# BELGISCHE SENAAT

**ZITTING 2014-2015**

11 MEI 2015

## Informatieverslag betreffende de noodzakelijke samenwerking tussen de federale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten inzake de gezamenlijke aanpak van de strijd tegen kinderarmoede in ons land

## HOORZITTINGEN

*Zie:*

**Stukken van de Senaat :**

**6-162 - 2014/2015 :**

Nr. 1 : Verzoek tot het opstellen van een informatieverslag van mevrouw Lieten, de heer Anciaux, de dames Franssen, Van Eetvelde en Maes, de heer Mahoux, mevrouw De Sutter, de heren Henry, Wahl en Desquesnes, de dames Segers en Turan, de heer Van Malderen, de dames Morreale, Zrihen, Meuleman, Ryckmans en Thibaut, de heer Van Besien, de dames Vienne, Jamoulle, Gahouchi, Lambelin en El Yousfi, de heer Prévot, de dames Brouwers, Claes en Grouwels, de heren Verstreken, Bastin en Mampaka Mankamba, mevrouw Waroux en de heer De Gucht.

*Dit stuk is niet op papier beschikbaar.*

# SÉNAT DE BELGIQUE

**SESSION DE 2014-2015**

11 MAI 2015

## Rapport d'information concernant la nécessaire collaboration entre l'autorité fédérale, les Communautés et les Régions en vue de développer une approche commune dans la lutte contre la pauvreté infantile dans notre pays

## AUDITIONS

*Voir :*

**Documents du Sénat :**

**6-162 - 2014/2015 :**

N° 1 : Demande d'établissement d'un rapport d'information de Mme Lieten, M. Anciaux, Mmes Franssen, Van Eetvelde et Maes, M. Mahoux, Mme De Sutter, MM. Henry, Wahl et Desquesnes, Mmes Segers et Turan, M. Van Malderen, Mmes Morreale, Zrihen, Meuleman, Ryckmans et Thibaut, M. Van Besien, Mmes Vienne, Jamoulle, Gahouchi, Lambelin et El Yousfi, M. Prévot, Mmes Brouwers, Claes et Grouwels, MM. Verstreken, Bastin et Mampaka Mankamba, Mme Waroux et M. De Gucht.

*Ce document n'est pas disponible en version papier.*

**I. Hoorzitting met de heer Julien Van Geertsom, voorzitter van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie 5**

**II. Hoorzitting met de heer Vandekeere en mevrouw Dieu van het *Observatoire de l'Enfance, de la Jeunesse et de l'Aide à la Jeunesse* van de Franse Gemeenschap 10**

**III. Hoorzitting met de heer Julius Op De Beke, vertegenwoordiger van het Directoraat-generaal Werkgelegenheid, Sociale Zaken en Inclusie (EMPL) van de Europese Commissie 20**

**IV. Hoorzitting met mevrouw Sarah Luyten, wetenschappelijk medewerkster, Observatorium voor Gezondheid en Welzijn - Brussel Hoofdstad 31**

**V. Hoorzitting met mevrouw Françoise De Boe, coördinatrice, en de heer Henk Van Hooteghem, adjunct-coördinator van het Steunpunt tot bestrijding van de armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting 37**

**VI. Hoorzitting met de heer Jo Noppe, Adviseur Sociale Monitoring, Studiedienst van de Vlaamse Regering 52**

**VII. Hoorzitting met mevrouw Anne-Catherine Guio, *senior researcher* bij het onderzoekscentrum LISER 63**

**VIII. Hoorzitting met professor Ides Nicaise, Hoofd van de Onderzoeksgroep Onderwijs en Levenslang Leren, HIVA, KU Leuven. 71**

**IX. Hoorzitting met professor Danielle Dierckx van het Centrum ongelijkheid, armoede, sociale uitsluiting en de stad (OASes) van de Universiteit Antwerpen 82**

**X. Hoorzitting met mevrouw Naima Charkaoui, beleidsmedewerkster van het Vlaams Kinderrechtencommissariaat 92**

**XI. Hoorzitting met de heer Bernard De Vos, *délégué général aux droits de l'enfant* van de Franse Gemeenschap 97**

**XII. Hoorziting met mevrouw Katrien Verhegge, administrateur-generaal van Kind en Gezin 100**

**XIII. Hoorzitting met de heer Benoit Parmentier, algemeen bestuurder van het « *Office de la Naissance et de l'Enfance* » 106**

**XIV. Hoorzitting met mevrouw Gaelle Buysschaert, *Child Rights Officer*, UNICEF 110**

**I. Audition de M. Julien Van Geertsom, président du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale 5**

**II. Audition de M. Vandekeere et Mme Dieu de l'Observatoire de l'Enfance, de la Jeunesse et de l'Aide à la Jeunesse 10**

**III. Audition de M. Julius Op De Beke, représentant de la Direction générale de l'Emploi, des Affaires sociales et de l'Inclusion (EMPL) de la Commission européenne 20**

**IV.Audition de Mme Sarah Luyten, collaboratrice scientifique, Observatoire de la Santé et du Social de Bruxelles-Capitale 31**

**V. Audition de Mme Françoise De Boe, coordinatrice, et M. Henk Van Hooteghem, coordinateur adjoint du Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale 37**

**VI. Audition de M. Jo Noppe, conseiller en matière de Monitoring social, Service d'étude du Gouvernement flamand 52**

**VII. Audition de Mme Anne-Catherine Guio, *senior researcher* à l'institut de recherche LISER 63**

**VIII. Audition du professeur Ides Nicaise, chef du groupe de recherche « Enseignement et Apprentissage tout au long de la vie », HIVA, KU Leuven 71**

**IX. Audition de la professeur Danielle Dierckx du « *Centrum ongelijkheid, armoede, sociale uitsluiting en de stad* » (Centre d'étude de l'inégalité, de la pauvreté, de l'exclusion sociale et de la ville - OASes) de l'université d'Anvers 82**

**X. Audition de Mme Naima Charkaoui, collaboratrice au Commissariat flamand aux droits de l'enfant 92**

**XI. Audition de M. Bernard De Vos, Délégué général aux Droits de l'Enfant de la Communauté française 97**

**XII. Audition de Mme Katrien Verhegge, administratrice générale de « *Kind en Gezin* » 100**

**XIII. Audition de M. Benoit Parmentier, administrateur général de l'Office de la Naissance et de l'Enfance 106**

**XIV. Audition de Mme Gaelle Buysschaert, *Child Rights Officer*, UNICEF 110**

**XV. Hoorzitting met mevrouw Françoise Pissart, directrice, Koning Boudewijnstichting 117**

**XVI. Hoorzitting met mevrouw Saïda Sakali, projectverantwoordelijke, Kinderarmoedefonds 125**

**XVII. Hoorzitting met mevrouw Christel Verhas, directeur Gezinspolitiek, Gezinsbond 135**

**XVIII. Hoorzitting met mevrouw Delphine Chabbert, beleidssecretaris, *Ligue des Familles* 143**

**XIX. Hoorzitting met de heer Frederic Vanhauwaert, algemeen coördinator, Vlaams Netwerk tegen Armoede 148**

**XX. Hoorzitting met mevrouw Malvina Govaert, directeur generaal, *Fédération des CPAS de l'Union des Villes et Communes de Wallonie* 154**

**XXI. Hoorzitting met mevrouw Christine Mahy, secretaris-generaal, *Réseau wallon de lutte contre la pauvreté* 157**

**XXII. Hoorzitting met de heer Jean Spinette, voorzitter van het OCMW van Sint-Gillis en met mevrouw Dominique Decoux, voorzitster van het OCMW van Schaarbeek 162**

**XXIII. Hoorzitting met mevrouw Nathalie Debast, stafmedewerker armoede, energie en wonen, Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten 171**

**XXIV. Hoorzitting met mevrouw Caro Bridts, armoedemedewerker, Samenlevingsopbouw Brussel 178**

**XXV. Hoorzitting met de heer Bert D'hondt, beleidsmedewerker bij Welzijnszorg 182**

**XXVI. De heer Herman Van Breen, Secretaris-generaal en mevrouw Carine Baiwir, ervaringsdeskundige, ATD Quart Monde/Vierde Wereld 193**

**XXVII. Hoorzitting met de heer Rudi Roose, Vakgroep Agogiek, Universiteit Gent 206**

**XXVIII. Hoorzitting met Professor Bea Cantillon, directeur van het Centrum voor Sociaal Beleid, Universiteit Antwerpen 210**

**XXIX. Hoorzitting met professor Wouter Duyck, Departement Experimentele Psychologie, Universiteit Gent 222**

**XXX. Hoorzitting met Professor Jan De Maeseneer, Vakgroep huisartsengeneeskunde en Eerstelijnsgezondheidszorg, Universiteit Gent 231**

**XXXI. Hoorzitting met professor Frank Vandenbroucke, onderzoeksgroep Economie en**

**XV. Audition de Mme Françoise Pissart, directrice, Fondation Roi Baudouin 117**

**XVI. Audition de Mme Saïda Sakali, responsable de projet, *Kinderarmoedefonds* 125**

**XVII. Audition de Mme Christel Verhas, directrice *Gezinspolitiek*, *Gezinsbond* 135**

**XVIII. Audition de Mme Delphine Chabbert, secrétaire politique, Ligue des Familles 143**

**XIX. Audition de M. Frederic Vanhauwaert, coordinateur général, Réseau flamand de lutte contre la pauvreté 148**

**XX. Audition de Mme Malvina Govaert, directrice générale, Fédération des CPAS de l'Union des villes et communes de Wallonie 154**

**XXI. Audition de Mme Christine Mahy, secrétaire général, Réseau Wallon de Lutte contre la Pauvreté 157**

**XXII. Audition de M. Jean Spinette, président du CPAS de Saint-Gilles, et de Mme Dominique Decoux, présidente du CPAS de Schaerbeek 162**

**XXIII. Audition de Mme Nathalie Debast, collaboratrice « Pauvreté, Énergie et Logement », *Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten* (VVSG - Union des villes et communes flamandes) 171**

**XXIV. Audition de Mme Caro Bridts, experte du vécu en matière de pauvreté, *Samenlevingsopbouw* Brussel 178**

**XXV. Audition de M. Bert D'hondt, collaborateur stratégique auprès de « *Welzijnszorg* » 182**

**XXVI. M. Herman Van Breen, Secrétaire général et Mme Carine Baiwir, experte du vécu, ATD Quart Monde 193**

**XXVII. Audition de M. Rudi Roose, *Vakgroep Agogiek*, Université de Gand 206**

**XXVIII. Audition de la professeure Bea Cantillon, directrice du *Centrum voor Sociaal Beleid*, Université d'Anvers 210**

**XXIX. Audition du professeur Wouter Duyck, Département de psychologie expérimentale, Université de Gand 222**

**XXX. Audition du professeur Jan De Maeseneer, *vakgroep Huisartsengeneeskunde en Eerstelijnsgezondheidszorg*, Université de Gand 231**

**XXXI. Audition du professeur Frank Vandenbroucke, groupe de recherche sur**

**Overheid, KU Leuven 246**

**XXXII. Hoorzitting met de heer Geoffroy Carly, directeur van de *Centres d'entraînement aux méthodes d'éducation active* (CEMEA) 257**

**l'Économie et les Pouvoirs publics, KU Leuven 246**

**XXXII. Audition de M. Georges Carly, directeur des Centres d'entraînement aux méthodes d'éducation active (CEMEA) 257**

## I. HOORZITTING MET DE HEER JULIEN VAN GEERTSOM, VOORZITTER VAN DE POD MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE

### A. Uiteenzetting van de heer Van Geertsom

De heer Van Geertsom, voorzitter van de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie, verklaart dat zijn administratie zeer veel belang hecht aan het bestrijden van de kinderarmoede en het bevorderen van het welzijn van kinderen.

*1. Kinderarmoede in België*

In eerste instantie schetst de spreker de globale elementen van de "kinderarmoede in België". Hij vat hiervoor de belangrijkste cijfers uit het Federaal Jaarboek "Armoede in België" samen:

– Ongeveer 15% van de Belgische bevolking loopt risico op inkomensarmoede, zijnde risico op een inkomen dat lager is dan 60% van het mediaan nationaal equivalent inkomen.

– Bij de kinderen loopt het armoederisico op tot gemiddeld 19%. Dit cijfer verschilt erg tussen de verschillende gewesten. In Vlaanderen is het armoederisico ongeveer 10%, in Wallonië ongeveer 25% en in Brussel is dat ongeveer 40%.

– De situatie in Brussel is heel verontrustend zowel wat de kinderarmoede als de armoede bij jongeren betreft. Daarenboven is ongeveer 40% van de jongeren tussen 18 en 25 jaar arm.

Daarbij is 35,5% van de Brusselse jongeren werkloos. Het algemene gemiddelde daarentegen is 17,7%. Bovendien, van de 65% van de Brusselse jongeren die wel werken, zijn er 44% die in een precaire jobsituatie zitten, uitzendkrachten, stages of kortlopende contracten.

In Brussel behoort één dakloze op vijf tot de leeftijdscategorie tussen de 18 en 25 jaar. Daarbij ziet 21% van de jongeren af van een artsenbezoek omwille van armoede.

Spreker vat samen dat ons land, gezien de cijfers, voor een belangrijke uitdaging staat en dat deze uitdaging zich het scherpste stelt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Vervolgens licht de heer Van Geertsom de situatie van kinderen in een leefloongezin omdat hier de

## I. AUDITION DE M. JULIEN VAN GEERTSOM, PRÉSIDENT DU SPP INTÉGRATION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETÉ ET ÉCONOMIE SOCIALE

### A. Exposé de M. Van Geertsom

M. Van Geertsom, président du SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale, explique que son administration accorde une très grande importance à la lutte contre la pauvreté infantile et à la promotion du bien-être des enfants.

*1. Pauvreté infantile en Belgique*

L'intervenant passe tout d'abord en revue les aspects globaux de la pauvreté infantile en Belgique. Pour ce faire, il résume les principaux chiffres publiés dans l'annuaire fédéral « Pauvreté en Belgique »:

– Environ 15 % des Belges sont confrontés à une précarité de revenus, ce qui veut dire qu'ils vivent avec un revenu inférieur à 60 % du revenu national médian équivalent.

– Pour les enfants, le risque de pauvreté s'élève en moyenne à 19 %, mais ce chiffre varie sensiblement d'une Région à l'autre. En Flandre, le risque de pauvreté est d'environ 10 %, contre environ 25 % en Wallonie et environ 40 % à Bruxelles.

– La situation à Bruxelles est très préoccupante en ce qui concerne tant la pauvreté infantile que la pauvreté chez les jeunes. Environ 40 % des jeunes âgés entre 18 et 25 ans sont pauvres.

35,5 % des jeunes Bruxellois sont sans emploi, alors que la moyenne générale est de 17,7 %. De plus, sur les 65 % de jeunes Bruxellois qui travaillent, 44 % ont une situation professionnelle précaire, sont intérimaires, en stage ou sous contrat de courte durée.

À Bruxelles, un sans-abri sur cinq a entre 18 et 25 ans. La pauvreté pousse 21 % des jeunes à faire l'impasse sur une visite chez un médecin.

Pour résumer la situation, l'intervenant souligne que les chiffres montrent que notre pays est confronté à un défi important, qui se pose avec le plus d'acuité dans la Région de Bruxelles-Capitale.

M. Van Geertsom commente ensuite la situation des enfants qui vivent dans un ménage bénéficiant du

tendensen het scherpste zichtbaar zijn. Daarbij moet echter opgemerkt worden dat armoede niet kan ingeperkt worden tot diegene die een leefloon krijgen.

Bij de kinderen in een leefloongezin was er een sterke stijging van het aantal gezinnen dat steun ontving tussen 2008 en 2010. Vervolgens kende men een stabilisering en in december 2012 ontvingen 31.671 gezinnen met kind(eren) steun van het OCMW tegenover 22.676 in december 2006. In december 2012 had 28 % van alle rechthebbenden een gezin ten laste, tegenover 25,5% in 2006. In december 2012 leefden 64.653 kinderen in een gezin dat steun ontving van het OCMW, tegenover 44.457 in 2006.

Binnen de OCMW's is dus een tendens duidelijk naar meer grote gezinnen, naar meer jonge kinderen; naar meer eenoudergezinnen, naar meer vrouwen in die eenoudergezinnen en naar een lage arbeidsintensiteit van die koppels met kind(eren) die steun ontvangen.

Gezien de hierboven vermelde tendensen moet de prioritaire aandacht gaan naar de groepen van de alleenstaande persoon met kinderen en van de gezinnen zonder arbeidsinkomen.

*2. Kinderen Eerst*

"Kinderen Eerst" is een federaal project dat probeert in te grijpen op de problematiek van armoede bij kinderen. Daarbij wordt uitgegaan van het multidimensioneel gegeven van armoede. Armoede is dus niet alleen een kwestie van een gebrek aan geld maar ook van een gebrek aan kansen in onderwijs, in huisvesting en op verschillende andere terreinen. Zoals de meeste overheden echter is ook de Belgische overheid erg sectoraal georganiseerd. Op het lokale niveau komen al die sectoren samen waarbij ze niet altijd samenwerken en waarbij ze niet altijd weten wat er op het terrein gebeurt. Als gevolg daarvan ontstaan er doublures en witte vlekken.

Spreker stelt daarom dat het de bedoeling van het project "Kinderen Eerst" is om op het lokale vlak een dynamiek te ontwikkelen: samenwerken aan de preventie en opsporing van kinderarmoede. In die zin worden de Belgische OCMW's en vzw's gestimuleerd om op lokaal niveau een overlegplatform op te starten. Het is de bedoeling om met lokale actoren te overleggen (vb. scholen, kinderdagverblijven, bijzondere jeugdzorg,

revenu d'intégration, car les tendances sont les plus marquées dans ce type de ménage. Il faut cependant souligner que la pauvreté ne touche pas uniquement les personnes vivant du revenu d'intégration.

Concernant les enfants des ménages percevant le revenu d'intégration, on a constaté une forte augmentation du nombre de ménages ayant bénéficié d'une aide entre 2008 et 2010, après quoi la situation s'est stabilisée. Le nombre de ménages avec enfant(s) ayant bénéficié d'une aide du CPAS en décembre 2012 est de 31.671, contre 22.676 en décembre 2006. En décembre 2012, les personnes ayant une famille à charge représentaient 28 % de l'ensemble des bénéficiaires, contre 25,5 % en 2006, et 64.653 enfants vivaient dans une famille bénéficiant d'une aide du CPAS, contre 44.457 en 2006.

Concernant les bénéficiaires d'une aide du CPAS, des tendances claires se dégagent. On constate ainsi une augmentation du nombre de familles nombreuses, de jeunes enfants, de familles monoparentales et de femmes vivant dans une famille monoparentale. On remarque aussi que les couples avec enfant(s) tendent à avoir une faible intensité de main-d'œuvre.

Vu ces tendances, il convient d'accorder une attention prioritaire aux personnes isolées avec enfants et aux ménages sans revenu du travail.

*2. Les enfants d'abord*

« Les enfants d'abord » est un projet fédéral qui vise à lutter contre la pauvreté infantile. Un des fondements de ce projet est le caractère multidimensionnel de la pauvreté. La pauvreté ne se résume donc pas à un manque d'argent, mais implique aussi un manque de chances en matière d'enseignement, de logement, etc. Tout comme la majorité des pouvoirs publics, les pouvoirs publics belges présentent une organisation fortement sectorielle. Les différents secteurs qui ne collaborent pas toujours et qui ne savent pas toujours ce qui se passe sur le terrain sont amenés à se côtoyer au niveau local. Cette situation entraîne doublons et lacunes.

C'est pourquoi le projet « Les enfants d'abord » vise à développer une dynamique de coopération au niveau local en matière de prévention et de détection de la pauvreté infantile. Dans ce cadre, les CPAS et ASBL belges sont incités à mettre sur pied une plateforme de concertation au niveau local. L'objectif est d'organiser une concertation avec des acteurs locaux (par ex. des écoles, des crèches, des services d'aide spéciale à la jeunesse, des magasins éducatifs, etc.) afin de les

opvoedingswinkels, ...), om hen te sensibiliseren, om probleemsituaties in de gemeenten te detecteren en om concrete hulpverlening voor kinderen op te zetten. Daarbij is het ook de bedoeling om te proberen om verborgen armoede te detecteren. Dit alles om het welzijn van kinderen te bevorderen en om families uit de cirkel van generatiearmoede te doen breken.

Op hetzelfde moment werd in Vlaanderen ook een gelijkaardig initiatief gelanceerd ten aanzien van een reeks gemeenten met als doel een overlegplatform op te zetten. Het Waalse landsgedeelte kent het plan "Cohésion sociale". Het probeert eveneens om verschillende actoren op lokaal vlak te laten samenwerken.

Er werden op het federale niveau 57 projecten opgestart. Per per regio werd een representatief staal opgesteld. De kostprijs bedroeg 2 miljoen € en het project liep tot mei 2014. De huidige staatssecretaris bevoegd voor Armoedebestrijding heeft tijdens de begrotingscontrole voorgesteld om dit project verder te zetten. De middelen daarvoor werden tot eind 2015 weerhouden. Ook voor 2016 wordt een verlenging ervan voorgesteld.

Naast het pilootproject werd er ook een studie uitgevoerd met een aantal concrete deelopdrachten. Deze bestaan uit: de beschrijving en analyse van de overlegplatformen, het opstellen van effectiviteitsindicatoren, het opsporen van "goede praktijken", het ontwikkelen van een handleiding/ draaiboek, het formuleren van beleidsaanbevelingen voor de federale overheid. Het is KPMG geweest die deze studie heeft uitgevoerd en tegen september zou het handboek klaar moeten zijn.

*3. Nationaal Kinderarmoedebestrijdingsplan (NKAP)*

De heer Van Geertsom geeft verder toelichting bij het Nationaal Kinderarmoedebestrijdingsplan (NKAP). Op het Europese niveau werd in 2013 een sociaal investeringspakket opgesteld met als aanbeveling: "Investeren in kinderen: de vicieuze cirkel van ongelijkheid doorbreken". Als gevolg daarvan werd in juni 2013 een eerste nationaal kinderarmoedebestrijdingsplan gemaakt. Dit plan behelst een partnerschap tussen de gefedereerde entiteiten en de federale overheid waarbij ook alle betrokken partijen werden geraadpleegd en het stoelt op een drie-pijler aanpak die werd opgesteld naar analogie met de Europese aanbeveling:

– toegang tot voldoende middelen zodat kinderen kunnen opgroeien in gezinnen die over voldoende

sensibiliser, de détecter les situations problématiques dans les communes et de mettre en place une aide concrète pour les enfants. Il s'agit également d'essayer de détecter la pauvreté cachée. Le but ultime est d'améliorer le bien-être des enfants et d'aider les familles à briser le cercle vicieux de la pauvreté générationnelle.

Une initiative similaire a été lancée en Flandre au même moment à l'attention d'une série de communes dans le but de mettre sur pied une plateforme de concertation. En Wallonie, un plan intitulé « Cohésion sociale » vise, lui aussi, à instaurer une coopération entre divers acteurs au niveau local.

Au niveau fédéral, 57 projets ont été mis en place. Un échantillon représentatif a été établi par région. Le projet global a été mené jusqu'en mai 2014 et représentait une enveloppe de 2 millions d'euros. L'actuelle secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté a proposé, lors du contrôle budgétaire, de poursuivre ce projet. Les moyens nécessaires ont été prévus jusqu'à fin 2015. Une prolongation est également proposée pour 2016.

Parallèlement au projet pilote, une étude a été réalisée sur une série de missions concrètes. Cette étude, réalisée par KPMG, portait sur la description et l'analyse des plateformes de concertation, l'élaboration d'indicateurs d'efficacité, la détection de bonnes pratiques, le développement d'un manuel/scénario, la formulation de recommandations sur la politique à suivre par l'autorité fédérale. Quant au scénario, il devrait être prêt d'ici septembre.

*3. Le Plan national de lutte contre la pauvreté infantile*

M. Van Geertsom donne de plus amples explications concernant le Plan national de lutte contre la pauvreté infantile. Au niveau européen, un « paquet investissements sociaux » a été adopté en 2013, avec une recommandation intitulée « Investir dans l'enfance pour briser le cercle vicieux de l'inégalité ». Un premier plan national de lutte contre la pauvreté infantile a été élaboré dans la foulée en juin 2013. Ce plan inclut un partenariat entre les entités fédérées et l'autorité fédérale, dans le cadre duquel toutes les parties concernées ont été consultées. Il repose sur trois piliers, par analogie avec ce que prévoit la recommandation européenne, à savoir:

– l'accès à des ressources suffisantes, pour que les enfants puissent grandir dans des familles qui

middelen beschikken zodat een menswaardig leven mogelijk wordt,

– gelijke toegang tot betaalbare, kwaliteitsvolle diensten zoals onderwijs, gezondheidsdiensten, kinderdagverblijven, ….

– en het recht van kinderen om te participeren.

De grootste merite van dit plan is het bestaan ervan en het feit dat het nog in juni 2013 werd opgesteld door de betrokken partijen. In dit plan blijkt duidelijk de 3-pijler aanpak. Er wordt immers te vaak vergeten dat ook kinderen een eigen mening hebben en luisteren naar kinderen is minstens even belangrijk om een goed beleid ter bestrijding van de kinderarmoede te ontwikkelen. Spreker stelt nog dat vanuit de federale overheid een aantal projecten werden gesteund om het participatief proces op te bouwen. Het zou een onderdeel moeten vormen van elk beleid.

Na de drie pijlers is er nog een vierde strategische doelstelling aan het actieplan kinderarmoede toegevoegd. Het betreft het afsluiten van horizontale en verticale partnerschappen tussen verschillende beleidsdomeinen en verschillende bestuursniveaus. De noodzaak van een *multilevel governance* om kinderarmoede te bestrijden werd met het opnemen van deze vierde strategische doelstelling benadrukt.

*4. Besluit*

De heer Van Geertsom merkt op dat onderzoek in deze materie zeer belangrijk is. Zo geeft hij aan dat onderzoek vanuit de OESO heeft aangewezen dat de meest efficiënte manier om kinderarmoede te bestrijden het investeren in kindercrèches, in kleuteronderwijs en in basisonderwijs is. Net daar wordt de basis gelegd voor de toekomst. Ook maakt men het daardoor mogelijk dat moeders participeren aan de arbeidsmarkt. De randvoorwaarden erbij zijn kwaliteit, betaalbaarheid en beschikbaarheid.

Tot slot zegt de spreker dat er wordt gewerkt aan een tweede nationaal kinderarmoedebestrijdingsplan. Voor alle regeringen is de bestrijding van kinderarmoede een belangrijk aandachtspunt. Aangezien deze regeerperiode pas begonnen is, is het een ideaal moment om synergieën te ontwikkelen tussen wat regionaal, lokaal en federaal gebeurt. In die zin kunnen de werkzaamheden van deze commissie zeer goed bijdragen omdat ze bij uitstek dit *multilevel governance* benadrukken en dus mee een bijdrage kunnen leveren voor het tweede nationaal plan.

disposent de ressources suffisantes qui leur permettent de mener une vie conforme à la dignité humaine;

– l'accès à des services de qualité et d'un coût abordable, en matière par exemple d'enseignement, de soins de santé, de structures de garde d'enfants, etc.;

– le droit des enfants à la participation.

Le plus grand mérite de ce plan est d'exister et d'avoir été élaboré par les parties concernées dès juin 2013. Il repose clairement sur trois piliers. On oublie trop souvent que les enfants ont, eux aussi, leur propre opinion et qu'il est important de les écouter pour développer une bonne politique de lutte contre la pauvreté infantile. L'intervenant souligne encore que l'autorité fédérale a soutenu plusieurs projets visant à amorcer le processus participatif. Cela devrait constituer une composante de chaque politique.

Après les trois piliers, un quatrième objectif stratégique a été ajouté au plan de lutte contre la pauvreté infantile, concernant la conclusion de partenariats horizontaux et verticaux entre différents domaines politiques et entre différents niveaux de pouvoir. L'intégration de ce quatrième objectif stratégique a mis en exergue la nécessité d'une gouvernance à plusieurs niveaux dans le cadre de la lutte contre la pauvreté infantile.

*4. Conclusion*

M. Van Geertsom fait remarquer que les études en la matière sont très importantes. Une étude réalisée par l'OCDE a ainsi révélé que la manière la plus efficace de lutter contre la pauvreté infantile était d'investir dans les crèches, l'enseignement maternel et l'enseignement fondamental. C'est là que sont jetées les bases de l'avenir. Ces investissements permettent également aux mères de participer au marché du travail. La qualité, le prix abordable et la disponibilité sont les conditions à respecter en l'espèce.

L'intervenant explique enfin qu'un deuxième plan national de lutte contre la pauvreté infantile est en préparation. La lutte contre la pauvreté infantile constitue une préoccupation importante de tous les gouvernements. Comme la législature ne fait que commencer, c'est le moment idéal pour développer des synergies entre les niveaux local, régional et fédéral. Les activités de cette commission peuvent être très utiles à cet égard, car elles mettent parfaitement l'accent sur la gouvernance à plusieurs niveaux et peuvent par conséquent contribuer utilement à l'élaboration du deuxième plan national.

**B. Gedachtewisseling**

De heer Evrard vraagt of er al een balans kan worden opgemaakt van de bestaande initiatieven en van de aanbevelingen uit 2013.

Wat de crèches betreft, verwijst spreker naar projecten als het SEMA-plan in Wallonië om bedrijven te betrekken bij het creëren van opvangplaatsen. Hij wil weten of in de andere gewesten de deelname van bedrijven in investeringen in crèches en de opleiding en opvang van kleine kinderen vruchten afwerpt.

Mevrouw Lieten wenst te vernemen welk overleg er al tussen de verschillende overheden heeft plaatsgehad. Wat de maatregel uit het Vlaams actieplan om maaltijden te voorzien voor 1€ betreft, vraagt zij of hierover overleg is geweest? Wat is de federale visie op dit plan?

De heer Van Geertsom zegt dat er tot nu toe geen definitieve evaluatie heeft plaatsgehad maar dat wel geweten is wat is gerealiseerd en wat niet. Daarbij wenst hij op te merken dat wat de evaluatie van het Nationaal Actieplan betreft, er moet worden rekening gehouden met de rol van de federale overheid. De federale overheid schrijft het plan niet maar coördineert het. Dit houdt dus in dat alle betrokken partijen hun eigen verantwoordelijkheid hebben en men mag in de plaats van de anderen geen initiatieven nemen. Samenwerking is daarbij het initiële gegeven.

Op de vraag van mevrouw Lieten antwoordt de heer Van Geertsom dat er momenteel nog geen overleg heeft plaatsgehad omdat het kader van het overleg nog niet werd afgerond. Het eerste NKAP werd opgesteld in het kader van de interministeriële conferentie integratie in de samenleving. Momenteel echter zijn er nog geen akkoorden over de samenstelling van de verschillende interministeriële conferenties en de voorzitterschappen ervan. Er wordt wel geprobeerd om zo snel mogelijk deze interministeriële conferentie samen te roepen. Het is immers belangrijk dat alle niveaus samen starten aan de uitwerking van het plan.

Spreker merkt nog op geen zicht te hebben op de rol van ondernemingen bij de creatie van voorschoolse opvangplaatsen. Dit gegeven behoort

**B. Échange de vues**

M. Evrard se demande si l'on peut déjà dresser un bilan des initiatives mises en place et des recommandations émises en 2013.

En ce qui concerne les crèches, l'intervenant fait référence aux projets comme le plan SEMA en Wallonie qui vise à impliquer les entreprises dans la création de places d'accueil. Il aimerait savoir si dans d'autres régions du pays la participation des entreprises dans l'investissement au niveau des crèches et dans la formation et l'encadrement des jeunes enfants porte ses fruits.

Mme Lieten aimerait savoir quelle concertation a déjà eu lieu entre les différentes autorités. La mesure figurant dans le Plan d'action flamand en vue de fournir des repas au prix de 1 euro a-t-elle déjà fait l'objet d'une concertation? Quelle est la vision fédérale à propos de ce plan?

M. Van Geertsom indique qu'aucune évaluation définitive n'a eu lieu jusqu'à présent mais que l'on sait ce qui a été réalisé ou pas. À cet égard, il souhaite faire remarquer qu'en ce qui concerne l'évaluation du Plan d'action national, il faut tenir compte du rôle de l'autorité fédérale, qui est non pas d'élaborer le plan mais d'en assurer la coordination. Il s'ensuit que toutes les parties concernées ont leur responsabilité propre et qu'il ne s'agit pas de prendre des initiatives à la place des autres. La collaboration est le principe de base à cet égard.

À la question de Mme Lieten, M. Van Geertsom répond qu'aucune concertation n'a encore eu lieu à ce jour étant donné que le cadre de celle-ci n'a pas encore été finalisé. Le premier Plan national de lutte contre la pauvreté infantile a été élaboré dans le cadre de la conférence interministérielle « Intégration dans la société ». Toutefois, à l'heure actuelle, il n'y a encore aucun accord sur la composition des différentes conférences interministérielles ni sur leur présidence respective. Cela étant, l'objectif est de convoquer cette conférence interministérielle dans les meilleurs délais. Il importe en effet que tous les niveaux s'attèlent ensemble à la concrétisation du plan.

L'intervenant indique aussi qu'il n'a aucune idée du rôle des entreprises dans le cadre de la création de places d'accueil préscolaire. En effet, cette matière ne

immers niet tot de federale bevoegdheden.

Wat de maatregel van maaltijden voor de kostprijs van 1 € betreft, baseert de spreker zich voor zijn antwoord eveneens op de pers aangezien er nog geen overleg heeft plaatsgevonden. Gezonde en goede voeding tegen een goedkope prijs is zeker een plus (cfr. ook de werkzaamheden van het Fonds voor de minstbedeelden). Leidraad daarbij is wel dat het niet enkel mag gaan om het uitdelen van voeding maar ook om het respecteren van diegenen die het voedsel toebedeeld krijgen. Bovendien moet geprobeerd worden om de voedselbedeling als een hefboom aan te grijpen opdat mensen zich meer in handen zouden nemen. Het belang van een sociaal netwerk kan daarbij niet worden onderschat.

*

* *

## II. HOORZITTING MET DE HEER VANDEKEERE EN MEVROUW DIEU VAN HET *OBSERVATOIRE DE L'ENFANCE, DE LA JEUNESSE ET DE L'AIDE À LA JEUNESSE* VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

### A. Uiteenzetting van de heer Vandekeere en mevrouw Dieu

De heer Vandekeere, directeur van het Observatoire de l'Enfance, de la Jeunesse et de l'Aide à la Jeunesse van de Franse Gemeenschap, verklaart dat het observatorium een dienst is die moet helpen bij het nemen van beslissingen en dat onderzoek wordt verricht om aanbevelingen te kunnen doen. De aanbevelingen die in deze hoorzitting ter sprake komen, zijn op drie invalshoeken gebaseerd :

– een participerend kwalitatief onderzoek naar de belevenissen van kinderen in de armoede;

– een kwantitatief onderzoek naar het verenigingsleven van jongeren;

– de werkzaamheden van het observatorium rond de evaluatie van het overheidsbeleid.

*1. Participerend kwalitatief onderzoek naar de belevenissen van kinderen in de armoede*

Hoe moeten we luisteren naar kinderen die in armoede leven? Wat kunnen we van hen leren? Hoe kunnen we die lering in aanbevelingen omzetten?

relève pas des compétences fédérales.

S'agissant de la mesure prévoyant la fourniture de repas au prix de 1 euro, l'intervenant indique qu'il tire également sa réponse des informations parues dans la presse étant donné qu'aucune concertation n'a encore eu lieu à ce jour. La fourniture de repas sains et équilibrés à un prix démocratique est certainement une bonne chose (voir aussi, à cet égard, les travaux du Fonds d'aide aux personnes les plus démunies). Toutefois, l'idée qui prévaut en l'espèce est qu'il ne s'agit pas uniquement de fournir des repas mais aussi de respecter ceux qui en bénéficient. En outre, il faut faire en sorte que cette aide alimentaire serve de levier pour amener les personnes qui en bénéficient à se prendre davantage en main. À cet égard, il ne faut pas sous-estimer l'importance d'un réseau social.

*

* *

## II. AUDITION DE M. VANDEKEERE ET MME DIEU DE L'OBSERVATOIRE DE L'ENFANCE, DE LA JEUNESSE ET DE L'AIDE À LA JEUNESSE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

### A. Exposé de M. Vandekeere et Mme Dieu

M. Vandekeere, directeur de l'Observatoire de l'Enfance, de la Jeunesse et de l'Aide à la Jeunesse de la Communauté française, expose que l'Observatoire est un service d'aide à la décision et que des études sont menées pour pouvoir formuler des recommandations. Les recommandations expliquées au cours de cette audition sont basées sur trois angles d'approche :

– une recherche qualitative participative sur le vécu des enfants dans la pauvreté ;

– une enquête quantitative sur l'affiliation des jeunes ;

– les travaux de l'observatoire sur l'évaluation des politiques publiques.

*1. Recherche qualitative participative sur le vécu des enfants dans la pauvreté*

Comment écouter les enfants vivant dans la pauvreté ? Qu'est-ce que l'on en apprend ? Comment traduire cet enseignement en recommandations ?

Luisteren naar kinderen die in armoede leven is niet gemakkelijk, want men moet er zich van vergewissen dat hetgeen men begrijpt werkelijk is wat zij willen zeggen.

Men moet hen op hun gemak stellen, individueel naar hen luisteren en verschillende expressiekanalen gebruiken, naast het gesprek en de dialoog: spel, fotografie, enz. Men mag evenmin vergeten « cool en fun » te blijven. Het is dus niet zo makkelijk als het lijkt, want als volwassene zijn we het niet meer gewoon van referentiepunt te veranderen. Het is belangrijk goede omstandigheden te scheppen: de kinderen in een vertrouwde context ontmoeten, in aanwezigheid van andere kinderen die ze kennen, in een omgeving die hen niet stigmatiseert, verscheidene ontmoetingen organiseren om vertekeningen als gevolg van een eenmalige ontmoeting te neutraliseren.

Er waren ontmoetingen met dertig kinderen van 6 tot 12 jaar, in groepjes van vijf. De resultaten van het onderzoek zijn in twee thema's opgedeeld: het subjectieve welzijn van de kinderen en de strategieën om de gevolgen van de armoede op te vangen.

1.1. Subjectief welzijn van de kinderen : relatie met zichzelf, relatie met de anderen en relatie met de omgeving

In verband met de relatie met zichzelf merkt men op dat kinderen die met armoede worden geconfronteerd de verantwoordelijkheid delen om de tekorten het hoofd te bieden. Een veel gehoord consigne is dat er geen voedsel mag worden verspild. De kinderen worden onmiddellijk door de ouders mee verantwoordelijk gemaakt om de eindjes aan elkaar te knopen. Ze voelen zich dus veel vroeger verantwoordelijk dan andere kinderen van dezelfde leeftijd. Vaak moeten zij zich als steun van de ouders gedragen en noemt men ze « geparentificeerde kinderen ». De *struggle for life* brengt reeds op heel jonge leeftijd een grote nuchterheid en rijpheid met zich.

Spreker wijst er nadrukkelijk op dat de nieuwe gadgets, zoals de tablet, de smartphone enz. in de relatie met de anderen wel degelijk basisbehoeften zijn voor arme kinderen, net als voor de andere kinderen. In het Engels is de term geschikter : « *belongings to belong* », het gaat om persoonlijke bezittingen waarmee men contact kan leggen met de anderen. Computers, tablets, smartphones enz. zijn het equivalent van de speelpleinen van vroeger.

Il n’est pas facile de bien écouter les enfants vivant dans la pauvreté car il faut s’assurer que ce que l’on comprend est effectivement ce qu’ils veulent dire.

Il faut les mettre à l’aise, les écouter individuellement et utiliser différents canaux d’expression à côté de la conversation et du dialogue : jeu, photographie, etc. Il ne faut pas non plus oublier de rester « cool et fun ». Ce n’est donc pas aussi évident qu'il n’y paraît, car en tant qu’adulte, on a perdu l’habitude de modifier ses répères. La création de bonnes conditions est importante : rencontrer les enfants dans un contexte familier, en présence d’autres enfants qu’ils connaissent, dans un environnement qui n’est pas stigmatisant, organiser des rencontres multiples pour neutraliser les biais liés à une rencontre unique.

Trente enfants âgés de 6 à 12 ans ont été rencontrés par petits groupes de cinq. Les résultats de la recherche se divisent en deux thèmes : le bien-être subjectif des enfants et les stratégies pour faire face aux impacts de la pauvreté.

1.1. Bien-être subjectif des enfants : relation avec eux-mêmes, relation avec les autres et la relation avec l’environnement

En ce qui concerne la relation avec soi-même on remarque que les enfants confrontés à la pauvreté partagent la responsabilité pour faire face à la pénurie. Un mot d’ordre beaucoup entendu est qu’il ne faut pas gaspiller la nourriture. Les enfants sont directement responsabilisés par les adultes quand il s’agit de joindre les deux bouts. Ils se sentent donc responsables beaucoup plus tôt que d’autres enfants du même âge. Ils doivent souvent agir comme support des parents et on les appelle les « enfants parentifiés ». Le *struggle for life* entraîne une lucidité et une maturité importante dès le plus jeune âge.

Dans la relation avec les autres, l’intervenant tient à souligner que les nouveaux gadgets comme tablette, smartphone etc. sont des biens de première nécessité pour les enfants pauvres, comme pour les autres. En anglais le terme est plus approprié : « *belongings to belong* », il s’agit d’effets personnels qui permettent de se relier aux autres. Les ordinateurs, tablettes, smartphones etc. sont l’équivalent des plaines de jeux d’autrefois. C’est ce qui permet à ces enfants de ne pas

Daarmee zijn kinderen niet volledig geïsoleerd en uitgestoten. Ze zijn gevoeliger voor onrecht, ongelijke behandeling en gebroken beloftes. Dat is een belangrijk gegeven in het contact met kinderen, want ze reageren heel intens en emotioneel op die zaken.

Het aspect van de relatie met de omgeving komt later aan bod, maar de eerder besproken kwaliteitsvolle diensten zijn heel belangrijk. Die kinderen verwachten er heel wat van, maar hebben er ook heel wat ontgoochelingen mee opgelopen.

1.2. Strategieën om de gevolgen van de armoede op te vangen

We moeten de aandacht vestigen op het feit dat kinderen actieve actoren van hun leven zijn en dat ze zich aanpassen aan de gevolgen van de armoede. Het is belangrijk dat we daar rekening mee houden.

Een reëel gegeven is de vrijwillige afzondering. Die kinderen zonderen zich vrijwillig af, omdat ze actief het risico mijden te worden verstoten of gestigmatiseerd. Zoals alle kinderen hebben ze nochtans behoefte aan een plaats waar ze zich op hun gemak voelen.

1.3. Aanbevelingen

Als gevolg van dat onderzoek heeft het observatorium aanbevelingen geformuleerd :

– Het is van belang dat we de professionals meedelen dat er voor de communicatie met die kinderen *tools* en een *knowhow* bestaan. Men moet er zich dus van vergewissen dat alle professionals die met en voor die kinderen werken de gevolgen van armoede en sociale uitsluiting begrijpen. De professionals moeten tevens begrijpen dat het noodzakelijk is dat naar het standpunt van die kinderen wordt geluisterd en dat er rekening mee wordt gehouden. Bij alles wat men onderneemt om de armoede te verminderen, moet men rekening houden met het standpunt van de kinderen.

– Het grootste belang hechten aan al wat de kinderen aansluiting doet vinden bij en in contact brengt met de anderen en de omgeving.

– Het observatorium stelt een eed van Hippocrates voor voor alle sociale werkers. Het is vooral van belang dat men geen schade berokkent en niet nog meer ellende veroorzaakt. Men moet zich er bewust van zijn wat men met die kinderen kan doen en wat niet.

*2. Kwantitatief onderzoek naar het verenigingsleven*

être complètement isolés et rejetés. Ils ont une sensibilité exacerbée aux injustices, aux inégalités de traitement et aux promesses non tenues. C'est un élément important dans le contact avec eux puisqu'ils ont des réactions émotionnelles très intenses par rapport à ces choses.

L'aspect de la relation avec l'environnement sera abordé plus loin, mais les services de qualité précités sont très importants. Il y a beaucoup d'attentes, mais aussi beaucoup de déception à cet égard chez ces enfants.

1.2. Stratégies pour faire face aux impacts de la pauvreté

Il faut attirer l'attention sur le fait que les enfants sont des acteurs actifs de leur vie et qu'ils s'adaptent aux impacts de la pauvreté. Il est important d'en tenir compte.

Un élément important à cet égard est la ségrégation consentie, à savoir le fait que ces enfants se mettent volontairement à l'écart car ils évitent activement le risque d'être rejeté ou stigmatisé. Ils ont pourtant besoin, comme tous les enfants, de trouver une place où ils se sentent à l'aise.

1.3. Recommandations

L'observatoire a formulé des recommandations suite à cette recherche :

– il est important d'apprendre aux professionnels qu'il existe des outils et un savoir-faire en matière de communication avec ces enfants. Il faut donc s'assurer que tous les professionnels qui travaillent avec et pour des enfants comprennent les impacts de la pauvreté et de l'exclusion sociale. Il faut également que ces professionnels comprennent la nécessité d'écouter et de prendre en compte le point de vue des enfants. Toute action destinée à réduire la pauvreté doit prendre en compte le point de vue des enfants ;

– accorder la plus grande importance à tout ce qui relie et connecte les enfants aux autres et à leur environnement ;

– l'observatoire propose une prestation de serment d'Hippocrate pour tous les travailleurs sociaux. L'important est tout d'abord de ne pas nuire, il ne faut pas ajouter de la misère à la misère. Il faut avoir conscience de ce que l'on peut faire ou pas avec ces enfants.

*2. Enquête quantitative sur l'affiliation des jeunes*

*van de jongeren*

Mevrouw Dieu, die aan het *Observatoire de l'Enfance, de la Jeunesse et de l'Aide à la Jeunesse* belast is met het onderzoek, legt uit dat dit onderzoek heeft plaatsgevonden bij een brede steekproef van jongeren die men in de schoolomgeving ontmoet heeft. Het gaat dus niet noodzakelijk om jongeren die in armoede leven. Jongeren die uit de schoolomgeving uitgesloten zijn, zijn niet in het onderzoek opgenomen, aangezien het in de schoolomgeving heeft plaatsgevonden. Het gaat echter om jongeren uit alle richtingen van het onderwijs.

Mme Dieu, chargée de recherche à l'Observatoire de l'Enfance, de la Jeunesse et de l'Aide à la Jeunesse, explique que cette recherche a été menée auprès d'un large échantillon de jeunes rencontrés dans le milieu scolaire. Ils ne s'agit donc pas forcément de jeunes vivant dans la pauvreté. Les jeunes exclus du milieu scolaire ne sont pas pris en compte puisque la recherche a été faite en milieu scolaire. Par contre, il y a des jeunes issus de toutes les filières de l'enseignement.

Het onderzoek behelst jongeren van 12 tot 16 jaar en heeft tot doel om alle groepen te kennen waarbij die jongeren zich aansluiten. Verscheidene hypothesen over het verenigingsleven werden geverifieerd. Voorop staat dat het feit dat men deel uitmaakt van een groep een potentieel positieve weerslag heeft op een reeks aspecten die met zelfrespect te maken hebben, alsook met de sociale en burgerlijke integratie. Daarnaast wist men tot dusver weinig over het prille verenigingsleven van jongeren.

La recherche concerne des jeunes de 12 à 16 ans et elle vise à connaître l'ensemble des groupes auxquels les jeunes se rallient. Différentes hypothèses ont été vérifiées sur l'affiliation. L'idée est que le fait de faire partie de groupes a un impact potentiellement positif sur une série de dimensions liées à l'estime de soi ainsi que sur l'insertion sociale et citoyenne. A côté de cela, on connaissait, jusqu'à présent, peu de choses sur les premières affiliations des jeunes.

Wat de resultaten voor de kansarmste jongeren in de steekproef betreft: die groep kon worden geselecteerd op grond van de vraag of ze minstens eenmaal per jaar met vakantie gingen (30% antwoordde neen) en of er minstens een ouder in het gezin werkte.

En ce qui concerne les résultats pour les jeunes les plus défavorisés inclus dans l'échantillon, ce groupe a pu être sélectionné sur base de la question de savoir s'ils partaient en vacances au moins une fois par an (30% a répondu non) et s'il y avait au moins un parent travaillant au sein de la famille.

Voor alle jongeren zijn informele groepen (vriendengroepen) uiterst belangrijk voor het affectieve evenwicht en het zelfrespect. Wie dat moet missen, mist iets fundamenteels.

Pour tous les jeunes, les groupes informels (groupe d'amis) sont extrêmement importants pour l'équilibre affectif et l'estime de soi. En être privé équivaut à être privé de quelque chose de fondamental.

Wat formelere activiteiten betreft, bijvoorbeeld lid worden van een sportclub, lid zijn van een vereniging met culturele activiteiten enz., ziet men een groot verschil tussen kansarme en kansrijkere jongeren. 25% van de kansarme jongeren nam nooit deel aan de activiteiten van een sportclub of een cultuurvereniging of was er nooit lid van, tegenover 12% van de kansrijkere.

S'agissant des activités plus formelles, comme par exemple le fait d'adhérer à un club sportif, d'être dans une association avec des activités culturelles, etc., on peut remarquer une grande différence entre les jeunes défavorisés et les plus favorisés. 25% des jeunes défavorisés n'ont jamais participé de leur vie ou n'ont jamais adhéré à un club sportif ou une association culturelle, contre 12% des jeunes plus favorisés.

Op het tijdstip van het onderzoek maakte 43 % van de kansarmere jongeren geen deel uit van enige formele vereniging, tegenover 30 % van de kansrijke jongeren. Kansarme jongeren tonen, zoals andere jongeren, de wil om lid te worden, maar ze botsen op een aantal obstakels die hun dat beletten.

Au moment de l'enquête, 43 % des jeunes moins favorisés ne font partie d'aucune association formelle, contre 30% des jeunes favorisés. Les jeunes défavorisés, comme les autres, montrent une volonté de s'affilier mais ils rencontrent une série d'obstacles qui les a empêchés de le faire.

Het gaat om obstakels van verscheidene aard :

Plusieurs types d'obstacles peuvent être mis en évidence :

– cumulatie van zittenblijven met het feit dat men geen lid is van een formele vereniging;

– geldgebrek ( 13%), problemen om zich te verplaatsen (18%);

– gebrek aan zelfvertrouwen (15%);

– uitsluiting door de anderen (11%).

Wanneer men jongeren die heel actief zijn in het verenigingsleven analyseert, stelt men vast dat er een significant verband bestaat met bepaalde belangrijke dimensies: een mening hebben waarmee rekening wordt gehouden, een persoonlijkheid hebben die door de anderen wordt erkend, het gevoel hebben dat men op de hoogte wordt gesteld van zijn rechten, het gevoel hebben dat men de mening van de volwassenen kan beïnvloeden, enz. We kunnen dus besluiten dat hoe minder iemand lid is van een vereniging, hoe minder hij of zij zich een erkende persoonlijkheid voelt en hoe minder hij of zij zich in staat acht de dingen te veranderen. Men neemt afstand van de samenleving en trekt zich in zichzelf terug.

De aanbevelingen op grond van dat onderzoek zijn :

– heb aandacht voor de ontwikkeling van de openbare ruimte voor jongeren.

Het is heel belangrijk dat kansarme jongeren elkaar in informele groepen ontmoeten, zij wenden zich niet gemakkelijk tot formele verenigingen. Indien zij geen ruimten en plaatsen hebben waar zij hun vrienden kunnen ontmoeten, zijn ze van alles afgesneden.

– diverse aanbevelingen voor de ontwikkeling van tools om die jongeren tegemoet te treden en hun de mogelijkheid te bieden formeel van een vereniging lid te worden.

*3. Evaluatie van het overheidsbeleid*

Het observatorium heeft verscheidene decreten geëvalueerd waaronder het decreet *accueil temps libre* (opvang van kinderen tijdens hun vrije tijd) en het decreet *école des devoirs* (huiswerkinstituten).

De opvang van kinderen tijdens hun vrije tijd is een dienstverlening met een fundamentele functie, want hij vervult verscheidene functies voor de kinderen en de ondersteuning van het ouderschap. Er is een verschil in toegang tot de structuren voor buitenschoolse opvang en de sportclubs of de vrijetijdsbesteding in welbepaalde culturele activiteiten. Er is een kwaliteitscode voor de buitenschoolse opvang, met extra aandacht voor

– Cumul entre l'échec scolaire et le fait de ne pas être affilié à une association formelle.

– Manque d'argent (13%), difficultés de mobilité (18%)

– Manque de confiance en soi (15%)

– Rejet des autres (11%)

Lorsque l'on analyse la situation des jeunes très actifs dans les assocations, on remarque qu'il y a un lien significatif avec certaines dimensions importantes: avoir un avis qui est pris en compte, avoir une personnalité reconnue par les autres, avoir le sentiment d'être informé de ses droits, avoir le sentiment de pouvoir influencer l'avis des adultes, etc. On peut donc conclure que moins l'on est affilié, moins on se sent une personnalité reconnue et moins on se sent susceptible de changer les choses. Il y a un recul par rapport à la société et un repli sur soi.

Les recommandations faites sur la base de cette recherche sont :

– être attentif à l'aménagement de l'espace public pour les jeunes;

La rencontre des groupes informels est très importante pour eux et les jeunes défavorisés ne se tournent pas facilement vers les associations formelles. S'ils n'ont pas d'espaces et de lieux pour rencontrer leurs amis, ils sont alors coupés de tout.

– formuler diverses recommandations pour le développement d'outils pour entrer en contact avec les jeunes et leur offrir la possibilité de s'affilier formellement.

*3. L'évaluation des politiques publiques*

L'observatoire est amené à évaluer plusieurs décrets, dont le décret accueil temps libre et le décret école des devoirs.

L'accueil pendant le temps libre a une fonction fondamentale en tant que service, car il remplit plusieurs fonctions pour les enfants et le soutien de la parentalité. Il y a des différences d'accès entre les structures extrascolaires et les clubs sportifs ou loisirs axés sur les activités culturelles précises. Il y a un code de qualité sur l'accueil extrascolaire avec une attention accrue pour l'accessibilité, mais les moyens sont limités.

laagdrempeligheid, maar de middelen zijn beperkt.

Er wordt een permanent debat gevoerd rond het legitieme gebruik van bepaalde structuren. Eens te meer ontstaat een afzonderingseffect. Wanneer de dienstverlening schaars is, heeft men de neiging voorrang te geven aan kinderen wier beide ouders werken.

Men stelt vast dat de gemeenten inclusie- en diversiteitsprojecten in de opvang van kinderen tijdens hun vrije tijd proberen te ontwikkelen. Men ziet evenwel ook dat er een opvang met twee snelheden is. Er zijn buitenschoolse activiteiten die voor allen openstaan, multidimensionaal zijn en van allerlei kanten subsidies krijgen en, daarnaast, zijn er de cultuur- en sportactiviteiten op « hoog niveau », die steeds ontoegankelijker zijn. Jongeren ontmoeten elkaar dus niet meer, want er is de opvang in de vrije tijd voor de armen en de opvang voor de meer gegoeden.

Huiswerkinstituten zijn bijzondere structuren. Volgens het observatorium gaat het om inclusiestructuren die ondersteund moeten worden.

Huiswerkinstituten hebben vier functies :

– de intellectuele ontwikkeling van het kind en bijstand tijdens de schooljaren;

– ontwikkeling en sociale emancipatie;

– creativiteit;

– burgerschap en saamhorigheid.

Het actieterrein en de activiteiten van die huiswerkinstituten zijn vrij breed, het gaat niet alleen om bijstand bij school. Ze vangen in meerderheid, maar niet uitsluitend, kwetsbaarder kinderen op. Het zijn plaatsen met een sociale en culturele diversiteit.

Huiswerkinstituten werken met uiterst karige middelen, moeten creatief aan de slag met subsidies en werken veel met vrijwilligers. De vraag is groot. In Brussel bijvoorbeeld staan gemiddeld 30 kinderen per huiswerkinstituut op een wachtlijst. Er is dus een probleem van toegankelijkheid van de dienstverlening.

In verband met de buitenschoolse opvang en de huiswerkinstituten beveelt het observatorium het volgende aan :

– met synergieën werken om de financiële drempel te verlagen. Er bestaat een plan op het niveau van

Il y a une permanence du débat autour de la légitimité de la fréquentation de certaines structures. C'est encore un effet de ségrégation. On a tendance, lorsque les services sont peu nombreux, à donner la priorité aux enfants dont les deux parents travaillent.

On constate que les communes essaient de développer des projets d'inclusion et de diversité dans l'accueil temps libre. Cependant, l'on remarque également un accueil à deux vitesses. Il y a les activités extra-scolaires ouvertes à tous qui sont multidimensionnelles avec des subsides venant de toutes part et, à côté de cela, il y a toutes les activités culturelles et sportives de « haut niveau » qui sont de plus en plus fermées. Les jeunes ne se rencontrent donc pas puisqu'il y a l'accueil temps libre pour les pauvres et celui pour les jeunes issus de milieux plus aisés.

Les écoles de devoirs sont des structures particulières. Pour l'observatoire, il s'agit de structures d'inclusion à soutenir.

Les écoles de devoirs ont quatre fonctions :

– développement intellectuel de l'enfant et soutien de l'apprentissage ;

– développement et émancipation sociale ;

– créativité ;

– citoyenneté et participation.

Ces écoles de devoirs ont un champ d'action et des activités assez larges ; cela ne se résume pas seulement au soutien scolaire. Elles accueillent majoritairement, mais pas uniquement, des enfants plus précarisés. Ce sont des lieux de mixité sociale et culturelle.

Les écoles de devoirs fonctionnent avec des moyens extrêmement limités et elles doivent tirer le meilleur parti des subsides et travaillent beaucoup avec des bénévoles. Il y a une forte demande. A Bruxelles par exemple, il y a une moyenne de 30 enfants sur une liste d'attente par école de devoirs. Cela pose un problème d'accessibilité du service.

En ce qui concerne l'accueil temps libre et les écoles de devoirs, l'observatoire recommande de :

– développer les synergies afin d'augmenter l'accessibilité financière. Un plan existe au niveau de

de Franse Gemeenschap, maar de middelen zijn zo beperkt dat veel organisaties zich gedwongen zien de ouders een bijdrage te vragen;

– alle functies van de opvang van kinderen tijdens hun vrije tijd ondersteunen : de functies sociale inschakeling, ontwikkeling van de creativiteit, eerbiediging van de kinderrechten, recht op vrijetijdsbesteding, recht op intellectuele ontplooiing, recht op cultuur, …

– opleidingen en aangepaste ondersteuning verstrekken aan professionals;

– structuren zoals de huiswerkinstituten ondersteunen, want ze vervullen de vier functies die interessant zijn voor de kinderrechten en het zijn plaatsen waar verschillende werelden elkaar ontmoeten.

*4. Begeleiding van de toepassing en de evaluatie van het actieplan Rechten van het kind*

In het actieplan *Rechten van het kind* 2015-2017 is de eerste krachtlijn de strijd tegen sociale ongelijkheid en discriminatie. In het vorige plan was het de derde krachtlijn en nu heeft dat aandachtspunt voorrang gekregen.

Dat plan was een poging om de link te leggen met de beleidsverklaring van de gemeenschap en om verbanden te leggen met de diverse projecten van de verschillende ministers.

Het observatorium zal de toepassing steunen van de aanbevelingen die werden gedaan na het vorige plan. Het gaat erom zowel aan de interne als aan de externe transversale aspecten te werken, met name aan de transversale aspecten van het plan Rechten van het kind, het plan kinderarmoede, de plannen voor sociale cohesie, enz. De synergieën tussen de diverse plannen zijn essentieel opdat die initiatieven niet vergeten worden. Het is dus noodzakelijk te zorgen voor een informatiedoorstroming op alle beleidsniveaus en erop toe te zien dat het tijdsbestek van alle plannen onderlinge samenhang vertoont. Coördinatie en voortgangsbewaking zijn eveneens vereist en het observatorium draagt daartoe bij.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Lieten heeft nog geen duidelijk beeld over de acties die in de *Fédération Wallonie-Bruxelles* worden ontwikkeld om de kinderarmoede aan te pakken en wat de stand van zaken is

la Fédération Wallonie-Bruxelles, mais les moyens sont tellement limités que beaucoup d'organisations se voient forcées de demander une participation aux parents.

– soutenir les différentes fonctions de l'accueil temps libre : les fonctions d'insertion sociale, le développement de la créativité, le respect des droits de l'enfant, le droit aux loisirs, le droit à l'épanouissement intellectuel, le droit à la culture, etc. ;

– fournir des formations et le soutien adéquat aux professionnels.

– soutenir les structures comme les écoles de devoirs car elles remplissent les quatre fonctions intéressantes pour les droits de l'enfant et ce sont des carrefours entre différents univers.

*4. Accompagnement de la mise en place et de l'évaluation du plan d'action « droits de l'enfant »*

Dans le plan « droits de l'enfant » 2015-2017, le premier axe est la lutte contre les inégalités sociales et les discriminations. C'était le troisième axe du plan précédent et cette préoccupation est maintenant mise en priorité.

Ce plan a essayé de faire le lien avec la déclaration de politique communautaire et de faire des liens avec les différents projets des différents ministres.

L'observatoire va soutenir la mise en place des recommandations faites suite au plan précédent. Il s'agit de développer tant les transversalités internes qu'externes et, notamment, les transversalités entre le plan droits de l'enfant, le plan pauvreté infantile, les plans de cohésion sociale, etc. Les synergies entre les différents plans sont essentielles pour que ces initiatives ne soient pas oubliées. Il est donc nécessaire de faire passer l'information à tous les niveaux de pouvoir et de veiller à ce que la temporalité soit cohérente entre les différents plans. Une coordination et un suivi sont également nécessaires et l'observatoire y contribue.

**B. Échange de vues**

Mme Lieten déclare n'avoir encore aucune idée précise des actions menées au sein de la Fédération Wallonie-Bruxelles pour lutter contre la pauvreté

daaromtrent.

Mevrouw Franssen had graag wat meer cijfermateriaal gehad over de problematiek binnen de *Fédération Wallonie-Bruxelles*. Daarnaast vraagt spreekster zich af of er een algemener armoedeplan bestaat.

Mevrouw Ryckmans vraagt zich af of er ook analyses op basis van gender bestaan en of er verschillen zijn op te merken. Wat de betere coördinatie van de verschillende plannen betreft en hun tijdsverloop, zou spreekster graag weten welke concrete aanbevelingen het observatorium kan doen om die aspecten te verbeteren.

De heer Vandekeere legt uit dat de krachtlijnen voor de maatregelen die kinderarmoede moeten bestrijden voor deze regeerperiode in de regeringsverklaring van de gemeenschappen staat. Ook dat is een manier om de plannen te coördineren.

Cijfers zijn belangrijk, maar er is méér. De cijfers van het federale verslag werden eerder al voorgesteld en kunnen dus aangevuld worden met de gewestelijke cijfers, bijvoorbeeld van het IWEPS (*Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique*). Ook attitude, pedagogie en opleiding zijn belangrijke kwesties. Dit zijn echt manieren om armoede te bestrijden. Het gaat niet louter om financiële middelen. Armoede is multidimensioneel en men moet ook over andere werktuigen beschikken. Cijfers van lidmaatschap, aantal smartphones enz. zijn net zo belangrijk als het aantal kinderen die in een éénoudergezin wonen.

Mevrouw Dieu legt uit dat de resultaten van de enquête over lidmaatschap zeer interessante cijfers tonen. Er werd bij dit onderzoek ook een gendergerelateerde analyse gedaan en men merkt daaruit op dat meisjes bijvoorbeeld geen lid worden van dezelfde organisaties en het internet niet op dezelfde manier gebruiken als jongens. Wat de hindernissen voor lidmaatschap betreft heeft men trouwens opgemerkt dat er jonge meisjes zijn die niet alleen naar bepaalde plaatsen durven te gaan en dat dit hen tegenhoudt om lid te worden.

Spreekster wil nog toevoegen dat men bij de coördinatie van maatregelen ook aandacht moet besteden aan de gemeenschappelijke actoren die erbij betrokken zijn, het werk dat in samenwerking met plaatselijke besturen moet worden gedaan en het bestaan van bepaalde instellingen zoals het observatorium, dat kan helpen om een overzicht te

infantile ni de l'état de la situation dans ce domaine.

Mme Franssen aimerait obtenir un peu plus de données chiffrées sur la problématique au sein de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Elle demande par ailleurs s'il existe un plan plus général de lutte contre la pauvreté.

Mme Ryckmans se demande s'il existe également des analyses en termes de genre et s'il y a des différences notables. En ce qui concerne une meilleure coordination des différents plans et de leur temporalité, l'intervenante aimerait savoir quelles recommandations concrètes l'observatoire peut faire pour que ces aspects soient améliorés.

M. Vandekeere explique que sous la législature actuelle, l'axe central des mesures pour l'éradication de la pauvreté infantile se trouve dans la déclaration de politique communautaire. C'est aussi une façon de coordonner les plans.

Les chiffres sont importants, mais il y a plus que ça. Les chiffres du rapport fédéral ont été présentés plus tôt et ils peuvent être complétés par des chiffres régionaux (par exemple de l'IWEPS). Les questions d'attitude, de pédagogie, de formation sont également importantes. Ce sont de véritables moyens pour lutter contre la pauvreté ; il n'y a pas que les moyens financiers. La pauvreté est multidimensionnelle et il faut aussi avoir d'autres outils. Les chiffres d'affiliation, le nombre de smartphones, etc. sont tout aussi importants que le nombre d'enfants qui vivent dans une famille monoparentale.

Mme Dieu explique que les résultats de l'enquête sur l'affiliation contiennent de nombreux chiffres très intéressants. Une analyse en termes de genre a également été faite dans cette recherche. On peut par exemple remarquer que les jeunes filles ne s'affilient pas aux même types d'organisations ou qu'elles n'utilisent pas internet de la même manière que les garçons. En ce qui concerne les obstacles à l'affiliation, on a aussi pu remarquer qu'il y a des jeunes filles qui n'osent pas se déplacer seules à certains endroits et que c'est un frein à l'affiliation.

L'intervenante souhaite ajouter qu'en ce qui concerne la coordination des mesures, il faut aussi être attentif aux acteurs communs qui sont impliqués, au travail en relais avec les administrations et à l'existence de certains organismes comme l'observatoire, qui peuvent apporter une vue d'ensemble. Il n'y a pas de

krijgen. Er is geen magisch recept.

Mevrouw Brusseel vraagt zich af hoe kinderen in armoede geselecteerd worden voor de verschillende onderzoeken die hier genoemd worden. Zijn de selectiecriteria dezelfde voor de stad als voor het platteland?

Er werd gesproken over het verantwoordelijkheidsgevoel van kinderen die in armoede leven. Hoe werd dit vastgesteld?

Smartphones, tablets enzovoorts zijn belangrijk voor jongeren om erbij te horen. Deze voorwerpen worden levensnoodzakelijk. Door de politici worden zij echter niet als een basisbehoefte beschouwd. Hoe kan men dit oplossen ?

Spreekster zou graag bijkomende informatie hebben over het verband tussen falen op school en het feit dat men geen lid is van formele organisaties.

Wat de huiswerkinstituten betreft lijkt de voorrang voor kinderen van wie de beide ouders werken op de helling te staan. Jammer genoeg betekent het feit dat beide ouders werken niet automatisch dat er geen sprake is van armoede. Men moet ook de noden van die kinderen blijven erkennen.

Hoe zit het met de subsidie van de huiswerkinstituten ? Waar komt die vandaan?

De informatie over Brussel is beperkt. Hoe staat het met de beleidsplannen en de cijfers op dat vlak?

De heer Vandekeere legt uit dat het altijd de bedoeling is met een zo divers mogelijk onderzoeksstaal te werken. Daar zijn dus kinderen uit de stad bij en kinderen van het platteland. Het observatorium werkt met tussenpersonen die zelf met arme gezinnen werken.

Wat de verantwoordelijkheid van de kinderen betreft, anders gezegd van de kinderen die een « ouderfunctie »krijgen opgelegd, merkt men dat deze kinderen deel vormen van de overlevingsstrijd van de gezinnen. Dit aspect komt vaak terug.

De voorwerpen die ze gebruiken om tot de groep te behoren zijn zeer belangrijk. Zij die ze niet bezitten, worden uitgesloten. Deze voorwerpen worden als een luxeartikel beschouwd maar voor de kinderen zijn zij dat niet, voor hen zijn dat echt

recette unique.

Mme Brusseel se demande comment les enfants vivant dans la pauvreté sont sélectionnés pour les différentes recherches citées. Est-ce que les facteurs pris en compte sont les mêmes pour les grandes villes ou la campagne ?

Il a été question du sentiment de responsabilité qu'éprouvent ces enfants vivant dans la pauvreté. Comment est-ce que cela a été constaté ?

Les smartphones, tablettes, etc. sont importants pour les jeunes quant à l'appartenance au groupe. Ces objets deviennent des biens de première nécessité. Cependant, ils ne seront pas considérés comme des biens de première nécessité par les politiques. Comment solutionner ce problème ?

L'intervenante aimerait avoir des explications supplémentaires sur la relation entre l'échec scolaire et la non-affiliation aux organisations formelles.

En ce qui concerne les écoles de devoirs, la priorité aux enfants avec deux parents qui travaillent semble être mise en cause. Malheureusement, avoir deux parents qui travaillent n'implique pas automatiquement qu'il n'y a pas de problèmes de pauvreté. Il faut continuer à reconnaître aussi les besoins de ces enfants.

Qu'en est-il des subsides de ces écoles de devoirs ? D'où viennent-ils ?

L'information concernant Bruxelles est limitée. Qu'en est-il des plans politiques et des chiffres à ce niveau ?

M. Vandekeere explique que l'objectif est toujours de travailler avec un échantillon de recherche aussi diversifié que possible. Il comprend donc des enfants des grandes villes mais aussi de la campagne. L'observatoire travaille avec des intermédiaires qui travaillent eux-mêmes avec des familles pauvres.

En ce qui concerne la responsabilité des enfants, c'est-à-dire les « enfants parentifiés », on remarque que ces enfants s'inscrivent à part entière dans la lutte des familles pour la survie. C'est un aspect qui revient à de nombreuses reprises.

Ces objets qui relient au groupe sont très importants car on est mis à l'écart quand on ne les a pas. Ils sont considérés comme un luxe mais ne le sont pas pour les enfants, il s'agit de véritables biens de première nécessité pour eux.

levensnoodzakelijke voorwerpen.

Mevrouw Dieu legt uit dat het falen op school echt verband houdt met het niet lid zijn van formele organisaties. Dat geldt zowel voor bevoordeelde als benadeelde kinderen. Dit verband zou nader onderzocht moeten worden, maar men vermoedt dat formele verenigingen worden afgewezen omdat ze aan de regels en de werking van een school herinneren. Men ziet ook dat jonge meisjes die lid zijn van meerdere organisaties een goed schooltraject afleggen.

Mme Dieu explique que le facteur « échec scolaire » a vraiment un impact en ce qui concerne la non-affiliation aux organisations formelles ; c'est le cas aussi bien pour les enfants favorisés que pour les enfants défavorisés. Il faudrait analyser ce lien de plus près, mais l'hypothèse est qu'il y a un rejet des associations formelles car elles peuvent rappeler les règles et les fonctionnements scolaires. On remarque également que les jeunes « multi-affiliés » ont une bonne trajectoire scolaire.

Het observatorium pleit voor een zo breed en zo open mogelijke opvang tijdens de vrije tijd. Dat men twee ouders heeft die werken, wil immers niet zeggen dat men geen huiswerkbegeleiding nodig heeft. Men moet de prioriteiten aanpakken, want er zijn een aantal zeer benadeelde kinderen die er op dit moment geen toegang toe hebben.

L'observatoire plaide pour un accueil temps libre le plus large et le plus ouvert possible car il est vrai qu'avoir deux parents qui travaillent ne veut pas dire ne pas avoir besoin d'aller à l'école des devoirs. Il faut travailler sur les priorités car il y a un certain nombre d'enfants complètement défavorisés qui n'y ont pas accès pour l'instant.

Mevrouw Morreale is geschrokken van het aantal kinderen dat nooit in een sportclub of bij een culturele vereniging heeft gezeten. Er bestaan een aantal initiatieven op dit vlak, zoals sportcheques. Werkt dit soort initiatieven en hoe kan men ze doeltreffender maken?

Mme Morreale est marquée par le nombre d'enfants qui ne s'est jamais affilié à un club sportif ou une association culturelle. Certaines initiatives en la matière existent, comme par exemple les chèques sport. Est-ce que les initiatives existantes de ce genre fonctionnent et comment peut-on les rendre plus efficaces ?

Zijn er grote verschillen tussen de steden en gemeenten, volgens hoe heterogeen ze zijn ?

Peut-on remarquer des grandes différences entre les villes et communes d'après leur hétérogénéité ?

Mevrouw Zrihen vraagt of er onderzoek is gedaan naar de manier waarop mensen geïnformeerd worden over de diverse politieke initiatieven. Veel organisaties doen interessant terreinwerk, maar wordt dit wel op coherente wijze gedaan en met dezelfde instrumenten geëvalueerd? Slaagt men erin een systeem op te zetten dat geconsolideerd is ten opzichte van de maatregelen die voorgesteld zijn in de beleidsverklaringen van de gemeenschappen?

Mme Zrihen demande s'il existe une recherche sur la manière dont le terrain est informé des différentes initiatives prises au niveau politique. Beaucoup d'organisations font un travail de terrain intéressant, mais est-ce que ce travail est fait dans la même cohérence et avec les mêmes instruments d'évaluation ? Est-ce qu'on arrive à mettre en place un dispositif consolidé par rapport aux mesures proposées par les déclarations de politique communautaire ?

Mevrouw Van Eetvelde verwijst naar de verantwoordelijkheidszin die kinderen al op jonge leeftijd hebben uitgebouwd wanneer ze in armoede leven. Vaak zoeken die kinderen ook de schuld bij zichzelf. Hoe kan men er voor zorgen dat dit niet het geval is?

Mme Van Eetvelde fait remarquer que les enfants vivant dans la pauvreté acquièrent le sens des responsabilités à un âge précoce. Il n'est pas rare qu'ils se culpabilisent aussi. Comment faire pour éviter cela?

Mevrouw Dieu juicht initiatieven als de sportcheques toe omdat het onderzoek naar het lidmaatschap van jongeren heeft uitgewezen dat de groepen, zowel formele als informele, waarin deze jongeren aan sport kunnen doen heel belangrijk zijn. Ook geld vormt een obstakel om zich bij een

Mme Dieu pense que les initiatives comme les chèques sport sont pertinentes car l'enquête sur l'affiliation des jeunes a démontré que les groupes, autant formels qu'informels, avec lesquels ces jeunes peuvent pratiquer le sport sont très importants. L'argent est aussi un des obstacles pour s'affilier à un

sportvereniging aan te sluiten.

De kruising van de resultaten van het onderzoek op grond van heterogene of homogene gemeentes is tot nu toe nog niet gebeurd. Spreekster denkt dat dit interessant kan zijn voor toekomstig onderzoek.

De heer Vandekeere erkent dat er veel initiatieven zijn, maar stelt vast dat teveel kinderen buitengesloten blijven. Een van de oplossingen kan erin bestaan meer rekening te houden met het standpunt van de doelgroepen. Ook de informatiedoorstroming naar de actoren in het veld kan beter.

Over de manier waarop kinderen kunnen worden geholpen om zich niet verantwoordelijk te voelen, kan het nuttig zijn om de professionals aan dit fenomeen te herinneren. Zij moeten er rekening mee houden dat deze kinderen hun ouders steunen.

*

* *

groupe de sport.

Le croisement des résultats de la recherche sur base des communes hétérogènes ou homogènes n'a pas été fait jusqu'à présent. L'intervenante pense qu'il s'agit d'une suggestion intéressante pour les recherches futures.

M. Vandekeere reconnaît le fait qu'il y a de nombreuses initiatives qui sont prises, mais qu'il reste un grand nombre d'enfants qui sont exclus de ces initiatives. Une des réponses à ce problème peut être de tenir d'avantage compte du point de vue des groupes cibles. Il y a également des progrès à faire pour que l'information arrive de manière claire et concrète auprès des acteurs du terrain.

En ce qui concerne la manière d'aider les enfants à ne pas se sentir responsables, une des choses qui peut contribuer est de rappeler aux professionnels ce phénomène. Ils doivent tenir compte du fait que ces enfants soutiennent leurs parents.

*

* *

## III. HOORZITTING MET DE HEER JULIUS OP DE BEKE, VERTEGENWOORDIGER VAN HET DIRECTORAAT-GENERAAL WERKGELEGENHEID, SOCIALE ZAKEN EN INCLUSIE (EMPL) VAN DE EUROPESE COMMISSIE

### A. Uiteenzetting

*1. Investeren in kinderen : de vicieuze cirkel van armoede doorbreken (Aanbeveling van de Commissie)*

De heer Julius Op De Beke, vertegenwoordiger van het Directoraat-generaal Werkgelegenheid, Sociale Zaken en Inclusie (EMPL) van de Europese Commissie, is van oordeel dat investeren in kinderen nodig is om het Europese model van welvaart ook in de toekomst betaalbaar te houden. Elk kind dat niet opgroeit tot een werkzame burger die belastingen betaalt, moet immers door de welvaartsstaat ondersteund worden, waardoor deze wordt verzwakt in plaats van versterkt. Investeren is derhalve nodig om op termijn een "terugverdieneffect" te krijgen. Deze termijn is niet zo heel lang : een dergelijke investering in kinderen rendeert immers al na 10 jaar.

## III. AUDITION DE M. JULIUS OP DE BEKE, REPRÉSENTANT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DE L'EMPLOI, DES AFFAIRES SOCIALES ET DE L'INCLUSION (EMPL) DE LA COMMISSION EUROPÉENNE

### A. Exposé

*1. Investir dans l'enfance pour briser le cercle vicieux de l'inégalité (recommandation de la Commission)*

M. Julius Op De Beke, représentant de la Direction générale de l'Emploi, des Affaires sociales et de l'Inclusion (EMPL) de la Commission européenne, estime que l'on doit investir dans l'enfance si l'on veut garantir aussi à l'avenir la viabilité financière du modèle européen de prospérité. L'enfant qui ne devient pas un citoyen actif à même de payer des impôts sera demain l'adulte à qui l'État social devra accorder son aide, ce qui affaiblira notre modèle de prospérité au lieu de le renforcer. Il faut donc investir pour pouvoir bénéficier à terme d'un « effet de retour » La période durant laquelle il faut investir n'est pas excessivement longue: après dix ans, les résultats sont déjà tangibles.

Dit idee is ook de onderliggende gedachte van de Aanbeveling van de Europese Commissie : "Investeren in kinderen: De vicieuze cirkel van achterstand doorbreken - Een studie van nationale beleid – België". De Europese Commissie heeft deze studie laten uitvoeren in het kader van het Sociaal Investering Pakket met als ondertoon : voorkomen is beter dan genezen. In deze aanbeveling wordt dan ook gepleit voor een levensloopbenadering en wordt gesteld dat efficiëntere en effectievere sociale zekerheidssystemen nodig zijn om de kosten van de vergrijzing op te vangen. Het document is er in 2013 gekomen, o.a. op aandringen van het Belgische Voorzitterschap van de Europese Unie in 2010.

La même argumentation est à la base de la recommandation que la Commission européenne a formulée dans son étude intitulée "Investir dans l'enfance pour briser le cercle vicieux de l'inégalité - Une étude des politiques nationales – Belgique". Cette étude a été réalisée dans le cadre du « Paquet Investissements sociaux » dont l'idée sous-jacente est qu'il vaut mieux prévenir que guérir. Cette recommandation plaide donc en faveur d'une approche fondée sur le cycle de vie et énonce qu'il faut accroître l'efficience et l'efficacité des systèmes de sécurité sociale pour faire face au coût du vieillissement. Le document a été rédigé en 2013, sur l'insistance notamment de la Présidence belge de l'Union européenne en 2010.

Het is gebaseerd op het Verdrag voor de rechten van het Kind van de Verenigde Naties en pleit voor een geïntegreerde aanpak gebaseerd op 3 pijlers :

Il est basé sur la Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant et plaide pour une approche intégrée fondée sur trois piliers:

– Toegang tot inkomen via betaald werk of, indien nodig, via inkomenssteun – daarbij moet worden opgemerkt dat de problematiek van de "*working poor*" zich vooral in de Zuid- en Oost-Europese landen stelt en niet zozeer in België;

– l'accès à des ressources financières par le biais d'un emploi rémunéré ou, si nécessaire, d'une aide au revenu. À cet égard, il convient de faire remarquer que la problématique des travailleurs pauvres se pose essentiellement dans les pays de l'Europe du Sud et de l'Est et pas tellement en Belgique;

– Toegang tot kwalitatieve voorzieningen, zoals kinderopvang, onderwijs, gezondheidszorg en huisvesting;

– l'accès à des services de qualité dans le domaine de l'accueil de l'enfance, de l'enseignement, des soins de santé et du logement;

– Participatie, zowel op het juridische vlak – men denke bijvoorbeeld aan het recht van kinderen om gehoord te worden in een echtscheidingsprocedure – als op het sociale vlak via naschoolse activiteiten, zoals het cultureel paspoort, jeugdbewegingen,… Dit is de minst uitgewerkte pijler binnen de Europese Unie.

– la participation des enfants à la vie en société, tant sur le plan juridique - on pense, par exemple, au droit des enfants d'être entendus dans le cadre d'une procédure de divorce - que sur le plan social par le biais de la participation à des activités extrascolaires à travers le passeport culturel, les mouvements de jeunesse, etc. Il s'agit du pilier le moins développé au sein de l'Union européenne.

De aanbeveling van de Europese Commissie legt sterk de nadruk op het belang van voorschoolse opvang en onderwijs ("*early childhood education and care*" of ECEC). Verschillende studies wijzen immers op het grote belang hiervan voor kinderen, jonger dan 6 à 7 jaar, waarvan het brein nog in volle ontwikkeling is. Het gaat daarbij niet enkel om cognitieve vaardigheden maar ook – en vooral – om niet-cognitieve vaardigheden zoals sociale en emotionele vaardigheden. Omdat er vandaag vele kinderen opgroeien zonder broers of zussen, is het belang van voorschoolse opvang niet te overschatten. Het rendement van investeringen in voorschoolse opvang is dan ook erg groot op langere termijn : de kost van het bijsturen van het gedrag van adolescenten van 16 à 17 jaar is immers veel groter dan de investering in voorschoolse

Dans sa recommandation, la Commission européenne met fortement l'accent sur l'importance de l'éducation et de l'accueil de la petite enfance. Plusieurs études soulignent en effet le rôle capital de l'accueil et de l'éducation préscolaires pour les enfants de moins de 6 ou 7 ans dont le cerveau est encore en plein développement. Il y va en l'espèce du développement non seulement des facultés cognitives mais aussi - et surtout - des facultés non cognitives telles que les aptitudes sociales et émotionnelles. Il ne faut pas sous-estimer l'importance de l'accueil préscolaire pour les nombreux enfants qui grandissent aujourd'hui sans frères ni soeurs. Le rendement des investissements dans l'accueil préscolaire est donc considérable à long terme : il est en effet beaucoup plus coûteux d'infléchir le comportement d'adolescents de 16 à 17 ans que d'investir dans l'accueil préscolaire. Selon les chiffres

opvang. Volgens de cijfers van het zgn. "PISA-onderzoek" van de OESO leveren 2 jaar voorschoolse opvang en educatie gedurende 4 ochtenden in de week een voorsprong op van één jaar in het onderwijs op 14-jarige leeftijd. Vooral bij migrantenkinderen ontbreekt precies dat ene jaar omwille van het niet hebben van voorschoolse opvang.

Daarnaast is er ook veel belangstelling voor coaching en ondersteuning van ouders van gezinnen met jonge kinderen. Mensen leven vandaag veel meer geïsoleerd dan vroeger en kunnen dus ook minder terugvallen op familieleden. Het wegvallen van deze ondersteuning moet vervangen worden door iets anders. Dat is onder meer de doelstelling van het "*European Platform for Investing in Children*" (EPIC). Op deze website staan enkele voorbeelden van projecten die men zou kunnen opzetten ter ondersteuning van jonge ouders. Het gaat daarbij, bijvoorbeeld, om "*Early Years*" en "*Tripple P*", beide "*evidence based practices*" die een idee geven wat men kan doen om jonge ouders te ondersteunen.

De Aanbeveling van de Europese Commissie is unaniem overgenomen door de Europese Raad en wordt omgezet via het Europese semester, waarbij de Europese Commissie voor elk land een rapport redigeert waarin ook voorlopige aanbevelingen worden geformuleerd, die later door de Raad worden overgenomen. Voor het jaar 2014 ging het, wat België betreft, om drie aanbevelingen: over jeugdactivering, het gebrek aan sociale insluiting in het onderwijssysteem en de negatieve financiële prikkels bij het aanvaarden van arbeid. De aanbevelingen voor 2015 worden in mei voorgesteld en zullen in juli 2015 worden aangenomen door de Raad.

Tenslotte benadrukt spreker dat de Europese Unie ook investeert via het Europees Sociaal Fonds (ESF), het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) en het nieuwe Fonds voor Europese hulp aan de meest behoeftigen (FEAD). Belangrijk is dat 20 % van de ESF-enveloppe uitdrukkelijk werd gereserveerd voor sociale insluiting, in tegenstelling tot voorheen toen een project steeds moest gerelateerd zijn met werk.

*2. Kinderarmoede in België ten opzichte van andere buurlanden*

De heer Op de Beke wijst erop dat de kinderarmoede in België onder het gemiddelde van de Europese Unie ligt, maar België zit ook niet in

de l'enquête PISA de l'OCDE, deux années d'accueil et d'éducation préscolaires à raison de quatre matinées par semaine permettraient à l'enfant d'avoir, à l'âge de 14 ans, une année d'avance dans l'enseignement. C'est précisément ce gain d'une année qui fait surtout défaut aux enfants issus de l'immigration parce qu'ils n'ont pas bénéficié d'un accueil préscolaire.

Par ailleurs, l'encadrement et le soutien des parents ayant des enfants en bas âge revêtent aussi une grande importance. Aujourd'hui, les gens vivent de manière beaucoup plus isolée qu'avant et ont donc moins la possibilité de faire appel aux membres de la famille. Il faut pourvoir à cette absence de soutien. Tel est l'un des objectifs de la Plateforme européenne pour l'investissement dans l'enfance (EPIC). Sur son site Internet, l'EPIC mentionne plusieurs exemples de projets qui pourraient être mis sur pied pour soutenir les jeunes parents. Ainsi, il y a notamment "*Early Years*" et "*Tripple P*", qui sont des pratiques basées sur des données probantes et qui donnent une idée de ce qu'il est possible de faire pour soutenir les jeunes parents.

La recommandation de la Commission européenne a été reprise à l'unanimité par le Conseil européen et est transposée par le biais du Semestre européen. Dans ce cadre, la Commission européenne rédige, pour chaque pays, un rapport dans lequel sont aussi formulées des recommandations provisoires qui seront reprises ultérieurement par le Conseil. Dans le cas de la Belgique, trois recommandations ont été formulées pour l'année 2014: une première concernant l'activation des jeunes, une deuxième relative au manque d'inclusion sociale dans le système d'enseignement et une troisième concernant les freins financiers à l'acceptation d'un emploi. Les recommandations pour 2015, présentées en mai, seront adoptées par le Conseil en juillet 2015.

L'intervenant souligne enfin que l'Union européenne investit également dans le Fonds social européen (FSE), le Fonds européen de développement régional (FEDER) et le nouveau Fonds européen d'aide aux plus démunis (FEAD). Il est important de savoir que 20 % de l'enveloppe affectée au FSE ont été explicitement réservés à l'inclusion sociale, alors qu'auparavant, un projet devait toujours être en relation avec le travail.

*2. La pauvreté infantile en Belgique comparativement aux pays voisins*

M. Op De Beke souligne que la pauvreté infantile en Belgique est inférieure à la moyenne de l'Union européenne, sans que la Belgique fasse pour autant

de kopgroep. De kinderarmoede is er duidelijk hoger in de Scandinavische landen of Nederland, maar ook hoger dan in Tsjechië. De definitie van kinderarmoede is een combinatie van verschillende factoren en is ook een relatieve definitie. Wie een inkomen heeft van minder dan 60 % van het gemiddelde inkomen, loopt risico om in armoede terecht te komen. Dat is zeer relatief en betwistbaar : wanneer het gemiddelde inkomen daalt, daalt immers ook het aantal mensen dat een risico heeft om in armoede terecht te komen. Daarom kijkt men, daarnaast, ook naar materiële deprivatie, zoals bijvoorbeeld het feit of men een kind meer dan één paar schoenen kan geven, of bijvoorbeeld de vraag of men elke twee dagen kan zorgen voor een warme maaltijd voor het kind. Als men op 3 van 9 vragen negatief moet antwoorden, wordt men als materieel gedepriveerd beschouwd. Wanneer men beide criteria met elkaar combineert, kan men nagaan hoe het is gesteld met de kinderarmoede.

partie des meilleurs élèves dans ce domaine. La pauvreté infantile est sensiblement plus élevée dans les pays scandinaves ou aux Pays-Bas, mais elle est aussi plus élevée en Belgique qu'en République tchèque, par exemple. La définition de la pauvreté infantile est non seulement une combinaison de différents facteurs, mais aussi une définition relative. Les personnes qui ont un revenu inférieur à 60 % du revenu moyen risquent de se retrouver en situation de pauvreté. C'est un critère très relatif et contestable. En effet, si le revenu moyen baisse, le nombre de personnes risquant de se retrouver en situation de pauvreté baisse lui aussi. C'est pourquoi on tient également compte de la privation matérielle, comme le fait de ne pas pouvoir offrir à un enfant plus d'une paire de chaussures ou de ne pas pouvoir lui donner un repas chaud tous les deux jours. On considère qu'il y a privation matérielle en cas de réponse négative à 3 questions sur 9. La combinaison des deux critères permet d'apprécier la situation relativement à la pauvreté infantile.

In België is de kinderarmoede tussen 2008 en 2013 gelijk gebleven, wellicht omdat de materiële deprivatie gestegen is, maar de relatieve armoede (gelieerd aan het inkomen) gedaald. In België zijn er evenwel grote regionale verschillen : kinderarmoede is relatief laag in Vlaanderen, hoger in Wallonië en zeer hoog in Brussel. Dit wordt voornamelijk veroorzaakt door de lage tewerkstellingsgraad van, met name, eenoudergezinnen. Er zijn blijkbaar ook sterke negatieve financiële disincentives om werk te aanvaarden, zodat werk niet loont. Dit is vanzelfsprekend geen aanmoediging om uit deze situatie te geraken.

En Belgique, la pauvreté infantile est restée inchangée entre 2008 et 2013. La raison en est peut-être que la privation matérielle a augmenté, mais que la pauvreté relative (liée au revenu) a diminué. De grandes disparités régionales existent toutefois en Belgique. Ainsi, la pauvreté infantile est relativement faible en Flandre, plus élevée en Wallonie et très élevée à Bruxelles. Cela s'explique principalement par le faible taux d'emploi, notamment des familles monoparentales. Il existe de toute évidence aussi d'importants freins financiers à l'emploi, qui rendent le travail inintéressant. Cela n'encourage bien évidemment pas à changer de situation.

In België is een sterke sociale gradiënt bij het gebruik van kinderopvang. Deze wordt immers voornamelijk gebruikt door hoogopgeleide werkende tweeoudergezinnen met een hoog inkomen. Andersom maken mensen met een laag inkomen er weinig gebruik van. De federale overheid heeft een plan van aanpak om kinderarmoede te bestrijden, waarin de nadruk wordt gelegd op het actief arbeidsmarkt beleid en sociale insluiting.

En Belgique, il existe un fort gradient social concernant le recours aux solutions d'accueil des enfants. Ces solutions sont en effet surtout utilisées par des ménages où les deux parents travaillent, ont un haut niveau de formation et des revenus élevés. Inversement, elles sont peu utilisées par les personnes à faibles revenus. Pour lutter contre la pauvreté infantile, l'autorité fédérale dispose d'un plan d'approche qui met l'accent sur une politique active du marché du travail et sur l'inclusion sociale.

*3. Sterke kanten van het Belgisch systeem*

*3. Points forts du système belge*

In België bestaat een royale inkomensondersteuning. Er is ook een hoge, universele kinderbijslag, die tweemaal zo hoog is als in Nederland. Er is ook gratis kleuteronderwijs voor kinderen vanaf 2,5 jaar. Een bijkomend voordeel hiervan is dat deze kleuters meteen ook zindelijk zijn. De toenemende groepsgrootte, met name in de grote steden, zet de kwaliteit van het

La Belgique applique un système d'aide au revenu très généreux. Elle octroie aussi une allocation familiale universelle élevée, deux fois plus élevée que celle octroyée aux Pays-Bas. En outre, un enseignement maternel gratuit est assuré pour les enfants à partir de 2 ans et demi. Un autre avantage de ce système est que les enfants qui en bénéficient sont propres tout de suite. La taille croissante des groupes, notamment

kleuteronderwijs echter onder druk. Dit is het gevolg van immigratie, zeker in Brussel, en hierdoor is er een tekort aan capaciteit en kunnen sommige kinderen niet naar de kleuterschool.

Daarnaast is er ook de opvang in gastoudergezinnen, die eveneens effectief en van goede kwaliteit is, dankzij het toezicht van Kind en Gezin en de "*Office de la Naissance et de l'Enfance*". Voor dit model bestaat ook belangstelling, bijvoorbeeld vanuit Griekenland, precies omwille van de hoge kwaliteit en de lage kost ervan.

Tenslotte heeft België een onderwijssysteem van zeer goede kwaliteit.

*4. Zwakke kanten van het Belgisch systeem*

De zwakke kant is dat niet iedereen dezelfde kansen heeft in dit systeem. De kwaliteit van het onderwijs varieert immers enorm en voor lagere sociale milieus is de toegang tot het onderwijssysteem merkelijk minder groot. Er is ook een relatieve hoge uitval uit het onderwijssysteem, met name bij jongens, die in vele gevallen een weerzin ontwikkelen tegen onderwijs. Men kan zich dan ook afvragen of men wel op de goede weg is.

De cijfers geven ook aan dat er een lage tewerkstellingsgraad is, met name bij eenoudergezinnen. Waar in Nederland het aantal gezinnen waar niemand werkt ongeveer 6 % bedraagt, bedraagt dit aantal in België 13 %. De arbeidsmarkt kan dan ook veel flexibeler worden georganiseerd. Er is met name veel potentieel voor deeltijdse banen, die alleenstaande ouders toelaten om werk en zorg voor kinderen met mekaar te combineren. Men kan deeltijds werken negatief beoordelen maar tegelijk kan men het ook beschouwen als een opstap naar een voltijdse baan.

Verder laat de samenwerking tussen de verschillende diensten die ouders ondersteunen op lokaal niveau te wensen over. Dit komt overigens in alle landen voor : bij een recente moord op een meisje in Nederland, gepleegd door haar stiefvader, bleek dat maar liefst 18 verschillende overheidsdiensten betrokken waren bij dit gezin. Onderlinge samenwerking is erg moeilijk, maar tegelijk ook zeer noodzakelijk. Er zijn reeds pilootprojecten voor betere lokale samenwerkingsplatforms, waarbij de doelstelling is

dans les grandes villes, met cependant sous pression la qualité de l'enseignement maternel. C'est une conséquence de l'immigration, particulièrement à Bruxelles. Il en résulte un manque de capacité au point que certains enfants ne peuvent pas aller à l'école maternelle.

Il y a aussi le système des accueillants d'enfants, qui est également efficace et de qualité grâce à la surveillance assurée par l'Office de la naissance et de l'enfance et par *Kind & Gezin*. D'aucuns s'intéressent aussi à ce modèle, notamment en Grèce, en raison précisément de la qualité du système et de son faible coût.

Enfin, la Belgique dispose d'un système d'enseignement de très bonne qualité.

*4. Points faibles du système belge*

Le point faible du système réside dans le fait qu'il n'offre pas les mêmes chances à tout le monde. En effet, la qualité de l'enseignement varie énormément et l'accès au système d'enseignement est beaucoup moins aisé pour les classes sociales inférieures. Par ailleurs, le décrochage scolaire est relativement élevé, en particulier chez les garçons, qui sont nombreux à développer une aversion pour l'école. On peut dès lors se demander si on est sur la bonne voie.

Les chiffres révèlent également l'existence d'un faible taux d'emploi, en particulier chez les familles monoparentales. Alors que le nombre de ménages ne comptant aucun travailleur atteint environ 6 % aux Pays-Bas, il est de 13 % en Belgique. Le marché du travail peut dès lors être organisé de manière beaucoup plus flexible. Il existe notamment un grand potentiel pour les emplois à temps partiel, qui permettent aux parents isolés de combiner le travail et la prise en charge des enfants. On peut porter un jugement négatif sur le travail à temps partiel, mais on peut également le considérer comme un tremplin vers un emploi à temps plein.

Par ailleurs, la collaboration entre les différents services qui soutiennent les parents au niveau local laisse à désirer. Cela se remarque dans tous les pays. Par exemple, à la suite du meurtre récent d'une jeune fille par son beau-père aux Pays-Bas, il est apparu que la famille en question était prise en charge, d'une manière ou d'une autre, par pas moins de 18 services publics. La coopération mutuelle est très difficile, mais néanmoins indispensable. Il existe déjà des projets pilotes visant à améliorer les plateformes de coopération locale, en veillant à ce que chaque famille

om elk gezin met een hoog risico te laten bijstaan door één *caseworker*.

*5. De kracht van benchmarking : België versus Nederland*

De meeste handelingen op het vlak van sociale bijstand gebeuren door de gemeenten, wat het mogelijk maakt aan *bench marking* te doen, in Vlaanderen, maar ook tussen Vlaanderen en Wallonië en tussen België en Nederland. Zo is Nederland het land waar de meerderheid van de bevallingen thuis plaats vindt. Het bleek echter dat de geboortesterfte in Nederland veel hoger lag dan in België omdat weliswaar twee derden van de moeders thuis wenste te bevallen, maar één derde uiteindelijk toch in laatste instantie nog naar het ziekenhuis diende te gaan in een buurt waar geen gynaecoloog voorhanden was. Intussen bevalt twee derden van de aanstaande moeders in Nederland in het ziekenhuis, en slechts één derde thuis.

Intussen kan België veel leren van Nederland. Precies omdat het aantal thuisbevallingen zo hoog lag, was er ook veel aandacht voor kraamzorg en werd deze goed uitgebouwd. Nu men in België evolueert naar een systeem waarbij de moeders al na één dag naar huis dienen te gaan, kan men van Nederland leren hoe het systeem van kraamzorg werkt en dient men één week lang kraamzorg aan huis voorzien. Daarbij moet vooral aan de gemeenten een centrale rol worden toebedeeld, zij zijn immers de belangrijkste spelers.

*6. Mogelijke keuzes in kind- en gezinsbeleid.*

Een land kan vele keuzes maken in het kind- en gezinsbeleid en in het niveau van investeringen daarin. Een land als Tsjechië geeft bijvoorbeeld veel minder uit dan een land als Frankrijk. Toch is de kinderarmoede in Tsjechië veel lager dan in Frankrijk. Dit heeft ongetwijfeld te maken met de efficiëntie van het beleid. België geeft ook meer dan Nederland terwijl de armoede in Nederland lager blijkt te zijn dan in België.

Het niveau van investeringen is belangrijk maar zegt dus niet alles. Zo bestaat in Duitsland een grote discussie over het recht op kinderopvang. Bestaat er een categorisch recht op kinderopvang, zoals dit thans het geval is ? Men kan er immers zijn kind toevertrouwen aan de gemeente, die er maar voor moet zorgen; anders ontvangt de ouder

à haut risque soit assistée par un travailleur social spécifique.

*5. La force de l'analyse comparative: la Belgique versus les Pays-Bas*

La majorité des actions entreprises en matière d'assistance sociale le sont par les communes, ce qui permet de faire une analyse comparative au niveau de la Flandre, mais également entre la Flandre et la Wallonie et entre la Belgique et les Pays-Bas. Les Pays-Bas sont le pays où la majorité des accouchements ont lieu à domicile. Il est toutefois apparu que le taux de mortalité à la naissance était beaucoup plus élevé aux Pays-Bas qu'en Belgique. En effet, si deux tiers des mères souhaitaient accoucher à domicile, un tiers a finalement dû se rendre à l'hôpital dans une région où il n'y avait pas de gynécologue disponible. En définitive, deux tiers des accouchements aux Pays-Bas ont lieu à l'hôpital, contre un tiers seulement à domicile.

La Belgique peut tirer beaucoup d'enseignements de l'expérience des Pays-Bas. C'est précisément parce qu'il y avait tant d'accouchements à domicile que les soins postnataux ont fait l'objet d'une si grande attention et ont été bien développés. Maintenant que la Belgique évolue vers un système où les mères doivent déjà rentrer chez elles après un jour, nous pouvons nous enrichir de l'expérience des Pays-Bas dans le domaine des soins postnataux et prévoir des soins postnataux à domicile pendant une semaine. À cet égard, il importe de donner un rôle central principalement aux communes, car ce sont elles les acteurs primordiaux.

*6. Choix possibles en matière de politique de l'enfance et de la famille*

Un pays peut faire de nombreux choix en ce qui concerne la politique de l'enfance et de la famille et le niveau d'investissement souhaité dans ce domaine. Un pays tel que la République tchèque dépense par exemple beaucoup moins qu'un pays comme la France. La pauvreté infantile en République tchèque est cependant beaucoup plus faible qu'en France. Cela est incontestablement lié à l'efficacité de la politique menée. De même, la Belgique dépense davantage que les Pays-Bas alors que la pauvreté est plus faible aux Pays-Bas qu'en Belgique.

Le niveau d'investissement est un paramètre important, mais qui ne dit donc pas tout. Un grand débat est mené en Allemagne sur le droit à l'accueil des enfants. Existe-t-il un droit catégorique à l'accueil des enfants comme c'est le cas actuellement ? On peut en effet confier son enfant à la commune, qui doit alors veiller à organiser des structures d'accueil. Dans

200 euro aan ouderschapsgeld. Vele ouders opteren voor deze laatste mogelijkheid die door de conservatieve partijen werd bedongen. De linkse partijen zijn hier evenwel tegen omdat ze veronderstellen dat vooral migrantenkinderen ervan gebruik maken en geen gebruik maken van de mogelijkheden die de kinderopvang biedt, wat de sociale achterstelling enkel maar vergroot. Daarbij moet ook worden vermeld dat deze keuzemogelijkheid enkel bestaat voor zover er voldoende capaciteit is op het vlak van kinderopvang.

le cas contraire, le parent reçoit 200 euros d'allocation parentale. De nombreux parents optent pour cette dernière solution, qui a été obtenue par les partis conservateurs. Les partis de gauche y sont cependant opposés, car ils partent du principe que les immigrés en sont les principaux bénéficiaires et n'ont pas recours aux possibilités offertes en matière d'accueil des enfants, ce qui aggrave la marginalisation. Il convient aussi de souligner que cette solution n'existe que s'il y a une capacité suffisante en matière de structures d'accueil des enfants.

Dient de overheid de ouders enkel cash geld te geven om hen te helpen bij de opvoeding van hun kinderen of moet zij ook voorzieningen aanbieden ? Dit is een keuze. In Nederland ontvangen ouders een belastingaftrek voor hun kinderen, waarmee ze een plaats in de kinderopvang kunnen financieren. In België heeft men daarentegen recht op een plaats. Beide systemen zijn even goed wanneer het gaat om de bestrijding van kinderarmoede. Voor de tewerkstelling van vrouwen blijkt echter het aanbieden van voorzieningen merkelijk beter te scoren.

Les pouvoirs publics doivent-ils se limiter à verser une somme aux parents afin de les aider à élever leurs enfants ou doivent-ils aussi mettre des équipements à disposition? C'est un choix. Aux Pays-Bas, les parents bénéficient d'une déduction fiscale pour leurs enfants, ce qui leur permet de financer la prise en charge de ceux-ci dans une structure d'accueil. En Belgique, en revanche, les parents ont droit à une place d'accueil. Les deux systèmes sont aussi efficaces l'un que l'autre dans la lutte contre la pauvreté infantile. En revanche, si l'on se place du point de vue de l'activité professionnelle des femmes, la mise à disposition d'équipements apparaît comme une solution nettement meilleure.

Een andere discussie betreft de vraag of dit alles universeel moet gebeuren dan wel eerder gericht. Tijdens de financiële crisis diende een land als Portugal te besparen en heeft men de kinderbijslag afgeschaft voor ouders die een bepaald inkomen hadden. Weliswaar is dit begrijpelijk op korte termijn, maar op lange termijn brengt een dergelijke "*targetting*" risico's met zich mee, bijvoorbeeld wat stigmatisering van bepaalde bevolkingsgroepen met zich mee brengt. De solidariteit tussen de bevolking wordt ook in vraag gesteld. Het voordeel van een universele benadering is dat een onderlinge verbondenheid tussen de verschillende groepen in de samenleving ontstaat. Spreker is voorstander van een universele regeling, weliswaar met specifieke maatregelen voor kansarme groepen.

Une autre question est de savoir si l'on adopte une approche universelle ou plutôt une approche ciblée. Durant la crise financière, un pays comme le Portugal a dû faire des économies et a supprimé à cet effet les allocations familiales pour les parents dont les revenus atteignaient un certain niveau. Cette action ciblée peut se comprendre à court terme mais, à long terme, elle comporte des risques, notamment de stigmatisation de certains groupes de la population, sans compter qu'elle remet aussi en cause la solidarité entre ces groupes. L'approche universelle a l'avantage de créer une solidarité entre les différents groupes de la population. L'intervenant se dit favorable à une approche universelle, mais assortie alors de mesures spécifiques en faveur des groupes précarisés.

Voor ECEC (voorschoolse opvang en onderwijs of "*early childhood education and care*") werd een "*quality framework*" opgemaakt door de diensten van de Europese Commissie waarin men kan nagaan hoe een land het doet in vergelijking met andere landen en derhalve "*benchmarking*" mogelijk maakt.

En ce qui concerne l'accueil et l'éducation (préscolaires) de la petite enfance, les services de la Commission européenne ont développé un cadre de référence qualitatif qui permet de comparer les performances des différents pays et donc de réaliser un « *benchmarking* ».

In Zweden, bijvoorbeeld, werd geopteerd voor het recht op betaald ouderschapsverlof gedurende anderhalf jaar terwijl in Nederland vooral de

La Suède, par exemple, a fait le choix d'instaurer un droit au congé parental rémunéré pendant une période d'un an et demi tandis que les Pays-Bas ont mis

nadrukt werd gelegd op deeltijds werk en het betaald ouderschapsverlof maar 7 weken bedraagt. Wanneer men naar de gevolgen van deze keuzes kijkt, voor de kinderen zowel als voor de betrokken ouders, zal men vaststellen dat dit voor beide landen weinig verschilt. In Zweden wordt de betrokken vrouw wel als voltijds werkend beschouwd, hoewel ze in de praktijk niet werkt, terwijl zij in Nederland slechts als deeltijds werkend wordt beschouwd.

*7. Opties voor de discussie*

Een eerste punt betreft de problematiek van het inschrijvingsgeld. Ondanks een laag inschrijvingsgeld halen in België slechts weinig kinderen uit kansarme milieus de universiteit. Sommigen menen dat, indien het inschrijvingsgeld wordt verhoogd, dit nog minder het geval zal zijn. Daar tegenover staat dat het inschrijvingsgeld in België het laagste is in de hele Europese Unie. Wellicht ligt het probleem dus elders. Waarschijnlijk ligt het aan de te scherpe selectie op 12-jarige leeftijd (de zgn. "*early tracking*"), die overigens ook in Duitsland en Nederland gebeurt.

Met name migrantenkinderen, zeker wanneer ze de taal niet zo goed beheersen, lijken dan minder intelligent dan ze in werkelijkheid zijn. De oplossing hiervoor is om deze selectie over meerdere jaren uit te smeren, zoals dat het geval is in de Scandinavische landen. Op die manier vermijdt men dat leerlingen al te snel in een verkeerde richting terecht komen.

Zeker in een land met vele migrantenkinderen, dient tenslotte ook geïnvesteerd te worden in tweedekansonderwijs.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Brusseel wijst erop dat kinderopvang niet mag verward worden met de kleuterschool. Men moet vermijden dat de theorie van Hackman wordt toegepast op de kleuterschool. Pleit de heer Op de Beke voor meer investeringen in kleuteronderricht, d.w.z. vanaf 2,5 à 3 jaar, of reeds vóór die leeftijd, d.w.z. in verplichte kinderopvang. De heer Op de Beke had het immers, in het kader van de Aanbeveling van de Europese Unie, over kinderopvang, inzonderheid voor die kinderen die alleen opgroeien. Dienen zij verplicht naar de kinderopvang worden gestuurd ? Volgens de heer Op de Beke zou dit aansluiten bij de zgn. "Barcelona-doelstellingen", die de lat op 33 % davantage l'accent sur le travail à temps partiel et prévoient un congé parental rémunéré limité à sept semaines. Lorsqu'on examine l'impact de ces deux systèmes tant pour les enfants que pour les parents, on observe qu'il ne diffère pas beaucoup entre les deux pays. La femme qui bénéficie du congé parental est considérée, en Suède, comme travaillant à temps plein alors que ce n'est pas le cas, tandis qu'aux Pays-Bas, elle est considérée comme travaillant à temps partiel.

*7. Options pour la discussion*

Un premier point concerne la problématique des frais d'inscription. En Belgique, le nombre d'enfants issus de milieux défavorisés qui accèdent à l'université est très faible en dépit de frais d'inscription peu élevés. D'aucuns font valoir que ce nombre baissera encore si l'on augmente les frais d'inscription. Il n'empêche que les frais d'inscription en Belgique sont les moins élevés de toute l'Union européenne. La cause du problème est sans doute ailleurs. Il est possible que la sélection soit trop sévère au moment où les enfants atteignent l'âge de 12 ans (cf. l'orientation précoce), ce qui se vérifie d'ailleurs aussi en Allemagne et aux Pays-Bas.

Ainsi, les enfants issus de l'immigration pourraient passer pour moins intelligents, surtout s'ils ne maîtrisent pas correctement la langue, alors que ce n'est pas le cas dans la réalité. La solution serait d'opérer cette sélection sur plusieurs années, comme c'est le cas dans les pays scandinaves. On éviterait ainsi que les élèves soient orientés trop prématurément dans une mauvaise direction.

Enfin, il faut souligner l'importance pour un pays d'investir dans l'enseignement de la seconde chance, surtout lorsqu'il compte dans sa population un grand nombre d'enfants issus de l'immigration.

**B. Échange de vues**

Mme Brusseel indique qu'il ne faut pas confondre accueil des enfants et enseignement maternel. Il faut éviter d'appliquer la théorie de Hackman à l'école maternelle. M. Op de Beke plaide-t-il pour un accroissement des investissements dans l'enseignement maternel, c'est-à-dire pour les enfants de 2,5 à 3 ans, ou plutôt dans des structures destinées à l'accueil obligatoire d'enfants encore plus jeunes? En effet, à propos de la recommandation de l'Union européenne, M. Op de Beke a parlé de l'accueil des enfants, en particulier de ceux qui grandissent sans frères et soeurs. Faut-il obligatoirement qu'ils fréquentent une structure d'accueil? M. Op de Beke considère que l'on répondrait ainsi aux objectifs de

leggen maar dat klopt dan niet vermits hij er, zeker voor kansarme gezinnen, eigenlijk voor pleit om 99 % van de kinderen naar de voorschoolse opvang te sturen. Moet de Europese Unie deze "Barcelona-doelstellingen" niet bijsturen ?

Volgens de heer Op de Beke wordt 20 % van de ESF-enveloppe uitdrukkelijk gereserveerd voor sociale insluiting. In dat geval kan er meer worden geïnvesteerd in kinderopvang in Vlaanderen en in Brussel, waar zeker in de steden een groot tekort is aan plaatsen.

Opmerkelijk is dat de heer Op de Beke meent dat er te weinig flexibiliteit is in de arbeidsmarkt en dat deeltijdse banen een goede oplossing zouden zijn voor alleenstaande ouders. Volgens mevrouw Brusseel is dat evenwel niet het geval. Uit ervaring weet zij dat de meeste deeltijdse banen die vandaag worden aangeboden eerder een probleem dan een oplossing vormen. Sommigen stellen dit voor als een opstapje maar de praktijk leert dat het gaat om minder interessante jobs, met vrijwel geen loopbaanperspectieven en weinig toekomst.

Wanneer de heer Op de Beke stelt dat de scholen in België weinig toegankelijk zijn voor kansarme gezinnen, is dit zorgwekkend. Maar is dat wel zo ? De scholen in België zijn immers gratis. Wel wijst mevrouw Brusseel op de problematiek van de schoolachterstand die reeds in het lager onderwijs wordt opgelopen. De "*early tracking*" is één zaak maar de schoolachterstand in het lager onderwijs is ook een ernstig probleem.

Mevrouw Van Eetvelde vraagt zich af waarom de heer Op de Beke de nadruk legt op de eerste levensfase. Een Brits socioloog stelde recent dat de race reeds half voorbij is alvorens een kind aan zijn schoolloopbaan begint. Is de heer Op de Beke echter wel op de hoogte van de beleidsmaatregelen en de initiatieven die worden genomen in België op het punt van de voorschoolse opvang ? Zijn deze maatregelen wel opbouwend en ondersteunend genoeg ? Welke knelpunten hebben zich tot nu toe voorgedaan ?

Mevrouw Franssen onthoudt uit de uiteenzetting van de heer Op de Beke onder meer dat 20 % van de ESF-enveloppe uitdrukkelijk werd gereserveerd voor sociale insluiting terwijl voorheen een project steeds moest gerelateerd zijn met werk. Kan de heer Op de Beke cijfers geven over de middelen die voor België beschikbaar zijn die effectief worden opgenomen ? Benut België deze middelen maximaal wat de strijd tegen de kinderarmoede

Barcelone qui fixent la barre à 33 %, mais ce raisonnement ne tient pas la route puisque, dans les faits, il plaide pour que 99 % des enfants, surtout dans les familles précarisées, bénéficient d'un accueil préscolaire. L'Union européenne ne devrait-elle pas ajuster ces objectifs de Barcelone?

Selon M. Op de Beke, l'enveloppe du FSE est affectée expressément à hauteur de 20 % à des projets d'inclusion sociale. Il est donc possible d'investir davantage dans l'accueil des enfants en Flandre et à Bruxelles, en particulier dans les villes où le manque de places est criant.

Il est frappant d'entendre M. Op de Beke déclarer qu'il y a trop peu de flexibilité sur le marché du travail et que les emplois à temps partiel seraient une bonne solution pour les parents isolés. Mme Brusseel ne partage pas cet avis. Elle sait par expérience que la plupart des emplois à temps partiel proposés aujourd'hui sont un problème plutôt qu'une solution. D'aucuns y voient un tremplin vers un emploi à temps plein, mais la pratique montre que ces emplois sont moins intéressants et n'offrent guère de perspectives ni en termes de carrière ni en termes d'avenir.

Les propos de M. Op de Beke selon lesquels les écoles seraient peu accessibles pour les familles précarisées en Belgique sont préoccupants. Mais est-ce bien le cas? L'enseignement est en effet gratuit en Belgique. Mme Brusseel insiste toutefois sur la problématique du retard scolaire qui s'accumule dès l'enseignement primaire. L'orientation précoce est une chose, mais le retard scolaire dans l'enseignement primaire est aussi un problème non négligeable.

Mme Van Eetvelde se demande pourquoi M. Op de Beke met l'accent sur la première phase de la vie. Un sociologue britannique a dit récemment que les jeux sont déjà à moitié faits avant que l'enfant n'entame son parcours scolaire. M. Op de Beke est-il toutefois bien informé au sujet des mesures politiques et des initiatives qui sont prises en Belgique en ce qui concerne l'accueil préscolaire? Ces mesures sont-elles constructives et apportent-elles un soutien suffisant? Quelles sont les difficultés rencontrées jusqu'à présent?

Mme Franssen retient notamment de l'exposé de M. Op de Beke que l'enveloppe du FSE a été affectée expressément à des projets relatifs à l'inclusion sociale à hauteur de 20 % alors qu'auparavant, il fallait toujours que les projets aient un lien avec l'emploi. M. Op de Beke pourrait-il donner des chiffres sur la part des moyens mis à la disposition de la Belgique qui est effectivement utilisée? La Belgique fait-elle un usage optimal de ces moyens dans le cadre de la lutte contre

betreft ?

Mevrouw Lieten was verbaasd over de sterke sociale gradiënt in het gebruik van kinderopvang – de derde hoogste in Europa. Bestaat er een correlatie met de kinderarmoedecijfers ?

Volgens de heer Op de Beke is België een van de betere leerlingen van de klas wanneer het erop aankomt de middelen aan te wenden die via het ESF ter beschikking worden gesteld.

Hij begrijpt zeker het onderscheid tussen een kleuterschool en de voorschoolse opvang, hetzij bij een crèche, hetzij bij een onthaalmoeder. Zeker deze laatste optie heeft een goede prijs/ kwaliteitverhouding. In beide gevallen gaat het om stimulatie en educatieve vorming. Dit is heel belangrijk.

De heer Op de Beke wijst op de grote culturele verschillen die in de Europese Unie bestaan over de vraag wat goed is voor kleine kinderen. Een Parijse baby van 6 weken oud wordt zonder problemen 40 uren per week naar een crèche gebracht. Mocht men dit met een Zweedse baby doen, zou men hier zwaar aan tillen vermits de publieke opinie meent dat een moeder minimaal anderhalf jaar met haar kind moet doorbrengen teneinde er voldoende binding mee te krijgen. In Nederland dan weer zal een moeder wellicht beslissen om deeltijds te werken en haar kind de andere dagen naar de crèche te brengen.

België voldoet ruimschoots aan de zgn. “Barcelona-doelstellingen” van 33 %, maar het gaat daarbij niet enkel om opvang maar ook om stimulatie van en activiteiten met de kinderen. Dit laatste kan ook door de ouders gebeuren. Het probleem in België stelt zich eerder voor kinderen jonger dan 2,5 jaar vermits de meeste mensen hun kind vanaf dan wel naar de kleuterschool sturen. Vanaf 6 jaar bestaat bovendien de leerplicht in België, maar mogelijk moet deze leeftijd naar beneden. Spreker herinnert er aan dat de “Barcelona-doelstellingen” werden opgesteld vanuit het oogpunt van gelijke kansen tussen vrouwen en mannen.

20 % van de ESF-enveloppe werd uitdrukkelijk gereserveerd voor sociale insluiting. Voorheen diende een project steeds gerelateerd te zijn met werk maar dit is niet langer zo. Het kan ook

la pauvreté infantile?

Mme Lieten a dit son étonnement au sujet du gradient social élevé - le troisième en Europe - dans le cadre du recours aux structures d'accueil des enfants. Existe-t-il une corrélation avec les chiffres de la pauvreté infantile?

Selon M. Op de Beke, la Belgique figure au rang des meilleurs élèves s'agissant de l'utilisation des moyens mis à disposition par le biais du FSE.

Il dit comprendre parfaitement la différence qu'il y a entre l'enseignement maternel et l'accueil préscolaire organisé soit dans une crèche, soit chez une accueillante d'enfants. La prise en charge de l'enfant par une accueillante est une option qui présente assurément un bon rapport qualité/prix. Dans les deux cas, il s'agit de stimuler l'enfant et de lui donner une éducation. Ce sont des aspects très importants.

M. Op de Beke attire l'attention sur les grandes divergences culturelles qui existent au sein de l'Union européenne sur la question de savoir ce qui est bon pour les petits enfants. Dans une ville comme Paris, on accepte sans problèmes qu'un bébé de six semaines passe 40 heures par semaine à la crèche. Cette pratique serait difficilement acceptable en Suède car l'opinion publique de ce pays considère qu'une mère se doit de rester au moins un an et demi avec son bébé afin de pouvoir développer avec lui un attachement suffisant. Aux Pays-Bas, la mère aura plutôt tendance à réduire son temps de travail et à recourir aux services d'une crèche les jours où elle travaille.

La Belgique répond largement aux objectifs de Barcelone qui prévoient un taux de 33 % en matière d'accueil des enfants, mais par « accueil », il faut entendre aussi bien la prise en charge elle-même que la stimulation des enfants et la réalisation d'activités avec eux. Pour ce qui est des activités, les parents ont aussi un rôle à jouer. En Belgique, le problème concerne plutôt les enfants de moins de 2,5 ans étant donné qu'à partir de cet âge, ils fréquentent en général déjà l'école maternelle. En outre, en Belgique, l'obligation scolaire s'applique aux enfants dès l'âge de six ans, mais il faudrait peut-être revoir cet âge à la baisse. L'intervenant rappelle que les objectifs de Barcelone ont été élaborés dans une perspective de promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes.

L'enveloppe du FSE a été expressément réservée à hauteur de 20 % à des mesures d'inclusion sociale. Auparavant, il fallait qu'un projet soit systématiquement en rapport avec l'emploi, mais cette

rechtstreeks gaan naar projecten die de sociale insluiting bevorderen, bijvoorbeeld op het punt van de kinderopvang, of voor de opleiding van bepaalde mensen om specifieke aandacht te hebben voor de kansarme groepen. Lokale samenwerking is in dit verband erg belangrijk. Men kan desgevallend een beroep doen op de ESF-desk in Vlaanderen en Brussel.

De heer Op de Beke meent dat elke ouder een eigen puzzel moet leggen, afhankelijk van de specifieke toestand van elkeen : is men alleenstaand of met twee, zijn er twee, één of geen inkomens uit arbeid,… Dit kan de keuze beïnvloeden op het vlak van opname van ouderschapsverlof, deeltijds werken, het kind al dan niet naar een crèche sturen of naar familie sturen. De realiteit leert dat het daarbij telkens gaat om een samenspel van heel wat instrumenten.

Spreker is het bovendien niet eens met de stelling als zou een deeltijdse baan een slechte baan zou zijn. Dit geldt althans niet in Nederland, waar het vooral gaat over vrouwen die 3 à 4 dagen in de week werken, in jobs die wel degelijk carrièreperspectieven bieden. Deeltijds werk maakt het overigens ook mogelijk voor mannen om deel te nemen aan de opvoeding van hun kinderen. Men spreekt dan over de "papa-dag", waarover ten onrechte wat meewarig wordt gedaan. Als die mogelijkheid niet zou bestaan blijft de papa immers voltijds werken. Deeltijds werkt leidt dus ook tot meer gelijke kansen tussen mannen en vrouwen.

De heer Op de Beke wijst op de grote kwaliteitsverschillen tussen de scholen in België. In Nederland bestaat voor de middelbare scholen een centraal schriftelijk eindexamen, dat identiek is ongeacht de regio waar men school loopt. In België bestaat dit echter niet zodat het moeilijk is een objectieve vergelijking te maken.

De heer Op de Beke heeft geen weet van een rechtstreeks verband tussen het gebruik van kinderopvang en kinderarmoede. Met de kinderbijslag is er een goede inkomensondersteuning.

*

* *

condition n'existe plus aujourd'hui. Les fonds peuvent aussi être directement consacrés à des projets visant à promouvoir l'inclusion sociale, dans le domaine par exemple de l'accueil des enfants, ou encore à des projets de formation ciblés sur certaines catégories de personnes, par exemple les personnes précarisées. La collaboration au niveau local est très importante à cet égard. Il est toujours possible de s'adresser au besoin au guichet du FSE en Flandre et à Bruxelles.

M. Op de Beke pense que chaque parent doit régler les choses en fonction de sa situation spécifique. Ainsi, le parent peut être isolé ou non et il peut y avoir un ou deux revenus du travail, voire aucun revenu du travail, etc. Ces facteurs peuvent influencer les choix en ce qui concerne le congé parental, le travail à temps partiel, la prise en charge de l'enfant dans une crèche ou au sein de la famille. La réalité montre qu'il s'agit chaque fois d'une combinaison de multiples aspects.

En outre, l'intervenant n'est pas d'accord avec l'affirmation selon laquelle un emploi à temps partiel ne serait pas un bon emploi. Cela ne vaut pas en tout cas pour les Pays-Bas, où les femmes travaillent majoritairement entre trois et quatre jours par semaine en occupant des emplois qui offrent bel et bien des perspectives de carrière. Les hommes peuvent d'ailleurs aussi travailler à temps partiel s'ils veulent prendre part à l'éducation de leurs enfants. On parle alors de la « journée de papa » et on a tendance, à tort, à considérer leur implication avec un air de condescendance. Si cette possibilité n'existait pas, le père continuerait à travailler à temps plein. Les régimes de travail à temps partiel contribuent donc aussi dans une certaine mesure à renforcer l'égalité des chances entre les femmes et les hommes.

M. Op de Beke signale qu'il existe d'importants écarts qualitatifs entre les écoles en Belgique. Aux Pays-Bas, un examen écrit organisé de manière centralisée sanctionne la fin des études dans le secondaire et il est le même dans toutes les régions. Comme ce système n'existe pas en Belgique, il est difficile de procéder à une comparaison objective.

M. Op de Beke n'a pas connaissance de l'existence d'une corrélation directe entre le recours à une structure d'accueil pour les enfants et la pauvreté infantile. Les allocations familiales constituent un complément de revenu non négligeable.

*

* *

## IV. HOORZITTING MET MEVROUW SARAH LUYTEN, WETENSCHAPPELIJK MEDEWERKSTER, OBSERVATORIUM VOOR GEZONDHEID EN WELZIJN - BRUSSEL HOOFDSTAD

### A. Uiteenzetting

Mevrouw Luyten vertegenwoordigt het Observatorium voor gezondheid en welzijn van Brussel Hoofdstad. Ze verklaart dat haar dienst het tweejaarlijkse Brusselse armoederapport opstelt. Een belangrijk deel van dit rapport handelt over de specifieke Brusselse context. Daarbij is er ook een politiek luik, namelijk het plan armoedebestrijding Brussel.

Kinderarmoede is in eerste instantie een gegeven van ouders die in armoede verkeren. Als men kinderarmoede dus op een structurele manier wil aanpakken, is het ook steeds belangrijk om de ouders erbij te betrekken. Verder stelt de spreekster verheugd te zijn door de brede definiëring van de leeftijdsperiode van het begrip kinderarmoede namelijk tot 24 jaar. Echter de leeftijd van 18 jaar kan voor kinderen een schakelmoment zijn. Daarbij gaan ze over van de onvoorwaardelijke hulp naar voorwaardelijke hulp waarbij ze dus verantwoordelijkheid moeten opnemen. Deze verandering kan niet alleen voor de jongere zelf gevolgen hebben maar ook voor de gezinnen waarin deze kinderen opgroeien. Het kind verandert van statuut waardoor het gezin ook van statuut verandert en waardoor de financiële situatie van het gezin verandert. Hierdoor kan de familiale solidariteit een deuk krijgen. Tot slot van deze inleiding benadrukt spreekster het multidimensionaal karakter van kinderarmoede.

Wat de demografische context van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, vat mevrouw Luyten deze samen met de volgende sleutelwoorden: heel sterke migratie, heel sterk internationaal profiel, groei van de bevolking ook en vooral bij jongeren. In verband met die bevolkingsgroei wordt opgemerkt dat Brussel sinds het jaar 2000 een exponentiële bevolkingsgroei kent, ook en vooral bij jongeren. Dit heeft natuurlijk zijn gevolgen voor bijvoorbeeld het aanbod aan kleuterscholen, voorschoolse kinderopvang en scholen voor basis- en secundair onderwijs. Daarbij moet momenteel worden opgemerkt dat kinderen vooral in de armere buurten van Brussel wonen, terwijl de voorzieningen inzake kinderdagverblijven zich vooral in het rijkere deel van Brussel situeren of

## IV.AUDITION DE MME SARAH LUYTEN, COLLABORATRICE SCIENTIFIQUE, OBSERVATOIRE DE LA SANTÉ ET DU SOCIAL DE BRUXELLES-CAPITALE

### A. Exposé

Mme Luyten représente l'Observatoire de la Santé et du Social de Bruxelles-Capitale. Elle explique que son service rédige le rapport bisannuel de Bruxelles sur la pauvreté. Une partie importante de ce rapport a trait à la situation spécifique de Bruxelles. Un volet politique y est également abordé, à savoir le Plan bruxellois de lutte contre la pauvreté.

La pauvreté infantile trouve son origine dans la situation de pauvreté des parents. Si on veut lutter contre la pauvreté infantile de manière structurelle, il est important de toujours associer les parents. Par ailleurs, l'intervenante se réjouit du fait que l'âge des enfants pris en compte pour ce qui est de la pauvreté infantile est défini de manière large, avec une limite fixée à 24 ans. Le cap des 18 ans peut toutefois constituer un moment-charnière pour les enfants. Ils passent alors d'une aide inconditionnelle à une aide conditionnelle, assortie de responsabilités à assumer. Ce changement peut avoir des conséquences non seulement pour les jeunes, mais aussi pour leurs familles. Le statut de l'enfant change, donc également celui de la famille, qui voit par la même occasion sa situation financière changer. La solidarité familiale peut en pâtir. L'intervenante conclut son introduction en soulignant le caractère multidimensionnel de la pauvreté infantile.

Mme Luyten résume ensuite la situation démographique de la Région de Bruxelles-Capitale par quelques mots-clés: très forte immigration, profil international très marqué, croissance démographique concernant aussi et surtout les jeunes. Il est à noter que Bruxelles connaît depuis l'an 2000 une croissance démographique exponentielle, principalement chez les jeunes. Cela a naturellement des conséquences sur l'offre en matière d'écoles maternelles, d'accueil préscolaire et d'écoles primaires et secondaires. Il est à noter que les enfants habitent majoritairement dans les quartiers modestes de Bruxelles, alors que les infrastructures d'accueil d'enfants se situent principalement dans la partie plus riche de Bruxelles ou dans les zones où le taux d'emploi est très élevé. Cet élément donne incontestablement matière à réflexion quant à savoir où et pour qui des structures

daar waar er een heel sterke tewerkstelling is. Dit gegeven is dus zeker voer voor een discussie over waar en voor wie er kinderopvang wordt geopend. Is dit enkel voor kinderen van tweeverdieners? Of is dit voor alle kinderen? Waar wordt de kinderopvang gevestigd? Hoe zit het met de financiële en administratieve toegankelijkheid? Zij besluit dat de demografische context één van de grote uitdagingen is van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Daarbij wordt opgemerkt dat er momenteel reeds aan de huidige vraag niet op een optimale manier tegemoet wordt gekomen. Bovendien komen er jaar na jaar meer kinderen in Brussel en worden de noden inzake kinderopvang, scholing en buitenschoolse activiteiten groter. Dit moet daarbij worden gezien in een complexe institutionele context, die de toegang, zeker voor kansarme gezinnen, bemoeilijkt en in een context van een belangrijke diversiteit.

d'accueil d'enfants sont ouvertes. Ces structures sont-elles destinées exclusivement aux enfants des ménages à double revenu ou à tous les enfants? Où sont-elles établies? Qu'en est-il de l'accessibilité financière et administrative? L'intervenante conclut en soulignant que la situation démographique constitue l'un des grands défis de la Région de Bruxelles-Capitale. Il convient de souligner à ce sujet que la demande actuelle n'est déjà pas rencontrée de manière optimale. De plus, le nombre d'enfants à Bruxelles augmente d'année en année et les besoins en matière d'accueil d'enfants, d'écoles et d'activités extrascolaires vont croissant. Cette donne doit être prise en compte non seulement dans un contexte de grande diversité, mais aussi dans un contexte institutionnel complexe, qui entrave l'accès à ces services, particulièrement pour les familles moins favorisées.

Ongelijkheden in de Brusselse bevolking tekenen zich reeds heel vroeg af zoals blijkt uit een analyse van het aantal leerlingen in het eerste jaar secundair onderwijs met minstens twee jaar schoolachterstand ingedeeld naar gemeente in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Zo heeft in de gemeente Watermaal-Bosvoorde slechts 5% van de leerlingen minstens twee jaar achterstand. In de gemeenten Sint-Gillis en Sint-Joost-ten-Node echter loopt dat percentage op tot meer dan 20%. De kans in de arme gemeenten van een dergelijke achterstand is dus 3 keer groter of meer dan in de rijkere gemeenten. Later in de schoolloopbaan zal dit resulteren in het verlaten van de school zonder diploma secundair onderwijs. Gemiddeld gezien moet worden gezegd dat de scholingsgraad van de Brusselse jongeren laag is. Ze kennen moeilijke schoolloopbanen, een uitstroom zonder diploma en worden geconfronteerd met de niet-erkenning van diploma's. Zo verlaat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest iets minder dan 18% van de jongeren de school met maximaal een diploma van lager secundair onderwijs. Toch komen ook zij terecht op een veeleisende arbeidsmarkt. Daarnaast is er ook een grote uitdaging inzake de programmatie van de scholen en dit alles terwijl scholing en vorming een belangrijke hefboom vormen inzake de strijd tegen de armoede. Zij zijn wel niet de enige.

Les inégalités au sein de la population bruxelloise se manifestent très tôt, comme le montre la ventilation par commune des élèves de la Région de Bruxelles-Capitale qui sont en première année de l'enseignement secondaire et ont un retard scolaire d'au moins deux ans. Ainsi, 5 % seulement des élèves accusent un retard scolaire d'au moins deux ans dans la commune de Watermael-Boitsfort, contre plus de 20 % dans les communes de Saint-Gilles et de Saint-Josse-ten-Noode. Le risque d'un tel retard est donc au moins trois fois plus élevé dans les communes pauvres que dans les communes riches. Bon nombre des jeunes accusant un tel retard quitteront ensuite l'école sans diplôme de l'enseignement secondaire. Le degré de scolarisation des jeunes Bruxellois est en moyenne faible. Beaucoup ont des carrières scolaires difficiles, quittent l'école sans diplôme ou décrochent des diplômes qui ne sont pas reconnus. Ainsi, en Région de Bruxelles-Capitale, un peu moins de 18 % des jeunes quittent l'école en ayant en poche tout au plus un diplôme de l'enseignement secondaire inférieur. Ils se retrouvent pourtant eux aussi sur un marché du travail exigeant. Un grand défi est également à relever en ce qui concerne le programme des écoles. Si l'enseignement et la formation constituent des leviers importants dans la lutte contre la pauvreté, ils ne sont cependant pas les seuls.

Wat nu de werkloosheidsgraad bij de jongvolwassenen betreft, moet worden opgemerkt dat deze met een gemiddelde van 30% in alle gemeenten hoog is. Toch valt ook hier de tweedeling op tussen arme en rijke gemeenten. Als oorzaken voor dergelijke cijfers kunnen worden vermeld: lage scholingsgraad, weinig beschikbare

Concernant le taux de chômage chez les jeunes adultes, il convient de souligner que ce taux est élevé dans toutes les communes, avec une moyenne de 30 %. On retrouve toutefois ici aussi la dichotomie entre les communes pauvres et les communes riches. Ces chiffres s'expliquent notamment par le faible degré de scolarisation, la pénurie d'emplois, la forte

jobs, grote concurrentie op de arbeidsmarkt ook met werknemers van buiten het gewest, dubbele discriminatie namelijk jong en huidskleur, talenkennis. De jongeren worden hierdoor geconfronteerd met jobs van lage kwaliteit, lage lonen en tijdelijk werk. Bij de cijfers van de jongeren moet worden opgemerkt dat deze jongeren soms al jonge ouders zijn. Deze kinderen van die jonge ouders ondervinden dezelfde problemen inzake kinderopvang wat de zoektocht naar werk van hun ouders bemoeilijkt. Daarenboven is het voor deze jongeren vaak moeilijker om toegang te krijgen tot de werkloosheidsuitkering aangezien er nog niet voldoende rechten konden worden opgebouwd.

concurrence sur le marché du travail, y compris avec des travailleurs extérieurs à la Région, une double discrimination visant les jeunes et les personnes de couleur, des connaissances linguistiques insuffisantes. Les jeunes se retrouvent ainsi confrontés à des emplois de médiocre qualité, des bas salaires et du travail à temps partiel. Il est à noter que les jeunes en question sont parfois déjà parents. Ces jeunes parents rencontrent les mêmes difficultés en matière d'accueil des enfants, ce qui complique leur recherche d'un emploi. En outre, l'accès à l'allocation de chômage est souvent plus difficile pour ces jeunes, étant donné qu'ils n'ont pas encore pu constituer suffisamment de droits.

Spreekster merkt nog op dat alhoewel arbeidsinkomen niet de enige factor is voor armoede, het toch een belangrijke factor vormt inzake bescherming tegen financiële armoede. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest leeft ongeveer 1 op 3 kinderen in een gezin zonder inkomen uit arbeid. De verschillen met de andere gewesten zijn opmerkelijk in die zin dat de percentages in het Brussels Gewest veel hoger liggen dan in Vlaanderen en Wallonië.

L'intervenante souligne encore que même si les revenus du travail ne sont pas le seul facteur de pauvreté, ils constituent néanmoins un facteur important de protection contre la pauvreté financière. Dans la Région de Bruxelles-Capitale, 1 enfant sur 3 environ grandit dans une famille vivant sans revenus du travail. La Région bruxelloise présente d'importantes différences par rapport aux autres Régions en ce sens que ses pourcentages sont beaucoup plus élevés que ceux de la Flandre ou de la Wallonie.

Ook de tabel van het aantal en het aandeel rechthebbenden op een verhoogde tegemoetkoming voor geneeskundige verzorging is een indicator van financiële armoede. Het gaat immers om mensen die omwille van hun statuut of inkomen recht hebben op een verhoogde tegemoetkoming voor geneeskundige verzorging. Voor Brussel is dit één van de inkomensindicatoren die kunnen gebruikt worden en het geeft weer dat ongeveer 30% van de Brusselse kinderen hieronder ressorteert. Andere enquêtes hebben immers het nadeel dat er te weinig mensen uit het Brussels Gewest worden geïnterviewd om statistisch relevante informatie voor specifiek het Brussels Gewest te genereren. De Gezondsheidsenquête heeft echter wel een representatieve steekproef voor Brussel en daaruit blijkt dat, na berekening van een hypothetisch armoederisico, alleenstaande ouders hier een zeer hoog risico lopen. Bijvoorbeeld: een alleenstaande met twee kinderen gemiddeld ongeveer 73%, met 1 kind gemiddeld ongeveer 31%. Daarbij moet nog worden opgemerkt dat het gegeven van het hebben van 2 of meer kinderen het risico op armoede in het Brussels Gewest sterk doet stijgen.

Un autre indicateur de la pauvreté financière est fourni par le tableau représentant le nombre et la part de personnes ayant droit à une intervention majorée dans les soins de santé. Les personnes concernées ont en effet droit à cette intervention majorée en raison de leur statut ou de leur revenu. Ce critère est l'un des indicateurs de revenus pouvant être utilisés pour Bruxelles. En l'occurrence, 30 % des enfants bruxellois sont concernés. Certaines enquêtes présentent en effet l'inconvénient de porter sur un nombre d'habitants de la Région bruxelloise trop restreint pour que des informations pertinentes d'un point de vue statistiques puissent être générées spécifiquement pour la Région bruxelloise. L'Enquête de santé repose néanmoins sur un échantillon représentatif pour Bruxelles. Il ressort de cette enquête, après calcul d'un risque hypothétique de pauvreté, que les parents isolés à Bruxelles sont exposés à un risque très élevé. Par exemple, le risque est d'environ 73 % pour une personne isolée avec deux enfants et d'environ 31 % pour une personne isolée avec 1 enfant. Il convient également de signaler que le fait d'avoir 2 enfants ou plus accroît fortement le risque de pauvreté en Région bruxelloise.

Spreekster merkt nog op dat financiële armoede niet enkel wordt gemeten op basis van het budget dat mensen ter beschikking hebben maar ook en vooral op basis van het budget dat mensen nodig

L'intervenante souligne encore que la pauvreté financière ne se mesure pas uniquement sur la base du budget que les personnes ont à leur disposition, mais aussi et surtout sur la base du budget dont elles ont

hebben om te leven in een grootstad als Brussel. Alle werk rond referentiebudgetten, waarbij er gekeken wordt naar hoeveel kosten er eigenlijk zijn, kan hierover nuttige informatie leveren. Daarbij moet dan worden opgemerkt dat de huisvestingskosten in Brussel zeer zwaar doorwegen. Met eenzelfde inkomen zal men in Brussel een hoger armoederisico kennen omdat er een belangrijk percentage van het budget naar huisvesting gaat. Daarbij moet worden opgemerkt dat uit luchtfoto's blijkt dat de Brusselse kinderen vooral wonen in een leefomgeving met weinig groen en dat de groenere wijken van Brussel eigenlijk weinig kinderen tellen. Net als voor de inkomensarmoede is er inzake huisvesting geen geschikt meetinstrument voor Brussel. Er is echter wel kennis opgebouwd door middel van kwalitatief onderzoek, echo's van het terrein, …Opgemerkt moet worden dat de huurprijzen van de woningen hoog zijn en dat er daarom door huurders compromissen moeten worden afgesloten. Deze situeren zich op het vlak van de woonomgeving, kwaliteit van de huisvesting, grootte van de huisvesting…. Mensen in kansarmoede ervaren daarbij een reële discriminatie op de huisvestingsmarkt. Dit gegeven is een zeer grote drempel voor jongeren in kansarmoede in hun streven naar autonomie.

Eén indicator geeft informatie over de maatschappelijke participatie namelijk het aantal huishoudens zonder internetverbinding. Daar waar de andere armoede-indicatoren een groot verschil laten zien tussen Brussel en de andere gewesten is dit voor het aantal huishoudens zonder internetverbinding minder het geval. Wanneer echter de huishoudens met kinderen apart worden beschouwd dan zijn de verschillen opnieuw frappanter namelijk in Brussel is 12% van de huishoudens met kinderen niet in het bezit van een internetverbinding, in Vlaanderen is dat 4% en in Wallonië 8,9%. Er kan dus worden vastgesteld dat er voor de huishoudens met kinderen een belangrijke digitale kloof is. Het is heel belangrijk is om de financiële obstakels weg te werken.

Tot slot geeft de spreekster nog wat uitleg over de sociale gezondheidsongelijkheden. Wat nu de mortinataliteit en de infantiele mortaliteit betreft, kan er een belangrijke sociale component worden vastgesteld. Deze verschillen kunnen verklaard worden door de woonkwaliteit, de gezondheidsrisico's maar een belangrijke factor is daarbij toch het gegeven dat de toegang tot de pre- en perinatale zorgen niet gelijk is voor iedereen. Spreekster merkt op dat er in Brussel wel organisaties werkzaam zijn die zich richten naar de

besoin pour vivre dans une grande ville telle que Bruxelles. Toutes les publications qui traitent des budgets de référence, et qui s'intéressent aux coûts effectifs à supporter, peuvent fournir des informations utiles à ce sujet. Il convient à cet égard de souligner que les frais de logement à Bruxelles grèvent lourdement le budget des personnes concernées. À revenu égal, on est exposé à un plus grand risque de pauvreté à Bruxelles, étant donné que le logement absorbe un pourcentage important du budget. Il convient également de souligner que, comme le montrent des photos aériennes, l'environnement de vie de la majorité des enfants bruxellois est peu verdoyant et que peu d'enfants vivent dans les quartiers plus verts de Bruxelles. Comme c'est le cas pour la pauvreté de revenu, il n'existe pas d'instrument de mesure adéquat en ce qui concerne le logement à Bruxelles. On dispose néanmoins de données à ce sujet grâce à des études qualitatives, des échographies du terrain, etc. Il est à noter que les loyers des habitations sont élevés, ce qui oblige les locataires à faire des compromis en ce qui concerne l'environnement de vie, la qualité ou la taille du logement, etc. Les personnes en situation de précarité sont victimes d'une réelle discrimination sur le marché du logement. Cela met un frein important à la volonté d'autonomie des jeunes en situation de précarité.

Il existe un indicateur qui fournit des informations sur la participation sociale, à savoir le nombre de ménages ne disposant pas d'une connexion Internet. Alors que les autres indicateurs de pauvreté révèlent un écart considérable entre Bruxelles et les autres Régions, c'est moins le cas en ce qui concerne le nombre de ménages sans connexion Internet. Toutefois, si l'on considère séparément les ménages avec enfants, les différences sont à nouveau plus marquées: le pourcentage de ménages avec enfants sans connexion Internet est de 12 % à Bruxelles, contre 4 % en Flandre et 8,9 % en Wallonie. Force est donc de constater qu'il existe une fracture numérique importante pour les ménages avec enfants. Il s'agit d'un paramètre très important pour l'élimination des obstacles financiers.

Enfin, l'intervenante fournit quelques explications sur les inégalités sociales en matière de santé. En ce qui concerne la mortinatalité et la mortalité infantile, une composante sociale importante peut être constatée. Les disparités en question peuvent s'expliquer par la qualité du logement et les risques de santé, mais un facteur important à ce sujet est l'inégalité d'accès aux soins prénataux et périnataux. L'intervenante fait remarquer qu'il existe à Bruxelles des organisations veillant aux besoins spécifiques des mères vulnérables. Il s'agit cependant de projets ayant une

specifieke noden voor kwetsbare moeders. Dit zijn echter projecten met een beperkt raakvlak. Om de sociale gradiënt weg te werken moeten er zeker ruimere maatregelen worden genomen. Daarbij kunnen er wat de gezondheidsongelijkheid van de kinderen betreft, heel wat pistes worden bewandeld om deze te reduceren. Zij situeren zich op het niveau van de kwaliteit van de zorgen, de openbare ruimte, de veiligheid, de huisvesting, het gezinsinkomen, de scholing, de tewerkstelling van de ouders, het wettelijk statuut, sociale hulp, …De belangrijkste les die hieruit kan worden getrokken is dat er samengewerkt moet worden over de verschillende bevoegdheden en competenties heen als men de sociale gradiënt van wil wegwerken kinderen. Parallellen kunnen hierbij getrokken worden met het armoedebeleid. Als er gewerkt moet worden aan het wegwerken van kinderarmoede moet er worden samengewerkt en moet worden aanvaard dat alles in verband staat met elkaar.

portée limitée. Des mesures plus vastes s'imposent si l'on veut faire disparaître le gradient social. Pour réduire l'inégalité des enfants en matière de santé, de nombreuses pistes peuvent être explorées. Ces pistes concernent la qualité des soins, l'espace public, la sécurité, le logement, le revenu du ménage, l'éducation, l'emploi des parents, le statut légal, l'aide sociale, etc. Le principal enseignement à tirer est qu'une collaboration transversale, toutes compétences confondues, s'impose si l'on veut éliminer le gradient social des enfants. Des parallèles peuvent être faits avec la politique de lutte contre la pauvreté. Si l'on espère pouvoir éliminer la pauvreté infantile, il est nécessaire de collaborer et d'accepter que tout est lié.

Het is dus belangrijk dat er wordt samengewerkt in de strijd tegen de kinderarmoede. Spreekster verwijst hiervoor ook naar het Brussels armoederapport uit 2012 waar er specifiek wordt gefocust op de armoede bij jongvolwassenen. Uit dit rapport is een actieplan armoede voortgevloeid. Het werd opgezet door een permanente interkabinettenwerkgroep armoedebestrijding, met vertegenwoordigers van alle actoren zoals de vertegenwoordigers van de Brusselse regering (Gewest, Cocof, VGC), de Vlaamse en de Franstalige gemeenschap. Dit actieplan uit 2012 werd voorafgegaan door een algemeen armoedeactieplan uit 2010. Nu met de nieuwe legislatuur wordt de interkabinettenwerkgroep heropgestart en zal er ook gewerkt worden aan een nieuw actieplan. Daarnaast is Brussel ook nog vertegenwoordigd op federaal en Europees niveau om daar de Brusselse context toe te lichten.

Il importe dès lors de collaborer dans la lutte contre la pauvreté infantile. L'intervenante renvoie aussi à cet égard au rapport bruxellois sur la pauvreté de 2012, qui attire spécifiquement l'attention sur la pauvreté chez les jeunes adultes. Ce rapport a abouti à l'élaboration d'un plan d'action contre la pauvreté. Il a été conçu par un groupe de travail intercabinets permanent « lutte contre la pauvreté », composé de représentants de toutes les parties concernées, à savoir le gouvernement bruxellois (Région, COCOF, VGC), la Communauté flamande et la Communauté française. Ce plan d'action 2012 a succédé à un autre plan d'action plus général datant de 2010. L'intercabinet a repris ses travaux au début de la nouvelle législature et s'emploiera à développer un nouveau plan d'action. En outre, Bruxelles est aussi représentée aux niveaux fédéral et européen de manière à pouvoir expliquer le contexte bruxellois.

**B. Gedachtewisseling**

**B. Échange de vues**

Mevrouw Zrihen vraagt of alle statistieken die ter illustratie van het begrip kinderarmoede werden gebruikt de jongeren tot 24 jaar meerekenen.

Mme Zrihen demande si toutes les statistiques utilisées pour décrire le concept de la pauvreté infantile englobent aussi les jeunes jusqu'à l'âge de 24 ans.

Mevrouw Brusseel verwijst naar de bestaande *mismatch* inzake kinderopvang in Brussel. Kan in concrete cijfers het tekort aan plaatsen worden gegeven? Wat is het tijdpad voor de toekomst? Kan mevrouw Luyten ook aangeven of ze tevreden is over de reeds aangekondigde beleidsmaatregelen? Is het beleid toereikend en heeft ze de indruk dat het Gewest wil werken aan de woonomgeving van

Mme Brusseel renvoie au déséquilibre actuel entre l'offre et la demande de places d'accueil à Bruxelles. Pourrait-on donner des chiffres concrets en ce qui concerne le manque de places? Quel est le calendrier prévu pour l'avenir? Mme Luyten pourrait-elle dire aussi si elle est satisfaite des mesures annoncées? Pense-t-elle que les mesures prévues sont suffisantes et qu'il y a, du côté de la Région, la volonté

kinderen? Kan de vertegenwoordigster vervolgens aangeven of de interkabinettenwerkgroep al dan niet is bijeengekomen in deze legislatuur?

Mevrouw Ryckmans wenst te vernemen of er exacte cijfers beschikbaar zijn van het aantal eenoudergezinnen en of er cijfers zijn van de heel jonge ouders met name ouders van minder dan 18 jaar.

Mevrouw Franssen vraagt of mevrouw Luyten de verschillende pistes rond het wegwerken van de gezondheidskloof wat nader kan toelichten.

Mevrouw Luyten stelt dat ze zich voor de definiëring van het begrip kinderarmoede op de begeleidende nota voor deze vergadering heeft gebaseerd. Ze is van mening dat inderdaad ook voor jonge volwassenen de problemen van kinderarmoede bestaan, zeker in Brussel.

Verder verwijst mevrouw Luyten voor de vraag over de exacte cijfers over de noden van de kinderopvang in Brussel naar een studie die werd uitgevoerd. Over de beleidsmaatregelen geeft de spreekster aan dat de cijfers niet aantonen dat het gevoerde beleid toereikend is. Wel moet er daarbij worden opgemerkt dat de aangehaalde problematiek uitermate complex is. Daarbij zal het plan armoedebestrijding ook de cijfers niet veranderen.

Spreekster stelt dat de interkabinettenwerkgroep dit jaar al heeft vergaderd. Er is echter nog geen nieuw Actieplan maar de publicatie ervan wordt voorzien in de herfst. Specifiek voor Brussel is wel dat het Actieplan moet worden goedgekeurd door verschillende regeringen.

In verband met de specifieke cijfers rond eenoudergezinnen en het aantal zeer jonge moeders, verwijst de spreekster naar het laatste verslag over “Vrouwen in armoede”.

De verschillende pistes om de gezondheidsongelijkheden weg te werken, zijn vooral een kwestie van armoedebestrijding. Een groot deel van de verklaring inzake de gezondheidsongelijkheid ligt immers in het feit dat mensen in armoede leven. Ze beschikken niet over financiële middelen en ook niet over andere middelen om zich een gemakkelijke toegang tot gezondheidszorgen te krijgen.

d'améliorer les conditions de vie des enfants? La représentante pourrait-elle préciser si l'intercabinets s'est déjà réuni sous cette législature?

Mme Ryckmans aimerait savoir si l'on dispose de chiffres précis sur le nombre de familles monoparentales et de très jeunes parents, c'est-à-dire de parents qui ont moins de 18 ans.

Mme Franssen demande si Mme Luyten pourrait donner des explications supplémentaires sur les différentes pistes possibles pour éliminer les inégalités en matière de soins de santé.

Mme Luyten indique qu'en ce qui concerne la définition du concept de pauvreté infantile, elle s'est basée sur la note préparatoire rédigée pour cette réunion. Elle pense que les jeunes adultes aussi sont confrontés aux problèmes de la pauvreté infantile, en particulier à Bruxelles.

Par ailleurs, s'agissant de la question relative aux chiffres exacts sur les besoins en matière de places d'accueil à Bruxelles, Mme Luyten renvoie à une étude qui a été réalisée sur cette question. Quant à son sentiment sur les mesures de politique annoncées, l'intervenante précise que les chiffres n'apportent pas la preuve que la politique mise en oeuvre soit suffisante. À cet égard, il importe toutefois de faire remarquer que la problématique visée est extrêmement complexe. Le plan de lutte contre la pauvreté ne modifiera pas non plus les chiffres.

L'intervenante indique que le groupe de travail intercabinets s'est déjà réuni cette année. Mais le nouveau plan d'action n'est pas encore prêt; il devrait être publié à l'automne. Pour Bruxelles, le plan d'action devra être approuvé par plusieurs gouvernements.

En ce qui concerne les chiffres spécifiques relatifs aux familles monoparentales et aux très jeunes mères, l'intervenante renvoie au dernier rapport « Femmes et pauvreté ».

Les différentes pistes envisagées pour éliminer les inégalités en matière de soins de santé relèvent, pour l'essentiel, de la lutte contre la pauvreté. En effet, la cause de ces inégalités réside en grande partie dans le fait que les gens vivent dans la pauvreté. Ils n'ont pas les moyens, financiers ou autres, leur permettant d'avoir accès aisément aux soins de santé.

*

* *

## V. HOORZITTING MET MEVROUW FRANÇOISE DE BOE, COÖRDINATRICE, EN DE HEER HENK VAN HOOTEGHEM, ADJUNCT-COÖRDINATOR VAN HET STEUNPUNT TOT BESTRIJDING VAN DE ARMOEDE, BESTAANSONZEKERHEID EN SOCIALE UITSLUITING

### A. Uiteenzetting van mevrouw De Boe

*1. Over het Steunpunt*

Het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting is een interfederale dienst die vijftien jaar geleden werd opgericht door een samenwerkingsakkoord dat werd ondertekend door alle regeringen en werd goedgekeurd door alle parlementen van het land. De wettelijke opdracht van het Steunpunt bestaat erin de verwezenlijking van de grondrechten in armoedesituaties te evalueren; geen enkel grondrecht doorstaat de armoedetoets, de kinderrechten niet beter dan de andere. Ook is het Steunpunt belast met het formuleren van aanbevelingen ten aanzien van alle regeringen en parlementen om de voorwaarden tot uitoefening van de grondrechten te herstellen. Om deze wettelijke opdracht te vervullen wordt er structureel overleg georganiseerd met mensen die in armoede leven en de verenigingen waar armen het woord nemen alsook met de vele en zeer diverse betrokken actoren, zowel op openbaar als op privéniveau: het Steunpunt is bijgevolg een permanente plaats voor dialoog.

*2. Structuur van de uiteenzetting*

Vanuit dit standpunt – een benadering van armoede in termen van grondrechten – impliceert de strijd tegen kinderarmoede dat de rechten van het kind beter in acht wordt genomen in armoedesituaties.

Ze brengt het verband in herinnering tussen de rechten van het kind en het recht op bescherming van het gezinsleven. Vervolgens becommentarieert ze artikel 9 van het Internationaal Verdrag inzake de rechten van het kind omdat het betrekking heeft op de plaatsing van kinderen, een pijnlijke ervaring die een centrale plaats inneemt in het leven van de armste gezinnen. Ook wordt kort gesproken over groepen die specifiek aandacht krijgen in het eerste

*

* *

## V. AUDITION DE MME FRANÇOISE DE BOE, COORDINATRICE, ET DE M. HENK VAN HOOTEGHEM, COORDINATEUR ADJOINT DU SERVICE DE LUTTE CONTRE LA PAUVRETÉ, LA PRÉCARITÉ ET L'EXCLUSION SOCIALE

### A. Exposé de Mme De Boe

*1. À propos du Service*

Le Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale, est un service interfédéral, créé il y a 15 ans par un accord de coopération signé par tous les gouvernements et approuvé par tous les parlements du pays. Sa mission légale est d'évaluer l'effectivité des droits fondamentaux dans les situations de pauvreté ; aucun droit fondamental ne résiste à l'épreuve de la pauvreté, les droits de l'enfant pas plus que les autres. Le Service est aussi chargé de faire des recommandations à tous les gouvernements et parlements pour restaurer les conditions de l'exercice de ces droits. Pour réaliser cette mission légale, une concertation structurelle avec les personnes qui vivent dans la pauvreté et les associations dans lesquelles elles se reconnaissent ainsi qu'avec les nombreux et très divers acteurs concernés, tant publics que privés, est organisée: le Service est donc un lieu permanent de dialogue.

*2. Structure de l'exposé*

À partir de cette position - une approche de la pauvreté en termes de droits fondamentaux - lutter contre la pauvreté des enfants implique de rendre plus effectifs les droits de l'enfant dans les situations de pauvreté.

Mme De Boe rappellera le lien entre les droits de l'enfant et le droit à la protection de la vie familiale pour ensuite commenter l'article 9 de la Convention internationale des droits de l'enfant, qui concerne le placement des enfants, une expérience douloureuse, centrale dans la vie des familles les plus pauvres. Il sera aussi brièvement question de groupes spécifiques inscrits dans le premier plan de lutte contre la pauvreté

kinderarmoedebestrijdingsplan.

*3. Rechten van het kind / Recht op de bescherming van het gezinsleven*

Van een object van de ouderlijke macht is het kind geëvolueerd tot een individu met eigen rechten. Zoals bij elke vorm van vooruitgang het geval is, kan ook deze evolutie nefaste gevolgen in de hand werken. Men kan immers de bescherming van het kind volledig los zien van die van het gezin, wat niet strookt met de intentie van de wetgevers, noch op binnenlands gebied, noch op internationaal niveau.

De rechten van het kind zijn immers gebouwd op de overtuiging, die wordt vernoemd in het begin van de tekst van het Verdrag, "dat aan het gezin, als de kern van de samenleving en de natuurlijke omgeving voor de ontplooiing en het welzijn van al haar leden en van kinderen in het bijzonder, de nodige bescherming en bijstand dient te worden verleend opdat het zijn verantwoordelijkheden binnen de gemeenschap volledig kan dragen".

Deze woorden krijgen hun volle betekenis wanneer men het over kinderarmoede heeft. Gedurende onze volledige uiteenzetting zal u dit kunnen vaststellen.

*4. Recht van het kind om op te groeien in zijn gezin / Relatie tussen armoede en plaatsing*

Artikel 9 bepaalt dat de Staten die partij zijn, waaronder België, waarborgen dat een kind niet wordt gescheiden van zijn of haar ouders tegen hun wil, tenzij de bevoegde autoriteiten beslissen dat deze scheiding noodzakelijk is in het belang van het kind, in bepaalde gevallen zoals wanneer er sprake is van misbruik of verwaarlozing van het kind door de ouders (art. 9).

Vandaag staat het vast dat de kinderen van arme gezinnen vaker worden geplaatst dan andere. Een onderzoek dat werd geleid op verzoek van het Steunpunt en werd gefinancierd door de POD Wetenschapsbeleid(2011), heeft op grond van gegevensvergelijkingen de relatie geobjectiveerd tussen de plaatsing van kinderen en de omstandigheden waarin hun gezin leeft. Hierbij is men tot de vaststelling gekomen dat er een significant verband bestaat tussen beide elementen. Het recht van het kind om in zijn gezin op te groeien wordt met andere woorden minder geëerbiedigd wanneer het gezin waarin het opgroeit, arm is. Het Comité voor de rechten van het kind heeft bij het onderzoeken van de rapporten van België over de toepassing van het Verdrag gezegd bezorgd te zijn over het feit dat kinderen uit

infantile.

*3. Droits de l'enfant / Droit à la protection de la vie familiale*

D'objet de la puissance paternelle, l'enfant est devenu un individu sujet, titulaire de droits. Comme tout progrès, celui-ci est susceptible d'engendrer des effets pervers, notamment celui de concevoir la protection de l'enfant complètement détachée de celle de la famille, ce qui ne correspond pas à l'intention des législateurs, ni sur le plan interne, ni sur le plan international.

Les droits de l'enfant sont en effet construits sur la conviction, énoncée au début du texte de la Convention, « que la famille, unité fondamentale de la société et milieu naturel pour la croissance et le bien-être de tous ses membres et en particulier des enfants, doit recevoir la protection et l'assistance dont elle a besoin pour pouvoir jouer pleinement son rôle dans la communauté,… ».

Ce rappel préalable prend tout son sens quand on aborde la question de la pauvreté des enfants. Vous le constaterez tout au long de notre exposé.

*4. Droit de l'enfant de grandir dans sa famille / Relation entre pauvreté et placement*

L'article 9 précise que les États parties, dont la Belgique, s'engagent à veiller à ce que l'enfant ne soit pas séparé de ses parents contre leur gré, à moins que les autorités compétentes ne décident que cette séparation est nécessaire dans l'intérêt supérieur de l'enfant, dans des cas particuliers, par exemple lorsque les parents maltraitent ou négligent l'enfant (art.9).

Il est établi aujourd'hui que les enfants de familles pauvres sont plus souvent placés que d'autres. Une recherche, menée à la demande du Service et financée par le SPP politique scientifique (2011), a objectivé, sur la base de croisements de données, la relation entre placement des enfants et conditions dans lesquelles vit leur famille, et conclut qu'il existe un lien statistiquement significatif entre ces deux éléments. Autrement dit, le droit de l'enfant de grandir dans sa famille est moins respecté lorsque la famille dans laquelle il grandit est pauvre. Le Comité des droits de l'enfant, lors de l'examen des rapports de la Belgique relatifs à l'application de la Convention, s'est dit « préoccupé par le fait que les enfants appartenant à des groupes défavorisés semblent particulièrement exposés au risque de faire l'objet d'une mesure de placement ».

achtergestelde groepen in het bijzonder gevaar lopen om te worden onderworpen aan een plaatsingsmaatregel.

*5. Arme gezinnen als bron voor de verspreiding van armoede*

Een gezin in armoede wordt vaak beschouwd als een hinderpaal voor de toekomst van de kinderen, als een bron van waaruit ongelijkheid zich verder verspreidt. Het klopt dat slechte leefomstandigheden de ontplooiing van kinderen niet ten goede komt. Iedereen, in de eerste plaats de betrokken ouders, is het hierover eens: kinderen die worden geboren in een achtergesteld milieu presteren vaker slecht op school, hebben een minder goede gezondheid,… Armoede en meer bepaald schrijnende armoede zijn een vorm van mishandeling van kinderen én ouders; ze brengen de kinderen en de ouders in gevaar.

*6. Belang van het kind*

Wordt het belang van het kind er gediend wanneer het uit zijn milieu wordt weggehaald? Draagt de plaatsing van kinderen, wanneer die verband houdt met armoede, ertoe bij dat die kinderen uit de armoede worden gehaald en een betere toekomst krijgen?

Hoewel plaatsing bedoeld is om de kinderen en hun ouders te helpen, brengt ze vaak een gevaar voor verhoogde kwetsbaarheid met zich wanneer de plaatsing verband houdt met armoede. Niet alleen is het statistisch gezien waarschijnlijker dat zeer arme gezinnen te maken krijgen met een interventie vanwege de jeugdzorg, ook lijken deze kinderen en hun ouders minder goed gewapend en gesteund om opgewassen te zijn tegen de breuk in het gezin en de breuk in het sociale leven (banden in de buurt, schoolvrienden,...) die een plaatsing de facto teweegbrengt op het moment dat het kind wordt geplaatst en tijdens het verblijf buiten het gezin. Het Steunpunt heeft een debat georganiseerd over het behoud van de banden in geval van scheiding. De resultaten hiervan zijn in oktober 2013 verschenen en kunnen worden geconsulteerd op de website van het Steunpunt. Deze breuk laat het kind ook verweesd achter na de periode van plaatsing.

Bovendien heeft de plaatsingservaring gevolgen op lange termijn: plaatsing is een van de redenen waarom zeer arme gezinnen wantrouwig staan tegenover de diensten waartoe ze zich zouden kunnen richten voor steun. Het feit dat er geen beroep wordt gedaan op hulpdiensten zorgt ervoor dat de situatie nog verslechtert: een eindeloze

*5. Famille pauvre, lieu de reproduction de la pauvreté*

La famille qui vit dans la pauvreté est souvent considérée comme un obstacle à l'avenir des enfants, comme le lieu de reproduction des inégalités. Il est vrai que de mauvaises conditions de vie ne favorisent pas l'épanouissement des enfants. Tout le monde, les parents concernés les premiers, s'accordent sur ce constat : les enfants nés dans un milieu défavorisé sont plus souvent en échec scolaire, en moins bonne santé,… La pauvreté et en particulier la grande pauvreté sont une forme de maltraitance de l'enfant, et des parents aussi ; ils mettent en danger les enfants et les parents.

*6. Intérêt de l'enfant*

L'intérêt de l'enfant est-il dès lors d'être retiré de son milieu ? Le placement des enfants, lorsqu'il est lié à une situation de pauvreté, contribue-t-il à sortir ceux-ci de la pauvreté, à leur assurer un avenir meilleur ?

Bien qu'un placement soit destiné à venir en aide aux enfants et à leurs parents, il comporte souvent un risque de vulnérabilité accrue quand il est lié à la pauvreté. Non seulement la probabilité statistique que les familles très pauvres fassent l'objet d'une intervention de l'aide à la jeunesse est plus forte, mais ces enfants et leurs parents paraissent également moins bien armés et soutenus pour pouvoir résister à la rupture familiale et aux ruptures sociales (relations de quartier, copains de classe,…) que provoque de facto un placement, au moment où l'enfant est placé et durant le séjour hors de la famille. Le Service a organisé un dialogue sur la question du maintien du lien en cas de séparation, dont les résultats parus en octobre 2013 sont disponibles sur le site du Service. Cette rupture laisse aussi l'enfant fort démuni après la période de placement.

De plus, l'expérience du placement a des conséquences à long terme : elle est une des raisons pour lesquelles les familles très pauvres se méfient des services à qui elles pourraient s'adresser pour obtenir un soutien. Le non-recours aux services d'aide engendre une aggravation de la situation, c'est un cercle vicieux sans fin, qui participe à la reproduction

vicieuze cirkel die ertoe bijdraagt dat de armoede zich voortzet.

Welke aanbevelingen zou men kunnen formuleren?

Vooraf: plaatsingen die verband houden met armoedesituaties zoveel mogelijk voorkomen :

– De arme en meer bepaald armste gezinnen sterker maken: dit vergt een mobilisatie van alle beleidsniveaus aangezien er dient te worden ingespeeld op alle structurele oorzaken van armoede die het kind en zijn gezin in gevaar brengen. Uit de ervaring van arme gezinnen blijkt dat de toestand van de huisvesting of het gebrek daaraan sneller leidt tot de plaatsing van kinderen dan tot de toewijzing van een woning aan het gezin.

– Ouderschapsondersteuning versterken met eerbiediging van de vrije keuze van de ouders: bijvoorbeeld opvangformules voor jonge kinderen aanbieden die zijn aangepast aan de realiteit waarin arme mensen leven, ook zij die geen werk hebben, en die de vrije keuze van de ouders om al dan niet een opvangplaats te vragen, eerbiedigen.

Gedurende de plaatsing zelf: de band tussen het kind, de ouders, de broers en zussen ondersteunen :

– Het gezin zoveel mogelijk betrekken bij het dagelijkse leven van het kind, in contact treden met ouders die niet komen opdagen tijdens de bezoekmomenten en trachten te begrijpen waarom ze dat niet doen, bezoekmogelijkheden uitwerken met de ouders, helpen bij het dragen van de transportkosten, ontmoetingen met broers en zussen vergemakkelijken, gezamenlijke opleiding gezinnen-beroepsmensen.

– Erop toezien dat het gezin er door de plaatsing financieel niet op achteruitgaat: ondanks hun plaatsing brengen de kinderen kosten voor de ouders met zich (kosten die te maken hebben met het behoud van de band, kosten om tegemoet te komen aan de voorwaarden voor hun terugkeer, bijvoorbeeld verhuizen,…). Bijvoorbeeld : kinderbijslag in geval van plaatsing in een pleeggezin, statuut van gezinshoofd voor de rechthebbenden van een werkloosheidsuitkering of een leefloon (forfaitair bedrag indien de ouders regelmatige contacten met het kind onderhouden).

*7. De kinderen : 0-18 jaar*

In de zin van het Verdrag inzake de rechten van het kind wordt onder kind ieder mens verstaan die jonger dan achttien jaar is, tenzij de meerderjarigheidsgrens volgens de wet vroeger

de la pauvreté.

Quelles recommandations pourrait-on formuler ?

En amont : éviter au maximum les placements liés à des situations de pauvreté :

– Renforcer les familles pauvres et en particulier les plus pauvres : cela exige la mobilisation de tous les niveaux de pouvoir, de toutes les compétences puisqu'il s'agit d'agir sur les causes structurelles de la pauvreté qui mettent en danger l'enfant et sa famille. L'état du logement ou l'absence de logement, par exemple, aboutit plus rapidement au placement des enfants qu'à l'obtention d'un logement pour la famille ; c'est en tout cas l'expérience que rapportent certaines familles pauvres.

– Renforcer le soutien à la parentalité, dans le respect du libre choix des parents : par exemple offrir des formules d'accueil de la petite enfance adaptées aux réalités de vie des personnes pauvres, y compris celles qui n'ont pas d'emploi, et qui respectent le libre choix des parents de demander ou non une place en accueil.

Durant le temps du placement : soutenir le lien entre l'enfant, les parents, les frères et soeurs

– Associer autant que possible la famille au quotidien de l'enfant, aller à la rencontre des parents qui ne se présentent pas durant les temps de visite et essayer de comprendre pourquoi ils ne viennent pas, élaborer les modalités de visite avec les parents, aider à assumer les frais de transport, faciliter la rencontre des fratries, coformation familles-professionnels.

– Veiller à ce que la famille ne soit pas appauvrie sur le plan financier, suite au placement : même placés, les enfants engendrent un coût pour les parents (frais afférents au maintien du lien, frais pour répondre aux conditions mises au retour, par exemple un déménagement,…). Par exemple : allocation familiale en cas de placement en famille d'accueil, statut de chef de ménage pour les ayants droit à une allocation de chômage ou à un revenu d'intégration (forfait prévu, si les parents maintiennent des contacts réguliers avec l'enfant).

*7. Les enfants : 0-18 ans*

Au sens de la Convention relative aux droits de l'enfant, un enfant s'entend de tout être humain âgé de moins de dix-huit ans, sauf si la majorité est atteinte plus tôt en vertu de la législation qui lui est applicable.

valt.

Wanneer men het heeft over armoedebestrijding wordt tegenwoordig de nadruk vaak meer gelegd op jonge kinderen, met inbegrip van de prenatale fase. Niemand betwist deze keuze.

Maar ook grote kinderen en adolescenten verdienen specifieke aandacht. Meer bepaald op verzoek van het Steunpunt voorziet het eerste plan tegen kinderarmoede – waarbij het Steunpunt betrokken was als lid van de groep armoede van de IMC – hier trouwens in.

De grote kinderen zijn de toekomstige ouders van morgen; sommige van hen worden op zeer jonge leeftijd ouder. Men stelt immers vast dat zeer jonge moeders in het algemeen komen uit gezinnen die in ongunstige sociaaleconomische omstandigheden leven en dat ze van de toekomst slechts weinig verwachten.

Ook de jonge armen verdienen specifieke aandacht, omdat ze vroeger dan anderen essentiële beslissingen voor de toekomst moeten nemen. Ze zijn bijvoorbeeld oververtegenwoordigd in het alternerend leren en werken, waar ze al zeer vroeg keuzes voor hun professionele toekomst moeten maken. Jongeren die daarentegen studies volgen in het secundair onderwijs met volledig leerplan hebben tijd om te beslissen over hun professioneel project: zij hebben het recht om geen duidelijk project te hebben en hebben de tijd om het uit te werken.

We bevelen bijgevolg aan om in het volgende kinderarmoedebestrijdingsplan opnieuw te bevestigen dat er specifieke aandacht moet uitgaan naar zowel kleine kinderen als naar grote kinderen.

*8. Rechten van het kind, rechten van alle kinderen*

In het eerste kinderarmoedebestrijdingsplan wordt er gezegd dat er specifieke aandacht zal worden besteed aan kinderen die in extreme armoede leven. Dit is een noodzaak als men wil voorkomen dat de aandacht voor kinderen in de strijd tegen armoede de ongelijkheden tussen kinderen nog groter maakt.

Het plan vermeldt ook dat de strijd tegen kinderarmoede zal bijdragen tot het behalen van de becijferde doelstelling om armoede te doen dalen, die wordt omschreven in het kader van de Strategie 2020 (daling met 17%: 320.000 mensen moeten uit de armoede geraken; 82.000 kinderen moeten uit de armoede en de sociale uitsluiting worden gehaald,

Actuellement, lorsqu'on parle de lutte contre la pauvreté des enfants, l'accent est souvent davantage mis sur la petite enfance, phase prénatale comprise. Personne ne conteste cette option.

Mais les grands enfants et les adolescents méritent aussi une attention spécifique. À la demande du Service notamment, le premier plan de lutte contre la pauvreté infantile - auquel le Service a été associé en tant que membre du groupe pauvreté de la CIM - le prévoit d'ailleurs.

Les grands enfants sont les futurs parents de demain; certains d'entre eux sont parents très jeunes. On constate en effet que les très jeunes mères proviennent généralement de familles qui vivent dans des conditions socio-économiques défavorables et qu'elles n'ont que de faibles attentes dans des perspectives d'avenir.

Les jeunes pauvres méritent une attention spécifique aussi parce qu'ils doivent plus tôt que d'autres prendre des décisions essentielles pour l'avenir. Ils sont par exemple surreprésentés dans l'enseignement et la formation en alternance, dans lesquels il faut très tôt prendre des options qui engagent l'avenir professionnel alors que les jeunes qui poursuivent des études dans l'enseignement secondaire de plein exercice ont du temps pour décider de leur projet professionnel : on reconnaît à ceux-ci le droit de ne pas avoir de projet clair et le temps de le développer.

Nous recommandons donc de réaffirmer dans le prochain plan de lutte contre la pauvreté des enfants l'attention spécifique à accorder tant aux petits enfants qu'aux grands enfants.

*8. Droits de l'enfant, droits de tous les enfants*

Dans le premier plan national de lutte contre la pauvreté infantile, il est dit qu'une attention spécifique sera accordée aux enfants qui vivent en situation d'extrême pauvreté. C'est nécessaire si l'on veut éviter que l'attention aux enfants dans la lutte contre la pauvreté ne creuse encore davantage les inégalités entre enfants.

Le plan évoque aussi le fait que la lutte contre la pauvreté infantile contribuera à atteindre l'objectif chiffré de diminution de la pauvreté défini dans le cadre de la Stratégie 2020 (réduction de 17 % : 320.000 personnes doivent être sorties de la pauvreté; 82.000 enfants devraient être sortis de la pauvreté et de l'exclusion sociale, soit environ un enfant pauvre

ongeveer een kind op vijf).

Het voordeel van dit soort van doelstellingen is dat ze een resultaatsverbintenis willen invoeren. Om de becijferde doelstellingen binnen de vastgestelde termijnen te bereiken, worden de inspanningen uiteraard gericht tot degenen die zich het dichtst bij de armoedegrens bevinden en niet tot degenen die er het verst van verwijderd zijn. Welke ambitie heeft men voor de anderen? Het is alsof men zou aanvaarden dat armoede, grote armoede, verder blijft bestaan in onze samenleving. De voortzetting van armoede van generatie op generatie gebeurt net in die armste gezinnen die men laat links liggen.

Tot slot blijft nog de cruciale vraag over het resultaat op lange termijn bij mensen die uit de armoede zijn geraakt. Wat is er een, vijf of tien jaar later geworden van de 82.000 kinderen die uit de armoede zijn gehaald?

De noodzakelijke samenwerking tussen de federale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten met het oog op het uitwerken van een gemeenschappelijke aanpak in de strijd tegen kinderarmoede in België.

**B. Uiteenzetting van de heer Van Hooteghem**

De heer Van Hooteghem kaart in zijn uiteenzetting de problematiek van de huisvesting, het recht op een inkomen en onderwijs aan.

*1. Recht op een degelijke woning*

1.1. Ongelijkheid op de woonmarkt: situatie van de huurders

In België is – in vergelijking met andere landen – het aandeel huiseigenaars vrij hoog, wel zijn er belangrijke gewestelijke verschillen.

Naast de mensen voor wie huren een tijdelijk aspect is (startende werkenden, jongeren, …) zijn het vooral de lage inkomensgroepen die de stap naar eigenaarschap niet kunnen maken en aangewezen zijn op de huurmarkt. De lagere socio-economische positie van huurders wordt ook geïllustreerd door het veel hogere armoederisico van huurders tegenover eigenaars.

Deze groep wordt geconfronteerd met een groot tekort aan betaalbare huurwoningen. België heeft in

sur cinq).

Ce type d'objectif a le mérite de vouloir instaurer une obligation de résultats. Pour atteindre l'objectif chiffré, dans les délais impartis, c'est naturellement vers ceux qui sont le plus proches du seuil de pauvreté que seront dirigés les efforts, et pas vers ceux qui en sont le plus éloignés. Quelle ambition a-t-on pour les autres ? C'est comme si on acceptait que la pauvreté, la grande pauvreté, continue à exister dans notre société. La reproduction de la pauvreté de génération en génération, que le plan d'action veut combattre, se produit justement dans ces familles, les plus pauvres, laissées de côté.

Reste encore la question cruciale du résultat dans la durée de la sortie de la pauvreté. Que sont devenus, un an, 5 ans, 10 ans plus tard, les 82.000 enfants sortis de la pauvreté ?

La nécessaire collaboration entre l'autorité fédérale, les Communautés et les Régions en vue de développer une approche commune dans la lutte contre la pauvreté infantile en Belgique.

**B. Exposé de M. Van Hooteghem**

M. Van Hooteghem aborde dans son exposé la problématique du logement, du droit à un revenu et à l'enseignement.

*1. Droit à un logement décent*

1.1. L'inégalité sur le marché du logement: situation des locataires

En Belgique, la part de propriétaires est assez élevée en comparaison avec d'autres pays, mais on observe des différences régionales importantes.

Outre les personnes pour lesquelles la location n'a qu'un aspect temporaire (travailleurs débutants, jeunes, …), ce sont surtout les catégories à faibles revenus qui sont dans l'impossibilité de franchir l'étape vers la propriété et que l'on retrouve sur le marché locatif. La position socioéconomique inférieure des locataires est aussi illustrée par le risque de pauvreté beaucoup plus élevé parmi ces derniers que chez les propriétaires.

Cette catégorie est confrontée à une grande pénurie de logements locatifs à prix abordable. Par rapport à

vergelijking met andere Europese landen een laag aandeel sociale woningen. De wachtlijsten en wachttijden zijn in de drie gewesten bijzonder groot. De uitbreiding van het woningenbestand verloopt echter heel traag. Op de private huurmarkt zijn de huurprijzen hoog en vaak niet in evenwicht met de kwaliteit van de woning.

Dit maakt dat kinderen in situaties van armoede veel leven in omstandigheden die het moeilijk maken om op een rustige manier te studeren, die weinig leefplek bieden, en soms zelfs een impact hebben op hun gezondheid en die van hun ouders.

Een aantal aanbevelingen - op basis van de werkzaamheden van het Steunpunt rond het recht op wonen – zijn:

– de goedkeuring door België van artikel 31 over huisvesting en dakloosheid van het herzien Sociaal Handvest, wat een krachtig politiek signaal zou zijn dat de wil onderstreept om de toegang tot degelijke huisvesting aanzienlijk te verbeteren;

– in het woonbeleid zoeken naar een beter evenwicht in eigendomsverwerving en huren;

– gevoelig opdrijven van het aantal sociale huurwoningen;

– invoeren van een centraal huurwaarborgfonds, als antwoord op de bestaande problematiek inzake de toepassing van de huidige huurwaarborgwetgeving;

– erkennen van alternatieve vormen van wonen, als antwoord van sommige mensen die in armoede leven op hun woonnood.

1.2. Aandacht voor energie, water en sanitatie

De heer Van Hooteghem vraagt specifieke aandacht voor de beschikbaarheid van energie, water en sanitatie, om menswaardig te kunnen leven. Hoewel verschillende maatregelen werden genomen, zijn er toch situaties waarin gezinnen niet kunnen beschikken over energie en water: naakte budgetmeters, afsluitingen van water, …

Enkele aanbevelingen zijn :

– grondwettelijk inschrijven van een recht op energie en een recht op water en sanitatie;

– voorzien van een gegarandeerde minimumlevering;

– voorzichtig handelen rond slimme meters.

d'autres pays européens, la Belgique a un faible pourcentage de logements sociaux. Les listes et temps d'attente sont particulièrement longs dans les trois Régions. L'élargissement du parc immobilier se fait cependant très lentement. Sur le marché locatif privé, les loyers sont élevés et, souvent, disproportionnés à la qualité du logement.

Par conséquent, les enfants en situation de pauvreté vivent souvent dans des conditions qui empêchent d'étudier dans le calme, limitent l'espace vital, et parfois même ont un impact sur leur santé et celle de leurs parents.

Voici quelques recommandations établies sur la base des travaux du Service de lutte contre la pauvreté concernant le droit au logement:

– il faudrait que la Belgique ratifie l'article 31 relatif au logement et au sans-abrisme de la Charte sociale révisée, ce qui serait un signal politique fort pour souligner la volonté d'améliorer de manière significative l'accès à un logement décent;

– dans le cadre de la politique du logement, il faudrait rechercher un meilleur équilibre entre l'accès à la propriété et la location d'un logement;

– il faudrait augmenter sensiblement le nombre de logements sociaux locatifs;

– il faudrait instaurer un fonds central de garanties locatives pour régler la problématique existante en matière d'application de la législation actuelle sur les garanties locatives;

– il faudrait reconnaître des formes alternatives de logement qui répondent au besoin de logement de certaines personnes précarisées.

1.2. L'importance de l'énergie, de l'eau et des sanitaires

M. Van Hooteghem demande que l'on porte une attention particulière à l'accès à l'énergie, à l'eau et aux sanitaires afin de permettre une vie conforme à la dignité humaine. Bien que différentes mesures aient été prises, il y a encore des familles qui n'ont accès ni à l'énergie ni à l'eau: compteurs à prépaiement, coupures d'eau, …

Voici quelques recommandations:

– il faudrait inscrire dans la Constitution un droit à l'énergie et un droit à l'eau et aux sanitaires ;

– il faudrait prévoir des fournitures minimales;

– il faut rester prudent à l'égard des compteurs

intelligents.

1.3. Problematiek van uithuiszettingen

De uithuiszettingen zijn een andere zorg, gelieerd aan huisvesting. De VVSG publiceert jaarlijkse een cijfer betreffende vragen tot uithuiszetting bij de vrederechters in Vlaanderen. In 2013 werden bijna 13.000 huishoudens door uithuiszetting bedreigd. Verschillende signalen van het terrein getuigen van uithuiszettingen die het gevolg zijn van de strijd tegen ongezonde woningen. Deze strijd is uiteraard belangrijk maar mag niet ten koste gaan van de mensen die zo'n woning betrekken, en moet samengaan met een systematische herhuisvesting van de betrokken huishoudens.

Andere uithuiszettingen zijn het gevolg van huurbetalingsproblemen. Hier geldt in het algemeen het belang van een kwalitatieve begeleiding.

Voor een uithuiszetting dient uiteraard een juridische procedure gevolgd te worden. Sommige eigenaars nemen echter zelf initiatief tot het verbieden van de verdere toegang tot de woning door de huurder. Cijfers in verband met dergelijke 'wilde' uithuiszettingen zijn er niet. Het is belangrijk om de slachtoffers ervan en de politie bewust te maken van dit probleem.

*2. Recht op een inkomen*

De hoogte van het inkomen in het huishouden waar het kind leeft, bepaalt uiteraard sterk de bestedingsmogelijkheden van het gezin en de mate van financiële armoede. De hoogte van de uitkeringen bevinden zich – ondanks recente inspanningen van de overheid – nog steeds beduidend onder de armoederisicogrens. In het Verslag van het Steunpunt over sociale bescherming en armoede (2013) staan de uitkeringen uitgedrukt als percentage van de armoederisicogrens: een inkomensvervangende tegemoetkoming voor een koppel met twee kinderen bedroeg in oktober 2013 66 % van de risico-armoedegrens.

In datzelfde Verslag komt ook het statuut van samenwonende aan bod. We krijgen talrijke signalen dat dit statuut solidariteit – met familieleden of vrienden – heel vaak in de weg staat. Ook vormen van solidair samenleven of groepswonen zijn niet evident omwille van de financiële gevolgen die eraan verbonden kunnen zijn. Dit is een pijnlijke vaststelling aangezien deze nieuwe vormen van onderlinge solidariteit vaak net

1.3. La problématique des expulsions de locataires

Les expulsions sont une autre préoccupation liée au logement. La *Vereniging van Vlaamse steden en gemeenten* publie chaque année un chiffre concernant les demandes d'expulsion auprès des juges de paix en Flandre. En 2013, près de 13 000 ménages ont été menacés d'expulsion. Différents signaux du terrain témoignent d'expulsions qui sont la conséquence de la lutte contre les logements insalubres. Cette lutte est bien entendu importante mais ne peut se faire au détriment des personnes qui ont emménagé dans un tel logement, et doit s'accompagner d'un relogement systématique des ménages concernés.

D'autres expulsions sont dues au non-paiement du loyer. Ces situations montrent bien l'importance d'un accompagnement de qualité.

Pour pouvoir expulser des locataires, il faut bien entendu suivre une procédure juridique. Pourtant, certains propriétaires prennent eux-mêmes l'initiative d'interdire l'accès du locataire au logement. Il n'existe pas de chiffres relatifs à de telles expulsions sauvages. Il importe que les personnes qui en sont victimes et la police soient conscientes de ce problème.

*2. Droit à un revenu*

Le niveau de revenu du ménage dans lequel vit l'enfant détermine bien sûr largement les possibilités de dépenses du ménage et le degré de pauvreté financière. Le niveau des allocations reste – malgré les récents efforts des pouvoirs publics – nettement inférieur au seuil de pauvreté. Le rapport du Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale (2013) présente les allocations exprimées en pourcentage du seuil de risque de pauvreté: une allocation de remplacement de revenus pour un couple avec deux enfants atteignait, en octobre 2013, 66 % du seuil de risque de pauvreté.

Le rapport aborde également le statut de cohabitant. De nombreux signaux nous parviennent, indiquant que ce statut fait très souvent obstacle à la solidarité – avec des parents ou amis. Les formes de cohabitation solidaire ou de vie en groupe ne sont elles non plus pas évidentes en raison des conséquences financières qu'elles peuvent entraîner. Ce constat est d'autant plus douloureux que ce sont précisément ces nouvelles formes de solidarité interpersonnelle qui constituent

pogingen zijn van mensen in armoede om een oplossing te vinden voor de precaire situatie waarin ze zich bevinden. Het statuut van samenwonende brengt aldus een ongelijkheid met zich mee, aangezien personen die hun inkomen uit werk halen zonder problemen kunnen gaan samenwonen en dus genieten van de voordelen ervan, terwijl mensen die beroep doen op een uitkering benadeeld worden als ze willen samenwonen. Voor kinderen zijn de situaties die dit statuut teweeg brengt vaak een bron van gevoelens van onzekerheid en onveiligheid.

des tentatives de personnes dans la pauvreté de trouver une solution à leur situation de précarité. C'est ainsi que le statut de cohabitant engendre une inégalité, puisque ceux qui perçoivent un revenu de leur travail peuvent sans aucun problème choisir de cohabiter et bénéficier de tous les avantages de la formule, tandis que ceux qui vivent d'une allocation sont désavantagés s'ils veulent cohabiter. Pour les enfants, les situations engendrées par ce statut sont souvent à l'origine de sentiments d'incertitude et d'insécurité.

Het bestaan van het statuut binnen de sociale zekerheid roept vragen op omdat het steunt op de notie van behoefte, wat op gespannen voet staat met het verzekeringsprincipe van de sociale zekerheid: iemand met het statuut samenwonende heeft dezelfde sociale bijdragen betaald als een alleenstaande maar ontvangt een lagere uitkering. We vragen dan ook een debat over dit statuut in de sociale zekerheid, met het oog op de afschaffing ervan. In de sociale bijstand zou moeten bekeken worden of de bedragen van de uitkeringen van samenwonenden niet moeten herzien worden: het schaalvoordeel dat de samenwonende zou realiseren wordt immers overschat. Het lijkt ons ook belangrijk om een studie te realiseren naar de werkelijke voor- en nadelen van het statuut, zowel op het vlak van publieke uitgaven als van de 'kosten' voor de betrokkenen.

L'existence du statut au sein de la sécurité sociale soulève des questions car il repose sur la notion de besoin, laquelle n'est guère compatible avec le principe de l'assurance de la sécurité sociale: une personne ayant le statut de cohabitant a payé les mêmes cotisations sociales qu'un isolé mais elle perçoit une allocation moindre. Nous demandons donc un débat sur ce statut dans la sécurité sociale en vue de le supprimer. Dans l'assistance sociale, il faudrait étudier s'il n'y a pas lieu de revoir les montants des allocations des cohabitants: l'économie d'échelle que le cohabitant est censé réaliser est fortement surestimée. Il nous paraît également important de réaliser une étude sur les avantages et inconvénients réels du statut, tant sur le plan des dépenses publiques que sur celui des 'coûts' pour les personnes concernées.

Voor vele mensen in precaire leefomstandigheden vormt de kinderbijslag (plus eventuele sociale toelagen) een onontbeerlijke bron van inkomsten, niet alleen voor de opvoeding van hun kinderen maar ook om noodzakelijke kosten zoals de huur, energie, voeding … te betalen. Het ontvangen van kinderbijslag bewijst bovendien dat men kinderen ten laste heeft en geeft op die manier toegang tot andere rechten of voordelen zoals de reductiekaart voor grote gezinnen bij het openbaar vervoer en een voordelige berekening van de huur van sociale woningen in Brussel en Wallonië. Belangrijk is ook dat de kinderbijslag een regelmatig en voorzienbaar inkomen is.

Pour de nombreuses personnes qui vivent dans des conditions précaires, les allocations familiales (majorées d'éventuels suppléments sociaux) constituent une source indispensable de revenu, non seulement pour couvrir les frais d'éducation des enfants mais aussi pour payer des frais indispensables, comme le loyer, l'énergie, l'alimentation… Le fait de percevoir des allocations familiales prouve qu'on a des enfants à charge et donne ainsi accès à d'autres droits ou avantages, comme la carte de réduction pour familles nombreuses dans les transports publics ou un calcul avantageux du loyer dans les logements sociaux à Bruxelles et en Wallonie. Un autre aspect important est que les allocations familiales sont un revenu régulier et prévisible.

Het kinderbijslagstelsel is sinds zijn ontstaan enorm gegroeid en heeft zich voortdurend aangepast aan maatschappelijke en familiale evoluties. Dankzij dit aanpassingsvermogen van het systeem – en ondanks de toenemende complexiteit ervan – vangen we weinig signalen op van mensen in armoede over problemen met de toegang tot of opname van hun recht op kinderbijslag. Hiertoe dragen ontegensprekelijk de inspanningen van de

Depuis sa création, le régime des allocations familiales a connu une énorme expansion et s'est toujours adapté aux évolutions de la société et des familles. Grâce à cette capacité d'adaptation du système – et malgré sa complexité toujours plus grande – nous ne recevons que peu de signaux de personnes pauvres relatifs à des problèmes d'accès au droit aux allocations familiales ou d'exercice de ce droit. Il est indéniable que les efforts de l'Office national d'allocations familiales

Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (RKW) en de verschillende kinderbijslagfondsen bij. Via het automatisch onderzoek van het recht wil de RKW zijn beleids- en maatschappelijke doelstelling realiseren: een maximale kinderbijslag toekennen met minimale administratieve formaliteiten door de gezinnen zelf en met bijzondere aandacht voor de meest kwetsbare gezinnen.

Gezien de goede werking van het huidige systeem, hebben de deelnemers aan het overleg in het Steunpunt over de kinderbijslag hun bezorgdheid geuit over de transfer van de kinderbijslag naar de gemeenschappen. Het zou goed zijn om de 'non-regressie'-clausule op deze transfer toe te passen, door de effecten te onderzoeken die de transfer zou kunnen hebben op mensen in armoede: er mogen geen maatregelen genomen worden die de bescherming van het gezinsleven zouden kunnen verminderen.

Andere aanbevelingen betreffen:

– het behoud van het uniek karakter van de kinderbijslag, namelijk dat ouders elke maand een voorspelbaar bedrag ontvangen waarover ze vrij beschikken voor de opvoeding van hun kind(eren);

– kinderbijslag definiëren als een recht verbonden aan het bestaan van het kind: het regeerakkoord voorziet om het recht op kinderbijslag in te schrijven in de Grondwet maar preciseert niet in welke termen. De deelnemers aan het overleg binnen het Steunpunt vragen om de kinderbijslag te beschouwen als een recht verbonden aan het bestaan van het kind - het recht zou geopend worden vanaf de geboorte van het kind - en waarvan het kind de begunstigde is - en niet als recht van het kind. De kinderbijslag ondersteunt immers de opvoeding van kinderen, waarvoor de ouders - in de meerderheid van de gevallen - verantwoordelijk zijn. De deelnemers opperen om de kinderbijslag niet langer te koppelen aan een socioprofessioneel statuut, wat een logisch gevolg is van de erkenning van de kinderbijslag als een recht verbonden aan het bestaan van het kind. Dit zal de procedure vereenvoudigen omdat de zoektocht naar een rechthebbende overbodig wordt;

– behouden van een basiskinderbijslag met toeslagen;

– ouders die een leefloon ontvangen automatisch een toeslag toekennen: Zolang een rechthebbende het recht op kinderbijslag moet openen, wordt ervoor gepleit dat alle kinderen van ouders die een leefloon ontvangen in alle kinderbijslagstelsels

pour travailleurs salariés (ONAFTS) et des caisses d'allocations familiales ne sont pas étrangers à cela. Via l'examen automatique du droit, l'ONAFTS veut atteindre son objectif politique et sociétal: octroyer le maximum d'allocations familiales en allégeant le plus possible les formalités administratives pour les familles elles-mêmes et en accordant une attention particulière aux plus vulnérables d'entre elles.

Eu égard au bon fonctionnement du système actuel, les participants à la concertation relative aux allocations familiales organisée au sein du Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale ont fait part de leurs préoccupations sur le transfert des compétences en matière d'allocations familiales du niveau fédéral à celui des Communautés. Il serait opportun d'appliquer la clause de 'non-régression' à ce transfert et d'étudier les effets que le transfert pourrait avoir sur les personnes qui vivent dans la pauvreté: il ne faut pas adopter de mesures qui diminueraient la protection de la vie familiale.

D'autres recommandations portent sur:

– le maintien du caractère unique des allocations familiales, à savoir le fait que les parents perçoivent chaque mois un montant prévisible dont ils disposent librement pour l'éducation de leur(s) enfant(s);

– la définition des allocations familiales comme un droit lié à l'existence de l'enfant: l'accord de gouvernement prévoit d'inscrire le droit aux allocations familiales dans la Constitution mais ne précise pas en quels termes. Les participants à la concertation organisée au sein du Service de lutte contre la pauvreté demandent de considérer les allocations familiales comme un droit lié à l'existence de l'enfant – le droit serait ouvert dès que l'enfant naît – et dont il est le bénéficiaire et non comme un droit de l'enfant. En effet, les allocations familiales constituent un soutien à l'éducation des enfants, dont les parents – dans la majeure partie des cas – portent la responsabilité. Les participants recommandent de ne plus coupler les allocations familiales à un statut socioprofessionnel, ce qui est une suite logique de la reconnaissance des allocations familiales comme un droit lié à l'existence de l'enfant. Cela simplifiera la procédure puisque l'étape de la recherche d'un attributaire deviendrait caduque;

– le maintien des allocations familiales de base avec des suppléments;

– l'octroi d'office d'un supplément aux parents qui perçoivent un revenu d'intégration: aussi longtemps qu'un attributaire doit être identifié pour ouvrir le droit, il est demandé que les enfants dont les parents perçoivent un revenu d'intégration bénéficient

automatisch de sociale toeslag voor langdurig werklozen krijgen op hun basiskinderbijslag om een ongelijkheid te vermijden in vergelijking met ouders die een leefloon krijgen en die de gewaarborgde kinderbijslag ontvangen;

– behouden van de kinderbijslag voor ouders van geplaatste kinderen

*3. Recht op onderwijs, maar sterke socio-economische ongelijkheden*

3.1. Slaagkansen beïnvloed door sociale achtergrond

Bij een debat over kinderarmoede, hoort uiteraard ook het onderwijsdomein. Er bestaat een grote socio-economische ongelijkheid in schoolloopbanen in België, dit wordt onder andere aangeduid door PISA-onderzoek. Die vaststelling bevestigt een steeds terugkerende trend in dit land, namelijk dat de school de sociale ongelijkheid moeilijk kan compenseren.

Een problematiek die ook jaren wordt aangehaald, die echter ontbreekt in het PISA-onderzoek (omdat men daar focust op de jongeren vanaf 15 jaar), is het feit dat kinderen die leven in armoede-situaties vlugger in het buitengewoon onderwijs terechtkomen.

De slaagkansen worden beïnvloed door een hele reeks factoren en door de sociale achtergrond. In het secundair onderwijs heeft 21 % van de leerlingen van wie de ouders onder de armoededrempel leven een schoolachterstand, tegenover 11 % van de andere leerlingen.

3.2. Watervalmechanisme

In zijn Verslag 2008-2009 heeft het Steunpunt beklemtoond dat de onderverdeling van het secundair onderwijs in verschillende onderwijsvormen langzamerhand geleid heeft tot een hiërarchisering ervan, met het beroepsonderwijs helemaal onderaan de ladder. Dat watervalmechanisme bij de oriëntering van leerlingen naar een minder gewaardeerde school, onderwijsvorm en/of studierichting op scharniermomenten (met name de overstap van het lager onderwijs naar het secundair, en van de ene graad naar de andere binnen het secundair onderwijs) treft in het bijzonder jongeren uit arme gezinnen. De verklaring hiervoor ligt vooral bij de schoolresultaten, die in grote mate - en veel meer dan de interesses of de vaardigheden - de oriëntering van de leerling bepalen.

automatiquement du supplément social pour chômeurs de longue durée dans tous les régimes, afin d'éviter une inégalité par rapport aux ayants droit à un revenu d'intégration qui perçoivent des allocations familiales garanties;

– le maintien des allocations familiales en cas de placement d'enfants.

*3. Droit à l'enseignement mais grandes inégalités socioéconomiques*

3.1. Chances de réussite influencées par le contexte social

Un débat sur la pauvreté infantile doit bien sûr aborder aussi le domaine de l'enseignement. Il existe de grandes inégalités socioéconomiques dans les parcours scolaires en Belgique, comme le démontre entre autres l'enquête PISA. Ce constat confirme une tendance récurrente dans notre pays, à savoir que l'école parvient difficilement à compenser l'inégalité sociale.

Un autre problème est également mis en évidence depuis des années, bien qu'absent de l'enquête PISA (laquelle se focalise sur les jeunes de 15 ans et plus): les enfants qui vivent des situations de pauvreté se retrouvent plus rapidement dans l'enseignement spécialisé.

Les chances de réussite sont influencées par toute une série de facteurs et par le contexte social. Dans l'enseignement secondaire, 21 % des élèves dont les parents vivent sous le seuil de pauvreté ont un retard scolaire, contre 11 % pour les autres élèves.

3.2. Mécanisme de cascade

Dans son rapport 2008-2009, le Service de lutte contre la pauvreté a souligné que la subdivision de l'enseignement secondaire en différentes formes a entraîné peu à peu une hiérarchisation progressive de celles-ci, avec l'enseignement professionnel en bas de l'échelle. Ce mécanisme de cascade qui, à des moments charnières (entre autres, lors du passage de l'enseignement primaire à l'enseignement secondaire et d'un degré à l'autre dans l'enseignement secondaire), oriente les élèves vers une école, une forme d'enseignement et/ou une option moins valorisées, touche particulièrement les jeunes issus de familles pauvres. Cela s'explique surtout par les résultats scolaires qui influencent largement – bien plus que les centres d'intérêt ou les aptitudes de l'élève – l'orientation de l'élève.

De schoolresultaten worden op hun beurt beïnvloed door het socio-economisch statuut van het kind en zijn gezin. Deze schifting weerspiegelt en versterkt dan ook de socio-economische ongelijkheid. Zelfs al evolueren de beleidsintenties in positieve zin, toch stellen we in de praktijk vast dat die er nog niet in geslaagd zijn om het watervalmechanisme om te keren. Het is dus noodzakelijk om de strijd tegen de schoolwaterval voort te zetten, met name door de leerling oriënteringsmogelijkheden te bieden die zijn persoonlijk project respecteren. De herwaardering van het beroepsonderwijs, de afschaffing van de schotten tussen het algemeen, technisch en beroepsonderwijs of de invoering van een relatief lange gemeenschappelijke stam die de studiekeuze uitstelt tot de leeftijd van 16 jaar, zijn allemaal maatregelen om deze sociale segregatie tegen te gaan. Verschillende studies tonen aan dat hoe vroeger de oriëntering plaatsvindt, hoe groter de schoolongelijkheid is. Door het moment van de studiekeuze uit te stellen, kan er beter rekening worden gehouden met het feit dat het enige tijd duurt alvorens een jongere echt weet wat hij wil. Dat is des te belangrijker voor degenen die in armoede leven en die vaak geconfronteerd worden met andere problemen. Dergelijk systeem zou dus de kans verhogen dat de keuze wordt ingegeven door de competenties en interesses van de leerlingen.

Les résultats scolaires sont à leur tour influencés par le statut socioéconomique de l'enfant et de sa famille. Cette sélection reflète l'inégalité socioéconomique et l'accentue. Même si la politique mise en oeuvre s'emploie à remédier à cette inégalité, force est quand même de constater dans la pratique qu'elle n'est toujours pas parvenue à inverser le mécanisme de la cascade. Il faut donc poursuivre les efforts afin de contrer ce phénomène, notamment en offrant à l'élève des possibilités d'orientation respectueuses de son projet personnel. La revalorisation de l'enseignement professionnel, la suppression du cloisonnement entre l'enseignement général, technique et professionnel ou l'instauration d'un tronc commun pendant une période suffisamment longue de manière à reporter le choix des études à l'âge de 16 ans sont autant de mesures susceptibles de faire obstacle à cette ségrégation sociale. Plusieurs études montrent que plus l'orientation a lieu à un stade précoce, plus l'inégalité scolaire est forte. En retardant le moment du choix des études, on pourrait mieux tenir compte du fait qu'il faut du temps avant qu'un jeune sache réellement ce qu'il veut. Cela est d'autant plus vrai pour les jeunes qui vivent dans la pauvreté et qui doivent généralement faire face à d'autres problèmes. Un tel système pourrait faire en sorte que le choix des élèves soit davantage dicté par leurs compétences et leurs intérêts.

3.3. Deeltijds leren en werken

Het Steunpunt besteedde in het kader van zijn Verslag 2010-2011 specifiek aandacht aan de onderwijsvorm deeltijds leren en werken. Verhoudingsgewijs komen jongeren uit sociaaleconomisch lager gesitueerde groepen immers vaker in deeltijds leren en werken terecht. De sociale situatie van jongeren kan een beslissende factor zijn in de keuze voor deze onderwijsvorm. Sommige kansarme jongeren richten zich niet tot deeltijds leren en werken omdat ze de stage naar waarde schatten of omdat hen dit de mogelijkheid biedt om toekomstprojecten uit te werken maar wegens hun armoede: dankzij het deeltijds leren en werken kunnen ze een inkomen vergaren voor zichzelf en voor hun gezin.

3.3. Régime de la formation en alternance

Dans son rapport 2010-2011, le Service de lutte contre la pauvreté s'est penché plus particulièrement sur le système de la formation en alternance. Les jeunes issus de groupes socioéconomiques moins favorisés sont proportionnellement plus nombreux à opter pour la formation en alternance. La situation sociale des jeunes peut être un facteur décisif dans le choix de cette forme d'enseignement. Si certains jeunes issus de milieux défavorisés optent pour la formation en alternance, ce n'est pas parce qu'ils ont un intérêt marqué pour le stage ni parce que le système leur donne la possibilité de développer des projets pour l'avenir, mais parce qu'ils peuvent obtenir par cette voie un revenu pour eux-mêmes et pour leur famille.

De onderwijsvorm heeft uiteraard ook zijn sterke kanten, maar daarvoor moet er aandacht zijn voor volgende elementen:

– ontwikkelen van een kwaliteitsvolle begeleiding op maat: aangaan van een echt partnerschap met de ouders, bieden van nodige tijd voor de uitwerking van het beroepsproject;

La formation en alternance est une formule qui a évidemment aussi des côtés positifs mais, pour cela, il y a plusieurs conditions à réunir:

– il faut mettre en place un encadrement de qualité et sur mesure: à cet effet, il faut instaurer un véritable partenariat avec les parents et prévoir le temps nécessaire pour l'élaboration du projet professionnel;

– waken over de verwerving van basiskennis tijdens de algemene vorming;

– creëren van meer kwaliteitsvolle werkplaatsen (zie ook de rol van de overheden in de creatie van deze werkplaatsen);

– duurzame overgang naar de arbeidsmarkt verzekeren.

3.4. Band met de ouders

Spreker komt terug op het belang van de band met de ouders.

Ook in het onderwijsthema moeten we dit vermelden: de deelnemers aan de overleggroep bevestigen dat veel ouders die in armoede leven er trots op zijn dat hun kinderen naar school gaan en dat ze het beste onderwijs voor hun kinderen willen. Nochtans brengen diverse factoren hun verwachtingen ten opzichte van de school in gevaar. In eerste instantie belemmeren de moeilijke leefomstandigheden de slaagkansen van hun kinderen. De overleggroep herinnert eraan dat die gezinnen elke dag opnieuw moeten ‘vechten tegen de ellende’. De relatie die hun kinderen opbouwen met de school komt tot stand in een context van socio-economische moeilijkheden.

Een van de factoren waar vaak op wordt gewezen, is de afstand tussen de leefwereld van de mensen in armoede en die van de school. Die kloof wordt door verschillende elementen veroorzaakt en in stand gehouden:

– de culturele en normatieve eisen die de school oplegt, zijn gericht op de gemiddelde leerling. De school ontwikkelt haar eigen schoolcultuur, gebaseerd op ‘abstracte kennis’, op een taal die totaal niet aansluit op de leefwereld van de meer volkse klassen. De vertrouwdheid met de schoolcultuur, die grotendeels berust op het gebruik van de geschreven taal, hangt dus vanaf het lager onderwijs deels af van het cultureel kapitaal waarover de ouders beschikken. Kinderen uit gezinnen in armoede hebben veel meer moeilijkheden met die geformaliseerde taal, en hebben vervolgens de neiging om zich op zichzelf terug te plooien, of zich te schamen;

– het school- en beroepstraject van de ouders beïnvloeden de kijk van de leerlingen op de school. Heel wat ouders die in armoede leven hebben zelf een problematisch schooltraject achter de rug; die mislukking heeft hen getekend. De school jaagt hen angst aan, ze hebben het vertrouwen in hun capaciteit om te leren en te participeren verloren;

– il faut veiller à l'acquisition des connaissances de base au cours de la formation générale;

– il faut créer des postes de travail de meilleure qualité (voir aussi le rôle des autorités dans la création de ces postes de travail);

– il faut garantir un accès durable au marché du travail.

3.4. Lien avec les parents

L'intervenant revient à l'importance du lien avec les parents.

C'est un élément qu'il faut mentionner aussi lorsqu'on évoque l'enseignement. Les participants au groupe de concertation confirment que dans les familles pauvres, les parents sont en général fiers que leurs enfants aillent à l'école et ils veulent le meilleur enseignement pour eux. Mais plusieurs facteurs peuvent contrecarrer leurs attentes dans ce domaine, à commencer par les conditions de vie difficiles qui pèsent sur les chances de réussite de leurs enfants. Le groupe de concertation rappelle que ces familles sont engagées dans une lutte quotidienne contre la pauvreté. Le lien que leurs enfants établissent avec l'école se construit dans un contexte de difficultés socioéconomiques.

Un des facteurs fréquemment mis en avant est le fossé qui existe entre l'univers des personnes pauvres et celui de l'école. Ce fossé est créé et entretenu par divers éléments:

– les exigences culturelles et normatives qu'impose l'école s'adressent à l'élève moyen. L'école développe sa propre culture scolaire, fondée sur des 'connaissances abstraites', sur un langage qui ne correspond pas du tout à l'univers des classes plus populaires. La connaissance de la culture scolaire, qui repose largement sur l'usage de la langue écrite, dépend donc en partie, dès l'enseignement primaire, du capital culturel des parents. Les enfants de familles vivant dans la pauvreté ont beaucoup plus de mal à comprendre et employer cette langue formalisée et ont donc tendance à se replier sur eux-mêmes ou à avoir honte;

– les parcours scolaire et professionnel des parents influencent le regard des élèves sur l'école. De très nombreux parents vivant dans la pauvreté ont eux-mêmes un parcours scolaire problématique derrière eux; cet échec les a marqués. L'école les effraie, ils ont perdu confiance en leur capacité d'apprendre et de participer;

– mensen in armoede hebben geen zicht op de bestaande mogelijkheden in het secundair onderwijs voor hun kinderen. Ze zijn niet voldoende geïnformeerd over het schoolprogramma en over de impact van de oriënteringsattesten voor hun kinderen.

De ouders reageren op die moeilijkheden door ofwel na te gaan hoe ze meer met de school en de leerkrachten kunnen samenwerken, ofwel, en dat is helaas wat het vaakst gebeurt, door te vluchten of de school te ontwijken. Die verschillende factoren verklaren waarom de ouders vaak afwezig zijn op oudercontacten en waarom ze de adviezen inzake zittenblijven of oriëntering naar 'zwakkere' richtingen minder vaak ter discussie stellen. De leerkrachten aanzien dat soms als desinteresse vanwege de ouders. Er moeten dus mechanismen worden ontwikkeld waardoor de ouders echte actoren van het schooltraject van hun kinderen worden. De leerkrachten dient men te begeleiden zodat ze beter leren omgaan met de moeilijke leefomstandigheden van deze kinderen.

De hierboven aangehaalde factoren moeten absoluut in de context van de maatschappij en van de werking van de school op zich worden geplaatst. Anders worden de ouders als enige verantwoordelijk gesteld voor het succes of de mislukking van hun kinderen, en dus gestigmatiseerd. Het is aan het onderwijsbeleid om de scholen de noodzakelijke instrumenten aan te reiken om die kloof te dichten. Dit kan bijvoorbeeld door te werken op een heldere en open communicatie van scholen tegenover ouders in armoede, met respect voor hun leefwereld. En door in te zetten op initiatieven als brede school en schoolopbouwwerk.

**C. Gedachtewisseling**

Mevrouw Franssen hoopt dat de interministeriële conferentie over armoedebestrijding snel van start kan gaan. De legislatuur is immers reeds een jaar ver en het is belangrijk dat de verschillende regeringen hun beleid op mekaar afstemmen.

Zij is verheugd dat de sociale grondrechten aan bod zijn gekomen in de uiteenzettingen. Wat het recht van het kind om op te groeien in zijn gezin betreft, informeert zij of er al onderzoek werd verricht naar de binnenkant van de armoede bij kinderen. De emotionele ontwikkeling met de ouders wordt van meet af aan belast bij kinderen die in armoede leven. Er bestaat immers een wederzijds

– les personnes vivant dans la pauvreté ne connaissent pas les possibilités qui s'offrent à leurs enfants dans l'enseignement secondaire. Elles ne sont pas suffisamment informées sur le programme scolaire et sur les implications des attestations d'orientation pour leurs enfants.

Les parents réagissent à ces difficultés, ou bien en cherchant comment collaborer plus étroitement avec l'école et les enseignants, ou bien – et c'est hélas le cas le plus fréquent – en fuyant ou évitant l'école. Ces différents facteurs expliquent pourquoi les parents sont souvent absents aux réunions de parents et pourquoi ils mettent moins souvent en question les avis recommandant un redoublement ou une orientation vers des filières 'plus faibles'. Les enseignants perçoivent parfois cette attitude comme un désintérêt de la part des parents. Il faut dès lors développer des mécanismes permettant aux parents de devenir de véritables acteurs du parcours scolaire de leurs enfants. Les enseignants doivent être accompagnés de manière à pouvoir mieux appréhender les conditions de vie difficiles de ces enfants.

Les facteurs susmentionnés doivent absolument être resitués dans le contexte de la société et du fonctionnement de l'école proprement dite. Sans quoi les parents seront considérés comme seuls responsables de la réussite ou de l'échec de leurs enfants et seront donc stigmatisés. Il appartient aux responsables de la politique de l'enseignement d'offrir les instruments nécessaires au comblement de ce fossé. Ils peuvent par exemple contribuer à ce que les écoles développent vis-à-vis des parents précarisés une communication ouverte, transparente et respectueuse de leur univers. Ils peuvent aussi travailler à des initiatives comme l'école ouverte et des associations de développement communautaire actives dans le domaine de l'enseignement.

**C. Échange de vues**

Mme Franssen espère que la conférence interministérielle sur la lutte contre la pauvreté pourra être lancée rapidement. Une année s'est en effet déjà écoulée depuis le début de la législature et il importe que les différents gouvernements coordonnent leur politique.

Elle se réjouit que les droits sociaux fondamentaux aient été abordés dans les exposés. Quant au droit de l'enfant de grandir dans sa famille, elle demande si des études ont déjà été réalisées sur la facette intérieure de la pauvreté infantile. Dès le départ, le développement d'un attachement émotionnel avec les parents est hypothéqué pour les enfants vivant dans la pauvreté. Il existe en effet un sentiment réciproque de culpabilité:

schuldgevoel: de kinderen voelen zich soms schuldig omdat zij thuiskomen met een schoolfactuur en beseffen dat zij geld kosten voor hun ouders ; andersom voelen ouders zich schuldig dat zij aan hun kinderen niet kunnen geven wat anderen wel kunnen. Welke zijn de gevolgen hiervan op de psychosociale ontwikkeling van de kinderen ?

les enfants se sentent coupables de rentrer à la maison avec un note de frais scolaires et prennent conscience de coûter de l'argent à leurs parents ; inversement, les parents se sentent coupables de ne pouvoir offrir à leurs enfants ce que d'autres donnent aux leurs. Quelles sont les conséquences d'une telle situation sur le développement psychosocial des enfants?

Mevrouw Zrihen verwijst naar de bespreking over het opnemen van het recht op water en het recht op internettoegang in de Grondwet. Dit is niet zonder belang als men weet dat het ontbreken ervan leidt tot maatschappelijke uitsluiting en schooluitval.

Mme Zrihen renvoie à la discussion sur l'inscription du droit à l'eau et du droit à l'accès à l'internet dans la Constitution. Cela n'est pas sans importance puisqu'on sait que ne pas avoir ces outils mène à l'exclusion sociale et scolaire.

Zij stelt zich vragen over de werking van de *Centres d'Éducation et de formation en Alternance* (CEFA). In Wallonië worden de CEFA's beschouwd als een laatste redmiddel voor volwassenen die geen andere opleiding voltooid hebben, en als een tweederangsopleiding. Niettemin zijn er enorm veel leerlingen in de CEFA's, die deze opleidingen beschouwen als een nieuwe keuze en helemaal niet als iets negatiefs.

Elle se pose des questions sur le fonctionnement des Centres d'Éducation et de Formation en Alternance (CEFA). En Wallonie, le CEFA est considéré comme la dernière route de secours qui arrivait pour des adultes lorsqu'on avait échoué dans des autres formes scolaires, et comme une formation de deuxième classe. Cependant, il y a énormément d'élèves dans les CEFA, qui les considèrent comme un enseignement de deuxième orientation et pas du tout comme négatifs.

Mevrouw Zrihen vestigt de aandacht op de onderhoudsuitkeringen voor éénoudergezinnen, na een echtscheiding of een stopzetting van het wettelijk samenwonen. Sommige mensen komen in financiële problemen omdat de persoon die de onderhoudsuitkering moet betalen dat niet doet. In dat geval kan de Dienst voor Alimentatievorderingen (DAVO) onder bepaalde voorwaarden optreden om de achterstallen en de maandelijkse onderhoudsuitkering in te vorderen en om voorschotten toe te kennen op de onderhoudsgelden ten gunste van de kinderen. Sommige ouders hebben echter geen toegang tot de DAVO en zien dus hun inkomen dalen.

Mme Zrihen attire l'attention sur les pensions alimentaires pour des familles monoparentales, après une séparation ou la cessation d'une cohabitation légale. Certaines personnes connaissent des difficultés financières parce que celui qui doit payer une rente alimentaire ne le fait pas. Dans ce cas, le Service des créances alimentaires (SECAL) pourra agir, sous certaines conditions, pour percevoir ou recouvrer les arriérés ainsi que la rente alimentaire mensuelle et pour accorder des avances sur les contributions alimentaires au bénéfice des enfants. Cependant, certains parents n'ont pas accès au SECAL, avec comme conséquence une baisse de leur revenu.

De heer Van Hooteghem beaamt dat de interministeriële conferentie best snel kan samenkomen vermits zij een rol kan spelen in de onderlinge afstemming van het beleid van de verschillende overheden. In het samenwerkingsakkoord staat ook dat het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting kan bijdragen aan de werkzaamheden van de interministeriële conferentie en het is hiertoe graag bereid.

M. Van Hooteghem estime lui aussi que la conférence interministérielle devrait se réunir rapidement, vu le rôle qu'elle peut jouer dans l'harmonisation des politiques des différents niveaux de pouvoir. L'accord de coopération prévoit aussi que le Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale peut contribuer aux travaux de la conférence interministérielle, et celui-ci est volontiers disposé à le faire.

Spreker verwijst naar een studie van Unicef waarin de nadruk ligt op de participatie en de beleving van kinderen zelf. Ook in de studies van het Steunpunt wordt aandacht besteed aan de jongeren die in een instelling hebben verbleven en deze verlaten omwille van het bereiken van de leeftijdsgrens van

L'intervenant renvoie à une étude de l'Unicef qui met l'accent sur la participation et le vécu des enfants eux-mêmes. Les études réalisées par le Service de lutte s'intéressent, elles aussi, aux jeunes qui ont séjourné dans une institution et l'ont quittée parce qu'ils avaient atteint la limite d'âge de 18 ans. Ces jeunes se

18 jaar. Vaak komen deze jongeren in een vacuüm terecht en worden zij overbevraagd.

Mevrouw De Boe verklaart dat de bespreking over de toegang tot water en internet van nabij wordt gevolgd.

Zij is het eens met de vaststelling dat de alternerende opleiding geen eerste keuze is. Men kan zich afvragen waarom, omdat het in andere Europese landen goed werkt. Leerlingen uit alle milieu's volgen deze opleidingen met de steun van hun ouders. Het is vaak een positieve keuze. Men heeft nog niet onderzocht waarom dit niet het geval is in België. Komt dit door het slechte imago van deze opleiding of zijn er andere obstakels? We weten het niet.

Spreekster is het ermee eens dat vele aspecten die een rol spelen in de armoede niet behandeld werden.

Mevrouw De Boe neemt de gelegenheid te baat om aan te kondigen dat het volgende verslag van het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting in december 2015 zal worden bekendgemaakt en dat het de openbare diensten zal betreffen. Openbare diensten spelen een grote rol in de toepassing van de grondrechten, bijvoorbeeld op het vlak van het kind, de energie, enz.

## VI. HOORZITTING MET DE HEER JO NOPPE, ADVISEUR SOCIALE MONITORING, STUDIEDIENST VAN DE VLAAMSE REGERING

### A. Uiteenzetting.

De heer Noppe, adviseur sociale monitoring van de studiedienst van de Vlaamse regering, geeft aan de meest recente cijfers te presenteren over de kinderarmoede in Vlaanderen, een erg belangrijk sociaal probleem. Hij zal daarbij niet zozeer ingaan op het Vlaamse armoedebeleid maar op de armoedesituatie in Vlaanderen waaraan dat beleid iets wil veranderen.

Spreker wenst zijn presentatie te starten met een aantal algemene opmerkingen over het analyseren en cijfermatig opvolgen van armoede en kinderarmoede in het bijzonder. Daarbij moet worden toegegeven dat het niet eenvoudig is om kinderarmoede op een gedegen en omvattende manier in kaart te brengen.

retrouvent souvent dans une sorte de no man's land et ils sont trop sollicités.

Mme De Boe indique que la discussion sur l'accès à l'eau et à l'internet est suivie de près.

Elle est d'accord avec le constat que l'enseignement en alternance n'est pas un enseignement de premier choix. On peut se demander pourquoi, car dans d'autres pays européens cela fonctionne très bien. Il y a des enfants de tous milieux qui suivent cette forme d'enseignement avec l'appui de leurs parents. Il s'agit souvent d'un choix positif. Aucune étude n'a encore été consacrée à la question de savoir pourquoi ce n'est pas le cas en Belgique. S'agit-il de l'image de cet enseignement ou y a-t-il d'autres obstacles ? On ne connaît pas la réponse.

L'oratrice est d'accord avec le fait que beaucoup de questions, qui jouent un rôle dans la pauvreté, n'ont pas été abordées.

Mme De Boe profite de l'occasion pour annoncer que le prochain rapport du Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale sera publié en décembre 2015 et aura les services publics comme objet. Les services publics ont un rôle majeur à jouer dans l'efficacité des droits fondamentaux, par exemple au niveau de l'enfance, de l'énergie, etc.

## VI. AUDITION DE M. JO NOPPE, CONSEILLER EN MATIÈRE DE MONITORING SOCIAL, SERVICE D'ÉTUDE DU GOUVERNEMENT FLAMAND

### A. Exposé

M. Noppe, conseiller en matière de monitoring social auprès du Service d'étude du Gouvernement flamand, indique qu'il présentera les chiffres les plus récents sur la pauvreté infantile en Flandre, qui est un problème social majeur. Il exposera la problématique de la pauvreté en Flandre, mais ne s'étendra pas sur la politique mise en oeuvre pour y remédier.

Il ajoute qu'il commencera par formuler quelques remarques générales sur l'analyse et le suivi chiffré de la pauvreté et de la pauvreté infantile, en particulier. À cet égard, il faut reconnaître qu'il n'est pas simple de cartographier le phénomène de la pauvreté infantile dans sa globalité et de manière pertinente.

Dat heeft te maken met een aantal factoren.

Ten eerste is het zo dat armoede zich niet beperkt tot een gebrek aan inkomen maar betrekking heeft op een netwerk van uitsluitingen in tal van andere levensdomeinen zoals werk, huisvesting, onderwijs of sociale participatie. Armoede is m.a.w. een multidimensionale problematiek.

Daarnaast is het zo dat niet voor alle verschillende aspecten van kinderarmoede voldoende betrouwbare en doorheen de tijd opvolgbare gegevens beschikbaar zijn. De administratieve gegevens waarover België en Vlaanderen beschikken, kunnen niet altijd opgesplitst worden naar leeftijd of naar gezinssamenstelling. De cijfers over energiearmoede bijvoorbeeld – over afsluitingen, geplaatste budgetmeters e.d. – hebben betrekking op gezinnen maar bevatten geen informatie over de aan- of afwezigheid van kinderen in die gezinnen.

Bij het meten van armoede wordt daarnaast ook veel gebruik gemaakt van surveygegevens, o.m. de EU-SILC-survey die sinds 2004 verplicht in alle Europese lidstaten wordt gehouden. Het levert zeer interessante, Europees vergelijkbare, gegevens op over armoede en dus ook over kinderarmoede. Maar ook bij deze surveygegevens moeten we een belangrijke kanttekening maken: de meest kwetsbare groepen (zoals personen in collectieve huishoudens, personen zonder wettige verblijfsvergunning of dak- en thuislozen) zijn hierin niet of nauwelijks vertegenwoordigd. De armoedecijfers gebaseerd op dergelijke surveys zijn dus meer dan waarschijnlijk nog een onderschatting van de werkelijkheid. Bovendien is zo'n survey een erg tijdsintensieve manier van dataverzameling. Het zorgt ervoor dat we slechts met behoorlijk wat vertraging over de gegevens kunnen beschikken. Zo hebben de meest recente gegevens van de EU-SILC-survey betrekking op de situatie in 2013, ondertussen toch al 2 jaar geleden.

Alle opmerkingen samen zorgen ervoor dat bij het in beeld brengen van kinderarmoede best gebruik wordt gemaakt van een mix van indicatoren die betrekking hebben op verschillende levensdomeinen en die gebaseerd zijn op zowel administratieve gegevens als surveydata. In deze presentatie zal de spreker daarom gegevens presenteren over inkomensarmoede bij gezinnen met kinderen maar ook gegevens over de tewerkstellingspositie van gezinnen met kinderen, over hun huisvestingssituatie en over onderwijsprestaties.

Cela tient à plusieurs facteurs.

Tout d'abord, il faut savoir que la pauvreté ne se limite pas à une insuffisance de revenus mais qu'elle est aussi liée à une conjonction d'exclusions dans de nombreux autres domaines de la vie comme le travail, le logement, l'enseignement ou la participation sociale. On peut dire, en d'autres termes, que la pauvreté est une problématique pluridimensionnelle.

En outre, on ne dispose pas d'un nombre suffisant de données fiables et susceptibles d'être suivies à travers le temps pour tous les aspects afférents à la pauvreté infantile. Les données administratives dont la Belgique et la Flandre disposent ne peuvent pas toujours être ventilées selon l'âge ou la composition du ménage. Les chiffres relatifs à la précarité énergétique par exemple - concernant les coupures de l'approvisionnement, le placement de compteurs à budget, etc. - portent sur les ménages mais ne disent rien de l'absence ou de la présence d'enfants au sein de ceux-ci.

Par ailleurs, pour mesurer la pauvreté, on se base aussi dans une large mesure sur des données d'enquêtes, notamment l'enquête européenne sur les revenus et les conditions de vie (EU-SILC-survey) que tous les États membres ont l'obligation de réaliser depuis 2004. Cette enquête génère des données fort intéressantes et comparables à l'échelon européen sur la pauvreté et donc aussi sur la pauvreté infantile. Il n'en reste pas moins qu'elles appellent aussi une importante observation: les groupes les plus vulnérables (comme les personnes vivant au sein de ménages collectifs, les personnes sans permis de séjour valable ou les sans-abri, les sans-domicile fixe) n'y sont pas ou guère représentés. Les chiffres de la pauvreté recueillis au moyen de telles enquêtes ne reflètent donc sans doute pas le phénomène de la pauvreté dans toute son étendue. De surcroît, la collecte de données au moyen de telles enquêtes est une opération qui prend beaucoup de temps. Il s'ensuit que les données ne sont disponibles qu'au-delà d'un certain délai. C'est ainsi que les données les plus récentes de l'enquête EU-SILC se rapportent à la situation de 2013, ce qui remonte déjà à deux ans.

Au vu de tous ces éléments, il apparaît que pour visualiser le phénomène de la pauvreté infantile, il est préférable de recourir à un mix d'indicateurs qui portent sur différents domaines de la vie et qui reposent aussi bien sur des données administratives que sur des données d'enquêtes. L'intervenant précise qu'il s'appuiera dès lors, dans son exposé, sur des données concernant la pauvreté monétaire, la situation en matière d'emploi et de logement et les performances scolaires dans les ménages avec enfants.

Spreker stelt voor om te beginnen met de cijfergegevens van de meest klassieke armoede-indicator: het aandeel personen dat leeft in een gezin met een inkomen onder de armoededrempel. Deze armoededrempel wordt berekend door 60% te nemen van het netto beschikbaar mediaaninkomen in België. Voor een alleenstaande lag de armoededrempel in 2013 op 1.074 euro per maand, voor een gezin met 2 kinderen op 2.255 euro per maand.

Inkomen % personen onder de armoededrempel in de Belgische gewesten Bron: EU-SILC 2013

Grafiek 1

De cijfers van 2013 geven aan dat 12% van de kinderen in het Vlaamse Gewest leven in een huishouden met een inkomen onder de armoedrempel. Kinderen zijn in deze presentatie telkens personen van 0 tot 17 jaar. Die 12% komt overeen met ongeveer 150.000 kinderen. In het Brusselse Gewest loopt dat aandeel op tot meer dan 40% van de kinderen. In het Waalse Gewest gaat het om 17% van de kinderen.

Het aandeel kinderen onder de armoedrempel ligt telkens nagenoeg op hetzelfde niveau als het aandeel van de totale bevolking onder de armoededrempel. Enkel in Brussel ligt het aandeel kinderen onder de armoededrempel duidelijk hoger dan het aandeel in de totale bevolking.

Als de Belgische cijfers worden vergeleken met die van de EU15-landen dan komt het Vlaamse Gewest terecht in de top 3 van de best presterende landen, naast Denemarken, Finland en Nederland. Het Waals Gewest haalt een score in de middenmoot. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eindigt helemaal achteraan. Het gaat hier eigenlijk wel om een ietwat oneerlijke vergelijking omdat de prestaties van regio's worden vergeleken met de prestaties van de Europese landen. Als we het Vlaamse Gewest zouden vergelijken met andere regio's in de EU15, dan zijn er van de ongeveer 150 regio's een 20-tal regio's die beter scoren. Tegelijk zijn er een 10-tal regio's die ongeveer gelijk of slechter scoren dan het Brusselse Gewest.

Inkomen

% kinderen onder de armoededrempel in de EU15

Bron: EU-SILC 2013

L'intervenant propose de commencer par les données chiffrées de l'indicateur de pauvreté le plus classique, à savoir la proportion de personnes qui vivent dans un ménage dont le revenu est inférieur au seuil de pauvreté. En Belgique, ce seuil équivaut à 60 % du revenu médian net disponible. En 2013, il s'élevait à 1.074 euros par mois pour un isolé et à 2.255 euros par mois pour un ménage avec deux enfants.

Pourcentage de personnes vivant dans un ménage dont le revenu est inférieur au seuil de pauvreté dans les différentes Régions de Belgique. Source: EU-SILC 2013

Graphique 1

Les chiffres de 2013 montrent qu'en Région flamande, 12 % des enfants vivent dans un ménage dont le revenu est inférieur au seuil de pauvreté. Seuls les enfants âgés de 0 à 17 ans ont été pris en compte en l'espèce. Ces 12 % représentent quelque 150.000 enfants. En Région bruxelloise, cette proportion dépasse 40 % tandis qu'en Région wallonne, elle s'élève à 17 %.

La proportion d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté équivaut quasi systématiquement à la proportion de personnes vivant sous le seuil de pauvreté au sein de la population totale. Il n'y a qu'à Bruxelles que la proportion d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté est sensiblement plus élevée que la proportion de personnes vivant sous le seuil de pauvreté dans la population totale.

Si l'on compare les chiffres de la Belgique à ceux des pays de l'UE-15, on relève que la Région flamande se hisse au rang des trois pays les plus performants, à côté du Danemark, de la Finlande et des Pays-Bas. La Région wallonne se situe dans le milieu du classement. Quant à la Région bruxelloise, elle se trouve tout à fait au bas du classement. Toutefois, cette comparaison n'est pas vraiment équitable dans la mesure où l'on compare les performances de régions aux performances des pays européens. Si l'on compare la Région flamande à d'autres régions de l'UE-15, on constate qu'il y a une vingtaine de régions sur les quelque 150 existantes qui sont plus performantes. Si l'on applique le même raisonnement pour la Région bruxelloise, on note alors qu'il y a une dizaine de régions qui obtiennent des résultats quasi équivalents ou inférieurs aux résultats bruxellois.

Revenus

% d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté dans l'UE-15

Source: EU-SILC 2013

Grafiek 2

Inkomen
% personen onder de armoededrempel in Vlaams Gewest
Bron: EU-SILC

Grafiek 3

Uit de cijfers van de EU-SILC-survey blijkt dat het aandeel kinderen onder de armoededrempel in Vlaanderen de afgelopen 10 jaar min of meer stabiel blijft. Sinds 2011 lijkt er sprake van een kleine stijging maar die is statistisch niet significant. Ook het aandeel personen onder de armoededrempel in de totale Vlaamse bevolking blijft sinds 2004 min of meer stabiel. Sinds 2011 echter lijkt er sprake te zijn van een kleine stijging al is die statistisch niet significant.

In het Vlaams Hervormingsprogramma in het kader van de EU2020-strategie heeft de Vlaamse Regering er zich toe verbonden om het aandeel personen onder de armoededrempel tussen 2008 en 2020 met 30% te doen dalen. Van een daling is er voorlopig dus nog geen sprake, noch bij de totale bevolking, noch bij de kinderen.

Als een aantal achtergrondkenmerken van kinderen worden beschouwd, dan blijkt ten eerste dat er geen verschil is in het aandeel kinderen onder de armoededrempel naar geslacht en leeftijd. Naar huishoudtype is dat er wel: kinderen in eenoudergezinnen scoren beduidend minder goed dan kinderen in andere huishoudtypes. Hun armoederisico loopt op tot 25%. Kinderen in een gezin met twee ouders en twee kinderen scoren het best.

Als de werkintensiteit van het huishouden wordt beschouwd, dan ligt het aandeel kinderen onder de armoededrempel vooral bij gezinnen met lage werkintensiteit erg hoog. De werkintensiteit is de mate waarin beide ouders of, in het geval van een eenoudergezin, de enige ouder aan het werk is en kan variëren van 0 (de situatie waarbij geen enkele ouder aan het werk is) tot 1 (de situatie waarbij alle ouders voltijds aan het werk zijn). Bij gezinnen met zeer lage werkintensiteit (waar de werkintensiteit lager is

Graphique 2

Revenus
% de personnes vivant sous le seuil de pauvreté en Région flamande

Source: EU-SILC

Graphique 3

Les chiffres de l'enquête EU-SILC montrent qu'en Flandre, la proportion d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté est restée plus ou moins stable ces dix dernières années. Depuis 2011, une légère augmentation semble se profiler, mais elle n'est statistiquement pas significative. La proportion de personnes vivant sous le seuil de pauvreté dans la population flamande totale reste, elle aussi, plus ou moins stable depuis 2004. Toutefois, depuis 2011, une légère hausse semble se dessiner ici aussi, mais elle non plus n'est pas significative en termes statistiques.

Dans son programme de réformes relatif à la stratégie UE 2020, le gouvernement flamand a pris l'engagement de réduire de 30 % le nombre de personnes vivant sous le seuil de pauvreté entre 2008 et 2020. Pour le moment, il n'y a donc encore aucune diminution, ni au sein de la population totale, ni parmi les enfants.

Si l'on tient compte de certaines caractéristiques contextuelles relatives aux enfants, on constate tout d'abord qu'il n'y a pas de différence selon le sexe et l'âge dans la proportion d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté. En revanche, des différences existent selon le type de ménage: ainsi, dans les familles monoparentales, les enfants ont des conditions de vie sensiblement moins bonnes que ceux vivant dans d'autres types de familles. En effet, ils sont exposés à un risque de pauvreté qui peut atteindre 25 %. Les enfants qui vivent dans une famillle composée de deux parents et de deux enfants sont ceux qui ont les meilleures conditions de vie.

Si l'on considère le critère de l'intensité de travail du ménage, on constate que la proportion d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté est particulièrement élevée dans les ménages à faible intensité de travail. L'intensité de travail est la mesure dans laquelle les deux parents ou le parent unique - dans le cas d'une famille monoparentale - travaille(ent) et elle peut varier de 0 (la situation où aucun parent ne travaille) à 1 (la situation où tous les parents travaillent à temps plein). Dans les ménages à intensité de travail très faible (inférieure à 0,2), la proportion d'enfants vivant

dan 0,2), loopt het aandeel kinderen onder de armoededrempel zeer sterk op, tot ongeveer 70%.

Het aandeel kinderen onder de armoededrempel ligt daarnaast duidelijk hoger bij kinderen in een laagopgeleid gezin. Het gaat om gezinnen waar beide ouders laagopgeleid zijn. 45% van de kinderen in dergelijke gezinnen heeft een gezinsinkomen onder de armoededrempel tegenover slechts 8% bij midden of hoogopgeleide gezinnen.

Het aandeel onder de armoededrempel ligt ook duidelijk hoger bij kinderen in een gezin dat huurt dan bij kinderen in een gezin dat eigenaar is van de woning waarin het woont. Bij huurders gaat het om 33%, bij eigenaars om 5%.

Een vergelijkbaar verschil is er ten slotte te zien tussen het aandeel kinderen onder de armoededrempel in niet-EU-gezinnen en EU-gezinnen. Niet-EU-gezinnen zijn gezinnen waar een of beide ouders geboren zijn buiten de Europese Unie. In niet-EU-gezinnen gaat het om 35% , in EU-gezinnen om 7%.

Voor wat de toekomst betreft, kan verwacht worden dat een aantal van de groepen kinderen die nu een hoger risico op armoede lopen, waarschijnlijk nog in omvang zullen toenemen. Het gaat dan vooral om kinderen uit eenoudergezinnen en uit niet-EU-gezinnen. Als de armoederisico's van deze groepen ook in de toekomst blijven wat ze vandaag zijn, bestaat de kans dat ook het totaal aandeel kinderen onder de armoededrempel in Vlaanderen in de toekomst nog zal toenemen.

Tot nu werd het huishoudinkomen afgezet ten opzichte van de armoededrempel, een objectief bepaalde inkomensgrens. Maar niet elk gezin heeft dezelfde financiële noden of verplichtingen: een gezin met een zorgbehoevend kind bijvoorbeeld wordt geconfronteerd met veel hogere uitgaven dan een gezin zonder zo'n kind. Daarom worden de objectieve armoedecijfers best aangevuld met een subjectieve inschatting van het inkomen door de gezinnen zelf. Dat gebeurt door aan het gezinshoofd te vragen of men al dan niet rondkomt met het gezinsinkomen. Het aandeel Vlaamse kinderen dat leeft in een gezin dat zelf aangeeft moeilijk rond te komen, bedroeg in 2013 15% van de kinderen, wat duidelijk hoger is dan de 12% kinderen onder de armoededrempel. Het aandeel in een gezin dat moeilijk rondkomt, ligt bij kinderen iets hoger dan bij de totale bevolking. Er is tijdens de voorbije jaren sprake van 2 kleine pieken: één in 2009 en één in

sous le seuil de pauvreté est très forte et peut s'élever à quelque 70 %.

Par ailleurs, la proportion d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté est nettement plus élevée dans les ménages à faible niveau d'éducation. Il s'agit de ménages où les deux parents sont peu qualifiés. Le revenu du ménage est inférieur au seuil de pauvreté pour 45 % des enfants vivant dans ces familles contre seulement 8 % lorsqu'il s'agit de ménages à niveau d'éducation moyen ou élevé.

La proportion d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté est aussi nettement plus élevée lorsque ceux-ci vivent dans une famille qui loue son logement plutôt que dans une famille qui en est propriétaire. Cette proportion s'élève à 33 % lorsqu'il s'agit de familles locataires contre 5 % pour les familles propriétaires du logement.

Enfin, on note une différence comparable en termes de nombre d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté entre les ménages non-UE et les ménages UE. Les ménages non-UE sont les ménages où un parent ou les deux parents sont nés en dehors de l'Union européenne. Dans les ménages non-UE, la proportion s'élève à 35 % contre 7 % dans les ménages UE.

Pour ce qui est de l'avenir, on peut s'attendre à ce que plusieurs des groupes d'enfants confrontés aujourd'hui à un risque de pauvreté accru continuent à prendre de l'ampleur. Il s'agit surtout des enfants de familles monoparentales et de ménages non-UE. Si les risques de pauvreté auxquels ces groupes sont exposés demeurent identiques à l'avenir, il est probable que la proportion totale d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté en Flandre continuera elle aussi à augmenter.

Jusqu'à présent, le critère lié au revenu du ménage a été mis de côté au profit du seuil de pauvreté, qui est fixé sur la base d'un niveau de revenus défini de manière objective. Mais toutes les familles n'ont pas les mêmes obligations ni les mêmes besoins sur le plan financier: une famille dont l'enfant nécessite des soins, par exemple, devra faire face à des dépenses plus élevées qu'une famille qui ne doit pas exposer de tels frais pour son enfant. C'est pourquoi il est préférable de compléter les chiffres objectifs en matière de pauvreté par une estimation subjective du revenu par les ménages eux-mêmes. Pour ce faire, on demande au chef de ménage si le revenu du ménage suffit à couvrir les besoins de la famille. En Flandre, la proportion d'enfants vivant dans une famille qui dit elle-même avoir des difficultés à joindre les deux bouts s'élevait à 15 % en 2013, ce qui est nettement supérieur à la proportion d'enfants vivant sous le seuil de pauvreté, qui est de 12 %. La proportion de

2012.

Hetzelfde beeld zien we bij gezinnen met betalingsproblemen. Het gaat om gezinnen die in het afgelopen jaar minstens 1 keer een betaling van de hypotheeklening, de huishuur, een rekening voor nutsvoorzieningen of een aankoop of afbetaling heeft moeten uitstellen omwille van financiële problemen. Ook hier ligt het aandeel bij de kinderen hoger dan bij de totale bevolking. En ook hier zien we het hoogste percentage in 2012. In dat jaar leefde 10% van de Vlaamse kinderen in een gezin met betalingsproblemen.

Ook het aandeel kinderen in een gezin dat gezondheidszorg (een bezoek aan de dokter of aan de tandarts) heeft moeten uitstellen omwille van financiële redenen stijgt opvallend vanaf 2011, bij kinderen nog iets meer dan bij de totale bevolking. In 2013 gaat het om 5% van de Vlaamse kinderen tegenover 2% in 2010.

Kan die toename van kinderen met problemen tijdens de meest recente jaren ook in de administratieve gegevens over kinderarmoede worden opgemerkt? Daarvoor moeten de cijfers over sociale uitkeringen voor gezinnen met kinderen worden geanalyseerd.

Het relatieve aantal kinderen dat geniet van de gewaarborgde gezinsbijslag ligt het hoogst in de periode 2011-2013, al zijn de schommelingen over de jaren heen vrij beperkt. Het gaat trouwens ook om erg lage aantallen: in 2014 ontvingen in het Vlaams Gewest 3,5 kinderen op 1.000 gewaarborgde gezinsbijslag.

Het relatieve aantal leefloners met kinderen ten laste blijft over de jaren heen vrij constant, al lijkt er de laatste jaren eerder sprake van een lichte stijging. In 2014 ging het om 6 kinderen op 1.000.

De derde groep, de groep kinderen die recht hebben op de voorkeursregeling in de ziekteverzekering is in omvang veel groter dan de kinderen met gewaarborgde gezinsbijslag en de leefloners. In 2013 ging het om goed 11% van de kinderen in het Vlaamse Gewest. Het gaat om kinderen in gezinnen die een sociale uitkering ontvangen, om de vroegere WIGW's en om kinderen in een gezin met een OMNIO-statuut (gezinnen met een laag inkomen die niet in de voorgaande categorieën vallen). Het zijn

personnes vivant dans une famille ayant des difficultés à joindre les deux bouts est un peu plus élevée parmi les enfants qu'au sein de la population globale. Ces dernières années, il y a eu deux légers pics, l'un en 2009 et l'autre en 2012.

Un phénomène identique s'observe dans les ménages confrontés à des problèmes de paiement. Il s'agit de ménages qui, au cours de l'année écoulée, ont été contraintes au moins une fois de reporter le paiement de l'emprunt hypothécaire, du loyer, d'une facture liée à des équipements d'intérêt général ou à un achat, ou d'un crédit en raison de difficultés financières. Ici aussi, la proportion est plus élevée chez les enfants que dans la population globale et un pic se manifeste ici aussi en 2012, année au cours de laquelle 10 % des enfants flamands vivaient dans une famille confrontée à des difficultés de paiement.

La proportion d'enfants vivant dans une famille qui a dû différer des soins de santé (une visite chez le médecin ou chez le dentiste) pour des raisons financières augmente, elle aussi, ostensiblement depuis 2011, un peu plus ici aussi chez les enfants que dans la population totale. En Flandre, elle s'élevait à 5 % en 2013 contre 2 % en 2010.

Cette augmentation de la proportion d'enfants confrontés à des difficultés ces dernières années se reflète-t-elle aussi dans les données administratives relatives à la pauvreté infantile? Pour le savoir, il faut analyser les chiffres relatifs aux allocations sociales destinées aux familles avec enfants.

Le nombre relatif d'enfants bénéficiant d'allocations familiales garanties a culminé au cours des années 2011-2013, même si, d'une année à l'autre, les fluctuations sont assez limitées. Il s'agit aussi au demeurant de chiffres très faibles: en Région flamande, 3,5 enfants sur 1000 ont bénéficié d'allocations familiales garanties en 2014.

Le nombre relatif de bénéficiaires du revenu d'intégration ayant des enfants à charge reste relativement constant au fil des ans, même si une légère augmentation semble se dessiner ces dernières années. En 2014, il s'agissait de 6 enfants sur 1000.

Le troisième groupe, composé des enfants de personnes bénéficiant d'un régime préférentiel en matière d'assurance maladie, est beaucoup plus large que celui des enfants bénéficiant d'allocations familiales garanties et des enfants de bénéficiaires du revenu d'intégration. En 2013, cela concernait plus de 11 % des enfants en Région flamande. Il s'agit des enfants vivant dans les familles bénéficiaires d'une allocation sociale, des anciens « VIPO » et des enfants de familles ayant le statut OMNIO (ménages

kwetsbare groepen die volgens de overheid ondersteuning nodig hebben om voor hen de toegang tot de gezondheidszorg te vrijwaren. Deze groep is vanaf 2010 duidelijk in omvang toegenomen.

Tot nu toe werd vooral het gezinsinkomen beschouwd maar het is ook belangrijk om de levensstandaard die een gezin dankzij dit inkomen kan bereiken, mee in rekening te brengen. Hiervoor wordt de indicator van de materiële deprivatie gebruikt, namelijk de mate waarin een gezin bepaalde basisitems moet missen om financiële redenen. In 2013 kunnen 270.000 Vlaamse kinderen zich per jaar geen week vakantie buitenshuis permitteren. Een ongeveer even grote groep leeft in een gezin dat geen reserves heeft om een onverwachte uitgave van 1.000 euro aan te kunnen. 50.000 kinderen hebben geen auto omdat ze het zich niet kunnen permitteren. 30.000 kinderen eten niet minstens om de twee dagen vis, vlees, kip of een vegetarisch alternatief.

Er moet daarbij worden opgemerkt dat voorgaande gegevens wel schattingen zijn op basis van surveyonderzoek waarin de meest kwetsbare groepen niet of nauwelijks vertegenwoordigd zijn. Deze aantallen zijn dus waarschijnlijk nog eerder een onderschatting van de werkelijkheid.

Op basis van een lijst van dergelijke basisitems kan een samengestelde deprivatiemaat worden berekend. Het gaat om gezinnen die minstens 4 van 9 basisitems moeten missen. In het Vlaamse Gewest gaat het om 3% van de kinderen, in het Waalse Gewest om 6% en in Brussel om 15%. Vlaanderen haalt op dit vlak net de top 5 van EU15-landen.

Ook op deze indicator blijken weer dezelfde groepen minder goed te scoren zoals de resultaten van een regressie-analyse weergegeven. Deze analyse geeft immers het unieke effect weer van de verschillende achtergrondkenmerken van kinderen als de andere kenmerken onder controle worden gehouden. Resultaten onder de 1 zijn positief, resultaten boven de 1 zijn negatief. Inkomen en eigenaarschap van de woning hebben een positief effect. Zij gaan samen met minder materiële deprivatie. Kinderen in niet-EU-gezinnen, in gezinnen met lage werkintensiteit, in eenoudergezinnen en laagopgeleide gezinnen zijn – ook onder controle van de andere variabelen – duidelijk minder goed af. Het betekent dat elk van die factoren op zichzelf een uniek negatief effect heeft op de armoedesituatie van kinderen.

à bas revenus qui n'entrent pas dans les catégories précédentes). Il s'agit de groupes vulnérables qui, selon les pouvoirs publics, ont besoin d'être aidés pour continuer à avoir accès aux soins de santé. Ce groupe s'est fortement élargi depuis 2010.

Jusqu'à présent, on prenait surtout en considération les revenus des ménages. Cependant, il est également important de tenir compte du niveau de vie qu'un ménage peut s'offrir avec ces revenus. On utilise pour ce faire l'indicateur de privation matérielle, qui détermine dans quelle mesure un ménage est privé de certains items de base pour des raisons financières. En 2013, 270.000 enfants flamands vivaient dans un ménage ne pouvant pas s'offrir une semaine de vacances par an en dehors du domicile. Environ le même nombre d'enfants vivaient dans une famille qui ne disposait pas de réserves permettant de faire face à une dépense imprévue de 1.000 euros. 50.000 enfants vivaient dans une famille ne possédant pas de voiture, faute de moyens. 30.000 enfants ne consommaient pas de la viande, du poisson, de la volaille ou une alternative végétarienne au moins tous les deux jours.

Il convient de souligner que les données précitées sont des estimations réalisées sur la base de sondages dans lesquels les groupes les plus vulnérables ne sont pas ou quasiment pas représentés. Il s'agit donc probablement d'une sous-estimation de la réalité.

Un indice de privation composite peut être calculé sur la base d'une liste d'items de base. En Région flamande, 3 % des enfants vivent dans une famille qui, faute de moyens, est privée d'au moins 4 items de base sur 9, contre 6 % en Région wallonne et 15 % à Bruxelles. En la matière, la Flandre atteint tout juste le niveau du top 5 des pays de l'UE-15.

Selon cet indicateur également, ce sont à nouveau les mêmes groupes qui réalisent les moins bonnes performances, comme le montrent les résultats d'une analyse de régression. Cette analyse révèle l'effet unique de différents facteurs du cadre de vie des enfants alors que les autres facteurs sont sous contrôle. Les résultats inférieurs à 1 sont positifs, les résultats supérieurs à 1 sont négatifs. Les revenus et le fait d'être propriétaire du logement ont un effet positif. Ils sont corrélés avec une privation matérielle moins importante. Toutes les autres variables étant égales par ailleurs, les enfants des ménages non-UE, des ménages à faible intensité de travail, des familles monoparentales et des ménages ayant un faible niveau d'instruction sont aussi clairement moins bien lotis. En d'autres termes, chacun de ces facteurs a en soi un effet négatif unique en termes de pauvreté infantile.

De tewerkstellingssituatie van het gezin heeft een belangrijke impact op de armoedesituatie van kinderen. Het is daarom belangrijk om op te volgen hoeveel kinderen in een gezin met zeer lage werkintensiteit leven. In het Vlaamse Gewest ging het in 2013 om 7% van de kinderen, in het Waalse Gewest om 16% en in Brussel om 27%.

Het aandeel kinderen in een gezin met zeer lage werkintensiteit ligt vergeleken met de EU15-landen relatief laag in Vlaanderen. Vlaanderen haalt een zesde plaats in de rangschikking. Het Waalse en Brusselse Gewest komen achteraan in de rangschikking.

Maar als we kijken naar het armoederisico van de kinderen in gezinnen met zeer lage werkintensiteit in Vlaanderen dan ligt dat toch relatief hoog in vergelijking met de EU15-landen.Het ligt in Vlaanderen op bijna 70% wat duidelijk boven het EU15-gemiddelde is. Net daardoor hoort Vlaanderen bij de landen met een relatief laag aandeel kinderen in een gezin met lage werkintensiteit maar met relatief hoog armoederisico voor deze groep. Dat heeft te maken met het feit dat heel wat sociale uitkeringen in België vaak niet voldoende zijn voor een gezin om boven de armoededrempel uit te komen.

Ter illustratie: als het armoederisico van gezinnen met zeer lage werkintensiteit in Vlaanderen op hetzelfde niveau zou liggen als bijvoorbeeld in Denemarken dan zou het totale armoedepercentage bij kinderen in Vlaanderen dalen met 1 procentpunt.

Momenteel werden reeds de inkomensarmoede en de tewerkstellingssituatie van kwetsbare gezinnen beschouwd. Ook de huisvestingssituatie is een belangrijk element. Een paar cijfers ter illustratie. In 2013 leefden goed 200.000 Vlaamse kinderen in een huis met structurele problemen. Het gaat dan om een huis met een lekkend dak of vochtige muren, vloeren of houtwerk. Een ongeveer even grote groep ondervindt hinder van vandalisme of criminaliteit in de buurt, heeft last van lawaai in de woonomgeving of van vervuiling door verkeer of industrie. 70.000 kinderen leven in een gezin waar de woonkost een te grote claim legt op het huishoudbudget. 30 tot 40.000 kinderen leven in een huis dat te donker is of niet groot genoeg. Bij 10.000 kinderen ontbreekt elementair comfort als een WC, bad of douche.

Wat onderwijs betreft, werd reeds gesteld dat opleiding erg belangrijk is als factor om armoede te

La situation du ménage en termes d'emploi a une influence importante sur la situation de pauvreté des enfants. Il est dès lors important d'assurer un suivi du nombre d'enfants vivant dans un ménage à très faible intensité de travail. En 2013, c'était le cas de 7 % des enfants en Région flamande, de 16 % des enfants en Région wallonne et de 27 % des enfants en Région bruxelloise.

La proportion d'enfants vivant dans un ménage à très faible intensité de travail est relativement faible en Flandre, comparativement aux pays de l'UE-15. La Flandre se hisse à la sixième place du classement. La Région wallonne et la Région bruxelloise font moins bien.

Toutefois, le risque de pauvreté des enfants flamands vivant dans un ménage à très faible intensité de travail est relativement élevé, comparativement aux pays de l'UE-15. On est à près de 70 % en Flandre, ce qui est nettement supérieur à la moyenne de l'UE-15. La Flandre fait donc partie des pays qui présentent une proportion relativement faible d'enfants vivant dans un ménage à faible intensité de travail mais où le risque de pauvreté pour ce groupe est relativement élevé. Cela est lié au fait que de nombreuses allocations sociales en Belgique ne sont souvent pas suffisantes pour permettre à un ménage d'être au-dessus du seuil de pauvreté.

Notons, en guise d'illustration, que si le risque de pauvreté des ménages à très faible intensité de travail était en Flandre au même niveau qu'au Danemark par exemple, le pourcentage total de pauvreté chez les enfants flamands baisserait d'un point de pourcentage.

Jusqu'à présent, on a déjà tenu compte de la pauvreté monétaire et de la situation d'emploi des ménages vulnérables. La situation de logement est également un élément important. Voici quelques chiffres à ce sujet. En 2013, un peu plus de 200.000 enfants flamands vivaient dans une maison présentant des problèmes structurels (toit qui fuit ou problèmes d'humidité des murs, des sols ou des boiseries). Environ le même nombre d'enfants vivaient dans un ménage confronté à des problèmes de vandalisme ou de criminalité dans le quartier, à des nuisances sonores ou à une pollution routière ou industrielle. 70.000 enfants vivaient dans une famille où les frais de logement grevaient lourdement le budget du ménage. 30 à 40.000 enfants vivaient dans une maison trop sombre ou pas assez grande. 10.000 enfants étaient privés d'un confort élémentaire, comme un WC, une baignoire ou une douche.

Concernant l'enseignement, il a déjà été souligné que la formation était un facteur très important pour échapper à la pauvreté. Des chiffres intéressants ont

ontlopen. In dit verband zijn er recent interessante administratieve gegevens gepubliceerd door het departement Onderwijs van de Vlaamse Administratie: cijfers over het aandeel vroegtijdige schoolverlaters, over jongeren die het secundair onderwijs verlaten zonder diploma. Het gaat om een erg kwetsbare groep die een groot risico loopt om in armoede terecht te komen. In 2013 ging het om 12% van de Vlaamse schoolverlaters, een niet te verwaarlozen groep dus. Dat aandeel is de jongste jaren wel iets gedaald. Jongens scoren iets minder goed dan meisjes. Hetzelfde geldt voor jongeren uit de centrumsteden of Brussel. Maar de grootste verschillen zijn te vinden naar opleiding van de moeder en de thuistaal. Bij jongeren die thuis geen Nederlands spreken, ligt het aandeel vroegtijdige schoolverlaters op 25%. Bij jongeren met een laag opgeleide moeder gaat het om bijna 20%. Het geeft aan dat armoede vaak doorgegeven wordt van generatie op generatie.

Tot nu werden de verschillende aspecten van armoede afzonderlijk beschouwd. Het is interessant om dat aan te vullen met indicatoren die verschillende aspecten van de sociaal-economische positie van gezinnen integreren in één samengestelde maat. Kind en Gezin werkt bijvoorbeeld al jaren met een dergelijke samengestelde index om de armoede bij gezinnen met pasgeboren kinderen in kaart te brengen. Kind en Gezin begeleidt zo'n 97% van de geboorten in Vlaanderen en komt daardoor bij nagenoeg alle gezinnen met pasgeboren kinderen over de vloer. Het zorgt ervoor dat de organisatie op vlak van kinderarmoede over een schat van informatie beschikt. Kind en Gezin gebruikt bij de samenstelling van haar kansarmoede-index zes criteria: het inkomen van het gezin, het opleidingsniveau van de ouders, hun werksituatie, de ontwikkeling van de kinderen, de huisvestingssituatie en de gezondheidssituatie van het gezin. Scoort het gezin op minstens 3 van deze criteria zwak dan wordt het gezin beschouwd als een kansarm gezin.

Uit de meest recente cijfers blijkt dat 11% van de pasgeboren kinderen leven in een volgens Kind en Gezin kansarm gezin. Dat aandeel is sinds 2008 duidelijk toegenomen. In het Pact 2020 dat de Vlaamse Regering in 2009 heeft afgesloten met de sociale partners en het middenveld heeft zij er zich toe verbonden om het aandeel geboorten in kansarme gezinnen met 50% te verminderen. Die doelstelling lijkt dus nog ver af.

De kansarmoede-index ligt het hoogst in Antwerpen en Gent en de overige 11 centrumsteden. In de

été récemment publiés à ce sujet par le département Enseignement de l'Administration flamande concernant les jeunes qui quittent prématurément l'école, c'est-à-dire qui quittent l'enseignement secondaire sans diplôme. Il s'agit d'un groupe très vulnérable qui présente un risque élevé de tomber dans la pauvreté. En 2013, ce groupe représentait 12 % des jeunes quittant l'école en Flandre. Il était donc loin d'être négligeable. Ce pourcentage a quelque peu diminué ces dernières années. Les garçons font un peu moins bien que les filles. Il en va de même pour les jeunes des grands centres urbains de Flandre ou de Bruxelles. Les disparités les plus marquées apparaissent toutefois quand on examine le niveau d'instruction de la mère et la langue parlée à la maison. La proportion de jeunes quittant l'école prématurément s'élève à 25 % chez les jeunes qui ne parlent pas néerlandais à la maison et avoisine les 20 % chez les jeunes dont la mère a un faible niveau d'instruction. Cela indique que la pauvreté se transmet souvent de génération en génération.

Jusqu'à présent, les différents aspects de la pauvreté étaient pris en considération séparément. Il est intéressant d'utiliser également des indicateurs intégrant plusieurs aspects de la situation socio-économique des ménages dans un seul indice composite. *Kind en Gezin* travaille, par exemple, depuis des années avec un tel indice composite afin de cartographier la pauvreté des ménages comptant un nouveau-né. L'organisation accompagne environ 97 % des naissances en Flandre et est de ce fait en contact avec pratiquement toutes les familles ayant des nouveau-nés. *Kind en Gezin* dispose ainsi d'une mine d'informations sur la pauvreté infantile. Elle utilise un indice de précarité basé sur six critères: les revenus du ménage, le niveau d'instruction des parents, la situation d'emploi des parents, le développement des enfants, la situation de logement et la situation de santé du ménage. Les ménages qui obtiennent un résultat médiocre pour au moins trois de ces critères sont considérés comme étant en situation précaire.

Les derniers chiffres révèlent que 11 % des enfants nouveau-nés font partie d'une famille vivant, selon *Kind en Gezin*, en situation de précarité. Cette proportion a sensiblement augmenté depuis 2008. Dans le Pacte 2020 qu'il a conclu en 2009 avec les partenaires sociaux et le monde associatif, le gouvernement flamand s'est engagé à réduire de moitié la proportion des naissances dans des familles en situation de précarité. Cet objectif semble donc loin d'être atteint.

L'indice de précarité est le plus élevé à Anvers, à Gand et dans les 11 autres centres urbains flamands. Dans les grandes villes, 25 % des naissances sont

grootsteden gaat het om 25% van de geboorten. Naar herkomst van de moeder blijkt nog een duidelijke tegenstelling: bij kinderen met een Belgische moeder ligt de index slechts op 5%, bij kinderen met een moeder van buitenlandse herkomst loopt de index op tot 35%. Het geeft aan dat armoede bij kinderen in Vlaanderen op de eerste plaats een stedelijk fenomeen is dat vooral de buitenlandse herkomstgroepen treft.

Een tweede interessante samengestelde armoede-index werd ontwikkeld met het oog op de verdeling van de Vlaamse middelen voor lokale armoedebestrijding. Op basis van verschillende bestaande indicatoren werd een Kinderarmoedebarometer ontwikkeld om de steden en gemeenten te selecteren met de grootste problemen op vlak van kinderarmoede. Het gaat om de kansarmoede-index van Kind en Gezin, om het aandeel kinderen met een voorkeursregeling in de ziekteverzekering, om het aandeel leefloners met kinderen ten laste, om de zogenaamde OKI-indicator van het departement Onderwijs die onder meer rekening houdt met het opleidingsniveau van de moeder en de thuistaal van leerlingen, en om drie indicatoren die iets zeggen over de omvang van groepen die een groter risico lopen op armoede: eenoudergezinnen, gezinnen waar niemand werkt en niet-EU-gezinnen.

Per gemeente wordt de som gemaakt van het aantal indicatoren waarop slecht wordt gescoord. Gemeenten met een score van minstens 4 op een schaal van 7, krijgen ondersteuning door de Vlaamse overheid. Het gaat in de eerste plaats om Antwerpen en Gent en de andere centrumsteden, hetgeen overeenkomt met de resultaten van de kansarmoede-index van Kind en Gezin, maar daarnaast ook om een gemeenten in een aantal andere streken in Vlaanderen: in Midden-Limburg, in de rand rond Brussel, in het Waasland, in de as tussen Antwerpen en Brussel, Zuid-West-Vlaanderen en de Kust.

Wat kunnen we uit al deze cijfers besluiten?

1) 150.000 kinderen in Vlaanderen moeten rondkomen met een inkomen onder de armoededrempel. Bovendien is het zo dat het aandeel van kinderen onder de armoededrempel de laatste jaren vrij stabiel blijft en dus niet daalt zoals vooropgesteld maar ook dat verschillende andere indicatoren eerder een stijging van de problematiek aangeven. Het gaat onder meer om het aandeel kinderen in een gezin met betalingsproblemen, om het aandeel kinderen in een gezin dat

concernées. L'origine de la mère est également un facteur important de disparité: l'indice de précarité n'est que de 5 % chez les enfants ayant une mère belge, contre 35 % chez les enfants ayant une mère d'origine étrangère. Cela montre que la pauvreté infantile en Flandre est surtout un phénomène urbain qui concerne principalement les groupes d'origine étrangère.

Un deuxième indice de pauvreté composite intéressant a été développé en vue de la répartition des fonds flamands destinés à la lutte contre la pauvreté locale. Un baromètre de la pauvreté infantile a été élaboré sur la base de différents indicateurs existants pour déterminer les villes et communes confrontées aux plus grands problèmes de pauvreté infantile. Ces différents indicateurs sont l'indice de précarité de *Kind en Gezin*, la proportion d'enfants bénéficiant d'un régime préférentiel dans l'assurance maladie, la proportion de bénéficiaires du revenu d'intégration avec des enfants à charge, l'indicateur dit OKI (« *onderwijskansarmoede-indicateur* ») du département Enseignement de l'Administration flamande qui tient notamment compte du niveau d'instruction de la mère et de la langue parlée à la maison par les élèves, ainsi que trois indicateurs qui fournissent des informations sur la taille de groupes exposés à un risque accru de pauvreté, à savoir les familles monoparentales, les ménages ne comptant aucun travailleur et les ménages non-UE.

Par commune, on calcule la somme du nombre d'indicateurs donnant un mauvais résultat. Les communes qui obtiennent un score de 4 ou plus sur une échelle de 7 bénéficient d'une aide de l'autorité flamande. Cela concerne avant tout les villes d'Anvers et de Gand ainsi que les autres centres urbains, ce qui correspond aux résultats de l'indice de précarité de *Kind en Gezin*, mais aussi une série de communes situées dans d'autres régions de Flandre, à savoir le Moyen-Limbourg, la périphérie bruxelloise, le pays de Waas, l'axe Anvers-Bruxelles, le sud-ouest de la Flandre et la côte.

Que peut-on conclure de ces chiffres?

1) 150.000 enfants en Flandre vivent dans une famille ayant des revenus inférieurs au seuil de pauvreté. La proportion d'enfants sous le seuil de pauvreté est restée relativement stable ces dernières années et ne diminue donc pas comme on le postule. Au contraire, plusieurs autres indicateurs tendent plutôt à montrer que le problème s'aggrave. Il en est ainsi si l'on considère la proportion d'enfants vivant dans une famille confrontée à des difficultés de paiement, d'enfants vivant dans une famille contrainte de reporter des soins de santé pour des raisons

gezondheidszorg moet uitstellen om financiële redenen, om het aandeel kinderen met een voorkeursregeling in de ziekteverzekering en om het aandeel pasgeboren kinderen in een kansarm gezin.

2) Bij een aantal van deze indicatoren ligt het aandeel bij kinderen hoger dan bij de totale bevolking.

3) In EU-perspectief scoort Vlaanderen op de meeste indicatoren relatief goed, al vormt hier het armoederisicopercentage van gezinnen met zeer lage werkintensiteit een belangrijk aandachtspunt.

4) Bij nagenoeg alle indicatoren zijn het steeds dezelfde groepen kinderen die het slechtst scoren: kinderen in eenoudergezinnen, kinderen in gezinnen met zeer lage werkintensiteit, kinderen in gezinnen die huren, kinderen in laagopgeleide gezinnen en kinderen in niet-EU-gezinnen.

5) Kinderarmoede in Vlaanderen concentreert zich op de eerste plaats in de grote steden, maar dat ook gemeenten in andere streken verspreid over het hele gewest geconfronteerd worden met kinderarmoede.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Brusseel wenst te vernemen hoe de plotse stijging, zoals blijkt uit de cijfers, in het uitstellen van zorg kan worden verklaard. Is de regelgeving veranderd? Mijnheer Noppe heeft ook aangegeven dat een aantal groepen moeilijk te detecteren zijn. Heeft hij eventuele suggesties voor oplossingen? Zijn er beleidssuggesties?

Mevrouw Lieten vraagt of het mogelijk zou zijn dat de Commissie ook over dezelfde cijfers en indicatoren zou beschikken voor de andere landsgedeelten. Kunnen die nog worden verkregen ?

Mevrouw de Bethune vraagt eveneens naar bijkomend cijfermateriaal voor de andere Gewesten. Uit de cijfergegevens blijkt verder dat kinderen significant slechter scoren dan gemiddeld. Kan hieruit al worden besloten dat het hebben van kinderen een evident sociaal risico is? Kan de heer Noppe zich hierover uitspreken?

Mevrouw Rijckmans betreurt dat er in de voorgestelde cijfergegevens geen opdeling is gemaakt naar het geslacht toe. Hoe wordt dit

financières, d'enfants bénéficiant d'un régime préférentiel dans l'assurance maladie ou encore la proportion de nouveau-nés vivant dans une famille en situation de précarité.

2) Pour un certain nombre de ces indicateurs, la proportion d'individus concernés est plus élevée chez les enfants que dans l'ensemble de la population.

3) Dans une perspective européenne, la Flandre obtient des résultats relativement bons pour la plupart des indicateurs, même si le pourcentage de risque de pauvreté des ménages à très faible intensité de travail est une préoccupation importante.

4) Pour pratiquement tous les indicateurs, ce sont toujours les mêmes groupes d'enfants qui obtiennent les plus mauvais résultats, à savoir les enfants vivant dans des familles monoparentales, les enfants vivant dans des ménages à très faible intensité de travail, les enfants vivant dans des ménages non propriétaires de leur logement, les enfants vivant dans des ménages ayant un faible niveau d'instruction et les enfants vivant dans des ménages non-UE.

5) La pauvreté infantile en Flandre se concentre principalement dans les grandes villes, mais des communes d'autres zones réparties à travers toute la Région y sont également confrontées.

**B. Échange de vues**

Mme Brusseel aimerait savoir comment expliquer l'augmentation subite des cas de report des soins, comme en attestent les chiffres cités. La réglementation a-t-elle changé? M. Noppe a aussi indiqué qu'il est difficile de détecter certains groupes. A-t-il d'éventuelles suggestions quant aux solutions à mettre en place? Envisage-t-on des solutions politiques?

Mme Lieten demande si la commission pourrait également disposer des chiffres et indicateurs similaires pour les autres régions du pays. Peut-on encore les demander?

Mme de Bethune aussi demande des données chiffrées complémentaires pour les autres Régions. Il ressort des chiffres fournis que les enfants ont un score nettement plus mauvais que la moyenne. Peut-on en conclure que le fait d'avoir des enfants comporte un risque social évident ? M. Noppe peut-il se prononcer sur ce point ?

Mme Ryckmans regrette que les données chiffrées ne comportent pas de ventilation selon le sexe. Quelle en est la raison? L'intervenante demande également si

verklaard? Verder vraagt het lid of de spreker ook kan aangeven welk beleid er moet worden gevoerd bij het bestrijden van de kinderarmoede. Welke factoren hebben de grootste positieve impact in de bestrijding?

De heer Noppe verduidelijkt in eerste instantie dat de Studiedienst van de Vlaamse Regering als opdracht heeft om cijfergegevens te verzamelen en statistieken op te stellen. De volgende sprekers van deze hoorzitting zijn ongetwijfeld beter geplaatst om voorstellen te lanceren voor het bestrijden van kinderarmoede.

Wat het hebben van kinderen als sociaal risico betreft, antwoordt de spreker dat deze vaststelling niet zo algemeen kan geformuleerd worden. Wel bevestigt hij dat het hebben van kinderen in bepaalde types van gezinnen wel degelijk een sociaal risico vormt. Dit gaat dan eerder wel gepaard met andere achtergrondkenmerken van het gezin.

Spreker bevestigt vervolgens dat de onvolledigheid van de surveys een belangrijk probleem vormt. Op dat vlak ziet hij twee mogelijke pistes om de betrouwbaarheid van de gegevens te verbeteren. In de eerste plaats een verbetering van de administratieve gegevens waarbij op termijn de SILC- survey zou worden gekoppeld aan de administratieve gegevens van de kruispuntbank van de sociale zekerheid. In tweede instantie werd er ook een SILC-CUT enquête georganiseerd specifiek gefocust op de problematische groepen van de dak- en thuislozen. Belangrijk daarbij is dat deze specifieke enquête ook op regelmatige basis wordt georganiseerd.

*

* *

## VII. HOORZITTING MET MEVROUW ANNE-CATHERINE GUIO, SENIOR RESEARCHER BIJ HET ONDERZOEKSCENTRUM LISER

### A. Uiteenzetting

Mevrouw Guio herinnert eraan dat kinderarmoede een groot probleem is in België en dat het om meer dan 400 000 kinderen gaat. Dat probleem zal niet worden opgelost door economische groei en dreigt groter te worden als gevolg van maatschappelijke veranderingen zoals het uiteenvallen van gezinnen, de toename van de eenoudergezinnen, het hoge percentage jonge NEET-ouders (geen werk, geen opleiding en geen scholing) , enz.

Die armoede is een bedreiging voor alle

l'orateur pourrait indiquer quelle politique il faut mener pour lutter contre la pauvreté infantile? Quels sont les facteurs qui ont le plus grand impact positif en la matière?

M. Noppe explique que la première mission du service d'étude du gouvernement flamand est de rassembler des données chiffrées et d'établir des statistiques. Les intervenants suivants qui seront entendus lors de la présente audition sont sans aucun doute mieux placés pour faire des propositions en vue de lutter contre la pauvreté infantile.

Pour ce qui est du risque social inhérent au fait d'avoir des enfants, l'orateur répond que c'est un constat qui est loin d'être général, même si, dans certains types de ménages, c'est une réalité. Mais, dans ce cas, c'est plutôt lié à d'autres caractéristiques contextuelles.

L'intervenant confirme ensuite que le caractère incomplet des enquêtes est un problème crucial. Il voit deux pistes possibles pour améliorer la fiabilité des données: premièrement, il faut améliorer les données administratives en reliant, à terme, l'enquête SILC aux données de la banque-carrefour de la sécurité sociale; deuxièmement, une enquête SILC-CUT, axée spécifiquement sur les groupes à problèmes comme les sans-abris et les personnes sans domicile fixe, a été effectuée. Il importe d'organiser cette enquête spécifique à intervalles réguliers.

*

* *

## VII. AUDITION DE MME ANNE-CATHERINE GUIO, SENIOR RESEARCHER À L'INSTITUT DE RECHERCHE LISER

### A. Exposé

Madame Guio rappelle que la pauvreté des enfants est un problème majeur en Belgique et qu'elle touche plus de 400 000 enfants. Ce problème ne va pas se résoudre par la croissance économique et risque de s'aggraver suite aux changements sociétaux comme la dissolution des familles, l'accroissement des familles monoparentales, la proportion élevée de jeunes parents « NEEDS » (pas d'emploi, pas de formation, pas d'éducation), etc.

Cette pauvreté menace l'ensemble des droits

fundamentele rechten van kinderen : een comfortabele woning, milieu, gezondheid, voeding, succes op school, zelfachting en toegang tot cultuur. Die aspecten verminderen de kansen van de kinderen om als volwassene uit de armoede te ontsnappen. Als we maar één enkel argument om kinderarmoede te bestrijden naar voren moeten schuiven, dan is het wel het economische argument. De bestrijding van kinderarmoede zal nooit minder kosten dan vandaag; hoe langer we wachten, hoe meer generaties worden opgeofferd en hoe meer de armoede zich herhaalt en leidt tot levens van volwassenen die van hun potentieel beroofd zijn.

Sociaal-economische afkomst is bepalend voor succes op school. Dat blijkt uit de grafiek van het Pisa-onderzoek van het verschil in prestatie naargelang van de economische status. Hier is een verschil in slaagpercentages tussen kinderen uit de sociaal minst begunstigde kringen en kinderen uit de sociaal meest begunstigde kringen. Men ziet dat zowel de Vlaamse Gemeenschap als de Franse Gemeenschap het heel slecht doen. De kloof tussen die kinderen komt, wat prestatie betreft, overeen met drie jaar studie. Dat is dus een hefboom waardoor armoede van generatie op generatie wordt overgedragen.

Wat generatiearmoede betreft, heeft een onderzoek de waarschijnlijkheid aangetoond van het verband tussen het feit dat iemand als volwassene in armoede leeft en wat die persoon in zijn kindertijd heeft meegemaakt. We zien dat in België generatiearmoede is vastgesteld, maar merken ook op dat dit geen fataliteit is, aangezien in andere landen die overdracht van generatie op generatie niet plaatsvindt.

Indicatoren

Armoede wordt in Europa relatief gemeten. Men vergelijkt het inkomen met dat van de buur. Dat impliceert dat de armoededrempels van Roemenië en het Groothertogdom Luxemburg verschillend zijn. De basishypothese is dat kinderen en ouders van een gezin zich aan dezelfde kant van de armoedegrens bevinden. Alle gezinsleden genieten een even groot deel van het inkomen.

Er werd een specifieke deprivatie-indicator voor kinderen ontwikkeld. In het SILC-onderzoek werden gegevens verzameld over de werkelijke levensomstandigheden van de kinderen. Die levensomstandigheden kunnen verschillen van die van de ouders. De eerder vermelde hypothese houdt geen stand, want er zijn talrijke getuigenissen van ouders die heel wat opofferen om hun kinderen te kunnen geven wat ze nodig hebben. Aan de hand

fondamentaux des enfants : confort du logement, environnement, santé, nutrition, réussite scolaire, estime de soi et accès à la culture. Ces aspects diminuent les chances de ces enfants d'échapper à la pauvreté une fois adultes. S'il ne faut citer qu'un seul argument pour justifier les mesures de lutte contre la pauvreté des enfants, c'est bien l'argument économique. Elles ne seront jamais aussi peu coûteuses qu'aujourd'hui ; plus on attend, plus il y aura de générations sacrifiées et plus la pauvreté se reproduira et mènera à des vies d'adultes amputées de leur potentiel.

L'origine socioéconomique conditionne la réussite scolaire. Le graphique sur les écarts de performance selon le statut économique de l'enquête Pisa le démontre. Il existe une différence de réussite entre les enfants issus des milieux les moins socialement favorisés et les enfants issus de milieux les plus socialement favorisés. On voit que les résultats sont très mauvais tant pour la Communauté flamande que pour la Fédération Wallonie-Bruxelles. L'écart entre ces enfants équivaut à trois années d'études en termes de performance. Voici donc un levier par lequel la pauvreté se transmet d'une génération à l'autre.

En ce qui concerne la transmission générationnelle, une étude a démontré que le lien entre la probabilité de vivre la pauvreté en tant qu'adulte maintenant et ce qui a été vécu dans l'enfance. On voit qu'en Belgique, une transmission intergénérationnelle de la pauvreté a été constatée mais on remarque également que ce n'est pas une fatalité puisque dans d'autres pays, cette transmission n'a pas lieu.

Indicateurs

La pauvreté se mesure de manière relative en Europe. On compare le revenu avec celui du pays voisin. Cela implique que le seuil de pauvreté est différent entre la Roumanie et le Grand-Duché du Luxembourg. L'hypothèse de base est que les enfants et les parents au sein d'une famille se trouvent du même côté du seuil de pauvreté. Tous les membres du ménage bénéficient de la même proportion de revenu.

Un indicateur de déprivation spécifique aux enfants a été mis au point. Lors de l'enquête SILC, des informations sur les conditions de vie réelles des enfants ont été collectées. Ces conditions de vie peuvent différer de celles des parents. L'hypothèse citée plus haut est dénuée de pertinence car il y a de nombreux parents qui se privent d'un tas de choses pour pouvoir offrir à leurs enfants ce dont ils ont besoin. Cet indicateur permet de voir ce qui se passe

van die indicator kan men heel concreet zien wat er gebeurt met de levensomstandigheden met items die specifiek zijn voor kinderen. Die items zijn bijvoorbeeld : schoenen voor henzelf, toegang tot speelgoed, toegang tot boeken voor hun leeftijd, toegang tot kleding voor hun leeftijd, een plaats om een vriend te ontvangen, de mogelijkheid om Kerstmis of een verjaardag te vieren, enz.

In verband met de deprivatie-indicator voor kinderen kan men opmerken dat Brussel net onder het niveau van Portugal zit. Wanneer men het aantal kinderen ziet dat minstens drie problemen cumuleert op een lijst van achttien items, merkt men dat bijna vier van tien kinderen in Brussel zich in een situatie van specifieke deprivatie voor kinderen bevindt. In Wallonië gaat het om ongeveer één kind op vijf en in Vlaanderen benadert het percentage 12%. Men ziet dat Vlaanderen op basis van de monetaire armoede een van de beste leerlingen van de Europese klas was. Wanneer men echter gebruik maakt van de deprivatie-indicator voor kinderen, ziet men dat ook Vlaanderen een deprivatieprobleem heeft. De indicator is lager dan die van de andere gewesten van het land, maar is duidelijk hoger dan die van Zweden of het Groothertogdom Luxemburg, die uiterst lage deprivatiecijfers hebben.

Regionale diversiteit is de regel in Europa. Daar moet rekening mee worden gehouden in het politieke design en in de diagnose die men maakt in verband met kinderarmoede. Men ziet ook de verschillen tussen de gewesten. Men ziet bijvoorbeeld dat het percentage kinderen dat geen week per jaar met vakantie kan gaan 38% bedraagt in Wallonië en meer dan 40% in Brussel.

Het gemis van basisitems zoals schoenen, fruit, groenten, minstens eenmaal per dag proteïnen is minder verspreid onder de bevolking. Het percentage kinderen dat ze ontbeert is echter zeker niet te verwaarlozen, vooral in Brussel niet, maar in Vlaanderen en in Wallonië evenmin. Wanneer men de lijst van de items bekijkt, dan gaat het om bevoegdheden die op verscheidene beleidsniveaus worden uitgeoefend : toegang tot cultuur, toegang tot een kwaliteitsvolle woning, toegang tot voldoende inkomen.

Teneinde de impact van de verschillende factoren in kaart te brengen, werd er een economische studie verricht om te kijken wat het verklarende deel van

au niveau des conditions de vie des enfants de manière très concrète avec des items spécifiques aux enfants. Ces items sont par exemple, des chaussures pour eux-mêmes, l'acces à des jouets, l'accès à des livres adaptés à leur âge, l'accès à des vêtements adaptés à leur âge, un endroit pour accueillir un ami, la possibilité de fêter Noël ou un anniversaire, etc.

En ce qui concerne l'indicateur de déprivation des enfants, on peut remarquer que Bruxelles se trouve à un niveau légèrement inférieur à celui du Portugal. Lorsqu'on examine le nombre d'enfants qui cumulent au moins trois problèmes sur une liste de dix-huit items, on voit que la proportion d'enfants dans une situation de déprivation spécifique aux enfants atteint près de quatre enfants sur dix à Bruxelles. En Wallonie, ce chiffre est d'environ un enfant sur cinq et en Flandre, on a un taux qui avoisine les 12%. On voit qu'en termes de pauvreté monétaire, la Flandre était l'un des meilleurs élèves de la classe européenne. Par contre, quand on utilise l'indicateur de déprivation des enfants, on voit que la Flandre a aussi un problème de déprivation. L'indicateur est plus faible que dans les autres régions du pays, mais il est nettement supérieur à celui de la Suède ou du Grand-Duché du Luxembourg qui affichent des taux de déprivation excessivement bas.

La diversité régionale est la norme en Europe. Elle doit être prise en compte dans les programmes politiques et dans le diagnostic qui est fait en matière de pauvreté des enfants. Les différences régionales sont tangibles. On voit, par exemple, que la proportion d'enfants qui ne peuvent pas partir en vacances une semaine par an atteint 38% en Wallonie et plus de 40% à Bruxelles.

La privation pour les items de base comme les chaussures, les fruits, les légumes, des protéines au moins une fois par jour est un phénomène moins répandu dans la population. Cependant, la proportion d'enfants privés de ces items est loin d'être négligeable, en particulier à Bruxelles mais également en Flandre et en Wallonie. Quand on regarde la liste des items, on constate qu'ils se rapportent à des compétences exercées à différents niveaux de pouvoir : l'accès à la culture, l'accès à un logement de qualité, l'accès à un revenu suffisant.

Afin de visualiser l'impact des différents facteurs, on a réalisé une étude économétrique pour voir quelle est la part explicative de chaque facteur quand on tient

elke factor is wanneer men rekening houdt met al deze factoren op hetzelfde moment. Het aantal jaren in armoede heeft bijvoorbeeld een impact op de achterstelling van kinderen, omdat deze jaren de middelen uithollen. De impact van de scholing van de ouders is eveneens belangrijk. Wie ouders heeft met een diploma van lager onderwijs of lager secundair onderwijs loopt een groter risico op armoede. Ook eenoudergezinnen lopen een aanzienlijk risico. De Very Low Work Intensity (VLWI) is een indicator die kijkt naar de verhouding van de gewerkte tijd in het huishouden ten opzichte van de werkbare tijd.

compte de tous ces facteurs au même moment. Le nombre d'années vécues dans la pauvreté a, par exemple, un impact sur la déprivation des enfants parce que ces années érodent les ressources. L'impact de l'éducation des parents est également important. Le fait d'avoir des parents ayant un diplôme du primaire ou du secondaire inférieur accroit le risque de souffrir de la pauvreté. La famille monoparentale est également exposée à un risque important. Le *Very Low Work Intensity* (VLWI) est un indicateur qui détermine la proportion des prestations de travail du ménage.

Men stelt ook vast dat eigenaar zijn een bescherming vormt tegen armoede in vergelijking met huurder zijn. Ook merkt men dat wonen in Vlaanderen het risico op achterstelling vermindert. Bij een gelijk inkomen en bij gelijke kenmerken is de achterstelling van kinderen lager in Vlaanderen. Spreekster vraagt zich af of er beleidsverschillen of kostenverschillen zijn die dit verschil kunnen verantwoorden. Dit is een element dat moet worden uitgeklaard.

On voit également qu'un propriétaire est moins exposé à la pauvreté qu'un locataire. On remarque aussi que le fait d'habiter en Flandre diminue le risque de déprivation. À revenu égal, à caractéristiques égales, la déprivation des enfants est inférieure en Flandre. L'intervenante se demande si des différences de politiques ou de coûts peuvent expliquer cet écart. C'est un élément interpellant qui mérite d'être clarifié.

Wat de werkintensiteit betreft, merkt men een vermindering van het risico inzake achterstelling hoe meer er in het huishouden wordt gewerkt. Dit is het geval in de meeste Europese landen. In België, zowel in het Vlaams als in het Waals Gewest, hebben kinderen in een huishouden met zeer weinig werk een zeer hoog armoederisico.

En ce qui concerne l'intensité de travail, on remarque que le risque de déprivation diminue lorsque l'intensité de travail augmente dans le ménage. C'est le cas dans la plupart des pays européens. En Belgique, aussi bien en Région flamande qu'en Région wallonne, les enfants qui vivent dans un ménage à très faible intensité de travail connaissent un risque de pauvreté très élevé.

In Wallonië leeft 60% van de eenoudergezinnen onder de armoedegrens en in Vlaanderen 25%. Dit is een belangrijke risicofactor. Wie alleen is, loopt meer risico om te leven in een huishouden zonder werk, want er is maar één persoon. Het armoederisico blijft evenwel aanzienlijk voor de eenoudergezinnen die werken. Er is sprake van bijna 30% achtergestelde kinderen bij eenoudergezinnen die voltijds werken. De resultaten voor de gezinnen van binnen of buiten de Europese Unie zijn vergelijkbaar.

Il y a 60% des familles monoparentales qui vivent sous le seuil de pauvreté en Wallonie et 25% en Flandre. C'est un facteur de risque très important. Quand on est seul, on a plus de risques de se retrouver dans un ménage sans emploi. Cependant, le risque de pauvreté reste important pour les familles monoparentales qui travaillent. Il y a près de 30% d'enfants défavorisés dans les familles monoparentales qui travaillent à temps plein. Les résultats pour les familles originaires ou non de l'Union européenne sont similaires.

Waarom is er een dermate hoge graad van achterstelling bij kinderen die leven in huishoudens zonder werk? Meer bepaald omdat de sociale overdrachten het niet mogelijk maken om de armoedegrens te bereiken. Men ziet bijvoorbeeld dat voor een eenoudergezin dat werkt en in een privéwoning woont, het minimumloon de armoedegrens net bereikt. Enkel de eenoudergezinnen die in een sociale woning leven, overschrijden deze grens.

Pourquoi y a-t-il un taux aussi élevé de déprivation des enfants vivant dans des ménages sans emploi ? Parce que les transferts sociaux ne permettent pas d'atteindre le seuil de pauvreté. On voit par exemple, que pour une famille monoparentale qui travaille et habite dans un logement privé, le salaire minimum atteint tout juste le seuil de pauvreté. Seules les familles monoparentales qui vivent dans un logement social dépassent ce seuil.

Het minimumloon ligt zeer dicht bij de andere

Le salaire minimum est très proche des autres

sociale overdrachten en er bestaat heel weinig marge indien men ze wil verhogen en toch werkloosheidsvallen voorkomen.

Deze cijfers suggereren dat werk de oplossing is om armoede te voorkomen, maar men merkt eveneens dat iemand die werk heeft gevonden, ook het volgende jaar nog in armoede leeft.

Spreekster legt de nadruk op het belang van de volgende aspecten wanneer het gaat over kinderarmoede:

– een sterke regionale diversiteit waarmee men rekening dient te houden bij het uitwerken van een beleid

– een niet-residueel probleem dat zich van generatie op generatie voortzet

– de aanwezigheid van risicogroepen die gerichte acties nodig hebben, zoals eenoudergezinnen en personen van vreemde origine

– de problematiek is niet genderneutraal

– groot verschil tussen de middelen die nodig zijn om een fatsoenlijk leven te leiden en de middelen die men verkrijgt door werk of door sociale uitkeringen.

Spreekster schuift enkele beleidsmogelijkheden naar voren:

– verhoging van het nettoloon om werkloosheidsvallen te voorkomen

– nadenken over progressief universalisme, onder andere in de discussie over de sociale uitkeringen

– het belang van de diensten die zorgen voor de emancipatie van kinderen (kinderopvang, school)

– de compensatie van de kosten voor alle mensen in dezelfde situatie, zodanig dat arme werknemers met dezelfde inkomsten als OCMW-gerechtigden dezelfde mogelijkheden hebben.

**B. Gedachtewisseling**

De heer Evrard verwijst naar een vorige hoorzitting waarin werd uitgelegd hoezeer smartphones e.d. in

transferts sociaux et il y a très peu de marge si l'on veut les augmenter tout en évitant les pièges à l'emploi.

Ces chiffres donnent à penser que l'emploi est la solution pour éviter la pauvreté, mais on remarque également que dans la moitié des cas, la personne ayant trouvé un emploi est encore en situation de pauvreté l'année suivante.

L'intervenante insiste sur l'importance des aspects suivants lorsqu'il s'agit de la pauvreté infantile:

– une forte diversité régionale qu'il faut prendre en compte dans le cadre de l'élaboration des politiques ;

– un problème non résiduel qui se transmet de génération en génération ;

– la présence de groupes à risques qui nécessitent des actions ciblées, comme les familles monoparentales et les personnes d'origine étrangère ;

– la problématique n'est pas neutre en termes de genre ;

– l'écart important entre les ressources nécessaires pour mener une vie décente et les ressources obtenues par le travail ou par les allocations sociales.

L'intervenante avance quelques pistes politiques:

– l'augmentation du salaire « poche » pour éviter les pièges à l'emploi ;

– une réflexion sur l'universalisme progressif, entre autres dans la discussion sur les allocations familiales ;

– l'importance des services qui permettent l'émancipation des enfants (service de la petite enfance, école) ;

– la compensation des coûts pour toutes les personnes se trouvant dans la même situation afin que les travailleurs pauvres ayant des revenus identiques à ceux des personnes émergeant au CPAS aient les mêmes possibilités.

**B. Échange de vues**

M. Evrard fait référence à une audition antérieure au cours de laquelle il avait été expliqué à quel point les

de ogen van kinderen levensnoodzakelijk zijn om erbij te horen. Is er met dit aspect rekening gehouden bij de uitwerking van de indicator van achterstelling bij kinderen?

Mevrouw Brusseel vraagt zich af in welke landen de voortzetting van armoede van generatie op generatie niet vaststaat zoals in ons land. Kan men hieruit afleiden dat bepaalde maatregelen dit aspect positief beïnvloeden?

Men heeft vermeld dat 50% van de mensen die werk gevonden hebben een jaar later nog steeds in armoede leven. Zijn de redenen voor deze aanhoudende armoede bekend?

Mevrouw de Bethune wenst het eveneens te hebben over het transgenerationele karakter van de armoede. Heeft men een precies beeld van welke factoren dit karakter bevorderen?

Uit de gegevens blijkt dat voor Vlaanderen de cijfers van inkomensarmoede en kinderdeprivatie beter zijn dan diegene van Wallonië maar dat er een groot verschil is tussen beide indicatoren. Hoe komt dat?

Spreekster vraagt zich af of een gezinsmodulatie van de uitkeringen een oplossing zou kunnen zijn.

Mevrouw Guio legt uit dat de GSM een item is dat onderzocht werd in de studie over deprivatie bij kinderen. De gegevens zijn dus bekend. Om statistische redenen werd hij echter niet in aanmerking genomen voor de totstandkoming van de indicator. Het is een belangrijke item voor de maatschappelijke participatie. Ook de toegang tot het internet is belangrijk voor de maatschappelijke participatie, en dit item is een onderdeel van de indicator.

Spreekster heeft een studie gedaan over welke items mensen die in armoede leven het eerst opofferen. Er bestaan veel vooroordelen hierover. Men stelt niettemin vast dat deze personen, ongeacht het niveau van deprivatie, de neiging hebben om dezelfde items in dezelfde volgorde op te offeren. Eerst komen de vakanties, dan het vermogen om een uitgave van meer dan 1000 euro te doen, vervolgens de schulden en achterstallen, daarna worden kapotte meubelen niet vervangen, enz. Er bestaan weinig verschillen op dit vlak binnen eenzelfde land, maar ook binnen de Europese Unie.

smartphones, etc. sont des objets de première nécessité aux yeux des enfants pour l'appartenance au groupe. Est-ce que cet aspect a été pris en compte pour la création de l'indicateur de déprivation des enfants ?

Mme Brusseel se demande dans quels pays la transmission intergénérationnelle de la pauvreté n'a pas été observée comme dans notre pays. Peut-on en déduire que certaines mesures influencent positivement cet aspect?

Il a été question du fait que même après avoir trouvé un emploi, 50 % des personnes se trouvent encore dans une situation de pauvreté un an plus tard. Est-ce que les raisons de cette pauvreté persistante sont connues?

Mme de Bethune souhaite également aborder la question de la pauvreté transgénérationnelle. A-t-on une idée précise des facteurs qui favorisent ce phénomène?

Il ressort des données que les chiffres en matière de pauvreté monétaire et de privation des enfants sont meilleurs en Flandre qu'en Wallonie, mais qu'il y a une grande différence entre les deux indicateurs. Comment expliquer cela ?

L'intervenante se demande si une des solutions ne pourrait pas consister à moduler les allocations en fonction du ménage.

Mme Guio explique que le GSM est un item qui a été analysé dans l'étude sur la déprivation des enfants. Les données sont donc connues. Il n'a cependant pas été pris en compte pour la création de l'indicateur pour des raisons de statistiques. C'est un item important en ce qui concerne la participation sociale. L'accès à internet est également important pour la participation sociale et cet item fait partie de l'indicateur.

L'intervenante a fait une étude afin de voir quels items les personnes en situation de pauvreté sacrifient en premier lieu. Beaucoup de préjugés existent à ce sujet. On remarque néanmoins que, quel que soit le niveau de déprivation, ces personnes ont tendance à sacrifier les mêmes items dans le même ordre. Le premier item est celui des vacances, le deuxième est la capacité à faire face à une dépense de 1000 euros, ensuite il y a les dettes et les arriérés, puis le non-remplacement des meubles cassés, etc. Il y a peu de différence à ce sujet au sein d'un même pays mais il y a également très peu de différence au sein de l'Union

Sommige landen doen het beter dan België op het vlak van generatiearmoede: de Scandinavische landen, maar ook Malta, Slowakije, Litouwen, enz. Het is moeilijk te bepalen welke factoren hierin een rol spelen, maar we weten dat er hefbomen bestaan, zoals de schoolprestaties, stigmatisering door het personeel op school, de gevolgen voor de gezondheid, enz.

Het feit dat de deprivatie in Vlaanderen hoger ligt dan de geldelijke armoede is het gevolg van de armoedegrens, die gebaseerd is op het mediane inkomen in België. De armoedegrens ligt vrij laag wegens de veel hogere werkloosheid in Wallonië en Brussel. Het noodzakelijke inkomen voor een minimaal overlevingsniveau zou hoger zijn. Personen die boven deze Belgische armoedegrens zouden zitten maar die niet over het minimuminkomen beschikken om deprivatie te voorkomen, worden door deze deprivatie-indicator bereikt.

Wat de kinderbijslag betreft, heeft Wim Van Lancker van de Universiteit Antwerpen aangetoond dat het plan om geen onderscheid meer te maken tussen het tweede, derde kind enz. gevolgen heeft voor de armoede in grote gezinnen. Spreekster meent dat een universele progressieve kinderbijslag een waardevol alternatief kan zijn. Deze kinderbijslag zou berekend worden op basis van de geldelijke toestand van het gezin, en niet van het aantal kinderen. Een andere mogelijkheid die bestudeerd moet worden is de individualisering van de rechten. Eénoudergezinnen blijken regelmatig "valse" éénoudergezinnen te zijn, om recht te hebben op een sociale uitkering die anders moeilijk te verkrijgen zou zijn.

De heer Vereeck is verrast door het feit dat de helft van de mensen die een job vinden een jaar later nog steeds in armoede leven. Hij vermoedt dat dat te maken heeft met een werkloosheidsval. Voor welke huishoudtypes en waarom zorgt werk er wel voor dat men uit de armoede geraakt? Voor welke huishoudtypes lukt het niet?

Wat de sociale uitkeringen betreft, heeft spreker dezelfde vraag. Voor welke huishoudtypes zijn de sociale uitkeringen niet voldoende om uit de armoede te geraken?

Mevrouw Lieten vraagt zich af welke maatregelen wel kunnen helpen bij de huishoudtypes waarvoor werk niet helpt om uit de armoede te geraken.

européenne.

Il y a un certain nombre de pays qui font mieux que la Belgique en ce qui concerne la transmission intergénérationnelle : les pays nordiques, mais aussi Malte, la Slovaquie, la Lituanie, etc. Il est difficile de citer les facteurs de cette transmission, même s'il existe un certain nombre de leviers comme, par exemple, la réussite scolaire, la stigmatisation par le personnel scolaire, l'impact sur la santé, etc.

La déprivation plus élevée en Flandre que la pauvreté monétaire s'explique par le seuil de pauvreté qui est basé sur le revenu médian belge. Ce seuil de pauvreté assez bas est dû à un taux de chômage beaucoup plus élevé en Wallonie et à Bruxelles. Le revenu nécessaire pour avoir un niveau de subsistance minimal serait supérieur. Les personnes qui seraient au-dessus de ce seuil de pauvreté belge mais qui ne disposent pas du revenu minimal pour éviter la déprivation sont prises en compte dans cet indicateur de déprivation.

En ce qui concerne les allocations familiales, Wim Van Lancker de l'Université d'Anvers a démontré que l'idée de ne plus faire de différence entre le deuxième, troisième enfant, etc. avait un impact sur la pauvreté des grandes familles. L'intervenante pense que des allocations familiales universelles progressives sont une piste intéressante à explorer. Ces allocations seraient alors calculées en fonction de la situation pécuniaire du ménage et non du nombres d'enfants. Une autre piste à étudier est celle de l'individualisation des droits. Il y a des familles qui se font passer pour « monoparentales » simplement pour pouvoir bénéficier d'une allocation sociale qu'il serait difficile d'obtenir dans d'autres cas.

M. Vereeck se dit supris de constater que la moitié des gens qui trouvent un travail vivent toujours en situation de pauvreté un an plus tard. Il suppose que ce phénomène est lié à un piège à l'emploi. En quoi le fait d'avoir un travail permet-il de sortir de la pauvreté et pour quels types de ménages cela fonctionne-t-il ? Pour quels types de ménages n'est-ce pas le cas?

L'intervenant pose la même question en ce qui concerne les allocations sociales : quels sont les types de ménages qui ne parviennent pas à sortir de la pauvreté grâce aux allocations sociales ?

Mme Lieten se demande quelles mesures on pourrait prendre pour aider les types de ménages qui ne parviennent pas à sortir de la pauvreté grâce au

Kan er eveneens meer uitleg worden verschaft bij de vermelde afwijking van de performantie ?

Mevrouw Rijckmans vraagt zich af of de vergelijking tussen Europese landen wel duidelijk maakt welk sociaal beleid doeltreffend is.

Mevrouw Grouwels merkt op dat het Brussels Gewest slecht scoort. Zijn er studies die een vergelijking maken tussen Brussel en andere grote steden in België?

Is de samenstelling van de bevolking – zeer divers of niet – een factor in het armoedecijfer? Zo ja, moet er een specifiek beleid worden gevoerd ten opzichte van bepaalde bevolkingsgroepen?

Mevrouw Guio legt uit dat, voor mensen in armoede, het zelfs nadat ze werk hebben gevonden belangrijk is in welke gezinsvorm ze leven. Indien die persoon deel uitmaakt van een gezin met veel volwassenen en kinderen die van zijn salaris afhankelijk zijn, zal dit salaris misschien niet volstaan om al die gezinsleden uit de armoede te helpen. Men merkt op dat de verklaring vaak ligt bij het soort werk: onstabiel werk, slecht betaald werk, deeltijds werk waarbij de uren niet zelf gekozen worden, enz. De 50% die zich redden zijn misschien degenen die een goede job hebben gevonden.

Men merkt dat de sociale transfers niet volstaan en men zou ze dus kunnen verhogen, maar dit moet dan gebeuren zonder dat men het werken ontmoedigt. Het minimumloon moet ook omhoog. Men vreest dat een stijging van het minimumloon de hele loonschaal naar boven zou duwen en dat de concurrentiekracht zou worden aangetast. Eén van de oplossingen is dan om het loon « in de hand » te verhogen zonder dat de loonkost omhoog gaat.

De hier gemelde afwijking van performantie is een conclusie van de enquête van Pisa, die gehouden werd onder jongeren van vijftien jaar. Men differentieert de resultaten van die tests door middel van van een scoiaal-economische indicator die gebaseerd is op het inkomen en het opleidingsniveau van de vader en de moeder. Men ziet dat het verschil tussen het gemiddelde resultaat van kinderen met een hoge sociaal-economische indicator en kinderen met een lage sociaal-economische indicator heel groot is. In het klassement van de OESO-landen zijn zowel Vlaanderen als Wallonië slecht geplaatst. Er is een groot verschil. Een onderzoekster heeft dit

travail.

Elle souhaiterait également avoir plus d'explications concernant les écarts de performances précités.

Mme Rijckmans se demande si la comparaison entre pays européens permet de voir quelles politiques sociales sont effectives.

Mme Grouwels fait remarquer que le score de la Région de Bruxelles-Capitale est mauvais. Y a-t-il des études qui permettent de faire une comparaison entre Bruxelles et d'autres grandes villes en Belgique?

La composition de la population - qui peut être très diversifiée ou pas du tout - joue-t-elle un rôle en ce qui concerne les chiffres de la pauvreté? Dans l'affirmative, faut-il mener une politique spécifique pour certains groupes déterminés de la population ?

Mme Guio explique que pour les personnes se trouvant dans la pauvreté même après avoir trouvé un emploi, le type de ménage joue un rôle important. Si la personne fait partie d'un ménage comptant un grand nombre d'adultes et d'enfants dépendants, son salaire ne suffira peut-être pas à sortir tout le monde de la pauvreté. On remarque que l'explication réside surtout dans le type d'emploi : emploi précaire, emploi mal rémunéré, emploi avec des temps de travail incomplets et non choisis, etc. Les 50% qui s'en sortent sont ceux qui ont pu trouver un emploi de qualité.

On voit que les transferts sociaux ne sont pas suffisants. On pourrait donc les augmenter, mais il faut le faire sans décourager le travail. Il faudrait alors aussi augmenter le salaire minimum. On craint qu'une augmentation du salaire minimum fasse évoluer toute l'échelle des salaires et que l'on décourage la compétitivité . Une possibilité est d'augmenter le salaire « poche » sans augmenter le coût salarial.

L'écart de performance précité a été observé dans le cadre de l'enquête Pisa menée auprès de jeunes de quinze ans. On différencie le résultat de ces tests en fonction d'un indicateur socioéconomique qui est basé sur le revenu, sur le niveau d'éducation de la mère et du père. On voit que le résultat moyen entre les enfants qui ont un indicateur socioéconomique élevé et le résultat moyen entre les enfants qui ont un indicateur socioéconomique faible est très important. Dans le classement des pays de l'OCDE, tant la Communauté flamande que la Fédération Wallonie-Bruxelles sont mal placées car elles affichent un écart important. Une chercheuse a chiffré cet écart à

verschil becijferd en kon het gelijkstellen met wat men leert gedurende drie jaar studie.

Waarom sommige landen goed scoren is een complexe vraag die afhangt van een hele reeks beleidslijnen. Het is niet mogelijk daar zomaar een verklaring voor te geven. Het ISER-centrum stuurt een studie over armoede bij kinderen op Europees niveau, die interessant is in dit verband.

Mevrouw de Bethune verwijst naar het feit dat het type job belangrijk is om uit de armoede te geraken. Is er onderzoek gedaan naar die verschillende type jobs zoals bv. de dienstenchequejobs, de veiligheidssector, verkoopsector?

Mevrouw Guio legt uit dat de hier geciteerde studie niet tot op het subsectorieel niveau gaat, maar dat er studies worden gedaan inzake werk en de kwaliteit van het werk. Op het vlak van de statistiek zijn er problemen om de aard van het werk op fijnverdeeld sectorieel niveau in verband te brengen met armoede.

De vergelijking tussen Brussel en andere landen is een theoretische oefening. Er bestaan studies met meer gedetailleerde vergelijkingen.

*

* *

## VIII. HOORZITTING MET PROFESSOR IDES NICAISE, HOOFD VAN DE ONDERZOEKSGROEP ONDERWIJS EN LEVENSLANG LEREN, HIVA, KU LEUVEN.

### A. Uiteenzetting

Professor Ides Nicaise, Hoofd van de Onderzoeksgroep Onderwijs en Levenslang Leren, HIVA, KU Leuven, herinnert aan de voortrekkersrol die ons land heeft gespeeld in de strijd tegen kinderarmoede. Waar dit een tijdlang een non-issue was, heeft België het voortouw genomen in het pro-actief aanpakken van de problematiek. Ten tijde van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie in 2010, was ons land mede-initiator van de Aanbeveling van de Europese Commissie "Investeren in kinderen : de vicieuze cirkel van achterstand doorbreken" die in 2013 werd aangenomen. België is ook een van de weinige landen die een geïntegreerd kinderarmoedebestrijdingsplan heeft, dat werd

l'équivalent de ce que l'on apprend pendant trois années d'étude.

La question de savoir pourquoi des pays réussissent bien est complexe et dépend de toute une série de politiques. Il n'est pas possible d'y répondre sans analyse. À cet égard, le centre ISER pilote une étude intéressante sur la pauvreté des enfants au niveau européen.

À cet égard, Mme de Bethune fait remarquer que le type de travail que la personne concernée parvient à décrocher a son importance pour lui permettre de sortir de la pauvreté. Ces différents types d'emplois, par exemple les emplois dans le cadre des titres-services, ou dans les secteurs de la sécurité ou de la vente, ont-ils fait l'objet d'une étude?

Mme Guio explique que l'étude citée ici ne va pas jusqu'au niveau sous-sectoriel, mais des études sont faites sur l'emploi et sur la qualité de l'emploi. Sur le plan statistique, des difficultés existent pour croiser ces caractéristiques de l'emploi à un niveau sectoriel très précis avec les informations sur la pauvreté.

La comparaison faite entre Bruxelles et d'autres pays est un exercice théorique. Des études existent avec des comparaisons plus détaillées.

*

* *

## VIII. AUDITION DU PROFESSEUR IDES NICAISE, CHEF DU GROUPE DE RECHERCHE « ENSEIGNEMENT ET APPRENTISSAGE TOUT AU LONG DE LA VIE », HIVA, KU LEUVEN

### A. Exposé

Le professeur Nicaise, chef du groupe de recherche « Enseignement et Apprentissage tout au long de la vie », HIVA, *KU Leuven*, rappelle le rôle pionnier que notre pays a joué dans la lutte contre la pauvreté infantile. À un moment où ce thème n'était pas une préoccupation, la Belgique a pris l'initiative d'une gestion pro-active de ce problème. Sous la présidence belge de l'Union européenne en 2010, notre pays fut une des forces vives derrière la recommandation de la Commission européenne intitulée « Investir dans l'enfance pour briser le cercle vicieux de l'inégalité », adoptée en 2013. La Belgique est également un des rares pays disposant d'un plan intégré de lutte contre la pauvreté infantile, établi conformément aux principes énoncés dans la recommandation de l'Union

opgesteld overeenkomstig de principes van de aanbeveling van de Europese Unie. De krachtlijnen van dit plan zijn sociale bescherming, gezinsvriendelijke activering, kwaliteitsvolle diensten (kinderopvang, onderwijs…), participatie van kinderen. Dit alles is zeker niet evident : men bevindt zich immers in volle economische crisis. Daar komt bovenop dat, ingevolge de staatshervorming, de volledige bevoegdheid inzake kinderbijslagen, arbeidsmarktbeleid, huisvesting en gezondheidszorgen naar de gemeenschappen werd overgeheveld. Dit schept bijkomende moeilijkheden maar biedt anderzijds ook opportuniteiten voor een nieuw beleid.

Spreker verwijst naar de "Studio Kinderarmoede" die eind 2011 heeft plaatsgevonden aan de KULeuven, in opdracht van de toenmalige Vlaams minister bevoegd voor Armoedebestrijding. Tal van internationale experten ter zake werden uitgenodigd naar België om er mekaar te ontmoeten en out of the box en op lange termijn te denken. Voor de bestrijding van kinderarmoede is de leeftijd van 0 tot 3 jaar van enorm belang vermits dit een groot hefboomeffect heeft op de rest van het leven van de betrokken kinderen. Tegelijk moet men echter zoeken naar de factoren die deze kinderarmoede veroorzaken en dan komt men bij de situatie van het betrokken gezin terecht. De arbeidssituatie, de huisvesting en de gezondheidstoestand van de ouders zijn in dat opzicht bepalend voor de ontwikkelingskansen van het kind. Deze onderliggende patronen dragen bij tot de reproductie van de armoede. Men weet bovendien dat deze factoren – de arbeidssituatie, de huisvesting en de gezondheidstoestand van de ouders – op hun beurt worden bepaald door de opleiding van de ouders. Dit is dus een zeer belangrijk gegeven.

Volgens professor Nicaise dient men voor de oplossing van de kinderarmoede een tweesporenbeleid te volgen. Terecht is men geneigd om te focussen op het prille kind: handelen tijdens de levensfase tussen 0 en 3 jaar werkt preventief. Nog beter is echter om te verhinderen dat deze prille kinderen in aanraking komen met armoede en erin geboren worden. Men dient dus na te denken over de situatie van de toekomstige ouders. De ouders van 2020 – datum die wordt vooropgesteld om de armoede te halveren – zitten nu nog in hun jeugdfase. Investeren in jongeren en een jeugdbeleid ontwikkelen is daarom van enorm belang. Men krijgt evenwel de indruk dat, indien er moet bespaard worden, men in de eerste plaats naar jongeren kijkt. Men denkt dat jongeren hoe dan ook kunnen terugvallen op hun ouders en familie. Dit geldt weliswaar voor het gros van de jongeren maar zeker niet voor allemaal. Met name bij kansarme

européenne. Les lignes de force de ce plan sont la protection sociale, une activation favorable aux familles, des services de qualité (accueil des enfants, enseignement, etc.), la participation des enfants. Tout cela n'est certainement pas évident, car on est en pleine crise économique. De plus, l'ensemble des compétences relatives aux allocations familiales, à la politique du marché du travail, au logement et aux problèmes de santé ont été transférées aux Communautés dans le cadre de la réforme de l'État. Cette nouvelle donne crée des difficultés supplémentaires, mais offre aussi des opportunités pour la mise en œuvre d'une nouvelle politique.

L'intervenant se réfère au *brainstorming* « *Studio Kinderarmoede* » organisé fin 2011 à la KU Leuven, à la demande du ministre flamand qui était à l'époque chargé de la Lutte contre la pauvreté. Un grand nombre d'experts internationaux en la matière ont été invités en Belgique pour se rencontrer et mener une réflexion innovante pour le long terme. Dans la lutte contre la pauvreté infantile, l'âge de 0 à 3 ans est crucial, car il a un effet de levier important sur le reste de la vie des enfants concernés. Il faut également identifier les facteurs qui engendrent cette pauvreté infantile, ce qui nous amène à nous intéresser à la situation des familles concernées. À cet égard, la situation professionnelle, les conditions de logement et la situation de santé des parents ont une influence déterminante sur les perspectives de développement de l'enfant. Les schémas sous-jacents à ces facteurs, qui sont eux-mêmes déterminés par le niveau d'instruction des parents, contribuent à la reproduction de la pauvreté. Il s'agit dès lors d'un élément clé.

Selon le professeur Nicaise, l'éradication de la pauvreté infantile passe par une politique duale. On a tendance, à juste titre, à se focaliser sur le jeune enfant. En effet, les mesures prises en faveur des 0 à 3 ans ont un effet préventif. Toutefois, le mieux est de faire en sorte que ces jeunes enfants ne soient pas confrontés à la pauvreté et ne naissent pas dans la pauvreté. Il faut donc s'intéresser à la situation des futurs parents. Les parents de 2020 – échéance pour laquelle on ambitionne de réduire la pauvreté de moitié – sont encore les jeunes d'aujourd'hui. Il est dès lors crucial d'investir dans la jeunesse et de développer une politique de la jeunesse. Lorsque des économies doivent être réalisées, il semble cependant que ce soit vers les jeunes que les regards se tournent en premier. On se dit que les jeunes peuvent de toute façon compter sur leurs parents et leur famille. Ce raisonnement est vrai pour la grande majorité des jeunes, mais certainement pas pour tous. On risque

jongeren dreigt armoede hierdoor gereproduceerd te worden. Het laten eroderen van de sociale bescherming bij jongeren dreigt dan ook als een boemerang in het gezicht van de beleidsmakers terug te komen via de toekomstige kinderen van de jongeren van vandaag.

De “Studio Kinderarmoede” die eind 2011 heeft plaatsgevonden aan de KULeuven gaat uit van vijf pijlers :

– excellent bestuur

– investeren in (toekomstige) jonge ouders

– belastingen & uitkeringen

– huisvesting en buurtontwikkeling

– diensten voor het jonge kind

Belangrijk is dat men op alle pijlers tegelijk inzet.

Spreker zal niet uitweiden over de problematiek van het excellent bestuur, hoewel deze een noodzakelijke voorwaarde is. Wat de investeringen in jonge ouders betreft, vestigt hij de aandacht op grote problemen waarmee vele jongeren vandaag te maken hebben, zoals tienerouderschap, relatieproblemen, voortijdig schoolverlaten, mentale gezondheid, de vaak vruchteloze zoektocht naar werk – inzonderheid voor laaggeschoolden - en het verlaten van ouderlijk gezin. Nochtans hebben deze jongeren ook potentieel, maar ze moeten daarbij ondersteund worden. Een proactief beleid is dan ook nodig en dit op vele vlakken (arbeidsmarkt, gezondheidszorg en voorlichting over gezinsplanning, de omgang met media en de educatieve functie hiervan versterken, enzovoort).

Professor Nicaise vestigt andermaal de aandacht op het belang van goed onderwijs, onder meer inzake de preventie van voortijdig schoolverlaten. Het blijkt immers dat het risico op kinderarmoede vijf maal groter is in gezinnen waarin de moeder geen diploma secundair onderwijs heeft. Een diploma secundair onderwijs is dan ook een sleutel tot bestaanszekerheid op allerlei domeinen. Tevens vraagt spreker ook aandacht voor het jeugdwerk, dat ingevolge de crisis en op een ogenblik dat de verjonging van de armoede zich voltrekt, flinke klappen heeft gekregen. Positief is dan weer dat in de verschillende gewesten hard wordt gewerkt aan de implementatie van het jeugdgarantieplan.

ainsi de reproduire la pauvreté, en particulier chez les jeunes défavorisés. L'érosion de la protection sociale des jeunes risque de revenir comme un boomerang dans le visage des décideurs politiques lorsque les conséquences s'en feront sentir chez les enfants qu'auront demain les jeunes d'aujourd'hui.

Le *brainstorming* « *Studio Kinderarmoede* » organisé fin 2011 à la KU Leuven repose sur cinq piliers :

– une administration d'excellence;

– l'investissement dans les (futurs) jeunes parents;

– les impôts & allocations;

– le logement et le développement de quartier;

– les services aux jeunes enfants.

Il est important d'investir dans tous les piliers en même temps.

L'intervenant ne s'étendra pas sur la question de l'administration d'excellence, bien que ce soit une condition indispensable. Concernant les investissements relatifs aux jeunes parents, il attire l'attention sur les grands problèmes auxquels de nombreux jeunes sont actuellement confrontés, par exemple la parentalité adolescente, les problèmes relationnels, l'abandon scolaire, les problèmes de santé mentale, la recherche d'emploi souvent infructueuse, en particulier pour les jeunes peu qualifiés, le départ du cocon familial. Ces jeunes ont pourtant eux aussi du potentiel, mais ils doivent être soutenus. Il s'impose dès lors de mener une politique proactive dans différents domaines (marché du travail, soins de santé et information sur le planning familial, rapport aux médias et renforcement de leur fonction éducative, etc.).

Le professeur Nicaise souligne à nouveau l'importance d'un enseignement de qualité, notamment en ce qui concerne la prévention de l'abandon scolaire. Le risque de pauvreté infantile est en effet cinq fois plus élevé dans les familles où la mère n'est pas titulaire d'un diplôme de l'enseignement secondaire. Un diplôme de l'enseignement secondaire est un sésame vers la sécurité d'existence dans plusieurs domaines. L'intervenant demande que l'on soit également attentif à l'encadrement des jeunes, qui a sérieusement pâti de la crise, à une époque où on constate un rajeunissement de la pauvreté. Un élément positif à signaler est que les différentes

Wanneer men een kwalitatief jeugdgarantieplan wil uitbouwen, is het van belang dat de departementen Onderwijs en Werk nauw samenwerken en er een voldoende kwalitatief aanbod is naar jongeren toe, zodat zij zelf ook mee een project kunnen opstellen op hun maat en men met hen tot aan de eindmeet kan gaan.

Benevens investeren in jongeren, moet vanzelfsprekend ook veel aandacht gaan naar de financiële kant van de zaak, met name belastingen en uitkeringen. De overheveling van de bevoegdheid inzake kinderbijslagen vormt volgens professor Nicaise een gedroomde gelegenheid om het debat hierover ten gronde te kunnen voeren en een nieuw beleid uit te tekenen. De kinderbijslag was in het verleden genereus, maar niet erg doeltreffend wanneer het om armoedepreventie gaat. Vanuit dit perspectief is een herziening van de bestaande barema's toch wel wenselijk om het herverdelingseffect te optimaliseren. De beleidsmarge die de gemeenschappen hebben, moet maximaal worden ingevuld, zodat de uitkeringen terecht komen bij de mensen die ze het meest nodig hebben. Het gelijke recht op kinderbijslag mag evenwel niet op de helling komen. Dit noemt men de toepassing van het "progressief universalisme": een universele basisuitkering met daar bovenop een sociale toelage die meer selectief van aard is.

De invoering van een negatieve huisbelasting is één van de meer originele ideeën die uit de "Studio Kinderarmoede" opborrelde. De fiscale behandeling van het wonen is vandaag immers scheefgetrokken. De woonbonus werkt vandaag averechts. Ook hier kan de verschuiving van de bevoegdheid over het woonbeleid, samen met de discussie over de "tax shift", een aanleiding vormen om één en ander grondig te herbekijken. Een negatieve huisbelasting – een belasting die gericht is op de effectieve bewoner van het huis eerder dan de eigenaar ervan – kan hier een mogelijk oplossing bieden, inzonderheid voor kansarme gezinnen. De kerngedachte is immers dat het merendeel van de gezinnen belastingen zullen betalen, gebaseerd op het kadastraal inkomen en op hun inkomen uit arbeid maar dat bewoners die zich onder een bepaalde inkomensgrens bevinden – gemoduleerd in functie van de gezinssamenstelling – een negatieve huisbelasting betalen, met andere woorden van de fiscus geld terug krijgen.

Een ander voorstel is het toekennen van één jaar

Régions travaillent d'arrache-pied à la mise en œuvre du plan de garantie d'emploi pour les jeunes. Si l'on veut mettre en œuvre un plan de qualité dans ce domaine, il est important que les départements Enseignement et Emploi collaborent étroitement et que l'on propose aux jeunes une offre d'une qualité suffisante pour qu'eux-mêmes puissent participer/ contribuer à la mise en place d'un projet à leur mesure et qu'on puisse les accompagner jusqu'au bout.

Outre le fait qu'il faut investir dans la jeunesse, il faut évidemment aussi être particulièrement attentif à la dimension financière de la problématique, à savoir les impôts et les allocations. Le professeur Nicaise voit dans le transfert de la compétence relative aux allocations familiales l'occasion rêvée pour consacrer un débat de fond à la question et jeter les bases d'une nouvelle politique. Par le passé, la politique en matière d'allocations familiales était généreuse, mais guère efficace sur le plan de la prévention de la pauvreté. Il serait donc souhaitable de procéder à une révision des barèmes existants afin d'optimiser l'effet redistributif. Il faut tirer le meilleur parti de la marge dont les Communautés disposent en termes d'action politique afin de faire en sorte que les allocations soient versées aux personnes qui en ont le plus besoin, sans toutefois remettre en cause le principe de l'égalité de droit en termes d'allocations familiales. Cela revient à appliquer le principe dit de l'universalisme progressif : en l'espèce, il s'agit de prévoir une allocation universelle de base et de l'assortir d'un supplément social à caractère plus sélectif.

L'instauration d'un impôt immobilier négatif est l'une des idées les plus originales lancées par « *Studio Kinderarmoede* ». À l'heure actuelle, en effet, le traitement fiscal du logement est biaisé. Le bonus logement produit l'effet contraire à celui escompté. Ici aussi, le transfert de la compétence relative à la politique du logement, en lien avec la discussion sur le « *tax shift* », est l'occasion de réexaminer en profondeur toute la politique en la matière. Un impôt immobilier négatif – visant la personne qui occupe effectivement le logement plutôt que son propriétaire – pourrait apporter une solution en l'espèce, surtout pour les familles précarisées. L'idée de base à cet égard est que la plupart des ménages paieront des impôts, en fonction du revenu cadastral et de leurs revenus professionnels, mais que les occupants d'un logement dont les revenus sont inférieurs à un seuil de revenus déterminé – modulé en fonction de la composition du ménage – paieront un impôt immobilier négatif, ce qui signifie en d'autres termes qu'ils bénéficieront d'un remboursement d'impôt.

Une autre proposition formulée consiste en

ouderschapsverlof. Dit voorstel is geïnspireerd door de Scandinavische landen waar de focus sterk wordt gelegd op de binding tussen ouders en hun pasgeboren kinderen. Deze affectieve binding sluit evenwel niet uit dat men beroep doet op kinderopvang. Een langgerekt ouderschapsverlof, gecombineerd met kinderopvang, is immers géén contradictie. Weliswaar is een dergelijke maatregel zeer duur maar ook zeer rendabel op langere termijn.

Professor Nicaise vestigt ook de aandacht op de zgn. "scheidingsval" in de sociale zekerheid die wordt veroorzaakt door het risico op het uiteenvallen van kansarme gezinnen door de druk die hen wordt opgelegd. De armoede is immers een risico voor de gezinsstabiliteit. Het herenigen van een gezin of de samenstelling van een nieuw gezin wordt evenwel belemmerd door de gezinsmodulering van de sociale uitkeringen. Alleenstaanden – inzonderheid alleenstaande ouders – krijgen immers een betere uitkering dan samenwonenden. Vandaar dat velen hun relatie op een laag pitje zetten of zo weinig mogelijk zichtbaar maken voor de samenleving zodat zij als fraudeurs worden beschouwd met allerlei sancties als gevolg. Dit pervers effect in de sociale zekerheid kan worden geremedieerd door middel van de individualisering van de sociale uitkeringen. Ook dit is een kostelijke maatregel maar deze zal positieve effecten genereren op lange termijn. De sociale zekerheid kent vandaag immers niet alleen allerhande inactiviteitsvallen maar vooral ook de zgn. "scheidingsval".

Vervolgens onderstreept spreker dat het afdwingbaar recht op huisvesting voor dakloze gezinnen een belangrijke prioriteit is, zelfs op korte termijn. Weliswaar werden in het verleden reeds maatregelen genomen – men denke aan de opeisbaarheid van leegstaande panden of de plicht om in huisvesting te voorzien – maar de effectiviteit hiervan laat toch te wensen over. Tegelijk moet men de discriminatie op de huurmarkt blijven bestrijden. Huisvesting is zo belangrijk omdat een degelijke huisvesting de kansen op tewerkstelling sterk doet toenemen. Tegelijk is de huisvestingssector ook een motor voor de tewerkstelling in ons land. Huisvesting speelt ook een rol in de mobiliteit en in de integratiepolitiek.

Tenslotte meent professor Nicaise dat de diensten die in België aan het jonge kind worden aangeboden

l'allongement du congé parental à un an. Elle s'inspire de la pratique en vigueur dans les pays scandinaves, où l'on accorde une grande importance à la construction du lien entre les parents et leurs enfants nouveau-nés. Mais cet attachement affectif n'est en rien incompatible avec le recours aux structures d'accueil d'enfants. Un congé parental prolongé peut parfaitement se combiner avec une prise en charge de l'enfant dans une structure d'accueil. Cette mesure est certes très onéreuse mais, à long terme, elle est très rentable.

Le professeur Nicaise attire aussi l'attention sur le phénomène du « piège de la séparation » dans le secteur de la sécurité sociale. En effet, les familles précarisées sont exposées à un risque de séparation en raison de la pression qui pèse sur elles. La pauvreté est un facteur d'instabilité pour les familles. Or, la modulation des allocations sociales en fonction du modèle familial fait obstacle à la « réunification » d'une famille ou à la constitution d'une nouvelle famille. Les isolés – en particulier les parents isolés – bénéficient d'une allocation plus élevée que les cohabitants. C'est ce qui amène un grand nombre de personnes à mettre en veilleuse leur relation avec leur partenaire et à faire preuve d'un maximum de discrétion dans leur vie sociale, si bien qu'elles passent pour des fraudeurs avec toutes les conséquences que cela implique en termes de sanctions. On pourrait remédier à cet effet pervers dans le secteur de la sécurité sociale en individualisant le droit aux allocations sociales. Il s'agit ici aussi d'une mesure coûteuse, mais qui pourrait produire des effets positifs à long terme. Aujourd'hui, en effet, le système de la sécurité sociale se caractérise par toute une série de pièges à l'inactivité, mais aussi et surtout par ce piège dit de la séparation.

L'intervenant souligne que l'instauration d'un droit garanti au logement pour les familles qui en sont dépourvues est une importante priorité, y compris à court terme. Des mesures ont certes été prises par le passé – on pense à l'exigibilité des immeubles inoccupés ou à l'obligation de fournir un logement – mais leur efficacité laisse à désirer. Dans le même temps, il faut continuer à lutter contre les discriminations sur le marché locatif. L'importance d'un logement décent tient au fait que celui-ci accroît sensiblement les opportunités en matière d'emploi. De plus, le secteur du logement est un secteur pourvoyeur d'emplois dans notre pays, sans compter qu'il joue aussi un rôle dans le domaine de la mobilité et dans la politique d'intégration.

Enfin, le professeur Nicaise est d'avis que les services proposés en Belgique en ce qui concerne la petite

van goede kwaliteit zijn, zeker voor wat betreft de perinatale diensten die worden verzekerd door Kind en Gezin en het *« Office de la Naissance et de l'Enfance »*. Er is een goed uitgebouwde kinderopvang en zeker ook een sterk georganiseerd kleuteronderwijs. Kwantitatief scoort ons land dus goed, wat niet wegneemt dat veel werk aan de winkel is. De betrokken diensten zijn immers erg versnipperd zowel naar leeftijdsgroep als naar de aard van de dienstverlening. Er is een breuk tussen de perinatale zorg, de kinderopvang en de kleuterschool. Waar geen enkel kind ontsnapt aan de diensten van Kind en Gezin of het *« Office de la Naissance et de l'Enfance »*, die universeel zijn, is dit veel minder het geval voor de kinderopvang. Dit geldt zowel voor het kwalitatieve als voor het kwantitatieve aspect. In de kinderopvang wordt immers prioriteit gegeven aan de economische functie, met name aan ouders die uit werken zijn, zodat kansarme ouders vaak niet aan bod komen in het huidige aanbod. Een systematische heroriëntering naar kansarme gezinnen en naar de educatieve functie van kinderopvang dringt zich op. Ook de continuïteit in deze diensten – de overgang van perinatale diensten over kinderopvang tot aan de kleuterklas – moet verbeteren, naar Scandinavisch model waar er vrijwel geen onderscheid bestaat. De samenwerking tussen, bijvoorbeeld, Kind en Gezin en het onderwijs staat nog in de kinderschoenen. Ook de samenwerking tussen diensten – kinderopvang, opvoedingsondersteuning, bijzondere jeugdzorg, gezondheidszorg… - is zeker voor verbetering vatbaar. De huizen van het kind zijn reeds een eerste stap naar integratie van deze diensten. Belangrijk daarbij is dat deze diensten dichtbij de lokale verankering van de gezinnen worden gebracht. Vanzelfsprekend dient blijvende aandacht te worden geschonken aan de kwaliteit van aangeboden diensten.

**B. Gedachtewisseling.**

Mevrouw Brusseel wenst meer informatie over de idee van een negatieve huisbelasting. Heeft de heer Nicaise reeds de risico's ingeschat die een dergelijke hervorming met zich zou meebrengen op de huurmarkt en de huurprijzen ? Heeft hij het idee om de kinderbijslagen te koppelen aan de kleuterparticipatie concreet uitgewerkt ? Zijn er onderzoeksgegevens over, bijvoorbeeld, het effect daarvan op het aantal plaatsen in de kinderopvang dat nodig is ? Moet kinderopvang dan gratis worden, zoals dit vandaag het geval is met het kleuteronderwijs ? Bestaan er cijfers over de

enfance sont de bonne qualité, surtout les services périnataux assurés par « *Kind en Gezin* » et l'Office de la Naissance et de l'Enfance. Les structures d'accueil sont bien développées et l'enseignement maternel est aussi très bien organisé. Du point de vue qualitatif, notre pays obtient donc de bons résultats, mais il reste néanmoins un travail considérable à accomplir. En effet, les services concernés sont très fragmentés, aussi bien selon le groupe d'âge que selon la nature des prestations proposées. Il y a une rupture entre les soins périnataux, l'accueil des enfants et l'école maternelle. Si les services à caractère universel offerts par « *Kind en Gezin* » ou par l'Office de la Naissance et de l'Enfance profitent à tous les enfants, c'est nettement moins le cas en ce qui concerne les structures d'accueil des enfants. Cela vaut aussi bien pour l'aspect qualitatif que pour l'aspect quantitatif. En effet, dans le cadre de l'accueil des enfants, on donne la priorité à la fonction économique, ce qui veut dire que l'on privilégie les parents qui ont une activité professionnelle, si bien que les parents précarisés n'ont guère accès à l'offre actuelle. Une réorientation systématique vers les familles précarisées et vers la fonction éducative de l'accueil des enfants s'impose. Il faut aussi garantir une plus grande continuité entre ces services – le passage des services périnataux aux structures d'accueil des enfants puis à l'école maternelle – en suivant le modèle scandinave où il n'existe quasi aucune séparation. La collaboration entre « *Kind en Gezin* » et le monde de l'enseignement, par exemple, n'en est encore qu'à ses débuts. Quant à la collaboration entre les services d'accueil des enfants, de soutien à l'éducation, de l'aide spéciale à la jeunesse et des soins de santé, etc., elle pourrait assurément être améliorée. Les maisons de l'enfance sont déjà une première étape dans la voie de l'intégration de ces services. Un élément important à cet égard est de veiller à ce que ces services soient ancrés localement, à proximité des familles. Il va sans dire qu'il faut être attentif en permanence à la qualité des services proposés.

**B. Échange de vues**

Mme Brusseel souhaite obtenir de plus amples informations sur l'idée d'un impôt négatif sur l'habitation. M. Nicaise a-t-il déjà évalué les risques qu'une telle réforme entraînerait sur le marché locatif et les loyers ? A-t-il déjà réfléchi aux aspects concrets de la liaison des allocations familiales à la fréquentation de l'école maternelle ? Dispose-t-on de données de recherche sur l'effet d'une telle mesure sur le nombre de places d'accueil nécessaires, par exemple ? L'accueil des enfants doit-il alors être gratuit, comme c'est le cas actuellement pour l'enseignement maternel ? Dispose-t-on de chiffres

kostprijs van het "progressief universalisme" in de kinderbijslagen dat professor Nicaise voorstelt ?

Mevrouw Maes wenst te vernemen of er in andere landen van de Europese Unie tendensen bestaan waarvan men iets kan leren in België.

De heer Vereeck meent dat elke vorm van "progressief universalisme", die door professor Nicaise wordt voorgesteld, in de kinderbijslagen of elders, automatisch moet leiden tot een armoedeval. Van zodra men uit de armoede geraakt door een job aan te nemen, vallen enkele voordelen van deze progressiviteit immers weg.

Wat de negatieve huisbelasting betreft, gaat spreker er van uit dat deze vooral ten goede komt aan het eerste deciel van de inkomens. Het blijkt echter dat diegenen die zich in deze onderste inkomenscategorie bevinden vandaag reeds het meeste voordeel halen uit ons fiscaal stelsel. Het eerste deciel heeft immers een gemiddelde aanslagvoet van -2,2 %. Wenst de heer Nicaise hieraan een aanvullend fiscaal voordeel toe te voegen ?

Professor Nicaise antwoordt dat de « Studio Kinderarmoede », die einde 2011 plaatsvond aan de KU Leuven, *pro deo* werd georganiseerd. Er was dan ook niet altijd de nodige tijd noch de nodige middelen om gedetailleerde studies te maken over de impact van de verschillende ideeën die eruit zijn voortgekomen. Dit geldt bijvoorbeeld voor de vragen in verband met de impact op de huurprijzen, de band tussen kinderopvang en kleuterparticipatie, het progressief universalisme e.d.m. Het klopt dat kinderopvang vandaag betalend is en kleuteronderwijs gratis is. Dit allemaal gratis maken zou op lange termijn misschien mogelijk zijn maar dat kan zeker niet op korte termijn. In de Scandinavische landen is dit overigens ook niet zo, vermits de kost gelieerd is aan de inkomens van de betrokken gezinnen, weliswaar met sociale correcties. Hoe dan ook is elke financiële drempel voor kinderopvang er één te veel.

Alles in Europa is in beweging op het vlak van sociaal beleid, jammer genoeg meestal in de neerwaartse richting omwille van de besparingen. Veelal wordt de nadruk gelegd op de verplichtingen van, bijvoorbeeld, de werkzoekenden. Spreker vreest dat deze evolutie niet van aard is om de armoede terug te dringen. In sommige landen, zoals Polen, is de situatie wel aan het verbeteren omwille van de heroplevende economie.

Op de vraag of het progressief universalisme

sur le coût de l' « universalisme progressif » proposé par M. Nicaise pour les allocations familiales ?

Mme Maes souhaite savoir si la Belgique peut tirer des enseignements de certaines tendances dans d'autres pays de l'Union européenne ?

M. Vereeck estime que toute forme d' « universalisme progressif », proposée par le professeur Nicaise, que ce soit dans les allocations familiales ou ailleurs, entraînera automatiquement un piège de la pauvreté. Dès que l'on sort de la pauvreté en acceptant un emploi, on perd en effet le bénéfice de certains avantages de cette progressivité.

Quant à l'impôt négatif sur l'habitation, l'intervenant part du principe que celui-ci sera surtout favorable au premier décile de revenus. Il apparaît toutefois que ce sont ceux qui se situent dans la catégorie inférieure de revenus qui profitent déjà le plus aujourd'hui de notre système fiscal. Le premier décile est en effet imposé au taux moyen de -2,2 %. M. Nicaise souhaite-t-il y ajouter un avantage fiscal complémentaire ?

Le professeur Nicaise répond que le « *Studio Kinderarmoede* » qui a été organisé fin 2011 à la KU Leuven l'a été à titre gracieux. Il n'avait donc pas toujours le temps ou les moyens de mener des études approfondies sur l'incidence des différentes idées qui s'en sont dégagées. C'est par exemple le cas des questions relatives à l'incidence sur les loyers, au lien entre l'accueil des enfants et la fréquentation de l'enseignement maternel, à l'universalisme progressif, etc. Il est vrai qu'aujourd'hui, l'accueil des enfants est payant alors que l'enseignement maternel est gratuit. Une gratuité généralisée serait peut-être possible à long terme mais certainement pas à court terme. Dans les pays scandinaves, ce n'est d'ailleurs pas le cas puisque le coût y est lié aux revenus des familles concernées, avec certes des corrections sociales. Quoi qu'il en soit, tout obstacle financier à l'accueil des enfants en est un de trop.

La politique sociale est en pleine mutation en Europe mais, malheureusement, elle se traduit généralement par une régression en raison des mesures d'économie. L'accent est généralement mis sur les obligations, par exemple, des demandeurs d'emploi. L'intervenant craint que cette évolution ne soit pas de nature à réduire la pauvreté. Dans certains pays, comme la Pologne, la situation s'améliore grâce à la reprise de l'économie.

Quant à savoir si l'universalisme progressif entraîne

automatisch leidt tot een armoedeval, antwoordt professor Nicaise dat dit mogelijk zo is vanuit fiscaal-technisch oogpunt. Hoe meer herverdelend een stelsel is, hoe groter het risico op een armoedeval. Maar als econoom wijst spreker op de mythe van de werkloosheidsval. Tal van signalen geven aan dat het neerwaarts aanpassen van, het verkorten van de termijn van, of de verstrenging van de voorwaarden voor toegang tot uitkeringen zeer ambigue effecten heeft. Sommige studies tonen aan dat er helemaal geen effect is, andere geven aan dat er een positief effect is op de tewerkstellingskansen van de betrokkenen en nog andere wijzen uit dat er een negatief effect is. Empirisch onderzoek levert dan ook weinig op. Als expert arbeidsmarktbeleid en sociale bescherming concludeert spreker dan ook dat de ganse problematiek van de werkloosheidsval grotendeels een illusie is. De ervaring leert dat vooral een gepersonaliseerd actief arbeidsmarktbeleid ertoe leidt dat kwetsbare groepen terug actief kunnen worden op de arbeidsmarkt. De inactiviteitsval waarvan sprake, lijkt hem dan ook irrelevant te zijn voor de voorliggende discussie.

automatiquement un piège de la pauvreté, le professeur Nicaise répond que du point de vue de la technique fiscale, cette possibilité existe. Plus un système est redistributif, plus le risque de piège de la pauvreté est grand. Toutefois, en tant qu'économiste, l'intervenant attire l'attention sur le mythe du piège à l'emploi. De nombreux signaux montrent que le nivellement par le bas des allocations, le raccourcissement de la durée des allocations ou le durcissement des conditions d'accès aux allocations ont des conséquences très ambiguës. Certaines études montrent que l'effet est nul, d'autres qu'il existe un effet positif sur les chances des intéressés de trouver un emploi et d'autres encore que l'effet est négatif. Une analyse empirique donne donc peu de résultats. Par conséquent, en tant que spécialiste de la politique du marché du travail et de la protection sociale, l'intervenant conclut que toute la problématique du piège à l'emploi est en grande partie une illusion. L'expérience montre que c'est surtout grâce à une politique du marché du travail active et personnalisée que les groupes vulnérables peuvent redevenir actifs sur le marché de l'emploi. Le piège à l'emploi évoqué ne lui paraît donc pas pertinent dans le débat présent.

Professor Nicaise erkent dat een negatieve huisbelasting geen nieuw idee is. Vandaag bestaan er overigens reeds partiële negatieve belastingen; een negatieve huisbelasting is dan ook niet zo’n erg grote stap.

Le professeur Nicaise admet que l'idée d'un impôt négatif sur l'habitation n'est pas neuve. Il existe d'ailleurs déjà aujourd'hui des impôts en partie négatifs; un impôt négatif sur l'habitation ne constitue donc pas une avancée considérable.

Mevrouw Zrihen wenst te vernemen of professor Nicaise concrete criteria hanteert die moeten uitmaken of een kind, jonger dan 3 jaar, zich al dan niet in armoede bevindt.

Mme Zrihen aimerait savoir si le professeur Nicaise utilise des critères concrets pour établir si un enfant de moins de trois ans se trouve ou non en situation de pauvreté.

Professor Nicaise antwoordt dat hij dezelfde, internationaal aanvaarde criteria hanteert als andere onderzoekers, met name wat het financiële aspect betreft. Het gaat om kinderen met arme ouders.

Le professeur Nicaise répond qu'il utilise les mêmes critères internationalement reconnus que les autres chercheurs, notamment en ce qui concerne l'aspect financier. Il s'agit d'enfants dont les parents sont pauvres.

Mevrouw de Bethune is van oordeel dat de beleidsautonomie die de deelstaten hebben gekregen ingevolge de Zesde Staatshervorming ook positief kan worden ingevuld. Het informatierapport van de Senaat kan hierin een rol spelen.

Mme de Bethune estime que les entités fédérées peuvent aussi exploiter positivement l'autonomie qu'elles ont acquise à la suite de la sixième réforme de l'État. Le rapport d'information du Sénat peut les y aider.

Zij meent dat de negatieve huisbelasting geen afdoende oplossing biedt aan de problematiek van de huisvesting. Er is vandaag gewoon onvoldoende betaalbare huisvesting die aan bepaalde kwaliteitscriteria voldoet, inzonderheid in de grote steden. De situatie, waarbij een alleenstaande, werkende moeder met een inkomen van ongeveer 1 300 euro en met een kind ten laste 850 euro betaalt voor een bescheiden appartement met één

Elle pense que l'impôt négatif sur l'habitation n'offre pas une solution satisfaisante au problème du logement. Il n'existe aujourd'hui pas assez de logements accessibles financièrement et répondant à certains critères de qualité, en particulier dans les grandes villes. Il n'est en tout cas pas exceptionnel qu'une mère isolée ayant un enfant à charge et percevant un revenu professionnel d'environ 1.300 euros par mois paie un loyer de 850 euros par mois

slaapkamer, is zeker geen alleenstaand geval. Spreekster onderstreept dat een dergelijk iemand wel degelijk werkt en een volwaardige job heeft. Lijkt de oplossing niet eerder te liggen in publieke, sociale huurkantoren, die zich garant kunnen stellen op de private markt of voor subsidies kunnen zorgen?

Mevrouw de Bethune wijst er verder op dat veel laaggeschoolden in de armoede terecht komen omdat zij enkel niet-kwalitatieve jobs aangeboden krijgen. Vele van deze jobs zijn deeltijds, van korte duur en komen vaak eerst in het vizier indien er sprake is van herstructureringen. De vraag is hoe men hen hieruit kan tillen. In het andere geval blijven zij de rest van hun leven immers in deze jobs vastzitten die hen een te laag inkomen verschaffen om uit de armoede te geraken. Bij koppels blijkt dat beide partners in vele gevallen in zo'n situatie verzeilen en aldus de armoede doorgeven aan hun kinderen.

Spreekster vraagt zich tenslotte af of er wel voldoende aandacht bestaat voor het verschil in de scholen. Er zijn immers rijke en arme scholen en ook de kwaliteit van het onderwijs varieert enorm.

Mevrouw Meuleman stelt vast dat veel ideeën die professor Nicaise heeft gelanceerd – de continuïteit tussen kinderopvang en kleuteronderricht en het gratis karakter van beide, de koppeling van de kinderbijslagen aan de participatie aan het kleuteronderwijs, e.d.m. – vaak niet becijferd zijn. Bovendien meent zij dat in de kinderopvang vooral voorrang wordt verleend aan de werkende bevolking, ten koste en van de kansarme gezinnen. Zij erkent dat er weliswaar inspanningen gebeuren maar het blijft een feit dat er toch veel groepen uit de boot vallen. Evolueert het beleid in een andere richting in Vlaanderen ?

Professor Nicaise is het ermee eens dat de staatshervorming zowel kansen als risico's inhoudt. Alles hangt af van de beleidskeuzes die worden gemaakt.

Hij is het eveneens eens met de vaststelling dat een negatieve huisbelasting onvoldoende zal zijn om de huisvestingsproblematiek voor kansarme gezinnen met succes op te lossen. Er is met name een probleem met het aanbod. Daarom heeft professor Nicaise een voorstel uitgewerkt om in te zetten op de sector van de sociale huisvesting. Deze kan als hefboom dienen voor de ganse huisvestingsmarkt, waar de evolutie gevaarlijk aan het worden is. Een vastgoedbubbel is niet ondenkbeeldig ingevolge de enorme stijging van de prijzen. Gelukkig heeft deze

pour un appartement modeste avec une seule chambre. L'intervenante souligne que cette personne travaille bel et bien et a un emploi à part entière. La solution ne consisterait-elle pas plutôt en des agences immobilières sociales et publiques, pouvant se porter garantes sur le marché privé et obtenir des subsides ?

Mme de Bethune rappelle par ailleurs que beaucoup de personnes peu qualifiées sombrent dans la pauvreté car on ne leur propose que des emplois médiocres. Beaucoup de ces emplois sont à temps partiel, de courte durée et sont les premiers visés en cas de restructurations. Reste à savoir comment sortir ces personnes de cette situation. Sinon, elles seront le reste de leur vie prisonnières de ces emplois qui leur procurent un revenu trop faible pour leur permettre de sortir de la pauvreté. Quant aux couples, il apparaît que les deux partenaires se trouvent souvent dans cette situation et entraînent donc leurs enfants dans la pauvreté.

L'intervenante se demande enfin si l'on s'intéresse suffisamment à la différence dans les écoles. Il existe en effet des écoles riches et des écoles pauvres et la qualité de l'enseignement varie elle aussi très fortement.

Mme Meuleman constate que beaucoup des idées lancées par le professeur Nicaise – la continuité entre l'accueil des enfants et l'enseignement maternel et la gratuité des deux services, la liaison des allocations familiales à la fréquentation de l'enseignement maternel, etc. – ne sont pas chiffrées. Elle pense en outre que, pour l'accueil des enfants, la priorité est donnée aux parents qui travaillent, et ce au détriment des familles défavorisées. Elle reconnaît que des efforts sont consentis mais il n'en demeure pas moins que de nombreux groupes ne peuvent en bénéficier. La politique évolue-t-elle dans un sens différent en Flandre ?

Le professeur Nicaise reconnaît que la réforme de l'État représente autant de chances que de risques. Tout dépend des choix politiques qui sont faits.

Il partage aussi le constat selon lequel un impôt négatif sur l'habitation ne permettra pas de résoudre le problème du logement pour les familles défavorisées. C'est notamment l'offre qui pose problème. C'est pourquoi le professeur Nicaise a élaboré une proposition visant à investir dans le secteur du logement social. Celui-ci peut faire office de levier pour l'ensemble du marché du logement, où la situation devient dangereuse. Vu l'énorme augmentation des prix, le scénario d'une bulle immobilière n'est pas impensable. Heureusement,

trend zich nog niet verder gezet in de huurprijzen. De sociale huisvestingsmarkt kan hier een kwantitatieve rol in spelen. Dit neemt niet weg dat het voorstel inzake de negatieve huisbelasting centraal blijft staan omdat ons land vrijwel het enige Europese land is waar geen inkomensgerelateerde huurtoelage bestaat. Weliswaar bestaat deze partieel voor welbepaalde categorieën van huurders maar daarmee komt men maar tegemoet aan een fractie van de problemen op de private huurmarkt. In heel wat landen is de huurtoelage gekoppeld aan het leefloon. Wie een leefloon ontvangt en tegelijk eigenaar is, zal hiermee vermoedelijk wel kunnen rondkomen, maar dit is niet het geval voor wie een leefloon ontvangt en tegelijk nog een huur moet betalen. Daarom is een goed stelsel van huisvestingstoelage vereist. Een negatieve huisbelasting is een andere manier om hetzelfde doel te bereiken.

De opmerking in verband met de weinig kwaliteitsvolle jobs voor laaggeschoolden is volgens professor Nicaise zeer terecht. Hij verwijst naar de recente studie van de OESO in verband met de lange termijnrisico's van de toenemende ongelijkheid. Hieruit blijkt, eens te meer, dat de meeste jobs die de jongste jaren werden gecreëerd atypisch zijn : tijdelijke jobs, deeltijds werk, weinig beschermde jobs e.d.m. Deze vaststelling geldt zeker voor België. Jammer genoeg blijkt uit longitudinaal onderzoek dat dergelijke jobs helemaal geen springplank naar een voltijdse, degelijke job zijn. Spreker concludeert hieruit dan ook dat het beleid moet inzetten op een combinatie van werk en sociale uitkeringen. Hij denkt hierbij aan de inkomensgarantieuitkering, die is bedoeld voor personen die niet aan een degelijke job geraken en die op die wijze toch worden geholpen om een degelijk inkomen bij mekaar te sprokkelen. Jammer genoeg blijkt dat deze inkomensgarantieuitkering andermaal op de helling staat. De afschaffing ervan zou met name voor jonge mensen zeer erg zijn. Dit geldt overigens ook voor de ganse discussie over de inschakelingsuitkering: de afschaffing ervan is zonder meer een beleid dat averechts werkt. Men bouwt de sociale bescherming voor jonge, kwetsbare personen met een lage werkintensiteit af. Nochtans dient deze sociale bescherming voor hen integendeel te worden versterkt in plaats van afgebouwd.

Wat de verschillen tussen scholen betreft, erkent professor Nicaise dat de vruchten van het beleid van de jongste jaren inzake gelijke onderwijskansen weinig overtuigend zijn. De manier waarop dit gelijke onderwijskansenbeleid wordt gevoerd – met name het toekennen van lestijdenpakketen aan scholen met veel kansarme leerlingen – is een stap in de goede richting maar het blijkt dat deze extra

cette tendance n'a pas encore atteint les loyers. Le marché du logement social peut jouer un rôle quantitatif à cet égard. La proposition d'impôt négatif sur l'habitation n'en reste pas moins centrale car notre pays est pratiquement le seul pays d'Europe dépourvu d'allocation de loyer liée au revenu. Certes, cette allocation existe en partie pour certaines catégories précises de locataires mais elle ne répond qu'à une partie des problèmes rencontrés sur le marché locatif privé. Dans de nombreux pays, l'allocation de loyer est liée au revenu d'intégration. Celui qui bénéficie d'un revenu d'intégration tout en étant propriétaire pourra probablement s'en sortir avec ce revenu mais ce ne sera pas le cas de celui qui perçoit un revenu d'intégration et doit en même temps payer un loyer. C'est pourquoi un système d'allocation de logement est indispensable. Un impôt négatif sur l'habitation est une autre manière d'atteindre le même objectif.

La remarque relative à la médiocrité des emplois des personnes peu qualifiées est, selon le professeur Nicaise, tout à fait pertinente. Il fait référence à la récente étude de l'OCDE relative aux risques d'inégalité croissante à long terme. Il en ressort, une fois de plus, que la plupart des emplois créés ces dernières années sont atypiques : emplois temporaires, travail à temps partiel, emplois peu protégés, etc. Ce constat vaut plus que jamais pour la Belgique. Malheureusement, les études longitudinales montrent que de tels emplois ne constituent nullement un tremplin vers un emploi convenable à temps plein. L'intervenant en conclut dès lors que la politique doit se focaliser sur la combinaison du travail et des allocations sociales. Il pense à l'allocation de garantie de revenu destinée aux personnes qui n'obtiennent pas d'emploi convenable et qui bénéficient grâce à cette allocation d'une aide leur permettant de disposer d'un revenu décent. Il apparaît hélas que cette allocation de garantie de revenu est une nouvelle fois remise en question. Sa suppression serait une catastrophe pour les jeunes notamment. Il en va d'ailleurs de même pour toute la discussion sur l'allocation d'insertion : sa suppression a des effets éminemment pervers. On détricote la protection sociale des personnes jeunes et vulnérables à faible intensité de travail. Or, il faudrait au contraire renforcer la protection sociale de ces personnes.

Quant aux différences entre les écoles, le professeur Nicaise reconnaît que les résultats de la politique d'égalité des chances dans l'enseignement de ces dernières années sont peu convaincants. La manière dont cette politique d'égalité des chances dans l'enseignement est menée – notamment l'octroi d'un capital-périodes aux écoles accueillant de nombreux enfants défavorisés – est un pas dans la bonne

lestijden voornamelijk worden ingevuld door jonge, onervaren leerkrachten die vaak snel verdwijnen. Er zouden volgens professor Nicaise maatregelen genomen moeten worden inzake een retentiebeleid voor leerkrachten in scholen met veel kansarme leerlingen. Dit zou het probleem van de permanente rotatie van leerkrachten die zich telkens opnieuw moeten inwerken – met name in Brussel is dit een zeer groot probleem – moeten kunnen vermijden zodat de directie niet telkens opnieuw op zoek moet gaan naar nieuwe krachten. Dit is immers geen kwaliteitsvol gelijke kansenonderwijs, ondanks de vele inspanningen en goede bedoelingen. Een bijsturing dringt zich op.

direction mais il semble que ces périodes supplémentaires soient surtout confiées à de jeunes enseignants inexpérimentés qui abandonnent souvent le métier rapidement. Selon le professeur Nicaise, il faudrait prendre des mesures afin de retenir les enseignants dans les écoles accueillant beaucoup d'élèves défavorisés. Cela devrait permettre d'éviter le problème de la rotation constante des enseignants qui doivent chaque fois se réadapter – problème qui est notamment très aigu à Bruxelles – et dispenserait la direction de devoir se mettre chaque fois à la recherche de nouveaux enseignants. Dans ces conditions, on ne peut en effet parler d'un enseignement de qualité, assurant l'égalité des chances, et ce en dépit des nombreux efforts fournis et des bonnes intentions manifestées. Un ajustement s'impose.

Spreker wijst er tenslotte op dat de toenmalige opdracht van de “Studio Kinderarmoede” precies was om out of the box te denken en met nieuwe, verfrissende ideeën voor de dag te komen om de kinderarmoede te bestrijden, zonder zich onmiddellijk geremd te voelen door budgettaire beperkingen of de onmogelijkheid om een bepaald idee concreet te becijferen. Dergelijke ideeën geven toch een richting aan binnen dewelke men kan werken.

Enfin, l'intervenant rappelle que la mission confiée à l'époque au « *Studio Kinderarmoede* » consistait précisément à sortir des sentiers battus et à proposer des idées neuves et rafraîchissantes de lutte contre la pauvreté infantile, sans se sentir d'emblée freiné par les restrictions budgétaires ou l'impossibilité de chiffrer concrètement une idée. De telles idées impriment une direction dans laquelle peut s'inscrire une action.

Mevrouw Brusseel vraagt uit wat een retentiebeleid voor leerkrachten in scholen met vele kansarme leerlingen in de grote steden precies moet bestaan.

Mme Brusseel demande en quoi doit consister précisément une politique visant à retenir les enseignants dans les écoles des grandes villes accueillant beaucoup d'élèves défavorisés.

Professor Nicaise antwoordt dat het zijns inziens moet gaan om investeringen in middenkaders die gespecialiseerd zijn in gelijke kansenonderwijs in kansarme scholen, bij voorkeur met mensen met een masterdiploma, ook voor het lager onderwijs. Ondanks alle inspanningen blijkt er immers bij vele scholen onvoldoende kennis aanwezig te zijn om de middelen die ze ter beschikking stellen zo efficiënt mogelijk aan te wenden. Er blijkt immers een tendens te zijn om onmiddellijk individueel en remediërend te werken en te weinig structureel en preventief te werken. Hiervoor zijn specialisten nodig. Niet alle leerkrachten in het basisonderwijs moeten een masterdiploma hebben, maar voor het middenkader dat zich specialiseert in gelijke kansenonderwijs zou dat wel moeten gelden.

Le professeur Nicaise répond que, selon lui, il doit s'agir d'investissements dans des cadres moyens, de préférence titulaires d'un diplôme de master, spécialisés dans l'enseignement promouvant l'égalité des chances dans des écoles défavorisées, y compris de l'enseignement primaire. Malgré tous les efforts consentis, il s'avère en effet que de nombreuses écoles ne possèdent pas les connaissances nécessaires pour utiliser le plus efficacement possible les moyens dont elles disposent. Elles ont en effet tendance à privilégier immédiatement la remédiation individuelle et à ne pas développer suffisamment une action structurelle et préventive. Une telle action nécessite des spécialistes. Tous les enseignants de l'enseignement fondamental ne doivent pas détenir un diplôme de master, mais ce devrait être le cas des cadres moyens spécialisés dans l'enseignement promouvant l'égalité des chances.

De heer Vereeck leidt uit het antwoord van professor Nicaise in verband met het gebrek aan kwalitatieve jobs voor laaggeschoolden af dat een oplossing moet gezocht worden in een partieel basisinkomen. Hoe

M. Vereeck déduit de la réponse du professeur Nicaise sur le manque d'emplois de qualité pour les personnes peu qualifiées que la solution devrait consister en partie en un revenu de base. Quelle est la

staat professor Nicaise hier tegenover ?

Professor Nicaise antwoordt dat het, zijns inziens, een zeer dure oplossing is.

*

* *

position du professeur Nicaise à ce sujet ?

Le professeur Nicaise répond qu'il s'agit, selon lui, d'une solution très coûteuse.

*

* *

## IX. HOORZITTING MET PROFESSOR DANIELLE DIERCKX VAN HET CENTRUM ONGELIJKHEID, ARMOEDE, SOCIALE UITSLUITING EN DE STAD (OASES) VAN DE UNIVERSITEIT ANTWERPEN

### A. Uiteenzetting professor Dierckx

Professor Dierckx deelt mee dat zij het woord neemt namens OASeS maar ook als coördinator van het Vlaams Armoedsteunpunt dat een samenwerkingsverband is tussen verschillende universitaire onderzoeksequipes die aan armoedeonderzoek doen in opdracht van de Vlaamse regering.

Het Steunpunt probeert de realiteit achter de cijfers zichtbaar te maken door te kijken naar leefwereld en uitsluitingsmechanismen. Het voortbestaan van het Armoedsteunpunt is bedreigd want de Vlaamse regering heeft zich nog niet duidelijk uitgesproken over het vervolg van dit beleidsrelevant wetenschappelijk onderzoek.

In de presentatie zal zij vermijden in te gaan op wat reeds tijdens de andere uiteenzettingen is gezegd.

In België is al wat gepresteerd op het vlak van beleid inzake armoedebestrijding:

– Het algemeen verslag over de armoede (1995). Dit verslag is al 20 jaar oud en bevat ongeveer 300 beleidsvoorstellen. Het was een reactie van de meerderheidspartijen op een voor hen choquerende verkiezingsuitslag. Het was een poging om de kloof met mensen in armoede te dichten door hen rond de

## IX. AUDITION DE LA PROFESSEUR DANIELLE DIERCKX DU « *CENTRUM ONGELIJKHEID, ARMOEDE, SOCIALE UITSLUITING EN DE STAD* » (CENTRE D'ÉTUDE DE L'INÉGALITÉ, DE LA PAUVRETÉ, DE L'EXCLUSION SOCIALE ET DE LA VILLE - OASES) DE L'UNIVERSITÉ D'ANVERS

### A. Exposé de la professeur Dierckx

La professeur Dierckx déclare qu'elle prend la parole au nom de l'OASeS, mais aussi en tant que coordinatrice du « *Vlaams Armoedsteunpunt* » (service flamand de lutte contre la pauvreté) qui est une synergie entre plusieurs équipes universitaires qui font de la recherche sur la pauvreté pour le compte du gouvernement flamand.

Le *Steunpunt* scrute la réalité qui se cache derrière les chiffres en s'intéressant à ce qui se vit sur le terrain et aux mécanismes d'exclusion. La survie de l'« *Armoedsteunpunt* » est menacée, étant donné que le gouvernement flamand ne s'est pas encore exprimé clairement sur la poursuite de cette recherche scientifique pourtant utile pour les décideurs politiques.

Dans sa présentation, l'oratrice évitera de revenir sur des points qui ont déjà été abordés dans le cadre d'autres exposés.

La Belgique n'est pas en reste dans le domaine de la lutte contre la pauvreté :

– Le rapport général sur la pauvreté (1995). Ce rapport, qui est déjà vieux de 20 ans, propose environ 300 mesures. Il a vu le jour à l'instigation des partis de la majorité qui avaient ainsi voulu réagir à des résultats électoraux qu'ils jugeaient choquants. C'était une tentative de combler le fossé avec les personnes

tafel te zetten, samen met het middenveld en de beleidsverantwoordelijken. In dit verslag was ook het kinderperspectief al aanwezig omdat er een sterke nadruk werd gelegd op de situatie van de gezinnen, de uitsluitingsmechanismen waarmee deze gezinnen werden geconfronteerd en de problematiek van de plaatsing van kinderen, en vooral de negatieve gevolgen hiervan voor de toekomstkansen van die kinderen. Voor het eerst werd in dit debat gesproken over armoede als het niet kunnen realiseren van de rechten die grondwettelijk verankerd zijn. De rechten van deze kinderen moeten ook in het huidige debat op de voorgrond geplaatst worden – het gaat niet om gunsten of voorwaardelijke maatregelen.

en situation de pauvreté en les réunissant autour de la table avec la société civile et les responsables politiques. Ce rapport évoquait aussi déjà la perspective des enfants, l'accent étant mis avec insistance sur la situation des familles, les mécanismes d'exclusion auxquels ces familles étaient confrontées et la problématique du placement des enfants, et surtout les conséquences négatives qui en découlent pour les perspectives d'avenir de ces enfants. Pour la première fois, la pauvreté a été décrite dans ce débat comme l'impossibilité de réaliser des droits ancrés dans la Constitution. Les droits de l'enfant doivent être mis à l'avant-plan dans le débat d'aujourd'hui également; il ne s'agit pas de faveurs ou de mesures conditionnelles.

– België heeft ook een voortrekkersrol gespeeld in de Recommandation on Child Poverty and Child Well-being van de Europese Unie (2010). In deze aanbevelingen werden drie doelstellingen naar voor geschoven:

– La Belgique a aussi joué un rôle moteur dans la recommandation « Pauvreté et bien-être chez les enfants » de l'Union européenne (2010). Cette recommandation avançait trois objectifs :

• Het moet gaan om kinderen in hun gezin.

• Il doit s'agir d'enfants au sein de leur famille.

• Het moet gaan over kinderen en hun ontwikkelingskansen.

• Il doit s'agir des enfants et de leurs perspectives de développement.

• Er moet aandacht zijn voor actieve participatie van kinderen en jongeren aan het beleid.

• Il convient de veiller à une participation active des enfants et des jeunes à la politique.

Deze doelstellingen sluiten aan bij de algemene filosofie van het algemeen armoederapport dat armoedebeleid een kwestie is van dialoog tussen verschillende partijen die elk een specifieke kennis aandragen.

Ces objectifs cadrent dans la philosophie générale du rapport général sur la pauvreté, selon laquelle la lutte contre la pauvreté est une question de dialogue entre plusieurs parties qui apportent chacune des connaissances spécifiques.

Wat wordt juist verstaan onder kinderarmoede?

Qu'entend-on précisément par « pauvreté infantile »?

Kinderarmoede is een deelprobleem van een ruimer armoedebestrijdingsbeleid. Dit betekent voor het beleid dat we het domein afbakenen tot kinderen en jongeren. Een dergelijke benadering betekent dat de overheid er voor kiest om deze categorie primair en offensief te laten meespeeln in het ontwikkelen van het beleid. Het beleid zal dus niet achteraf evalueren of de doelstellingen gehaald zijn maar zal de behoeften en het welzijn van de kinderen op de eerste plaats zetten.

La pauvreté infantile est un des aspects de la politique plus vaste de lutte contre la pauvreté. Cela signifie que l'on circonscrit cette question aux enfants et aux jeunes. Une telle approche implique que les pouvoirs publics misent sur une participation primaire et offensive de cette catégorie à l'élaboration de la politique. La politique ne consistera donc pas à juger a posteriori si les objectifs ont été atteints, mais à mettre en avant les besoins et le bien-être des enfants.

Een dergelijk beleid houdt een aantal risico’s in. Zo kan er te sterk gefocust worden op het welzijn van de kinderen waardoor men het bredere herverdelings-ongelijkheidsverhaal uit het oog verliest. Daarnaast mag het niet leiden tot het beschouwen van de kinderen als slachtoffers waarbij de ouders geculpabiliseerd worden.

Une telle approche n'est pas sans risque. L'on risque par exemple de se focaliser trop sur le bien-être des enfants et de perdre ainsi de vue l'idée plus générale de redistribution et de lutte contre les inégalités. Cette approche ne peut pas non plus conduire à considérer les enfants comme des victimes et à culpabiliser les parents.

De gegevens op het vlak van multidimensionele armoede naar leeftijd in België houden niet alleen rekening met de armoede op het vlak van inkomen maar ook met alles wat met huisvestingsproblemen heeft te maken, met financiële stress in het gezin. Armoede wordt voor een groot deel verklaard door de werkintensiteit van de ouders maar ook door de kosten voor jongere kinderen. Met die kosten wordt in het huidige beleid nog te weinig rekening gehouden, denk maar aan de plannen van de Vlaamse regering om de kosten voor kinderopvang te verhogen.

Figuur: Multidimensionele armoede naar leeftijd in België

(EU-SILC 2011, eigen berekeningen)

Beleidsingrepen kunnen op verschillende manieren gebeuren. Daarbij is het belangrijk dat men zich bewust is van de diverse oorzaken van armoede. Wij proberen al decennia om armoede terug te dringen en dit blijkt heel moeilijk te zijn. Het centrum heeft dan ook een typologie van beleidsstrategieën uitgewerkt in functie van verschillende oorzaken van armoede.

| | Gericht op interne oorzaken | Gericht op externe oorzaken |
|---|---|---|
| Micro:<br>het individu | Sanctionerings beleid<br>Gebaseerd op het individueel schuldmodel<br>Voorbeeld: straffen van profiteurs | Opvangbeleid<br>Gebaseerd op het individueel ongevalmodel<br>Voorbeeld: tijdelijke hulp aan personen met tegenslag |
| Meso:<br>Groepen en voorzieningen | Toegankelijk heidsbeleid<br>Gebaseerd op het institutioneel schuldmodel<br>Voorbeeld: toegankelijk heid van voorzieningen | Sensibilisering sbeleid<br>Gebaseerd op het institutioneel ongevalmodel<br>Voorbeeld: sensibiliseren en informatiever spreiding |
| Macro: | Grondrechten | Conjunctureel |

Les données sur la pauvreté multidimensionnelle en Belgique en fonction de l'âge tiennent compte non seulement de la pauvreté sur le plan des revenus, mais aussi de tout ce qui touche aux problèmes de logement, y compris la tension financière au sein du ménage. La pauvreté s'explique en grande partie par l'intensité de travail des parents, mais aussi par les frais liés aux jeunes enfants. La politique menée actuellement tient trop peu compte de ces frais, comme en témoigne l'intention du gouvernement flamand d'augmenter les frais d'accueil de la petite enfance.

Figure: La pauvreté multidimensionnelle par âge en Belgique

(EU-SILC 2011, calculs personnels)

Les interventions politiques peuvent se faire de différentes manières. Il importe d'avoir conscience des diverses causes de la pauvreté. Cela fait des décennies que l'on essaie de faire reculer la pauvreté et cela s'avère très difficile. Le centre a dès lors élaboré une typologie des stratégies politiques en fonction des différentes causes de la pauvreté.

| | Stratégies axées sur les causes internes | Stratégies axées sur les causes externes |
|---|---|---|
| Au niveau micro:<br>l'individu | Politique en matière de sanctions<br>Basée sur le modèle de culpabilité individuelle<br>Exemple: punir les profiteurs | Politique en matière d'aide<br>Basée sur le modèle de l'accident individuel<br>Exemple: offre d'aide temporaire aux personnes qui subissent un revers |
| Au niveau meso:<br>les groupes et dispositifs | Politique en matière d'accessibilité<br>Basée sur le modèle de culpabilité institutionnel le | Politique en matière de sensibilisation<br>Basée sur le modèle de l'accident institutionnel<br>Exemple: sensibilisation |

| | | |
|---|---|---|
| 'de' samenleving | beleid<br>Gebaseerd op maatschappelijk schuldmodel<br>Voorbeeld: sociale grondrechten afdwingbaar maken | beleid<br>Gebaseerd op maatschappelijk ongevalmodel<br>Voorbeeld: tijdelijke maatregelen om economie op te krikken |

| | | |
|---|---|---|
| | Exemple: l'accessibilité aux dispositifs | et diffusion des informations |
| Au niveau macro:<br>« la » société | Politique en matière de droits fondamentaux<br>Basée sur le modèle de culpabilité sociale<br>Exemple: rendre les droits sociaux fondamentaux contraignants | Politique conjoncturelle<br>Basée sur le modèle de l'accident social<br>Exemple: mesures temporaires visant à renforcer l'économie |

Deze typologie bevat een aantal verklaringsmodellen. Armoede kan verklaard worden door naar de verschillende niveaus te kijken. Een deel van de armoede heeft te maken met het gedrag van het individu. Als we echter onderzoeken waarom armoede blijft bestaan dan komen we op maatschappelijke structuren met uitsluitingsmechanismen waardoor altijd nieuwe groepen gegenereerd worden die in armoede leven.

Cette typologie recèle plusieurs modèles explicatifs. À chaque niveau, il y a un certain nombre de facteurs explicatifs de la pauvreté. Ainsi, au niveau micro, la pauvreté peut s'expliquer en partie par le comportement de l'individu. Toutefois, lorsqu'on cherche à déterminer les raisons pour lesquelles la pauvreté subsiste, on constate que la responsabilité en incombe à certaines structures sociétales et aux mécanismes d'exclusion qu'elles génèrent et qui ont pour effet de plonger sans cesse de nouveaux groupes de population dans la pauvreté.

Bij het opstellen van het verslag moet de commissie zich dus bewust zijn van het niveau waarop men maatregelen voorstelt. Het individuele niveau is opgedeeld in een sanctionerings- en een opvang- of ondersteuningsbeleid. In het eerste geval gaat men ervan uit dat het individu zelf schuld heeft aan zijn situatie en dat door hard op te treden de situatie kan worden opgelost. Een dergelijke maatregel is, bijvoorbeeld, het beperken van de werkloosheidsuitkering in de tijd vanuit de filosofie dat het inzetten op activering mensen aan het werk krijgt die anders niet willen werken. Een ander voorbeeld van een maatregel op het eerste niveau kan een maatregel zijn die mensen ondersteunt die tijdelijk in een armoedesituatie zitten omdat ze een tegenslag hebben gehad (ziekte, ongeval, …).

Pour rédiger son rapport d'information, la commission doit donc avoir une idée précise du niveau auquel elle propose des mesures. Le niveau micro, à savoir celui de l'individu, comporte deux axes distincts, à savoir, d'une part, une politique en matière de sanctions et, d'autre part, une politique d'aide ou de prise en charge. La politique de sanctions repose sur l'idée que l'individu est personnellement responsable de sa situation et que la solution passe par des mesures radicales telles que la limitation de l'allocation de chômage dans le temps. On considère en effet que l'activation est un moyen de mettre au travail des personnes qui, sans cela, persisteraient dans leur volonté de ne pas travailler. Une autre mesure qui pourrait être prise au niveau individuel serait, par exemple, d'aider les personnes qui sont confrontées temporairement à la pauvreté parce qu'elles ont subi un coup du sort (maladie, accident, etc.).

Ander types van beleidsmaatregelen kunnen worden genomen op het meso-niveau. Het organiseren van voorzieningen (scholen, hulpverleningsdiensten, …) voor mensen in armoede. Er bestaat echter het gevaar

Au niveau meso, ce sont d'autres types de mesures qui peuvent être prises, comme par exemple la mise en place de services d'intérêt général (écoles, services d'aide, etc.) pour les personnes vivant dans la

dat deze voorzieningen niet worden gebruikt door mensen die deze het meest nodig hebben. In een dergelijk beleid moet men zich dus altijd de vraag stellen hoe men deze voorzieningen toegankelijk maakt voor de doelgroep. Op hetzelfde niveau kan men ook een sensibiliseringsbeleid ontwikkelen. Een dergelijk beleid gaat ervan uit dat de kloof tussen arm en rijk vaak te maken heeft met stigmatisering, met onbegrip over de situatie van mensen in armoede.

Op macro-niveau kan men bijvoorbeeld werk maken van grondrechtenbeleid. Een voorbeeld daarvan is het afdwingbaar maken van de sociale grondrechten die weliswaar worden opgesomd in artikel 23 van de Grondwet maar waarvoor we op dit ogenblik over te weinig instrumenten beschikken om deze te realiseren.

Conjunctureel beleid gaat uit van de analyse dat armoede bestaat omdat de economie tijdelijk minder goed draait. Maatregelen zijn er vooral op gericht om mensen snel opnieuw aan het werk te krijgen. Deze analyse gaat houdt echter geen rekening met het debat over kwaliteitsvolle jobs.

Deze analysemodellen kunnen dienen om een kinderarmoedebeleid te ontwikkelen en laten ook toe om na te gaan hoe volledig dit beleid is.

Op basis van de verschillende onderzoeken rond kinderarmoede kan men zeggen dat er zowel moet worden ingezet op het gezin als op de sterkte van de individuen.

Dit komt neer op empowerment, mensen moeten zowel individueel sterker worden gemaakt maar moeten ook meer greep krijgen op hun leefsituatie en de factoren die hun positie beïnvloeden.

Dit vertaalt zich in maatregelen die kunnen worden samengevat onder drie grote noemers. Daarbij moeten de verschillende domeinen vooral bekeken worden vanuit de gezinnen die het hoogst scoren op de kinderarmoede: de grote gezinnen, de eenoudergezinnen met in het bijzonder alleenstaande moeders en de gezinnen van buitenlandse herkomst. Deze laatste groep maakt meteen duidelijk dat de armoedeproblematiek voortdurend in beweging is. Het algemeen verslag over de armoede van 1995 gaat nog steeds op voor wat de kern van de problematiek betreft, maar eigenlijk moeten we blijven meten waar

pauvreté. Mais le problème est que ces services risquent de ne pas être utilisés par ceux qui en ont le plus besoin. Autrement dit, lorsqu'on souhaite mettre en œuvre une telle politique, on doit systématiquement se demander comment faire pour rendre les services accessibles au groupe cible visé. Au niveau meso, on peut mener aussi une politique de sensibilisation fondée sur l'idée que le fossé entre les riches et les pauvres résulte généralement d'un phénomène de stigmatisation combiné à un sentiment d'incompréhension des premiers envers les seconds.

Au niveau macro, on peut par exemple mettre en œuvre une politique en matière de droits fondamentaux. On pourrait ainsi faire en sorte que le respect des droits sociaux fondamentaux énumérés à l'article 23 de la Constitution devienne contraignant. À l'heure actuelle, en effet, on ne dispose pas des instruments nécessaires pour pouvoir garantir le respect de ces droits, consacrés pourtant par la Constitution.

La politique conjoncturelle repose sur l'idée que la pauvreté est due à un ralentissement temporaire de l'économie. Les mesures mises en œuvre dans le cadre d'une telle politique ont surtout pour objectif de remettre rapidement les gens au travail. Le problème est que cette analyse fait l'impasse sur la question des emplois de qualité.

Sur la base de ces grilles d'analyse, on peut concevoir une politique de lutte contre la pauvreté infantile et voir dans quelle mesure elle est exhaustive.

À la lumière des différentes études consacrées à la pauvreté infantile, on peut tirer les constats suivants : il faut prendre appui aussi bien sur la famille que sur les individus et tirer parti de leurs atouts respectifs.

Le maître-mot en l'espèce est l'autonomisation; il s'agit de faire en sorte que l'individu soit plus fort et qu'il ait aussi davantage de prise sur sa propre vie et sur les facteurs qui peuvent l'infléchir.

Cette vision se traduit par la mise en œuvre de mesures que l'on peut regrouper dans trois grandes catégories en fonction des trois types de familles où la pauvreté infantile est la plus forte, à savoir les familles nombreuses, les familles monoparentales et, plus spécifiquement les mères isolées, et les familles d'origine étrangère. Ce dernier groupe montre clairement que la problématique de la pauvreté est en perpétuelle évolution. Les conclusions du rapport général sur la pauvreté, qui remonte à 1995, restent valables pour ce qui concerne les causes profondes de la problématique de la pauvreté, mais il faut en fait

de verschuivingen gebeuren. Vandaag zijn we niet genoeg gewapend om een adequaat antwoord te geven op die zeer hoge armoedecijfers in gezinnen van buitenlandse oorsprong.

1° De optimale ontwikkeling van het kind.

Dit heeft te maken met de early childhood education. Dit is alles wat met voorschoolse kinderopvang en gezinsondersteuning heeft te maken. Dit maakt een zeer groot verschil. Iedereen, ongeacht de sociale klasse waar men toe behoort, is gebaat bij die voorschoolse initiatieven. Deze initiatieven verkleinen de kloof tussen de sociale klassen niet maar geven wel ieder kind een gelijkaardig voordeel. Juist voor de laagste economische klassen maakt dat zij daardoor op het scholingsniveau komen dat minimaal nodig is om een succesvolle schoolloopbaan aan te vatten en te beëindigen.

Ook het onderwijs bevat verschillende drempels die de ongelijkheid verder in de hand werken. Een zeer belangrijk element zijn daarin de schoolkosten, kosten die zeer zwaar doorwegen. Door toekenning van automatische rechten, bijvoorbeeld op het vlak van schooltoelages, zou men met een eenvoudige maatregel dit probleem al enorm kunnen verhelpen. In de praktijk blijkt dit nog altijd moeilijk te realiseren.

Spreekster schuift het model van de “brede school” naar voor om de brug te vormen tussen het klassieke onderwijs en alles wat met ontwikkelingskansen in de vrije tijd te maken heeft. Uit een aantal onderzoeken blijkt dat kinderen uit kansarme buurten een onderaanbod hebben om zich te ontwikkelen buiten de klassieke onderwijscontext, toch is het bewezen dat dit een heel belangrijke effect heeft op de weerbaarheid en prestaties in het verdere leven. Het vrijetijdsaanbod is vandaag onderbelicht. Er zijn wel al een aantal maatregelen genomen om de participatie te verhogen. Dit zowel op het vlak van jeugdwerk, cultuur en sport. Als het economisch moeilijk wordt zijn dit de eerste activiteiten waarop bespaard wordt terwijl zij juist een heel groot verschil kunnen maken.

2° De kwaliteitsvolle leefomgeving voor elk kind

Een kwaliteitsvolle leefomgeving voor elk kind

continuer à mesurer le phénomène là où il y a des glissements. À l'heure actuelle, nous ne sommes pas assez outillés pour apporter une réponse adéquate à la situation de grande pauvreté des familles d'origine étrangère.

1° Le développement optimal de l'enfant

Il est lié à l'éducation pendant la petite enfance et, plus spécifiquement, à tout le vécu relatif à l'accueil préscolaire et au soutien de la famille. Cela fait une très grande différence. Les activités préscolaires sont bénéfiques pour tous les enfants, quelle que soit leur classe sociale d'origine. Si ces initiatives ne réduisent pas le fossé entre les classes sociales, elles donnent en tout cas à chaque enfant un avantage équivalent. Elles permettent précisément aux groupes de la population les plus faibles économiquement d'atteindre le niveau scolaire nécessaire pour pouvoir entamer un parcours scolaire et le mener avec fruit jusqu'à son terme.

L'enseignement aussi peut contribuer, par certains aspects, à renforcer les inégalités. Les frais scolaires, par exemple, ont un impact non négligeable. L'octroi de droits automatiques, en ce qui concerne l'allocation de scolarité par exemple, est une mesure simple qui permettrait déjà de remédier en grande partie au problème. À l'heure actuelle, cela s'avère toujours difficile à réaliser.

L'intervenante préconise le modèle de l'école dite communautaire comme interface entre l'apprentissage classique dans les écoles et l'ensemble des opportunités de développement dans le cadre extrascolaire. Plusieurs études montrent que les enfants issus de quartiers défavorisés ont peu d'opportunités de développement en dehors du cadre scolaire classique alors qu'il est prouvé que les activités extrascolaires ont un effet très positif sur la capacité de résistance et les performances dans les phases ultérieures de la vie. Aujourd'hui, l'offre en matière de loisirs n'est pas suffisamment mise en évidence. Plusieurs mesures ont certes déjà été prises afin de renforcer la participation aussi bien en ce qui concerne l'encadrement des jeunes que dans les domaines de la culture et du sport, mais le problème est que lorsque la situation économique se détériore, ces activités sont les premières à subir des économies alors qu'elles peuvent justement faire une grande différence.

2° Un cadre de vie optimal pour chaque enfant

Il est important de faire en sorte que chaque enfant

(huisvesting, speelruimtes, voorzieningen,…) geeft kansen om uit de armoede te geraken maar daar wordt veel te weinig op ingegaan. Het huidige beleid heeft amper een sociale reflex, denkt amper na over hoe men via het openbaar domein voor mensen in wijken met zeer kleine behuizing toch extra adem- en ontwikkelingsruimte kan voorzien.

bénéficie d'un cadre de vie de qualité (en termes de logement, d'espaces de jeu, d'équipements divers, etc.) car cela crée des opportunités pour sortir de la pauvreté. Mais c'est une piste qui n'est guère prise en compte. En effet, la politique actuelle est dénuée du réflexe social qui pourrait l'amener à réserver, dans le domaine public, plus d'espace pour l'épanouissement et le développement des personnes confinées dans de petits logements.

Het gaat ook over socialiseringsprocessen in die buurten. In buurten waar weinig succesvolle voorbeelden zijn, zullen jongeren automatisch hun ambities en verwachtingen terugschroeven.

Il y va d'ailleurs des processus de socialisation dans ces quartiers. En effet, dans les quartiers où les exemples de réussite ne sont pas légion, les jeunes auront automatiquement tendance à revoir leurs ambitions et leurs attentes à la baisse.

3° Goede zorgen voor elk kind

3° Des soins de qualité pour chaque enfant

Dit heeft te maken met herverdeling t.t.z. er voor te zorgen dat het gezinsinkomens wordt verhoogd o.a. door werkloosheidsbeleid en er voor te zorgen dat de jeugdwerkloosheid wordt ingedijkt. De eerste ervaringen op de arbeidsmarkt nadat men is afgestudeerd hebben een zeer belangrijk effect op de verdere arbeidsloopbaan.

Cette question est liée à la redistribution; il faut en effet faire en sorte que le revenu de la famille augmente, notamment en menant une politique de lutte contre le chômage, en particulier le chômage des jeunes. Les premières expériences acquises sur le marché de l'emploi, au terme des études, ont un impact déterminant sur la suite de la carrière professionnelle.

Tot daar de concrete maatregelen.

Telles sont les mesures concrètes qui peuvent être prises.

Wanneer we spreken over kinderarmoede dan zien we er in onze samenleving voldoende draagvlak is om iets te doen voor arme kinderen. Ook op politiek vlak blijkt er voldoende belangstelling te bestaan. In heel het beleidswetenschappelijk denken zou dit er toe moeten leiden dat er effectief maatregelen worden genomen. Daarom formuleert spreekster haar verontwaardiging over het feit dat er heel weinig maatregelen worden genomen die gebaseerd zijn op alle inzichten die vandaag zijn gepresenteerd.

Quand on parle de pauvreté infantile, on constate qu'il y a dans la société suffisamment de personnes souhaitant que des mesures soient prises en faveur des enfants pauvres. Un intérêt suffisant existe aussi sur le plan politique. Par conséquent, les réflexions scientifiques menées en matière de gestion dans ce domaine devraient déboucher sur l'adoption effective de mesures. L'intervenante s'indigne dès lors de la rareté des mesures prises sur la base de l'ensemble des aspects présentés aujourd'hui.

Spreekster pleit dan ook voor een krachtdadig beleid gebaseerd op de huidige kennis.

L’intervenante plaide dès lors pour une politique efficace basée sur les connaissances actuelles.

Een van de uitdagingen is het governance model. De categoriale benadering, kijken vanuit kinderen, staat haaks op de sectorale organisatie van de overheid. We hebben dus flexibele beleidsnetwerken nodig waarin de coördinatie van de verschillende maatregelen gebeurt en waarbij mensen vanuit het onderwijs, vanuit de departementen arbeid en wonen worden samen gezet, samen met jongeren en mensen in armoede, om maatregelen uit te werken.

Un des défis qui se posent est le modèle de gouvernance. L'approche catégorielle, consistant à aborder la question sous l'angle des enfants, est en contradiction avec l'organisation sectorielle des autorités. Nous avons donc besoin de réseaux de gestion flexibles où les différentes mesures sont coordonnées et où des personnes issues de l'enseignement et des départements Emploi et Logement sont rassemblées en vue d'élaborer des mesures, en collaboration avec des jeunes et des

**B. Gedachtewisseling**

Mevr. Brusseel vraagt wat professor Dierckx concreet voorstelt aan het beleid, bijvoorbeeld inzake onderwijs.

Mevr. Grouwels is het ermee eens dat het concept van "brede school" een goed idee is om kinderen maximaal kansen te bieden. In de praktijk zegt men dat alle kinderen van de opvang tussen 0 en drie jaar van de opvang zouden moeten kunnen gebruik maken omdat dit hun ontwikkeling ten goede komt. Men schrikt echter terug voor de kost om dit voor alle kinderen te organiseren. Heeft men onderzocht welk soort type van opvang nodig is voor deze kleine kinderen? Gaat het om klassieke kinderdagverblijven, een zeer goed maar kostelijk systeem? Moet een dergelijk verblijf een hele dag duren? Bestaan er alternatieve opvangmodellen?

Mevr. Franssen stelt vast dat ondanks de vele aanbevelingen die in de loop der jaren werden gedaan, we er niet in slagen die armoede te doen verminderen. Kinderarmoede kan niet losgekoppeld worden van de gezinssituatie waarin de kinderen opgroeien. Zij heeft weinig gehoord over de gevolgen van de armoede op de "binnenkant" van de kinderen. Wat zijn de psychologische en emotionele effecten van het opgroeien in armoede? De kinderen hebben het recht om een zorgeloze en emotionele band te ontwikkelen met hun ouders. Kinderen voelen zich echter schuldig omdat ze met een schoolfactuur naar huis komen en ouders voelen zich schuldig omdat de ze hun kinderen niet kunnen geven wat andere kinderen krijgen. Dit leidt tot een verstoorde verhouding tussen de ouders en hun kinderen. Is hierover onderzoek gevoerd?

Ook de huisvesting is heel belangrijk. Er bestaan wat experimenten met Housing First –projecten. Is dit een piste die veralgemeend kan worden?

De dienstverlening, en vooral de non take up van rechten, zet zich in de gezinnen ook verder voor de kinderen. Bestaan er in dat verband concretere voorstellen om de dienstverlening toegankelijke te maken?

De participatie is een ander belangrijk grondrecht. Is het een oplossing om de subsidies voor jeugdwerking meer te richten op verenigingen die werken met kinderen in armoede? Net als in het onderwijs is er

personnes en situation de pauvreté.

**B. Échange de vues**

Mme Brusseel demande ce que la professeur Dierckx propose concrètement comme politiques à mener, par exemple dans le domaine de l'enseignement.

Mme Grouwels considère, elle aussi, que le concept d'« école communautaire » est une bonne idée pour offrir aux enfants un maximum de chances. Dans la pratique, on soutient que tous les enfants de 0 à 3 ans devraient pouvoir bénéficier des structures d'accueil, car cela est bon pour leur développement. On recule cependant devant le coût de l'organisation d'un tel accueil pour tous les enfants. A-t-on examiné le type d'accueil nécessaire pour ces jeunes enfants ? Faut-il des structures d'accueil d'enfants classiques, qui sont un très bon mais onéreux système ? Un tel accueil doit-il durer toute une journée ? Existe-t-il des modèles d'accueil alternatifs ?

Mme Franssen constate qu'en dépit des nombreuses recommandations formulées au fil des années, on ne parvient pas à faire diminuer ce type de pauvreté. La pauvreté infantile ne peut pas être dissociée de la situation des familles dans lesquelles grandissent les enfants concernés. L'intervenante n'a pas entendu dire grand-chose concernant les conséquences de la pauvreté sur le vécu intérieur des enfants. Quelles conséquences psychologiques et émotionnelles a le fait de grandir dans la pauvreté ? Les enfants ont le droit de développer avec leurs parents un lien émotionnel échappant aux soucis. Or, les enfants se sentent coupables d'imposer des frais scolaires à leurs parents et ceux-ci se sentent coupables de ne pas pouvoir offrir à leurs enfants ce que d'autres enfants peuvent avoir. Les relations parents-enfants s'en trouvent perturbées. Des études ont-elles été réalisées à ce sujet ?

Le logement est également très important. Quelques initiatives expérimentales sont menées dans le cadre de projets « *Housing First* ». Est-ce une piste qui pourrait être généralisée?

Les prestations de services, et particulièrement le non-exercice de certains droits, ont également des implications sur les enfants des familles concernées. Existe-t-il des propositions concrètes visant à assurer l'accessibilité des services en question ?

La participation est un autre droit fondamental. Serait-ce une solution si les subventions allouées à la jeunesse étaient davantage axées sur des associations qui travaillent avec des enfants en situation de

ook in de sector van de jeugdwerking een gebrek aan kennis over armoede. Hoe kunnen we die kennis over de leefwereld van kinderen in armoede ook in die sector verbeteren?

pauvreté ? Comme c'est le cas dans le domaine de l'enseignement, le secteur de la jeunesse souffre d'un manque de connaissances en matière de pauvreté. Comment les connaissances sur les conditions de vie des enfants confrontés à la pauvreté peuvent-elles être améliorées dans ce domaine également ?

Over het buurtbeleid wenst zij te weten over al onderzoek is gebeurd over het sociaal kapitaal van de kinderen zelf. Wat zijn de effecten van het leven in een bepaalde buurt?

Concernant la politique de proximité, l'intervenante aimerait savoir si des études ont déjà été réalisées sur le capital social des enfants eux-mêmes. Quelles conséquences a le fait de vivre dans un quartier déterminé ?

Mevr. Lieten is het eens met de laatste opmerking van professor Dierckx: ondanks alle goede voornemens vanuit een geïntegreerde planning moet de omzetting in de praktijk afgedwongen worden. Een geïntegreerde benadering per beleidsveld impliceert dat de minister van onderwijs zich ook bezig houdt met de kansenproblematiek in het onderwijs. Dat moet niet ergens anders worden georganiseerd. De gecoördineerde aanpak van kinderarmoede gebeurt door een bevoegde minister die weinig formele macht heeft. Hij kan alleen informeel proberen om zijn collega's te overtuigen om de juiste beleidsprioriteiten te stellen. Dit spanningsveld speelt niet alleen op regeringsniveau maar ook op het lokale niveau wanneer men een geïntegreerde benadering probeert te realiseren. Heeft professor Dierckx aanbevelingen hoe deze priorisering beter zou kunnen afgedwongen worden?

Mme Lieten se rallie à la dernière remarque de la professeur Dierckx : malgré toutes les bonnes résolutions de planning intégré, la transposition dans la pratique ne coule pas de source. Une approche intégrée par domaine politique implique que la ministre de l'Enseignement s'intéresse aussi à la problématique de l'égalité des chances dans l'enseignement. Cela ne doit pas être organisé par une autre instance. La gestion coordonnée de la lutte contre la pauvreté infantile est assurée par un ministre compétent disposant d'un pouvoir formel limité. Ce ministre peut seulement essayer de manière informelle de convaincre ses collègues de fixer les bonnes priorités politiques. Ce champ de tension se manifeste non seulement au niveau du gouvernement, mais également au niveau local lorsque l'on tente de réaliser une approche intégrée. La professeur Dierckx a-t-elle des recommandations à formuler sur la manière de faire en sorte que les priorités fixées soient mieux suivies d'effets dans la pratique ?

Professor Dierckx antwoordt als volgt.

La professeur Dierckx formule les réponses suivantes.

Wat het onderwijsbeleid betreft, meent zij dat vooral het kostenbeleid heel belangrijk is. Zij geeft het voorbeeld van jongeren die door het bekende watervalsysteem uiteindelijk terecht komen in een korte beroepsgerichte opleiding. Vaak gaat het over opleidingen die de eerste van alle opleidingen zijn (kapper, koksschool, …). Er zit een heel groot verschil in de kostprijs van de verschillende opleidingen in het middelbaar onderwijs. Er is dan ook een doordacht ondersteuningsbeleid mogelijk.

En ce qui concerne l'enseignement, elle estime que l'élément capital est la politique des coûts. Elle cite l'exemple de jeunes qui, par le jeu du fameux système de la cascade, se retrouvent dans une filière professionnalisante de type court. Il s'agit souvent de formations qui arrivent en tête de toutes les formations (coiffure, école de cuisine, etc.). Les formations proposées dans le cadre de l'enseignement secondaire ont un coût qui peut varier considérablement d'une formation à l'autre. Une politique d'appui mûrement réfléchie est donc possible.

Een aantal lokale besturen bieden op eigen initiatief ondersteuning op dat vlak maar dat is onrechtvaardig door de grote lokale verschillen.

Plusieurs pouvoirs locaux ont pris l'initiative d'offrir un appui à cet égard, mais les importantes différences à l'échelon local font que cela reste globalement inégal.

De ruimtelijke spreiding van de verschillende

La répartition géographique des différents

onderwijsrichtingen leidt tot mobiliteitsproblemen voor de zwakkere groepen. In achtergestelde buurten in een stedelijke omgeving zijn er te weinig ASO-richtingen. Door de ongelijke spreiding van het aanbod komen zij in andere richtingen terecht waardoor de doorstroming naar het hoger onderwijs wordt gehypothekeerd.

Erger nog is dat het basisaanbod van een school voor elk vandaag in het slop zit, hoe goed bedoeld sommige inschrijvingssystemen zijn. Deze systemen benadelen diegene die geen tijd of geen netwerk hebben om te gaan kamperen voor een school.

Een leven in armoede bepaalt heel sterk hoe kinderen zich op school voelen. De ontwikkeling van de lessenpakketten en schoolopdrachten sluiten niet aan bij hun leefwereld wat er toe leidt dat zij zich niet op hun plaats voelen in de school en geen aansluiting vinden bij hun medeleerlingen.

Er moeten dus heel veel maatregelen genomen worden om de kloof te verkleinen.

Wat de kinderopvang betreft, bieden de modellen wel voldoende mogelijkheden. Er bestaat occasionele kinderopvang. Voor de eenoudergezinnen, met hun hoog armoederisico zou er een aanbod moeten bestaan dat rekening houdt met de werkuren van de ouder. De werkuren van een vrouw die ’s avonds bureaus moet poetsen, sluiten niet echt aan bij het huidige opvangsysteem. De combinatie van opvang met flexibele jobs kan dus verbeterd worden.

De laatste jaren zijn er, zeker in Vlaanderen maar ook op federaal niveau, inspanningen gedaan om de goede voorbeelden zichtbaar te maken rond de lokale kinderopvanginitiatieven die met ouderparticipatie proberen de kloof met kansarme ouders te verkleinen.

De gevolgen voor de binnenkant van de armoede bij kinderen en jongeren zijn heel belangrijk. Zij stellen hun ambities naar beneden bij door het ontbreken van succesvolle verhalen in hun leefomgeving. De inzichten van het boek “Schaarste” van de Amerikaanse psycholoog Eldar Shafir en de econoom Sendhil Mullainathan geven aan dat, zodra er schaarste bestaat aan iets, weze het nu geld of tijd, de bandbreedte wegneemt om zelf zijn leven te beredderen. De schaarste slorpt alle energie op

établissements d'enseignement conduit à des problèmes de mobilité pour les groupes les plus précarisés. Dans les quartiers défavorisés en milieu urbain, il y a trop peu de filières de l'enseignement secondaire général. La mauvaise répartition géographique de l'offre fait qu'ils se retrouvent dans d'autres options, ce qui hypothèque le passage à l'enseignement supérieur.

Pire encore : l'offre de base d'une école pour chaque enfant est aujourd'hui dans l'impasse, malgré les bonnes intentions qui animent les instigateurs de certains systèmes d'inscription. Ces systèmes désavantagent les personnes qui n'ont pas le temps ou le réseau nécessaires pour pouvoir aller camper devant une école.

Le fait de vivre dans la pauvreté détermine fortement le vécu des enfants à l'école. La manière dont sont conçues les matières et les tâches scolaires ne correspond pas à leur ressenti, si bien qu'ils ne se sentent pas à leur place au sein de l'école et qu'ils ne parviennent pas à s'intégrer dans le groupe des élèves.

D'innombrables mesures devront donc être prises pour combler le fossé.

S'agissant de l'accueil des enfants, les modèles offrent des possibilités en suffisance. Il y a la formule de l'accueil occasionnel des enfants. Pour les familles monoparentales fortement exposées au risque de pauvreté, il devrait exister une offre tenant compte de l'horaire de travail du parent; une femme qui nettoie des bureaux en soirée ne sera pas vraiment aidée par le système d'accueil actuel. Il doit donc être possible d'améliorer l'accueil par rapport à la flexibilité d'emploi.

Des efforts ont déjà été faits ces derniers années, certainement en Flandre, mais aussi au niveau fédéral, pour donner de la visibilité aux bons exemples d'initiatives locales en matière d'accueil des enfants, qui visent, grâce à la participation des parents, à réduire le fossé pour les parents en situation de précarité.

Les conséquences pour les enfants et les jeunes qui vivent la pauvreté de l'intérieur sont considérables. Ils revoient leurs ambitions à la baisse faute d'avoir des exemples de réussite dans leur entourage. Le livre « *Scarcity* » du psychologue américain Eldar Shafir et de l'économiste Sendhil Mullainathan montre que l'apparition d'un manque quelconque, que ce soit d'argent ou de temps, réduit les chances de l'individu d'arriver à gérer sa vie. La privation absorbe toute son énergie, si bien qu'il lui est très difficile de donner

waardoor het bijzonder moeilijk wordt om het leven vorm te geven. Hetzelfde gebeurt op kinderschaal voor kinderen die van school thuiskomen in een stressvolle omgeving waar het heel moeilijk is om zich op iets anders te concentreren dan op de spanning die in huis heerst. Dat heeft gevolgen voor hun omgang met huiswerk. Daarover moet zeker nog verder onderzoek gebeuren. Er zijn armoedeverenigingen die met kinderen samenwerken en die daarover heel kostbare informatie hebben.

Housing First lijkt heel beloftevol te zijn maar we hebben een zeer manke woningmarkt. We staren ons blind op eigendomsverwerving maar dat ligt volledig buiten de mogelijkheden van de groepen in armoede. Voor hen hebben we meer sociale huisvesting nodig, sociale verhuurkantoren en een beter aanbod op de huurmarkt.

Om de dienstverlening meer toegankelijk te maken zou het aanbod beter gespreid moeten worden. Zo zijn de kinderopvangdiensten ondervertegenwoordigd in de buurten waar mensen in armoede leven. Hier speelt duidelijk een Mattheus-effect.

De stimulansen voor de participatie aan jeugdwerk zijn zowel op Vlaams als federaal niveau recent teruggeschroefd.

Het buurtwerk is een bron van sociaal kapitaal. Van belang daarbij is de sociale mix van de omgeving.

Wat de aanbevelingen betreft om een geïntegreerd beleid te voeren, meent spreekster dat deze te maken hebben met de thema's die, los van de armoede hoog op de agenda staan: migratie, veiligheid, …. Het is van belang om in die thema's de armoededimensie bloot te leggen en die op het juiste moment aan te grijpen om de armoede terug te dringen.

*

* *

## X. HOORZITTING MET MEVROUW NAIMA CHARKAOUI, BELEIDSMEDEWERKSTER VAN HET VLAAMS KINDERRECHTENCOMMISSARIAAT.

### A. Uiteenzetting

Mevrouw Charkaoui benadrukt dat kinderarmoede

forme à sa vie. Le même phénomène se produit à l'échelle des enfants : quand ils rentrent de l'école, ils se retrouvent dans un environnement stressant qui les empêche de se concentrer sur autre chose que la tension ambiante. Cela a des conséquences sur le travail scolaire qu'ils doivent faire à la maison. La recherche doit encore être affinée dans ce domaine. Il y a des associations de lutte contre la pauvreté qui travaillent avec les enfants et qui possèdent des informations précieuses à ce sujet.

Le projet « *Housing First* » semble très prometteur, mais nous avons un marché du logement très boiteux. On est obsédé par l'accession à la propriété, alors que c'est quelque chose qui n'est absolument pas à la portée des groupes en situation de pauvreté. Ce dont on a besoin pour ces groupes, c'est de plus de logements sociaux, de plus d'agences immobilières sociales et d'une meilleure offre sur le marché locatif.

Pour rendre les services plus accessibles, il faudrait que l'offre soit mieux répartie. Les services d'accueil de la petite enfance sont par exemple sous-représentés dans les quartiers où vivent des personnes en situation de pauvreté. L'effet Matthieu joue clairement ici.

Tant le gouvernement flamand que le gouvernement fédéral ont récemment réduit les incitants à la participation à l'encadrement des jeunes.

Le travail de proximité est une source de capital social. Il faut à cet égard tenir compte de la diversité sociale de l'endroit.

S'agissant des recommandations visant à mener une politique intégrée, l'intervenante estime qu'elles concernent les thèmes qui, sans lien avec la pauvreté, figurent en haut de la liste des priorités politiques : l'immigration, la sécurité, etc. Il importe de faire apparaître dans ces thèmes la dimension liée à la pauvreté et de s'en servir au bon moment pour faire reculer la pauvreté.

*

* *

## X. AUDITION DE MME NAIMA CHARKAOUI, COLLABORATRICE AU COMMISSARIAT FLAMAND AUX DROITS DE L'ENFANT

### A. Exposé

Mme Charkaoui souligne que la pauvreté infantile est

een problematiek is die raakt aan verschillende bevoegdheidsdomeinen en verschillende overheden en dat daarom de samenwerking tussen de verschillende overheden zeker een meerwaarde vormt. Verder stelt de spreekster verheugd te zijn dat in het eigenlijke verzoek tot het opstellen van een informatieverslag (zie Stuk Senaat; nr. 6-162/1) de kinderrechten en het verdrag van de kinderrechten expliciet worden vernoemd.

une problématique qui touche à différents domaines de compétence et relève de différentes autorités et que la collaboration entre ces dernières constitue dès lors certainement une plus-value. L'intervenante ajoute qu'elle se réjouit que les droits de l'enfant et la convention relative aux droits de l'enfant aient été explicitement mentionnés dans la demande d'établissement d'un rapport d'information proprement dite (voir doc. Sénat, n° 6-162/1).

In eerste instantie licht de spreekster de rol van het Kinderrechtencommissariaat toe. Hiervoor kan eveneens worden verwezen naar http://www.kinderrechtencommissariaat.be/.

L'intervenante commence par expliquer le rôle du Commissariat flamand aux droits de l'enfant. Des informations sont également disponibles à ce sujet sur le site http://www.kinderrechtencommissariaat.be/.

Wat de kinderarmoede betreft, zal de spreekster in eerste instantie de signalen en aandachtspunten toelichten. In tweede instantie stelt ze de participatie van kinderen centraal en verduidelijkt ze een aantal concrete mogelijkheden tot samenwerking tussen overheden.

Concernant la pauvreté infantile, l'intervenante présentera d'abord les signaux et points importants. Elle soulignera ensuite l'importance de la participation des enfants et exposera quelques possibilités concrètes de collaboration entre les autorités.

In verband met de signalen vormt de klachtenlijn de belangrijkste inlichtingenbron en de spreekster licht vervolgens een aantal elementen toe:

En ce qui concerne les signaux, le Service Plaintes demeure la principale source d'informations; l'intervenante commentera ensuite quelques éléments :

1) Ten opzichte van kinderen in armoede, en mensen in armoede in het algemeen, zijn er specifieke uitsluitingsmechanismen. Deze kinderen worden bijvoorbeeld sneller dan andere doorverwezen naar het buitengewoon onderwijs. Zij zijn ook sneller onderhevig aan tuchtprocedures die door schooldirecties worden opgestart.

1) Des mécanismes spécifiques d'exclusion agissent au détriment des enfants, et des personnes en général, qui vivent dans la pauvreté. Ces enfants sont, par exemple, plus rapidement orientés vers l'enseignement spécialisé que les autres enfants. Ils font aussi plus rapidement l'objet de procédures disciplinaires intentées par les directions des écoles.

2) Niet begeleide minderjarige vallen vaak tussen de mazen van verschillende wetgevingen. Zo zijn er problemen met de toewijzing van het leefloonequivalent.

2) Les mineurs non accompagnés passent souvent entre les mailles du filet mis en place par différentes législations. L'attribution de l'aide sociale financière équivalente au revenu d'intégration pose ainsi problème.

3) Hoge schoolkosten, vooral in het secundair onderwijs.

3) Les frais de scolarité sont élevés, surtout dans l'enseignement secondaire.

Naast het ombudswerk van het kinderrechtencommissariaat is er eveneens het Europees samenwerkingsverband van kinderrechtencommissariaten: het project Austerity Bites (ENOC). Meer informatie is te verkrijgen op de volgende site: http://enoc.eu/.Hier wordt duidelijk aangetoond wat de impact is van de economische crisis, van armoede op het dagelijkse leven van kinderen en jongeren.

Outre la fonction de médiation assurée par le Commissariat aux droits de l'enfant, on peut également citer le Réseau européen des médiateurs des enfants (ENOC) et l'exposition intitulée « Les morsures de l'austérité : les enfants s'expriment ». De plus amples informations sont disponibles à ce sujet sur le site http://enoc.eu/. Cette exposition montre clairement les effets de la crise économique et de la pauvreté sur la vie quotidienne des enfants et des jeunes.

Vervolgens wenst de spreekster een aantal

L'intervenante souhaite ensuite citer quelques points

aandachtspunten te vermelden. Armoede treft een grote groep kinderen en jongeren maar binnen die groep zijn de verschillen groot. Het is belangrijk om die verschillen te zien en rekening te houden met die groepen die extra kwetsbaar zijn. Naast generatiearmen hebben we het dan over kinderen en jongeren op de vlucht en/of zonder wettig verblijf en al dan niet begeleid door hun ouders. De Roma zijn dan nog een specifieke groep waarbij er ook een interferentie is met het EU-beleid. Daarnaast zijn er nog de kinderen en jongeren met een migratieachtergrond. Er moet ook rekening worden gehouden met de verschillende gezinsvormen.

Voor het beleid is het dus belangrijk om rekening te houden met al de verschillende realiteiten en het moet ervoor zorgen dat telkens ook voor de meest kwetsbare kinderen en jongeren het verschil wordt gemaakt.

Een tweede aandachtspunt is de situatie in Brussel. In Brussel scoort de kinderarmoede het hoogst en heeft men een institutioneel complexe context. Het is de bedoeling extra aandacht aan deze situatie te besteden zodat de verschillende overheden er zodanig kunnen samenwerken dat er een extra meerwaarde wordt gecreëerd in de strijd tegen armoede.

In derde instantie vraagt de spreekster aandacht voor de ruimere gezinscontext. Kinderarmoede kan alleen dan efficiënt worden aangepakt als er aandacht is voor het ruimere geheel, in de eerste plaats de ouders. Ook in het zoeken naar mogelijkheden tot samenwerking moet dus zeker aandacht zijn voor de gezinscontext.

Spreekster ziet concreet volgende mogelijkheden tot samenwerking:

– Participatie van kinderen en jongeren

Deze participatie zou zich moeten situeren enerzijds op het niveau van de inspraak en anderzijds op het niveau van de deelname aan de maatschappelijke voorzieningen. Door samenwerking tussen overheden kan er een verschil worden gemaakt op een aantal domeinen.

– Gelijke toegang

Momenteel bestaan er vaak bepaalde mogelijkheden van ondersteuning die niet altijd gekend zijn. Procedures zijn soms heel hoogdrempelig.

importants. La pauvreté touche un grand groupe d'enfants et de jeunes mais, au sein de ce groupe, les disparités sont énormes. Il importe d'identifier ces disparités et de tenir compte des groupes les plus vulnérables. Outre les personnes touchées par la pauvreté générationnelle, sont visés ici les enfants et les jeunes en fuite et/ou sans domicile légal, qu'ils soient ou non accompagnés de leurs parents. Les Roms constituent un groupe spécifique qui subit en outre des interférences avec la politique de l'UE. Citons aussi les enfants et jeunes issus de l'immigration. Il convient également de prendre en considération les différentes formes familiales.

Dans la politique à mener, il importe donc de tenir compte des différentes réalités et de se préoccuper particulièrement des enfants et jeunes les plus vulnérables.

Un deuxième point important est la situation de Bruxelles. C'est à Bruxelles, qui connaît un contexte institutionnel complexe, que la pauvreté infantile est la plus aiguë. L'objectif est de prêter davantage attention à cette situation pour que les différentes autorités puissent, grâce à leur collaboration, apporter une plus-value supplémentaire à la lutte contre la pauvreté.

L'intervenante demande par ailleurs que l'on s'intéresse au contexte familial au sens large. On ne peut lutter efficacement contre la pauvreté infantile qu'en s'intéressant à l'ensemble plus large, en premier lieu aux parents. Le contexte familial doit en outre certainement être pris en considération lorsqu'il s'agit de rechercher des possibilités de collaboration.

L'intervenante voit concrètement les possibilités de collaboration suivantes :

– La participation des enfants et des jeunes

Cette participation devrait être double : les enfants et les jeunes devraient, d'une part, disposer d’un droit de parole et, d'autre part, bénéficier des prestations sociales. La collaboration entre les autorités peut faire une différence dans plusieurs domaines.

– L'égalité d'accès

Aujourd'hui, des possibilités d'aide existent souvent mais ne sont pas toujours connues. Les procédures sont parfois très peu accessibles.

– Automatische proactieve rechtentoekenning

Er moet er meer en meer worden ingezet op de automatische toekenning van dergelijke rechten en de samenwerking tussen overheden speelt daar een belangrijke rol in. Uitwisseling van gegevens en afstemming van registraties zijn in dat opzicht heel belangrijk.

– Armoedetoets

Bij elke maatregel wordt op voorhand een analyse gemaakt wat de impact ervan kan of zal zijn op armoede. Telkens moet daar ook aandacht zijn voor de situatie van kinderen en jongeren en van de verschillende kwetsbare groepen, ook bij andere overheden en bij andere maatschappelijke partners. Interessant voorbeeld hierbij is het werk van het Engelse Kinderrechtencommissariaat.

Interessant is hierbij de koppeling met de participatie in de tweede zin van het woord namelijk de betrokkenheid van jongeren en hun begeleiders bij beleidsprocessen. Ook hier schept de samenwerking tussen overheden de mogelijkheid om gezamenlijke initiatieven te ontwikkelen. Uiteraard is er daarvoor ook samenwerking met andere actoren aangewezen zoals bijvoorbeeld het laagdrempelig jeugdwerk.

Spreekster merkt nog op dat het belangrijk is dat er achteraf iets gebeurt met de inbreng van de participatietoets en men dus effectief ook maatregelen bijstuurt. Ook dit gegeven kan worden gemonitord.

Tot slot wenst ze nog enkele andere mogelijkheden tot samenwerking aan te geven. Ten eerste is er de monitoring. Het is heel belangrijk dat dit gebeurt en dat er wordt opgevolgd of een maatregel de gewenste positieve effecten heeft. Om te monitoren zijn natuurlijk goede indicatoren nodig. Deze betreffen enerzijds de kinderrechten en anderzijds maatschappelijke thema's. Er moet daarbij een extra inspanning worden geleverd opdat mensen in armoede en kinderen in armoede zichtbaar zouden zijn in deze indicatoren en statistieken.

Ten tweede is het noodzakelijk dat er op het veld de nodige bewustmaking naar kinderen en jongeren in armoede gebeurt. Spreekster pleit in die zin voor een kinderrechtenbenadering. Ten derde zijn er de bestaande instrumenten, zoals het Nationaal Actieplan Armoede, zoals ook het Vlaams

– L'octroi automatique et proactif de certains droits

Il faut viser de plus en plus l'octroi automatique de certains droits, ce que favorise largement la collaboration entre les autorités. Il est à cet égard très important de pouvoir échanger des données et d'harmoniser les enregistrements.

– Le test de pauvreté

Chaque mesure doit être précédée d'une analyse de l'incidence que celle-ci aura ou peut avoir sur la pauvreté. Il s'agit également de tenir compte de la situation des enfants et des jeunes et des différents groupes vulnérables, y compris pour des situations relevant d'autres autorités et d'autres partenaires sociaux. Le travail réalisé par le Commissariat britannique aux droits de l'enfant est un exemple intéressant à cet égard.

Relevons en particulier le lien avec la participation dans le deuxième sens du terme, c'est-à-dire l'implication des jeunes et des personnes qui les encadrent dans les processus politiques. Là aussi, la collaboration entre les autorités offre la possibilité de développer des initiatives communes. Cette participation est bien sûr également favorisée par une collaboration avec d'autres acteurs, par exemple, l'encadrement des jeunes qui doit être facilement accessible.

L'intervenante souligne encore qu'il importe de donner suite aux conclusions du test de participation et donc d'ajuster véritablement les mesures. Cette donnée peut, elle aussi, faire l'objet d'un contrôle.

Enfin, l'intervenante souhaite indiquer encore d'autres possibilités de collaboration. La première est le contrôle. Il est essentiel de procéder à un contrôle et de vérifier si une mesure produit les effets positifs espérés. Un contrôle nécessite bien sûr de bons indicateurs. Ceux-ci sont constitués, d'une part, par les droits de l'enfant et, d'autre part, par des thèmes de société. Il convient de fournir un effort supplémentaire pour que les personnes et enfants vivant dans la pauvreté apparaissent bel et bien dans ces indicateurs et les statistiques.

La deuxième piste de collaboration concerne la nécessité de sensibiliser comme il se doit les acteurs de terrain à la situation des enfants et des jeunes vivant dans la pauvreté. L'intervenante plaide en ce sens en faveur d'une approche sous l'angle des droits de l'enfant. La troisième possibilité de collaboration

Actieplan,… Het is belangrijk dat deze actieplannen ook echt gebruikt worden om inspanningen tussen verschillende overheden op elkaar af te stemmen.

concerne les instruments existants, comme le Plan d'action national contre la pauvreté, le Plan d'action de la Communauté flamande, etc. Il importe que ces plans d'action servent véritablement à coordonner les efforts des différentes autorités.

**B. Gedachtewisseling**

**B. Échange de vues**

Mevrouw Franssen vraagt of kinderen in armoede voldoende de weg vinden naar de klachtenlijn. Wat de grootschalige studie in Groot-Brittannië betreft, vraagt zij of men hier ook de mogelijkheid heeft om dergelijke studie uit te voeren. Het lid vraag ook of het kinderrechtencommissariaat zelf ook de armoedetoets uitvoert bij de eigen adviezen. Hoe verloopt dit in de praktijk.

Mme Franssen voudrait savoir si les enfants en situation de pauvreté sont suffisamment informés de l'existence du Service Plaintes. En ce qui concerne l'étude d'envergure menée au Royaume-Uni, l'intervenante se demande si nous avons, nous aussi, la possibilité d'effectuer ce genre d'étude. Elle demande également si le Commissariat aux droits de l'enfant procède, lui aussi, au test de pauvreté lors de l'élaboration de ses avis et comment ce test se déroule en pratique.

De heer Evrard vraagt meer informatie over de inhoud en praktijk van de armoedetoets.

M. Evrard souhaiterait obtenir davantage d'informations sur le contenu du test de pauvreté et la manière dont il se déroule.

Mevrouw Rijckmans vraagt meer informatie betreffende de weerhouden indicatoren. Welke zijn hierbij de meest prominente? Welke ontbreken er nog?

Mme Rijckmans demande des informations complémentaires sur les indicateurs retenus. Quels sont les indicateurs principaux et quels sont les indicateurs qui font défaut ?

Mevrouw Maes heeft begrepen dat er problemen zijn met de automatische toekenning van het leefloonequivalent voor niet begeleide minderjarigen. Ze vraagt daarom of de goede werking van deze toekenning een voldoende oplossing is. Is extra begeleiding hier niet nodig?

Mme Maes a cru comprendre que l'octroi automatique aux mineurs non accompagnés de l'aide sociale financière équivalente au revenu d'intégration pose problème. Elle se demande dès lors s'il suffit de veiller au bon fonctionnement de la procédure d'octroi. Ne faut-il pas, en la matière, un accompagnement supplémentaire ?

Mevrouw Charcaoui antwoordt dat telefonische contactopname met de klachtenlijn wel een extra drempel zal vormen voor kinderen in armoede. Er worden echter inspanningen geleverd om deze groep beter te bereiken. Daarnaast gaat de organisatie ook zelf op zoek naar informatie en gebruikt hiervoor andere bronnen.

Mme Charkaoui répond que le fait de devoir contacter le Service Plaintes par téléphone constituera probablement une difficulté supplémentaire pour les enfants en situation de pauvreté. Des efforts sont cependant fournis pour mieux atteindre ce groupe. Par ailleurs, l'organisation va elle-même à la recherche d'informations en utilisant d'autres sources.

De armoedetoets gebeurt momenteel voor alle adviezen van het commissariaat en daarbij vindt de spreekster het voorstel tot een gelijkaardige oefening als de Engelse kinderrechtencommissaris een interessant idee. Zij verduidelijkt dat de armoedetoets op het Vlaamse niveau reeds werd uitgewerkt en geïntegreerd in de reguleringsimpactanalyse (RIA), een vaste stap bij het voorbereiden van regelgeving. Momenteel echter gebeurt dit nog niet altijd. Ook op federaal niveau bestaat een armoedetoets die zou moeten geïntegreerd worden in de voorbereiding van

À l'heure actuelle, le test de pauvreté est effectué pour tous les avis du Commissariat. L'intervenante considère la proposition de réaliser un exercice similaire à celui effectué par le commissaire aux droits de l'enfant britannique comme une piste intéressante. Elle précise qu'au niveau flamand, le test de pauvreté a déjà été élaboré et intégré dans le cadre de l'analyse d'impact de la réglementation (AIR), qui est une des étapes à respecter obligatoirement lors de la préparation de la réglementation. Pour l'instant, il n'est cependant pas encore effectué dans tous les cas.

wetteksten. Spreekster stelt echter niet op de hoogte te zijn van de stand van zaken betreffende de implementatie. Daarbij moet er zeker over worden gewaakt dat deze toets meer is dan een verplicht nummer.

Voor wat de indicatoren betreft, kan de spreekster niet direct drie indicatoren opnoemen die het verschil zouden maken. Er moet bij de indicatoren zeker gewaakt worden over het gegeven dat de realiteit van kinderen in armoede wordt meegenomen.

Tot slot vormt het leefloonequivalent voor niet begeleide minderjarigen het voorbeeld van een klacht die regelmatig wordt geregistreerd via de klachtenlijn. Het illustreert dat verschillende regelgevingen niet optimaal op elkaar zijn afgestemd. Een automatische toewijzing zou een belangrijke meerwaarde kunnen hebben voor die jongeren maar is geen kant en klare oplossing voor vele situaties.

*

* *

## XI. HOORZITTING MET DE HEER BERNARD DE VOS, DÉLÉGUÉ GÉNÉRAL AUX DROITS DE L'ENFANT VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

### A. Uiteenzetting

De heer De Vos verklaart dat men hem vaak de vraag gesteld heeft hoe het in België gesteld is met de toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind ten opzichte van andere landen. Hij placht te antwoorden dat België een goede leerling is inzake de uitvoering van het Verdrag.

In 2010 echter vond in scholen van de Franse Gemeenschap een onderzoek plaats over het thema armoede bij kinderen, jongeren en gezinnen, die spreker van mening heeft doen veranderen. Geen enkel artikel van het Verdrag doorstaat de toets van de armoede. Armoede is de doodgraver van de kinderrechten.

De toepassing van het Verdrag hangt af van de sociaaleconomische omstandigheden in de verschillende landen.

Het recht op gezondheid, bijvoorbeeld, wordt beter nageleefd dan in sommige andere landen van de wereld. Men vraagt een subsaharisch Afrikaans land

Au niveau fédéral aussi, il existe un test de pauvreté qui devrait être intégré dans la préparation des textes de loi. L'intervenante dit toutefois ne pas être au courant de l'état de la situation concernant la mise en œuvre. Il faudra veiller à ce que ce test ne se limite pas à un seul exercice obligatoire.

S'agissant des indicateurs, l'intervenante n'est pas en mesure de citer sur-le-champ trois indicateurs qui pourraient faire la différence. Il faut veiller, dans le cas des indicateurs, à prendre en compte la réalité des enfants en situation de pauvreté.

Enfin, la question de l'aide sociale financière équivalente au revenu d'intégration pour les mineurs non accompagnés est l'exemple type d'une plainte qui est régulièrement soumise au Service Plaintes et qui montre bien que les différentes réglementations ne sont pas harmonisées de manière optimale. Un octroi automatique pourrait constituer une plus-value considérable pour ces jeunes, mais n'est pas la panacée.

*

* *

## XI. AUDITION DE M. BERNARD DE VOS, DÉLÉGUÉ GÉNÉRAL AUX DROITS DE L'ENFANT DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

### A. Exposé

M. De Vos explique qu'on lui a souvent demandé où se situait la Belgique par rapport à d'autres pays en ce qui concerne l'application de la Convention des droits de l'enfant. Il avait l'habitude de répondre que la Belgique est un bon élève en matière d'application de la Convention.

Il a changé d'avis depuis une tournée effectuée en 2010 en Communauté française sur le thème de la pauvreté des enfants, des jeunes et des familles. La pauvreté pose problème pour tous les articles de la Convention sans exception. La pauvreté est le fossoyeur des droits de l'enfant.

L'application de la Convention est influencée par les conditions socioéconomiques des pays.

Le droit à la santé est par exemple mieux respecté que dans certains pays du monde. On ne demande pas à un pays de l'Afrique subsaharienne d'appliquer les

niet om dezelfde standaarden inzake gezondheidszorg te hanteren als men mag verwachten in een land als België.

Niettemin zijn er in ons land nog kinderen die in de klas de ogen moeten samenknijpen omdat ze de letters op het bord niet kunnen lezen, zijn er kinderen die geen toegang krijgen tot orthodontie, kinderen aan wie ziekenhuizen weigeren zorg te verstrekken wegens schulden van hun ouders. Het lijkt er dus op dat we er lang niet zijn en dat de uitvoering van het Verdrag soms te wensen overlaat.

Als de rechten van kinderen inzake gezondheidszorg al niet nageleefd worden, kan men zich inbeelden dat hetzelfde voor andere rechten geldt.

Wat het recht op onderwijs betreft, is de de toegang tot scholen gratis. Helaas geldt dit vaak alleen voor de toegang en is het een ander verhaal zodra het kind er is. Spreker krijgt hierover vele klachten en vragen. Kosten die voor een gegoed gezin gering zijn, kunnen enorm zijn voor een ander gezin: zwembad, uitstappen, bosklassen, enz. Het is een vreselijke last voor de gezinnen omdat deze uitgaven moeten worden vermenigvuldigd met het aantal kinderen, maar het verstoort vooral de pedagogische betrekkingen van de leerkrachten met hun leerlingen. De kinderen moeten bijvoorbeeld voor de ogen van hun klasgenoten het bedrag in een briefomslag aan de leerkracht in de klas afgeven, en zo kan iedereen zien welke ouders er niet in geslaagd zijn de gevraagde som bijeen te krijgen.

Tijdens zijn ronde heeft spreker op klasdeuren lijsten gezien van de ouders die de schoolkosten niet betaald hadden, en verhalen gehoord van kinderen die gestraft werden omdat zij de gevraagde bedragen niet hadden meegebracht, enz.

Men heeft het vaak over het watervaleffect in het secundair onderwijs, maar het bestaat ook in het lager onderwijs. Na de kleuterschool worden sommige kinderen georiënteerd naar het bijzonder onderwijs terwijl zij geen enkele handicap vertonen. Zij zijn alleen maar afkomstig uit arme gezinnen, met ouders die de codes van de schoolinstelling niet kennen. In Brussel gaat het om een honderdtal kinderen. Heel weinig kinderen uit het bijzonder onderwijs behalen het certificaat voor het basisonderwijs, waardoor de toekomst van deze kinderen catastrofaal dreigt te worden. Hun schoolloopbaan loopt op de klippen omdat ons onderwijs niet in staat is om een sociaaleconomische

mêmes normes en matière de soins de santé que celles que l'on peut attendre d'un pays comme la Belgique.

Cependant, dans notre pays, il y a encore des enfants obligés de plisser les yeux en classe car ils ne voient pas ce qui est écrit au tableau, des enfants qui n'ont pas accès à des soins d'orthodontie, des enfants à qui on refuse des soins en milieu hospitalier à cause de dettes de leurs parents. Dans ces conditions, il est difficile de ne pas se dire que la situation est loin d'être optimale et que l'application de la Convention laisse parfois à désirer.

Quand on voit que les droits des enfants ne sont pas respectés en matière de droit aux soins de santé, on peut imaginer que c'est la même chose pour d'autres droits.

Concernant le droit à l'instruction, en Belgique l'accès à l'école est gratuit. Malheureusement, cela ne concerne souvent que l'accès et les choses se compliquent quand l'enfant est dans le système. L'intervenant reçoit beaucoup de plaintes et de questions à ce sujet. Un montant à payer qui ne semble pas élevé pour une famille aisée peut être énorme pour une autre famille : piscine, visites, classes vertes, etc. C'est une contrainte terrible pour les familles car il faut multiplier ces sommes par le nombre d'enfants, mais c'est surtout une pollution de la relation pédagogique des enseignants avec leurs élèves. Les enfants doivent par exemple apporter la somme dans une enveloppe et la donner à l'enseignant devant leurs camarades de classe. Tout le monde voit ainsi quels parents n'ont pas réussi à donner la somme demandée.

Lors de sa tournée, l'intervenant a vu des listes de noms des parents n'ayant pas payé les frais scolaires affichées sur la porte de la classe et entendu des histoires d'enfants punis car ils n'avaient pas apporté les sommes demandées, etc.

On parle souvent de relégation au niveau de l'enseignement secondaire, mais le phénomène existe aussi au niveau des primaires. À la sortie des maternelles, certains enfants sont orientés vers l'enseignement spécialisé alors qu'ils ne souffrent d'aucun handicap. Ils sont simplement issus de milieux pauvres avec des parents qui ne maitrisent pas les codes de l'institution scolaire. À Bruxelles, il s'agit de centaines d'enfants. Le nombre d'enfants scolarisés dans l'enseignement spécialisé qui réussissent le CEB (certificat d'études de base) est très bas, l'avenir scolaire de ces enfants risque d'être catastrophique. Ce sont des carrières scolaires sapées pour la simple raison qu'un retard socioéconomique

achterstand te compenseren.

Om een kind naar het bijzonder onderwijs te sturen moeten de PMS-centra en een arts hiervoor hun goedkeuring geven. Zij doen dat met de beste bedoelingen, omdat zij weten dat ons gewoon onderwijs een slachtpartij voor die kinderen zou zijn. De enige oplossing is hen in een onderwijsrichting met meer begeleiding te plaatsen.

Het verslag uit 2010-2011 van de délégué général verschilt niet zoveel van een vorig verslag van 25 jaar eerder. De aanbevelingen zijn ongeveer dezelfde, wat erop wijst dat de toestand absoluut niet verbeterd is. Er moet echter rekening worden gehouden met drie nieuwe soorten groepen:

– De werkende armen of *working poor*

Deze mensen hebben een inkomen uit werk dat te laag is om de huidige levenskosten te dekken.

– De nieuwe armen

Deze mensen hadden een inkomen uit arbeid en financiële verplichtingen (huis, auto,...) maar zijn alles verloren na herstructureringen op de arbeidsmarkt. Deze gezinnen hebben aandacht nodig, want zij komen vaak terecht in een spiraal van depressies, kennen de sociale diensten niet, of schamen zich om hulp te vragen.

– Migrerende kinderen

Het geval van de niet-begeleide minderjarigen is reeds aan bod gekomen. Er is heel wat vooruitgang geboekt op dat vlak, maar de toestand is nog verre van ideaal voor deze kinderen. Daarnaast is er het probleem van kinderen die met hun gezin migreren, in het bijzonder Europese gezinnen. Men kan niet aanvaarden dat de administratieve status van een ouder bepaalt of een kind een waardig leven leidt of niet, maar toch is dat vandaag het geval. Het is uiterst moeilijk te laten erkennen dat men het slachtoffer is van geweld en discriminatie wanneer men binnen de Europese ruimte migreert.

Kinderarmoede wordt vaak niet au sérieux genomen; velen gaan ervan uit dat ze een onderdeel en een gevolg is van de armoede van de ouders. Kinderarmoede is inderdaad deels de armoede van de ouders, maar voorbeelden in de wereld tonen aan dat overheden de gevolgen van kinderarmoede kunnen

ne peut pas être compensé par notre enseignement.

Pour orienter un enfant vers l'enseignement spécialisé, il faut l'accord des CPMS (centres psycho-médico-sociaux) et d'un médecin, mais tous ceux qui orientent ces enfants le font avec la meilleure volonté du monde car ils sont conscients que notre enseignement ordinaire serait une boucherie pour ces enfants. La seule solution est de les mettre dans un enseignement avec un encadrement plus important.

Le rapport rendu en 2010-2011 par le délégué général ne diffère pas tellement d'un rapport précédent qui date de plus de 25 ans. Les recommandations sont plus ou moins les mêmes, ce qui indique que la situation ne s'est absolument pas améliorée. Cependant, il y a trois nouvelles formes de public à prendre en compte :

– Les travailleurs pauvres ou « *working poors* »

Ces personnes ont des revenus du travail insuffisants par rapport aux nécessités de la vie d'aujourd'hui.

– Les nouveaux pauvres

Il s'agit de personnes qui avaient des revenus du travail et des engagements financiers (maison, voiture, etc.) et qui se trouvent sans rien à la suite des déstructurations de l'emploi. Il faut être attentif à ces familles car elles entrent dans des logiques de dépressions, ne connaissent pas les services sociaux, se sentent honteuses et n'arrivent pas à demander de l'aide.

– Les enfants migrants

Le cas des enfants mineurs non-accompagnés a été évoqué. Malgré les nombreuses améliorations apportées dans ces dossiers, la situation est encore loin d'être rose pour ces enfants. Il y a aussi le problème des enfants qui migrent en famille, notamment des familles européennes. On ne peut pas accepter que le statut administratif d'un parent détermine si un enfant aura ou non une vie digne, mais c'est le cas aujourd'hui. C'est extrêmement difficile de faire reconnaître le fait qu'on est victime de violences et de discriminations dans son pays quand on migre au sein de l'espace européen.

La pauvreté infantile est un concept qui n'est souvent pas pris au sérieux et que beaucoup considèrent comme faisant partie de la pauvreté des parents et de ses conséquences. La pauvreté des enfants, c'est en partie la pauvreté des parents, mais des exemples dans le monde montrent que les États peuvent

beperken door een aangepast beleid. Bijvoorbeeld door de kleuteropvang beter te organiseren, door meer egalitaire scholen in te richten, door gratis toegang te verlenen tot vrijetijdsactiviteiten en sport voor alle kinderen, door een betere begeleiding van arme gezinnen, door de rechten te automatiseren en te individualiseren.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Franssen vraagt zich af op welke manier de spreker de individualisering van de rechten concreet ziet.

De heer De Vos legt uit dat veel koppels er belang bij hebben om aan te geven dat ze uit elkaar zijn, om sociale rechten te genieten die worden verminderd zodra men te kennen geeft als koppel samen te leven. In het belang van de gezinnen zou men moeten kunnen zeggen dat het mogelijk is om vervangingsinkomens te genieten zonder rekening te houden met het samenleven als koppel.

*

* *

**XII. HOORZITING MET KATRIEN VERHEGGE, ADMINISTRATEUR-GENERAAL VAN KIND EN GEZIN**

**A. Uiteenzetting**

*A. Inleiding*

Mevr. Verhegge verwijst naar de achtergrondnota van Kind en Gezin die zij aan de commissie bezorgd heeft.

Voor Kind en Gezin is de zorg voor kinderen in armoede een deel van de decretale opdracht die de instelling heeft gekregen. In alle beleidsdomeinen van Kind en Gezin probeert men aandacht te besteden aan kinderarmoede. Kinderarmoede is een *« wicked problem »*. Het is een ingrijpende factor die leidt tot een verweven problematiek die maakt dat er op heel veel diverse domeinen over kinderarmoede moet worden negedacht.

Kinderarmoede moet benaderd worden vanuit een “transitiedenken” wat wil zeggen dat het probleem niet van vandaag op morgen kan worden opgelost.

*B. Kansarmoede Index Kind en Gezin*

largement limiter les conséquences de la pauvreté des enfants en organisant des politiques en leur faveurs, par exemple en organisant mieux l’accueil de la petite enfance, en organisant une école plus égalitaire, en assurant l’accès gratuit aux activités de loisirs et de sport pour tous les enfants, en accompagnant mieux les familles en situation de précarité, en assurant l’automaticité et l’individualisation des droits.

**B. Échange de vues**

Mme Franssen se demande comment l'orateur envisage concrètement l'individualisation des droits.

Monsieur De Vos explique qu’aujourd’hui beaucoup de familles ont intérêt à se déclarer désunies pour pouvoir bénéficier de droits sociaux qui sont rabotés dès lors que l’on affiche une vie de couple. Dans l’intérêt des familles, on devrait pouvoir dire qu’il est possible d’avoir des revenus de remplacement sans tenir compte de la vie de couple.

*

* *

**XII. AUDITION DE MME KATRIEN VERHEGGE, ADMINISTRATRICE GÉNÉRALE DE KIND EN GEZIN**

**A. Exposé**

*A. Introduction*

Mme Verhegge renvoie à la note d'information de Kind en Gezin, qu'elle a remise à la commission.

Pour Kind en Gezin, le souci des enfants en situation de pauvreté fait partie intégrante de la mission décrétale qui lui a été confiée. Kind en Gezin tente d'être attentif à la pauvreté infantile dans tous ses domaines d'action. La pauvreté infantile est un problème vraiment pernicieux. Il s'agit d'un phénomène aux racines multiples, si bien qu'une réflexion sur la pauvreté infantile s'impose dans les domaines les plus divers.

La pauvreté infantile doit être abordée dans une perspective de transition, ce qui signifie que ce problème ne peut se résoudre du jour au lendemain.

*B. L'indice de précarité de Kind en Gezin*

Kind en Gezin heeft een eigen kansarmoede-index waarmee het probeert te monitoren. De regio-teamleden komen bij 95% van de gezinnen in Vlaanderen op bezoek. Zij screenen elk gezin op armoede aan de hand van de opleidingssituatie, arbeidssituatie, inkomen, huisvesting, gezondheid en ontwikkeling. Daarvan wordt een gemiddelde gemaakt over drie jaar. In 2013 werden in Vlaanderen 11,19% van de kinderen geboren in een kansarm gezin. In gezinnen met Belgische moeders bedraagt de armoede 4,9%. Wanneer het gaat om moeders met een andere nationaliteit dan bedraagt de armoede 30%.

De laatste drie à vier jaar kan worden vastgesteld dat kinderarmoede een gekleurd fenomeen is.

*C. Visie*

De visie van Kind en Gezin is gebaseerd op de volgende uitgangspunten:

– Verantwoordelijkheid van de samenleving. De hele samenleving heeft daarin een verantwoordelijkheid. Dit mag geen exclusieve taak zijn van de professionelen of de overheid. Kinderen uit armoede krijgen te weinig kansen. Ze worden, bijvoorbeeld, niet uitgenodigd op verjaardagsfeestjes. Dit is iets dat we allemaal kunnen doen. Het gaat vaak om heel eenvoudige dingen.

– Cross sectoraal – verschillende levensdomeinen

– Geïntegreerde benadering

– Werken vanuit proportioneel universalisme

– Lokaal – zo nabij mogelijk

– Zo vroeg mogelijk – vanaf conceptie

– Aansluiten bij ouders – krachtgerichte benadering – participatief

*D. Hefbomen*

a) Gelijke mogelijkheden vanaf de start (equity vs equality)

Kind en Gezin dispose de son propre indice de précarité pour tenter de suivre l'évolution du phénomène. Les membres des équipes régionales rendent visite à 95 % des familles en Flandre. Ils analysent la situation de chaque ménage en termes de pauvreté (éventuelle) sur la base du niveau de formation, de la situation professionnelle, du revenu, du logement, de la santé et du développement. Une moyenne est alors établie sur trois ans. En 2013, 11,19 % des enfants nés en Flandre étaient issus d'une famille défavorisée. Dans les ménages où la mère est belge, le taux de pauvreté est de 4,9 %. Pour les ménages où la mère est de nationalité autre que belge, la pauvreté atteint 30 %.

Au cours des trois ou quatre dernières années, on a pu constater que la pauvreté infantile était un phénomène lié notamment à l'immigration.

*C. Vision*

La vision de Kind en Gezin est basée sur les points de départ suivants :

– Responsabilité de la société. La société tout entière porte une responsabilité à cet égard. La lutte contre la pauvreté infantile n'incombe pas exclusivement aux professionnels et aux pouvoirs publics. Les enfants qui vivent dans la pauvreté reçoivent trop peu d'opportunités. Ils ne sont, par exemple, pas invités aux fêtes d'anniversaire. Pour faire changer les choses, il suffit souvent de gestes très simples qui sont à la portée de tout un chacun.

– Phénomène transsectoriel – différents domaines de la vie

– Approche intégrée

– Recours à l'universalisme proportionné

– Local – au niveau le plus proche

– Le plus tôt possible – dès la conception

– Implication des parents – perspective des points forts – approche participative

*D. Les leviers*

a) Des possibilités égales dès le départ (équité vs égalité)

Het verschil tussen beide is dat men bij equality ervan uitgaat dat iedereen bij de start gelijke kansen moet krijgen. Het probleem is dat dit niet werkt. Niet elk kind heeft een zelfde kans bij de start. Vandaar dat Kind en Gezin equity voorstelt: sommige moeten bij de start meer mogelijkheden krijgen dan andere. Bij Kind en Gezin vertaalt zich dat in een aanpak die proportioneel universalisme wordt genoemd. Kind en Gezin streeft er naar om de sociale ongelijkheid weg te werken.

Van bij de start zijn er ongelijkheden op verschillende fronten zodat kinderen in kansarmoede veel minder kansen krijgen. Soms gaat het om de buurt waar ze wonen, de leefomstandigheden, de aanwezigheid van diensten (speelpleinen, bibliotheken, opvang, jeugdwerk,…), de gezondheid.

Een belangrijk begrip is de sociale gradiënt. Het gaat niet om denken in de tegenstelling tussen arm versus rijk. Uit onderzoek blijkt, bijvoorbeeld, dat elke sociale klasse een hoger sterfte- en ziektecijfer heeft dan de sociale klasse die er boven staat. We moeten dus niet alleen inzetten op de extreme armoede maar op de verschillende gradaties van de sociale klassen. Dit is opnieuw een pleidooi voor het proportioneel universalisme. Kind en Gezin pleit daarom voor universele dienstverlening, geen dienstverlening voor aparte doelgroepen maar voor een breed universeel dienstverleningsaanbod. Dit universeel aanbod kan gediversifieerd worden voor bepaalde doelgroepen.

Hiervan bestaan goede voorbeelden. Zo verstrekt Kind en Gezin algemene informatie via de website en informatiebrochures voor alle gezinnen. Voor allochtone gezinnen of gezinnen die niet kunnen lezen bestaat er “Kind in beeld”. Dit bestaat uit fotomateriaal waarin informatie gegeven wordt over een aantal therma’s: gezondheid, ontwikkeling van een kind, borstvoeding,… Voor al wat van belang is voor jonge kinderen wordt met pictogrammen gewerkt. Men gaat dus van een brede algemene zorgaanbieding voor iedereen om dan specifiek te werken rond doelgroepen zodat de drempels verlaagd worden.

Het denken rond de kinderbijslag in Vlaanderen groeit. Vanuit een basistoeslag voor alle kinderen kan men voor bepaalde gezinnen extra toelage voorzien omdat ze minder kansen hebben bij de start.

b) Positieve en uitnodigende omgeving

La différence entre les deux notions est que l'égalité part du principe que tous doivent avoir dès le départ des chances égales. Malheureusement, il n'en va pas ainsi. Tous les enfants ne partent pas avec les mêmes chances. C'est pourquoi *Kind en Gezin* propose le concept d'équité : certains doivent obtenir au départ davantage de possibilités que les autres. Chez Kind en Gezin, cela se traduit par l'approche dite de l'universalisme proportionné. *Kind en Gezin* cherche à mettre fin aux inégalités sociales.

Il existe dès le départ des inégalités dans différents domaines et les enfants vivant dans la précarité ont beaucoup moins de chances. Cela se manifeste parfois par le quartier dans lequel ils vivent, par les conditions de vie, la présence de services (plaines de jeux, bibliothèques, accueil, activités de jeunesse, etc.), la santé.

Le gradient social est un concept important. Il ne s'agit pas de réfléchir en termes d'opposition entre pauvres et riches. Les études montrent, par exemple, que chaque classe sociale présente un taux de mortalité et de morbidité supérieur à celui de la classe sociale supérieure. Nous ne devons donc pas nous focaliser uniquement sur l'extrême pauvreté mais sur les différentes gradations de l'échelle sociale. Il s'agit à nouveau d'un plaidoyer pour l'universalisme proportionné. *Kind en Gezin* plaide dès lors en faveur d'un service universel, non pour un service au profit de certains groupes cibles mais pour un service réellement universel. Cette offre universelle peut être diversifiée en fonction de certains groupes cibles.

Il en existe de bons exemples. Ainsi, *Kind en Gezin* diffuse des informations générales destinées à toutes les familles via son site web et des brochures d'information. Elle a créé *« Kind in beeld »* pour les familles allochtones ou illettrées. Il s'agit de photographies donnant des informations sur certains thèmes : la santé, le développement d'un enfant, l'allaitement, etc. Tout ce qui est important pour les jeunes enfants est traité au moyen de pictogrammes. On part donc d'une offre générale et large de services adressée à tout un chacun pour cibler ensuite spécifiquement certains groupes cibles, de manière à abaisser les seuils d'accès.

En Flandre, les allocations familiales sont de plus en plus un thème de réflexion. En plus de l'allocation de base octroyée à tous les enfants, il est possible de prévoir une allocation supplémentaire pour certaines familles qui ont moins de chances au départ.

b) Un environnement positif et accueillant

Kind en Gezin streeft naar een brede en rijke leefomgeving voor gezinnen in kansarmoede. De voorbije jaren is sterk geïnvesteerd in opvoedingsondersteuning: het werken aan sociale vaardigheden, opvoedingsvaardigheden van gezinnen. Hoe beter de ouders kunnen inspelen op noden van kinderen, hoe sterker deze kinderen zullen staan. De nadruk mag echter niet alleen op de gezinnen worden gelegd. Het belang van een brede leefomgeving voor jonge kinderen, ook van nul tot drie jaar is, is van fundamenteel belang om hen voldoende ontwikkelingskansen te geven.

*Kind en Gezin* aspire à ce que les familles précarisées vivent dans un environnement large et riche. Ces dernières années, on a beaucoup investi dans l'assistance éducative : développer les aptitudes sociales et éducatives des familles. Plus les parents seront capables de satisfaire les besoins des enfants, mieux ces enfants seront armés. Il ne faut cependant pas mettre l'accent sur les seules familles. Il est fondamental que les jeunes enfants vivent dans un environnement large, même de zéro à trois ans, pour avoir des chances suffisantes d'épanouissement.

Kinderopvang is van heel groot belang voor de verbreding van de leefomgeving. OESO-studies hebben het belang aangetoond van kwaliteitsvolle kinderopvang, zeker voor kinderen uit armoede, omwille de sociale functie ervan.

L'accueil des enfants revêt une grande importance dans l'élargissement du cadre de vie. Les études de l'OCDE ont démontré l'importance d'un accueil de qualité pour les enfants, particulièrement pour ceux vivant dans la pauvreté, en raison de la fonction sociale qu'il remplit.

Om dezelfde redenen is het belangrijke dat er in kansarme buurten voldoende aanbod van diensten is: bibliotheken, speelpleinen,… Dit vormen allemaal aspecten van een positieve leefomgeving. Alle beleidsdomeinen kunnen op lokaal niveau hierrond samenwerken.

Il importe pour les mêmes raisons d'offrir suffisamment de services dans les quartiers défavorisés : bibliothèques, plaines de jeux, etc. Tous ces éléments contribuent à un environnement positif. Tous les domaines politiques peuvent collaborer au niveau local.

c) Voldoende materiële en immateriële hulpbronnen voor de ouders

c) Des ressources matérielles et immatérielles suffisantes pour les parents

Vaak beschikken gezinnen in kansarmoede over heel weinig competenties. Zij moeten dus op heel veel vlakken ondersteund worden. Dit gaat van heel eenvoudige informatie tot advies over hun rechten. Tegelijk kan men zoveel mogelijk overgaan tot automatische toekenning van rechten

Il est fréquent que les familles précarisées disposent de très peu de compétences. Elles doivent donc être soutenues dans de nombreux domaines. Ce soutien va d'informations simples à des conseils relatifs aux droits de ces familles. On peut par ailleurs procéder autant que possible à l'octroi automatique de droits.

Daarnaast moeten er ook kansen op ontmoeting georganiseerd worden. Onderzoek toont aan dat gezinnen in kansarmoede snel sociaal geïsoleerd raken wat hun toegang tot allerlei rechten (gezondheidszorg) bemoeilijkt. Door deze ontmoetingen en zullen deze gezinnen sterker worden;

Il faut en outre organiser des possibilités de rencontre. Les études montrent que les familles précarisées sombrent rapidement dans l'isolement social, ce qui entrave leur accès à divers droits (soins de santé). Grâce à ces rencontres, les familles seront plus fortes.

Ook pure financiële ondersteuning is een belangrijke hefboom.

L'aide purement financière est également un levier important.

Ook ondersteuning op het vlak van hun maatschappelijke positie (werk, inkomen, opleiding) is belangrijk.

Un soutien axé sur la position sociale de ces familles (emploi, revenu, éducation) est lui aussi essentiel.

d) Belang van ruim sociaal netwerk

d) L'importance d'un réseau social étendu

Hierbij gaat het zowel om informele steun door

Il est ici question à la fois de l'aide informelle

familie, vrienden en kennissen als ook om maatschappelijke participatie (werk). Voor bepaalde gezinsvormen, alleenstaande ouders bijvoorbeeld, is specifieke aandacht nodig omdat zij bijzonder kwetsbaar zijn voor armoede en sociaal isolement.

e) Belang van sociale mix

Het is enerzijds heel belangrijk dat gezinnen elkaar ontmoeten en steunen (bonding) en anderzijds dat zij ook gezinnen uit andere sociale klassen kunnen ontmoeten (bridging).

*E. Rol van Kind en Gezin*

1) Kind en Gezin probeert vooral te werken aan de hefboom van de levensomgeving waarin kinderopvang een belangrijk aspect is. Kind en Gezin zet daarom in op een kwaliteitsvol, toegankelijk en dekkend aanbod voor baby's en peuters.

Daarbij is gewerkt aan een pedagogisch raamwerk zodat elk kind zich goed voelt in de opvang.

Op het vlak van de financiële bijdrage voor kinderopvang geldt er een sociale correctie voor de ouders en wordt er samengewerkt met de OCMW's om verlaagde bijdragen te vragen voor de opvang.

2) In het domein van de preventieve gezinsondersteuning bestaan er in Vlaanderen de Huizen van het Kind die een universele dienstverlening verzekeren voor alle gezinnen. Wanneer het nodig is wordt er specifieke aandacht besteed aan gezinnen in armoede, eenoudergezinnen of allochtone gezinnen. Ook wordt de prenatale zorg uitgebouwd zodat Kind en Gezin nog meer dan vroeger, voor de geboorte reeds, de gezinnen kan ondersteunen.

3) Wat betreft het inzetten op het ruimere gezinsbeleid, zet Kind en Gezin meer en meer stappen naar onderwijs om de transitie van opvang naar kleuteronderwijs te faciliteren. Deze overgang verloopt in België niet naadloos en Kind en Gezin wil samen met onderwijs werken aan een verhoging van de kansen van de kinderen in het kleuteronderwijs. Zo probeert ook Kind en Gezin beter in te spelen op de noden op het vlak van participatie van de ouders. Tenslotte blijft ook de kinderbijslag een belangrijk element van de ondersteuning in het armoedebeleid waarop Kind en

apportée par la famille, les amis et les connaissances et de la participation sociale (emploi). Certaines formes familiales – les parents isolés, par exemple – requièrent une attention spécifique car elles sont particulièrement exposées à la pauvreté et à l'isolement social.

e) L'importance de la mixité sociale

Il est très important que les familles, d'une part, se rencontrent et se soutiennent (créer un lien émotionnel) et que, d'autre part, elles puissent aussi rencontrer des familles d'autres classes sociales (jeter des ponts entre les classes).

*E. Le rôle de Kind en Gezin*

1) *Kind en Gezin* tente surtout de développer le levier qu'est le cadre de vie dont l'accueil des enfants est un aspect important. C'est pourquoi elle investit dans une offre de qualité, accessible et répondant aux besoins des bébés et bambins.

Elle développe à cet effet un cadre pédagogique pour que chaque enfant se sente bien dans son milieu d'accueil.

Quant à la participation financière aux frais d'accueil, elle applique une correction sociale aux parents et collabore avec les CPAS de manière à pouvoir réclamer une participation financière réduite aux frais d'accueil.

2) Dans le domaine de l'assistance familiale préventive, il existe en Flandre des Maisons de l'enfance offrant un service universel à toutes les familles. Lorsque cela s'impose, une attention particulière est accordée aux familles vivant dans la pauvreté, aux familles monoparentales et aux familles allochtones. Des soins prénatals sont également développés, ce qui permet à *Kind en Gezin* de soutenir les familles encore plus que par le passé et même avant la naissance.

3) En ce qui concerne le développement d'une politique familiale plus large, *Kind en Gezin* s'adresse de plus en plus à l'enseignement afin de faciliter la transition du milieu d'accueil vers l'enseignement maternel. Cette transition ne se fait pas sans mal en Belgique et *Kind en Gezin* veut collaborer avec le secteur de l'enseignement pour accroître les chances des enfants dans l'enseignement maternel. *Kind en Gezin* tente ainsi également de répondre aux besoins de participation des parents. Enfin, les allocations familiales restent un élément essentiel de l'assistance offerte dans le cadre de la politique de lutte contre la

Gezin verder blijft inzetten.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Franssen stelt vast dat Kind en Gezin terecht de nadruk legt op de Huizen van het Kind omdat het lokale bestuursniveau belangrijk is. Daardoor bestaat echter ook de kans dat er lokaal een verschillende invulling wordt gegeven. Hoe kunnen we optimaal inzetten vanuit de Vlaamse overheid om een laagdrempelig aanbod te voorzien en er voor te zorgen dat de lokale overheden de juiste prioriteiten leggen ?

In de tweede plaats stelt zij een vraag over de preventieve gezinsondersteuning. Heeft Kind en Gezin een specifieke aanpak voor alleenstaande moeders?

Mevrouw Maes weet dat Kind en Gezin in de rand van Brussel samenwerkt met de VZW De Rand voor het inburgeren van de nieuwkomers. Zij wenst te vernemen of daarmee ook de gezinnen in armoede worden bereikt.

Wat de preventieve steun aan de gezinnen betreft, zijn deze gezinnen volgens mevrouw Zrihen steeds jonger. Bestaat er een studie over de sociologische samenstelling van deze gezinnen?

Mevrouw Verhegge zegt dat er inderdaad lokale differentiatie zal bestaan in de Huizen van het Kind. Het is belangrijk dat er niet een bepaald model van bovenaf wordt opgelegd. Anderzijds is er in het decreet over de Huizen van het Kind een kern bepaald. Zo moet er in elk Huis consultatie georganiseerd worden. Daardoor wordt een hoog bereik verzekerd van de gezinnen in armoede. Ook alle gesubsidieerde sectoren van Kind en Gezin moeten er aanwezig zijn : opvoedingswinkels, inloopteams, ontmoetingsruimte, … . Voorlopig is dat alleen verzekerd in de centrumsteden maar het systeem zal veralgemeend worden mits de middelen het toestaan. Vaak is ook de Gezinsbond in de Huizen van het Kind aanwezig en meer en meer worden ook andere actoren betrokken.

Het decreet laat toe dat de Huizen gemonitord worden om na te gaan of de decretale opdrachten verzekerd worden.

Kind en Gezin organiseert geen specifieke acties voor alleenstaande moeders. Dit vormt zeker een

pauvreté dans laquelle *Kind en Gezin* continue à s'investir.

**B. Échange de vues**

Mme Franssen constate que *Kind en Gezin* met à juste titre l'accent sur les Maisons de l'enfance car le niveau local est important. De ce fait, la mise en oeuvre des mesures au niveau local risque d'être différente. Comment l'autorité flamande peut-elle investir de manière optimale afin de développer une offre facilement accessible et de faire en sorte que les autorités locales établissent les bonnes priorités ?

Elle pose en outre une question sur l'assistance familiale préventive. *Kind en Gezin* développe-t-elle une approche spécifique pour les mères isolées ?

Mme Maes sait que dans la périphérie bruxelloise, *Kind en Gezin* collabore avec l'ASBL *De Rand* en vue de l'intégration des nouveaux arrivants. Elle aimerait savoir si cette collaboration permet de toucher également les familles vivant dans la pauvreté.

En ce qui concerne le soutien en prévention des familles, Mme Zrihen pense que ces familles sont de plus en plus jeunes. Existe-t-il une étude sur la composition sociologique de ces familles ?

Mme Verhegge explique qu'il y aura effectivement une différenciation locale au niveau des Maisons de l'enfance. Il est important de ne pas imposer d'en haut un modèle déterminé. Par ailleurs, un noyau est défini dans le décret sur les Maisons de l'enfance. Des consultations doivent ainsi être organisées dans chaque Maison, afin que l'on puisse atteindre un grand nombre de familles vivant dans la pauvreté. Tous les domaines d'action subventionnés de *Kind en Gezin* doivent également être concernés : magasins éducatifs, équipes d'adaptation et espaces de rencontre. Pour le moment, la fourniture de ces services n'est assurée que dans les centres urbains, mais le système sera généralisé si les moyens le permettent. Le *Gezinsbond* est aussi souvent présent dans les Maisons de l'enfance et de plus en plus d'autres acteurs sont également associés.

Le décret permet de contrôler les Maisons pour vérifier si les missions décrétales sont bien assurées.

*Kind en Gezin* n'organise pas d'actions spécifiques pour les mères isolées. Celles-ci constituent

risicogroep inzake kansarmoede maar Kind en Gezin onderzoekt in elk gezin wat de noden zijn. In die zin bestaat er geen specifiek doelgroepenbeleid. Deze groepen komen echter wel aan bod in andere vormen: kinderbijslag, sociale correcties voor de kinderopvang, … .

Wat de inburgering in de Vlaamse rand betreft, bereikt Kind en Gezin zeker de gezinnen in armoede. Er mag zelfs gezegd worden dat kind en Gezin bij deze groep een hoger bereik kent; In de Vlaamse rand wordt door andere sociale klassen vaker een beroep gedaan op private artsen terwijl gezinnen armoede vaker bij Kind en Gezin op consultatie komen en van daar uit worden ze verder opgevolgd, ook op het vlak van inburgering.

Wat de de leeftijd van gezinnen in armoede betreft, wijst mevrouw Verhegge er op dat Kind en Gezin in contact komt met gezinnen met een pasgeborene zodat het zeker om jongere mensen gaat. Algemeen kan echter worden vastgesteld dat de vrouwen op een steeds latere leeftijd bevallen. Wel kan het zijn dat het vooral gaat om gekleurde armoede, vaak gaat het daar inderdaad gaan om hele jonge mensen maar zij beschikt niet over exacte cijfers.

*

* *

**XIII. HOORZITTING MET DE HEER BENOIT PARMENTIER, ALGEMEEN BESTUURDER VAN DE « OFFICE DE LA NAISSANCE ET DE L'ENFANCE »**

**A. Uiteenzetting**

De heer Parmentier legt uit dat de ONE de vaststellingen en de hoofdlijnen van algemeen beleid in de strijd tegen de armoede die door mevrouw Verhegge van Kind en Gezin naar voor zijn gebracht, deelt. Hij zal hetzelfde dus niet herhalen, maar wil de aandacht vestigen op enkele bijkomende aspecten.

Wat de neurocognitieve ontwikkeling betreft, krijgt het aanleren van de taal vorm bij de kennispiek op negen maanden. Nog voor het kind kan praten, zijn zijn taalverwervingsmogelijkheden reeds gevormd.

incontestablement un groupe à risque en matière de précarité, mais Kind en Gezin vérifie dans chaque famille quels sont les besoins. En ce sens, il n'existe pas de politique spécifique axée sur des groupes cibles. Une prise en compte de ces groupes est toutefois assurée sous d'autres formes : allocations familiales, corrections sociales en matière d'accueil des enfants, etc.

En ce qui concerne l'intégration dans la périphérie flamande, *Kind en Gezin* est incontestablement un relais pour les familles en situation de pauvreté. On peut même dire que *Kind en Gezin* est particulièrement proche de ce groupe. En effet, dans la périphérie flamande, les autres classes sociales consultent plus souvent des médecins privés, tandis que les familles confrontées à la pauvreté viennent plus souvent aux consultations de *Kind en Gezin* et, par ce biais, continuent à bénéficier d'un suivi, y compris en matière d'intégration.

En ce qui concerne l'âge des personnes composant les ménages confrontés à la pauvreté, Mme Verhegge souligne que *Kind en Gezin* est en contact avec des familles comptant un nouveau-né. Il s'agit donc de personnes plutôt jeunes. On peut toutefois constater de manière générale que les femmes accouchent à un âge de plus en plus avancé. Il est possible que les personnes en situation de pauvreté rencontrées dans ce cadre soient surtout des personnes d'origine étrangère. Dans ce cas, il s'agit effectivement de personnes très jeunes, mais l'intervenante ne dispose pas de chiffres exacts.

*

* *

**XIII. AUDITION DE M. BENOIT PARMENTIER, ADMINISTRATEUR GÉNÉRAL DE L'OFFICE DE LA NAISSANCE ET DE L'ENFANCE**

**A. Exposé**

M. Parmentier explique que l'ONE partage les constats et les axes de politique générale pour lutter contre la pauvreté qui ont été présentés par Mme Verhegge de *Kind en Gezin*. Il ne répetera donc pas les mêmes choses, mais tient à attirer l'attention sur quelques aspects supplémentaires.

En termes de développement neurocognitif, l'apprentissage de la langue se forge au moment du pic de connaissance à neuf mois. Avant même que l'enfant ne sache parler, sa capacité d'acquisition du

Het belang van de begeleiding van het kind vanaf de jongste leeftijd is fundamenteel. Investeren in de jongste kindertijd en kinderen beter begeleiden levert succes op school, in het beroepsleven en in het leven als volwassene op.

Uit een onderzoek van de ONE blijkt dat een kind uit een kansarm milieu op de leeftijd van drie jaar een woordenschat heeft die driemaal kleiner is als een kind van dezelfde leeftijd in een kansrijker gezin. Op drie jaar bevindt dat kind zich in vergelijking met een ander kind al in een situatie van mislukking. Daaruit blijkt de noodzaak om politiek, sociaal, educatief enz. te investeren in die kwetsbare gezinnen.

De ONE heeft veel met Kind en Gezin gemeen. De ONE zorgt voor de begeleiding en ondersteuning van de gezinnen en organiseert daartoe prenatale consultaties, een verbindingsdienst in de kraamklinieken, consultaties voor kinderen, gespecialiseerde hulpverlening bij kindermishandeling, adoptie van kinderen en kinderopvang. Sinds de staatshervorming heeft de ONE nu ook bevoegdheden inzake gezondheid, dat wil zeggen voor schoolgeneeskunde en vaccinatie van kinderen. Die acties zijn van fundamenteel belang en moeten elk publiek bereiken. De dienstverlening aan de kinderen en gezinnen moet universeel zijn.

Men kan de realiteit van de kinderen en gezinnen in een kwetsbare situatie echter slechts aanpakken aan de hand van een beleid dat speciaal op hen gericht is. We streven een beleid van rechtvaardigheid en niet van gelijkheid na.

De ONE heeft een project opgezet ter bestrijding van sociale ongelijkheid en ongelijkheid inzake gezondheid en de doelstelling is tot een actieplan te komen. Aan de hand van dat actieplan moet men de hele begeleiding van gezinnen en kinderen rond de geboorte (voor, tijdens en na) en inzake kinderopvang kunnen ondersteunen. Men legt nu de laatste hand aan dat actieplan, dus het kan nog niet aan de commissie worden voorgelegd. Spreker belooft het aan de commissie te bezorgen zodra het wordt bekendgemaakt (het wordt begin juli verwacht).

Dat actieplan zal vier strategische aandachtspunten omvatten :

– De behoeften van de kinderen en het traject van de gezinnen in een kwetsbare situatie beter kennen.

langage est déjà formée. L'accompagnement de l'enfant dès son plus jeune âge est un enjeu fondamental. Investir dans la petite enfance et mieux accompagner les enfants est un gage de réussite de la scolarité, de la vie professionnelle et de la vie d'adulte.

Une étude réalisée par l'ONE démontre qu'à l'âge de trois ans, un enfant issu de milieu défavorisé a trois fois moins de mots de vocabulaire qu'un enfant du même âge d'une famille plus aisée. À trois ans, cet enfant est déjà en situation d'échec par rapport à un autre enfant. Ceci démontre le besoin d'investir en termes politiques, sociaux, éducatifs, etc. dans le soutien de ces familles précarisées.

L'ONE a beaucoup de points en commun avec *Kind en Gezin*. L'ONE s'occupe de l'accompagnement et du soutien des familles en organisant des consultations prénatales, un service de liaison dans les maternités, des consultations pour enfants, des services spécialisés d'aide en cas de maltraitance d'enfants et d'adoption d'enfants et l'accueil de l'enfant. À la suite de la réforme de l'État, l'ONE a maintenant aussi des compétences en matière de santé, c'est-à-dire la médecine scolaire et la politique de vaccination des enfants. Ces actions sont fondamentales et doivent toucher tous les publics. Le service offert aux enfants et aux familles doit être universel.

Cependant, on ne peut approcher la réalité des enfants et des familles en situation de précarité que par le biais d'une politique particulière à leur égard. On recherche une politique d'équité et non d'égalité.

L'ONE a entamé un chantier sur la lutte contre les inégalités sociales et de santé et l'objectif est d'aboutir à un plan d'action. Ce plan d'action doit permettre de soutenir tout l'accompagnement des familles et des enfants autour de la naissance (avant, pendant et après) et dans le cadre de l'accueil de l'enfant. Ce plan d'action doit encore être finalisé et ne peut pas encore être présenté à la commission. L'intervenant s'engage à le transmettre à la commission dès sa publication (prévue début juillet).

Ce plan d'action contiendra quatre enjeux stratégiques :

– Mieux connaître les besoins des enfants et le parcours des familles en situation de précarité.

Aansluitend bij de studie en het onderzoek naar taalverwerving zal de ONE een begeleidingsprogramma ontwikkelen voor ouders, om de taalverwerving te stimuleren. De ouders aansporen om volledige zinnen te vormen, de kinderen hun gevoelens te laten uiten, enz. maakt het al mogelijk een aantal zaken in de prilste kindertijd te corrigeren.

En prolongement des études et recherches menées notamment sur l'acquisition du langage, l'ONE va développer un programme d'accompagnement destiné aux parents pour stimuler l'apprentissage de la langue. Inciter les parents à faire des phrases complètes, à laisser les enfants exprimer leurs sentiments, etc. permet déjà de corriger un certain nombre de choses dès la plus petite enfance.

– De globale gezondheid en het welzijn van het kind bevorderen en zijn ontwikkeling stimuleren.

– Promouvoir la santé globale et le bien-être de l'enfant et favoriser son développement.

Er is bijvoorbeeld speciaal aandacht voor het vroegtijdig verlaten van de kraamkliniek. Die nieuwe maatregel heeft gevolgen voor de kwetsbaarste gezinnen, omdat ze maar zelden de follow-up van de verzorging van moeder en kind na de thuiskomst hebben georganiseerd. Er is dus werk aan de winkel inzake de nodige begeleiding voor en na de geboorte, om hun de kans te geven hun actieplan uit te bouwen, dat ze zullen moeten uitvoeren wanneer ze de kraamkliniek verlaten.

Il y a par exemple, une attention accrue à la sortie précoce des maternités. Cette nouvelle disposition a des conséquences pour les familles les plus fragilisées car on n'a que rarement organisé le suivi des soins à la maman et à l'enfant après leur retour à la maison. Il y a donc tout un travail d'accompagnement à faire avant et après la naissance de l'enfant pour permettre à ces familles de construire leur plan d'action qu'elles devront mettre en œuvre en quittant la maternité.

De begeleiding van de toekomstige moeders is eveneens een belangrijk aspect. De ONE heeft prenatale consultaties, wat bij Kind en Gezin nog niet bestaat. Ze dienen voor de psychosociale begeleiding van de toekomstige moeders. Die consultaties vinden vooral plaats in de grote steden en in de oude industriële gordel, terwijl de dienstverlening in de landelijke gebieden heel mager is. Vandaag komt een vierde van de toekomstige moeders naar die consultaties. Er werd een platform geïnstalleerd opdat gynaecologen die risico's waarnemen voor de ontwikkeling van die toekomstige moeders en hun kinderen, hen kunnen doorverwijzen naar de ONE voor begeleiding en ondersteuning in een netwerk met andere actoren.

L'acccompagnement des futures mamans est également un aspect important. L'ONE a des consultations prénatales – ce qui n'existe pas encore chez *Kind en Gezin* – qui sont destinées à l'accompagnement psychosocial des futures mamans. Ces consultations se situent principalement dans les grandes villes et au niveau de l'ancien sillon industriel, mais les zones rurales sont très peu desservies. Aujourd'hui, un quart des futures mamans fréquentent ces consultations. Une plateforme a été mise en place afin que les gynécologues qui repèrent des risques liés à l'évolution de ces futures mamans et de leurs enfants puissent les référer à l'ONE pour un accompagnement et un soutien en réseau avec d'autres acteurs.

– De toegankelijkheid voor allen en de beschikbaarheid van de dienstverlening opvoeren.

– Renforcer l'accessibilité à tous et la disponibilité des services.

Kinderopvang is van het grootste belang. Daarnaast speelt de kwestie van de toegankelijkheid niet alleen op financieel gebied. In de Franse Gemeenschap kan men in een aantal gevallen die dienstverlening gratis verkrijgen. Het is opvallend dat het vaak sociale of culturele hinderpalen zijn die verhinderen dat de kwetsbaarste gezinnen spontaan naar een opvangplaats komen. Die gezinnen denken er niet aan dat die mogelijkheid voor hen bestaat, maar tevens moet de opvangmodaliteit aangepast zijn aan die gezinnen. Het is een probleem waarmee bij de geplande hervorming rekening moet worden gehouden.

L'accueil des enfants est un enjeu primordial. A côté de cela, la question de l'accessibilité ne se pose pas seulement au niveau financier. En communauté française, ce service peut être obtenu gratuitement dans certains cas. On remarque que ce sont souvent des obstacles sociaux ou culturels qui font que les familles les plus précarisées ne viennent pas naturellement vers un lieu d'accueil. Ces familles ne s'imaginent pas que cette possibilité leur est offerte, mais il faut aussi que la modalité d'accueil soit adaptée à ces familles. C'est un défi qui doit être pris en compte dans la réforme prévue.

Behalve over de toegankelijkheid, moet men ook nadenken over de beschikbaarheid zelf van de opvangstructuren. Die waren georganiseerd op basis van het model van gezinnen met twee ouders die vijf dagen per week werken. Dat is niet langer de werkelijkheid in de huidige samenleving.

– De begeleiding, de ondersteuning en het netwerk van alle actoren ontwikkelen.

Zoals alle betrokken actoren, kan de ONE slechts zijn deel op zich nemen. Het is duidelijk dat, wat armoedebestrijding betreft, alle beleidsvormen voor sociale aangelegenheden, werkgelegenheid, huisvesting, sociale zekerheid en onderwijs even doorslaggevend zijn. Het komt er dus op aan te netwerken en de coördinatie tussen de actoren tot stand te brengen.

**B. Gedachtewisseling**

De heer Evrard verwijst naar het feit dat de kinderopvang zich moet aanpassen aan de behoeften van kinderen en ouders. Spreker wil enige bijkomende uitleg daarover.

Men had het over de financiële toegankelijkheid en de onwetendheid over het bestaan van de plaatsen van kinderopvang bij de kwetsbare gezinnen. Zijn er nog andere obstakels voor de toegang tot kinderopvang?

De heer Parmentier legt uit dat er mogelijkheden zijn om gratis opvang van kinderen van 0 tot 3 jaar te genieten. Dat impliceert natuurlijk minder inkomen voor de opvangvoorziening. De financiering van de opvangstructuren berust op de bijdrage van de ouders en de subsidiëring van de overheid. Indien men een deel van de inkomsten van de opvangvoorziening wegneemt om aan de financiële behoeften van de gezinnen tegemoet te komen, heeft men een algemeen probleem van evenwicht en leefbaarheid van de opvangvoorzieningen. Het is belangrijk dat men daaraan denkt.

Zodra dat probleem is opgelost, is er nog de kwestie van de culturele toegankelijkheid. Een ouder die met zijn kind thuisblijft omdat hij werkloosheidsuitkeringen geniet of zelfs geen enkel inkomen heeft, heeft geen idee dat hij zijn kind in een opvangvoorziening kan laten. Die ouder zou zich zelfs schamen zich in een opvangvoorziening te melden, uit schrik door de andere gezinnen met de vinger te worden gewezen. Er moet een heel sociaal en cultureel beleid worden uitgerold. De ouder moet

Au-delà de l'accessibilité, il faut également réfléchir à la disponibilité même des structures d'accueil. Celles-ci étaient organisées selon le modèle des familles avec deux parents qui travaillent cinq jours par semaine. Ce n'est plus la réalité de la société actuelle.

– Développer l'accompagnement, le soutien et le travail en réseau de tous les acteurs.

L'ONE, tout comme les autres acteurs du secteur, ne peut prendre en charge que sa part. En ce qui concerne la lutte contre la pauvreté, il est clair que toutes les politiques sociales, de l'emploi, du logement, de la sécurité sociale et de l'éducation sont des politiques tout aussi décisives. Il s'agit donc de pouvoir travailler en réseaux et de mettre en place une coordination entre acteurs.

**B. Échange de vues**

M. Évrard fait souligne que l'accueil des enfants doit s'adapter aux besoins des enfants et des parents. L'intervenant aimerait avoir quelques explications supplémentaires à ce sujet.

Il a été question de l'accessibilité financière et de la mauvaise connaissance de l'existence des lieux d'accueil par les familles précarisées. Existe-t-il encore d'autres obstacles en la matière ?

M. Parmentier explique que pour l'accueil des enfants de 0 à 3 ans, il est possible de bénéficier de la gratuité. Évidemment, cela implique un revenu en moins pour le milieu d'accueil. Le financement des structures d'accueil repose sur la contribution des parents et le subventionnement des autorités publiques. Si on diminue une part des revenus du milieu d'accueil pour satisfaire le besoin financier des familles, on a un problème global d'équilibre et de viabilité des milieux d'accueil. C'est une réflexion importante à avoir.

Quand ce problème est résolu, il y a encore la question de l'accessibilité culturelle. Un parent qui s'occupe de son enfant à domicile car il est au chômage ou est sans revenu ne s'imagine pas qu'il peut confier son enfant à un milieu d'accueil. Ce parent aurait même honte de se présenter au milieu d'accueil de peur de se faire montrer du doigt par les autres familles. C'est toute une politique sociale et culturelle qu'il faut pouvoir mettre en œuvre. Le parent doit se sentir à l'aise et cet enfant est comme

zich op zijn gemak voelen en het kind is als een ander kind. Het is zelfs een kind dat meer nog dan een ander nood heeft aan een kinderopvangbeleid. De ontwikkeling zal op verscheidene gebieden beter zijn dan wanneer het kind zijn tijd tussen vier muren bij een van zijn ouders doorbrengt.

Een ander belangrijk gegeven is de voortgezette opleiding van alle actoren. Het is bijvoorbeeld essentieel dat een kinderverzorgster niet alleen leert hoe kinderen te verzorgen, maar ook hoe de dialoog aan te gaan met de ouders en leert rekening houden met de sociale dimensie van de opvang. Het moet dus ook tot een revolutie komen in de initiële opleiding van de professionals.

Wat de opvang van de grotere kinderen betreft, wil de ONE in de huiswerkklassen een actie opzetten die voorrang moet geven aan het verwerven van de Franse taal. Men stelt vast dat een groot deel van de kinderen die naar de huiswerkklassen komen, afkomstig zijn uit gezinnen van nieuwkomers met een taalachterstand voor Frans. Het gaat niet om taallessen, maar om een dynamiek van culturele en sociale projecten waaraan het kind kan deelnemen.

*

* *

## XIV. HOORZITTING MET MEVROUW GAELLE BUYSSCHAERT, CHILD RIGHTS OFFICER, UNICEF

### A. Uiteenzetting

Mevrouw Gaelle Buysschaert is *Child Rights Officer* van UNICEF, dat in België actief is als intergouvernementele organisatie. Daardoor kan de organisatie terugvallen op jarenlange expertise en vele partners in zowel binnen- als buitenland. Vermits Unicef volledig afhankelijk is van vrijwillige giften en bijdragen van overheden, bedrijven en particulieren heeft de organisatie ook een breed draagvlak. In het Verdrag over de Rechten van het Kind, geratificeerd door vrijwel alle landen ter wereld, heeft Unicef ook een expliciet mandaat. Vanzelfsprekend vormen de rechten van het kind een belangrijk aandachtspunt, maar daarnaast is Unicef ook zeer begaan met “equity”, begrip dat reeds door de vorige spreker werd geduid. Vanuit deze optiek werkt Unicef in België aan het beleid inzake kinderrechten. Wat specifiek kinderarmoede betreft, baseert Unicef zich op twee belangrijke bronnen van informatie, met name het onderzoekswerk dat wordt

un autre enfant. C’est même un enfant qui a encore plus besoin qu’un autre d’une politique de l’accueil de l’enfant. Son développement dans divers domaines sera meilleur que si l’enfant passe son temps entre quatre murs auprès d’un de ses parents.

Un autre élément important est la formation continue des différents acteurs. Il est par exemple essentiel qu’une puéricultrice apprenne non seulement les soins à donner aux enfants mais aussi à dialoguer avec les parents et à prendre en compte la dimension sociale de l’accueil. Il faut donc aussi opérer une révolution dans la formation initiale des professionnels.

En ce qui concerne l’accueil des enfants plus âgés, l’ONE veut mettre en place une action dans les écoles de devoirs qui va privilégier l’apprentissage de la langue française. On remarque qu’une grande partie des enfants qui fréquentent les écoles de devoirs sont issus de familles primo-arrivantes qui ne maîtrisent pas la langue française. L’apprentissage du français doit donc être une priorité. Il ne s’agit pas d’organiser des cours de langue mais de développer des projets culturels et sociaux auxquels l’enfant pourra participer.

*

* *

## XIV. AUDITION DE MME GAELLE BUYSSCHAERT, CHILD RIGHTS OFFICER, UNICEF

### A. Exposé

Mme Gaelle Buysschaert est *Child Rights Officer* de l'Unicef, organisation intergouvernementale active en Belgique. Cette organisation s'appuie sur une longue expertise et sur de nombreux partenaires en Belgique et à l'étranger. L'Unicef, qui dépend entièrement des libéralités et des contributions des pouvoirs publics, des entreprises et des particuliers, dispose d'un large soutien. La Convention relative aux droits de l'enfant, ratifiée par la quasi-totalité des pays du monde, donne un mandat explicite à l'Unicef. Si les droits de l'enfant constituent une préoccupation importante, l'Unicef se soucie aussi d'équité, un concept déjà explicité par l'intervenant précédent. C'est dans cette perspective qu'en Belgique, l'Unicef s'implique dans la politique en matière de droits de l'enfant. En ce qui concerne spécifiquement la pauvreté infantile, l'Unicef se fonde sur deux sources principales d'informations, à savoir les études – statistiques et stratégiques – réalisées par son centre de recherche, mais aussi le vécu des

gerealiseerd door het onderzoekscentrum van Unicef – statistieken en beleidsanalyses – maar ook op de beleving van kinderen en jongeren zélf. Voor dit laatste wordt samengewerkt met tal van kleine partners.

Kinderen worden in België, net zoals in de rest van de wereld, meer en harder getroffen door armoede. Zij maken één derde van de wereldbevolking uit maar vertegenwoordigen ook 47 % van het totaal aantal mensen dat in armoede leeft. Zij verwijst naar de cijfers van Anne-Cathérine Guio :

Men merkt dat in de Europese Unie, zowel als in België, er heel grote verschillen bestaan. Dit geldt voor de inkomensgerelateerde armoede maar ook voor wat betreft de materiële deprivatie, met andere woorden, de wijze waarop armoede een impact heeft op de dagdagelijkse realiteit van kinderen en jongeren.

Treffend is de uitspraak van een jongere die verklaart wat armoede met je doet. Hij verklaarde dat armoede zoals hoofdpijn of rugpijn is : als je op een dag een dergelijke pijn hebt, dan denk je alleen maar daar aan en kan je niets anders doen. Een dergelijke pijn is de enige lens waardoor je kan kijken. Pas wanneer de pijn weg is, besef je hoe makkelijk alles gaat als die pijn niet meer aanwezig is.

Armoede zorgt ook voor blijvende schade. Armoede heeft immers een enorme impact op de ontwikkeling van kinderen en jongeren tot 18 jaar en werkt veel langer door dan bij volwassenen. Niet enkel wordt hen een fijne kindertijd ontzegd, maar hen worden ook de instrumenten ontnomen om later volwaardig te kunnen deelnemen aan de samenleving. Het zijn in de eerste plaats de betrokken kinderen zélf die dit ervaren, maar ook de hele samenleving voelt dit. Elk kind heeft maar één kans om op te groeien in optimale omstandigheden. Verontrustend is dat instellingen en voorzieningen, die in het leven geroepen zijn om ongelijkheid te bestrijden, deze juist bestendigen. Dit geldt, bijvoorbeeld, voor wat de kinderbijslag betreft, waar het herverdelingseffect nog enorm kan worden vergroot door de reglementering aan te passen. Ook bij de theorie van het onderwijs als sociale lift, die aan elkeen gelijke kansen geeft om later een bepaald beroep uit te oefenen, moeten heel wat vragen worden gesteld. Het tegendeel blijkt eerder waar : onderwijs bestendigt en versterkt sociale ongelijkheden. Ondanks vele engagement blijkt uit heel wat ervaringen dat de school kwetst en uitsluit. Dit moet heel dringend worden geremedieerd!

enfants et des jeunes eux-mêmes, volet pour lequel on collabore avec de nombreux partenaires.

Comme dans le reste de la planète, les enfants de Belgique sont plus nombreux à être frappés par la pauvreté et ils le sont plus durement. Alors qu'ils ne constituent qu'un tiers de la population mondiale, ils représentent 47 % des personnes en situation de pauvreté. L'intervenante cite les chiffres d'Anne-Catherine Guio :

En Belgique, et dans toute l'Union européenne, on observe des contrastes importants. Cela vaut tant pour la pauvreté monétaire que pour la privation matérielle, c'est-à-dire les effets de la pauvreté sur l'existence quotidienne des enfants et des jeunes.

Le récit poignant d'un jeune montre les répercussions de la pauvreté. Il compare la pauvreté à la migraine ou au mal de dos : le jour où on est atteint de douleurs pareilles, on y pense tout le temps et on ne peut rien faire d'autre. On est obsédé par la douleur. Ce n'est que quand elle s'en va qu'on se rend compte à quel point tout est facile sans elle.

Les dommages causés par la pauvreté sont persistants. La pauvreté a une incidence énorme sur le développement des enfants et des adolescents jusqu'à 18 ans et se fait sentir plus longtemps que chez les adultes. Ils sont privés non seulement d'une enfance heureuse, mais aussi des instruments qui leur auraient permis de prendre ultérieurement toute leur place dans la société. Ce sont en premier lieu les enfants eux-mêmes qui l'éprouvent, mais l'ensemble de la société le ressent aussi. L' enfant qui ne peut grandir dans des conditions optimales n'aura pas de deuxième chance. L'inquiétant, c'est que les institutions et les dispositifs mis en place pour lutter contre les inégalités ne font que les perpétuer. Un exemple est fourni par les allocations familiales, dont l'effet redistributeur pourrait être renforcé par une adaptation de la règlementation. On peut aussi mettre en doute la théorie de l'enseignement comme ascenseur social, qui donnerait à chacun des chances égales, à terme, d'exercer un métier donné. On constate plutôt l'inverse : l'enseignement maintient, voire accentue, les inégalités sociales. L'expérience montre qu'en dépit d'engagements répétés, l'école meurtrit et exclut. Il est urgent d'y remédier!

De resultaten van de zgn. “PISA-testen”, die het prestatieniveau van 15-jarigen meten, spreken in dat verband boekdelen :

De Belgische leerlingen zijn bij de betere wanneer het gaat om hun prestatieniveau. De horizontale as geeft evenwel het verschil tussen de mediaan – de middelste leerling – en het laagste 10 procent. Daaruit blijkt dat België binnen de OESO-landen kinderen het verst achterop laat hinken. Deze kinderen zullen dus heel andere toekomstperspectieven hebben dan de andere, met alle gevolgen van dien, niet enkel op het vlak van kinderrechten en gelijke kansen, maar ook op het punt van de sociale cohesie, economische rendabiliteit e.d.m.

Kinderrechten moeten dan ook niet worden beschouwd als liefdadigheid, maar als een harde economische en sociale realiteit. Een houdbare samenleving moet dan ook investeren in kinderrechten. Belangrijk is ook om vast te stellen dat het wel degelijk mogelijk is om excellentie te combineren met meer gelijkheid. Het patroon van de grafiek leert immers dat, hoe meer gelijkheid er is, hoe hoger het niveau ligt. De vrees dat een onderwijshervorming het niveau naar beneden toe nivelleert, is dan ook niet gegrond : dit hoeft niet noodzakelijk zo te zijn.

Belangrijk is volgens mevrouw Buysschaert dat de bestaande context van kinderarmoede niet onvermijdelijk is. Sommige landen slagen er beter in om kinderen te beschermen tegen armoede. De conclusie is dan ook dat armoede helemaal geen natuurfenomeen is maar wel beleidsgevoelig is. Dit stelt eenieder voor een verpletterende verantwoordelijkheid om daar iets aan te doen. In het bankwezen of op de beurs bestaan leading indicators, die als knipperlicht fungeren, bijvoorbeeld dat bepaalde economische tendensen een impact zullen hebben op de beurs als men niet ingrijpt. Kinderarmoede zou ook zo’n leading indicator moeten zijn: dit kondigt immers storm aan. Nog nooit werd zoveel onderzoek gedaan naar de economische rendabiliteit van investeren in kinderen, zowel in jonge kinderjaren maar ook in de jongeren die noch school gaan noch werken, en nog nooit werd zoveel bewijs aangeleverd dat investeren in kinderen en jongeren ook economisch rendabel is.

Het is dan ook tijd voor actie. Er is immers weinig dat moet worden uitgevonden. Vele kaders en

Les résultats des tests PISA, qui mesurent les performances des jeunes de 15 ans, sont éloquents à ce sujet.

Les élèves belges font partie des meilleurs au niveau des performances. L'axe horizontal montre toutefois la différence entre la médiane – l'élève du milieu – et les 10 % d'élèves les moins performants. Il en ressort que la Belgique est le pays de l'OCDE où les enfants les plus faibles sont le plus à la traîne. Ces enfants ont dès lors des perspectives d'avenir totalement différentes des autres, avec toutes les conséquences que cela implique sur le plan non seulement des droits de l'enfant et de l'égalité des chances, mais aussi de la cohésion sociale, de la rentabilité économique, etc.

Le respect des droits de l'enfant ne doit donc pas être considéré comme une forme de charité, mais comme une réalité économique et sociale concrète. Une société viable doit par conséquent investir dans les droits de l'enfant. Il est également important de souligner qu'il est bel et bien possible de combiner l'excellence avec plus d'égalité. Le graphique nous apprend en effet que plus il y a d'égalité, plus le niveau est élevé. La crainte de voir une réforme de l'enseignement provoquer un nivellement par le bas n'est donc pas fondée : il n'est absolument pas dit que ce sera le cas.

Mme Buysschaert estime important de souligner que la donne actuelle en matière de pauvreté infantile n'est pas une fatalité. Certains pays arrivent mieux que d'autres à préserver les enfants de la pauvreté, ce qui montre que la pauvreté n'est en rien un phénomène naturel, mais est au contraire sensible aux politiques menées. Chacun se trouve dès lors face une responsabilité écrasante de faire quelque chose pour y remédier. Dans le secteur bancaire ou à la bourse, il existe des indicateurs précurseurs, qui fonctionnent comme des signaux d'alarme indiquant par exemple que certaines tendances économiques auront des répercussions sur la bourse si on n'intervient pas. La pauvreté infantile devrait constituer un tel indicateur précurseur. En effet, elle est annonciatrice de problèmes majeurs. Jamais par le passé on n'avait réalisé autant d'études sur la rentabilité économique des investissements dans le secteur de l'enfance, que ce soit en faveur de la petite enfance ou des jeunes qui ne vont pas à l'école ni ne travaillent, et jamais encore on n'avait obtenu autant de preuves qu'il est économiquement rentable d'investir dans les enfants et dans les jeunes.

Il est dès lors temps d'agir. En effet, il n'y a pas grand-chose à inventer. On dispose déjà d'un grand

aanbevelingen zijn vandaag reeds aanwezig, zoals bijvoorbeeld de EU-aanbeveling van 20 februari 2013 “Investeren in kinderen: de vicieuze cirkel van achterstand doorbreken”. Deze aanbeveling gaat er niet van uit dat de strijd tegen de kinderarmoede een vorm van liefdadigheid is maar bekijkt ze samen met de situatie van de ouders en van het beleid dat overheden kunnen voeren. Het Europees Sociaal Fonds wordt hieraan gelinkt. De instrumenten zijn dus ter beschikking maar men maakt er te weinig gebruik van.

Nu de periode van de millenniumdoelstellingen stilaan naar zijn einde loopt, worden nieuwe doelstellingen voorbereid voor de komende decennia, zoals de nieuwe sustainable development goals, die eerstdaags worden aangenomen door de Verenigde Naties. Het gaat niet meer om een ontwikkelingsagenda maar wel om een universele agenda. Ook ons land zal derhalve deze doelstellingen moeten nastreven.

Het moment is ook goed omdat de zesde staatshervorming de de verschillende overheden toelaat om het beleid inzake armoede fundamenteel te herzien. Spreekster verwijst naar één van de laatste Unicef-rapporten over de impact van de crisis op kinderen. Andermaal blijkt dat zij één van de voornaamste slachtoffers zijn, meer dan bijvoorbeeld ouderen. Weliswaar gaat de toelichtende nota bij het verzoek tot het opstellen van een informatieverslag er van uit dat ons land de crisis goed heeft doorstaan en dat niet meer gezinnen in armoede zijn terecht gekomen maar de realiteit is wel dat de gezinnen die reeds in deze armoede zaten er nog dieper zijn ingeraakt. De toelichtende nota zou in die zin moeten worden aangepast.

Volgens mevrouw Buysschaert heeft men de keuze tussen ofwel nu investeren, ofwel later betalen. Alles wat men nu niet doet, zal later duurder blijken te zijn en bovendien minder efficiënt. Daarbij moet men ook oog hebben voor het algemene beleid. De idee is immers de strijd aan te gaan tegen de kinderarmoede en echt te investeren in àlle kinderen. Unicef pleit ervoor om dit te doen op basis van de drie pijlers die ook in de EU-aanbeveling aan bod komen :

– De inkomenssituatie van het gezin en de tewerkstelling van de ouders, maar ook de combinatie van de rol als ouder en als werknemer ;

– De toegang tot kwaliteitsvolle diensten : men weet immers dat gezinnen in armoede minder toegang hebben tot kwaliteitsvolle diensten, met alle

nombre de cadres et de recommandations, comme la recommandation de l'UE du 20 février 2013 intitulée « Investir dans l'enfance pour briser le cercle vicieux de l'inégalité ». Cette recommandation ne part pas du principe que la lutte contre la pauvreté infantile est une forme de charité, mais met le phénomène en perspective avec la situation des parents et la politique pouvant être menée par les autorités. Le Fonds social européen y est associé. Les instruments nécessaires sont donc disponibles, mais on ne les utilise pas suffisamment.

Maintenant que la période des Objectifs du millénaire touche doucement à sa fin, de nouveaux objectifs sont en préparation pour les prochaines décennies, par exemple les nouveaux objectifs de développement durable, qui seront prochainement adoptés par les Nations unies. Il ne s'agit plus d'un agenda de développement, mais d'un agenda universel. Notre pays, lui aussi, sera naturellement tenu de respecter ces objectifs.

Le moment est également opportun en ce sens que la sixième réforme de l'État permet aux différents niveaux de pouvoir de revoir fondamentalement la politique de lutte contre la pauvreté. L'intervenante se réfère à l'un des derniers rapports de l'Unicef concernant les répercussions de la crise sur les enfants. Il en ressort à nouveau que les enfants sont l'une des principales victimes, plus que les seniors par exemple. La note explicative accompagnant la demande d'établissement du rapport d'information part du principe que notre pays a bien résisté à la crise et que le nombre de ménages vivant dans la pauvreté n'a pas augmenté, mais force est de constater que les ménages qui étaient déjà en situation de pauvreté le sont plus encore à présent. La note explicative devra donc être adaptée en ce sens.

Selon Mme Buysschaert, on a le choix entre deux options : ou bien investir maintenant, ou bien payer plus tard. Tout ce que l'on ne fait pas dans l'immédiat coûtera plus cher plus tard et sera en outre moins efficace. Ce choix doit aussi tenir compte de la politique générale. L'ambition est en effet de lutter contre la pauvreté infantile et d'investir véritablement dans tous les enfants. L'Unicef préconise de le faire en s'appuyant sur trois piliers qui figurent également dans la recommandation de l'UE :

– La situation financière du ménage et l'occupation professionnelle des parents, ainsi que la combinaison des rôles de parent et de travailleur;

– L'accès à des services de qualité : on sait en effet que les familles qui vivent dans la pauvreté ont moins facilement accès à des services de qualité, avec toutes

gevolgen van dien voor het doorgeven van armoede ;

– De participatie : het betrekken van de kinderen bij het vormgeven en opvolgen van het beleid dat wordt uitgestippeld, maar ook deelnemen aan sociale en culturele activiteiten in de samenleving.

Dit kader werd reeds toegepast bij het eerste nationaal kinderarmoedebestrijdingsplan. Belangrijk is ook dat dit wordt ingebed in het ruimer beleid, zoals fiscale hervormingen of het tewerkstellingsbeleid. Daartoe is het zinvol om impactanalyses te maken, zowel vooraf als nadien. Het engagement dat België op zich heeft genomen dient immers ook een weergave te krijgen in allerhande rapporten, waar een blijvende aandacht voor kinderarmoede moet zijn.

In 2017 zal België andermaal een rapport opstellen voor het Kinderrechtencomité, het toezichthoudend orgaan inzake de toepassing van het Kinderrechtenverdrag. Bij de laatste gelegenheid is België immers op de vingers getikt omwille van de kinderarmoede. Deze prioriteit zal in 2017 dan ook erg aanwezig moeten zijn. Dit is een opportuniteit om deze zorg vorm te geven in een nieuw nationaal actieplan dat geen knip- en plakwerk mag zijn van bestaande plannen maar moet blijk geven van een coherente visie. De instrumenten bestaan vandaag reeds, onder meer in de vorm van de interministeriële conferentie, maar die is tijdens deze legislatuur nog niet samengekomen.

Vanzelfsprekend moet men aandacht hebben voor de fundamentele oorzaken van de kinderarmoede. Bepaalde groepen zijn meer kwetsbaar voor armoede en de impact van de financieel-economische crisis. Voor hen moet worden ingezet op kwaliteitsversterking, bijvoorbeeld van het onderwijs, om de vicieuze cirkel te doorbreken. Ook moeten de Europese fondsen meer worden aangewend. België doet dat vandaag niet optimaal, wat jammer is gelet op de budgettaire toestand. Mevrouw Buysschaert pleit voor een progressief universalisme, waarbij alle kinderen dezelfde rechten hebben maar sommige kinderen beter ondersteund worden dan andere.

Mevrouw Buysschaert wijst andermaal op het belang van betere gegevens. Het is schrijnend om vast te stellen dat over de volatiliteit van de beurzen om de andere seconde wordt gecommuniceerd trerwijl men, als het om de situatie van kinderen en gezinnen gaat, vaak twee jaar moet wachten op internationale, vergelijkbare gegevens. De statistiek van de Europese Unie van inkomens en

les conséquences qui s'ensuivent en termes de transmission de la pauvreté à la génération suivante;

– La participation : impliquer les enfants dans la mise en oeuvre et le suivi de la politique définie mais aussi participer aux activités sociales et culturelles de la société.

Ce cadre a déjà été appliqué à l'occasion du premier plan national de lutte contre la pauvreté infantile. Il importe également qu'il s'inscrive dans une politique plus large, comme des réformes fiscales ou la politique de l'emploi. À cette fin, il est judicieux de procéder à des analyses d'incidence, tant a priori qu'a posteriori. L'engagement qu'a pris la Belgique doit en effet se refléter également dans divers rapports où la pauvreté infantile doit faire l'objet d'une attention constante.

En 2017, la Belgique rédigera à nouveau un rapport pour le Comité des droits de l'enfant, l'organe qui contrôle l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant. La dernière fois, la Belgique a en effet été rappelée à l'ordre sur la question de la pauvreté infantile. Cette priorité devra dès lors être largement développée en 2017. C'est l'occasion de concrétiser cette préoccupation dans un nouveau plan d'action national qui ne peut être un simple calque des plans existants mais doit témoigner d'une vision cohérente. Les instruments existent déjà aujourd'hui; il s'agit entre autres de la conférence interministérielle mais celle-ci ne s'est pas encore réunie sous la présente législature.

Il faut évidemment être attentif aux causes fondamentales de la pauvreté infantile. Certains groupes sont plus exposés à la pauvreté et aux effets de la crise économique et financière. Il faut, à leur intention, s'efforcer d'améliorer la qualité – de l'enseignement, par exemple – afin de briser le cercle vicieux. Il faut par ailleurs recourir davantage aux fonds européens. La Belgique ne le fait pas de manière optimale aujourd'hui, ce qui est regrettable vu la situation budgétaire. Mme Buysschaert plaide en faveur d'un universalisme progressif qui confère aux enfants des droits égaux tout en offrant à certains enfants davantage de soutien qu'à d'autres.

Mme Buysschaert souligne à nouveau la nécessité d'améliorer les données. Il est déplorable de constater que l'on communique dans la seconde sur la volatilité des bourses mais qu'il faut attendre souvent deux ans pour disposer de données internationales comparables sur la situation des enfants et des familles. Les statistiques de l'Union européenne sur les revenus et les conditions de vie (EU-SILC) sont une source

levensomstandigheden (EU-SILC) is een belangrijke gegevensbron waar men veel uit kan afleiden maar er worden soms vragen gesteld bij de kwaliteit ervan, bijvoorbeeld inzake de steekproeven die in Brussel worden afgenomen. Dit is heel jammer. De gegevens van EU-SILC zouden ook aan administratieve gegevens dienen gekoppeld te worden zodat ook hiermee ook rekening kan worden gehouden. Ook de deprivatiemodule, die reeds door mevrouw Guio werd aangehaald tijdens een vorige hoorzitting, is bijzonder interessant om na te gaan of de impact van het beleid wel tastbaar is in het dagelijkse leven van kinderen en jongeren. Deze modules werden reeds gebruikt maar er is jammer genoeg geen enkele garantie dat dit zo zal blijven op het niveau van Eurostat. België hoeft hierop echter niet te wachten en kan zelf het initiatief nemen om deze deprivatiemodule te gebruiken.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Grouwels stelt vast dat Brussels Hoofdstedelijk Gewest bijzonder slecht scoort in de armoedestatistieken in vergelijking met ander regio's. Het zou echter interessant zijn om de cijfers van Brussel naast de cijfers van andere, vergelijkbare grote steden te leggen. Dit zou een meer realistisch beeld geven van de situatie. Vanzelfsprekend verandert dit niets aan de situatie van de betrokkenen.

De cijfers inzake onderwijs doen iedereen perplex staan. Er wordt kwaliteit afgeleverd maar het onderwijssysteem leidt niet tot gelijke kansen voor de kinderen. Sommige landen, zoals bijvoorbeeld Finland, slagen er wel in de beide met mekaar te combineren: goede kwaliteit en meer gelijke kansen. Bestaan er studies over de verschillen tussen deze landen, zodat België kan leren van deze best practices en zijn beleid kan bijsturen ? Daarbij moet men wel opmerken dat de situatie in Finland moeilijk te vergelijken is met deze in België, gelet op de verschillende situatie inzake migratie.

Mevrouw Franssen informeert of Unicef interessante aanbevelingen kan doen inzake fiscale hervormingen.

Mevrouw Van Eetvelde vraagt of en in hoeverre, het project *« What do you think ? »* de aanpak van Unicef bepaalt. Zijn er vergelijkingen met andere landen en leveren deze significante verschillen op?

Mevrouw Ryckmans verwijst naar de uitspraak van

essentielle d'informations dont il est possible de tirer de nombreuses conclusions mais on s'interroge parfois sur leur qualité, par exemple en ce qui concerne les échantillonnages réalisés à Bruxelles. C'est particulièrement regrettable. Ces données de l'EU-SILC devraient en outre être reliées aux données administratives qui pourraient ainsi également être prises en compte. Le module de privation, déjà cité par Mme Guio lors d'une précédente audition, est lui aussi particulièrement intéressant si l'on veut vérifier si une politique a des effets tangibles sur la vie quotidienne des enfants et des jeunes. Ces modules ont déjà été utilisés mais il n'existe hélas aucune garantie qu'Eurostat continuera à les appliquer. La Belgique ne doit cependant pas attendre et peut elle-même prendre l'initiative d'utiliser ce module de privation.

**B. Échange de vues**

Mme Grouwels constate que la Région de Bruxelles-Capitale obtient un score particulièrement mauvais pour les statistiques sur la pauvreté, en comparaison avec les autres régions. Or il serait intéressant de comparer les chiffres de Bruxelles à ceux d'autres grandes villes comparables. Cela donnerait une image plus réaliste de la situation, même si cela ne changerait bien sûr rien à la situation des personnes concernées.

Les chiffres relatifs à l'enseignement laissent tout le monde perplexe. Le système éducatif produit de la qualité mais ne crée pas d'égalité des chances entre les enfants. Certains pays, comme la Finlande, parviennent, eux, à combiner les deux : une excellente qualité et une plus grande égalité des chances. Existe-t-il des études sur les différences entre ces pays qui permettraient à la Belgique de s'inspirer des meilleures pratiques et d'adapter sa politique ? Il faut certes observer que la situation de la Finlande est difficilement comparable à celle de la Belgique car la situation migratoire y est différente.

Mme Franssen demande si l'Unicef peut formuler des recommandations intéressantes en matière de réformes fiscales.

Mme Van Eetvelde demande dans quelle mesure l'approche de l'Unicef est influencée par le projet *« What do you think ? »*. Des comparaisons sont-elles établies avec d'autres pays et font-elles apparaître des différences significatives ?

Mme Ryckmans rappelle les déclarations de

mevrouw Buysschaert dat de middelen die via het Europees Sociaal Fonds ter beschikking worden gesteld niet optimaal worden gebruikt. Wat zijn hiervan de oorzaken ? Hoe kan men hieraan remediëren ?

Mme Buysschaert, selon lesquelles les moyens mis à disposition par le Fonds social européen ne sont pas utilisés de manière optimale. Comment l'expliquer ? Comment peut-on y remédier ?

Mevrouw Buysschaert meent dat het interessant zou zijn om ook cijfers te hebben over de duur en de diepte van de armoede. Door de dynamiek in grootsteden is het immers realistisch dat nieuwkomers arm beginnen maar zich mettertijd uit de armoede werken. Het zou interessant zijn om te weten welke de hefbomen en de valkuilen zijn waarmee gezinnen te maken krijgen zodat men hierop kan inspelen.

Mme Buysschaert pense qu'il serait intéressant de disposer également de statistiques sur la durée et la gravité de la pauvreté. Vu la dynamique des grandes villes, il n'est pas irréaliste que de nouveaux arrivants vivent d'abord dans des conditions précaires et se sortent au fil du temps de la pauvreté. Pour pouvoir réagir efficacement, il serait intéressant de savoir de quels leviers les familles disposent et à quels pièges elles sont confrontées.

Wat de onderwijsproblematiek betreft, verwijst spreekster naar een studie van McKinsey, die kan worden geraadpleegd via *http://mckinseyonsociety.com/how-the-worlds-best-performing-schools-come-out-on-top/*, waarin de overeenkomsten en de troeven worden beschreven van de landen die in hun onderwijs goed scoren, zowel op het punt van de excellentie en kwaliteit voor elk kind, als van de gelijke kansen voor iedereen. Daarbij komen elementen aan bod als de toegang tot het beroep van leerkracht, de ondersteuning van leerkrachten, de beroepsvereisten voor en de ondersteuning van de directie, en beleidsmatige aanbevelingen in functie van de economische realiteit en andere maatschappelijke factoren, zoals bijvoorbeeld de migratiestromen.

En ce qui concerne l'enseignement, l'intervenante fait référence à une étude de McKinsey, consultable sur *http://mckinseyonsociety.com/how-the-worlds-best-performing-schools-come-out-on-top/*, qui décrit les analogies et atouts des pays dont l'enseignement est performant, tant en termes d'excellence et de qualité offerte à chaque enfant qu'en termes d'égalité des chances pour tous. Différents éléments entrent en jeu, comme l'accès à la profession d'enseignant, le soutien des enseignants, les exigences professionnelles imposées à la direction et le soutien de celle-ci, de même que des recommandations politiques tenant compte de la réalité économique et d'autres facteurs sociaux comme, par exemple, les flux migratoires.

Het project *« What do you think?* » werd in 1999 in 10 landen opgericht en loopt vandaag alleen nog in België. Het leert inderdaad veel over de beleving en de leefwereld van kinderen en jongeren. Vele van de situaties en aanbevelingen die mevrouw Buysschaert heeft gedaan komen inderdaad uit dit project. Het gaat immers om de tastbare realiteit waarin kinderen en jongeren dagelijks leven. Unicef vindt het belangrijk om zijn beleid te stoelen op studies en statistieken maar minstens even belangrijk is het om te blijven luisteren naar de betrokkenen zélf. Unicef wil immers niet alleen over hen maar ook met hen spreken. De aanbevelingen over onderwijs zijn bijvoorbeeld met hen afgetoetst en vertrekken vanuit een ruime en longitudinale bevraging van meer van 1000 kinderen.

Le projet *« What do you think ? »* a été lancé en 1999 par 10 pays et n'est aujourd'hui plus mené qu'en Belgique. Il est en effet riche d'enseignements sur le vécu et le cadre de vie des enfants et des jeunes. Beaucoup des situations et recommandations présentées par Mme Buysschaert sont en effet tirées de ce projet. Il s'agit de la réalité tangible dans laquelle vivent quotidiennement les enfants et les jeunes. L'Unicef juge important d'asseoir sa politique sur des études et des statistiques mais il importe au moins tout autant de rester à l'écoute des personnes concernées elles-mêmes. L'Unicef entend en effet non seulement parler d'elles mais aussi avec elles. Les recommandations relatives à l'enseignement ont par exemple été évaluées avec elles et sont le résultat d'une vaste enquête longitudinale menée auprès de plus de 1.000 enfants.

In het algemeen speelt het project *« What do you think ? »* een belangrijke rol in het rapportageproces van de Belgische overheid aan het Kinderrechtencomité. Wanneer dit comité de Belgische situatie analyseert, doet het dat aan de hand van het rapport van de Belgische regering maar

D'une manière générale, le projet *« What do you think ? »* joue un rôle essentiel dans le processus d'élaboration des rapports que les autorités belges doivent adresser au Comité des droits de l'enfant. Quand ce comité analyse la situation belge, il le fait à l'aide du rapport du gouvernement belge mais il peut

kan het ook andere experten raadplegen, zoals bijvoorbeeld de Kinderrechtencommissaris of de Kinderrechtencoalitie. Deze experten kunnen bijvoorbeeld wijzen op het feit dat er geen budget werd vrijgemaakt of geen uitvoeringsbesluiten werden uitgevaardigd ter uitvoering van een goedgekeurde wet. In dat proces is het ook belangrijk dat ook kinderen zélf gehoord worden. Dit is de doelstelling van *« What do you think ? »* Met dit project kan men ook kort op de bal spelen en hoeft men niet te wachten tot de vijfjaarlijkse rapportage om de stem van kinderen te laten horen. Zo werd in 2010 – naar aanleiding van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie – een verslag uitgebracht over de beleving van kinderen en jongeren in armoede. Unicef was heel erg geschrokken van de verhalen die hieruit voortkwamen, met name over de ongelijkheden op school en het belang van het onderwijs. De omvang van die problematiek had Unicef niet ingeschat en er werd dan ook beslist om hieraan specifiek te werken. Dit resulteerde in een specifiek rapport over de kinderen in armoede op school en het belang van de lerarenopleiding.

Wat de herverdelende maatregelen betreft, werkt Unicef aan een document dat de impact van de financieel-economische crisis en het Europees Sociaal Fonds concreet vertaalt naar de Belgische realiteit. Dit werk is nog niet af. Wel weet mevrouw Buysschaert dat het Europees Sociaal Fonds sinds kort ook toelaat om deze middelen in te zetten voor sociale inclusie, wat vandaag in ons land nog veel te weinig gebeurt. Vandaag focust men zich te veel op activering van werkzoekenden. Dit is heel erg belangrijk maar mag niet het enige doel zijn. Er zijn voldoende argumenten om de allocatie van de Europese fondsen open te trekken.

*

* *

## XV. HOORZITTING MET MEVROUW FRANÇOISE PISSART, DIRECTRICE, KONING BOUDEWIJNSTICHTING

### A. Uiteenzetting

Mevrouw Pissart begint haar uiteenzetting met een citaat van Deogracias Niyonkuru, de secretaris-generaal van de Burundese organisatie ADISCO, laureaat van de Koning Boudewijnprijs voor ontwikkeling die op 3 juni 2015 werd uitgereikt: « La pauvreté puise ses racines dans la perte de confiance en soi, qui alimente à son tour un sentiment de

aussi consulter d'autres experts comme, par exemple, le commissaire aux droits de l'enfant ou la Coalition des droits de l'enfant. Ces experts peuvent par exemple mettre en évidence une absence de budget ou d'arrêtés d'exécution d'une loi adoptée. Durant ce processus, il est également important d'entendre les enfants eux-mêmes. Tel est l'objectif du projet *« What do you think ? »*. Ce projet permet aussi de réagir rapidement et de ne pas attendre l'établissement du rapport quinquennal pour faire entendre la voix des enfants. C'est ainsi qu'en 2010 – à l'occasion de la présidence belge de l'Union européenne –, un rapport a été rédigé sur le vécu des enfants et des jeunes touchés par la pauvreté. L'Unicef a été très choquée par les récits qui y sont relatés, entre autres en ce qui concerne les inégalités à l'école et l'importance de l'enseignement. Elle n'avait pas bien évalué l'étendue de ce problème et a dès lors décidé d'agir spécifiquement pour y remédier. Cela a donné lieu à un rapport spécifique sur les enfants touchés par la pauvreté à l'école et sur l'importance de la formation des enseignants.

Quant aux mesures de redistribution, l'Unicef prépare un document qui présentera concrètement les effets de la crise économique et financière et du Fonds social européen dans la réalité belge. Ce document n'est pas encore terminé. Mme Buysschaert sait cependant que le Fonds social européen permet depuis peu d'utiliser ces moyens en vue de l'inclusion sociale, ce que fait encore beaucoup trop peu la Belgique actuellement. Aujourd'hui, on se focalise trop sur l'activation des chômeurs. Celle-ci est très importante mais ne peut être le seul objectif. Les arguments en faveur d'une ouverture de l'allocation des fonds européens ne manquent pas.

*

* *

## XV. AUDITION DE MME FRANÇOISE PISSART, DIRECTRICE, FONDATION ROI BAUDOUIN

### A. Exposé

Mme Pissart commence son exposé en citant Deogracias Niyonkuru, le secrétaire général de l’organisation burundaise ADISCO, lauréat du Prix Roi Baudouin pour le développement remis le 3 juin 2015 : « La pauvreté puise ses racines dans la perte de confiance en soi, qui alimente à son tour un sentiment de fatalisme et de résignation. »

fatalisme et de résignation. »

Vertrouwen is uiterst belangrijk voor mensen die in armoede leven, en niet alleen in ontwikkelingslanden.

La confiance est un élément extrêmement important pour les personnes en situation de pauvreté et ce n'est pas seulement le cas dans les pays en voie de développement.

In België dreigt één kind op vijf in armoede te belanden, met grote regionale verschillen. In vergelijking met andere Europese landen zijn er in verhouding meer arme kinderen dan de rest van de bevolking.

En Belgique, un enfant sur cinq est exposé au risque de pauvreté, avec de grosses disparités régionales. Par rapport à d'autres pays européens, les enfants sont proportionnellement plus nombreux à être pauvres que le reste de la population.

De Koning Boudewijnstichting heeft haar werkzaamheden ter zake opgestart in 2009.

La Fondation Roi Baudouin a commencé ses travaux en la matière en 2009.

In samenwerking met de FOD Maatschappelijke Integratie werd een Europese conferentie georganiseerd. Het was een van de eerste keren dat actoren in armoedebestrijding en verdedigers van kinderrechten bijeenkwamen om aanbevelingen te formuleren.

En collaboration avec le SPP Intégration sociale, une conférence européenne a été organisée. C'est une des premières fois que les acteurs de la lutte contre la pauvreté et les défenseurs des droits de l'enfant se retrouvaient autour de la table pour formuler des recommandations.

Ook met Unicef werd samengewerkt om een gids op te stellen zodat kinderen en jongeren in armoede beter gehoord worden.

Une collaboration avec l'Unicef a également été mise sur pied pour produire un guide visant à mieux écouter les enfants et les jeunes en situation de pauvreté.

In 2012 werd het programma "Kleine kinderen, grote kansen" gelanceerd. De doelstellingen van dit programma waren:

En 2012 le programme « Plus de Chances dès l'enfance » a été lancé. Les objectifs de ce programme étaient :

– De toegang van kwetsbare gezinnen en hun kinderen tot kwaliteitsvolle diensten verbeteren

– Améliorer l'accès des familles précarisées et de leurs enfants à des services de qualité

– Rekening houden met de specifieke kenmerken van kinderen uit kansarme milieus

– En tenant compte des spécificités des enfants de milieux défavorisés

– Hen actief steunen in hun ontwikkeling op cognitief, taalkundig, psychomotrisch, sociaal en affectief vlak.

– Pour les soutenir activement dans leur développement cognitif, langagier, psychomoteur, social et affectif.

In 2003 zei Zigler dat er geen mirakeloplossing bestaat om kinderarmoede te bestrijden. Er moet op verschillende fronten tegelijk gestreden worden. Het is belangrijk om daarop te wijzen.

En 2003, Zigler disait qu'il n'y a pas de véritable potion magique pour lutter contre la pauvreté des enfants. Il faut agir sur différents leviers en parallèle. L'intervenante pense qu'il est important de le souligner.

Wat is de werkmethode van de Koning Boudewijnstichting?

Quelle est la méthode de travail de la Fondation Roi Baudouin ?

De medewerkers van de Koning Boudewijnstichting zijn geen experten, maar projectbeheerders. De Stichting beschikt over een aantal werkinstrumenten, waaronder de steun aan derden. Het werk bestaat dus

Les collaborateurs de la Fondation Roi Baudouin ne sont pas des experts, mais bien des gestionnaires de projets. La fondation dispose d'un certain nombre d'outils, dont le soutien aux tiers. Le travail repose

voor het grootste deel uit samenwerking met verenigingen of personen die dicht bij de gezinnen staan.

Uit deze steun aan projecten (oproep tot projecten, financiële steun, ontmoetingen, professionele netwerken,...) tracht de Stichting inspiratie te putten, maar ook anderen te inspireren. Er werd een reeks activiteiten op poten gezet, zowel op Franstalig als op Vlaams niveau, maar ook op Europees en trans-Atlantisch niveau.

De kwestie van de kinderarmoede wordt vooral aangepakt vanaf de prille kindertijd, maar ook op het vlak van onderwijs en integratie.

Wie moet de voorrang krijgen : de gezinnen of de kinderen ?

De Koning Boudewijnstichting antwoordt hierop "en/en" in plaats van of/of, wat soms aanleiding gegeven heeft tot nutteloze debatten die meer te maken hadden met de agenda of de hefbomen waarover de verschillende actoren beschikten.

Hoewel de antwoorden structureel verschillend zijn, moet er tezelfdertijd gewerkt worden aan het verbeteren van de inkomsten van de gezinnen zodat zij een fatsoenlijk leven kunnen leiden en de vicieuze cirkel van de generatiearmoede doorbroken wordt.

De Koning Boudewijnstichting legt de nadruk op de prille kindertijd, want dat kan kinderen een goede start geven en hun cognitieve en sociaal-emotionele vaardigheden ontwikkelen met het oog op hun toekomstige socialisatie (taal, zelfvertrouwen en interactie met anderen).

Tijdens het trans-Atlantische forum *« on inclusive early years »* (zes ontmoetingen die georganiseerd worden door Europese en Amerikaanse stichtingen), werd een studie van professor Edward Meluish van de Universiteit van Oxford voorgesteld. Hieruit blijkt dat een voorschoolse begeleiding van goede kwaliteit positieve gevolgen blijft hebben in de adolescentie. Daardoor zijn deze kinderen maatschappelijk beter aangepast dan kinderen die er geen toegang toe hebben gehad.

James Heckman, Nobelprijs Economie in 2000, heeft berekend dat hoe vroeger de investering wordt gedaan, hoe hoger de maatschappelijke return is.

Men moet niet wachten op een oplossing voor arme gezinnen om iets te doen aan de toekomst van hun kinderen en te investeren in maatregelen die de

donc essentiellement sur des collaborations avec des associations de terrain (associations ou personnes au plus près des familles).

C'est à partir de ce travail de soutien de projets (appels à projets, soutiens financiers, rencontres, réseaux de professionnels,… ) que la fondation essaie de s'inspirer, mais aussi d'inspirer d'autres. Un série d'activités a été développée tant au niveau francophone et flamand, au niveau européen et également au niveau transatlantique.

La question de la pauvreté des enfants est surtout abordée dès la petite enfance, mais également au niveau de l'enseignement et de l'intégration.

Faut-il agir en priorité sur les familles ou sur les enfants ?

La réponse de la Fondation Roi Baudouin à cette question est « et/et » plutôt que « ou/ou », qui a souvent donné lieu à des débats pas toujours très utiles, liés plutôt à l'agenda et aux leviers d'actions dont disposent les différents acteurs.

Même si les réponses structurelles sont différentes, il faut travailler en même temps à l'amélioration des revenus des familles pour leur assurer une vie décente et casser le cercle vicieux de la transmission de la pauvreté à la génération suivante.

La Fondation Roi Baudouin met l'accent sur la petite enfance, car cela permet aux enfants de prendre un bon départ et de développer leurs compétences cognitives et socio-émotionnelles qui faciliteront leur socialisation future (langue, confiance en soi et interactions avec les autres).

Lors du Forum transatlantique *« on inclusive early years »* (6 rencontres organisées en collaboration avec des fondations européennes et américaines), une étude du professeur Edward Meluish de l'Université d'Oxford a mis en exergue que les effets positifs d'un encadrement maternel de qualité persistent chez les élèves à l'adolescence, avec un degré d'adaptation sociale plus important que ceux qui n'y ont pas eu accès.

James Heckman, prix Nobel d'économie en 2000, a fait le calcul et conclu que « plus l'investissement est précoce, plus sa rentabilité sociétale sera élevée. »

Il ne faut pas attendre d'avoir résolu les problèmes des familles pauvres pour se préoccuper de l'avenir de leurs enfants et investir dans des politiques qui

kansen van deze kinderen om uit de armoede te geraken vergroten.

Bovendien bestaan er oplossingen die op verschillende niveaus gunstige gevolgen kunnen hebben. Het combineren van een tewerkstellingsbeleid en een beleid van steun aan kinderen en hun gezin, bijvoorbeeld. Het gezin krijgt een inkomen dankzij het loon van de ouders, maar men stimuleert ook de begeleiding van de kinderen in een opvangmilieu.

1. Verbetering van de economische toestand van de gezinnen

1) Tewerkstelling

Al kunnen niet alle ouders die in armoede leven van de ene dag op de andere werk vinden, al is dit niet realistisch voor zeer talrijke gezinnen, toch blijft sociale en professionele integratie één van de doeltreffendste hefbomen om uit armoede te geraken. Er bestaan regionale verschillen, maar de meeste kinderen die onder de armoedegrens leven, leven in gezinnen die geen goede aansluiting bij de arbeidsmarkt hebben.

De Stichting heeft zich geconcentreerd op éénoudergezinnen, die uiterst kwetsbaar zijn.

Uit een studie die de Koning Boudewijnstichting besteld heeft bij de Universiteit Antwerpen en de Réseau Wallon de lutte contre la pauvreté, die statistische gegevens combineert met getuigenissen van ouders, blijkt dat alleenstaande ouders vaak laaggeschoold zijn en dus in een kwetsbare positie op de arbeidsmarkt staan. In acht op de tien gevallen is de alleenstaande ouder een vrouw. Drie alleenstaande ouders op tien in Vlaanderen en vier op tien in Wallonië leven van een werkloosheidsuitkering. Bij koppels is dat één op tien.

2) Betaalbare opvang van goede kwaliteit

Ondanks de inspanningen en investeringen van K&G en ONE zijn er lange wachtlijsten. Dit probleem is nog groter in armere wijken. In Brussel zijn er gemiddeld 31 plaatsen per 100 kinderen, maar slechts 16 in achtergestelde wijken. Ook de dorpen in rurale gebieden mogen niet vergeten worden.

Zonder toegang tot het gesubsidieerde systeem zijn

doivent accroître les chances de ces enfants d'accéder au bien-être.

De plus, il y a des solutions dont l'impact peut s'avérer bénéfique à plusieurs niveaux. Par exemple, la combinaison d'une politique d'emploi et d'une politique de soutien aux enfants et à leur famille. On assure un revenu à la famille grâce aux salaires des parents, mais on stimule également l'accompagnement des enfants dans un milieu d'accueil.

1. Amélioration de la situation économique des familles

1) L'emploi

Même si tous les parents en situation de pauvreté ne sont pas en mesure de trouver un emploi du jour au lendemain, même si c'est irréaliste dans le cas de familles très nombreuses, l'insertion socio-professionnelle reste l'un des leviers les plus efficaces pour sortir de la pauvreté. Il y a des disparités régionales, mais la plupart des enfants vivant sous le seuil de pauvreté vivent dans des familles qui ne sont pas en connexion étroite avec le marché de l'emploi.

La Fondation s'est concentrée sur les familles monoparentales qui sont extrêmement vulnérables.

D'après une étude confiée par la Fondation Roi Baudouin à l'Université d'Anvers et au Réseau Wallon de lutte contre la pauvreté, qui combinait analyses statistiques et écoute des parents, il existe un lien entre le faible niveau de qualification des parents isolés et la situation précaire sur le marché du travail. Dans huit cas sur dix, le parent isolé est une femme. Trois parents isolés sur dix en Flandre et quatre sur dix en Wallonie vivent d'une allocation de chômage et c'est le cas pour un couple sur dix.

2) Un accueil abordable de qualité

Il y a de longues listes d'attente malgré les investissements et les efforts de K&G et de l'ONE. Le problème se pose encore plus dans les quartiers précarisés. À Bruxelles, on dénombre 31 places pour 100 enfants en moyenne et seulement 16 places dans les quartiers défavorisés. Il ne faut pas non plus oublier les villages en milieu rural.

S'il n'y a pas d'accès au système subventionné, le

de kosten een belemmering om te gaan werken voor ouders met een laag inkomen.

De gevolgen zijn:

– een lager globaal inkomen voor de gezinnen

– financiële problemen voor de werkloze ouder in geval van scheiding

– ontoereikend pensioen (cf. aantal gepensioneerde vrouwen dat hulp moet vragen aan het OCMW)

Men moet dus het aantal plaatsen opvoeren, vooral in de kansarme buurten en dorpen en rekening houden met het opvangaspect bij alle beleidsvormen voor de activering van werklozen, met een specifiek activeringsbeleid voor alleenstaande moeders.

3) Werk beschermt niet altijd tegen kansarmoede

Werk volstaat niet om zich tegen kansarmoede te beschermen, vooral niet in gezinnen van laaggeschoolden. Het blijft zaak de levensstandaard van alle gezinnen met een laag inkomen beter te ondersteunen en het nettoloon voor werknemers met lage lonen op te voeren.

Met die dimensie moet men rekening houden in andere aspecten van het sociaal beleid.

4) Kosten en inkomsten

a) Huisvesting

Het budget voor « huisvesting » is een van de zaken die gezinnen (vooral eenoudergezinnen) onder de armoededrempel duwen.

De toegang tot een sociale woning moet worden vergemakkelijkt en woonpremies kunnen het huren van degelijke woningen op de privémarkt mogelijk maken, zoals dat elders in Europa het geval is.

De Koning Boudewijnstichting besteedt heel wat aandacht aan het thema van de energie-armoede. Dat aspect weegt zwaar op de factuur van de armste gezinnen.

b) Onderwijs

De schoolkosten kunnen een zware last zijn voor het

coût est un piège à l'emploi pour les parents à faibles revenus.

Les conséquences sont:

– un revenu global moindre pour les familles ;

– des problèmes financiers pour le chômeur en cas de divorce ou de séparation;

– une pension insuffisante (*cf*. proportion de femmes pensionnées qui doivent recourir à l'aide des CPAS)

Il faut donc augmenter le nombre de places, particulièrement dans les quartiers et les villages précarisés, et tenir compte de la dimension de l'accueil dans les politiques d'activation des chômeurs, avec une politique d'activation spécifique pour les mères isolées.

3) L'emploi ne protège pas toujours contre la précarité

L'emploi ne suffit pas pour se protéger de la précarité, surtout dans les familles à faibles qualifications. Il faut mieux soutenir le niveau de vie de toutes les familles à bas revenus et accroître le salaire poche pour les travailleurs à bas salaires.

Cette dimension est à prendre en compte dans d'autres aspects de la politique sociale.

4) Les coûts et les revenus

a) Logement

Le budget « logement » est un des éléments qui font plonger les familles (et en particulier les familles monoparentales) sous le seuil de pauvreté.

L'accès au logement social devrait être facilité et des primes au logement pourraient, comme c'est le cas ailleurs en Europe, rendre possible la location de logements décents sur le marché privé.

La Fondation Roi Baudouin est très attentive au thème de la précarité énergétique. Ce poste de l'énergie grève lourdement le budget des familles les plus démunies.

b) Enseignement

Le coût de la scolarité peut peser lourdement sur les

inkomen van arme gezinnen.

In Vlaanderen is er de maximumfactuur, maar het verdient aanbeveling de maatregelen voor kwetsbare gezinnen op te voeren.

In de Franse Gemeenschap moet men inspiratie putten uit het systeem van de maximumfactuur dat door Vlaanderen is ingevoerd en dat een belangrijke impact heeft : de maandelijkse kostprijs van de kleuterschool bedroeg in 2012 in Wallonië 12,46 euro en in Vlaanderen 2,87 euro. De maandelijkse kostprijs van het lager onderwijs bedraagt in Wallonië 27,54 euro en in Vlaanderen 13,11 euro.

c) Kinderbijslagen

Talrijke werken over dat thema geven het advies over te stappen op een formule die een universeel stelsel (zelfde bijslag voor allen) combineert met een selectief stelsel (bijslag afhankelijk van het inkomen van de ouders), wat de armoede moet doen afnemen.

Het Centrum voor Sociaal Beleid Herman Deleeck maakte interessante berekeningen in verband met de impact van kinderbijslagen op het armoederisico.

2.Begeleiding van de gezinnen en kinderen

De gezinnen en kinderen moeten zo snel mogelijk toegang krijgen tot efficiënte en kwaliteitsvolle diensten en netwerken voor ondersteuning. Er zijn grote verschillen tussen de gewesten, maar ook op lokaal niveau. Stroomlijning is noodzakelijk.

De diensten moeten niet alleen laagdrempelig zijn, ze moeten ook emanciperend werken.

Bij haar werkzaamheden onderscheidde de stichting drie cruciale perioden in een leven. Dat is vooral zo omdat men ziet dat andere actoren instaan voor wat op die momenten gebeurt: rond de geboorte, voor de kleuterschool en wanneer het kind naar de kleuterschool gaat. Ideaal zou zijn dat we een ononderbroken actie hadden, maar dat is momenteel niet het geval. Het is dus van belang dat men ervoor zorgt dat de overgangen goed verlopen.

1) Rond de geboorte

De actie van de sociale diensten en de gezondheidsdiensten kan de ongelijkheid verzachten met kwaliteitsvolle zorg en begeleiding en door het

revenus des familles précarisées.

En Flandre, la facture maximum existe, mais il est recommandé de renforcer les mesures ciblant les familles précarisées.

Pour la Fédération Wallonie-Bruxelles, on devrait s'inspirer du système de facture maximum introduit par la Flandre et qui a un impact important: le coût mensuel de l'enseignement maternel s'élevait à 12,46 euros en Wallonie pour 2,87 euros en Flandre en 2012. Le coût mensuel de l'enseignement primaire est lui de 27,54 euros en Wallonie et de 13,11 euros en Flandre.

c) Allocations familiales

De nombreux travaux en la matière conseillent de passer à une formule conjuguant un système universel (même allocation pour tous) et un système sélectif (allocation selon les revenus des parents), qui ferait baisser la pauvreté.

Des calculs intéressants ont été faits par le *Centrum voor Sociaal Beleid Herman Deleeck* concernant l'impact des allocations familiales sur le risque de pauvreté.

2.Accompagnement des familles et des enfants

Les familles et les enfants doivent avoir accès le plus tôt possible à des services et réseaux de soutien efficaces et de qualité. Il y a de grandes différences entre les régions, mais aussi au niveau local. Des harmonisations sont nécessaires.

Les services ne doivent pas seulement être accessibles, ils doivent fonctionner de manière émancipatrice.

La Fondation a distingué, lors de ses travaux, trois périodes cruciales de la vie. La raison principale en est que ce sont des acteurs différents qui interviennent à ces moments : autour de la naissance, avant l'école maternelle et lors de l'entrée à l'école maternelle. Il serait idéal de pouvoir avoir une action fondée sur un continuum, mais ce n'est pas le cas pour l'instant. Il est donc important de veiller à réussir les transitions.

1) Autour de la naissance

L'intervention de services sociaux et sanitaires peut atténuer les inégalités par des soins et une guidance de qualité, par l'amélioration de la 'condition

"ouderlijk leven" te verbeteren, om de ouders in hun rol te ondersteunen.

Volgende punten moeten beter:

– Het verband tussen voor / tijdens / na de geboorte door betere coördinatie van de spelers in het bredere veld van de perinatale periode (ONE/K&G, OCMW, opvangvoorzieningen, medische wereld,…)

– Het informeren van professionals en ouders over de bestaande dienstverlening.

– De opleiding van de professionals in een niet stigmatiserende opvang van de arme ouders.

2) Van 0 tot 3 jaar

De toegang tot de opvangvoorziening is een instrument in de strijd tegen de armoede. Vandaag ontwikkelen zich verscheidene mogelijkheden naast de nagenoeg voltijdse opvang van de crèche of de begeleide onthaalmoeder voor werkende ouders: korte kinderopvang, ontmoetingsplaatsen ouders-kinderen,…

Niet alle kwetsbare gezinnen hebben er behoefte aan of hebben zin hun kind voltijds in de opvang te laten. Soms hebben ze behoefte aan andere structuren. Er komen steeds meer initiatieven tot ontwikkeling en die moeten worden aangemoedigd.

Voor een kind heeft het contact met andere kinderen in een opvangdienst een positieve invloed op de socialisering en de ontwikkeling, maar het is tevens de aanvang van de autonomie en het aanleren van de regels.

Voor de ouders betekenen die structuren het eerste contact met de professionals in de begeleiding van jonge kinderen en tijd die vrijkomt voor een baan of een opleiding.

Men ziet dat de kwetsbaarste gezinnen minder gebruik maken van de opvangmogelijkheden. De redenen daarvan zijn sociale en culturele obstakels, plaatsgebrek, de kostprijs en het wantrouwen en de onveiligheid. Het ligt voor gezinnen van migranten of voor kwetsbare gezinnen niet voor de hand hun kind in een opvangdienst te laten. Wat dat betreft moet er nog een en ander gebeuren.

3) Van 3 tot 6 jaar

Wanneer we het over kinderen van die leeftijd

parentale' pour soutenir les parents dans leur rôle.

Il faut renforcer:

– le lien entre avant / pendant / après la naissance par une meilleure coordination des intervenants du champ élargi de la périnatalité (ONE/K&G, CPAS, milieux d'accueil, monde médical, etc.) ;

– la qualité de l'information des professionnels et des parents sur les services existants ;

– la formation des professionnels à l'accueil non stigmatisant des parents précarisés.

2) De 0 à 3 ans

L'accès au milieu d'accueil est un instrument de lutte contre la précarité. Différentes formules se développent aujourd'hui, à côté de la crèche ou de la gardienne encadrée assurant une prise en charge quasi à temps plein, pour les parents qui travaillent : la halte-garderie, les lieux de rencontre parents-enfants, etc.

Toutes les familles précarisées non pas besoin de confier leur enfant à temps plein ou n'en n'ont pas l'envie. Ils ont parfois besoin de passer par d'autres structures. Il y a de plus en plus de choses qui se développent et qui doivent être encouragées.

Pour l'enfant, le fait d'être en contact avec d'autres enfants dans un service d'accueil a un impact positif sur la socialisation et le développement, mais est également le début de l'autonomie et de l'apprentissage des règles.

Pour les parents, ces structures représentent les premiers contacts avec des professionnels de la petite enfance et du temps libéré pour un emploi ou une formation.

On observe que les familles les plus vulnérables font un moins grand usage des possibilités d'accueil. Les raisons sont les obstacles sociaux et culturels, le manque de places, le coût et la méfiance et l'insécurité. Pour les familles issues de l'immigration ou les familles précarisées, il ne va pas de soi de confier son enfant à un service d'accueil. Il y a des choses à faire à ce niveau.

3) De 3 à 6 ans

Lorsque l'on parle d'enfants de cette tranche d'âge,

hebben, hebben we het automatisch over het kleuteronderwijs.

Het debat over de aanwezigheid op school in het kleuteronderwijs is actueel in alle gewesten van het land. Men weet dat de aanwezigheidscijfers in België hoog zijn in vergelijking met andere Europese landen, maar men weet ook dat hoofdzakelijk in de kansarmste kringen de kinderen niet regelmatig naar de kleuterschool worden gebracht.

Het systeem van de kleuterschool is een buitengewoon systeem, helaas verandert men het niet in een rechtvaardiger systeem. Het is misschien omdat dat onderwijs niet geconcipieerd werd als de belangrijke plaats om jonge kinderen te ontwikkelen en ervoor te zorgen dat ze naar de lagere school gaan met een reeks noodzakelijke vaardigheden.

We staan voor drie uitdagingen:

– De professionals die met jonge kinderen werken opleiden in de werking met kinderen uit arme gezinnen

– De achterdocht van de gezinnen voor diezelfde professionals verminderen, onder andere door middel van betere communicatie

– De taalvaardigheid ontwikkelen van kinderen uit kwetsbare, multiculturele en meertalige milieus

Wat de opleiding betreft is het belangrijk dat de leerkrachten bewust worden gemaakt van en opgeleid worden in het nastreven van de strijd tegen het voortzetten van de ongelijkheid in de kleuterschool en dat ze concreet handvaten krijgen aangereikt om kinderen uit een kansarm milieu in hun ontwikkeling te ondersteunen.

Het personeel dat voor de opvang zorgt, de kleuterleidsters en de onderwijzers zijn niet voorbereid op de confrontatie met de multiculturaliteit en de kansarmoede. De basisopleiding en de voortgezette opleiding moeten meer aandacht geven aan de situatie van kwetsbare kinderen en hun specifieke behoeften.

Communicatie is van essentieel belang. Het is zeer belangrijk dat de vertrouwensrelatie tussen kleuteronderwijs en de ouders van kwetsbare milieus wordt versterkt. Uit onderzoek van de stichting blijkt

on parle automatiquement de l'enseignement maternel.

Le débat sur la fréquentation scolaire dans l'enseignement maternel est d'actualité dans les différentes régions du pays. On sait que les taux de fréquentation sont élevés en Belgique par rapport à d'autres pays européens, mais on sait également que c'est principalement dans les milieux les plus défavorisés que l'école maternelle n'est pas fréquentée de manière régulière.

Le système de l'école maternelle est un système extraordinaire, mais, malheureusement, on ne le transforme pas en un système plus équitable, probablement parce que cet enseignement n'a pas été conçu comme l'endroit important pour faire évoluer les jeunes enfants et faire en sorte qu'ils entrent à l'école primaire avec une série de compétences nécessaires.

Il y a trois défis à relever :

– former les professionnels de la petite enfance à la prise en charge des enfants issus de familles précarisées ;

– réduire la méfiance des familles vis-à-vis de ces mêmes professionnels, entre autres par le biais d'une meilleure communication ;

– développer les compétences langagières chez les enfants de milieux précarisés, multiculturels et multilingues.

Pour ce qui est de la formation, il est important que les enseignants soient sensibilisés et formés à l'enjeu de la lutte contre les reproductions des inégalités à l'école maternelle et qu'ils soient outillés concrètement pour soutenir les enfants de milieux défavorisés dans leur développement.

Les accueillants, puéricultrices et instituteurs ne sont pas préparés à affronter la multiculturalité et la précarité. La formation de base et continuée doit accorder une plus grande attention à la situation des enfants fragilisés et à leurs besoins spécifiques.

La communication est un enjeu essentiel. Le renforcement des relations de confiance entre l'enseignement préscolaire et les parents de milieux précarisés est très important. Les études menées par la fondation démontrent que cela ne se passe pas très

dat dit niet heel goed verloopt.

De kloof tussen beide werelden is wijd, wat voor die kinderen en hun ouders de instap in de schoolregels, begrijpen wat de school van hen verwacht en hoe men leert, moeilijk maakt.

Het is echt belangrijk dat leerkrachten luisterbereidheid voor financieel zwakke ouders ontwikkelen en dat ze hen betrekken bij de ontwikkeling van hun kinderen.

Wat de taal betreft, verschijnen bij kinderen zeer snel verschillen van taalbeheersing, die gevolgen zullen hebben voor hun toekomstig traject.

Men moet de competenties van de leerkrachten (maar vooral van de toekomstige leerkrachten) verbeteren om het aanleren van de onderwijstaal te faciliteren.

4) En na zes jaar ?

De rechtvaardigheid van het Belgisch onderwijssysteem behoort tot de laagste van de geïndustrialiseerde en democratische landen: het verschil tussen de sterkste en de zwakste leerlingen bedraagt meer dan zes studiejaren.

De Koning Boudewijnstichting zet zich sinds lange tijd in voor de analyse van de PISA-rapporten, die de aandacht erop vestigen hoezeer het sociaal-economische aspect, maar ook de migratiegeschiedenis van de gezinnen, wegen op het schooltraject van de kinderen.

De Koning Boudewijnstichting doet heel wat voor onderwijsprojecten (Boost, tutorship,….) en heeft aanbevelingen geformuleerd om het onderwijs als hulp bij het beklimmen van de sociale ladder en het voorkomen dat de ongelijkheid zich herhaalt in ere te herstellen. Er bestaan samenwerkingen in de diverse gewesten van het land om ertoe bij te dragen dat de school een beter strijdmiddel wordt tegen het zich voortzetten van de armoede.

Voor meer informatie verwijst spreekster naar de lijst projecten en publicaties die aan de commissieleden verstrekt werd.

*

* *

**XVI. HOORZITTING MET MEVROUW SAÏDA SAKALI,**

bien.

Le fossé est grand entre ces deux mondes, si bien que ces enfants et leur famille ont des difficultés à se conformer aux codes scolaires, à comprendre ce que l'école attend d'eux et comment on apprend.

Il est vraiment important que les enseignants aient la capacité d'écouter les parents précarisés et de les impliquer dans le développement de l'implication des enfants dans le développement de leurs enfants.

Sur le plan du langage, des différences se marquent très tôt chez les enfants en termes de maîtrise du langage et elles auront des conséquences sur leur trajectoire future.

Il faut améliorer les compétences des enseignants (mais surtout des futurs enseignants) pour faciliter l'apprentissage de la langue d'enseignement.

4) Et après six ans ?

L'équité du système éducatif belge est l'une des plus faibles parmi les pays industrialisés et démocratiques: plus de six ans d'études séparent les élèves les plus forts des plus faibles.

La Fondation Roi Baudouin s'implique depuis longtemps dans l'analyse des rapports PISA qui mettent en évidence le poids socioéconomique, mais aussi le poids de l'histoire migratoire des familles sur les trajectoires scolaires des enfants.

La Fondation Roi Baudouin s'implique beaucoup dans les projets en matière d'enseignement (Boost, tutorat,….) et elle a élaboré des recommandations visant à restaurer la fonction d'ascenseur social de l'enseignement et éviter la reproduction des inégalités. Des collaborations existent dans les différentes régions du pays pour contribuer à ce que l'école devienne un meilleur outil pour lutter contre la reproduction de la pauvreté.

L'intervenante réfère à la liste de projets et de publications fournie aux membres de la commission pour de plus amples informations.

*

* *

**XVI. AUDITION DE MME SAÏDA SAKALI, RESPONSABLE DE PROJET,**

**PROJECTVERANTWOORDELIJKE, KINDERARMOEDEFONDS**

**A. Uiteenzetting**

Mevrouw Sakali stelt kort het Kinderarmoedefonds voor.

Het Kinderarmoedefonds werd in oktober 2013 met een grote mediacampagne gelanceerd en had als doelstelling 'Uitsluiting uitsluiten en ontwikkeling omarmen' in Vlaanderen. Het fonds had als opdracht om naast de bestaande structurele aanpak van de Vlaamse overheid een meer mobiliserende en breder maatschappelijk engagement te realiseren in Vlaanderen voor kinderen in armoede en hun omgeving.

Het Kinderarmoedefonds is nu een onafhankelijk fonds, dat wordt beheerd door de Koning Boudewijnstichting, onder voorzitterschap van Prof. Peter Adriaenssens, met een bestuurscomité dat zeer divers is samengesteld.

Tegen eind 2015 zal het Fonds minstens 900.000 euro verzameld hebben, waarvan 400.000 euro van de Vlaamse overheid en de rest van bijdragen van bedrijven, verenigingen en particulieren. De mobilisatie van burgers is op dat vlak zeer geslaagd.

In 2014 werd de eerste oproep naar projecten gelanceerd voor innoverende projecten die de ontwikkeling van jonge kinderen (0 tot 3 jaar) in armoede en interactie tussen kinderen en ouders stimuleren. Het Fonds was op zoek naar concrete, vernieuwende en langlopende initiatieven zowel op vlak van kinderopvang, huisvesting, gezondheid, onderwijs en activering met wetenschappelijke onderbouw en evaluatie.

Uit de eerste lichting van 55 ingediende projecten, koos het bestuurscomité er na een strenge selectieprocedure drie vernieuwende projecten uit:

- 'd'n opvang, oudercrèche. CKG Kapoentje vzw' Oostende

Laagdrempelige kinderopvang voor en met ouders in armoede die tewerkgesteld en opgeleid worden tot kinderverzorgsters. De eerste lichting zwaait af in januari 2016. Investeringsbedrag: 180.000 euro (over drie jaar).

**KINDERARMOEDEFONDS**

**A. Exposé**

Mme Sakali présente brièvement le *Kinderarmoedefonds*.

Le *Kinderarmoedefonds* a été lancé en octobre 2013 à l'aide d'une vaste campagne médiatique, dans le but 'd'exclure l'exclusion et d'embrasser le développement' en Flandre. Il avait pour mission de concrétiser en Flandre, parallèlement à l'approche structurelle développée par l'autorité flamande, un engagement social plus mobilisateur et plus large en faveur des enfants en situation de pauvreté et de leur entourage.

Le *Kinderarmoedefonds* est aujourd'hui un fonds indépendant, géré par la Fondation Roi Baudouin et présidé par le professeur Peter Adriaenssens, avec l'appui d'un comité de direction à la composition très diversifiée.

D'ici à la fin 2015, il aura récolté au minimum 900.000 euros, dont 400.000 euros débloqués par les autorités flamandes et le reste consistant en contributions d'entreprises, d'associations et de particuliers. La mobilisation citoyenne est une grande réussite à cet égard.

C'est en 2014 qu'a été lancé le premier appel à projets pour des initiatives innovantes visant à encourager, d'une part, le développement des jeunes enfants (de 0 à 3 ans) en situation de pauvreté et, d'autre part, l'interaction entre enfants et parents. Le Fonds était à la recherche d'initiatives concrètes, novatrices et de longue haleine dans les domaines de l'accueil des enfants, du logement, de la santé, de l'enseignement et de l'activation, le tout étayé par une base et une évaluation scientifiques.

Dans un premier ensemble de 55 projets déposés, le comité de direction a choisi trois initiatives novatrices au terme d'une procédure de sélection très stricte :

- *'d'n opvang, oudercrèche. CKG Kapoentje vzw'* (crèche à gestion parentale) à Ostende

Accueil d'enfants aisément accessible, pour et avec des parents en situation de pauvreté qui sont employés et formés à la puériculture. Les premières puéricultrices auront terminé leur formation en janvier 2016. Montant de l'investissement : 180.000 euros (sur trois ans).

- 'Omdat elk gezin telt!' OCMW Vilvoorde

Integrale gezins- en opvoedingsondersteuning via individuele begeleiding van gezinnen in armoede door een gezinscoach en de organisatie van collectieve activiteiten voor deze gezinnen binnen het kader van het Huis van het Kind. Investeringsbedrag: 120.000 euro (over drie jaar).

- 'Voorschools taalatelier Heusden-Zolder. Scholengroep 16' Hasselt

Preventieve taalstimulering bij kansarme, anderstalige baby's en peuters tussen 6 maanden en 2,5 jaar. Investeringsbedrag: 40.000 euro (over twee jaar).

Elke van de drie projecten heeft vernieuwende kenmerken: in Heusden-Zolder werkt men onder wetenschappelijke begeleiding aan taalstimulering in de crèche. In Oostende worden ouders van kinderen in armoede opgeleid tot kinderverzorgster en in Vilvoorde werken maatschappelijke werkers en vrijwilligers samen aan gezins- en opvoedingsondersteuning. Elk van de projecten werkt ook samen met onderzoekers, zodat de impact van de projecten kan worden gemeten. Als de projecten slagen, zal het Kinderarmoedefonds zich inzetten voor de verspreiding van de resultaten in Vlaanderen. Via een oudergroep en een wetenschappelijke focusgroep, willen de initiatiefnemers van de oudercrèche de uitgangspunten vertalen in een dupliceerbaar en uitrolbaar verhaal.

Enkele tussentijdse lessons learned

• Uitwerken van een wetenschappelijke benadering van het project is noodzakelijk en moet ook relevantie hebben willen we de effecten op langere termijn kunnen meten;

• Een dienstverlening kunnen aanbieden aan kansarme gezinnen met zware en complexe multiproblematiek ( case-management) die beter werkt dan de huidige hulpverlening vraagt een heel andere organisatie (cf. OCMW Vilvoorde);

• Er moet op voorhand goed nagedacht worden over de aanpak inzake verduurzaming en verdere verankering op lokaal vlak. Inbedding in een sterk lokaal partnerschap is nodig;

- *'Omdat elk gezin telt*!' CPAS de Vilvorde

Assistance familiale et éducative intégrale par le biais d'un accompagnement individuel des familles en situation de pauvreté par un coach familial et de l'organisation d'activités collectives pour ces familles dans le cadre de la Maison de l'Enfance (*Huis van het Kind*). Montant de l'investissement : 120.000 euros (sur trois ans).

- *'Voorschools taalatelier Heusden-Zolder. Scholengroep 16' Hasselt* (Atelier de langage préscolaire)

Stimulation préventive du langage chez les bébés et bambins de 6 mois à 2 ans 1/2 défavorisés et allophones. Montant de l'investissement : 40.000 euros (sur deux ans).

Chacun des trois projets présente des caractéristiques innovantes : à Heusden-Zolder, il est question de stimulation du langage à la crèche sous encadrement scientifique. À Ostende, des parents d'enfants en situation de pauvreté sont formés à la puériculture et à Vilvorde, des assistants sociaux et des bénévoles travaillent ensemble à un projet d'assistance familiale et éducative. Pour chacun de ces projets, on collabore également avec des chercheurs, afin que l'on puisse en mesurer l'impact. Si les projets aboutissent, le *Kinderarmoedefonds* se chargera d'en diffuser les résultats en Flandre. Par l'intermédiaire d'un groupe de parents et d'un groupe cible scientifique, les instigateurs de la crèche à gestion parentale ont l'intention de faire en sorte que les grands principes du projet puissent être repris ailleurs et étendus.

Quelques enseignements tirés entre-temps

• Si l'on veut pouvoir mesurer les effets à long terme d'un projet, il faut développer une approche scientifique du projet en question et il faut aussi que cette approche soit pertinente;

• pour pouvoir offrir à des familles défavorisées confrontées à une multiproblématique lourde et complexe un service plus performant (gestion au cas par cas) que le système d'aide actuel, il faut mettre en place une organisation tout à fait différente (cf. CPAS de Vilvorde);

• il importe de bien réfléchir au préalable à l'approche à mettre en place en ce qui concerne la pérennisation et l'ancrage au niveau local. Il y a également lieu de prévoir un partenariat local solide;

• De projecten kaarten ook bestaande knelpunten aan in de systemen (o.a. kinderopvanginitiatieven en activering/opleiding ouders en botsing met bestaande reglementering);

• Mobilisatie van particulieren/burgers in de samenleving blijkt te werken. Enkel in december 2014 alleen al werden er giften via Music For Life verzameld voor een totaalbedrag van 52.730 Euro.

Voor 2015- 2016 is er voorzien om verder te werken rond de intervisies en wetenschappelijke begeleiding, want er moet worden nagegaan wat de impact is van de projecten en wat de mogelijkheden zijn voor een eventuele uitrol achteraf.

Voor de zomervakantie wordt er een tweede oproep voorprojecten gelanceerd en het is eveneens de bedoeling om de betrokken beleidsverantwoordelijken te informeren over het verloop van de succesvolle projecten. Zo zwaaien de eerste negen moeders van het project in Oostende in januari 2016 af als volwaardige kinderverzorgsters.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Brusseel verwijst naar de cijfers die werden voorgesteld inzake kinderopvang. Er werd gesproken van 31 plaatsen per 100 kinderen in Brussel, dat lijkt dicht bij de Barcelona-norm (33%) aan te sluiten. Is dit wel voldoende?

In bepaalde buurten van de hoofdstad zijn de cijfers nog veel lager. Zou het kunnen dat men in die buurten niet investeert in kinderopvang omdat men ervan uit gaat dat de moeders toch liever hun kinderen thuis houden?

Er is discussie geweest over de dagprijs van kinderdagverblijven. Welke dagprijs is haalbaar voor mensen die in armoede leven? Is 5€ per dag te veel?

De kosten van het onderwijs voor de ouders werden voorgesteld. Spreekster was verbaasd over de bedragen aangezien het onderwijs in principe gratis zou moeten zijn. Er zijn ook grote verschillen tussen de Vlaamse en de Franse gemeenschap. Hoe komt dat?

Wat de Brusselse kleuterscholen betreft, vraagt

• les projets mettent aussi le doigt sur certains points névralgiques des systèmes existants (entre autres, initiatives d'accueil d'enfants, activation/formation des parents et conflit avec la réglementation existante);

• la mobilisation des particuliers/citoyens dans la vie sociale semble fonctionner. Rien qu'en décembre 2014, des dons ont été collectés dans le cadre de *Music For Life* pour un montant total de 52.730 euros.

Pour 2015-2016, il est prévu de poursuivre le travail concernant les intervisions et l'accompagnement scientifique, car il faut pouvoir vérifier l'impact des projets et évaluer les possibilités d'extension.

Un deuxième appel à projets sera lancé avant les vacances d'été, le but étant également d'informer les responsables politiques concernés du déroulement des projets lancés avec succès. À titre d'exemple, les neuf premières mamans impliquées dans le projet d'Ostende seront puéricultrices à part entière dès janvier 2016.

**B. Échange de vues**

Mme Brusseel renvoie aux chiffres qui ont été avancés en matière d'accueil d'enfants. Il a été question de 31 places pour 100 enfants à Bruxelles, ce qui semble être un chiffre très proche de la norme de Barcelone (33 %). Ce nombre est-il bien suffisant ?

Dans certains quartiers de la capitale, les chiffres sont encore beaucoup moins élevés. Se pourrait-il que l'on n'investisse pas dans l'accueil d'enfants dans ces quartiers parce que l'on considère que les mères préfèrent garder leurs enfants à la maison ?

Une discussion a eu lieu sur le prix journalier applicable dans les crèches. Quel prix journalier peut-on considérer comme accessible pour les personnes en situation de pauvreté ? Cinq euros par jour est-il un prix trop élevé ?

On a également présenté les coûts de l'enseignement pour les parents. L'intervenante s'est dite étonnée des montants évoqués, dans la mesure où l'enseignement devrait en principe être gratuit. Il y a également de grandes différences entre la Communauté flamande et la Communauté française. À quoi est-ce dû ?

En ce qui concerne les écoles maternelles

spreekster zich af of er inschrijvingscijfers voorhanden zijn van de Franse gemeenschap want dat was tot voor kort niet het geval. Zou dit helpen om beter in kaart te brengen of kinderen voldoende naar school gaan?

Het plan van de Koning Boudewijnstichting om de onderwijskansen te bevorderen, werd verdeeld. Wat zijn de verschillen tussen de Vlaamse en Franse gemeenschap? Gaan de verschillende lerarenopleidingen voldoende met deze plannen aan de slag?

Betreffende de kinderbijslag werd een tabel met verschillende opties gepresenteerd. Welke optie lijkt de beste?

Het project van het Kinderarmoedefonds rond de oudercrèche in Oostende heeft blijkbaar te maken gehad met een reglementering van Kind en Gezin die niet aangepast is voor dit soort projecten. Wat zou er moeten worden veranderd?

Mevrouw Pissart legt uit dat er sprake is van een vicieuze cirkel. Als kansarme ouders zich tot een crèche wenden en daar slecht worden ontvangen omdat er geen plaats is, zullen ze snel ontmoedigd zijn. Hoe meer positieve ervaringen kansarme ouders hebben met de opvangstructuren, hoe meer zij geneigd zullen zijn er gebruik van te maken. Men mag ook niet vergeten dat dit binnen een netwerk werkt.

Daarnaast ziet men natuurlijk ook crèches die veel inspanningen doen voor de fragiele doelgroepen, maar die ook geen plaats kunnen bieden aan iedereen.

Spreekster verwijst ook naar het feit dat de onderwijzeressen van de kleuterschool - en dit werd door talrijke studies bevestigd - zeggen dat er een groot verschil merkbaar is tussen kinderen die in een opvang hebben gezeten en andere kinderen.

De stichting heeft geen onderzoek gedaan naar een aanvaardbare dagprijs voor de crèche, maar de ervaring met andere projecten inzake armoede toont dat vijf euro voor de bus soms al teveel is voor een kansarm persoon.

Wat de verschillen betreft in de kosten van het onderwijs in Vlaanderen en in de Franse Gemeenschap, merkt men op dat er bij de Nederlandstaligen maatregelen zijn genomen die in de Franse Gemeenschap niet bestaan.

bruxelloises, l'intervenante se demande si des chiffres d'inscription sont disponibles pour la Communauté française, car ce n'était pas le cas jusqu'il y a peu. Cela permettrait-il de voir plus clairement si les enfants vont suffisamment à l'école ?

Le plan de la Fondation Roi Baudouin visant à promouvoir les opportunités d'enseignement a été distribué. Quelles sont les différences entre la Communauté flamande et la Communauté française ? Les différentes formations professorales ont-elles suffisamment recours à ces plans ?

En ce qui concerne les allocations familiales, un tableau des différentes options a été présenté à la commission. Quelle option semble-t-elle la meilleure ?

Le projet du Kinderarmoedefonds concernant la crèche à gestion parentale d'Ostende s'est visiblement heurté à une réglementation de Kind en Gezin qui n'était pas adaptée à ce type de projet. Quelle adaptation serait-elle nécessaire ?

Mme Pissart explique qu'un cercle vicieux existe. Si des parents défavorisés s'adressent à une crèche et sont mal accueillis en raison du manque de places ils seront rapidement découragés. Plus les parents défavorisés ont des expériences positives avec les milieux d'accueil, plus ils seront enclins à y recourir. Il ne faut pas non plus oublier que cela fonctionne en réseau.

À côté de cela, il y a bien sûr des crèches qui font beaucoup d'efforts pour ces publics précarisés, mais elles n'ont pas de la place pour tout le monde.

L'intervenante fait également référence au fait que les institutrices d'école maternelle disent, et cela a aussi été démontré dans de nombreuses études, qu'elles remarquent une grande différence entre les enfants qui ont fréquenté un milieu d'accueil et les autres.

La fondation n'a pas fait d'étude sur le prix acceptable pour une journée de crèche, mais d'autres projets en matière de pauvreté démontrent que cinq euros pour un ticket de bus c'est trop pour une personne précarisée.

Concernant les différences en termes de coût de l'enseignement en Flandre et en Communauté française, on voit que des mesures ont été prises du côté néerlandophone et non en Communauté française.

Het is niet gemakkelijk om gegevens te vinden over de mate waarin de Brusselse scholen bezocht worden en als die er zijn, geven ze niet altijd duidelijk inzicht in de zaak, aangezien ze vaak onvolledig zijn. Er ontbreekt bijvoorbeeld informatie over de kinderen die overstappen van het Nederlandstalig naar het Franstalig onderwijs en omgekeerd.

Men stelt vast dat er zeer weinig over armoede en diversiteit wordt gesproken in de syllabussen van de toekomstige kleuterleiders, voor de lagere school is het waarschijnlijk niet veel beter. Na een jaar ondersteuning van projecten in de dertien Franstalige hogescholen, is er veel vooruitgang en werden er nieuwe opleidingsmodules gecreëerd. De stichting zal die projecten blijven steunen voor een periode van vijf jaar, omdat het essentieel is onderwijsmodules te ontwikkelen in verband met kansarmoede en diversiteit, maar het hoeft geen aparte cursus te zijn die alleen door militanten wordt gegeven. Er dient in de scholen transversaal gewerkt te worden, waarbij alle vormen van pedagogie en het hele team dat de nieuwe onderwijzers opleidt, betrokken worden. De stichting tracht ook om onderwijzers op het terrein te beïnvloeden, door ervoor te zorgen dat de jonge leerkrachten in stage aangemoedigd worden om aan die aspecten te werken en de informatie in de praktijk uitdragen.

Aan Nederlandstalige kant is er een andere strategie.

Mevrouw Sakali legt uit dat er aan Vlaamse kant een onderzoek werd gedaan naar de nodige competenties voor het omgaan met kinderarmoede en diversiteit. Er werd een actie-onderzoek georganiseerd met concrete steun voor bepaalde scholen om aan de slag te gaan. De praktijkvoorbeelden van de scholen die dit goed hebben aangepakt, werden gekoppeld aan een meer theoretisch luik in samenwerking met een aantal hogescholen. Op basis daarvan werd een set competenties ontwikkeld en het is nu de uitdaging om dat te integreren in het lessenpakket van toekomstige leerkrachten. Een van de aanbevelingen is bijvoorbeeld om de studenten meer de kans te geven om praktijkervaring op te doen op dat vlak en dus de studenten te stimuleren om stage te lopen in scholen die vlot met die diversiteit omgaan. De idee bestaat ook om een "*startertool*" op te stellen voor leerkrachten zodat er concreet aan de slag kan worden gegaan. Er wordt nu met de Vlaamse Overheid besproken hoe dat structureel kan ingebed worden in de lessenpakketten van de toekomstige leerkrachten.

Mevrouw Maes vraagt zich af welk project het

Les données à propos du taux de fréquentation des écoles à Bruxelles ne sont pas faciles à trouver et ne permettent pas toujours de se faire une vision claire car certaines données sont incomplètes. Il manque par exemple des informations sur les enfants qui passent de l'enseignement néerlandophone à l'enseignement francophone et vice versa.

On constate qu'il est très peu question de pauvreté et de diversité dans le cursus des futurs instituteurs maternels, et ce n'est probablement pas mieux pour les futurs instituteurs primaires. Après un an de soutien à des projets dans les treize hautes écoles francophones, les progrès en la matière sont importants, et de nouveaux modules de formation ont été créés. La fondation continuera à soutenir ces projets durant cinq ans car c'est essentiel d'avoir des modules de formation sur la précarité et la diversité, mais cela ne doit pas être un cours à part ni être pris en charge seulement par les militants. Un travail transversal doit être mené dans les écoles, qui touche toutes les formes de pédagogies et vise toute l'équipe qui forme les nouveaux enseignants. La fondation essaie aussi d'influencer les enseignants en faisant en sorte que les jeunes stagiaires soient encouragés à travailler sur ces sujets et à amener l'information sur le terrain.

La stratégie est différente du côté néerlandophone.

Mme Sakali explique qu'en Flandre des chercheurs se sont intéressés aux compétences nécessaires pour gérer la pauvreté infantile et la diversité. Une recherche-action a été organisée avec un appui concret permettant à certaines écoles de se mettre au travail. Les exemples pratiques des écoles qui ont eu une bonne approche du problème ont été accompagnés d'un volet plus théorique rédigé avec le concours de plusieurs hautes écoles. Sur cette base a été conçu un ensemble de compétences qui doivent à présent – et c'est là que réside le défi – être intégrées dans les programmes des futurs enseignants. Une des recommandations prévoit par exemple d'offrir aux étudiants davantage de possibilités d'acquérir une expérience pratique dans ce domaine et de stimuler ainsi les étudiants à faire un stage dans une école qui traite correctement la question de la diversité. L'idée existe aussi de proposer un « kit de démarrage » destiné aux enseignants pour leur permettre d'agir concrètement. Des discussions sont en cours avec les autorités flamandes pour savoir comment cet élément pourrait être intégré structurellement dans les programmes de cours des futurs enseignants.

Mme Maes se demande quel est le projet auquel Mme

nauwst aan het hart ligt van mevrouw Pissart.

Het Kinderarmoedefonds heeft drie projecten uitgekozen, maar wat is de exacte grootte van deze projecten? Hoeveel mensen worden concreet geraakt?

Er werden 55 projecten ingediend en drie weerhouden. Kregen de projecten die niet werden weerhouden feedback ?

Mevrouw Pissart legt uit dat het zelden gebeurt dat de Koning Boudewijnstichting een project als enige steunt. De stichting biedt in het algemeen ruimte om nieuwe dingen te proberen. Spreekster vindt het heel fijn om op het terrein te gaan kijken naar de projecten die door de stichting gesteund worden.

Mevrouw Sakali legt uit dat het langlopende initiatieven betreft. Voor de oudercrèche in Oostende betreft het negen moeders dit jaar, maar het project is voor drie jaar goedgekeurd. Het project in Vilvoorde gaat over 25 gezinnen op jaarbasis, gedurende drie jaar. In de taalcrèche wordt er met 34 kinderen gewerkt. Het is de bedoeling om zeer concreet te werk te gaan en daar lessen uit te trekken om de bestaande dienstverlening aan te passen.

De projecten die niet werden weerhouden, maar die de tweede selectieronde hadden gehaald kregen een uitgebreide feedback. Daarnaast zijn er ondertussen een aantal van deze projecten die in het kader van andere objectieven de steun van het Koning Boudewijnfonds hebben verkregen.

Mevrouw Franssen vraagt zich af wat de timing is voor het project van de oudercrèche en de tewerkstelling van de betrokken moeders. Er is sprake van een nieuwe oproep voor projecten, gaat het Kinderarmoedefonds daarvoor op zoek naar nieuwe niches? Spreekster denkt daarvoor bijvoorbeeld aan de buurtgerichte werking aangezien kinderen nood hebben aan groen enz.

De grote kwetsbaarheid van eenoudergezinnen werd opnieuw aangekaart. Moet daar meer selectief worden op ingegaan? Spreekster verwijst daaromtrent naar de studie van Bea Cantillon over de nieuwe sociale risico's. Wat levenslang leren, educatief verlof enz. betreft, zijn de eenoudergezinnen de eerste groep die daar steeds uitvalt omdat ze dat niet kunnen combineren.

Er zijn in het verleden al heel wat maatregelen genomen, hoe komt het dat die cijfers over kinderarmoede maar niet zakken?

Pissart tient le plus.

Le *Kinderarmoedefonds* a sélectionné trois projets, mais quelle est la taille exacte de ces projets ? Combien de personnes concernent-ils concrètement ?

Trois projets ont été retenus sur les 55 qui avaient été déposés. Les auteurs des projets non retenus ont-ils reçu un feed-back ?

Mme Pissart explique qu'il est rare que la Fondation roi Baudouin soit seule à soutenir un projet. La Fondation offre en général un espace pour essayer de nouvelles choses. L'intervenante aime beaucoup aller sur le terrain pour voir les projets soutenus par la fondation.

Mme Sakali explique qu'il s'agit d'initiatives à long terme. Neuf mamans sont concernées par la crèche à gestion parentale d'Ostende; le projet a été approuvé pour un terme de trois ans. À Vilvorde, le projet triennal implique chaque année 25 familles. La crèche linguistique accueille 34 enfants. L'objectif est de travailler très concrètement et d'en tirer des leçons pour adapter l'offre de services existante.

Les projets qui avaient atteint la deuxième phase de sélection mais n'ont pas été retenus ont fait l'objet d'un feedback circonstancié. Depuis lors, certains de ces projets ont reçu le soutien de la Fondation Roi Baudouin dans le cadre d'autres objectifs.

Mme Franssen se demande quel est le calendrier du projet de crèche à gestion parentale et d'emploi des mères concernées. Il est question d'un nouvel appel à projets; le *Kinderarmoedefonds* va-t-il explorer de nouveaux créneaux ? L'oratrice pense par exemple à une action de voisinage, car les enfants ont besoin d'espaces verts.

On évoque une fois encore la grande vulnérabilité des familles monoparentales. Une action plus sélective s'impose-t-elle ? À cet égard, l'oratrice fait référence à une étude de Bea Cantillon sur les nouveaux risques sociaux. Qu'il s'agisse de l'apprentissage tout au long de la vie ou du congé éducatif, les parents isolés sont les premiers à décrocher faute de pouvoir les combiner avec leurs responsabilités familiales.

De très nombreuses mesures ont été prises par le passé; comment se fait-il que les chiffres de la pauvreté infantile ne baissent pas ?

Mevrouw Pissart vindt dat men voorzichtig moet zijn met het invoeren van selectief beleid en dat men zich moet baseren op de simulaties van de deskundigen ter zake. Soms creëert gericht beleid nieuwe valkuilen zoals werkloosheids- of scheidingsvallen. Spreekster pleit veeleer voor "mainstreamingbeleid', waarbij de doelgroepen op een positieve manier worden benaderd.

Mme Pissart pense qu'il faut être prudent quant à la mise en place de politiques sélectives et qu'il faut s'appuyer sur les simulations faites par les experts en la matière. Il y a des politiques ciblées qui créent de nouveaux pièges comme les pièges à l'emploi ou à la séparation. L'intervenante plaide plutôt pour des politiques de « *mainstreaming* » par lesquelles les publics cibles sont touchés de manière positive.

Mevrouw Sakali legt uit dat het Kinderarmoedefonds een evaluatie toepast op projectniveau. De projecten lopen nog niet zo lang dus er kunnen enkel tijdelijke conclusies worden getrokken. Wanneer er obstakels worden vastgesteld, probeert men die wel al aan te kaarten met de betrokken beleidsmakers. Zo zijn er bijvoorbeeld al contacten met Kind & Gezin betreffende de oudercrèche in Oostende. De evaluaties worden wetenschappelijk begeleid, bijvoorbeeld door het HIVA, en zullen worden verdergezet tijdens het verder lopen van de projecten.

Mme Sakali expose que le *Kinderarmoedefonds* applique une évaluation par projet. Les projets ne durent pas depuis assez longtemps pour que l'on puisse en tirer des conclusions définitives. Lorsque des difficultés sont constatées, on essaye de les aborder avec les autorités responsables. Par exemple, des contacts sont déjà en cours avec *Kind & Gezin* au sujet de la crèche à gestion parentale d'Ostende. Les évaluations bénéficient d'un accompagnement scientifique, notamment par l'HIVA, et seront poursuivies durant les étapes suivantes du projet.

De heer Destrebecq verwijst naar een buitenschools opvangproject met het oog op de integratie van migrantenjongeren dat de Koning Boudewijnstichting heeft gesteund via het Fonds Inbev-Baillet Latour. Welke lessen en aanbevelingen kan men uit dit project halen?

M. Destrebecq fait référence à un projet d'accueil extra-scolaire d'intégration des jeunes issus de l'immigration que la Fondation Roi Baoudouin a soutenue par l'intermédiare du Fond Inbev-Baillet Latour. Quelles sont les leçons et recommandations à tirer de ce projet ?

Mevrouw Pissart wijst erop dat het project in kwestie wordt gefinancierd door het Fonds Inbev-Baillet Latour, maar dat het wordt beheerd door de Koning Boudewijnstichting. Buitenschoolse opvang is een domein waar ongelijkheden ontstaan en bij migranten is buitenschoolse opvang geen prioriteit. De prioriteit ligt vaak bij de school en de buitenschoolse activiteiten van de kinderen worden vaak geschrapt als straf omdat hun schoolresultaten niet goed zijn. De Koning Boudewijnstichting heeft bijgevolg verschillende oproepen gedaan om projecten voor te stellen.

Mme Pissart précise que le projet en question est financé par le Fond Inbev-Baillet Latour mais qu'il est géré par la Fondation Roi Baudouin. L'accueil extra-scolaire est un terrain générateur d'inégalités, et dans les milieux immigrés l'extra-scolaire n'est pas une priorité. La priorité se trouve souvent au niveau de l'école, et les enfants sont souvent punis par une interdiction d'activités extra-scolaires si les résultats scolaires ne sont pas bons. Plusieurs appels à projets ont donc été lancés par la Fondation Roi Baudouin.

Spreekster is wat ontgoocheld over het feit dat ze enkel projecten heeft ontvangen die reeds betrekking hadden op deze jongeren en die het nog beter zullen doen. Ze had liever veel meer initiatieven gezien die zich niet tot deze jongeren richten, maar die nadenken over een manier om zich beter open te stellen voor deze jongeren.

L'intervenante est un peu déçue de ne recevoir que des projets qui touchaient déjà ces jeunes et qui vont faire encore mieux. Elle aurait voulu qu'il y ait beaucoup plus d'initiatives qui ne s'adressaient pas à ces jeunes, mais qui réfléchissent à une façon de mieux s'ouvrir à ces jeunes.

Het is nog te vroeg om te kunnen concluderen wat voor impact deze projecten hebben gehad op de kinderen en hun ouders. De Stichting heeft veel geïnvesteerd om instrumenten op te zetten om deze impact te meten. In het algemeen heeft het verenigingsleven onvoldoende instrumenten om te meten of het de doelstellingen die het zichzelf heeft

Il est encore trop tôt pour pouvoir conclure quel impact ont ces projets sur les enfants et leurs parents. La Fondation a beaucoup investit pour mettre en place des instruments de mesure de cet impact. De manière générale, le milieu associatif manque d'outils pour apprécier si les objectifs sont atteints. La Fondation travaille avec chaque projet et soutient

opgelegd, bereikt. De Stichting werkt samen met elk project en steunt de vereniging Badge, die de verschillende projecten ter zake begeleidt. Pas na drie jaar zullen er hieruit lessen worden getrokken. Op verzoek van het Fonds Inbev-Baillet La Tour zal er een deskundige worden ingezet om de impact op de kinderen en de gezinnen te meten.

Mevrouw Rijckmans vraagt zich af om men geen opvangplaatsen zou moeten garanderen voor kansarme gezinnen in alle bestaande crèches. Er bestaan immers specifieke crèches, maar die zitten overvol. Daarnaast worden er momenteel haast geen nieuwe opvangstructuren meer opgericht.

Hoe kan men een evenwicht bereiken tussen een universele dienst en een specifiek beleid voor de doelgroepen, zoals bijvoorbeeld eenoudergezinnen?

Mevrouw Pissart verwijst naar de deskundigen met wie de Stichting heeft samengewerkt en die spreken over progressief universalisme. Dat betekent dat men tegelijk moet zorgen voor een universele toegang en kijken hoe men de noodzakelijke middelen kan geven aan diegenen die ze niet hebben om de diensten te genieten die worden gecreëerd.

De Stichting wenst het terrein van de opvangplaatsen meer te verkennen, want sommige fondsen die gekoppeld zijn aan de Koning Boudewijnstichting willen projecten in dat verband ondersteunen. De idee is om meer te vertrekken van initiatieven die inschakeling in het beroepsleven beogen en dan te gaan naar opvang in plaats van andersom.

Spreekster geeft het voorbeeld van Zweden, waar kinderopvang wordt georganiseerd door de dienst onderwijs en universeel is vanaf de leeftijd van één jaar.

Mevrouw Lieten denkt dat het in het belang van de kinderen is dat zoveel mogelijk kinderen naar een kinderopvang kunnen gaan, zeker als het kinderen betreft die in armoede leven. Om dat te bereiken zijn er verschillende uitdagingen. De opvangcapaciteit en de kosten die daarmee gepaard gaan zijn een belangrijke uitdaging, maar ook de ouders overtuigen om hun kind naar de opvang te brengen. Heel wat moeders hebben het beste voor met hun kinderen door ze zo lang mogelijk thuis te houden. Een warm nest is belangrijk voor alle kinderen, maar ook de kans krijgen om in de kinderopvang andere stimulansen te krijgen zoals taalvaardigheid, sociale relaties, motorische ontwikkeling, enz. Welke methodieken kunnen worden gebruikt om de ouders te overtuigen om hun kind één of twee dagen per

l'association Badge qui accompagne les différents projets en la matière. C'est seulement au bout de trois ans que les leçons seront tirées. À la demande du Fond Inbev-Baillet La Tour, un expert sera mis en place pour mesurer l'impact sur les enfants et sur les familles.

Mme Rijckmans se demande s'il ne faudrait pas garantir des places d'accueil aux familles précarisées dans toutes les crèches existantes car des crèches spécifiques existent, mais elles sont débordées. À côté de cela, quasi aucune nouvelle structure d'accueil ne voit le jour actuellement.

Comment trouver l'équilibre entre un service universel et une politique spécifique pour les groupes cibles comme les familles monoparentales ?

Mme Pissart se réfère aux experts avec lesquels la Fondation a travaillé et qui parlent d'universalisme progressif ; cela signifie qu'il faut à la fois veiller à un accès universel et regarder comment donner les ressources nécessaires à ceux qui ne les ont pas pour bénéficier des services mis en place.

En ce qui concerne les places d'accueil, la Fondation désire explorer d'avantage ce terrain car certains fonds liés à la Fondation Roi Baudouin veulent soutenir des projets en la matière. L'idée est de partir d'initiatives d'insertion professionnelle pour davantage aller vers l'accueil que l'inverse.

L'intervenante donne l'exemple de la Suède où l'accueil des enfants est organisé par le service d'éducation et est universel à partir d'un an.

Selon Mme Lieten, il est dans l'intérêt des enfants qu'un maximum d'entre eux puissent être accueillis, surtout les enfants en situation de pauvreté. Pour y arriver, il faut relever différents défis. La capacité d'accueil et son financement représentent un défi important, mais il faut aussi convaincre les parents d'amener leur(s) enfant(s) dans les structures d'accueil. Bien des mères estiment que, pour leurs enfants, le mieux est de rester à la maison le plus longtemps possible. Si, pour tous les enfants, un nid douillet est important, il en va de même de la possibilité de bénéficier d'autres stimuli à la crèche, que ce soit dans le domaine du langage, des relations sociales, du développement moteur ou autre. Quelles méthodes peut-on appliquer pour convaincre les parents de confier leur enfant à une structure d'accueil

week naar de opvang te brengen?

Wat de taalontwikkeling betreft, lijken er nog onvoldoende inzichten te zijn over hoe de kinderverzorgsters het beste kunnen omgaan met het divers publiek in de kinderopvang. Zijn er lessen die getrokken kunnen worden uit bepaalde projecten of voorbeelden uit het buitenland?

Mevrouw Pissart meent dat er inderdaad goede voorbeelden bestaan wat de benadering van taal in de opvangstructuren betreft. Er blijft evenwel nog veel werk aan de winkel. Het ONE en Kind en Gezin werken veel rond dit thema. De vijfde ontmoeting van het Transatlantisch Forum vindt begin juli plaats in Washington en is precies aan deze kwestie gewijd. Volgens spreekster bevindt men zich voor deze kwesties in het onderzoeksstadium en is het moeilijk om reeds tot belangrijke conclusies te komen.

Mevrouw Sakali verwijst naar het partnerschap tussen het Streekfonds Limburg en de KULeuven voor een traject rond taalstimulering. Er wordt gewerkt in een aantal kinderdagverblijven en het lijkt heel interessant om dit project op te volgen. Er is ook een hogeschool rond dit thema aan het werk in het kader van een project rond diversiteit. Spreekster bevestigt dat dit allemaal nog in beginfase is en dat er nog geen conclusies kunnen worden getrokken.

Mevrouw Pissart meent dat de enige oplossing om iedereen toegang tot een opvangstructuur te kunnen verschaffen, erin bestaat er meer middelen in te pompen. Er bestaan waarschijnlijk interessante modellen tussen de privéchrèche en de gesubsidieerde crèche, maar men moet opletten voor eventuele nadelige en selectieve gevolgen.

Het klopt dat veel moeders denken dat het beter is om niet veel te hebben en zich zelf met de kinderen bezig te houden dan te gaan werken en zijn kind aan iemand anders toe te vertrouwen. Om deze ouders ervan te overtuigen om toch gebruik te maken van de opvangstructuren, dient men te werken aan de kwaliteit van de opvang. Het is belangrijk om in het achterhoofd te houden dat het gevaar bestaat dat een universele dienst waar de kwaliteit onvoldoende wordt bewaakt, de ongelijkheden versterkt zoals het onderwijs doet. Men moet dus in kaart kunnen brengen wat vooruitgang voor het kind kan opleveren. Het gaat hierbij niet enkel om taaltechnieken, maar ook om emotionele ontwikkeling, enz.

Een mogelijke optie om de ouders te overtuigen, is te

un jour ou deux par semaine ?

En matière de développement du langage, les opinions ne semblent pas encore arrêtées sur la manière optimale dont les puéricultrices devraient gérer la diversité des enfants qu'elles accueillent. Peut-on tirer des enseignements de certains projets ou cas concrets observés dans d'autres pays ?

Mme Pissart pense qu'il y a en effet de bons exemples en ce qui concerne l'approche de la langue dans les structures d'accueil, mais il reste beaucoup de choses à faire. L'ONE et *Kind en Gezin* travaillent beaucoup sur ce sujet. La cinquième rencontre du Forum transatlantique aura lieu début juillet à Washington et est justement dédiée à cette question. Cependant, l'intervenante pense que, pour ces questions, on est au stade du laboratoire et qu'il est difficile de déjà pouvoir tirer de grandes conclusions.

Mme Sakali renvoie au partenariat entre le « *Streekfonds Limburg* » et la KULeuven axé sur la mise en place d'un trajet relatif à la stimulation du langage. Le travail est mené dans plusieurs structures d'accueil de jour des enfants, et le suivi de ce projet paraît fort intéressant. Une haute école travaille aussi sur ce thème dans le cadre d'un projet concernant la diversité. L'intervenante confirme que tous ces projets sont encore en phase de lancement et qu'aucune conclusion ne peut encore être tirée.

Mme Pissart pense que la seule solution pour obtenir un accès pour tous en structure d'accueil est d'y mettre d'avantage de moyens. Des modèles intéressants existent probablement entre la crèche privée et la crèche subventionnée, mais il faut veiller aux éventuels effets pervers et sélectifs.

Il est vrai que beaucoup de mamans pensent qu'il vaut mieux ne pas avoir beaucoup et s'occuper de ses enfants soi-même, que d'aller travailler et confier son enfant à quelqu'un d'autre. Pour convaincre ces parents de fréquenter les structures d'accueil, il faut travailler sur la qualité de l'accueil. Le danger existe, et il est important de le garder en tête, qu'un service universel où l'on ne surveille pas assez la qualité renforce les inégalités comme le fait l'enseignement. Il faut donc pouvoir identifier ce qui est vraiment porteur de progrès pour l'enfant. Il n'est pas seulement question de techniques de langue, mais aussi de développement émotionnel etc.

Une piste pour convaincre les parents est de travailler

werken met mensen uit een kansarm milieu die in dit verband een goede ervaring hebben. Men kan ook de ervaring van de kleuterscholen gebruiken, die zeggen een verschil te zien tussen kinderen die wel of niet naar een opvangstructuur zijn gegaan.

*

* *

## XVII. HOORZITTING MET MEVROUW CHRISTEL VERHAS, DIRECTEUR GEZINSPOLITIEK, GEZINSBOND

### A. Uiteenzetting

Mevrouw Verhas geeft aan dat de Gezinsbond reeds heel wat werk heeft verricht inzake armoede in het algemeen en kinderarmoede in het bijzonder. Zij wenst in haar uiteenzetting specifieke aandacht te vragen voor maatregelen die kunnen genomen worden om daadwerkelijk iets te veranderen op het terrein.

De Gezinsbond pleit voor een gezinseffectenrapportage, waarin voor elke maatregel wordt nagegaan wat het effect ervan is op de gezinsportefeuille. Alle beleidsniveaus zijn vandaag immers aan het besparen en het is belangrijk dat niet elke maatregel apart moet worden bekeken maar dat ook een globaal overzicht wordt behouden. Spreekster geeft het voorbeeld van een nieuw samengesteld gezin met vier tienerkinderen en een jonge tweeling met een bruto maandelijks inkomen van 6 000 euro, voor wie de besparingen van de verschillende regeringen oplopen tot een verlies van 981,12 euro per maand, wat neerkomt op een geschat verlies van inkomen van 15 à 23 %.

Weliswaar hebben de verschillende beleidsniveaus telkens sociale correcties ingebouwd, maar deze betreffen telkens dezelfde kwetsbare groepen. Vaak vergeet men echter dat de verschillende maatregelen een groot effect hebben op de verarming van de gezinnen. Bij een gezinseffectenrapportage zou men dan ook niet enkel aandacht moeten hebben voor de effecten van de besparingen op diegenen die vandaag reeds in armoede leven of onder een bepaald inkomensniveau zitten, maar ook op het risico op verarming. Dit zou een juister beeld geven van de gevolgen van het beleid.

Kinderarmoede heeft vele gezichten. Er is in de eerste plaats de generatiearmoede, die moet worden

avec les personnes issues de ces milieux précarisés et qui ont eu une bonne expérience en la matière. On peut aussi utiliser l'expérience des écoles maternelles qui disent voir la différence entre les enfants qui ont ou n'ont pas fréquenté de structure d'accueil.

*

* *

## XVII. AUDITION DE MME CHRISTEL VERHAS, DIRECTRICE GEZINSPOLITIEK, GEZINSBOND

### A. Exposé

Mme Verhas indique que le *Gezinsbond* a déjà beaucoup œuvré dans le domaine de la lutte contre la pauvreté en général et la pauvreté infantile en particulier. Dans son exposé, elle souhaite demander une attention spécifique pour les mesures qui peuvent être prises pour réellement faire changer les choses sur le terrain.

Le *Gezinsbond* plaide en faveur de l'instauration d'un rapport d'incidence sur les familles, consistant à vérifier l'effet de chaque mesure pour le budget des familles. Tous les niveaux de pouvoir sont en effet en train de faire des économies, et il est important que chaque mesure ne soit pas examinée isolément, mais que l'on garde une vision globale. L'oratrice donne l'exemple d'une famille recomposée avec quatre enfants adolescents, deux jumeaux en bas âge et un revenu mensuel brut de 6 000 euros. Pour cette famille, les économies des différents gouvernements représentent une perte de 981,12 euros par mois, soit un manque à gagner de 15 à 23 % selon les estimations.

Il est vrai que les différents niveaux de pouvoir ont chaque fois prévu des corrections sociales, mais celles-ci concernent chaque fois les mêmes groupes vulnérables. L'on oublie cependant souvent que les différentes mesures ont un effet considérable sur l'appauvrissement des familles. Le rapport d'incidence sur les familles devrait dès lors être attentif non seulement aux effets des économies sur ceux qui vivent déjà aujourd'hui dans la pauvreté ou se trouvent sous un certain niveau de revenu, mais aussi au risque d'appauvrissement. L'on obtiendrait ainsi une image plus exacte des conséquences de la politique.

La pauvreté infantile a de nombreux visages. Il faut tout d'abord rompre le cycle de la pauvreté

doorbroken. Mevrouw Verhas vestigt evenwel ook de aandacht op de groeiende groep kinderen die op een bepaald moment in hun levensloop met armoede of verminderde kansen worden geconfronteerd, bijvoorbeeld omwille van relatiebreuk, ziekte of werkloosheid van hun ouders. Deze groep stijgt, zeker naarmate de leeftijd van de kinderen stijgt. Vaak zijn beide ouders nog samen wanneer de kinderen klein zijn en zijn er dus twee inkomens beschikbaar, maar de vele echtscheidingen zijn een grote bron van verarming. Vandaar dat er niet enkel aandacht mag zijn voor het beleid voor gezinnen met kleine kinderen, maar ook voor gezinnen met opgroeiende kinderen. In de realiteit stelt men een steeds wisselende instroom in de armoede vast van mensen die niet in armoede geboren zijn. Helaas is er weinig uitstroom. Zo kan heel wat verbeterd worden aan de werking van de Dienst voor Alimentatievorderingen, die precies in het leven is geroepen om de gezinnen in echtscheiding die geconfronteerd worden met wanbetaling uit de armoede te houden.

Spreekster vraagt dat het beleid zou investeren in de brede ontwikkeling van kinderen, d.w.z. een niet te enge benadering. Zo wordt in de Huizen van het Kind veelal de nadruk gelegd op het jonge kind. Dat is prima, maar ouders zouden er ook moeten terecht kunnen met hun vragen voor wanneer hun kinderen al wat ouder beginnen worden, bijvoorbeeld inzake onderwijs of huisvesting. Alle diensten van alle beleidsniveaus zouden in deze Huizen van het Kind moeten samenwerken in functie van de gebruikers ervan. Zo is ook betaalbare kinderopvang essentieel, en niet enkel voor werkende mensen. Kinderopvang heeft immers ook een sociale functie. Zo is het voor een kind belangrijk om met een zekere regelmaat – al was het maar één dag op de week – naar de kinderopvang kan gaan om even uit een crisissituatie thuis te gaan en andere indrukken op te doen. Ook hier is de brede ontwikkeling van kinderen belangrijk, zonder dat de focus uitsluitend op het economische aspect mag komen te liggen.

Vervolgens snijdt mevrouw Verhas de problematiek van het gezinsinkomen aan. De Gezinsbond pleit voor het optrekken van het leefloon, weliswaar met gezinsmodulering. De armoede is immers nog steeds groter in een gezin van 5 dan in een gezin met 3 personen. De uitkering blijft hetzelfde hoewel het aantal personen dat ervan moet leven groter is. Vandaar het pleidooi voor een gezinsmodulering. Wanneer men het voorbeeld van het leefloon neemt,

générationnelle. Mme Verhas attire toutefois aussi l'attention sur le groupe grandissant des enfants qui, à un moment donné de leur vie, sont confrontés à la pauvreté ou à des perspectives réduites, par exemple à cause d'une séparation, d'une maladie ou de la perte d'emploi de leurs parents. Ce groupe croît en nombre, surtout à mesure que l'âge des enfants augmente. Souvent, les deux parents sont encore ensemble lorsque les enfants sont en bas âge et deux revenus sont donc disponibles, mais les nombreux divorces sont une source importante d'appauvrissement. Il convient dès lors d'être attentif non seulement aux familles avec de jeunes enfants, mais aussi aux familles avec des enfants qui grandissent. Dans la réalité, on constate un flux protéiforme de personnes qui ne sont pas nées pauvres, mais qui sombrent dans la pauvreté. Rares sont hélas les personnes qui arrivent à sortir de la pauvreté. Nombreuses sont les améliorations qui pourraient être apportées au fonctionnement du Service des créances alimentaires, qui a été créé précisément dans le but de préserver de la pauvreté les familles qui sont confrontées à un défaut de paiement dans le cadre d'un divorce.

L'oratrice demande que la politique investisse dans le développement de l'enfant au sens large, c'est-à-dire dans une conception pas trop restrictive. Les « *Huizen van het Kind* » (Maisons de l'enfance) mettent souvent l'accent sur le jeune enfant. C'est fort bien ainsi, mais les parents devraient aussi pouvoir poser leurs questions quand leurs enfants ont grandi, par exemple au sujet de l'enseignement ou du logement. Tous les services de tous les niveaux de pouvoir devraient pouvoir collaborer au sein de ces instances, en fonction des personnes qui y ont recours. Il est essentiel d'offrir aux enfants un accueil financièrement accessible à tous et pas uniquement aux personnes qui travaillent. L'accueil des enfants a en effet aussi une fonction sociale. Il est important pour un enfant de pouvoir se rendre régulièrement à cet accueil, ne fût-ce qu'une fois par semaine, pour sortir de la situation de crise qu'ils connaissent à la maison et pour vivre d'autres sensations. Dans ce cas également, le développement de l'enfant au sens large est important et il faut éviter de mettre l'accent exclusivement sur l'aspect économique.

Mme Verhas aborde ensuite la problématique du revenu familial. Le *Gezinsbond* prône d'augmenter le revenu d'intégration, mais avec une modulation familiale. La pauvreté est en effet plus grande dans une famille de cinq personnes que dans une famille de trois. Or l'allocation reste la même bien que le nombre de personnes qui doivent en vivre soit plus important. D'où le plaidoyer pour une modulation familiale. Si l'on prend l'exemple du revenu

betekent dit dat een extra categorie wordt ingevoerd voor koppels met een gezinslast. Nu ontvangt een alleenstaande 544 euro aan leefloon. Wanneer hij samenwoont met een andere leefloontrekker is dit het dubbele. Ook een alleenstaande met kinderen krijgt 1088 euro per maand, maar een koppel met kinderen krijgt eveneens hetzelfde bedrag. Deze anomalie moet worden weggenomen. Op zijn minst moet men rekening houden met de tweede volwassene.

De Gezinsbond pleit eveneens voor het behoud van de leeftijdsbijslagen in de kinderbijslagen. Kinderen kosten meer naarmate ze ouder worden. Een hervorming van de leeftijdsbijslagen moet hiermee rekening houden teneinde perverse effecten te vermijden. Het voornemen om sociale toeslagen te betalen op basis van het inkomen in plaats van sociale categorie is dan weer een goede zaak. De Gezinsbond pleit eveneens voor een objectieve en uniforme methode voor de berekening van onderhoudsbijdragen voor kinderen in het geval van een echtscheiding. De Dienst Alimentatievorderingen dient bovendien voldoende middelen te krijgen en moet meer bekendheid verkrijgen door middel van een informatiecampagne. Het terugbetaalbaar belastingkrediet voor gezinnen met lage inkomens draagt eveneens de goedkeuring weg van de Gezinsbond.

Een andere problematiek die zich reeds lang stelt, betreft de automatische toekenning van sociale rechten. Hoe meer kwetsbaar de betrokken gezinnen zijn, hoe moeilijker zij het hebben om te weten waarop ze recht hebben. Een maximaal geautomatiseerde toekenning ervan zou dan ook veel helpen. Mevrouw Verhas geeft het voorbeeld van de sociale toeslag in kinderbijslag aan gezinnen met een leefloon. Hier zijn ook betere statistieken nodig. Het aantal kinderen van leefloners dat geen sociale toeslag krijgt in de kinderbijslag is niet bekend. Andere rechten die geautomatiseerd kunnen worden toegekend, zijn de studietoelage of de derdebetalersregeling bij de huisarts voor voorrangsgroepen.

De Gezinsbond kijkt ook verder dan enkel maar de problematiek van het inkomen, maar eveneens naar de gevolgen van een leven in armoede. Deze kunnen in verband worden gebracht met enkele grondrechten, zoals recht op huisvesting, recht op basisgoederen, recht op gezondheidszorg, recht op onderwijs, recht op vrije tijd en jong zijn en rechten in de jeugdhulpverlening.

Zo is het vandaag nog steeds niet bekend hoeveel

d'intégration, cela signifie que l'on introduit une catégorie supplémentaire pour les couples avec charge de famille. Aujourd'hui, un isolé reçoit un revenu d'intégration de 544 euros. Si la personne vit avec un autre bénéficiaire du revenu d'intégration, ce montant double. Une personne isolée avec enfants reçoit elle aussi 1 088 euros par mois, mais un couple avec enfants perçoit également le même montant. Cette anomalie doit être supprimée. Il faut tenir compte à tout le moins du deuxième adulte.

Le *Gezinsbond* plaide également pour le maintien des suppléments d'âge aux allocations familiales. Plus les enfants grandissent, plus ils coûtent cher. Une réforme des compléments d'âge doit en tenir compte afin d'éviter les effets pervers. Le projet visant à payer des suppléments sociaux sur la base du revenu et non plus de la catégorie sociale est donc une bonne chose. Le *Gezinsbond* prône également l'instauration d'une méthode objective et uniforme de calcul des contributions alimentaires pour les enfants en cas de divorce. Le Service des créances alimentaires doit en outre être doté de moyens en suffisance et sa visibilité doit être améliorée au moyen d'une campagne d'information. Le crédit d'impôt remboursable pour les familles à faibles revenus emporte lui aussi l'approbation du *Gezinsbond*.

Un autre problème déjà ancien concerne l'octroi automatique de droits sociaux. Plus les familles concernées sont vulnérables, plus il leur est difficile de savoir à quoi elles ont droit. Un octroi le plus automatique possible de ces droits pourrait être d'une aide précieuse. Mme Verhas donne l'exemple du supplément social aux allocations familiales pour les familles bénéficiant d'un revenu d'intégration. Cette question nécessite également des meilleures statistiques. Le nombre d'enfants des bénéficiaires du revenu d'intégration qui ne reçoivent pas de supplément social aux allocations familiales n'est pas connu. D'autres droits qui peuvent être octroyés automatiquement sont l'allocation d'études ou le tiers payant dont bénéficient les groupes prioritaires en cas de visite chez le médecin généraliste.

Le *Gezinsbond* ne se limite pas à la problématique du revenu, mais tient aussi compte des conséquences d'une vie dans la pauvreté. Celles-ci peuvent être rattachées à quelques droits fondamentaux, tels que le droit au logement, le droit à des biens de base, le droit aux soins de santé, le droit à l'enseignement, le droit aux loisirs et à être jeune et les droits à la protection de la jeunesse.

Le nombre d'enfants qui, en Belgique, n'ont pas de

kinderen thuisloos of woononzeker zijn in België. Dit wordt niet geregistreerd, zodat er geen cijfers beschikbaar zijn om een beleid op te enten. De Gezinsbond verzet zich tegen uithuiszettingen van gezinnen met kinderen zonder dat een sociaal alternatief voorhanden is. Kinderen dreigen immers op straat en in de anonimiteit te belanden, zodat men vaak niet weet of ze thuisloos zijn. Het aantal uithuiszettingen is weliswaar bekend, maar niet het aantal betrokken kinderen!

Volgens mevrouw Verhas kan het probleem van vele woningzoekenden die echter onvoldoende middelen hebben om een huurwaarborg te betalen, worden opgelost door een centraal huurwaarborgfonds in het leven te roepen. Verder dient, volgens haar, een beleid zich te buigen over maatregelen die het samenwonen tegen gaan, eerder dan dit te bevorderen. Voor de hoogte van sommige uitkeringen is het beter om niet te gaan samenwonen. Met name worden vele alleenstaande moeders op deze wijze ontmoedigd om samen te wonen met iemand anders. Dit is zeker niet goed, ook omwille van de beschikbaarheid van sociale woningen.

Kinderen hebben ook recht op basisgoederen. Spreekster verwijst naar de maatregel van de Vlaamse regering om het gratis aandeel water en energie (elektriciteit en verwarming) te schrappen, zonder dat duidelijkheid bestaat over de sociale correcties. Deze moeten er snel komen. De Gezinsbond vraag reeds sedert lang er bij de Europese instellingen op aan te dringen dat het BTW-tarief op enkele noodzakelijke kinderartikelen zou worden verlaagd tot 6 %. Zo is een luier voor volwassenen onderworpen aan het BTW-tarief van 6 %, daar waar dit voor een kind 21 % bedraagt. Dergelijke kleine maatregelen kunnen een groot verschil maken voor kleine kinderen. Een andere basisbehoefte is openbaar vervoer. Men onderschat welke de impact is van de besparingsmaatregelen van de verschillende regeringen. De vraag is of ook de toegang tot internet niet als een basisrecht moet worden beschouwd, temeer omdat internet wordt gebruikt om mensen te informeren over hun basisrechten.

In de gezondheidszorg bestaat de belangrijkste eis van de Gezinsbond in de uitbreiding van de derdebetalersregeling, in de eerste plaats naar kinderen en jongeren. Deze groep is immers steeds afhankelijk van hun ouders. Wanneer deze onvoldoende middelen hebben, kunnen ook kinderen en jongeren niet naar de dokter of de tandarts, terwijl dit wellicht wel het geval zou zijn indien de

domicile ou vivent dans des conditions très précaires est encore inconnu. Ces données ne sont pas enregistrées, de sorte qu'il est impossible de prendre des décisions politiques. Le *Gezinsbond* s'oppose à ce que des familles avec enfants soient expulsées de leur logement sans qu'une alternative sociale ne soit disponible. Les enfants risquent en effet de se retrouver dans la rue et dans l'anonymat, si bien qu'on ignore souvent s'ils ont un domicile. On connaît le nombre d'expulsions, mais pas le nombre d'enfants concernés.

Selon Mme Verhas, la création d'un fonds des garanties locatives permettrait de résoudre le problème des nombreuses personnes qui cherchent un logement mais qui n'ont pas les moyens suffisants pour payer une garantie locative. Ensuite, le politique doit faire quelque chose par rapport aux mesures actuelles qui sont défavorables à la cohabitation et ne l'encouragent pas du tout. Il est en effet préférable de ne pas cohabiter si l'on veut continuer à bénéficier d'indemnités avantageuses. Ce sont surtout de nombreuses mères isolées qui sont ainsi dissuadées de cohabiter. Ce n'est certainement pas souhaitable, y compris en raison de la disponibilité des logements sociaux.

Les enfants ont aussi droit aux biens de première nécessité. L'oratrice se réfère à la décision du gouvernement flamand de supprimer la gratuité d'une partie de l'eau et de l'énergie (électricité et chauffage) sans que la clarté soit faite au sujet des corrections sociales. Celles-ci doivent être mises en œuvre rapidement. Le *Gezinsbond* demande depuis longtemps avec insistance aux institutions européennes de diminuer à 6 % le taux de TVA appliqué à certains articles essentiels pour enfants. Une couche pour adulte est ainsi soumise à un taux de 6 %, contre 21 % dans le cas d'un lange pour enfant. Des petites mesures de ce genre peuvent faire une grande différence. Les transports publics constituent aussi un besoin de première nécessité. On sous-estime l'impact des mesures d'économie prises par les différents gouvernements. On peut aussi se demander si l'accès à internet n'est pas un droit de base, d'autant plus que cet outil est utilisé pour informer les citoyens sur leurs droits fondamentaux.

En matière de soins de santé, la principale exigence du *Gezinsbond* est l'extension du régime du tiers payant, tout d'abord aux enfants et aux jeunes. En effet, ceux-ci dépendent de leurs parents. Lorsque les moyens des parents sont insuffisants, les enfants et les jeunes ne peuvent pas non plus se rendre chez le médecin ou chez le dentiste, alors qu'ils pourraient probablement le faire si le régime du tiers payant leur

derdebetalersregeling op hen van toepassing zou zijn. Jongeren willen ook niet altijd via hun ouders naar de dokter gaan, bijvoorbeeld in het geval van tienerzwangerschappen of seksueel overdraagbare aandoeningen. Ook hier kan een derdebetalersregeling dit probleem oplossen.

Wat de geestelijke gezondheidszorg betreft, is er nood aan een nauwere samenwerking tussen het federale niveau en de gemeenschappen, inzonderheid voor wat betreft artikel 107 van de wet op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen inzake de reconversie van psychiatrische bedden voor volwassenen naar ambulante zorg voor volwassenen. Dit zou moeten worden uitgebreid naar kinderen en jongeren. Jammer genoeg zijn er bij de gezinnen die in armoede leven ook vaak psychische problemen die het probleem alleen maar verergeren.

Bij het recht op onderwijs moeten enkele maatregelen worden genomen om de ongekwalificeerde uitstroom tegen te gaan. Daarbij gaat het om de implementatie van het zgn. "M-decreet", het versterken van ouderparticipatie en studiebegeleiding, het optreden tegen spijbelen – zonder daarbij studietoelagen terug te vorderen – en in het bijzonder aandacht voor het recht op onderwijs in de bijzondere jeugdzorg. Mevrouw Verhas vestigt de aandacht van de commissie op het plaatsgebrek in de kinderopvang die er vandaag is en die morgen resulteert in een plaatsgebrek in de scholen, inzonderheid in de grote steden. Hoe kan men recht op onderwijs garanderen als men de kinderen geen plaats kan geven ? De bevoegdheidsconflicten moeten worden overstegen in het belang van de kinderen.

Belangrijk is ook de betaalbaarheid van het onderwijs. Daarbij moet aandacht worden geschonken aan de nieuwe schoolkosten, zoals de digitalisering. Steeds meer mensen zoeken ook buitenschoolse hulp voor hun kinderen, zeker wanneer er een leerstoornis is. Dit kost veel geld voor de ouders! Spreekster pleit ook voor de invoering van een maximumfactuur in het secundair onderwijs, zeker voor de eerste graad. Lang niet iedereen krijgt immers een studietoelage! Weliswaar doen vele scholen hun best om de kosten onder controle te houden, maar zolang er geen maximumfactuur is, kan niets gegarandeerd worden.

Het is geweten dat vele leerlingen die opgroeien in de lagere sociale klasse terechtkomen in een stelsel van duaal leren of in een beroepsgerichte richting. Daar stellen zich heel wat problemen, met name het gebrek aan stageplaatsen en de kwaliteit van het aangeboden onderwijs. Wil men voor deze groep iets

était applicable. Les jeunes ne veulent pas toujours informer leurs parents d'une visite chez le médecin, par exemple en cas de grossesse adolescente ou de maladie sexuellement transmissible. Le régime du tiers payant permettrait aussi de résoudre ce problème.

Concernant la santé mentale, une collaboration plus étroite est nécessaire entre le niveau fédéral et les Communautés, particulièrement quant à l'article 107 de la loi sur les hôpitaux et autres établissements de soins, concernant la reconversion des lits psychiatriques pour adultes en soins ambulatoires pour adultes. Il faudrait élargir cette mesure aux enfants et aux jeunes. Malheureusement, les familles qui vivent dans la pauvreté sont souvent sujettes à des difficultés psychiques qui ne font qu'aggraver le problème.

Concernant le droit à l'enseignement, il faut prendre quelques mesures pour éviter que les jeunes ne quittent l'école sans qualifications. Il s'agit de mettre en œuvre le décret M, de renforcer la participation des parents et le soutien scolaire, d'agir contre le séchage des cours – sans exiger la récupération des allocations d'études – et d'accorder une attention particulière au droit à l'enseignement dans le cadre de l'aide spéciale à la jeunesse. Mme Verhas attire l'attention de la commission sur le manque de places d'accueil pour les enfants dans les crèches qui, demain, se traduira par un manque de places dans les écoles, surtout dans les grandes villes. Comment garantir le droit à l'enseignement si l'on ne peut donner une place à l'enfant ? Les conflits de compétences doivent être surmontés dans l'intérêt des enfants.

L'accessibilité de l'enseignement importe également. Il faut être attentif aux nouveaux frais scolaires, comme ceux liés à la numérisation. De plus en plus de parents cherchent une aide en dehors de l'école, surtout en cas de trouble d'apprentissage de l'enfant, ce qui leur coûte beaucoup d'argent. L'oratrice plaide aussi pour l'introduction du maximum à facturer dans l'enseignement secondaire, surtout pour le premier degré. Tout le monde ne bénéficie en effet pas d'allocations d'études. De nombreuses écoles font tout ce qu'elles peuvent pour contrôler les frais, mais aucune garantie ne pourra être donnée tant que ce maximum à facturer n'existera pas.

On sait que de nombreux élèves qui grandissent dans un milieu social défavorisé aboutissent dans l'apprentissage en alternance ou dans une orientation professionnelle. De nombreux problèmes s'y posent, comme le manque de places de stage et la qualité de l'enseignement offert. Si on veut aider ces jeunes, il

doen, moet hieraan worden verholpen.

Een laatste aspect dat mevrouw Verhas wil aansnijden, betreft het recht op vrije tijd en het recht op jong zijn. De Gezinsbond stelt zich soms toch vragen bij de wijze waarop naar jongeren wordt gekeken in onze samenleving, bijvoorbeeld op het punt van de GAS-boetes. Het gebrek aan degelijke regelgeving is een probleem vermits heel wat regels verschillen al naargelang de gemeente, wat rechtsongelijkheid creëert. De indruk bestaat bovendien dat jongeren uit minder begoede middens of gekleurde jongeren sneller een GAS-boete krijgen dan anderen. De federale minister van Binnenlandse Zaken kan hier optreden door een koninklijk besluit uit te vaardigen dat meer rechtszekerheid zou creëren.

Jongeren worden ook vaak als consument beschouwd. Hoewel zij minderjarig en handelingsonbekwaam zijn, is het voor hen geen enkel probleem om geld uit te geven via het internet, vaak zonder dat de ouders hiervan op de hoogte zijn en later ook niet de juridische *know how* hebben om bepaalde aankopen nietig te verklaren of bepaalde uitgaven teniet te doen. Een nieuwe wetgeving, die jongeren beter beschermt, is nodig. Hen beter afschermen van allerlei reclameboodschappen, inzonderheid wat het gokken betreft, zou hierin al flink helpen.

Alles wat samenlevingsgebonden is, zoals bijvoorbeeld muziekschool of tekenacademie, blijkt nog steeds een vrijwel uitsluitend blanke aangelegenheid te zijn die vooral de middenklasse aantrekt. Dezelfde vaststelling geldt voor wat betreft de participatie aan het brede schoolgebeuren, aan het middenveld en aan het vrijetijdsaanbod. De Gezinsbond probeert alvast alle drempels weg te nemen in haar eigen werking zodat het aanbod terecht komt bij iedereen die hierop een beroep wenst te doen.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Brusseel verwijst naar de problematiek van de terugvorderbaarheid van de schooltoelagen. Volgens de Vlaamse ombudsman gaat het bij kinderen van 0 tot 6 jaar om, in totaal, 400 kinderen die problematisch afwezig zijn. Dat is heel moeilijk om aan de betrokken ouders uit te leggen vermits er nog geen leerplicht is, maar voor de ontwikkeling van de kinderen is dit wel een groot probleem. Als de overheid iets wil doen aan de vaak problematische situatie van deze kinderen, moet zij toch een stok achter de deur hebben. De vraag is welke. Spreekster

faut trouver des solutions à ces problèmes.

Enfin, Mme Verhas tient à évoquer le droit aux loisirs et le droit d'être jeune. Le *Gezinsbond* s'interroge parfois sur le regard que pose notre société sur les jeunes, par exemple en matière de sanctions administratives communales. La réglementation actuelle n'est pas satisfaisante. En effet, de nombreuses règles diffèrent selon les communes, ce qui est source d'inégalité juridique. On a en outre l'impression que les jeunes issus de milieux moins favorisés ou de l'immigration se voient plus vite infliger une sanction administrative communale que les autres. Le ministre fédéral de l'Intérieur peut intervenir en promulguant un arrêté royal créant plus de sécurité juridique.

En outre, les jeunes sont souvent considérés comme des consommateurs. Bien qu'ils soient mineurs et incapables, ils peuvent très facilement dépenser de l'argent par le biais d'internet, souvent sans que les parents le sachent et soient ensuite en mesure d'annuler juridiquement certains achats ou certaines dépenses. Nous avons besoin d'une nouvelle législation, qui protège mieux les jeunes. Une première mesure utile pourrait viser toutes sortes d'annonces publicitaires, surtout celles pour les paris.

Les activités liées à la société, comme l'école de musique ou l'académie de dessin, semblent toujours attirer un public autochtone, et surtout la classe moyenne. Le même constat s'applique à la participation à la vie scolaire et à la société civile, ainsi qu'à l'offre de loisirs. Le *Gezinsbond* s'efforce déjà d'éliminer tous les obstacles dans son propre fonctionnement, de sorte que l'offre parvienne à quiconque souhaiterait y accéder.

**B. Échange de vues**

Mme Brusseel se réfère à la problématique de la récupération de l'allocation d'études. Selon le médiateur flamand, il y a parmi les enfants de 0 à 6 ans, 400 enfants dont les absences sont problématiques. Il est très difficile d'expliquer cela aux parents concernés puisqu'il n'y a pas d'obligation scolaire, mais cet absentéisme est un obstacle important au développement de l'enfant. Si les pouvoirs publics veulent remédier à la situation souvent problématique de ces enfants, ils doivent pouvoir disposer d'un moyen de pression. Mais

is het ermee eens dat het terugvorderen van studietoelagen niet de juiste oplossing is, vermits niet iedereen recht heeft op een studietoelage en het terugvorderen ervan de sociale ongelijkheid alleen maar vergroot. Welke oplossing ziet de Gezinsbond om de ouders te sanctioneren die manifest elke medewerking weigeren om hun kind naar school te laten gaan ? Dit is immers nefast voor de latere studiehouding en algemene ontwikkeling van het kind.

Mevrouw Brusseel merkt op dat Mevrouw Verhas enerzijds pleit voor de algemene invoering van de maximumfactuur in het onderwijs en anderzijds voor het verhogen van de participatie aan socio-culturele evenementen. Door het invoeren van een maximumfactuur in het secundair onderwijs dreigen scholen echter in hun aanbod te moeten schrappen, wat een negatief effect zou hebben precies voor de participatie van de meer kwetsbare kinderen in de samenleving aan allerhande buitenschoolse activiteiten. De school is immers vaak de enige plaats waar deze groep in aanraking komt met cultuur. Welke oplossing ziet mevrouw Verhas voor dit probleem ?

Tenslotte had mevrouw Brusseel graag wat meer cijfermateriaal gehad inzake het uitreiken van GAS-boetes, een systeem waar zij in principe tegen is.

Mevrouw Franssen verwijst naar de objectieve en uniforme berekeningsmethode van de Gezinsbond voor alimentatiebedragen voor kinderen naar aanleiding van een echtscheiding. Heeft de Gezinsbond een evolutieve berekeningsmethode voor de producten en diensten die hierin vervat moeten zijn ? Het kan immers perfect dat een rechter op een bepaald ogenblik een bepaalde alimentatie toekent aan een ouder, maar hoe vangt men dit op indien het betrokken kind later chronisch ziek wordt ? Deze kosten worden immers niet in rekening gebracht.

Wat betreft de Dienst voor Alimentatievorderingen verwijst mevrouw Franssen naar de wet van 12 mei 2014 houdende wijziging van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op een effectieve invordering van onderhoudsschulden, een wet die er is gekomen als gevolg van haar wetsvoorstel nr. 5-2476/1 dat tijdens de vorige legislatuur werd ingediend. Daarin wordt het plafond van het gezinsinkomen om in aanmerking te komen voor een tussenkomst van DAVO opgetrokken van 1 300 euro naar 1 800 euro.

quelle pression peuvent-ils exercer ? L'oratrice s'accorde à dire que la récupération de l'allocation d'études n'est pas la solution adéquate puisque tout le monde n'a pas droit à cette allocation et que la récupération de celle-ci ne fera que renforcer l'inégalité sociale. Quelle est la solution proposée par le *Gezinsbond* pour sanctionner les parents qui refusent manifestement de collaborer pour envoyer leurs enfants à l'école ? Cet absentéisme est en effet néfaste pour le comportement scolaire ultérieur et le développement général de l'enfant.

Mme Brusseel remarque que Mme Verhas plaide, d'une part, pour l'instauration générale de la facture maximum et, d'autre part, pour l'augmentation de la participation aux événements socioculturels. Avec l'introduction du maximum à facturer dans l'enseignement secondaire, les écoles risquent toutefois de devoir réduire leur offre, ce qui aurait un effet négatif précisément sur la participation des enfants les plus vulnérables à toutes sortes d'activités extrascolaires. L'école est en effet souvent le seul endroit où ce groupe est en contact avec la culture. Que propose Mme Verhas comme solution à ce problème ?

Enfin, Mme Brusseel aimerait disposer de davantage de données chiffrées sur les sanctions administratives communales imposées, un système auquel elle est par principe opposée.

Mme Franssen se réfère à la méthode de calcul objective et uniforme que le *Gezinsbond* utilise pour les pensions alimentaires pour les enfants lors d'un divorce. Le *Gezinsbond* utilise-t-il une méthode évolutive de calcul pour les produits et services qui doivent y être inclus ? Il est en effet tout à fait possible qu'un juge octroie à un moment donné une certaine pension alimentaire à un parent, mais que se passe-t-il si l'enfant en question souffre ultérieurement d'une maladie chronique ? Les frais dus à la maladie ne sont en effet pas pris en compte.

En ce qui concerne le Service des créances alimentaires, Mme Franssen renvoie à la loi du 12 mai 2014 modifiant la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances et le Code judiciaire, en vue d'assurer le recouvrement effectif des créances alimentaires, qui est le résultat de la proposition de loi n° 5-2476/1 qu'elle avait déposée lors de la législature précédente. Dans cette loi, il est prévu que le plafond de revenus permettant à un ménage de bénéficier d'une intervention du Secal soit porté de 1 300 euros à 1 800 euros. Y a-t-il eu une forte hausse du nombre de demandes ? A-t-on déjà constaté des effets

Is hier een grote toename in de aanvragen ? Zijn er al grote effecten waar te nemen op het terrein ?

Mevrouw Lieten vraagt zich af of hier voldoende informatie over is geweest.

Mevrouw Verhas geeft de volgende antwoorden.

De Gezinsbond is geenszins voorstander van welke stok ook achter de deur naar ouders toe. Er moeten andere methodes zijn dan het inhouden van toelagen en tegemoetkomingen om ouders ertoe aan te sporen hun kinderen naar school te sturen. Hoeveel kleuters die niet naar school gaan zouden uiteindelijk recht geven op een studietoelage ? Het gaat om een zeer kleine fractie. De grootte van de kleuterklassen vormt ook nog een groot probleem ; men kan zich soms vragen stellen over de toegevoegde waarde. Zolang er geen kwaliteitsverbetering is, lijkt een verplichting geen goed idee. Beter is te werken aan een kleuterschool die positieve ervaringen voor de kinderen en de ouders teweeg brengen. Dit zal ouders er vanzelf toe bewegen om hun kinderen naar de kleuterschool te brengen. Vaak weten zij immers nog niet dat dit mogelijk is.

Voor de lagere school ligt het anders : er is immers een leerplicht en dan kan men echt over spijbelen spreken. Maar diegenen die recht hebben op een studietoelage zijn mensen met een zeer laag inkomen. De vraag is welke de effecten zijn van de studietoelage dan nog in te houden.

Mevrouw Brusseel wijst erop dat zo'n studietoelage moet worden aangevraagd door de ouders. Zij weten dus zeer goed dat zij hun kinderen naar school moeten sturen! Voor de kinderen tussen 0 en 6 jaar oud gaat het om zo'n 400 hardnekkige spijbelaars.

Mevrouw Verhas herhaalt dat kleuteronderwijs niet verplicht is. Het lijkt haar beter om het kleuteronderwijs zo aantrekkelijk mogelijk te maken, eerder dan bestraffend op te treden.

Wat de invoering van een maximumfactuur in het secundair onderwijs betreft, erkent mevrouw Verhas dat het risico bestaat dat sommige kwetsbare groepen niet meer kunnen genieten van het aanbod aan uitstappen en socio-culturele activiteiten. Uit een eigen studie van de Gezinsbond blijkt evenwel dat vele scholen vandaag reeds een maximumfactuur toepassen en hiermee op een zeer creatieve wijze omgaan, bijvoorbeeld door te kiezen voor de fiets in plaats van voor een bus. Het lijkt haar niet verstandig

importants sur le terrain ?

Mme Lieten se demande s'il y a eu suffisamment d'informations à ce sujet.

Mme Verhas donne les réponses suivantes.

Le *Gezinsbond* n'est en aucune manière partisan d'exercer une pression, quelle qu'elle soit, sur les parents. Il faut utiliser d'autres méthodes que la retenue d'allocations et d'interventions pour pousser les parents à envoyer leurs enfants à l'école. Combien d'enfants qui ne vont pas à l'école maternelle auraient-ils droit à une allocation d'études ? Il ne s'agit que d'une très petite minorité. La taille des classes du maternel reste aussi un problème important ; on peut parfois se poser la question de leur valeur ajoutée. Tant que la qualité ne s'améliorera pas, imposer la fréquentation n'est pas une bonne idée. On ferait mieux de créer une école maternelle qui propose des expériences positives aux enfants et aux parents ; les parents en viendront ensuite eux-mêmes à envoyer leurs enfants à la maternelle. Souvent, en effet, ils ne savent pas encore que c'est une possibilité.

Pour l'école primaire, le problème est différent, puisqu'il y a l'obligation scolaire, et que l'on peut donc parler d'absentéisme scolaire. Mais ceux qui ont droit à une allocation d'études sont des personnes à très faible revenu. La question se pose de savoir quels sont les effets d'une retenue de l'allocation d'études sur ces faibles revenus.

Mme Brusseel attire l'attention sur le fait que cette allocation doit être demandée par les parents. Ils savent donc très bien qu'ils doivent envoyer leurs enfants à l'école. Pour les enfants de 0 à 6 ans, il s'agit de quelque 400 « brosseurs » invétérés.

Mme Verhas rappelle que l'enseignement maternel n'est pas obligatoire. Il lui semble plus judicieux de rendre l'enseignement maternel aussi attrayant que possible plutôt que de punir.

En ce qui concerne l'instauration du maximum à facturer dans l'enseignement secondaire, Mme Verhas reconnaît qu'il y a un risque que certains groupes vulnérables ne puissent plus bénéficier de l'offre de participation à des sorties et activités socioculturelles. Il ressort cependant de l'étude du *Gezinsbond* que de nombreuses écoles appliquent déjà le maximum à facturer et se débrouillent de manière très créative, par exemple en choisissant le déplacement à vélo plutôt qu'en bus. Il ne lui paraît

voor een school om geld te vragen voor socio-culturele activiteiten.

Er zijn geen cijfers voorhanden wat het aantal GAS-boetes betreft. Dit is precies het probleem van de Gezinsbond. Uit verklaringen allerhande blijkt dat jongeren bijna geen GAS-boetes krijgen, maar uit de klachten die de Gezinsbond ontvangt blijkt iets heel anders! Men vermoedt dat ouders snel deze boete van hun kinderen betalen om er vanaf te zijn, maar hierover bestaat geen documentatie.

De Gezinsbond heeft een onderhoudscalculator ontwikkeld, die een sleutel is die voortdurend met allerlei factoren rekening houdt, zoals de fiscale situatie van de betrokkenen, en op deze wijze continu een weging geeft. Deze methode wordt overigens ook door Justitie gebruikt. De beide ouders moeten er hoe dan ook een overeenkomst over sluiten. Dit gebeurt in termen van percentages, en niet in vaste bedragen.

Tenslotte antwoordt mevrouw Verhas dat er vooralsnog geen cijfers beschikbaar zijn voor wat betreft de verhoging van het inkomensplafond om recht te hebben op een tussenkomst van DAVO. Ook zij hoopt zo spoedig mogelijk over deze cijfers te kunnen beschikken. Het klopt dat over deze nieuwe wetgeving te weinig werd gecommuniceerd. Dit zou kunnen gebeuren via de Huizen van het Kind.

*

* *

## XVIII. HOORZITTING MET MEVROUW DELPHINE CHABBERT, BELEIDSSECRETARIS, LIGUE DES FAMILLES

### A. Uiteenzetting

Mevrouw Chabbert legt uit dat de strijd tegen kinderarmoede een prioriteit van de *Ligue des Familles* is en dat dit aspect is opgenomen in elk van de standpunten en eisen. De *Ligue des Familles* is een burgerbeweging, een beweging van gebruikers en de *Ligue* tracht zo dicht mogelijk bij deze kwetsbare gezinnen te staan en zo goed mogelijk tegemoet komen aan hun behoeften.

*1. De gezinnen*

Om kinderarmoede te bestrijden, moet men werken

pas raisonnable pour une école de demander de l'argent pour des activités socioculturelles.

On ne possède aucune statistique sur le nombre de sanctions administratives communales. C'est précisément le problème soulevé par le *Gezinsbond*. Il ressort de toutes sortes de déclarations que les jeunes ne se sont quasi pas vu infliger des sanctions administratives communales, mais les plaintes reçues par le *Gezinsbond* montrent tout autre chose. On soupçonne que les parents payent rapidement les amendes de leurs enfants pour en être débarrassés, mais on ne possède pas d'informations à ce sujet.

Le *Gezinsbond* a développé un calculateur de pensions alimentaires qui prend en compte de manière continue différents facteurs, comme la situation fiscale des intéressés, ce qui lui permet d'effectuer des estimations de manière continue. Cette méthode est du reste également utilisée par la Justice. Les deux parents doivent de toute façon conclure une convention à ce propos. Le résultat consiste non pas en montants fixes mais en pourcentages.

Enfin, Mme Verhas répond qu'il n'y a pas encore de données disponibles sur le relèvement du plafond de revenus ouvrant le droit à une intervention du Secal. Elle aussi espère pouvoir disposer de ces chiffres aussi vite que possible. Il est vrai que la communication sur cette nouvelle législation a été minime. Les informations devraient être diffusées par l'intermédiaire des « *Huizen van het Kind* ».

*

* *

## XVIII. AUDITION DE MME DELPHINE CHABBERT, SECRÉTAIRE POLITIQUE, LIGUE DES FAMILLES

### A. Exposé

Mme Chabbert explique que la lutte contre la pauvreté infantile est une priorité de la Ligue des Familles, et cet aspect est intégré dans chacune des positions et des revendications. La Ligue des Familles est un mouvement citoyen, un mouvement d'usagers, et la Ligue essaie d'être le plus proche possible de ces familles vulnérables et de répondre au mieux à leurs besoins.

*1. Les familles*

Pour lutter contre la pauvreté infantile il faut

rond kinderen maar ook rond de gezinnen. Gezinsbeleid en beleid voor ouderschapsondersteuning kunnen uiterst doeltreffend zijn. Een van de zeer belangrijke dimensies van het gezinsleven van vandaag is mobiliteit. Wat een gezin van tegenwoordig kenmerkt, is dat het zal veranderen. Het gezin zal veranderen wat de partners betreft, het wordt een eenoudergezin of een nieuw samengesteld gezin. Ook de beroepsloopbaan is niet langer lineair: mensen verliezen hun baan, vinden opnieuw een andere. Het gezin zal waarschijnlijk ook verhuizen. Vier vormen van mobiliteit lopen door elkaar: mobiliteit op het niveau van de ouders, dat van de partners/het gezin, het professionele niveau en het geografische niveau. Al deze vormen van mobiliteit brengen overgangsmomenten met zich mee en worden momenten van kwetsbaarheid en verarming.

travailler sur les enfants, mais aussi sur les familles. Les politiques familiales et de soutien à la parentalité peuvent être extrêmement efficaces. Une des dimensions très importantes de la vie des familles d'aujourd'hui est la mobilité. Ce qui caractérise une famille d'aujourd'hui est qu'elle va changer. Elle changera au niveau conjugal, passera par la monoparentalité, va se recomposer. Les carrières professionnelles ne sont plus linéaires non plus : on perd son emploi, on en retrouve un autre. La famille va probablement aussi déménager. Quatre mobilités se conjuguent : une mobilité parentale, conjugale-familiale, professionnelle, géographique. Toutes ces mobilités entrainent des moment de transition qui deviennent des moments de vulnérabilité et d'appauvrissement.

Te gerichte antwoorden dreigen voorbij te gaan aan de mobiliteit van deze gezinnen. De beste respons op een instabiel parcours is een structureel, globaal en krachtig beleid.

Les réponses trop ciblées risquent de passer à côté de la mobilité de ces familles. Les meilleures réponses à un parcours instable sont les politiques structurelles, globales et fortes.

Naast de gezinnen die in grote armoede leven, is er een aanzienlijk aantal gezinnen die kwetsbaar zijn en die op de rand van de armoede zitten. Er is bijgevolg een beleid nodig dat ervoor zorgt dat deze gezinnen niet in de armoede terechtkomen.

À côté des familles vivant dans une grande pauvreté, un nombre important sont vulnérables et juste à la limite de la pauvreté. Il faut donc des politiques qui vont permettre à ces familles de ne pas tomber dans la pauvreté.

Zelfs in situaties van armoede zijn de ouders bekwaam. Ze doen het beste voor hun kinderen. Ouders met spijbelende kinderen de kinderbijslag ontnemen bijvoorbeeld, is een verkeerde reactie omdat ze de moeilijkheden van deze gezinnen accentueert, de ouders nog meer stigmatiseert en een geringschattend beeld van de ouders bij de kinderen creëert. Dezelfde analyse gaat ook op voor de ouderstages.

Même dans les situations de pauvreté, les parents sont compétents. Ils font le mieux pour leurs enfants. Par exemple, les propositions qui enlèvent les allocations familiales aux parents dont les enfants seraient défaillants sont de mauvaises réponses car elles vont accentuer les difficultés de ces familles, stigmatiser d'avantage les parents et les dévaloriser aux yeux de leurs enfants. L'analyse est la même en ce qui concerne les stages parentaux.

Armoede is niet alleen beperkt tot situaties van financiële moeilijkheden. Het gaat om een reeks uitsluitingen, met name van collectieve openbare diensten.

La pauvreté ne se résume pas à des situations de difficultés financières. C'est une série d'exclusions, notamment de services publics collectifs.

*2. Gunstig kader*

*2. Cadre favorable*

Wat is het gunstigste kader om een beleid voor ouderschapsondersteuning in te voeren dat het mogelijk maakt armoede te bestrijden?

Quel est le cadre le plus favorable pour la mise en place de politiques de soutien à la parentalité qui permettent de lutter contre la pauvreté ?

Structureel beleid en kwaliteitsvolle en toegankelijke diensten zijn uiterst belangrijk.

Des politiques structurelles et des services accessibles de qualité sont extrêmement importants.

Aan de hand van twee pijlers kan een kader voor dit structurele beleid worden uitgetekend:

Deux axes permettent de définir un cadre pour ces politiques structurelles :

– Preventieve maatregelen en alle instrumenten die gekoppeld zijn aan de sociale zekerheid

– De gezinnen ondersteunen in verhouding tot de kosten en de kosten doen dalen

In verband met dat kader kunnen aan de hand van vier bakens de acties worden omschreven die moeten worden uitgevoerd:

– Preventie- en mainstreamingbeleid. Gericht beleid leidt vaak tot averechtse effecten zoals werkloosheidsvallen en nieuwe samenstelling van het gezin.

– De doelstelling die moet worden bereikt, is het uitroeien van armoede. De uitdaging bestaat er niet in de armen dezelfde rechten als de rijken te geven, maar in te werken op de ongelijkheden.

– Instrumenten die zijn aangepast aan de gezinnen van vandaag.

– Een prioriteit voor jonge kinderen. De literatuur toont aan dat investeren in jonge kinderen loont.

*3. Concrete en doeltreffende voorstellen*

Wat huisvesting betreft, heeft de Ligue des Familles gewerkt rond de oprichting van een regionaal huurwaarborgfonds. Dit lijkt een anekdotisch voorbeeld, maar de huurwaarborg ontzegt de gezinnen die het meest in de problemen zitten de toegang tot een woning. De mobiliteit van de gezinnen maakt dat huren een verplichte passage is geworden. Gelet op de inkomsten van de gezinnen waarvoor armoede dreigt, vormt de huurwaarborg een enorm bedrag en een rem op de toegang tot kwaliteitsvolle woningen.

Wat de sociale rechten betreft, is het zogenaamde statuut van samenwonende partner een van de belangrijkste redenen voor de verarming van gezinnen. Gezinnen worden opgesloten in armoede en isolement. Dit statuut creëert eveneens heel wat nadelige effecten, zoals het feit dat de sociale woningen voor 80% worden bewoond door alleenstaande vrouwen met kinderen. Sommige van die vrouwen hebben een partner, maar kunnen die niet aangeven uit angst om hun werkloosheidsuitkering of andere sociale uitkeringen te verliezen. Dit zorgt ervoor dat mannen minder in het gezin investeren, het vertraagt nieuwe gezinssamenstellingen en isoleert vrouwen nog meer. De sociale controle om na te gaan of deze mensen wel degelijk alleen leven, kost ongeveer evenveel als

– Mesures de prévention et tous les dispositifs qui sont rattachés à la sécurité sociale

– Soutenir les familles par rapport aux coûts et faire baisser les coûts

Dans ce cadre, quatre balises permettent de préciser les actions à mettre en œuvre :

– Des politiques de prévention et de *mainstreaming*. Les politiques ciblées mènent souvent à des effets pervers comme les pièges à l'emploi et à la recomposition.

– L'objectif à atteindre est d'éradiquer la pauvreté. L'enjeu n'est pas de donner aux pauvres les mêmes droits que les riches, mais d'agir sur les inégalités.

– Des dispositifs adaptés aux familles d'aujourd'hui.

– Une priorité à la petite enfance. Investir dans la petite enfance rapporte, la littérature le démontre.

*3. Propositions concrètes et efficaces*

En matière de logement, la Ligue des Familles a travaillé sur la création d'un Fonds régional de garantie locative. Cela semble anecdotique, mais la garantie locative fait barrage à l'accès au logement des familles les plus en difficultés. La mobilité des familles fait que le passage par la location est devenu obligatoire. Vu le niveau de revenus des ménages en risque de pauvreté, la garantie locative représente un montant énorme et freine l'accès à des logements de qualité.

En ce qui concerne les droits sociaux, le fameux statut de cohabitant est une des raisons majeures de l'appauvrissement des familles. Les familles sont enfermées dans la pauvreté et dans l'isolement. Ce statut crée aussi de nombreux effets pervers, comme les logements sociaux qui sont habités à 80 % par des femmes seules avec enfants. Certaines ont un compagnon, mais ne peuvent pas le déclarer de peur de perdre leur revenu du chômage ou d'autres allocations sociales. Cela a comme effet un moindre investissement des hommes dans la famille, ralentit les recompositions familiales et isole d'avantage les femmes. Le contrôle social pour vérifier que ces personnes vivent bien seules coûte à peu près aussi cher que la suppression de ce statut (aligné au taux isolé).

de afschaffing van dit statuut (afgestemd op het tarief van alleenstaande).

Over de opvang van jonge kinderen is al heel wat gezegd. Spreekster wil evenwel de nadruk leggen op de sociale en educatieve functie van die opvang. De *Ligue des Familles* heeft een voorstel om de kansarme gezinnen meer te begeleiden in de richting van de opvangstructuren. Ze stelt voor om de medisch-sociale hulpverleners van het ONE de opdracht te geven de ouders te informeren en bewust te maken over de opvangmogelijkheden tijdens de pre- en postnatale consultaties van het ONE.

Men heeft het aspect van de kostprijs van de opvang van jonge kinderen aangehaald en voor sommige gezinnen is het bedrag van 5€ echt te hoog. In de Franse Gemeenschap bestaat de mogelijkheid van gratis opvang na een maatschappelijk onderzoek. Heel wat mensen, ook maatschappelijk werkers, kennen deze regeling niet en er wordt bijgevolg weinig gebruik van gemaakt.

Buitenschoolse opvang is van fundamenteel belang. Voor de kinderen is er een derde leefomgeving ontstaan tussen het leven in het gezin en dat op school. Wat dertig jaar geleden een onbelangrijke kwestie was, is nu een reële maatschappelijke kwestie geworden. Men dient te werken aan de toegankelijkheid en de kwaliteit van de opvang voor de kinderen. De budgettaire investering voor buitenschoolse opvang in de Franse Gemeenschap vertegenwoordigt 0.5% van de begroting van de Gemeenschap. Het politieke gewicht dat aan deze opvang wordt gegeven, is onvoldoende.

De school is het stokpaardje van de *Ligue des Familles*, want de situatie is in de Franse Gemeenschap veel moeilijker dan in de Vlaamse Gemeenschap. De schoolkosten voor de ouders vormen een echt probleem. In de Franse Gemeenschap worden die kosten op geen enkele manier geregeld. De duurste posten zijn benodigdheden, remediëring, reizen en "facultatieve" activiteiten. Die activiteiten zijn ten onrechte facultatief, want veel van de pedagogische inhoud die in de klas wordt gezien, verwijst naar die activiteiten. De arme gezinnen hebben het buitengewoon moeilijk met de gevraagde bedragen. Dit vormt een prioriteit voor de *Ligue des Familles* en het werk in dit verband verloopt in samenwerking met de netwerken ter bestrijding van armoede en met de afgevaardigde voor de rechten van het kind. Op die manier wordt er werk gemaakt van kosteloos onderwijs zoals in de Grondwet staat.

Wat de DAVO betreft, bestaan er cijfergegevens en

Beaucoup de choses ont déjà été dites sur l'accueil de la petite enfance. Cependant, l'intervenante souhaite insister sur la fonction sociale et éducative de cet accueil. La Ligue des Familles a une proposition pour orienter davantage les familles précarisées vers les structures d'accueil. Elle propose de charger les travailleurs médicosociaux de l'ONE d'informer et de sensibiliser les parents à propos des possibilités d'accueil lors des consultations pré- et postnatales de l'ONE.

La question du coût de l'accueil de la petite enfance a été évoqué, et pour certaines familles, le montant de cinq euros est vraiment trop élevé. En Communauté française, la possibilité d'un accueil gratuit existe après enquête sociale. Beaucoup de gens, y compris les travailleurs sociaux, ne connaissent pas cette disposition, et elle est donc peu utilisée.

L'accueil extrascolaire est fondamental. Un troisième milieu de vie s'est institué pour les enfants entre la vie passée dans la famille et à l'école. Ce qui était il y a 30 ans une petite question est maintenant une véritable question sociale. Il faut travailler sur l'accessibilité et la qualité de l'accueil pour les enfants. L'investissement budgétaire pour l'extrascolaire en Fédération Wallonie-Bruxelles représente 0,5 % du budget de la Communauté. Le poids politique accordé à cet accueil est insuffisant.

L'école est le cheval de bataille de la Ligue des Familles car la situation est beaucoup plus difficile en Communauté française qu'en Communauté flamande. Le coût de l'école pour les parents est un véritable problème. Aucune régulation de ces frais scolaires n'est prévue en Communauté française. Les postes qui coûtent le plus cher sont les fournitures, la remédiation, les voyages et les activités « facultatives ». Ces activités sont faussement facultatives car beaucoup du contenu pédagogique abordé en classe renvoie à ces activités. Les familles en situation de pauvreté connaissent des difficultés extraordinaires par rapport aux montants demandés. C'est une priorité pour la Ligue des Familles, et le travail en la matière se fait en collaboration avec les réseaux de lutte contre la pauvreté et le délégué aux droits de l'enfant pour qu'un vrai plan « gratuité scolaire » existe tel qu'inscrit dans la Constitution.

En ce qui concerne le SECAL, des données chiffrées

merkt men dat er weinig gezinnen bijgekomen zijn na de verhoging van het plafond. Men kan op grond van deze cijfers evenwel niet onderscheiden welke gezinnen zich tot de DAVO hebben gericht na het optrekken van het plafond, aangezien het inkomen van de gezinnen niet is opgenomen in de cijfers. De impact van de nieuwe wet is bijgevolg moeilijk in te schatten.

Er werd geen informatiecampagne voor de gezinnen opgezet, hetgeen verklaart waarom er geen explosie van aanvragen heeft plaatsgehad. De gezinnen zijn niet op de hoogte. De *Ligue des Familles* en de Gezinsbond informeren, maar dat is onvoldoende.

Elke deelstaat denkt momenteel na over welk model van kinderbijslag hij zal invoeren. Spreekster wenst de aandacht te vestigen op het feit dat kinderbijslag een uiterst doeltreffend instrument is om kinderarmoede te bestrijden. Een afschaffing van de kinderbijslag zou 11% van de kinderen onder de armoedegrens doen belanden. Men zou het kinderbijslagsysteem moeten herzien door de doelstelling inzake armoedebestrijding te versterken. De *Ligue des Familles* stelt voor om de herverdeling van de kinderbijslag naar de gezinnen die het meest in moeilijkheden zitten, te versterken via een kinderbijslagsupplement op grond van het inkomen van de ouders, bovenop een universele basisuitkering.

Wat de doeltreffendheid van het gezinsbeleid op het gebied van armoedebestrijding betreft, tonen de cijfers het volgende aan:

– Hoe guller het beleid, hoe lager het armoedepercentage.

– De systemen van ouderschapsondersteuning die uitgaan van een koppel waar beide ouders werken, zijn veel efficiënter dan gezinsbeleid dat is gestoeld op het traditionelere model met één ouder die werkt en de andere die thuisblijft.

– De investering in kinderopvang en een aangepast stelsel van ouderschapsverlof heeft een positief effect op armoede.

– Het huidige stelsel in België sluit arme gezinnen en eenoudergezinnen uit, aangezien ze niet de middelen hebben om dit verlof te nemen.

– België kampt met een drievoudige handicap: de investering in de openbare diensten voor kinderopvang, het ouderschapsverlof en de

existent, et on remarque que peu de familles se sont rajoutées après l'augmentation du plafond. Cependant, ces chiffres ne permettent pas de distinguer quelles familles se sont adressées au SECAL après l'augmentation du plafond car le revenu des familles n'est pas repris dans les données. L'impact de la nouvelle loi est donc difficile à mesurer.

Aucune campagne d'information n'a été faite à l'adresse des familles, ce qui explique qu'il n'y a pas eu d'explosion des demandes. Les familles ne sont pas au courant. La Ligue des Familles et le *Gezinsbond* informent, mais ce n'est pas suffisant.

Chaque entité fédérée est en train de réfléchir au modèle d'allocations familiales qu'elle va mettre en œuvre. L'intervenante désire attirer l'attention sur le fait que les allocations familiales sont un outil extrêmement efficace de lutte contre la pauvreté infantile. Supprimer les allocations familiales ferait basculer 11 % des enfants sous le seuil de pauvreté. Revoir le système des allocations familiales devrait se faire en renforçant l'objectif de lutte contre la pauvreté. La Ligue des Familles propose de renforcer la redistribution de ces allocations familiales vers les familles les plus en difficulté par le biais d'un supplément d'allocations familiales en fonction du revenu des parents en plus d'une allocation de base universelle.

Par rapport à l'efficacité des politiques familiales en matière de lutte contre la pauvreté les chiffres montrent que :

– Plus une politique est généreuse, plus le taux de pauvreté sera faible.

– Les systèmes de soutien à la parentalité construits sur la base d'un couple où les deux parents travaillent sont beaucoup plus efficaces que les politiques familiales construites sur le modèle plus traditionnel avec un parent qui travaille et l'autre qui reste à la maison.

– L'investissement dans l'accueil de l'enfance et un système adapté des congés parentaux a un effet positif sur la pauvreté.

– Le système actuel en Belgique exclut les familles pauvres et les familles monoparentales car ils n'ont pas les moyens de prendre ces congés.

– En Belgique, on souffre d'un handicap à trois niveaux : l'investissement dans les services publics d'accueil de l'enfance, les congés parentaux et les

kinderbijslag die niet genoeg wordt herverdeeld.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Brusseel heeft belangstelling voor de afwezigheid van kinderen op school. De redenen voor deze afwezigheid zijn zeer uiteenlopend. Het intrekken van de kinderbijslag wordt niet gezien als een goede oplossing om schoolverzuim te verminderen. Welke oplossing kan men dan wel bedenken? Is preventie voldoende? De leerkrachten getuigen van ouders die elke samenwerking weigeren.

Spreekster zou graag bijkomende uitleg krijgen over de ouderstages waarover sprake was.

Mevrouw Chabbert legt uit dat in de Franse Gemeenschap in 2006 in het kader van de hervorming van de wet betreffende de jeugdbescherming van 1965 ouderstages werden ingevoerd voor de ouders die “in gebreke blijven”. Deze ouders volgden een begeleiding door psychologen, maatschappelijk werkers, opvoeders, enz. De resultaten van deze stages waren niet afdoende, omdat ze tot gevolg hadden dat de kinderen een sterk minderwaardig beeld van hun ouders kregen en deze ouders werden gestigmatiseerd als “slechte” ouders. Het ongewenste gevolg was dat deze ouders achterbleven met een nog negatiever beeld van zichzelf, terwijl ze al problemen hadden. Het initiatief werd niet verlengd.

Wat schoolverzuim betreft, is het niet door de ouder te straffen dat men het kind helpt. Wanneer men iemand voor zich heeft die weigert mee te werken, is de enige oplossing inwerken op de levensomstandigheden. Ouders die de greep op hun kinderen volledig kwijt zijn en die volledig hebben opgegeven, zijn zeer zeldzaam. Wat men veel vaker ziet, zijn ouders die zodanig gebukt gaan onder moeilijkheden dat ze hun kinderen loslaten. Men moet de problemen verminderen om wat ruimte vrij te maken om de band met de kinderen opnieuw aan te halen.

*

* *

**XIX. HOORZITTING MET DE HEER FREDERIC VANHAUWAERT, ALGEMEEN COÖRDINATOR, VLAAMS NETWERK TEGEN ARMOEDE**

allocations familiales pas assez redistributives.

**B. Échange de vues**

Mme Brusseel s’intéresse aux absences des enfants à l’école. Il y a une grande diversité dans les raisons de ces absences. Le retrait des allocations familiales n’est pas perçu comme une bonne solution pour diminuer l’absentéisme à l’école. Quelle solution peut-on alors envisager ? Est-ce que la prévention est suffisante ? Les instituteurs témoignent de parents qui refusent toute collaboration.

Il a été question de stages parentaux, l’intervenante aimerait avoir des explications supplémentaires.

Mme Chabbert explique qu’en 2006 en Communauté française, dans le cadre de la réforme de la loi sur la protection de la jeunesse de 1965, un stage parental a été créé pour les parents jugés « défaillants ». Ces parents suivaient un accompagnement fait par des psychologues, travailleurs sociaux, éducateurs etc. Les résultats de ces stages n’ont pas été probants car cela a eu comme effet de fortement dévaloriser les parents aux yeux de leurs enfants et de stigmatiser ces parents comme des « mauvais » parents. L’effet pervers a été que ces parents se sont retrouvés avec une image encore plus négatives d’eux-mêmes, alors qu’ils étaient déjà en difficultés. L’initiative n’a plus été renouvelée.

En ce qui concerne l’absentéisme scolaire, ce n’est pas en punissant le parent que l’on va aider l’enfant. Lorsqu’on a en face de soi quelqu’un qui refuse de collaborer, la seule solution est d’agir sur ses conditions de vie. Les parents qui ont complètement lâché prise sur leurs enfants et qui ont complètement abandonné sont très rares. On voit bien plus souvent des parents qui sont tellement accablés de difficultés que la conséquence est qu’ils lâchent leurs enfants. Il faut faire baisser la difficulté pour dégager un peu d’espace pour reconstruire le lien avec les enfants.

*

* *

**XIX. AUDITION DE M. FREDERIC VANHAUWAERT, COORDINATEUR GÉNÉRAL, RÉSEAU FLAMAND DE LUTTE CONTRE LA PAUVRETÉ**

**A. Uiteenzetting**

De heer Vanhauwaert situeert in eerste instantie de organisatie Netwerk tegen Armoede. In tweede instantie licht hij een aantal algemene gegevens rond kinderarmoede toe. Tot slot focust hij zich op maatregelen in de strijd tegen kinderarmoede.

Spreker verwijst, voor meer informatie over de organisatie van Netwerk tegen Armoede , naar de website: www.netwerktegenarmoede.be. Basis hiervan is het gegeven dat in Netwerk tegen Armoede 59 verenigingen het woord nemen in Vlaanderen en Brussel. Armoedebestrijding gebeurt er op basis van inzichten van mensen in armoede en samen met mensen in armoede. Daarbij werd er de afgelopen drie jaar sterk ingezet op de gekleurde armoede. De werking van de organisatie is geregeld via het Armoededecreet uit 2003. Daarbij is elke Vlaamse minister verplicht om minstens twee maal per jaar met het Netwerk te overleggen, het zogenaamde verticaal armoedeoverleg. Daarnaast is er een horizontaal armoedeoverleg en er wordt een laatste hand gelegd aan het Vlaams Actieplan Armoedebestrijding. Dit Actieplan moet verduidelijking brengen op het vlak van de armoedetoets, op het vlak van de integratie van de OCMW's in gemeentebesturen en de integratie van middelen in het gemeentefonds. Verder zal de impact van de nieuwe bevoegdheden van Vlaanderen in het kader van de zesde staatshervorming in dit Actieplan bekeken worden, zoals bijvoorbeeld de kinderbijslag.

In verband met de algemene gegevens rond kinderarmoede moet worden vastgesteld dat meer dan 1 kind op 10 in armoede opgroeit in Vlaanderen. Dit cijfer is de laatste 10 jaar verdubbeld. Hoe kunnen we die stijgende curve laten dalen? In Vlaanderen is daar reeds heel wat werk rond gebeurd. Voor het Netwerk tegen Armoede zijn volgende algemene elementen belangrijk:

– Kinderarmoede moet worden aangepakt binnen het gezin.

Aanpakken van armoede in het gezin gebeurt vooral door fundamenteel in te grijpen op vlak van huisvesting, gezondheid, inkomen, werk, … en door brede gezinsondersteuning (vanuit vertrouwen met het gezin; met voldoende inzicht over armoede);

– Er wordt gepleit voor meer inzicht over armoede bij allerhande overheidsdiensten en voor meer respect

**A. Exposé**

M. Vanhauwaert commence par situer le Réseau flamand de lutte contre la pauvreté. Il présente ensuite quelques informations générales sur la pauvreté infantile. Il consacre sa conclusion aux mesures à prendre pour lutter contre la pauvreté infantile.

L'orateur renvoie au site www.netwerktegenarmoede.be pour de plus amples informations concernant le Réseau flamand de lutte contre la pauvreté, lequel regroupe 59 associations qui prennent la parole en Flandre et à Bruxelles. La lutte contre la pauvreté y est menée sur la base de la vision qu'en ont les personnes en situation de pauvreté et en concertation avec celles-ci. Au cours des trois dernières années, on s'est particulièrement investi dans la lutte contre la pauvreté liée à l'immigration. Le fonctionnement de cette structure est réglé par le décret de 2003 relatif à la lutte contre la pauvreté. Dans ce cadre, chaque ministre flamand est obligé de se concerter au moins deux fois par an avec le Réseau. Il s'agit de ce qu'on appelle la concertation verticale, mais il existe aussi une concertation horizontale. En outre, le Plan d'action flamand de lutte contre la pauvreté est en cours de finalisation. Il vise à clarifier les choses en ce qui concerne le test de pauvreté, l'intégration des CPAS dans les communes et l'intégration de moyens dans le Fonds des communes. On étudiera ensuite l'impact qu'auront sur ce plan d'action les nouvelles compétences dévolues à la Flandre dans le cadre de la sixième réforme de l'État en matière, par exemple, d'allocations familiales.

Pour ce qui est des informations générales relatives à la pauvreté infantile, force est de constater qu'en Flandre, plus d'un enfant sur dix grandit dans la pauvreté. Les chiffres ont doublé au cours des dix dernières années. Comment infléchir cette tendance ? La Flandre a déjà fait beaucoup dans ce domaine. Les éléments importants pour le Réseau de lutte contre la pauvreté sont les suivants :

– La pauvreté infantile doit être abordée dans le cadre de la famille.

S'attaquer à la pauvreté dans le cadre familial implique surtout la nécessité d'intervenir sur le plan du logement, de la santé, du revenu, de l'emploi, etc., et de garantir un large soutien familial (basé sur un rapport de confiance et sur une compréhension suffisante de la pauvreté) ;

– On plaide pour une meilleure compréhension de la pauvreté auprès de toutes sortes de services publics et

voor mensen in armoede;

– Als samenleving wordt er veel in mensen geïnvesteerd maar gebeurt dit zeer onevenwichtig over de levenscyclus. Er wordt gevraagd om meer preventief te investeren opdat er later minder curatief zou moeten worden geïnvesteerd. Graag zou er dus vroeger moeten worden ingegrepen in de kwestie kinderarmoede en dit op basis van mensenrechten en waardigheid. Op termijn zou de kost aan de samenleving daardoor moeten dalen. Zie ook de theorie van Wilkinson.

Welke maatregelen zijn er dus concreet nodig?

• Inkomen

Als zeer belangrijke eerste stap moeten de inkomens en uitkeringen boven de Europese armoedegrens komen. Spreker merkt hierbij op dat dit voorstel is opgenomen in het regeerakkoord, wat een positief element is. Daartegenover staan ook een aantal negatieve kanttekeningen :

– onduidelijkheid of de berekeningswijze nu veranderd wordt (sociale voordelen meenemen?),

– het ingrijpen in een aantal uitkeringen : bv versnelde degressiviteit van werkloosheidsuitkeringen, ingrijpen IGU (inkomensgarantie-uitkering),

– uit de berekening van de Decenniumdoelen blijkt dat de gezinnen uit de laagste inkomensgroep door regeerakkoorden minstens 40 euro per maand verliezen (voorzichtige berekening),

– de sociale correctie bij maatregelen: bv schrapping gratis hoeveelheid energie;

• Werk

Er moeten duurzame en kwaliteitsvolle jobs voor laag- en kortgeschoolden worden gecreëerd. De huidige economische situatie wordt immers gekenmerkt daar het gegeven dat er veel meer werkzoekenden zijn dan beschikbare jobs; met tegelijk een strenge aanpak van werkzoekenden. Het Netwerk tegen Armoede pleit daarom voor snelle en goede lastenverlagingen voor kort- en laaggeschoolden en voor de creatie van jobs voor deze mensen. Verder houdt de spreker een sterk pleidooi voor de WERK-ARMOEDE-WELZIJN-

pour davantage de respect à l'égard des personnes en situation de pauvreté ;

– La société investit beaucoup dans les personnes, mais de façon fort déséquilibrée durant leur existence. On demande un investissement davantage axé sur la prévention pour pouvoir, ensuite, réduire l'investissement curatif. En matière de pauvreté infantile, il faudrait donc intervenir plus tôt, et ce sur la base des droits de l'homme et de la dignité. Le coût pour la collectivité devrait ainsi diminuer à terme. Voir également la théorie de Wilkinson.

Quelles mesures concrètes sont-elles dès lors nécessaires ?

• Revenu

Une première étape essentielle consiste à porter les revenus et les allocations au-delà du seuil européen de pauvreté. L'orateur fait remarquer que cette proposition a été reprise dans l'accord de gouvernement, ce qui est un élément positif. Il existe, par contre, certains aspects négatifs :

– le mode de calcul a-t-il été modifié ou non ? (faut-il tenir compte des avantages sociaux ?) ;

– intervention dans certaines allocations : p.ex. dégressivité accélérée des allocations de chômage, intervention AGR (allocation de garantie de revenu) ;

– selon le calcul des Objectifs du millénaire, les familles du groupe des revenus les plus faibles perdent au minimum 40 euros par mois à la suite des accords de gouvernement (estimation prudente) ;

– correction sociale de certaines mesures : p.ex. suppression quantité d'énergie gratuite ;

• Emploi

Il faut créer des emplois durables et de qualité pour les personnes peu qualifiées. La situation économique actuelle se caractérise en effet par un trop grand nombre de demandeurs d'emploi par rapport aux emplois disponibles et, en même temps, par un traitement sévère des demandeurs d'emploi. Le Réseau de lutte contre la pauvreté plaide par conséquent en faveur, d'une part, d'une réduction rapide et efficace des charges à l'embauche de personnes peu qualifiées et, d'autre part, de la création d'emplois pour ces personnes. L'orateur plaide ensuite avec force en faveur des trajets *Werk*-

trajecten (WAW), zoals ze momenteel in Aalst lopen.

• Wonen

Het belang van een stabiele huisvestingssituatie voor gezinnen met kinderen is fundamenteel. Toch moet worden opgemerkt dat er momenteel 105.000 wachtenden op een sociale woning in Vlaanderen zijn. Gelukkig is er voor mensen die langer dan 4 jaar wachten een huursubsidie voorzien. Deze houdt rekening met het aantal kinderen. Spreker merkt op dat de focus van het woonbeleid niet ligt op de herverdeling, dat er een vertraging van het bouwritme van de sociale woningen is, dat het belangrijk is om de positie van kwetsbare gezinnen op de woningmarkt te verbeteren.

• Gezondheid

Momenteel zijn er in Vlaanderen ongeveer 190 000 personen die gezondheidszorg uitstellen omwille van financiële drempels. Enkele groepen scoren opvallend minder goed: leden van eenoudergezinnen, werklozen, leden van gezinnen met lage werkintensiteit, huurders, personen uit de laagste inkomensgroep en personen geboren buiten de EU. De Gezinsbond, het Vlaams Patiëntplatform en Netwerk tegen Armoede pleiten al langer voor een veralgemeende toepassing van de derdebetalersregeling. Waarom dit niet in een eerste stap veralgemenen voor kinderen en jongeren?

Ook de werking van wijkgezondheidscentra dient aangemoedigd te worden: betaalbaar, multidisciplinair, laagdrempelig, inzetten op preventie, link met de buurt, …

• Onderwijs

Mensen in armoede worden geconfronteerd met het fundamentele probleem van de schoolkosten. Ook in de toekomst blijft dit een belangrijke uitdaging. Er wordt daarom gevraagd om ook in het secundair onderwijs de maximumfactuur in te voeren en om de schooltoelage automatisch toe te kennen.

• Vrije Tijd

Er wordt gepleit voor de voorzetting van de Uitpas met voldoende inspanningen naar toeleiding. De Uitpas is een vrijetijdskaart voor iedereen met daarbinnen een kansentarief voor mensen in armoede. In sommige regio's zijn ook scholen hierin ingestapt voor het sport-/vrije tijdsaanbod voor leerlingen. Er

*Armoede-Welzijn* (WAW), actuellement en vigueur à Alost.

• Logement

Il est essentiel que les ménages avec enfants disposent d'un logement stable. En Flandre, pourtant, 105 000 personnes attendent actuellement un logement social. Heureusement, une allocation de logement a été prévue pour celles qui attendent depuis plus de quatre ans. Cette allocation tient compte du nombre d'enfants. L'orateur fait remarquer que la politique du logement n'est pas axée sur la redistribution, que le rythme de construction des logements sociaux ralentit et qu'il importe d'améliorer la situation des familles vulnérables sur le marché du logement.

• Santé

Actuellement, en Flandre, quelque 190 000 personnes reportent des soins de santé pour des raisons financières. Plusieurs groupes sont particulièrement touchés par ce problème : les familles monoparentales, les chômeurs, les familles à faible intensité de travail, les locataires, les personnes du groupe des revenus les plus faibles et les personnes nées en dehors de l'Union européenne. La Ligue flamande des familles, la *Vlaams Patiëntenplatform* et le Réseau flamand de lutte contre la pauvreté plaident depuis longtemps pour la généralisation du régime du tiers payant. Pourquoi, dans un premier temps, ne pas généraliser celui-ci aux enfants et aux jeunes ?

Il faut également encourager le fonctionnement des maisons médicales : financièrement abordables, multidisciplinaires, accessibles à tous, accent sur la prévention, lien avec le quartier, etc.

• Enseignement

Les personnes en situation de pauvreté sont confrontées au problème crucial des frais scolaires, qui reste un défi important pour l'avenir. On demande dès lors l'instauration du maximum à facturer également dans l'enseignement secondaire et l'octroi automatique de l'allocation de scolarité.

• Loisirs

On plaide en faveur de la poursuite du projet UiTPAS, avec un effort particulier en ce qui concerne l'orientation. L'UiTPAS est une carte « temps libre » pour tous, qui prévoit un tarif préférentiel pour les personnes en situation de pauvreté. Dans certaines régions, des écoles ont également adhéré à ce projet

moet voldoende geïnvesteerd worden in werkingen die mensen toeleiden naar initiatieven. Een kansentarief mag niet alleen staan.

• Kinderopvang

Voldoende plaatsen, betaalbaar en met een goed uitgebouwde sociale functie van kinderopvang zijn hier de kernwoorden. Spreker verwijst naar de *good practice* van 't Mezennestje in Aalst (samen met mensen in armoede en een opgeleide ervaringsdeskundige werden drempels naar en in de kinderopvang opgelijst en één voor één aangepakt). Spreker merkt nog op dat het beleid de kostprijs voor de laagste categorie heeft verdrievoudigd en dat de nieuwe praktijk van "bestellen is betalen" mensen in armoede zeker niet helpt.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Maes vraagt of de toelichting met meer voorbeelden van "*best practices*" kan worden geïllustreerd. Kan er bovendien worden toegelicht hoe samenwerking in de praktijk kan verlopen?

Mevrouw Franssen formuleert volgende vragen:

• Welke zijn de meest effectieve maatregelen naar de verkleuring van armoede toe?

• Hoe kunnen armoedeverenigingen op het lokale vlak beter betrokken worden bij het lokale armoedebestrijdingsbeleid?

• Zijn er nog hefbomen waar de spreker zelf aan denkt, om de kinderarmoede aan te pakken? Is er een rol weggelegd voor de huizen van het kind?

• Spreekster verwijst naar de Vlaamse budgetstandaard, kan de spreker meer in detail weergeven hoe deze standaard in de praktijk wordt gebruikt?

• Hoe komt het dat het beleid er, ondanks alle inspanningen, niet in slaagt om de armoedecijfers terug te dringen?

• Wat is de mening van de spreker over de theorie van Wilkinson?

De heer Destrebecq vraagt hoe de spreker de inperking van de kosten voor het onderwijs praktisch

dans le cadre des sports et loisirs offerts aux élèves. Il faut investir suffisamment dans des activités qui orientent les personnes vers certaines initiatives. Un tarif préférentiel ne suffit pas.

• Accueil d'enfants

Les maîtres mots sont, en la matière : un nombre suffisant de places, des prix abordables et une fonction sociale bien développée. L'orateur se réfère, en termes de bonnes pratiques, au projet « *'t Mezennestje* » à Alost (les obstacles ont été listés et abordés un par un, en concertation avec les personnes en situation de pauvreté et avec l'aide d'un expert du vécu formé en pauvreté). Il ajoute que les coûts ont triplé pour la catégorie la plus faible et que le nouveau principe « commander, c'est payer » n'aide certainement pas les personnes en situation de pauvreté.

**B. Échange de vues**

Mme Maes demande si l'exposé ne pourrait pas être illustré à l'aide de davantage d'exemples de bonnes pratiques. Peut-on en outre expliquer comment la collaboration pourrait se dérouler dans la pratique ?

Mme Franssen formule les questions suivantes :

• Quelles sont les mesures les plus efficaces pour lutter contre la pauvreté liée à l'immigration ?

• Comment les associations de lutte contre la pauvreté pourraient-elles être davantage associées, sur le terrain, à la politique locale de lutte contre la pauvreté ?

• L'orateur lui-même pense-t-il encore à d'autres leviers pour aborder la pauvreté infantile ? Un rôle a-t-il été dévolu aux maisons de l'enfance ?

• L'intervenante renvoie au standard budgétaire flamand : l'orateur pourrait-il donner plus de détails sur l'utilisation concrète de ce standard ?

• Comment se fait-il que, malgré tous les efforts, la politique menée ne parvienne pas à faire baisser les chiffres relatifs à la pauvreté ?

• Que pense l'orateur de la théorie de Wilkinson ?

M. Destrebecq aimerait savoir comment l'orateur envisage, dans la pratique, la réduction des coûts de

ziet. Kan er ook wat meer informatie worden verschaft over de Uitpas? Is dit nog een pilootproject?

De heer Vanhauwaert verklaart dat ons sociale model te weinig verdeelt naar de onderste lagen van de samenleving. Met behulp van de beschikbare budgetten moet er zeer goed overwogen worden hoe deze kunnen worden ingezet voor de onderste groepen van de bevolking zonder dat daarbij de middenklasse richting armoede evolueert. Dit is geen gemakkelijke taak en het behoeft zeker een "*out of the box*"-denken.

In een aantal OCMW's wordt nagedacht over de Vlaamse budgetstandaard en hoe die kan worden ingezet in de dagelijkse praktijk. Enerzijds is dit zinvol, anderzijds kan het ook gevaarlijk zijn. Het hangt af van het uitgangspunt.

Spreker merkt op dat wat het lokale beleid betreft, het overleg met de lokale besturen wel de belangrijkste toets vormt. Zaken die in de loop van het proces worden aangepast zijn misschien wel treffender en waardevoller dan een formele armoedetoets aan het einde van het proces. Over de huizen van het kind bijvoorbeeld is in de vorige legislatuur heel wat verticaal overleg geweest tijdens de totstandkoming. Wijzigen voor de regelgeving formeel wordt voorgelegd, is volgens de spreker beter.

In verband met de praktische voorbeelden houdt de spreker een sterk pleidooi voor de WAW-projecten. Ze zijn een goed voorbeeld van hoe mensen die ver van de arbeidsmarkt staan toch bij een job kunnen worden gebracht. Ook de Uitpas en het project rond de kinderopvang zijn praktische voorbeelden. Deze Uitpas is gestart als proefproject in de Aalsterse regio maar is momenteel uitgebreid naar andere regio's. Bij Cultuurnet kan zeker worden opgevraagd hoeveel mensen in kwetsbare posities hiervan gebruik maken. Ook informatie over de kostprijs kan daar worden opgevraagd. Spreker geeft nog aan dat dit project uitgegaan is van mensen in armoede zelf en dat het sterke punt het niet stigmatiserende aspect ervan is. Bovendien stimuleert het organisatoren van culturele projecten om na te denken over hun prijszetting.

Er kan worden samengewerkt door zeker en vast het lokale overleg met de betrokken partijen te stimuleren. Daarbij is het belangrijk dat ook de gekleurde armoede betrokken wordt in de dialoog.

l'enseignement. Par ailleurs, serait-il possible d'obtenir de plus amples informations sur l'UiTPAS ? S'agit-il toujours d'un projet pilote ?

M. Vanhauwaert explique que notre modèle social distribue trop peu de moyens aux catégories sociales inférieures. Il faut examiner très attentivement comment les budgets disponibles peuvent être engagés en faveur des groupes sociaux inférieurs, en veillant à ce que la classe moyenne ne glisse pas progressivement vers la pauvreté. La tâche n'est pas facile ; elle nécessite en tout cas une réflexion qui sorte des sentiers battus.

Certains CPAS se penchent sur le standard budgétaire flamand et réfléchissent à la manière de l'utiliser dans la pratique quotidienne. C'est judicieux, mais cela comporte aussi certains risques. Tout dépend du point de départ.

L'orateur observe qu'en ce qui concerne la politique locale, la concertation avec les pouvoirs locaux est l'exercice le plus important. Les choses qui sont adaptées en cours de procédure sont peut-être plus marquantes et plus valables qu'un test formel de pauvreté en fin de procédure. Les maisons de l'enfance, par exemple, ont fait l'objet, sous la législature précédente, de très nombreuses concertations verticales durant le processus de mise en place. Selon l'orateur, il vaut mieux procéder à des modifications avant la présentation formelle de la réglementation.

En ce qui concerne les exemples pratiques évoqués, l'orateur plaide avec force pour les projets WAW. Ces derniers constituent un bel exemple de la manière dont on peut aider les personnes éloignées de la vie active à décrocher un emploi. L'UiTPAS et le projet relatif à l'accueil des enfants sont aussi des exemples pratiques. Cet UiTPAS a été lancé sous la forme d'un projet pilote dans la région d'Alost mais il est actuellement étendu à d'autres régions. Dans le cadre du *Vlaamse Cultuurnet*, il est possible de demander combien de personnes en situation de précarité utilisent l'UiTPAS. On peut aussi y obtenir des informations sur son coût. L'orateur indique également que ce projet a été lancé à l'initiative de personnes vivant elles-mêmes dans la pauvreté et que son point fort réside dans l'absence de stigmatisation. En outre, le projet encourage les organisateurs de projets culturels à réfléchir à leur politique de prix.

Il est possible de collaborer en stimulant la concertation locale avec les parties concernées. Il importe à cet égard d'inclure aussi dans le dialogue la question de la pauvreté liée à l'immigration.

In Vlaanderen heeft het systeem van de maximumfactuur in de scholen ervoor gezorgd dat scholen sterk zijn gaan nadenken over hun kosten. Daardoor situeert het grootste probleem zich momenteel in het secundair onderwijs waar dit principe nog niet is ingevoerd. Overleg is ook hier het sleutelwoord.

*

* *

**XX. HOORZITTING MET MEVROUW MALVINA GOVAERT, DIRECTEUR GENERAAL, FÉDÉRATION DES CPAS DE L'UNION DES VILLES ET COMMUNES DE WALLONIE**

Mevrouw Govaert vangt aan met een verwijzing naar artikel 12 van het Kinderrechtenverdrag, over het recht van kinderen om te worden gehoord, dat naar hen wordt geluisterd en dat ze kunnen participeren in de beslissingen die hen betreffen. De gezinnen in armoede horen en naar hen luisteren is noodzakelijk wanneer men tot een efficiënt beleid wil komen.

Het aspect luisteren is ook voor de OCMW's belangrijk, maar de maatschappelijk werkers van de OCMW's hebben vaak de tijd niet. Ze staan onder druk om de mensen te activeren, opdat ze zo snel mogelijk uit het stelsel stappen. Men vraagt zich echter af waarheen ze gaan, hoe en in welke toestand ze dat doen. Tijdsgebrek beperkt de mogelijkheden om ter plaatse de dialoog met de arme gezinnen aan te gaan. De laatste vijf jaar groeide het aantal leefloontrekkers met 28%, terwijl het personeel van de Waalse OCMW's ondertussen met 11% afnam. Spreker wijst erop dat bijvoorbeeld in crèches en in het onderwijs personeelsnormen bestaan, waardoor voldoende tijd kan worden uitgetrokken om naar de kinderen te luisteren en ze te horen. Dat is niet zo voor de OCMW's.

Zijn kinderen een bevoorrechte doelgroep voor de lokale sociale instellingen? Artikel 1 van de Organieke wet betreffende de OCMW's van 8 juli 1976 bepaalt dat elke persoon recht heeft op maatschappelijke dienstverlening. Deze heeft tot doel eenieder in de mogelijkheid te stellen een leven te leiden dat beantwoordt aan de menselijke waardigheid. Dat omvat dus wel degelijk de kinderen, maar kan men hen als OCMW-gebruikers beschouwen? We zien hier de ambivalentie die ook bij de Rechten van de Mens en de Rechten van het

En Flandre, le système du maximum à facturer dans les écoles a amené celles-ci à examiner leurs frais de plus près. C'est pourquoi le problème se situe aujourd'hui essentiellement dans l'enseignement secondaire, où ce principe n'a pas encore été instauré. Ici aussi, la concertation est le maître mot.

*

* *

**XX. AUDITION DE MME MALVINA GOVAERT, DIRECTRICE GÉNÉRALE, FÉDÉRATION DES CPAS DE L'UNION DES VILLES ET COMMUNES DE WALLONIE**

Mme Govaert commence par faire référence à l'article 12 de la Convention des droits de l'enfant, soit le droit pour les enfants d'être entendus, écoutés et de participer aux décisions qui les concernent. Ecouter et entendre les familles dans la pauvreté est nécessaire si l'on veut arriver à une politique efficace.

L'aspect écoute est également important pour les CPAS, mais le temps manque souvent aux travailleurs sociaux des CPAS. Ils sont pressés d'activer les personnes pour qu'elles sortent au plus vite du système, mais on en vient à se demander vers où, comment et dans quel état. Le manque de temps diminue les possibilités de se rendre sur le terrain et de dialoguer avec les familles précarisées. Sur les cinq dernières années, il y a une croissance de 28 % des bénéficiaires des revenus d'intégration, mais en même temps il y a une diminution de 11 % du personnel des CPAS wallons. L'intervenante attire l'attention sur le fait que dans les crèches et dans l'enseignement, par exemple, des normes de personnel existent qui permettent d'accorder le temps suffisant pour écouter et entendre les enfants. Ce n'est pas le cas pour les CPAS.

Est-ce que les enfants sont une cible privilégiée pour les institutions sociales locales ? L'article 1er de la loi organique des CPAS du 8 juillet 1976 stipule que toute personne a droit à l'aide sociale. Celle-ci a pour but de permettre à chacun de vivre une vie conforme à la dignité. Cela concerne donc bien les enfants, mais peut-on qualifier les enfants comme des usagers des CPAS ? On retrouve l'ambivalence qui existe aussi entre les Droits de l'Homme et les Droits des Enfants, car les enfants sont aussi des êtres humains. Le public privilégié auquel s'adresse les CPAS sont les familles.

Kind bestaat, want kinderen zijn ook mensen. De doelgroep bij uitstek van de OCMW's zijn de gezinnen. In artikel 57 van dezelfde wet staat dat het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn tot taak heeft aan personen en gezinnen de dienstverlening te verzekeren waartoe de gemeenschap gehouden is.

À l'article 57 de la même loi, il est spécifié que le CPAS a pour mission d'assurer aux personnes et aux familles l'aide due par la collectivité.

Voor de OCMW's kan kinderarmoede niet los worden gezien van de armoede van de gezinnen en de ouders. Soms heeft men echter de indruk dat het voor de politieke wereld en de publieke opinie gemakkelijker is mee te leven met kinderarmoede, terwijl inzet tegen armoede in het algemeen niet altijd evident is.

Pour les CPAS, la pauvreté des enfants ne peut pas être dissociée de la pauvreté des familles et des parents. Cependant, on a parfois l'impression qu'il est plus facile pour le monde politique et l'opinion publique d'être sensible à la pauvreté des enfants, alors que l'investissement contre la pauvreté en général n'est pas toujours au rendez-vous.

De specifieke acties voor kinderen die de Waalse OCMW's ontwikkelen, zijn meestal klassieke diensten die ze zelf beheren of die ze samen met andere algemene diensten voor kinderen organiseren. Dat geldt met name voor de consultaties van de ONE die kunnen plaatsvinden in lokalen waar OCMW-cliënten komen. Dat geldt eveneens voor crèches die het OCMW organiseert of voor diensten voor gespecialiseerde opvang. Alles in verband met onderwijsondersteuning en de huiswerkinstituten is heel belangrijk voor de OCMW's, maar ook alles wat « sociale bijstand aan minderjarigen » wordt genoemd en dat bijvoorbeeld materiële hulp, psychologische hulp, voogdij, hulpmaatregelen voor zwangere minderjarigen, het verzorgen van vakanties en stages, enz. omvat. Een reeks goede praktijken die de OCMW's hebben ingesteld, verdienen beter te worden gekend.

Les actions spécifiques pour l'enfance développées par les CPAS wallons sont en général des services classiques qu'ils gèrent eux-mêmes ou qu'ils co-organisent avec d'autres services généraux à l'enfance. C'est le cas notamment des consultations de l'ONE qui peuvent se faire dans des locaux fréquentés par les bénéficiaires du CPAS. C'est le cas aussi de crèches organisées par le CPAS ou de services d'accueil spécialisé. Tout ce qui concerne le soutien scolaire et les écoles de devoirs est très important pour les CPAS, mais également tout ce qui est appelé « aide sociale aux mineurs d'âge » qui comporte par exemple l'aide matérielle, l'aide psychologique, la tutelle, les mesures d'aide aux mineures enceintes, la prise en charge de vacances et de stages, etc. Une série de bonnes pratiques mises en place par les CPAS gagne à être mieux connue.

Wat de toekenning van sociale bijstand betreft, blijkt uit het laatste onderzoek van Belfius naar de financiën van de Waalse OCMW's dat de uitgaven voor sociale bijstand in belangrijke mate gedaald zijn. Met die uitgaven voor sociale bijstand maakt men rechtstreekse, effectieve en concrete ondersteuning van de gezinnen mogelijk.

En ce qui concerne l'octroi de l'aide sociale, la dernière étude Belfius sur les finances des CPAS wallons montre une diminution importante des dépenses d'aide sociale. C'est par ces dépenses d'aide sociale que l'on permet un soutien direct, effectif et concret aux familles.

Spreekster legt uit dat studenten een bijzonder belangrijke doelgroep zijn voor de OCMW's. Voor de Waalse OCMW's is het doen studeren van studenten in twaalf jaar met 91,5% toegenomen, en met 4 % tussen 2012 en 2014. Momenteel staan de Waalse OCMW's 70400 studenten bij, wat bijna 15 % van het opgevangen publiek is. 40% van die studenten zitten in het secundair onderwijs, wat erop wijst dat het onderwijsstelsel faalt, aangezien het ervoor zorgt dat vele jongeren uit een kwetsbaar publiek nog in het secundair onderwijs zitten, terwijl ze ouder zijn dan achttien jaar. Men kan zich afvragen of studenten geen publiek zijn dat antwoorden moet vinden in het algemene

L'intervenante explique que les étudiants sont un public cible particulièrement important pour les CPAS. Pour les CPAS wallons, la mise aux études des étudiants a augmenté de 91,5 % en douze ans, de 4 % entre 2012 et 2014. On atteint à ce jour, dans les CPAS wallons, une prise en charge de 70 400 étudiants, c'est-à-dire près de 15 % du public accueilli. 40 % de ces étudiants le sont dans l'enseignement secondaire, cela révèle que le système scolaire est défaillant car il fait en sorte qu'un nombre important de jeunes issus d'un public fragilisé sont encore dans l'enseignement secondaire alors qu'ils ont plus de dix-huit ans. On peut se demander si les étudiants ne sont pas un public qui devrait trouver des

onderwijsstelsel en of het studiebeurzenstelsel, waarmee men de onderwijskosten moet kunnen dragen, efficiënt is.

61% van het publiek dat door de Waalse OCMW's gevolgd wordt om het te doen studeren, slaagt. Het is een cijfer waar men trots op mag zijn, want het is beter dan de cijfers van het huidige hoger onderwijs.

Er zijn drie categorieën van leefloontrekkers. Eén van die categorieën omvat de personen met gezinslast (met ten minste een ongehuwd minderjarig kind ten laste). Men ziet een toename van gezinnen met kinderen die dat inkomen genieten. In 2014 ging het om 34 478 gezinnen.

De OCMW's kunnen die explosieve groei moeilijk beheersen. Het leefloon voor de categorie van personen met gezinslast bedraagt 1089 euro, terwijl de armoededrempel voor een paar met kinderen 2100 euro bedraagt en voor een eenoudergezin 1600 euro. De OCMW's hebben dus veel belangstelling voor het voorstel van de federale regering om de uitkeringen te verhogen tot het niveau van de Europese armoededrempel, maar hopen tevens dat dit niet ten laste van de lokale overheid wordt gelegd.

De federatie van de Waalse OCMW's maakt zich ernstig zorgen over de maatregelen die de jongste jaren werden genomen in verband met werken en niet werken, vooral de maatregelen waardoor rechten aflopen, voor de mensen, maar ook voor de OCMW's. Sommigen worden geconfronteerd met een afname van middelen die tot 49% kan bedragen. Die context maakt de OCMW's het werken nagenoeg onmogelijk. De degressiviteit van de werkloosheidsuitkeringen dreigt eveneens aanzienlijke gevolgen te hebben, maar die heeft men nog niet kunnen inschatten.

De OCMW-diensten zijn talrijk en verscheiden, maar ze zijn ook divers gespreid over het grondgebied. Wat de mensen betreft, heeft men het vaak over de « non take-up ». De « non take-up » bij afloop van rechten behelst 54,7% van de mensen. Jammer genoeg is er niets bekend over hun sociale toestand en gezinstoestand, noch over de gevolgen voor de kinderen.

Sinds de maand januari worden de Waalse OCMW's geconfronteerd met de sluiting van diensten zoals de diensten voor remediëring van schuldenproblemen of de diensten voor sociale inclusie. Men moet nochtans garanderen dat de eerstelijnsdiensten kunnen blijven

réponses dans le système de l'enseignement généraliste et si le système des bourses d'études qui devrait permettre de faire face aux coûts de scolarité est efficace.

61 % du public suivi par les CPAS wallons pour la mise aux études réussissent. Ce sont des chiffres dont on peut être fiers car c'est plus que les chiffres de l'enseignement supérieur actuel.

Il existe trois catégories de personnes bénéficiaires du revenu d'intégration sociale, une de ces catégories comporte les personnes vivant avec une charge de familles (au moins un enfant mineur non marié à charge). On voit une augmentation des ménages avec enfants bénéficiaires de ce revenu, il est question de 34 478 ménages en 2014.

Cette explosion est difficile à accompagner pour les CPAS. Le revenu d'intégration pour la catégorie des personnes avec une famille à charge s'élève à 1089 euros, alors que le seuil de pauvreté est fixé à 2100 euros pour un couple avec enfants et 1600 euros pour une famille monoparentale. Les CPAS seront donc très attentifs à la proposition du gouvernement fédéral de relever les allocations au seuil de pauvreté européen, mais aussi à ce que cela ne soit pas mis à charge du pouvoir local.

La Fédération des CPAS wallons est très inquiète à propos des mesures qui ont été prises les dernières années concernant l'emploi et le non-emploi, en particulier les mesures de fins de droits pour les gens, mais aussi pour les CPAS. Certaines personnes ont à faire à une diminution de ressources qui peut aller jusqu'à 49 %. Ce contexte rend le travail des CPAS presque impossible. La dégressivité des allocations de chômage risque d'avoir également des répercussions importantes, mais celles-ci n'ont pas encore pu être mesurées.

Les services du CPAS sont nombreux et multiples, mais ils sont également diversement implantés sur le territoire. En ce qui concerne les personnes, on parle souvent du « *non take-up* ». Le « *non take up* » en ce qui concerne les fins de droits concerne 54,7 % des personnes. Malheureusement, aucune information n'est connue à propos de leur situation sociale et familiale, ni de l'impact sur les enfants.

Depuis le mois de janvier, les CPAS wallons sont confrontés à la fermeture de services comme des services de remédiation de dettes ou d'insertion sociale. Il faut pourtant garantir que les services de première ligne puissent continuer à fonctionner pour

werken, opdat de mensen in armoede er gebruik van kunnen maken.

Spreekster geeft enkele aanbevelingen :

– wat het inkomen betreft, ervoor zorgen dat de maatregelen inzake werkgelegenheid de toestand van de mensen niet kan verergeren.

– ervoor zorgen dat het sociale basisbeleid zo universeel mogelijk is.

– wat huisvesting betreft, is het belangrijk dat men samenwonen niet afstraft. De federatie is voorstander van de herziening van de categorieën voor het leefloon, om ze aan te passen aan de gezinssamenstelling, maar ook om gezamenlijk huren te vergemakkelijken.

– inzake werkgelegenheid, aandacht vestigen op de werkloosheidsval. Uit onderzoek blijkt dat de ouder van een eenoudergezin er niet altijd belang bij heeft uit werken te gaan. Het is ook belangrijk dat men een baan heeft waarbij rekening wordt gehouden met de gezinssituatie. Het is nutteloos iemand onder grote druk te zetten wanneer het soort baan niet de mogelijkheid biedt voor de kinderen te zorgen.

– wat de kinderopvang betreft, moet men de mogelijkheden snel kunnen opvoeren, opdat het een echt recht wordt. Ouders van kwetsbare gezinnen moeten zoals andere ouders toegang hebben tot die structuren. Men weet hoe belangrijk dat is voor de ontwikkeling van het kind en om te slagen op school.

Tot besluit legt spreekster uit dat de OCMW's gebruik maken van de federale hefbomen, zoals het fonds voor culturele en sportieve ontplooiing. Sinds kort zijn er ook oproepen voor projecten die OCMW's in staat stellen structuren ter bestrijding van kinderarmoede te ontwikkelen.

*

* *

## XXI. HOORZITTING MET MEVROUW CHRISTINE MAHY, SECRETARIS-GENERAAL, RÉSEAU WALLON DE LUTTE CONTRE LA PAUVRETÉ

In de verschillende gewesten en gemeenschappen van ons land bestaan netwerken voor armoedebestrijding. Al deze netwerken zijn verenigd in het Belgische netwerk armoedebestrijding, dat zelf lid is van het

que les personnes pauvres puissent y avoir accès.

L'intervenante donne quelques recommandations :

– En matière de revenus, faire en sorte que les mesures prises en matière d'emploi ne puissent pas aggraver la situation des personnes.

– Veiller à ce que les politiques sociales de base soient les plus universelles possible.

– En matière de logement, il est important de ne pas sanctionner la cohabitation. La Fédération est favorable à la révision des catégories relatives aux revenus d'intégration pour les adapter à la composition des ménages, mais aussi faciliter la colocation.

– En matière d'emploi, attirer l'attention aux pièges à l'emploi. Les études démontrent que le parent d'une famille monoparentale n'a pas toujours intérêt à aller travailler. Il est également important d'avoir un emploi qui puisse tenir compte des conditions familiales. Il est inutile de mettre une pression importante sur la personne si le type d'emploi ne permet pas de s'occuper de ses enfants.

– Par rapport à l'accueil de l'enfant, il faut pouvoir augmenter de manière rapide l'accueil des enfants pour que cela devienne un véritable droit. Les parents des familles précarisées doivent avoir accès à ces structures au même titre que les autres. On sait combien c'est important pour le développement de l'enfant et l'accroche scolaire.

L'intervenante termine en expliquant que les CPAS utilisent les leviers fédéraux comme le fonds pour l'épanouissement culturel et sportif. Il y a également depuis peu des appels à projets qui permettent aux CPAS de développer des plateformes pour lutter contre la pauvreté infantile.

*

* *

## XXI. AUDITION DE MME CHRISTINE MAHY, SECRÉTAIRE GÉNÉRALE, RÉSEAU WALLON DE LUTTE CONTRE LA PAUVRETÉ

Il existe des réseaux de lutte contre la pauvreté dans les différentes Régions et Communautés du pays. L'ensemble de ces réseaux sont fédérés dans le Réseau belge de lutte contre la pauvreté, qui lui-

Europese netwerk.

De werking van de netwerken gaat uit van de participatie van de mensen in armoede in elk gewest. Die personen hebben iets te zeggen en ze voeden de reflectie van de middenklasse. Armoedebestrijding betekent dat men zich rekenschap geeft van het feit dat mensen permanent met te weinig middelen leven. Het is een politieke verantwoordelijkheid om dit traject korter te maken.

Elk gewest is verschillend georganiseerd en naargelang van het gewest zijn er meer punten van vooruitgang. In Vlaanderen is er het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding, met een structuur en een organisatie. In het Waals Gewest bestaat er sinds 2014 een decreet en wordt vooruitgang geboekt in de aanpak van armoede, met een Waals plan voor armoedebestrijding dat in september 2015 zou moeten worden voorgesteld. Voor het eerst zal er in Wallonië een plan bestaan dat gesteund wordt door de minister-president, dat alle Waalse ministers ertoe aanspoort verder te gaan en de *Fédération Wallonie-Bruxelles* daarbij te betrekken. In Brussel zijn er plannen voor een decreet, maar daar wordt nog aan gewerkt.

Niet alleen de mensen in armoede, maar ook de verenigingen die aanwezig zijn op het terrein verlenen hun medewerking. Deze verenigingen komen in de netwerken actie voeren om de reflectie te voeden over wat er vandaag schort, opbouwende voorstellen te doen en de goede praktijken op de voorgrond te plaatsen. Tal van goede praktijken worden als dusdanig erkend, maar toch worden ze niet ontwikkeld en versterkt.

We stellen vast dat de zaken in de verschillende gewesten niet even vlot verlopen, maar de actoren in de netwerken hebben het vaste voornemen om hun invloed resoluut aan te wenden.

In Wallonië wordt een plan voor armoedebestrijding uitgewerkt en zijn bilaterale ontmoetingen gepland met de ministers. Het is de bedoeling dat personen worden aangesteld om dat plan te volgen en het Waals netwerk armoedebestrijding is, samen met andere actoren, betrokken bij de opmaak van dat plan. Het wordt opgemaakt op basis van indicatoren van materiële ontbering.

Spreekster verwijst naar de tabel die ze heeft laten rondgaan (zie bijlagen) om te illustreren dat kinderen zich zeer jong aanpassen aan het feit dat ze moeten leven met te weinig middelen en zelf hun mogelijkheden beperken. In het netwerk

même est membre du réseau européen.

Le champ d'intervention des réseaux est de partir de la participation des personnes en situation de pauvreté dans chaque région. Ces personnes ont quelque chose à dire et elles alimentent la réflexion des classes moyennes. Lutter contre la pauvreté est se rendre compte que des gens vivent avec trop peu de moyens de façon constante et durable. La responsabilité politique est de raccourcir ce trajet.

Chaque région est organisée différemment et il y a des avancées plus importantes d'une région à l'autre. En Flandre, il y a un décret (*decreet betreffende de armoedebestrijding van 21 maart 2003*) depuis longtemps avec toute une structuration et une organisation. En Région wallonne, il y a un décret depuis 2014 et une progression vers une prise en charge de la pauvreté, avec l'élaboration d'un plan wallon de lutte contre la pauvreté qui devrait être présenté en septembre 2015. Pour la première fois en Wallonie, il y aura un plan porté par le ministre-président, qui engage tous les ministres wallons à aller plus loin et à y associer la Fédération Wallonie-Bruxelles. À Bruxelles, un décret est en projet mais on y travaille encore.

La logique participative existe à travers les personnes en situation de pauvreté, mais aussi à travers les associations de terrain. Ces associations militent au sein des réseaux pour alimenter les réflexions sur ce qui pose aujourd'hui problème, faire des propositions constructives et mettre en avant les bonnes pratiques. Beaucoup de bonnes pratiques sont reconnues comme telles et pourtant, elles ne sont pas développées ni amplifiées.

On remarque que dans les différentes régions du pays, la situation est variable, mais les acteurs rassemblés dans les réseaux ont la ferme intention d'influencer les choses.

Au niveau wallon, un plan de lutte contre la pauvreté est en cours d'élaboration et des rencontres bilatérales sont prévues avec les ministres. Il est prévu de désigner des personnes pour suivre ce plan et le réseau wallon de lutte contre la pauvreté est associé, avec d'autres acteurs, à l'élaboration de ce plan. Ce plan est axé sur des indicateurs de privation matérielle.

L'intervenante se réfère au tableau qu'elle a fait circuler (voir annexes) pour illustrer que les enfants s'adaptent très tôt au manque de moyens et limitent leurs potentiels. Au réseau de lutte contre la pauvreté, le terme de pauvreté générationnelle est peu utilisé

armoedebestrijding wordt de term generatiearmoede weinig gebruikt, maar er wordt vaak gesproken over kinderen die in een zodanige context leven dat ze hun mogelijkheden en wensen de kop indrukken.

Kinderarmoede bestrijden, betekent dat ouders in staat worden gesteld ouders te zijn in degelijke omstandigheden, geboden door de collectiviteit, en kinderen het recht krijgen om kind te zijn.

Het inkomen is daarbij essentieel. Wanneer de armoedegrens besproken wordt, moet het de bedoeling zijn om boven die grens uit te komen. De referentiebudgetten zijn belangrijk om de discussie te voeden, maar ze houden geen rekening met de subjectieve omstandigheden voor de organisatie van het leven. Gezinnen zijn meer dan een portefeuille. Als de inkomsten niet stijgen, zal armoedebestrijding blijven bestaan.

Tewerkstelling in om het even welke omstandigheden, voor om het even welk loon, op om het even welke plaats, zonder rekening te houden met de gezinsorganisatie is problematisch.

Het aspect inkomsten houdt ook verband met de fiscaliteit, de premies, de Mattheüseffecten, enz. Heel wat zaken worden georganiseerd, zoals de toegang tot gezinshulp, maar in de plaats van de armsten te bereiken, komen ze uiteindelijk de middenklasse ten goede. Deze problemen zouden moeten worden aangepakt en men zou er moeten voor zorgen dat in de volgende legislatuur alle hulp gaat naar wie het nodig heeft. Het Waals netwerk armoedebestrijding pleit ervoor dat bijkomende steun niet langer verleend wordt op basis van de status van de gezinsleden, maar op basis van de gezinsinkomsten. Zodoende komen werknemers met een laag inkomen op dezelfde wijze in aanmerking als werklozen of sociale steuntrekkers.

De kinderbijslag is voor de gezinnen een aanvulling op hun maandinkomen.

Spreekster vraagt zich af hoe de deelgebieden de regeling zullen hervormen zodat de kinderbijslag de ongelijkheden wegwerkt.

Wat de werkloosheid betreft, brengen de beslissingen van de vorige regering en de versterking van dat beleid door de huidige regering een armoedespiraal teweeg die gevolgen zal hebben voor de ganse familieketen, zowel voor de grootouders als voor de kinderen.

De OCMW's zijn bijzonder belangrijke instellingen. Het Waals netwerk armoedebestrijding vindt niet dat

mais on parle souvent d'enfants qui vivent dans un contexte tel qu'ils vont limiter leurs possibilités et réprimer leurs désirs.

Lutter contre la pauvreté des enfants, c'est autoriser les parents à être parents dans des conditions décentes organisées par l'ensemble de la collectivité et aux enfants, le droit d'être des enfants.

Les questions de revenus sont essentielles. Lorsque l'on discute du seuil de pauvreté, il faut vouloir aller au-delà de ce seuil. Les budgets de référence sont intéressants pour alimenter les discussions, mais ils ne tiennent pas compte des conditions subjectives de l'organisation de la vie. Les familles sont plus qu'un portefeuille. Si les revenus n'évoluent pas, la lutte contre la pauvreté continuera.

La mise au travail dans n'importe quelles conditions, à n'importe quel salaire, à n'importe quel endroit sans tenir compte de l'organisation familiale est problématique.

Les questions de revenus impliquent aussi la fiscalité, les primes, les effets Mathieu, etc. Un tas de choses sont organisées, comme l'accès à l'aide ménagère, mais au lieu d'atteindre les personnes les plus défavorisées elles favorisent finalement la classe moyenne. Il faudrait s'attaquer à ces problémes et veiller à ce que les aides aillent à la population qui en a besoin pour la législation future. Le Réseau wallon de lutte contre la pauvreté plaide pour ne plus accorder les aides complémentaires en fonction du statut des personnes dans le ménage, mais bien sur la base des revenus du ménage. De cette manière, les travailleurs à faibles revenus sont pris en compte de la même manière que les personnes au chômage ou que les allocataires sociaux.

Les allocations familiales font l'appoint du revenu mensuel pour les ménages. L'intervenante se demande comment les entités fédérées vont transformer le système afin que les allocations familiales fassent disparaître les inégalités.

En ce qui concerne le chômage, les décisions du gouvernement précédent et le renforcement de ces politiques par le gouvernement actuel engendrent une pauvreté en spirale qui aura des conséquences sur l'ensemble de la chaîne familiale, autant vers les grands-parents que vers les enfants.

Les CPAS sont une institution extrêmement importante. Le Réseau wallon de lutte contre la

de OCMW's perfect functioneren, maar het meent dat het interessant is om ermee samen te werken opdat ze beter zouden functioneren en ondersteund worden in hun opdrachten. Sommige beslissingen die op het federale niveau genomen worden met betrekking tot de OCMW's zijn nefast, zoals de eventuele fusies met de gemeenten en de wijzigingen bepaald in artikel 2 van de organieke wet van 8 juli 1976 die zullen raken aan het handvest van de sociaal verzekerde. Spreekster is ook ongerust over de invoering van een elektronisch sociaal dossier, dat het wantrouwen ten opzichte van de OCMW's nog kan vergroten, vooral indien daarin informatie over de kinderen wordt opgenomen.

pauvreté ne trouve pas que les CPAS fonctionnement parfaitement bien, mais il estime qu'il est intéressant de faire alliance pour qu'ils fonctionnent mieux et qu'ils soient soutenus dans leurs missions. Certaines décisions prises au niveau fédéral concernant les CPAS sont accablantes, comme l'éventuelle fusion avec les communes et les modifications prévues à l'article 2 de la loi organique du 8 juillet 1976 qui toucheront à la charte de l'assuré social. L'intervenante s'inquiète aussi de la création du dossier social électronique qui risque d'augmenter encore plus la méfiance envers les CPAS, en particulier si des informations relatives aux enfants y sont incluses.

Het statuut van samenwonende houdt rechtstreeks verband met het inkomen en de toegang tot een woning. Door dat statuut worden de kinderen vroeg geconfronteerd met een scheiding, omdat het de enige manier is om uit de problemen te komen.

Le statut de cohabitant est directement lié au revenu et à l'accès au logement. Ce statut amène les enfants à être confrontés aux séparations très tôt, car c'est parfois la seule manière de s'en sortir.

Inzake sociale zekerheid gaan bepaalde zaken erop vooruit, terwijl andere erop achteruit gaan. De derdebetalersregeling die binnenkort bij de huisartsen wordt toegepast, is positief, maar de specialisten zijn terughoudend. Op de platformen "Kinderen eerst" (lokale overlegplatformen voor de preventie en opsporing van kinderarmoede) kon spreekster opmerken dat er een verschil is tussen de preventie en de opsporing van oog-, tand- en orthopedische problemen en het financiële vermogen van de ouders om curatieve maatregelen te nemen. Binnen de sociale zekerheid zou gewerkt moeten worden aan een volledige tenlasteneming van deze specifieke problemen voor kinderen tot twaalf jaar. Daarmee zou men hen een goede gezondheid kunnen garanderen en het vertrouwen tussen de ouders en de gezondheidsdiensten herstellen. De ouders mijden deze diensten omdat ze niet de nodige middelen hebben en omdat ze bang zijn over het oordeel dat over hen gevormd zal worden.

En matière de sécurité sociale, certaines choses avancent mais d'autres reculent en même temps. Le tiers payant qui s'appliquera bientôt chez les généralistes est une évolution positive, mais il y a un recul au niveau des spécialistes. Au cours des plateformes « Les Enfants d'abord » (Plateformes de concertation locales pour la prévention et la détection de la pauvreté infantile), l'intervenante a pu remarquer qu'il y a un hiatus entre la prévention et la détection de problèmes ophtalmologiques, dentaires et orthopédiques et la capacité financière des parents à prendre les mesures curatives. Il faudrait travailler, au sein de la sécurité sociale, à mettre en place une prise en charge complète de ces problèmes spécifiques pour les enfants jusqu'à douze ans. Cela permettrait d'assurer un bon état de santé à ces enfants, mais aussi de recréer une confiance entre les parents et les services de santé. Les parents s'éloignent de ces services car ils n'ont pas les moyens nécessaires et ont peur du jugement qui sera porté.

Het onderwijs is een zeer belangrijk element in de kinderarmoedebestrijding. Er moeten eerst en vooral maatregelen worden genomen in het kleuter- en basisonderwijs in de Federatie Wallonië-Brussel, maar ook in het technisch en beroepsonderwijs. Het Waals netwerk voor armoedebestrijding meent dat absoluut werk moet worden gemaakt van het gratis onderwijs en een bovengrens voor de schoolkosten. Het gaat daarbij niet alleen om de portefeuille van de gezinnen, want een te dure school verzuurt de relatie tussen de ouders, het kind en de school.

L'enseignement est un élément majeur dans la lutte contre la pauvreté des enfants. Il faut, en priorité, prendre des mesures dans l'enseignement maternel et primaire en Fédération Wallonie-Bruxelles, mais également dans l'enseignement technique et professionnel. Le Réseau wallon de lutte contre la pauvreté estime qu'il faut absolument travailler sur la gratuité scolaire et le plafonnement des coûts scolaires. Il n'est pas seulement question du portefeuille des familles, car l'école trop chère entraîne une pollution de la relation entre les parents, l'enfant et l'école.

Er moeten ook gedurfde maatregelen worden genomen om het schoolverzuim te beperken in de

Il faut également prendre des mesures audacieuses pour améliorer l'accroche scolaire en maternelle. Une

kleuterschool. Het beroep van kleuteronderwijzer moet worden geherwaardeerd.

Het technisch en beroepsonderwijs kan beduidend meer kosten dan het algemeen onderwijs. Nochtans is de verhouding jongeren uit kansarme gezinnen in dit onderwijs zeer hoog.

Er moet ook nog veel worden gedaan in verband met de degradatie naar het buitengewoon onderwijs wegens armoede. De cijfers ter zake zijn verpletterend. Daarnaast merken we dat wanneer een kind uit een kansarm gezin naar het buitengewoon onderwijs gaat, alle broers en zussen vaak ook hetzelfde onderwijs gaan volgen.

Een andere manier om iets te doen aan kinderarmoede is de voeding. Als de voeding thuis niet altijd correct kan zijn, zou dat tenminste wel in de openbare ruimten zo moeten zijn. Spreekster denkt aan een systeem van stadia van gratis maaltijden, maar dat zou ook kunnen worden toegepast voor het gratis onderwijs.

De kinderen erkennen in hun kind-zijn en de ouders in hun vermogen om ouders te zijn, betekent ook dat de ouders niet gevraagd wordt zich alleen met de verplichte zaken bezig te houden. De ouders moeten ook de kans krijgen om op adem te komen en plezier te maken met hun kinderen. De bepalingen "vakantie voor iedereen" of "artikel 27" enz., zijn zeer interessant en zouden voor zo veel mogelijk mensen toegankelijk moeten worden gemaakt. Wat het aspect "vakantie voor iedereen" betreft, is de situatie in Vlaanderen beter. We kunnen dat voorbeeld volgen. Het Waals netwerk voor armoedebestrijding staat in contact met de betrokken Vlaamse verenigingen om na te gaan of het mogelijk is hetzelfde te doen in Wallonië. De uitwisseling van goede praktijken is bijzonder interessant.

De strijd tegen kinderarmoede houdt in dat men vertrouwen schenkt aan de gezinnen. We moeten onze woordkeuze veranderen en zeggen dat de ouders hun best doen met het vermogen waarover ze beschikken. Arm zijn, is bijzonder vermoeiend, want elke dag moeten problemen worden opgelost en dat kan eventueel leiden tot een verzwakking van de ouderlijke functie. Dat betekent niet dat er geen ouderliefde is en dat de ouders niet alles doen wat ze kunnen.

Vermoeidheid en moedeloosheid zijn een realiteit en ze leiden tot het verlies van het vertrouwen in de instellingen die deze toestand niet begrijpen. De

revalorisation du métier d'instituteur maternel est nécessaire.

L'enseignement technique et professionnel peut coûter nettement plus cher que l'enseignement général. Pourtant la proportion de jeunes issus de familles défavorisées qui fréquentent cet enseignement est très élevée.

Il y a également tout un travail à faire sur la relégation vers l'enseignement spécialisé pour cause de pauvreté. Les chiffres en la matière sont accablants. À côté de cela, on remarque que lorsqu'un enfant d'une famille défavorisée se retrouve dans l'enseignement spécialisé, il est fréquent que tous les enfants de la fratrie se dirigent vers ce même enseignement.

Une autre manière d'agir sur la pauvreté infantile est l'alimentation. Si l'alimentation ne peut pas toujours être correcte à la maison, elle devrait au moins l'être dans les espaces publics. L'intervenante pense à un système de phases de gratuité des repas, mais cela pourrait également s'appliquer pour la gratuité scolaire.

Reconnaître les enfants dans leur existence d'enfant et les parents dans leur capacité à être parents, c'est aussi ne pas demander aux parents de s'occuper exclusivement de l'obligatoire. Il faut aussi permettre à ces parents de souffler et d'avoir du plaisir avec leurs enfants. Les dispositifs « vacances pour tous » ou « article 27 », etc., sont très intéressants et devraient être rendus accessibles au plus grand nombre. En ce qui concerne les « vacances pour tous », la situation est meilleure en Flandre. Il y a de quoi s'inspirer et le Réseau wallon de lutte contre la pauvreté est en contact avec les associations flamandes concernées pour voir s'il est possible de mettre en place le même système en Wallonie. L'échange de bonnes pratiques est extrêmement intéressant.

Lutter contre la pauvreté infantile implique de faire confiance aux familles. Il faut changer de vocabulaire et se dire que les parents font de leur mieux avec les richesses dont ils disposent. Être pauvre entraîne une fatigue excessive car il faut régler des problèmes tous les jours et cela peut éventuellement entraîner un affaiblissement de la fonction parentale. Cela ne veut pas dire qu'il n'y a pas d'amour parental et que les parents ne font pas de leur mieux.

La fatigue et la déprime sont une réalité et elles entraînent une perte de confiance dans les institutions qui ne comprennent pas cet état. Les gens se rendent

mensen komen minder naar deze instellingen, verzwakken nog meer en worden negatief beoordeeld omdat ze niet op het goede ogenblik naar de goede instellingen gaan en dus niet doen wat ze moeten doen. Er is dus niet alleen het probleem van de "non take up", maar ook van de erkenning van de capaciteiten die deze personen zouden hebben als men hen op het juiste ogenblik, op de juiste plaats en op de juist wijze de hand zou reiken. Het risico bestaat dat deze personen de ingevoerde maatregelen aan zich laten voorbijgaan als ze niet erkend worden in hun ouderlijke functie, en de kinderen vallen dan ook uit de boot. Uit trouw aan hun ouders zullen tal van kinderen afzien van bepaalde hulp die hen wordt geboden.

*

* *

## XXII. HOORZITTING MET DE HEER JEAN SPINETTE, VOORZITTER VAN HET OCMW VAN SINT-GILLIS EN MET MEVROUW DOMINIQUE DECOUX, VOORZITSTER VAN HET OCMW VAN SCHAARBEEK

### A. Uiteenzetting van de heer Spinette, voorzitter van het OCMW van Sint-Gillis

De heer Spinette verklaart dat de bestrijding van kinderarmoede in het Brussels Gewest voor iedereen een prioriteit is. Hij sluit zich volkomen aan bij wat zijn collega's uit het noorden en het zuiden van het land hebben gezegd.

Wat kan het federale niveau doen voor ons?

De minister die in de vorige legislatuur belast was met de maatschappelijke integratie heeft een aantal acties ondernomen in verband met fondsen op het vlak van kinderarmoede. Wat de gezondheid betreft, denkt de spreker dat mevrouw Mahy reeds een aantal sporen en oplossingen ter zake heeft voorgesteld. Hij is het eens met de idee van een totale en geïntegreerde benadering van de gezondheidsaanpak, alsook met de integratie van de preventie en de rechtstreekse financiële tenlasteneming.

Hij legt de nadruk op preventie en verwijst naar artikel 57, §1, tweede zin van de organieke wet betreffende de OCMW's, dat duidelijk vermeldt dat de OCMW's niet alleen lenigende of curatieve doch ook preventieve hulp verzekeren door de maatschappelijke participatie van de gebruikers te bevorderen. Dat luik preventie met betrekking tot jongeren blijkt bijzonder nuttig en belangrijk. Wat

moins dans ces institutions, s'affaiblissent davantage et sont évalués négativement car ils ne vont pas vers les bonnes institutions aux bons moment et ne font donc pas ce qu'il faut. Il n'y a donc pas seulement la question du « *non take up* », mais aussi de la reconnaissance des capacités que ces personnes auraient si on leur donnait la main au bon moment, au bon endroit et de la bonne façon. Le risque est que les personnes échappent aux mesures mises en place si elles ne sont pas reconnues dans leur fonction parentale, et que les enfants y échappent aussi. Par fidélité à leurs parents, de nombreux enfants renonceront à certaines aides qui leur seront accordées.

*

* *

## XXII. AUDITION DE M. JEAN SPINETTE, PRÉSIDENT DU CPAS DE SAINT-GILLES, ET DE MME DOMINIQUE DECOUX, PRÉSIDENTE DU CPAS DE SCHAERBEEK

### A. Exposé de M. Spinette, président du CPAS de Saint-Gilles

M. Spinette explique que dans la Région bruxelloise, la lutte contre la pauvreté infantile est une priorité pour tous. Il souscrit entièrement à ce qui a été exprimé par ses collègues du nord et du sud du pays.

Qu'est-ce que le niveau fédéral peut faire pour nous ?

La ministre en charge de l'intégration sociale sous la précédente législature a entrepris un certain nombre d'actions relatives à des fonds pour la pauvreté infantile. En ce qui concerne la santé, l'intervenant pense que Mme Mahy a déjà proposé un certain nombre de pistes et de solutions en la matière. Il souscrit à l'idée d'une approche globale et intégrée de la prise en charge de la santé, ainsi que de l'intégration de la prévention et la prise en charge financière directe.

Il insiste sur la prévention et se réfère à l'article 57, §1, deuxième phrase de la loi organique sur les CPAS, qui énonce clairement que les CPAS n'assurent pas seulement une aide palliative ou curative, mais également une aide préventive en encourageant la participation des usagers. Ce volet prévention en matière de jeunesse s'avère tout particulièrement utile et important. En ce qui

kinderarmoede betreft, mogen de maatschappelijke werkers niet wachten tot de mensen zich tot hen richten. Er is daarentegen een proactief optreden vereist. Hij heeft die proactiviteit kunnen testen in het kader van een federaal programma, het "GAPI"-project, een ontzuild platform met operatoren uit de huisvesting, kinderdagverblijven en onderwijs. Daarmee wou men het de maatschappelijke werkers mogelijk maken diagnoses te stellen in een vroeg stadium en de gezinnen te oriënteren om hen te leren hun noden te formuleren om hen naar de gepaste diensten te kunnen verwijzen.

concerne la pauvreté infantile, les travailleurs sociaux ne peuvent pas attendre que les gens s'adressent à eux. Il faut, au contraire, avoir une démarche proactive. Il a eu l'occasion de tester cette proactivité dans le cadre d'un programme fédéral visant à réduire la pauvreté infantile, le projet « GAPI », une plateforme décloisonnée avec des opérateurs des secteurs logement, crèches et enseignement. Le but était de permettre aux travailleurs sociaux de faire des diagnostics précoces et d'orienter les familles pour leur apprendre à formuler leurs besoins afin de les adresser aux services adéquats.

In het kader van de sociale onderzoeken wordt veel gevraagd van de OCMW's. Het is zeer in zwang om dit alles te controleren teneinde sociale fraude te bestrijden. In het kader van de bestrijding van kinderarmoede zou het sociaal onderzoek specifiek de voorgeschiedenis van de kinderen moeten opnemen. Zo zouden het sociaal onderzoek en het huisbezoek nuttig kunnen worden omgevormd in een analyse van de situatie in een vroeg stadium.

Dans le cadre des enquêtes sociales, on demande beaucoup de choses aux CPAS. Le contrôle est très à la mode pour lutter contre la fraude sociale. Dans le cadre de la lutte contre la pauvreté infantile, l'enquête sociale devrait intégrer spécifiquement une anamnèse sur les enfants. L'enquête sociale et la visite à domicile pourraient ainsi utilement être transformées en une analyse précoce de situation.

Het is ook belangrijk dat de maatschappelijk werkers over voldoende tijd beschikken om deze gesprekken te organiseren, buiten de schooluren om de kinderen te kunnen zien – over het algemeen zijn de kinderen afwezig tijdens de huisbezoeken.

Il est également important que les assistants sociaux disposent de suffisamment de temps pour organiser ces entretiens, en dehors de heures scolaires pour pouvoir voir les enfants – en général, ils sont absents lors des visites à domicile.

De maatschappelijke werkers moeten ook gesensibiliseerd worden via specifieke opleidingen. Deze sensibilisering is ook nodig voor de andere betrokken partijen: de kinderdagverblijven, de scholen, enz.

Il faut aussi sensibiliser les travailleurs sociaux par des formations spécifiques. Cette sensibilisation est également nécessaire pour les autres parties prenantes : les crèches, les écoles, etc.

De toegankelijkheid van de kinderdagverblijven voor arme kinderen vormt ook een probleem: de toegang is voorbehouden voor degenen die moeite doen en hun wil tonen om een opleiding te volgen of zich te integreren. In een bepaald aantal gevallen lijdt de socialisatie van deze kinderen daaronder.

L'accessibilité des crèches aux enfants pauvres pose également problème : l'accès aux crèches est réservé à ceux qui se mobilisent et qui montrent leur volonté de se former ou de s'intégrer. Dans un certain nombre de cas, la socialisation de ces enfants en souffre.

De sensibilisering moet ook worden uitgebreid tot het onderwijs.

La sensibilisation doit aussi s'étendre à l'enseignement.

Er is nog veel te doen op het vlak van doorstroming en overeenstemming via de sociale coördinaties die deel uitmaken van het wettelijk kader van de OCMW's: kruising tussen Jeugdhulp, huiswerkbegeleiding en het behoud van de buitenschoolse opvang. Dat is allemaal zeer belangrijk.

Il y a un travail important de décloisonnement à opérer, ainsi qu'une mise en concordance à travers des coordinations sociales qui font partie intégrante du cadre légal des CPAS : croisement entre l'Aide à la jeunesse, les écoles des devoirs et le maintien du parascolaire. Tout cela est essentiel.

Er moet dus proactief en ontzuilend worden opgetreden, met een goed gevoerd sociaal onderzoek.

Il faut donc agir de manière proactive et décloisonnée, avec une enquête sociale bien menée.

De heer Spinette zegt dat hij veel belang hecht aan de naleving van het beroepsgeheim en het begrip gedeeld beroepsgeheim om in het belang van het kind te kunnen werken.

We bevinden ons in de hoofdstad van Europa. De heer Spinette verwijst naar de statistische gegevens van het Federaal Jaarboek "Armoede in België" van 2015. Hij verwijst ook naar de parlementaire werkzaamheden die verricht zijn in de bicommunautaire commissie van het Brussels Parlement. Uit de cijfers van de SILC-studie blijkt dat kinderarmoede 1 kind op 10 treft in Vlaanderen, 1 op 4 in Wallonië en 4 op 10 in Brussel. Jammer genoeg zouden de SILC-indicatoren niet pertinent zijn voor de situatie in Brussel wegens onvoldoende stalen. Het is toch wel verbazend dat de hoofdstad van Europa niet in staat is een precieze berekening te maken van de kinderarmoede.

Daarna snijdt de heer Spinette de financiering van de OCMW's aan. De OCMW's kunnen een beroep doen op een aantal fondsen. Via de fondsen voor armoedebestrijding die opgenomen zijn in de plannen voor armoedebestrijding kunnen weliswaar pilootprojecten worden opgestart, maar deze fondsen bieden geen recurrente financiering om het voortbestaan ervan te garanderen.

Er moet ook voor gezorgd worden dat de termijnen om te antwoorden op de projectoproepen redelijk zijn.

Voor de financiering van die projecten wordt voorzien in rechtstreekse middelen, ofwel in middelen voor personeel, maar zelden in beide.

Er is ook meer soepelheid nodig. Het armoedebestrijdingsplan is weliswaar zeer ruim, maar dat programma is soms te strikt. Men kan bijvoorbeeld een tochtkussen voor een kinderbed kopen, een slaapzak en een wandelwagen, maar geen klein bed, een luiertafel of een badje. Toch blijven die programma's zeer belangrijk om pilootprojecten te kunnen uitvoeren. Het zou interessant zijn om meer vertrouwen te geven aan de operatoren op het terrein en de OCMW's meer autonomie te geven om de doelstellingen inzake armoedebestrijding ten volle te integreren.

*

* *

**B. Uiteenzetting van mevrouw Decoux, voorzitster van het OCMW van Schaarbeek**

M. Spinette explique qu'il attache beaucoup d'importance au respect du secret professionnel et à la notion de secret partagé pour pouvoir travailler dans l'intérêt de l'enfant.

Nous sommes dans la capitale de l'Europe. M. Spinette se réfère aux données statistiques du rapport fédéral sur la pauvreté en Belgique de 2015. Il renvoie également aux travaux parlementaires menés en commission bicommunautaire du Parlement bruxellois. Les chiffres avancés par l'étude SILC montrent que la pauvreté infantile touche 1 enfant sur 10 en Flandre, 1 sur 4 en Wallonie et 4 sur 10 à Bruxelles. Malheureusement, les indicateurs SILC ne seraient pas pertinents pour la situation bruxelloise parce que les échantillons seraient insuffisants. Il est quand même étonnant que la capitale de l'Europe ne soit pas à même de chiffrer de manière précise la situation de pauvreté des enfants.

Ensuite, M. Spinette aborde le financement des CPAS. Les CPAS bénéficient d'un certain nombre de fonds et il est vrai que les fonds de réduction de la pauvreté, qui s'intègrent dans les plans de réduction de la pauvreté, permettent des projets pilotes mais ne donnent pas de financement récurrent pour pouvoir en assurer la pérennité dans le temps.

Il faut aussi veiller à prévoir des délais raisonnables pour répondre aux appels à projets.

Dans le financement de ces projets, on prévoit soit des moyens directs soit des moyens en matière de personnel, mais rarement les deux.

Il faut aussi donner un peu plus de souplesse. Il est vrai que le programme de la réduction de la pauvreté est très large mais ce programme s'avère parfois trop rigoureux. On peut, par exemple, acheter un tour de lit pour bébé, un sac de couchage et une poussette mais on ne peut pas acheter un petit lit, une table à langer ou une baignoire. Cependant, ces programmes restent essentiels pour pouvoir mener des projets pilotes. Il serait intéressant de faire plus confiance aux opérateurs de terrain et de laisser aux CPAS une plus grande autonomie d'action pour intégrer pleinement les objectifs de réduction de la pauvreté.

*

* *

**B. Exposé de Mme Decoux, présidente du CPAS de Schaerbeek**

Armoede is geen fataliteit, ook al is het niet gemakkelijk om de vicieuze cirkel te doorbreken.

Armoede wordt gekenmerkt door een gebrek aan zekerheid op verschillende existentiële gebieden: gezondheid, huisvesting, enz.

Het OCMW wordt met al die problemen geconfronteerd. Armoedebestrijding vergt uiteraard geïntegreerde strategieën. Het OCMW probeert die doelstellingen te bereiken via zijn algemene diensten, zijn diensten voor socioprofessionele inschakeling, maar ook via twee belangrijke fondsen, namelijk het kinderarmoedefonds en het fonds ter bevordering van de sociale, culturele en sportieve participatie van de gebruikers.

Wij bevinden ons nu in een bijzondere context die contraproductief kan zijn voor de acties van de OCMW's en vooral voor de mensen. Een deel van de politici en een deel van de bevolking is immers gewonnen voor de strijd tegen de sociale fraude. Er zijn een aantal mechanismen in het leven geroepen om zich ervan te vergewissen dat de middelen alleen gaan naar de personen die het echt nodig hebben. We stellen ook vast dat de wens bestaat om personen te activeren die enigszins vervreemd zijn van de arbeidsmarkt.

Er bestaat een tweevoudig risico:

1) Het contraproductief effect dat mensen afstoot die zich gewoonlijk tot de OCMW's richten. Het ongeduld om resultaten te boeken op korte termijn houdt geen rekening met de realiteit;

2) Er wordt niet gedacht aan de plaats van de kinderen. We horen geregeld zeggen dat er geen reden is om in kinderdagverblijven een plaats te bieden aan kinderen van personen die geholpen worden door het OCMW omdat de ouders niet werken; dat er geen reden is om een tegemoetkoming te geven voor de opvang of de warme middagmaaltijd voor die kinderen omdat de ouders tijd hebben om hen te komen halen. Sommigen zijn zelfs verbaasd dat kinderen die gesteund worden door het OCMW toegang hebben tot een stage paardrijden die door de gemeente wordt georganiseerd. Dat betekent dat we zeer waakzaam moeten zijn in het licht van de oprechte belangstelling die een groot gedeelte van de bevolking toont voor deze kinderen. We moeten rekening houden met het welzijn van deze kinderen in de hoop dat de vicieuze cirkel van armoede doorbroken wordt.

We moeten ook vermijden dat de ouders ongewild

La pauvreté n'est pas une fatalité même s'il n'est pas aisé de rompre le cercle vicieux qui la reproduit.

La pauvreté est marquée par une absence de sécurité en plusieurs domaines existentiels : la santé, le logement, etc.

Le CPAS est confronté à tous ces problèmes. La lutte contre la pauvreté passe évidemment par des stratégies intégrées. Le CPAS essaie de rencontrer ces objectifs à travers ses services généraux, à travers ses services d'insertion socioprofessionnelle mais aussi à travers deux fonds importants, à savoir le Fonds de lutte contre la pauvreté infantile et le Fonds pour la participation sociale, culturelle et sportive des usagers.

Aujourd'hui nous sommes dans un contexte particulier qui risque d'être contreproductif pour les actions des CPAS et surtout pour les personnes. Nous sommes dans un contexte où une partie de la politique et une partie de la population sont fortement mobilisées pour lutter contre la fraude sociale. On a mis en place un certain nombre de mécanismes pour s'assurer que les moyens ne vont que vers des personnes qui sont en vraie « nécessité ». On constate également un désir d'activer des personnes qui sont plus ou moins éloignées du marché de l'emploi.

Il y a un double risque :

1) L'effet contreproductif qui éloigne les personnes qui s'adressent habituellement aux CPAS. L'impatience à obtenir des résultats dans un bref délai ne tient pas compte de la réalité;

2) On ne prend pas en considération la place des enfants. On entend régulièrement qu'il n'y a pas de raison de prévoir une place en crèche pour les enfants de personnes aidées par le CPAS puisque les parents ne travaillent pas; il n'y pas de raison qu'on intervienne pour payer la garderie ou le repas chauds à midi pour ces enfants puisque les parents ont le temps de venir les chercher; certains s'étonnent que des enfants aidés par les CPAS aient accès à un stage d'équitation organisé par la commune. Tout cela oblige à être très vigilant si l'on veut être cohérent par rapport à l'intérêt sincère qu'une grande partie de la population porte aux enfants. Il faut tenir compte du bien-être de ces enfants dans l'espoir de briser le cercle vicieux de la pauvreté.

Il faut aussi éviter d'opposer involontairement les

uitgespeeld worden tegen de kinderen door beleidsvormen die de verantwoordelijkheid voor hun situatie eigenlijk bij de ouders leggen: als je werk zou hebben, als je geld naar huis zou brengen, zou je een goede ouder zijn en zou ik me dit of dat niet moeten ontzeggen.

De activering van de ouders mag dus nooit een voorwaarde zijn voor de toegang van kinderen tot een reeks activiteiten en diensten.

Het fonds ter bevordering van de sociale, culturele en sportieve participatie van de gebruikers heeft onlangs een nieuwe naam gekregen: fonds voor participatie en sociale activering. Dat boezemt angst in omdat het de indruk wekt dat het gepaard gaat met een strikter kader dat zal worden opgelegd aan de OCMW's, die op hun beurt verplicht zullen zijn het op te leggen aan de begunstigden opdat ze steun zouden kunnen vragen. Een dergelijke visie is volkomen contraproductief en mevrouw Decoux pleit ervoor dat de idee die enkele jaren geleden aan de basis lag – iedereen in staat stellen buiten te komen, opnieuw banden te smeden, opnieuw vertrouwen en zelfvertrouwen te krijgen – behouden blijft. Om dat te realiseren is tijd nodig, want dat hebben mensen ook nodig om uit hun situatie te geraken. Tijd gebruiken als een teken van slechte wil is geen goed beleid.

Het fonds voor sociale participatie is zowel gericht op de ouders als op de kinderen. Het geeft de ouders de mogelijkheid om hun kinderen in te schrijven voor buitenschoolse activiteiten. Dat wordt geregeld in het kader van een gesprek van de maatschappelijk werker met de ouders over het sociaal project. Daardoor kunnen de kinderen en de ouders hun horizon verruimen. Ze leren wat een goede activiteit is voor hun kinderen. In haar gemeente kunnen daardoor ook meisjes deelnemen aan een aantal activiteiten. Het stelt de ouders ook in staat hun kinderen in te schrijven voor schoolopvang en warme maaltijden.

Het OCMW van Schaarbeek heeft ook collectieve ateliers opgericht waar mensen mekaar kunnen ontmoeten, opnieuw banden smeden en hun zelfvertrouwen kunnen herwinnen. Die diverse initiatieven (moestuinen, voedingsateliers met de kinderen, atelier "*déchets d'oeuvre*" hebben zeer positieve resultaten opgeleverd: de mensen knappen op. In het kader van de kinderarmoede is het OCMW bijzonder getroffen door de ondervoeding van bepaalde kinderen uit eenoudergezinnen. Daarom werd een atelier "woorden van ouders" georganiseerd, in samenwerking met het geestelijk gezondheidscentrum "*Le Méridien*". Tijdens een tiental sessies hebben moeders met artsen en psychologen gesproken over opvoeding. Het was een

parents et les enfants par des politiques qui, dans les faits, font porter la responsabilité de leur situation aux parents (« si tu avais un travail, si tu ramenais de l'argent à la maison, tu serais un bon parent et je ne devrais pas me priver de ceci ou cela »).

L'activation des parents ne peut donc jamais constituer un préalable à l'accès des enfants à une série d'activités et de services.

Le « Fonds pour la participation sociale, culturelle et sportive » des usagers vient d'être rebaptisé en « fonds pour la participation et l'activation sociale ». Cela fait peur parce que cela donne l'impression que cela cache un cadre de plus en plus strict qui sera imposé aux CPAS qui, à leur tour, seront obligés de l'imposer aux citoyens bénéficiaires pour qu'ils puissent demander une aide. Une telle vision est complètement contre-productive et Mme Decoux plaide pour que l'esprit qui a prévalu il y a quelques années – permettre à chacun de sortir de chez lui, de renouer des liens, de regagner la confiance et l'estime de lui – soit maintenu. Pour réaliser cela, il faut du temps parce que c'est de cela dont une personne a besoin pour sortir de sa situation. Utiliser le temps comme un indice de mauvaise volonté n'est pas une bonne politique.

Le Fonds pour la participation sociale s'adresse aussi bien aux parents qu'aux enfants. Il permet aux parents d'inscrire leurs enfants aux activités extrascolaires. Cela se passe dans le cadre d'un dialogue du travailleur social avec les parents sur le projet social. Cela permet aux enfants et aux parents d'élargir leur horizon. Les parents apprennent ce qui est une bonne activité pour leurs enfants – cela permet aussi aux filles de participer à un certain nombre d'activités dans leur commune. Cela permet aussi aux parents d'inscrire leurs enfants dans la garderie scolaire et aux repas chauds.

Le CPAS de Schaerbeek a également mis sur pied des ateliers collectifs qui permettent aux personnes de se retrouver ensemble, de recréer des liens et de retrouver l'estime d'elles-mêmes. Ces initiatives diverses (jardin potager, ateliers alimentation avec les enfants, atelier « *déchets d'œuvre* » ) ont eu des résultats très positifs : les personnes se remettent debout. Dans le cadre de la pauvreté infantile, le CPAS a été particulièrement interpellé par la malnutrition de certains enfants issus de familles monoparentales. Pour cette raison, un atelier « paroles de parents » a été organisé, en partenariat avec un centre de santé mentale qui s'appelle « Le Méridien ». Pendant une dizaine de séances, des mères ont discuté, avec des médecins et des

zeer participatief proces waar beroepsbeoefenaars de rol van ouder spelen. Het buitengewone gevolg daarvan was dat die moeders opnieuw vertrouwen hebben gekregen in hun eigen capaciteit als moeder. De gesprekken hebben geleid tot een verrijking bij iedereen, ook bij de artsen.

Het herwinnen van eigenwaarde is de eerste stap om uit de cirkel van uitsluiting en armoede te geraken en deel te nemen aan een project. Om de toekomst te kunnen omhelzen, mogen ze zichzelf niet langer beschouwen als een derderangsproduct van de maatschappij.

Mevrouw Decoux dringt erop aan dat zoveel mogelijk middelen worden uitgetrokken opdat elk kind het recht zou hebben om naar de kinderopvang te gaan. Die kinderopvang geeft toegang tot een wereld waar ze geen toegang toe hebben in hun huiskring (lezen, woordenschat , muziek, …). Het is dus een middel om nieuwe ervaringen op te doen. Het is soms zeer moeilijk om deze kinderen te laten inschrijven bij de kinderopvang omdat de ouders geleerd hebben op te letten voor het oordeel dat over hen kan worden gevormd. Ze verwijst naar de studie die in dat verband werd gemaakt door BADJE (een Brussels platform voor kinderopvang) over buitenschoolse opvang zonder grenzen. Die studie toont in welke omstandigheden ouders van kwetsbare gezinnen ertoe kunnen worden aangezet op een positieve wijze vertrouwen te stellen in de opvang.

De komende maanden zullen de senatoren geconfronteerd worden met een aantal projecten die betrekking hebben op de OCMW's. Ze vraagt de senatoren elk van die voorstellen te analyseren met de nodige welwillendheid en vertrouwt erop dat ze uitmonden in wetteksten met betrekking tot personen in onzekere situaties. Er moet veel aandacht worden geschonken aan het beleid dat zal worden uitgestippeld om mensen uit de armoede te halen. Die welwillendheid is het enige wat hen in staat zal stellen zich er weer bovenop te helpen om zich te engageren in een project. Die ouders hebben zelfrespect nodig om het te kunnen doorgeven aan hun kinderen.

Mevrouw Decoux vraagt dat de senatoren ook vertrouwen zouden hebben in het vermogen van de OCMW's om dit welwillend beleid uit te voeren.

**A. Gedachtewisseling**

Mevrouw Zrihen merkt op dat er veel organisaties bestaan voor de opvang, het luisteren naar en het

psychologues, de l'éducation. C'était un processus très participatif où les professionnels jouaient eux-mêmes le rôle de parent. Cela a eu comme conséquence extraordinaire que ces mamans ont retrouvé confiance en leur propre capacité de mère. Les discussions ont permis l'enrichissement de chacun, y compris des médecins.

La reconstruction de l'estime de soi est la première étape pour sortir du cercle de l'exclusion et de la pauvreté et arriver à un projet. Pour pouvoir se projeter dans l'avenir, il ne faut plus se considérer comme un sous-produit de la société.

Mme Decoux recommande qu'un maximum de moyens soient mis en place pour que chaque enfant ait le droit de fréquenter un milieu d'accueil. Ce milieu d'accueil donne accès à un monde auquel ils n'ont pas accès dans le milieu familial (lecture, vocabulaire, musique,…). C'est donc un moyen pour faire de nouvelles expériences. Il est parfois très difficile de faire inscrire ces enfants dans un milieu d'accueil parce que les parents ont appris à se méfier du jugement qui peut être porté sur eux. Elle se réfère à l'étude qui a été faite à ce propos par BADGE (une plateforme bruxelloise de l'accueil de l'enfance) : « Extrascolaire sans barrières ». Cette étude démontre dans quelles conditions on peut amener les parents de familles précaires à faire confiance au milieu d'accueil.

Dans les mois qui viennent, les sénateurs seront confrontés à un certain nombre de projets qui ont trait aux CPAS. L'intervenante invite les sénateurs à analyser chacune de ces propositions avec tellement de bienveillance et de confiance qu'elles aboutissent à des textes légaux relatifs aux personnes en précarité. Il faut être très sensible à la politique qui va être mise en place pour permettre aux gens de sortir de la pauvreté. Ce regard bienveillant est le seul qui leur permettra de se relever et de s'investir dans un projet. Ces parents ont besoin de l'estime de soi pour pouvoir la transmettre à leurs enfants.

Mme Decoux demande que les sénateurs aient également confiance en la capacité des CPAS de mettre en place cette politique de bienveillance.

**C. Échange de vues**

Mme Zrihen remarque que beaucoup d'instances d'accueil, d'écoute et de lutte contre la pauvreté

helpen van mensen in armoede. Er zijn in principe veel plaatsen in België waar echt de wil bestaat om deze problemen op te lossen. Men merkt echter wel dat er een probleem bestaat wat betreft het vertrouwen in deze organisaties. Ze worden vaak beschouwd als controle- en normaliseringsinstanties. Wat kan men doen om de mensen die in de problemen zitten meer vertrouwen te geven, zodat ze het gevoel krijgen dat ze zich tot instellingen kunnen wenden die hen gaan steunen?

existent. Il y a, en principe, beaucoup de lieux en Belgique où on trouve une vraie volonté de résoudre la difficulté. Pourtant on remarque qu'un problème existe quant à la confiance en ces institutions qui sont souvent perçues comme des instances de contrôle et de normalisation. Que peut-on faire pour que les personnes en difficulté aient davantage confiance et qu'elles aient le sentiment de se tourner vers des institutions qui vont pouvoir les soutenir?

De heer Spinette legt uit dat de rol van de OCMW's erg veranderd is en dat ze meer controleopdrachten hebben dan voordien. Het gevolg daarvan is dat de gebruikers zich van het OCMW afkeren. De OCMW's zijn erg alert om hun identiteit niet kwijt te raken. Spreker vraagt om de OCMW's de kans te laten hun echte werk te doen en het vertrouwen binnen de relaties met haar gebruikers te herstellen.

M. Spinette explique que le rôle des CPAS a fortement changé et qu'il a beaucoup plus une mission de contrôle qu'avant. La conséquence est qu'une désaffection est en train de s'opérer auprès des usagers. Les CPAS sont très attentifs à ne pas perdre leur identité. L'intervenant appelle à ce qu'on laisse la possibilité aux CPAS de faire leur véritable travail et de rétablir la confiance dans la relation avec ses usagers.

Mevrouw Becoux denkt dat er een echte cultuuromslag moet komen. In onze samenleving wordt de persoon die niet onmiddellijk in actie schiet om te veranderen, als schuldig beschouwd Zelfs sociaal werkers kijken onbewust op die manier naar de situatie.

Mme Becoux pense qu'il y a un véritable changement culturel à mettre en place. Dans notre société, la personne qui ne se mobilise pas immédiatement pour changer est perçue comme étant fautive. Même les travailleurs sociaux ont inconsciemment cette vision de la situation.

Mevrouw Mahy denkt dat alle instellingen en een groot aantal verenigingen besmet zijn met die drang om mensen aan het werk te zetten. Het is niet zo dat de mensen niet willen werken. In feite zijn er zeer weinig mensen die niet willen werken. Graag willen werken en een leven leiden dat het mogelijk maakt te werken zijn echter twee verschillende dingen. Er moet ook nog werk zijn en dat werk moet passend zijn voor de werkzoekenden in kwestie. Niemand heeft zin om zijn hele leven werk te doen dat hij niet graag doet.

Mme Mahy pense que toutes les institutions, ainsi qu'une grande partie du monde associatif, sont contaminées par l'urgence de mettre les gens au travail. Ce n'est pas que les gens ne veulent pas travailler, car on ne rencontre que très rarement des personnes qui ne veulent pas travailler. Cependant, souhaiter travailler et avoir un trajet de vie qui permet d'accéder à l'emploi sont deux choses différentes. Il faut également qu'il y ait de l'emploi et que celui-ci convienne aux personnes en question. Personne n'a envie de faire un travail qu'il n'aime pas pendant toute sa vie.

De overheid vraagt de OCMW's steeds vaker om als een soort RVA of VDAB op te treden voor mensen die geen recht meer hebben op werkloosheidsuitkeringen. Dit is problematisch en zeer ongunstig voor de vertrouwensrelatie tussen de gebruiker en het OCMW. Als de OCMW's van deze taak ontheven worden, zal het vertrouwen van de gebruikers automatisch terugkomen. Dan is het zelfs waarschijnlijk dat ze op een bepaald moment zelf de stap naar werk zetten, aangezien dat, wanneer zij in hun geheel worden aanvaard, deel kan uitmaken van hun traject. Hetzelfde probleem geldt voor de verenigingswereld.

L'autorité publique demande de plus en plus aux CPAS d'être comme une sorte d'ONEM ou de FOREM pour les personnes qui n'ont plus droit aux allocations de chômage. C'est problématique et très mauvais pour la relation de confiance entre l'usager et le CPAS. Si le CPAS est débarrassé de cette mission, la confiance des usagers reviendra automatiquement. Il est même probable qu'ils iront à un moment donné vers l'emploi, car cela pourra faire partie de leur trajet, s'ils sont considérés dans leur globalité. Le même problème existe dans le monde associatif.

Een ander probleem is de verwarring die bestaat tussen de geleverde dienst en de controle met

Un autre problème est la confusion qui existe entre le service rendu et le contrôle en ce qui concerne l'aide

betrekking tot de financiële steun die de gebruikers van de OCMW's krijgen. Als men tegelijkertijd helpt en controleert, roept dat automatisch wantrouwen op bij het betrokken publiek.

Ook het politieke discours doet problemen rijzen. Sociale fraude is een concept dat iedereen nu wel kent. Veel mensen denken dat alle uitkeringstrekkers ook sociale fraudeurs zijn. Het wantrouwen van de ouders wordt dus groter en ze zullen steeds minder een beroep doen op deze instellingen, omdat ze dat soort bedenkingen liever niet horen.

Er is veel werk te doen op het vlak van de opleiding van de onderwijzers en de deontologie van het sociaal werk. Het sociaal werk mag niet verworden tot een controle-instrument van het sanctiebeleid.

Mevrouw Govaert gaat akkoord met wat er gezegd werd over de grote druk op de OCMW's en de vermenging van de rollen van hulpverlener en controleur.

Spreekster wenst hieraan nog toe te voegen dat er op dit moment behoefte is aan permanente vorming voor de sociaal werkers van de OCMW's. Die opleidingen zouden gepland en gefinancierd moeten worden binnen een kader. Men merkt een generatiekloof op bij de sociaal werkers, die verband houdt met de opleiding die ze hebben gekregen. De vereniging van Waalse OCMW's organiseert « *Les carrefours du printemps* », waarbij werknemers van de OCMW's worden samengebracht en één van de workshops gaat over de band tussen de OCMW-medewerkers en de gebruikers.

Mevrouw Van Eetvelde wijst erop dat de Vlaamse OCMW's vaak met een kindertoets werken, waarbij wordt nagedacht of men aan gezinnen of alleenstaanden met kinderen al dan niet een leefloon wordt uitgekeerd. In principe wordt dit niet geweigerd wanneer er kinderen zijn. Men mag echter niet het fout signaal geven dat wie een kind heeft niet actief op zoek moet gaan naar werk. Voor de betrokken kinderen is het immers beter dat hun ouders werk hebben. Wanneer het leefloon wordt geweigerd, moet het OCMW weliswaar wel goed uitleggen waarom dit het geval is. Bestaat een dergelijke kindertoets ook in de andere gewesten ?

Zien de Brusselse OCMW's ook een evolutie in de strijd tegen de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ? Indien kinderen met lege

financière apportée aux usagers des CPAS. Être en même temps l'institution qui aide et qui contrôle implique automatiquement une méfiance du public concerné.

Le propos politique pose également problème. La fraude sociale est un concept que tout le monde a intégré. Beaucoup de gens estiment que chaque allocataire social est aussi un fraudeur social. De ce pas d'espace fait, la méfiance des parents augmente et ils se dirigent de moins en moins vers les institutions pour se protéger de ce type de considérations.

Il y a tout un travail à faire sur la formation des enseignants et sur la déontologie du travail social. Le travail social ne peut pas devenir l'instrument de contrôle de politiques sanctionnantes.

Mme Govaert est d'accord avec ce qui a été dit à propos de la pression importante sur les CPAS et la confusion des rôles d'aide et de contrôle.

L'intervenante souhaite ajouter qu'il manque pour l'instant une formation continue des travailleurs sociaux des CPAS. Il faudrait mettre en place ce type de formations de manière cadrée et financée. Une rupture générationnelle entre les travailleurs sociaux se remarque d'après la formation qu'ils ont reçue. La Fédération des CPAS wallons organise « Les carrefours du printemps » qui rassemble les travailleurs des CPAS et un des ateliers est dédié au lien entre les professionnels des CPAS et les usagers.

Mme Van Eetvelde attire l'attention sur le fait que les CPAS flamands qui sont appelés à se prononcer sur l'octroi ou non d'un revenu d'intégration aux familles avec enfants ou aux isolés avec enfants, prennent souvent en compte les intérêts de l'enfant. En principe, ce revenu ne peut pas être refusé au demandeur lorsqu'il a des enfants. Il faut toutefois éviter de donner un mauvais signal qui consisterait à dire qu'il suffit d'avoir un enfant pour être dispensé de l'obligation d'être à la recherche active d'un travail. Pour les enfants en question, il vaut d'ailleurs mieux que leurs parents aient un emploi. En cas de refus de la demande d'octroi du revenu d'intégration, le CPAS doit certes bien motiver la raison de ce refus. Existe-t-il ; dans les autres Régions, une approche similaire qui tienne compte de la présence enfants?

Les CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale constatent-ils également une évolution dans la lutte contre la pauvreté ? Quand des enfants sont envoyés à

brooddozen naar school worden gestuurd, zoeken de OCMW's dan samen met de betrokken scholen naar oplossingen ? Worden bijvoorbeeld één euro-maaltijden aangeboden ?

De regionale netwerken in de strijd tegen de armoede doen vaak een beroep op vrijwilligers en verenigingen waar armen het woord nemen. Vaak hebben zij echter beperkte financiële middelen. Krijgen zij vanuit de regionale netwerken een financiële tegemoetkoming ? Wordt op de ene of de andere manier het waarheidsgehalte van hun ervaringen gecontroleerd om de objectiviteit van de gegevens te waarborgen ? Zijn er bepaalde tendensen waarneembaar ?

Mevrouw Decoux antwoordt dat een dergelijke kindertoets in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet bestaat. De wet biedt een aantal criteria waaraan men kan toetsen of iemand recht heeft op een leefloon. Soms wordt vanuit billijkheidsoverwegingen wel een leefloon toegekend aan een alleenstaande ouder met kleine kinderen die niet in staat blijkt om werk te zoeken.

Mevrouw Govaert verklaart dat ook in Wallonië geen specifieke kindertoets bestaat zoals senator Van Eetvelde deze beschrijft. Jammer genoeg hangt de beslissing om al dan niet een leefloon toe te kennen vaak af van de opleiding en de gevoeligheid van de betrokken sociaal assistenten van het OCMW. Sommige OCMW's hebben een specifieke dienst voor bijstand aan jongeren en kunnen een ruime ervaring en specialisatie voorleggen. Dit is echter niet overal het geval. Wanneer men een onderzoek naar de sociale omstandigheden verricht, komen de elementen die gelieerd zijn aan kinderen of jongeren wel aan bod. In dat geval wordt hiermee rekening gehouden en gaat men verder dan de traditionele criteria, zoals geslacht, gezondheid, leeftijd, opleiding, enzovoort.

Mevrouw Mahy bevestigt dat verenigingen waar armen het woord nemen steun krijgen van het « *Réseau Wallon de Lutte contre la Pauvreté* ». De betrokken personen die het woord nemen krijgen hiervoor een specifieke vorming. Men tracht ook alle materiële obstakels die de reële participatie van mensen die in armoede leven in de weg staan weg te werken. Zo worden bijvoorbeeld vergoedingen voor verplaatsingsonkosten toegekend of wordt ervoor gezorgd dat er kinderopvang is. Er wordt ook getracht de betrokken personen die het woord nemen te laten deelnemen aan opleidingen, die niet door het *"Réseau Wallon de Lutte contre la Pauvreté"* worden georganiseerd, in het kader van de permanente vorming, zodat zij kennis kunnen verwerven over de

l'école avec une boîte à tartines vide, les CPAS et les écoles recherchent-ils des solutions ensemble? Proposent-ils par exemple des repas à un euro?

Les réseaux régionaux de lutte contre la pauvreté recourent souvent à des bénévoles et à des associations où les pauvres prennent la parole. Leurs moyens financiers sont toutefois souvent très limités. Reçoivent-ils une aide financière des réseaux régionaux ? La réalité de leurs expériences est-elle contrôlée d'une manière ou d'une autre afin de garantir l'objectivité des données ? Peut-on observer certaines tendances?

Mme Decoux répond qu'il n'existe pas, en Région de Bruxelles-Capitale, de contrôle de la prise en compte de la dimension « enfant ». La loi contient une série de critères permettant de vérifier si un demandeur a droit à un revenu d'intégration. Il arrive que, pour des raisons d'équité, on accorde un revenu d'intégration à un parent isolé qui a des jeunes enfants lorsque celui-ci n'est pas à même de chercher un emploi.

Mme Govaert déclare qu'il n'existe pas non plus en Wallonie de contrôle de la prise en compte de la dimension « enfant », tel que décrit par la sénatrice Van Eetvelde. La décision d'accorder ou non un revenu d'intégration dépend malheureusement souvent de la formation et de la sensibilité des assistants sociaux du CPAS. Certains CPAS ont un service spécifique d'aide sociale pour les jeunes et sont en mesure de les faire bénéficier de leur grande expérience et spécialisation. Mais ce n'est pas le cas dans tous les CPAS. Lorsqu'on effectue une enquête portant sur la situation sociale d'une famille, les éléments liés aux enfants et aux jeunes sont évidemment pris en compte. En pareil cas, on va au-delà des critères traditionnels comme le sexe, la santé, l'âge, la formation, etc.

Mme Mahy confirme que les associations où les pauvres prennent la parole sont soutenues par le Réseau wallon de lutte contre la pauvreté. Les personnes pauvres qui prennent la parole suivent une formation particulière à cet effet. On essaie aussi de lever tous les obstacles matériels à la participation effective des personnes en situation de pauvreté. Les personnes concernées bénéficient par exemple d'indemnités pour couvrir leur frais de déplacement ou d'un service de garde d'enfants. On tente également de faire participer les personnes qui prennent la parole à des formations qui, bien qu'elles ne soient pas organisées par le Réseau wallon de lutte contre la pauvreté, s'inscrivent néanmoins dans le cadre de la formation permanente, pour leur permettre

vraagstukken die hen betreffen. Men wil immers verder gaan dan het louter helpen van de armen of hen zeggen wat ze moeten doen ; de bedoeling is dat zij zélf kennis verwerven over de instrumenten die voorhanden zijn.

Door dit alles krijgt men ook een beter zicht op de objectiviteit van bepaalde situaties. De personen en verenigingen van armen die het woord nemen mogen zich immers niet zomaar beperken tot een ruwe schets van hun situatie maar dienen deze ook te begrijpen in het licht van de algemene context. Ook de samenwerking met andere organisaties en personen, zoals bijvoorbeeld de « *Délégué général aux droits de l'enfant* » het IWEPS, onderzoekster Anne-catherine Guio, enzovoort, die bepaalde gegevens kunnen objectiveren en met mekaar in verband brengen. Op deze manier tracht men de ervaringen van de betrokkenen kredietwaardigheid te geven.

Mevrouw Decoux erkent de problematiek van de prijs van de schoolmaaltijden. In Schaarbeek is er een grote discussie geweest over de verhoging van deze prijs, die uiteindelijk werd afgezwakt. De ouders in moeilijkheden werden ingelicht over de mogelijkheid zich tot het OCMW te wenden. Dit neemt niet weg dat spreekster het ermee eens is dat er meer met de scholen dient samengewerkt te worden, maar met respect voor de betrokken gezinnen. Het is belangrijk voor deze gezinnen om de band met de leerkrachten en de school te verstevigen, op een manier die ervoor zorgt dat zij zich niet beoordeeld voelen. Dit is iets wat het OCMW de sociaal assistenten telkens oplegt wanneer zij in contact komen met de leerkrachten : veroordeel de gezinnen in moeilijkheden vooral niet, maar tracht hen te helpen. Dit werpt vruchten af, niet onmiddellijk wat de schoolresultaten betreft, maar wel om de band tussen de school en de gezinnen te versterken.

*

* *

## XXIII. HOORZITTING MET MEVROUW NATHALIE DEBAST, STAFMEDEWERKER ARMOEDE, ENERGIE EN WONEN, VERENIGING VAN VLAAMSE STEDEN EN GEMEENTEN

### A. Uiteenzetting

Mevrouw Nathalie Debast, stafmedewerker armoede, energie en wonen, Vereniging van Vlaamse Steden

d'acquérir des connaissances concernant les problèmes qui les concernent. L'on ne veut en effet pas se borner à simplement aider les pauvres ou à leur dire ce qu'ils doivent faire; l'objectif est qu'ils acquièrent eux-mêmes la connaissance des instruments existants.

Tout cela fait que nous pouvons mieux mesurer l'objectivité de certaines situations. Les personnes et les associations où les pauvres prennent la parole ne peuvent se limiter à une vague esquisse de leur situation, mais doivent la comprendre à la lumière du contexte général. Elles doivent collaborer avec d'autres organisations et personnes, comme le Délégué général aux droits de l'enfant, l'IWEPS, la chercheuse Anne-Catherine Guio, etc., ce qui permet d'objectiver les données et de les mettre en relation. L'on s'efforce ainsi de donner du crédit à l'expérience des personnes concernées.

Mme Decoux reconnaît que le prix des repas scolaires pose problème. À Schaerbeek, il y a eu toute une discussion quand on a voulu augmenter ce prix et l'augmentation de prix a finalement été modérée. Les parents en difficultés ont été informés de la possibilité de s'adresser au CPAS. Reste que l'oratrice est d'accord avec l'idée qu'il faut collaborer davantage avec les écoles, mais dans le respect des familles en question. Il est important pour ces familles de renforcer le lien avec les enseignants et l'école, d'une manière à ce qu'elles ne se sentent pas jugées. C'est un point sur lequel les assistants sociaux des CPAS insistent chaque fois qu'ils sont en contact avec les enseignants : ne condamnez surtout pas les familles en difficultés, mais essayez de les aider. Cette approche porte ses fruits, pas immédiatement au niveau des résultats scolaires, mais bien par le renforcement du lien entre l'école et les familles.

*

* *

## XXIII. AUDITION DE MME NATHALIE DEBAST, COLLABORATRICE « PAUVRETÉ, ÉNERGIE ET LOGEMENT », VERENIGING VAN VLAAMSE STEDEN EN GEMEENSTEN (VVSG - UNION DES VILLES ET COMMUNES FLAMANDES)

### A. Exposé

Mme Nathalie Debast, collaboratrice « pauvreté, énergie et logement », *Vereniging van Vlaamse*

en Gemeenten, sluit zich grotendeels aan bij de verzuchtingen van de vorige sprekers, die ook tot uiting kwamen in het memorandum dat naar de Vlaamse en de federale overheid werd verstuurd.

Zij vestigt evenwel de aandacht op de "lokale netwerken kinderarmoede". De federale overheid heeft deze in 2014 mede opgestart maar in Vlaanderen zijn ze enorm versterkt met de financiële steun van de Vlaamse overheid, wat deze netwerken een enorme duw in de rug heeft gegeven. Binnen de Vlaamse overheid werd hiervoor een budget van 4,5 miljoen euro vrijgemaakt voor 70 lokale besturen. Deze middelen gelden voor een hele gemeentelijke legislatuur, zodat de lokale besturen er zeker van zijn dat zij gedurende 6 jaar op deze middelen kunnen rekenen.

De middelen zijn bedoeld om kinderarmoede te helpen bestrijden door structurele acties op te nemen in het lokale beleid en deze ook af te stemmen op de Vlaamse beleidsprioriteit kinderarmoedebestrijding en op de Europese 2020-strategie. De gemeenten kunnen met deze middelen iemand aanwerven, die in de praktijk diverse initiatieven opzetten, zoals gezinsondersteuning, opvoedingsondersteuning, het toegankelijker maken van het vrijetijdsaanbod, het uitwerken van regelingen inzake schoolfacturen, het toegankelijker maken van kinderopvang,… Deze concrete acties maken in de praktijk vaak een groot verschil inzake kinderarmoede. Meestal coördineren de OCMW's deze initiatieven. Dit heeft als voordeel dat de diverse problematieken op een integrale wijze worden benaderd. Wanneer een schoolfactuur niet wordt betaald, is dit vaak slechts een symptoom van een dieperliggende problematiek.

In de lokale netwerken kinderarmoede wordt ook de nadruk gelegd op cocreatie en participatie. Dit zijn twee elementen die cruciaal zijn om zo'n netwerken goed op te zetten. De netwerken werken samen met verenigingen waar armen het woord nemen, ervaringsdekundigen of met andere verenigingen die hen vertegenwoordigen, zodat zij worden betrokken bij de aanpak van kinderarmoede.

De lokale netwerken kunnen niet enkel rekenen op een budget maar ook op ondersteuning. Er is bij de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten ook een stafmedewerker die op regionaal niveau de lokale medewerkers samenbrengt, wat leidt tot zeer vruchtbare gesprekken. Deze lokale aanpak is een enorme vooruitgang gebleken en moet dan ook worden verdergezet, zeker tijdens deze legislatuur.

*Steden en Gemeenten* (Union des villes et communes flamandes) souscrit largement aux souhaits des intervenants précédents, qui ont également été exprimés dans le mémorandum transmis aux autorités flamande et fédérale.

Elle attire toutefois l'attention sur les « réseaux locaux de lutte contre la pauvreté infantile ». L'autorité fédérale a contribué à leur mise en œuvre en 2014 mais en Flandre, ils ont été considérablement renforcés grâce à l'appui financier de l'autorité flamande qui leur a donné un énorme coup de pouce en dégageant un budget de 4,5 millions d'euros pour 70 pouvoirs locaux. Ces moyens sont valables pour toute la législature communale, de sorte que les pouvoirs locaux ont la certitude d'en bénéficier pendant six ans.

Ces moyens visent à contribuer à la lutte contre la pauvreté infantile en intégrant des actions structurelles dans la politique locale et en les ajustant à la priorité politique flamande en matière de lutte contre la pauvreté infantile et à la stratégie européenne 2020. Grâce à ces moyens, les communes peuvent engager du personnel, mettre sur pied diverses initiatives telles que le soutien aux familles, le soutien éducatif, une plus grande accessibilité de l'offre de loisirs, l'élaboration de réglementations en matière de factures scolaires, l'amélioration de l'accès aux structures d'accueil des enfants, etc. Dans la pratique, ces actions concrètes jouent souvent un rôle déterminant dans la lutte contre la pauvreté infantile. Elles sont généralement coordonnées par les CPAS, ce qui permet une approche intégrale des diverses problématiques. Une facture scolaire impayée n'est souvent qu'un symptôme d'un problème plus profond.

Dans les réseaux locaux de lutte contre la pauvreté infantile, l'accent est aussi mis sur la cocréation et la participation. Ces deux éléments sont cruciaux pour une bonne mise en place de ces réseaux. Ceux-ci coopèrent avec des associations donnant la parole aux pauvres, avec des experts du vécu ou avec d'autres associations qui les représentent, de sorte qu'ils sont associés à l'approche de la pauvreté infantile.

Les réseaux locaux peuvent compter non seulement sur un budget mais également sur un appui. Il y a également au sein de l'Union des villes et communes flamandes un collaborateur de la direction qui réunit les collaborateurs locaux au niveau régional, ce qui donne lieu à des discussions très productives. Cette approche locale constitue une énorme avancée et doit être poursuivie, en tout cas sous la présente

Vanuit de lokale werking tracht men ook beleidsmatige vaststellingen te doen, die breed worden gedragen door personen die dagelijks in de praktijk staan. Zo dringen zij aan op een duidelijke en gedeelde visie vanuit het Vlaamse en federale beleid over de wijze waarop kinderarmoede moet worden bestreden. Dit is nodig voor een slagkrachtige aanpak. Vaak worden immers te snel maatregelen genomen, daar waar het beter ware geweest om eerst de visies op mekaar af te stemmen.

Verder blijkt ook de nood aan een geïntegreerd kinderarmoedebeleid. Kinderarmoede hangt immers samen met de situatie van het ganse gezin. De problematiek is vaak zeer ruim : naast onderwijs of kinderopvang heeft het ook te maken met huisvesting, gezondheid, tewerkstelling, enzovoort. Al te vaak wordt de problematiek vanuit één invalshoek benaderd zonder dat andere aspecten worden aangepakt. Er zijn ook structurele oorzaken, zoals bijvoorbeeld het feit dat de inkomens veel te laag zijn. Deze moeten dan ook worden opgetrokken.

Op het lokale niveau komen vele elementen samen. Er worden heel wat subsidies gegeven aan de gemeenten maar deze zijn niet altijd op mekaar afgestemd. In het ene geval moeten de middelen aan de betrokkenen zelf worden verstrekt, in het andere geval mag men er alleen personeel mee aanwerven of besteden aan welbepaalde uitgavenposten. Dit moet beter gecoördineerd worden. Er is ook nood aan voldoende én structurele middelen. Zo zijn er sedert 2003 middelen voor socio-culturele en sportieve participatie maar jaarlijks was het afwachten of deze wel opnieuw ter beschikking werden gesteld. Voor de lokale besturen is dit nefast om een structurele werking op te zetten, zeker als men samenwerkt met externe partners. De verankering van de subsidies is dan ook belangrijk om deze projecten blijvend te kunnen laten bestaan.

Een ander positief punt is dat de regie van de lokale netwerken kinderarmoede werd toevertrouwd aan de lokale besturen. Doorgaans zijn het de OCMW's die deze taak opnemen. Het gaat daarbij zowel om de interne regie – de gemeentelijke diensten – als de externe regie, zoals de contacten met verenigingen en andere factoren, zodat een gezamenlijke visie kan uitgewerkt worden die resulteert in een aanbod dat tegemoet komt aan de bestaande behoeften. Er is nood aan iemand die eindverantwoordelijkheid draagt. Een pluspunt is dat wordt samengewerkt met de betrokken verenigingen en ervaringsdeskundigen,

législature.

À partir du fonctionnement local, on tente également de tirer des constats politiques, largement soutenus par des gens confrontés quotidiennement à la pratique. Ainsi, ils insistent sur la nécessité pour l'autorité flamande et fédérale d'avoir un point de vue clair et partagé sur la manière de combattre la pauvreté infantile. C'est indispensable pour une approche efficace. Souvent, on prend trop rapidement des mesures alors qu'il aurait été préférable d'harmoniser d'abord les différents points de vue.

La nécessité d'une politique intégrée de lutte contre la pauvreté infantile se fait également sentir. La pauvreté infantile est en effet liée à la situation de toute une famille. Le problème est souvent très vaste : outre à l'enseignement ou à l'accueil d'enfants, il est également lié au logement, à la santé, à l'emploi, etc. Il est trop souvent abordé sous un seul angle, d'autres aspects étant négligés. Il y a aussi des causes structurelles, comme le niveau nettement insuffisant des revenus, lesquels doivent dès lors être revus à la hausse.

Bon nombre d'éléments convergent au niveau local. De nombreux subsides sont alloués aux communes mais ils ne concordent pas toujours entre eux. Dans un cas, les moyens doivent être distribués aux personnes concernées proprement dites; dans un autre, ils ne doivent être utilisés que pour engager du personnel ou ils doivent être affectés à des postes de dépenses précis. Une meilleure coordination s'impose en la matière, et il faut aussi des moyens suffisants et structurels. Ainsi, depuis 2003, des moyens existent en matière de participation socioculturelle et sportive, mais chaque année, il faut attendre pour savoir s'ils seront à nouveau mis à disposition. Cette façon de procéder n'est pas idéale pour les pouvoirs locaux lorsqu'il s'agit de mettre sur pied des activités structurelles, essentiellement dans le cadre de collaborations avec des partenaires externes. C'est pourquoi il est important de pérenniser ces subsides afin de pouvoir maintenir durablement ces projets.

Un autre point positif est que la Régie des réseaux locaux de lutte contre la pauvreté infantile a été confiée aux pouvoirs locaux. Ce sont le plus souvent les CPAS qui en sont chargés. Il s'agit tant de la régie interne – les services communaux – que de la régie externe, à savoir les contacts avec des associations et d'autres acteurs afin qu'un point de vue commun puisse être élaboré, qui débouchera sur une offre rencontrant les besoins existants. Il est indispensable de pouvoir compter sur une personne qui porte la responsabilité finale. La coopération avec les associations concernées et les experts du vécu, qui

die elementen aanbrengen die het beleid beter maken.

Er bestaat wel de vrees dat de middelen die bestemd zijn voor de lokale netwerken kinderarmoede in de globale gemeentelijke begroting zullen terecht komen, als gevolg waarvan deze middelen niet zozeer naar de bestrijding van kinderarmoede zullen gaan maar hiermee andere elementen worden gefinancierd. De gemeentelijke financiën staan immers enorm onder druk. Spreekster denkt niet dat het zo'n vaart zal lopen, maar belangrijk is wel dat de strijd tegen de kinderarmoede voldoende middelen blijft krijgen. Iedereen beseft immers hoe cruciaal deze werkingen zijn voor de toekomst. Dit alles moet dan nog worden gezien tegen de achtergrond van de integratie van de OCMW's in de gemeenten, en de ermee gepaard gaande vrees dat het sociaal lokaal beleid naar de achtergrond zou worden geduwd. De Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten drukt er alleszins op dat de integratie niet louter als een bestuurlijke oefening mag worden beschouwd, maar vooral het lokaal sociaal beleid moet versterken.

Samenwerking tussen de lokale netwerken kinderarmoede is heel belangrijk. Daarbij gaat het enerzijds om de samenwerking tussen de lokale besturen, waarbij intergemeentelijke samenwerkingsverbanden kunnen worden opgestart, inzonderheid voor wat de kleine besturen betreft. Anderzijds is er ook de samenwerking met de externe partners, waarbij de lokale besturen de betrokken verenigingen moeten kunnen motiveren om de handen in mekaar te slaan.

Mevrouw Debast onderstreept het belang van de automatische toekenning van rechten. Alle overheden zijn het daar in principe over eens, hoewel het wel zeer lang duurt alvorens dit wordt gerealiseerd op het terrein. Belangrijk is dat de mensen krijgen waar ze recht op hebben, liefst automatisch indien mogelijk.

Tenslotte benadrukt spreekster andermaal het belang van de steun die de lokale besturen moeten krijgen. Tijd is hier essentieel : of het in de toekomst de OCMW's of andere overheidsdiensten zijn, men moet tijd hebben om aan sociaal werk te kunnen doen. Dit gaat immers verder dan alleen maar dienstverlening : het gaat om hulpverlening en daarbij is het onontbeerlijk om de nodige tijd te investeren om emancipatorisch te kunnen werken.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Franssen erkent het belang van de

apportent des éléments susceptibles d'améliorer la politique, est assurément un atout.

Certes, la crainte existe que les moyens destinés aux réseaux locaux de lutte contre la pauvreté infantile se retrouvent dans le budget communal global et ne soient, par conséquent, plus consacrés tant à la lutte contre la pauvreté infantile qu'au financement d'autres politiques. Les finances communales sont en effet mises à très rude épreuve. L'intervenante ne pense pas que les choses iront si loin, mais il importe en tout cas que la lutte contre la pauvreté infantile continue à bénéficier de moyens suffisants. Tout le monde se rend bien compte que ces actions sont cruciales pour l'avenir. Il faut envisager tout cela dans le contexte de l'intégration des CPAS dans les communes, et de la crainte qui y est liée, à savoir que la politique sociale locale ne soit reléguée à l'arrière-plan. Quoi qu'il en soit, l'Union des villes et communes flamandes insiste pour que l'intégration ne soit pas considérée comme un simple exercice administratif mais qu'elle contribue surtout à renforcer la politique sociale locale.

La coopération entre les réseaux locaux de lutte contre la pauvreté infantile est très importante. Il s'agit, d'une part, de la coopération entre les pouvoirs locaux, dans le cadre de laquelle des accords de coopération intercommunaux peuvent être mis en oeuvre, en particulier pour les petites administrations, et, d'autre part, de la coopération avec des partenaires externes, dans le cadre de laquelle les pouvoirs locaux doivent pouvoir motiver les associations concernées à collaborer.

Mme Debast souligne l'importance de l'octroi automatique de droits. Toutes les autorités sont en principe d'accord à ce sujet, même s'il faut du temps pour que cela se concrétise sur le terrain. Il est important que les gens obtiennent ce à quoi ils ont droit, de préférence automatiquement.

Enfin, l'intervenante insiste une fois encore sur l'importance de l'aide qui doit être octroyée aux pouvoirs locaux. Le facteur temps est ici essentiel : que ce soient les CPAS ou d'autres services publics qui seront chargés de cette mission à l'avenir, il faut du temps pour pouvoir faire du travail social. Cela va en effet plus loin qu'un simple service : il s'agit d'une assistance et il est essentiel d'y investir le temps nécessaire pour pouvoir travailler de manière émancipatrice.

**B. Échange de vues**

Mme Franssen reconnaît l'importance de l'octroi

automatische toekenning van sociale rechten. In hoeverre zijn de lokale besturen en de OCMW's echter bezig met het zgn. "outreachend werken" zodat de betrokkenen ook op die manier worden geïnformeerd en het niet-opnemen van rechten wordt tegengegaan ? Het zijn in de eerste plaats de lokale besturen waar de mensen aankloppen. Zij zouden hen moeten aansporen om instrumenten, zoals bijvoorbeeld de rechtenverkenner, te gebruiken. Wordt vanuit de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten samengewerkt met organisaties als Samenlevingsopbouw ?

automatique de droits sociaux. Mais dans quelle mesure les pouvoirs locaux et les CPAS s'occupent-ils de ce qu'on appelle le « travail d'*outreach* », afin d'informer aussi les intéressés par ce biais et de lutter contre l'absence de valorisation des droits ? Les gens vont en premier lieu frapper à la porte des pouvoirs locaux. Ceux-ci devraient les encourager à utiliser des instruments tels que l'explorateur de droits, par exemple. L'Union des villes et communes flamandes collabore-t-elle avec des organisations comme *Samenlevingsopbouw* ?

Is een harmonisering met de aanvullende steun die vanuit de OCMW's wordt geboden wenselijk ? Vandaag is er immers aanvullende steun al dan niet mogelijk afhankelijk van de gemeente waar men woont.

Une harmonisation avec l'aide complémentaire offerte par les CPAS est-elle souhaitable ? Une aide complémentaire est en effet déjà possible actuellement, mais dans certaines communes seulement ; tout dépend donc de la commune où les intéressés habitent.

Uit de vorige hoorzittingen is al gebleken dat de woonomgeving waarin het kind opgroeit niet onbelangrijk is. Werkt de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten bepaalde ideeën inzake kindvriendelijke wooninrichting uit ?

Les auditions précédentes ont déjà montré que l'environnement dans lequel grandit l'enfant n'est pas sans importance. L'Union des villes et communes flamandes développe-t-elle certaines idées en ce qui concerne les aménagements intérieurs convenant aux enfants ?

Mevrouw Van Eetvelde informeert of de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten specifieke initiatieven ontwikkelt inzake armoede op het platteland.

Mme Van Eetvelde demande si l'Union des villes et communes flamandes promeut des initiatives concernant spécifiquement la pauvreté rurale.

Wisselen de verschillende organisaties die in de drie gewesten de belangen van de steden en gemeenten behartigen ervaringen en voorbeelden met mekaar uit ?

Les différentes organisations qui défendent les intérêts des villes et des communes dans les trois Régions échangent-elles expériences et exemples ?

Mevrouw El Yousfi is het volledig eens met de stelling dat samenwerking met alle betrokken actoren enorm belangrijk is om projecten te doen slagen. Zij verwijst naar de vrees van mevrouw Debast dat de beschikbare middelen niet steeds optimaal worden aangewend. Waarop baseert zij zich om deze uitspraak te doen ? Zijn hier studies of evaluaties voorhanden ? Zijn er voldoende controlemechanismen op de besteding van deze middelen ? Spreekster is het volmondig eens met de stelling van mevrouw Debast dat een vermindering van de beschikbare middelen rechtstreeks zou leiden naar een verminderde dienstverlening.

Mme El Yousfi est tout à fait d'accord pour dire que la collaboration avec tous les acteurs concernés est extrêmement importante dans l'optique de l'aboutissement des projets. Elle fait référence à la crainte de Mme Debast selon laquelle les moyens disponibles ne seraient pas toujours utilisés de manière optimale. Sur quoi Mme Debast se base-t-elle pour affirmer cela ? Dispose-t-on d'études ou d'évaluations à ce sujet ? Existe-t-il suffisamment de mécanismes de contrôle de l'utilisation de ces moyens ? L'intervenante rejoint tout à fait Mme Debast pour dire qu'une diminution des moyens disponibles entraînerait automatiquement une réduction de l'offre de services.

Zij ondersteunt volledig de visie dat de middelen op een structurele wijze manier dienen ter beschikking worden gesteld aan de lokale besturen. Pas dan kan men duurzame projecten en acties op het getouw

Elle se rallie sans réserve au point de vue selon lequel les moyens doivent être mis à la disposition des pouvoirs locaux de manière structurelle. Ce n'est qu'alors qu'on pourra mettre sur le métier des projets

zetten.

Waar in principe het onderwijs gratis is, is dit vaak niet het geval voor wat betreft extra-scolaire activiteiten, zoals sport of socio-culturele activiteiten. Er dient over gewaakt te worden dat ook deze toegankelijk blijven.

Op zich is het positief dat de regie van de lokale netwerken kinderarmoede werd toevertrouwd aan de lokale besturen, zodat zij kunnen coördineren en de beschikbare middelen optimaal kunnen inzetten. Bestaat echter niet het risico dat de activiteiten van de OCMW's hierdoor verminderd worden en dat men interfereert in hun acties ? De OCMW's staan immers in rechtstreeks contact met de betrokkenen en kennen hun specifieke situatie op het punt van gezondheid, inkomen, huisvesting, enzovoort.

Mevrouw Debast verklaart dat de lokale besturen vandaag reeds sterk "outreachend werken" en zich sterk bewust zijn van deze noodzaak. Er zijn op dit punt reeds heel wat goede praktijken voorhanden, maar jammer genoeg is dit nog niet overal het geval. Dit blijft een pijnpunt, en is deels te verklaren door de werkdruk waarmee de betrokken medewerkers van de OCMW's te maken krijgen. Spreekster merkt op dat de verantwoordelijkheid niet steeds berust bij de OCMW's maar ook bij andere overheidsdiensten. Sommige van deze diensten werken zeer laagdrempelig en kunnen vetrouwen wekken en zo de betrokken personen naar het OCMW leiden om hun globale situatie te bekijken. Het belang hiervan kan niet worden onderschat.

Met sommige organisaties, zoals bijvoorbeeld Samenlevingsopbouw, wordt bekeken hoe men in de toekomst samen vorming kan geven rond dit thema. Ook vinden zeer gerichte actie plaats. Mevrouw Debast geeft het voorbeeld van 80-plussers die systematisch worden bezocht in het kader van valpreventie. Dergelijke huisbezoeken brengen vaak andere problemen aan het licht.

Het klopt dat vandaag niet iedereen gelijk wordt behandeld vermits sommige OCMW's aanvullende steun geven en andere niet. Dit hangt dus af van de woonplaats van de betrokkene. Vanzelfsprekend heeft men alle begrip voor het ongenoegen dat zulks met zich meebrengt. Voor mensen in armoede doet het er immers niet toe, zolang ze maar hun rekeningen kunnen betalen. Anderzijds is er vaak een verklaring voor deze aanvullende steun, zoals bijvoorbeeld het inkomen dat niet hoog genoeg is om basiskosten te dekken. Daarom is het wellicht beter

et des actions durables.

Là où l'enseignement est en principe gratuit, ce n'est souvent pas le cas pour les activités extrascolaires telles que le sport ou les activités socioculturelles. Il faut veiller à ce que celles-ci restent elles aussi accessibles.

Il est en soi positif que la Régie des réseaux locaux de lutte contre la pauvreté infantile ait été confiée aux pouvoirs locaux, de telle manière qu'ils puissent en assurer la coordination et utiliser au mieux les ressources disponibles. Mais ne risque-t-on pas, ce faisant, de réduire les activités des CPAS et d'interférer dans leurs actions ? Les CPAS sont en effet en contact direct avec les intéressés et connaissent leur situation spécifique en ce qui concerne la santé, les revenus, le logement, etc.

Mme Debast souligne que les pouvoirs locaux font déjà actuellement un très bon « travail d'*outreach* » et sont bien conscients de cette nécessité. Il existe à ce sujet de nombreuses bonnes pratiques mais ce n'est malheureusement pas encore le cas partout. Cela reste un problème, qui peut s'expliquer en partie par la pression exercée sur le travail des collaborateurs concernés des CPAS. L'oratrice souligne que la responsabilité ne repose pas toujours sur les CPAS mais aussi sur d'autres services publics. Certains d'entre eux travaillent de manière très ouverte, peuvent créer un climat de confiance et guider ainsi les personnes concernées vers les CPAS, où leur situation globale sera examinée. On ne soulignera jamais assez l'importance de ce processus.

Avec certaines organisations comme *Samenlevingsopbouw*, par exemple, on examine comment on pourrait concrétiser ce thème à l'avenir. Des actions très ciblées sont également menées. Mme Debast cite l'exemple de personnes de plus de 80 ans auxquelles on rend systématiquement visite dans le cadre de la prévention des chutes. De telles visites à domicile mettent souvent en lumière d'autres problèmes.

Il est exact qu'aujourd'hui, tout le monde n'est pas traité de la même manière puisque certains CPAS offrent une aide complémentaire alors que d'autres ne le font pas. Cela dépend donc du lieu de résidence de l'intéressé. On comprend évidemment les contrariétés que cela engendre. Pour les personnes qui vivent dans la pauvreté, cela n'a en effet aucune importance tant qu'elles peuvent payer leurs factures. Par ailleurs, il y a souvent une explication à cette aide complémentaire, par exemple le niveau des revenus qui ne permet pas de couvrir les frais de base. C'est pourquoi il est peut-être préférable que ces revenus

dat deze inkomens zouden worden opgetrokken.

Wanneer een harmonisering van dergelijke aanvullende steun wordt gevraagd door het federale of het Vlaamse beleidsniveau, moet men in het achterhoofd houden dat hieraan ook een prijskaartje verbonden is. Vandaag vult men immers op het lokale niveau de gaten met lokale middelen. Gemeenten met vele hulpbehoevenden komen zo financieel onder druk te staan, vermits de gemiddelde inkomens daar ook lager liggen en de gemeentelijke inkomsten bijgevolg lager uitvallen. Dit systeem is aan herziening toe. Niettemin heeft de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten een instrument uitgewerkt inzake aanvullende steun dat door vele lokale besturen wordt gebruikt. Niet elk OCMW kan dit vandaag echter betalen.

Mevrouw Debast is het volledig eens met de vraag naar een meer kindvriendelijke woonomgeving. Vanuit de OCMW's kan wel de nadruk worden gelegd op de noodzaak van participatie, maar het zijn de gemeentebesturen die hun ruimte zodanig moeten inrichten dat het aangenaam wonen is voor kinderen. Hier is dus geïntegreerd sociaal beleid nodig waarbij in alle beleidsdomeinen de sociale aspecten onder de loep worden genomen.

De Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten werkt zeer nauw samen met de organisaties in de andere gewesten : de "*Fédération des CPAS de l'Union des Villes et Communes de Wallonie*" en de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest. Zeker in federale aangelegenheden wordt vrijwel altijd samen standpunt ingenomen ingevolge het overleg dat maandelijks plaatsvindt. Jaarlijks wordt bovendien, op verzoek van de POD Maatschappelijke Integratie, een uitwisselingsdag inzake goede praktijken georganiseerd tussen de verschillende verenigingen. Dit is ontzettend interessant en zou eigenlijk meer moeten gebeuren. Over de regio's heen kan men nog veel van mekaar leren.

Wat de vrees inzake beschikbare middelen betreft, herhaalt mevrouw Debast dat de lokale besturen tot nog toe moeten verantwoorden waaraan deze werden besteed inzake kinderarmoede. Vanaf 2016 is dit echter niet meer het geval en kunnen de lokale besturen, strikt genomen, riolen aanleggen met deze middelen. Dit zal wellicht niet gebeuren : de Vlaamse overheid geeft immers vertrouwen aan de lokale besturen. Des te belangrijker wordt het echter om de strijd tegen kinderarmoede hoog op de agenda te blijven plaatsen vermits de beschikbare middelen niet meer automatisch hiervoor zullen worden

soient revus à la hausse.

Lorsqu'une harmonisation d'une telle aide complémentaire est demandée par le pouvoir fédéral ou flamand, on ne doit pas oublier que cela a aussi un coût. Aujourd'hui, au niveau local, on bouche les trous avec des moyens locaux. Les communes qui comptent de nombreux démunis sont mises financièrement sous pression puisque les revenus moyens y sont aussi plus bas et font par conséquent chuter les recettes communales. Ce système doit être revu. L'Union des villes et communes flamandes a néanmoins élaboré un instrument en matière d'aide complémentaire qui est utilisé par de nombreux pouvoirs locaux. Actuellement, tous les CPAS ne peuvent toutefois pas se le payer.

Mme Debast est entièrement d'accord avec la demande d'un environnement davantage adapté à l'enfant. Les CPAS peuvent mettre l'accent sur la nécessité de participation mais ce sont les autorités communales qui doivent aménager leur espace de manière telle que, pour les enfants, il soit agréable d'y habiter. Une politique sociale intégrée est donc nécessaire et les aspects sociaux doivent être examinés de près dans toutes les politiques.

L'Union des villes et communes flamandes travaille en très étroite collaboration avec les organisations des autres Régions : la Fédération des CPAS de l'Union des villes et communes de Wallonie, ainsi que l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale. Dans les matières fédérales en tout cas, une position commune est presque toujours adoptée à la suite de la concertation menée chaque mois. En outre, chaque année, à la demande du SPP Intégration sociale, est organisée une journée durant laquelle a lieu, entre les différentes organisations, un échange de vues sur les bonnes pratiques. C'est extrêmement intéressant et cela devrait en fait être plus fréquent. Les Régions peuvent encore beaucoup apprendre les unes des autres.

En ce qui concerne la crainte relative aux moyens disponibles, Mme Debast répète que les pouvoirs locaux doivent jusqu'à présent justifier à quoi ils sont utilisés dans le domaine de la pauvreté infantile. Dès 2016, ce ne sera toutefois plus le cas et les autorités locales pourront même, par exemple, installer des égouts avec ces moyens si elles le souhaitent. Cela ne sera sans doute pas le cas : l'autorité flamande fait en effet confiance aux autorités locales. Il sera toutefois d'autant plus important de maintenir la lutte contre la pauvreté infantile en bonne place à l'ordre du jour que les moyens disponibles ne seront plus

aangewend.

Het klopt dat de OCMW's vandaag zowel de rol van acteur als van regisseur op zich nemen, maar tot op heden is dit geen probleem geweest. Beide kunnen perfect samengaan. Meer nog : in sommige domeinen is het van belang om eerst acteur te zijn geweest om op geloofwaardige wijze de rol van regisseur op te nemen.

Tenslotte tracht de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten rekening te houden met het brede spectrum aan gemeenten, waaronder veel plattelandsgemeenten. Zeker in deze gemeenten, waar de mobiliteitsproblematiek sterk speelt, is het van belang om outreachend te werken en vele initiatieven in dit verband komen precies vanuit de plattelandsgemeenten.

*

* *

**XXIV. HOORZITTING MET MEVROUW CARO BRIDTS, ARMOEDEMEDEWERKER, SAMENLEVINGSOPBOUW BRUSSEL**

**A. Uiteenzetting**

Mevrouw Caro Bridts, Armoedemedewerker van Samenlevingsopbouw Brussel vraagt in eerste instantie aandacht voor het volgende citaat van James Heckman: "De mate waarin je jezelf hebt leren beheersen, de mate waarin je geleerd hebt om open te zijn, om je in te leven in anderen en relaties met hen aan te gaan, de mate waarin je natuurlijke belangstelling voor taal is aangesproken en je nieuwsgierigheid is aangewakkerd; daar draait het allemaal om." Dus, stelt Heckman, is het van groot belang dat ouders worden begeleid en ondersteund bij de opvoeding van hun kinderen en dat peuters en kleuters het best mogelijke onderwijs wordt geboden! Met dit citaat worden twee belangrijke startthema's aangesneden namelijk de ondersteuning van de ouders bij de opvoeding en het belangrijke element van het onderwijs.

Verder blijkt uit onderzoek rond kinderarmoede van bijvoorbeeld diezelfde James Heckman dat elke euro die de overheid investeert in *voor- en vroegschoolse opvang*, op langere termijn acht euro oplevert.

Wat de spreekster ook telkens weer opvalt in maatschappelijke discussies is hoe weinig aandacht er

automatiquement utilisés à cet effet.

Il est exact qu'actuellement, les CPAS jouent le rôle tant d'acteur que de metteur en scène mais, jusqu'à présent, cela n'a pas posé de problème. Les deux rôles sont parfaitement conciliables. Plus encore : dans certains domaines, il est important d'avoir d'abord été acteur pour pouvoir remplir de manière crédible le rôle de metteur en scène.

Enfin, l'Union des villes et communes flamandes tente de tenir compte du large spectre de communes, dont beaucoup sont rurales. C'est surtout dans ces communes, où la problématique de la mobilité est très importante, qu'il est fondamental de faire du « travail d'*outreach* » ; de nombreuses initiatives en la matière émanent d'ailleurs précisément des communes rurales.

*

* *

**XXIV. AUDITION DE MME CARO BRIDTS, EXPERTE DU VÉCU EN MATIÈRE DE PAUVRETÉ, *SAMENLEVINGSOPBOUW BRUSSEL***

**A. Exposé**

Mme Caro Bridts, experte du vécu en matière de pauvreté auprès de *Samenlevingsopbouw Brussel*, commence son exposé par une citation de James Heckman: « la mesure dans laquelle on a appris à se maîtriser, à s'ouvrir, à se mettre à la place des autres et à entrer en relation avec eux, et la mesure dans laquelle notre intérêt naturel pour la langue est stimulé et notre curiosité éveillée, voilà la clé de tout » (*traduction*.) Il est par conséquent extrêmement important, selon Heckman, que les parents soient accompagnés et soutenus dans l'éducation de leurs enfants et que le meilleur enseignement possible soit offert aux jeunes enfants. La citation soulève deux thèmes importants pour ouvrir le débat, à savoir le soutien apporté aux parents dans l'éducation de leurs enfants et le rôle important de l'enseignement.

Des études sur la pauvreté infantile, réalisées notamment par James Heckman, montrent par ailleurs que chaque euro investi par les autorités dans l'accueil maternel et préscolaire des jeunes enfants rapporte huit euros à terme.

Un autre élément qui interpelle toujours l'intervenante dans les débats de société est le peu d'attention

gegeven wordt aan wat haar één van de grote problemen is in onze maatschappij, namelijk het gebrek aan sociale mobiliteit door een gebrek aan gelijke kansen. Men spreekt wel veel en graag over het reduceren van inkomensongelijkheid, maar veel te weinig over het reduceren van de kansenongelijkheid. (*cf*. ook: *http://www.economieblog.be/wodpress/het-probleem-is-kansenongelijkheid-niet-inkomensongelijkheid/*, van Andreas Tirez)

Spreekster stelt dat de armoedeproblematiek van het hier en het nu, de laatste 10 jaar een belangrijke evolutie heeft meegemaakt in de samenleving. Deze gaat over de diversiteit, de samenstelling van gezinnen, de evolutie van maatschappelijke waarden en normen. Eigenlijk moet er hier worden vastgesteld dat de huidige samenleving zeer prestatiegericht is. Deze resultaten moeten daarbij liefst meetbaar en zichtbaar zijn. Een element dat enorme druk legt op alle vlakken van de armoedebestrijding. Een druk die doorsijpelt naar de gezinnen en de kinderen.

Verder wenst mevrouw Bridts dat er een onderscheid wordt gemaakt tussen de invalshoek kinderarmoede enerzijds en de invalshoek kinderen in armoedesituaties anderzijds. Kinderarmoede heeft vooral betrekking op de vaardigheden die een kind al dan niet heeft, op de benadering errond en op de rol die het onderwijs hierin kan betekenen. Er wordt opgemerkt dat een snelle start in het kleuteronderwijs veel voordelen biedt en dat tegelijkertijd veel kinderen nog niet zindelijk zijn wanneer ze naar school gaan. Is het dan niet aangewezen om meer kinderverzorgsters te laten aanwezig zijn binnen de scholen? Kan er daarvoor niet sectoroverschrijdend worden samengewerkt?

Kinderen in armoedesituaties biedt een andere benadering. Vanuit de leefsituatie en in het belang van het kind wordt het kind en met wie het kind in contact komt, in zijn totaliteit bekeken. Er wordt gezien naar wat het kind kan of nog niet kan. Dit houdt een veel ruimere benadering in, namelijk op micro, meso en macro-niveau. Daarbij wordt gezien wie kan wat, wie heeft welke noden, welke ondersteuning nodig is op de drie niveaus. De focus wordt dus gelegd vanuit verschillende levensdomeinen en we komen tot het verhaal van de sociale grondrechten….Via deze benadering is er dankzij de samenwerking over sectoren en organisaties heen, een grotere kans op succes aangezien de schuld niet op één of iemand wordt geschoven maar er een gedeelde verantwoordelijkheid is van “ons allemaal” namelijk over de sectoren heen. Spreekster verklaart

accordé à ce qui lui semble être l'un des problèmes majeurs de notre société, à savoir le manque de mobilité sociale résultant d'un manque d'égalité des chances. On parle beaucoup et volontiers de réduire l'inégalité de revenus, mais beaucoup trop peu de réduire l'inégalité des chances (à ce sujet, voir aussi l'article suivant d'Andreas Tirez: *http://www.economieblog.be/wodpress/het-probleem-is-kansenongelijkheid-niet-inkomensongelijkheid/*).

L'intervenante souligne que la problématique de la pauvreté ici et maintenant a fortement évolué ces dix dernières années au sein de la société. L'évolution porte sur la diversité, la composition des ménages ainsi que les valeurs et normes sociales. À cet égard, force est de constater que la société actuelle est très axée sur les performances, lesquelles doivent de préférence être mesurables et visibles. C'est un élément qui fait peser une pression énorme sur tous les domaines de la lutte contre la pauvreté, pression qui se répercute sur les familles et les enfants.

Mme Bridts souhaite par ailleurs qu'une distinction soit faite entre les angles d'approche « pauvreté infantile », d'une part, et « enfants en situation de pauvreté », d'autre part. Quand on parle de pauvreté infantile, on songe surtout aux compétences et aptitudes qu'un enfant a ou n'a pas, à l'approche adoptée à ce sujet et au rôle que l'enseignement peut avoir à cet égard. Il est à noter que le fait pour un enfant de commencer l'école maternelle tôt présente de nombreux avantages, mais, en même temps, que beaucoup d'enfants ne sont pas encore propres quand ils commencent l'école. Ne serait-il dès lors pas opportun qu'il y ait davantage de puéricultrices présentes dans les écoles? Une coopération transsectorielle ne pourrait-elle pas être envisagée à cet égard?

Une approche différente est adoptée en ce qui concerne les enfants en situation de pauvreté. Dans ce contexte, on part du cadre de vie et de l'intérêt de l'enfant pour prendre en compte, de manière globale, sa situation et les personnes avec lesquelles il est en contact. On examine ce que l'enfant peut ou ne peut pas encore faire. Cela implique une approche beaucoup plus large, à la fois aux niveaux micro, méso et macro. Dans ce cadre, on examine qui peut faire quoi, qui a quels besoins et quel soutien s'impose aux trois niveaux. On s'intéresse donc à différents domaines de la vie, ce qui soulève la question des droits sociaux fondamentaux. Grâce à la coopération transversale menée tous secteurs et toutes organisations confondus, cette approche offre de plus grandes chances de succès, car on ne rejette pas la faute sur l'une ou l'autre personne mais on renvoie à une responsabilité partagée de « nous tous », tous

vervolgens dat het belangrijk is dat rechten automatisch worden toegekend en dat ook alternatieve “good practices” worden erkend en als alternatief kunnen worden aangeboden bijvoorbeeld naar huisvesting, naar gezondheid, naar tijd en ruimte voor professionele ondersteuning voor de verandering van bepaalde levensprocessen en levenspatronen. Bij deze verandering van levenspatronen zijn naast tijd, nabijheid en vertrouwen zeer belangrijk. Bovendien vraagt dit soms heel veel energie van mensen en zijn ook openheid en eerlijke communicatie sleutelwoorden.

In verband met de actieplannen tegen armoede stelt spreekster voor om er per beleidsdomein, samen met de mensen in armoede, er twee punten uit te distilleren en die dan volledig, getoetst aan de armoedetoets, uit te werken. Een beter en realistischer alternatief dan alle geplande acties uit de huidige plannen. Mensen geloven er niet meer in …Bovendien is een duidelijke communicatie naar wat kan en niet kan, ook belangrijk. Momenteel gebeurt er heel veel op het terrein want mensen willen echt samenwerken over de verschillende organisaties heen, laat dit dan ook op het beleidsniveau gebeuren. In die zin is het belangrijk dat de coördinerende ministers voor armoede ervoor zorgen dat alle beleidsdomeinen samenwerken, in het belang van de kinderen.

Spreekster besluit dat vanaf het moment dat het hoofd van arme mensen ruimte krijgt, er ruimte en energie vrijkomt om andere zaken aan te pakken zoals het aanpassen van de levensstijl. Deze levensstijl heeft invloed op de eigen kinderen. Deze kunnen dan wel genieten van het leven en zo de cirkel doorbreken. In belang van onze kinderen laten we het samen doen.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Franssen deelt een aantal bekommernissen van mevrouw Bridts. Zo zijn er een aantal maatschappelijke evoluties waarbij veel meer gestreefd wordt naar het kwantificeerbare die in sectoren zoals volksgezondheid en armoede ook kwalificeerbaar moeten zijn. Dit vergt meer tijd en ruimte. Niet alleen de direct betrokkenen zijn daar slachtoffer van maar ook middenveldorganisaties stellen vast dat zij meer en meer verplicht worden om de gegevens te kwantificeren. Mevrouw Franssen

secteurs confondus. L'intervenante explique ensuite qu'il est important que des droits soient accordés automatiquement et que des bonnes pratiques alternatives soient reconnues et puissent effectivement être proposées comme alternatives, par exemple en ce qui concerne le logement, la santé, le temps et le lieu en vue de garantir un soutien professionnel au changement de certains processus et modes de vie. Outre le temps, la proximité et la confiance sont des facteurs très importants pour la mise en œuvre de tels changements des modes de vie. En outre, cela demande parfois énormément d'énergie humaine, et, à cet égard, il est crucial de faire preuve d'ouverture et d'adopter une communication franche.

Concernant les plans de lutte contre la pauvreté, l'intervenante propose que deux points soient arrêtés sommairement par domaine d'action, en collaboration avec les personnes confrontées à la pauvreté, et qu'ils soient ensuite élaborés en détail en étant soumis à un test d'impact sur la pauvreté. C'est une alternative plus efficace et plus réaliste à toutes les actions prévues dans les plans actuels. Les gens y croient en tout cas davantage. En outre, une communication claire sur ce qui peut se faire et ce qui ne le peut pas est également importante. Beaucoup de choses se passent actuellement sur le terrain, car les citoyens sont réellement désireux de nouer des collaborations transversales toutes organisations confondues. Il serait bon que cela se fasse également au niveau politique. En ce sens, il est important que les ministres en charge de coordonner la lutte contre la pauvreté veillent à ce que tous les domaines politiques travaillent en coopération, dans l'intérêt des enfants.

L'intervenante conclut en soulignant que dès que les personnes vivant dans la pauvreté peuvent élargir leurs horizons de pensée, cela crée de la marge et de l'énergie pour s'attaquer à d'autres choses, comme l'adaptation du style de vie. Ce style de vie a une influence sur les enfants. Ils peuvent alors profiter de la vie et briser ainsi le cercle vicieux. Dans l'intérêt de nos enfants, agissons ensemble.

**B. Échange de vues**

Mme Franssen partage un certain nombre des préoccupations de Mme Bridts. On peut ainsi observer une série d'évolutions sociales où on recherche surtout des résultats quantifiables, alors qu'il faut également viser la qualité dans des domaines comme la santé publique et la lutte contre la pauvreté. Cela exige plus de temps et une plus grande marge de manœuvre. Les personnes directement concernées ne sont pas les seules victimes de cette évolution: les organisations de la société civile constatent, elles

betreurt deze evolutie omdat niet alles in economische termen meetbaar is.

Ook de opmerkingen van mevrouw Bridts over gezonde voeding hebben haar getroffen. Als men niet beseft wat het betekent te moeten overleven met minimale middelen dan moet men de verantwoordelijkheid voor gezonde voeding niet alleen bij de ouders leggen.

Zij heeft een aantal vragen.

Wat armoede doet met kinderen (de "binnenkant" van de armoede) is nog te weinig geweten. Heeft mevrouw Bridts daarover een aantal elementen die zij kan delen met de commissie?

Hoe kan men de kennis over armoede nog beter bijbrengen aan personen die in nauw contact staan met kinderen die in precaire situaties leven (leerkrachten,…).

Niet alleen de inkomensongelijkheid maar ook de kansenongelijkheid moet worden aangepakt. Hoe kan je ervoor zorgen dat kinderen in een precaire situatie niet alleen dezelfde kansen krijgen maar ook dezelfde ontwikkeling hebben als andere kinderen? Welke tools bestaan er , niet om gelijke kansen te geven maar om tot dezelfde resultaten te komen?

Mevrouw Ryckmans vraagt meer informatie over het plan voor armoedebestrijding. Wat zijn de aanbevelingen van mevrouw Bridts ? Dat plan moet tot stand worden gebracht met de mensen en moet zich op twee à drie acties concentreren, in plaats van alles te willen doen. Armoede is echter multidimensioneel. Hoe kan men ervoor zorgen dat de plannen coherent zijn? Welke acties moeten worden georganiseerd om de interne coherentie van die plannen te behouden en om er de coherentie van te verzekeren wanneer het gaat om een plan dat door de diverse beleidsniveaus van ons land wordt georganiseerd?

Wat de meetbaarheid en zichtbaarheid betreft, antwoordt mevrouw Bridts dat kan worden vastgesteld dat de diverse organisaties nauw samenwerken met personen die leven in armoede. Dat leidt tot heel wat spanningen omdat alle organisaties dezelfde mensen registreren. Op het terrein krijg je dan vaak de commentaar van diverse administraties dat de ene doelgroep ook bij de andere

aussi, qu'elles sont de plus en plus tenues de quantifier les données. Mme Franssen déplore cette évolution, car tout n'est pas mesurable en termes économiques.

Elle a également été touchée par les observations de Mme Bridts concernant une alimentation saine. Si l'on ne se rend pas compte de ce que signifie le fait de devoir survivre avec des moyens minimums, on ne peut pas faire reposer la responsabilité d'une alimentation saine sur les seuls parents.

L'intervenante a quelques questions à formuler.

On ne connaît pas encore suffisamment les conséquences de la pauvreté sur les enfants (la « face cachée» de la pauvreté). Mme Bridts dispose-t-elle à ce sujet d'éléments qu'elle peut partager avec la commission ?

Comment peut-on améliorer les connaissances qu'ont de la pauvreté les personnes qui sont étroitement en contact avec des enfants vivant dans des situations précaires (enseignants, etc.) ?

Il faut combattre non seulement l'inégalité de revenus, mais également l'inégalité des chances. Comment faire pour que les enfants se trouvant dans une situation précaire aient non seulement les mêmes chances mais également le même développement que les autres enfants? Quels sont les outils disponibles pour faire en sorte non pas qu'une égalité des chances soit assurée mais que des résultats identiques soient atteints ?

Mme Ryckmans demande des précisions quant au plan de la lutte contre la pauvreté. Quelles seraient les recommandations de Mme Bridts ? Ce plan devrait être élaboré avec les personnes concernées et doit être centré sur deux à trois actions par an plutôt que viser à tout faire. Or, la pauvreté est multidimensionnelle. Comment peut-on assurer que les plans soient cohérents ? Quelles actions devraient être organisées pour garder la cohérence interne de ces plans et pour en assurer la cohérence s'il s'agit d'un plan organisé par les différents niveaux de pouvoir dans notre pays ?

Concernant le caractère mesurable et visible des résultats, Mme Bridts répond qu'on constate que les différentes organisations collaborent étroitement avec des personnes vivant dans la pauvreté, ce qui génère beaucoup de tensions parce que toutes les organisations recensent les mêmes personnes. Sur le terrain, on entend souvent des administrations commenter le fait qu'un groupe cible déterminé est

organisaties geregistreerd zijn en dat leidt tot wrijvingen. Zij meent dat de organisaties samen moeten proberen op een efficiëntere en minder intensieve manier tot een registratie te komen. Aanvankelijk geloofde zij absoluut niet in registratie en cijfers maar zij heeft daar geleidelijk het nut van ingezien. Wel moet worden bekeken op welke manier men binnen het systeem van registratie processen kan invoegen om na te kunnen gaan waar mensen staan in het verloop van hun proces, van hun traject.

Vaak werkt men met projecten die heel beperkt zijn in tijd terwijl het proces dat mensen in armoede moeten doorlopen niet in tijd kan worden uitgedrukt. Zelf heeft zij bijna dertig jaar nodig gehad om te staan waar zij nu staat; daarbij heeft zij heel veel gevraagd aan hulpverleners maar zij is blij dat er een aantal zijn die de tijd hebben genomen om dat proces samen met haar te doorlopen. Voor anderen kan het proces veel korter duren.

Zij gelooft in het samen zoeken in het belang van kinderen en mensen in armoedesituaties. Wat de binnenkant van kinderen in armoede betreft, is het niet zo moeilijk om vast te stellen dat die kinderen in hun hoofd met heel andere dingen bezig zijn dan spelen, leren of ontwikkelen van vaardigheden. Een kind, hoe klein ook, zal in armoedesituatie een bepaald gedrag vertonen. Als een kind dergelijk gedrag vertoont is dat een aanwijzing om misschien verder te kijken dan een medische diagnose te stellen van het gedrag op zich.

Op het terrein gebeurt heel wat. Zelf neemt zij deel aan een experiment, samen met een lector uit de sociale Hogeschool van Heverlee. De opleiding ervaringsdeskundige en de opleiding tot maatschappelijk werker zouden kruisvakken moet hebben omdat het voor beide partijen een win-win-situatie is. Zowel voor de ervaringsdeskundige, die op het terrein iets wil doen, als voor de maatschappelijk werker. Samen hebben zij gedurende een heel jaar een vak gegeven. Zij hebben een grondige evaluatie gedaan samen met de studenten. Volgend jaar wordt er in januari een congres georganiseerd over samenwerken binnen het onderwijssysteem met ervaringsdeskundigen.

*

* *

**XXV. HOORZITTING MET DE HEER BERT**

aussi recensé par les autres organisations et cela est source de frictions. L'intervenante estime que les organisations doivent essayer de parvenir ensemble à un système d'enregistrement plus efficace et plus efficient. Au départ, elle n'accordait aucun crédit au système d'enregistrement et aux chiffres, mais elle s'est progressivement rendu compte de leur utilité. Il faut néanmoins examiner comment on pourrait insérer dans le système d'enregistrement des processus permettant de savoir où les gens en sont dans leur parcours.

On travaille souvent sur la base de projets très limités dans le temps alors que le processus que doivent suivre les personnes vivant dans la pauvreté ne peut pas être exprimé en temps. À titre personnel, l'intervenante a eu besoin de presque trente ans pour arriver où elle en est aujourd'hui. Durant ce temps, elle a demandé beaucoup aux professionnels de l'aide, mais elle est heureuse que certains d'entre eux aient pris le temps de l'accompagner dans ce processus, qui peut être beaucoup plus court pour d'autres personnes.

Elle croit beaucoup dans les synergies développées dans l'intérêt des enfants et des personnes en situation de pauvreté. En ce qui concerne la face cachée de la pauvreté infantile, on constate aisément que ces enfants ont en tête des préoccupations autres que le jeu, l'apprentissage ou le développement de compétences. Un enfant en situation de pauvreté, si jeune soit-il, adoptera un comportement déterminé. Le fait qu'un enfant adopte un tel comportement doit inciter à creuser éventuellement la question plutôt qu'à poser un simple diagnostic médical du comportement proprement dit.

Beaucoup de choses se passent sur le terrain. L'intervenante participe à une initiative expérimentale en collaboration avec un maître de conférences de la Haute École sociale de Heverlee. Les formations d'expert du vécu et de travailleur social devraient proposer des cours communs. En effet, cela serait dans l'intérêt des deux parties, tant de l'expert du vécu, qui veut agir sur le terrain, que dans celui du travailleur social. Ils ont donné un cours ensemble pendant une année entière et ont réalisé une évaluation minutieuse en collaboration avec les étudiants. Au mois de janvier de l'année prochaine, un congrès sera organisé au sujet de la collaboration, au sein du système d'enseignement, avec les experts du vécu.

*

* *

**XXV. AUDITION DE M. BERT D'HONDT,**

**D'HONDT, BELEIDSMEDEWERKER BIJ WELZIJNSZORG**

**A. Uiteenzetting**

De heer Bert D'hondt, beleidsmedewerker bij Welzijnszorg, verklaart dat deze sociaal-culturele beweging reeds 45 jaar actief is in Vlaanderen en in Brussel. Het was professor Roger Dillemans die eind jaren '60 de problematiek van de armoede in Vlaanderen op de agenda zette. Jammer genoeg is dit nog steeds nodig. Welzijnszorg werkt op basis van 5 pijlers : projecten, fondsenwerving, jongeren en onderwijspolitiek en campagne.

Specifiek voor wat kinderarmoede betreft, vestigt de heer D'hondt de aandacht op de bepalende rol van iemands afkomst. Wanneer men opgroeit in een gezin dat zich de luxe kan permitteren om een van de partners thuis te laten voor de kinderen, om regelmatig op vakantie te kunnen gaan, cultuur mee te geven en de studies te begeleiden, kan men spreken van geluk. Wie in een ander gezin wordt geboren, of bij een alleenstaande moeder, heeft dit geluk misschien niet. In ons land is dit het geval voor 17 % van de kinderen. Er zijn daarbij sterke regionale verschillen te noteren, net als verschillen al naargelang het gaat om een alleenstaande ouder of om ouders uit etnisch-culturele minderheden, de scholingsgraad van de ouders, de werkzaamheid en de huisvestingstoestand van de ouders, enzovoort. Kinderarmoede kan dan ook niet los worden gezien van de gezinsarmoede. Een beleid dat kinderarmoede wil bestrijden, kan dan ook niet los worden gezien van een algemeen armoedebeleid. De betrokken kinderen zijn onschuldig, maar het hoeft geen wetmatigheid te zijn dat zij de rest van hun leven in armoede dienen te leven.

De heer D'hondt meent dat het beleid sterk moet inzetten op de arbeidsmarkt. Een baan biedt immers veelal bescherming tegen de armoede. Welke jobs zijn er echter beschikbaar voor de ouders die in armoede leven of voor alleenstaande ouders ? Zijn deze jobs haalbaar wanneer men flexibel inzetbaar moet zijn en dan ook nog alleen kinderen moet opvoeden, bovendien met een laag loon zodat men niet zomaar een beroep kan doen op allerlei diensten ? Kan een alleenstaande moeder een job in de schoonmaak aanvaarden wanneer dit betekent dat zij

**COLLABORATEUR STRATÉGIQUE AUPRÈS DE *WELZIJNSZORG***

**A. Exposé**

M. Bert D'hondt, collaborateur stratégique auprès de *Welzijnszorg*, déclare que *Welzijnszorg* est un mouvement socioculturel qui est actif en Flandre et à Bruxelles depuis déjà 45 ans. C'est le professeur Roger Dillemans qui, à la fin des années soixante, a érigé la problématique de la pauvreté au rang des questions prioritaires en Flandre. Et elle l'est malheureusement encore aujourd'hui. L'action de *Welzijnszorg* s'articule autour de cinq axes: la mise en œuvre de projets, la collecte de fonds, les actions en faveur des jeunes, la politique en matière d'enseignement et le lancement de campagnes.

M. D'hondt souligne que la pauvreté infantile a ceci de spécifique que l'origine sociale y joue un rôle déterminant. Si l'on grandit dans une famille où l'on peut se permettre le luxe de laisser l'un des partenaires à la maison pour s'occuper des enfants, où l'on part régulièrement en vacances, où les produits culturels sont accessibles et où les études sont encadrées, on peut dire qu'on a de la chance. En revanche, si l'on naît dans une famille présentant d'autres caractéristiques ou dans une famille monoparentale avec une mère célibataire, on n'aura peut-être pas la même chance. Dans notre pays, cela concerne 17 % des enfants. À cet égard, on relève de fortes disparités régionales, ainsi que des différences selon qu'il s'agit d'une famille composée d'une mère célibataire ou de parents issus de minorités ethnico-culturelles, selon le niveau de formation des parents et leur situation en matière d'emploi et de logement, etc. La pauvreté infantile est donc indissociable de la pauvreté familiale. Autrement dit, si on veut lutter contre la pauvreté infantile, on doit nécessairement mener une politique globale de lutte contre la pauvreté au sens large. Les enfants qui naissent dans une famille pauvre ne sont en rien responsables de leur situation; aucune fatalité ne saurait justifier qu'ils vivent dans la pauvreté jusqu'à la fin de leurs jours.

M. D'hondt pense que la politique doit être prioritairement axée sur le marché du travail, étant donné qu'un emploi est la meilleure protection contre la pauvreté. Mais quels emplois sont accessibles aux parents qui vivent dans la pauvreté ou aux parents célibataires? Comment faire pour concilier l'éducation des enfants et l'exercice d'un emploi qui requiert une grande disponibilité et qui est de surcroît mal payé au point de rendre le recours à toutes sortes de services impayable? Une mère célibataire peut-elle accepter un emploi de nettoyeuse si cela implique qu'elle doit

elke nacht van huis weg is ? Hoe zit het met de mobiliteit wanneer men snoeit in het aanbod van openbaar vervoer ? Is er voldoende kinderopvang aan betaalbare prijzen voorhanden zodat de betrokken ouder zich kan vrijmaken om te gaan werken ?

Spreker onderstreept dat men ook moet opletten voor zgn. “werkvallen” : de bijkomende kosten die men moet maken om aan de slag te kunnen gaan ? Hij spreekt met opzet niét over de zgn. “werkloosheidsvallen”, die veelal betekenen dat men gaat snijden in de uitkeringen zodat die nog lager liggen dan vandaag reeds het geval is. Men moet er integendeel voor zorgen dat wie wél werkt, zoveel mogelijk over houdt van zijn loon, niet enkel op het sociaal- en fiscaalrechtelijke vlak maar ook inzake kosten voor bijkomende diensten. Hij vestigt daarmee ook de aandacht op de 4 % “werkende armen”, of 200 à 300 000 personen, twee- à driemaal zoveel als er leefloners zijn.

Hiermee samenhangend snijdt de heer D’hondt de problematiek van het inkomen aan. In het regeerakkoord staat uitdrukkelijk dat alle uitkeringen en vervangingsinkomens boven de armoedegrens moeten liggen. Hij pleit ervoor om deze belofte effectief waar te maken, door hiervoor extra middelen in de overheidsbegroting te voorzien. Weliswaar is er de zgn. “welvaartsenveloppe”, die ervoor zorgt dat de uitkeringen met 2 % stijgen in september 2015, maar dit zal niet volstaan wanneer men de belofte uit het regeerakkoord wil waarmaken. Er is meer nodig dan wat vandaag reeds werd voorzien. De kinderbijslagen zullen worden hervormd, nu de gemeenschappen hiervoor bevoegd zijn geworden ingevolge de zesde staatshervorming. Deze hervorming dient te gebeuren met een armoedetoets, aldus de heer D’hondt. De hervorming mag immers niet als gevolg hebben dat gezinnen die het vandaag reeds moeilijk hebben er nog op achteruit gaan. Integendeel pleit hij ervoor om de selectieve component van de kinderbijslag te verhogen – bijvoorbeeld een verdubbeling - zodat de kinderarmoede kan worden teruggedrongen. Dit zou ook geen substantiële achteruitgang betekenen voor de andere gezinnen.

Een ander element betreft de automatische toekenning van rechten. In de sociale zekerheid zijn immers vele tegemoetkomingen maar voor vele gezinnen in moeilijkheden zijn de administratieve

s'absenter de son domicile toutes les nuits? Et que dire de la mobilité à une époque où l'on sabre dans l'offre de transports en commun? L'offre de places d'accueil à des prix abordables est-elle suffisante pour permettre aux parents de se libérer pour aller travailler?

L'intervenant souligne qu'il faut être attentif aussi aux pièges à l'emploi qui renvoient aux situations où il est peu, voire pas intéressant financièrement de travailler au vu des frais supplémentaires qu'une activité professionnelle implique. Il précise que c'est à dessein qu'il parle de pièges à l'emploi et non de pièges du chômage, cette dernière expression renvoyant davantage aux prélèvements qui sont opérés sur les revenus supplémentaires liés au retour à l'emploi. Il faut veiller au contraire à ce que celui qui travaille puisse conserver la majeure partie de son salaire, non seulement au regard du droit social et fiscal mais aussi en ce qui concerne les frais à exposer pour pouvoir bénéficier de services supplémentaires. L'intervenant attire aussi l'attention sur les travailleurs pauvres dont la proportion est estimée à 4 %, ce qui représente 200 à 300 000 personnes, soit deux à trois fois plus que les bénéficiaires du revenu d'intégration.

M. D’hondt profite de l'occasion qui lui est donnée pour aborder la problématique des revenus. Dans l'accord de gouvernement, il est précisé expressément que l'ensemble des allocations et des revenus doivent être portés au-dessus du seuil de pauvreté. Il plaide pour que le gouvernement respecte cet engagement en prévoyant à cet effet des moyens supplémentaires dans le budget de l'État. Certes, il y a l'enveloppe « bien-être » qui permettra une majoration de 2 % des allocations en septembre 2015, mais il est clair que cela ne sera pas suffisant pour concrétiser l'engagement pris dans le cadre de l'accord de gouvernement. Il faudra faire plus que ce qui est prévu aujourd'hui. Les allocations familiales feront l'objet d'une réforme. Les Communautés qui ont hérité de cette matière à la suite de la sixième réforme de l'État devront s'y atteler en se servant d'un test de pauvreté. Il ne faudrait pas en effet que les familles qui sont déjà éprouvées aujourd'hui par le manque de moyens deviennent encore plus pauvres demain. L'intervenant plaide au contraire pour que l'on augmente la composante sélective des allocations familiales par exemple, en doublant celle-ci de manière à faire reculer la pauvreté infantile. Cela n'entraînerait pas de régression substantielle pour les autres familles.

Un autre élément est l'octroi automatique de droits. Il existe un large éventail d'allocations dans le système de la sécurité sociale, mais pour de nombreuses familles en difficulté, les obstacles administratifs sont

drempels veel te hoog, als gevolg waarvan zij niet krijgen waarop ze recht hebben, bijvoorbeeld in de gezondheidszorg. Het automatiseren van het toekennen van deze rechten zou veel oplossen. Spreker is bewust van de juridisch-administratieve moeilijkheden en van de problematiek van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, maar stelt vast dat sociale media dan weer wel worden gebruikt om na te gaan of iemand al dan niet onwettig samenwoont. In dat geval mag het argument van de privacy geen obstakel zijn om na te gaan wie de laagste inkomens heeft zodat deze automatisch recht heeft op verhoogde tegemoetkomingen. Verder betekenen prijzen die stijgen een concrete daling van de koopkracht. De armste gezinnen voelen deze het sterkst.

bien trop élevés, si bien qu'elles ne reçoivent pas ce à quoi elles ont droit. C'est le cas, par exemple, dans le domaine des soins de santé. L'automatisation de ces droits résoudrait en grande partie le problème. L'intervenant se dit conscient des difficultés que cela soulève sur les plans juridique et administratif et de la problématique de la protection de la vie privée, mais constate que l'on ne se prive pas de recourir aux médias sociaux lorsqu'on veut vérifier par exemple si une personne cohabite avec une autre de manière légale ou non. Il ne serait dès lors pas pertinent d'invoquer l'argument du respect de la vie privée pour s'abstenir d'examiner quelle personne a les revenus les plus faibles et est donc en droit de bénéficier automatiquement d'allocations majorées. Par ailleurs, qui dit augmentation des prix, dit recul du pouvoir d'achat; il est clair à cet égard que les familles les plus pauvres sont les premières touchées.

In de problematiek van de diensten, kan men vaak gewag maken van dienstverlening met twee snelheden. Wie veel kan betalen voor diensten, heeft hiervan geen last : wanneer de bus niet rijdt neem je een taxi of koop je een extra wagen. Voor mensen met een laag inkomen zijn deze basisdiensten echter van groot belang : wie niet in de supermarkt geraakt, moet bijvoorbeeld luiers kopen in de buurtwinkel, waar deze vaak duurder zijn. In de realiteit is er evenwel sprake van terugtredende diensten en van steeds meer elektronische dienstverlening, die vele mensen uitsluiten. Het zijn vaak de zwakste mensen die wel nog persoonlijk contact nodig hebben en hun weg niet vinden in het elektronisch aanbod, bijvoorbeeld bij het invullen van een curriculum vitae in een werkwinkel. Dit fenomeen doet zich overigens niet enkel voor in overheidsdiensten maar ook in de private dienstverlening, zoals banken, ziekenfondsen, gezondheidszorg, enzovoort.

En ce qui concerne la problématique des services, on peut parler dans un grand nombre de cas d'un système à deux vitesses. Quand on a largement les moyens financiers de recourir à une offre de services, on subit peu de désagréments: si le bus ne roule pas, on prend un taxi ou on achète une voiture en plus. Mais pour les personnes qui ont de faibles revenus, l'utilisation de tels services de base est essentielle: faute de pouvoir se rendre au supermarché, on sera forcé d'acheter des langes au magasin du coin, où les prix sont souvent plus élevés. En réalité, on constate une régression des services au public et une augmentation constante des prestations à caractère électronique. Cette évolution a pour conséquence qu'un grand nombre de personnes se retrouvent exclues. Or, ce sont les personnes les plus fragilisées qui ont encore besoin de contacts sociaux et qui ont des difficultés à gérer l'offre électronique, par exemple lorsqu'il s'agit de compléter un curriculum vitae dans une boutique de l'emploi. Ce phénomène n'est pas propre aux services publics, mais touche aussi le secteur privé, notamment les banques, les mutuelles, le secteur des soins de santé, etc.

Belangrijk is ook het aanbod en de beschikbaarheid van plaatsen in kinderopvang, opleidingen, onderwijs, schuldbemiddeling, sociale huisvesting e.d.m. Vaak speelt hier het zgn. "Mattheuseffect" waarbij de zwaksten uit de boot vallen. Zo maakt bijvoorbeeld meer dan 68 % van de niet-kansarme gezinnen regelmatig gebruik van de kinderopvang terwijl dit percentage bij kansarme gezinnen minder dan 23 % bedraagt. Dit is symptomatisch voor vele diensten : wie er het vaakst nood aan heeft, maakt er het minst gebruik van. Dit heeft te maken met wachtlijsten, administratieve procedures…

Un autre élément important est l'offre et l'accessibilité des prestations en ce qui concerne l'accueil de la petite enfance, les formations, l'enseignement, la médiation de dettes, le logement social, etc. On parle souvent en l'espèce de l'effet Matthieu, qui décrit le mécanisme d'exclusion des personnes les plus pauvres. Ainsi, on constate par exemple que plus de 68 % des familles aisées ont recours régulièrement aux structures d'accueil pour leurs enfants alors que ce pourcentage est inférieur à 23 % parmi les familles précarisées. Cette situation est symptomatique de ce qui se passe dans le secteur des services: ce sont ceux qui en ont le plus besoin qui les utilisent le moins. Cela est dû aux listes d'attente, aux procédures

administratives, etc.

Ook in het onderwijs is er plaatstekort, zeker in Vlaanderen en in Wallonië. Er gelden allerhande ingewikkelde inschrijvingsprocedures en wachtlijsten, die vooral de middenklasse ten goede komen, terwijl het precies de bedoeling is om een sociale mix te creëren. De beste manier om deze sociale mix te bekomen is echter het wegwerken van het plaatstekort! De heer D'hondt wijst ook op de problematiek van de kosten die gelieerd zijn aan het onderwijs, zowel de echte als de "pseudo-schoolkosten". Echte schoolkosten betreffen de kosten die vallen onder de maximumfactuur in het lager onderwijs en inschrijvingsgelden en uitgaven voor materialen in het secundair en hoger onderwijs. De vraag is echter hoe ver men gaat in andere uitgaven. Is het de taak van een lagere school om op skireis te gaan ? Spreker vindt van niet. Soms gaat het ook om zeer kleine uitgaven die voor sommige mensen te veel zijn, zoals het geven van cadeautjes aan klasgenoten naar aanleiding van een verjaardag. De heer D'hondt pleit ook hier voor een automatische toekenning van de schooltoelage en voor de invoering van een maximumfactuur in het secundair onderwijs. Het blijkt immers dat technische en beroepsopleidingen vaak duurder zijn dan algemeen vormende richtingen – men denke aan richtingen als slager of kapper - hoewel de kansen op de arbeidsmarkt er zeer hoog liggen. Ook de scholen zélf kunnen een kostenbeheersend beleid voeren. Daarbij gaat het vaak om kleine dingen zoals het coördineren van aankopen van mapjes of kaften.

Dans l'enseignement aussi, il y a un manque de places, en particulier en Flandre et en Wallonie. Les procédures d'inscription sont très compliquées et les listes d'attente se multiplient; la classe moyenne est celle qui parvient le mieux à surmonter ces obstacles, alors que l'objectif est précisément de créer une mixité sociale. La meilleure façon d'y parvenir est de remédier au manque de places dans les écoles. M. D'hondt met aussi l'accent sur la problématique des frais liés à l'éducation, aussi bien les vrais frais scolaires que les pseudo-frais scolaires. Les frais scolaires réels sont les frais qui relèvent de la facture maximale dans l'enseignement primaire ainsi que les frais d'inscription et les dépenses pour l'achat de matériel dans l'enseignement secondaire et supérieur. La question est toutefois de savoir jusqu'où l'on va dans les autres dépenses. Est-ce le rôle de l'école primaire d'organiser un voyage au ski? L'intervenant pense que non. Parfois, il peut s'agir aussi d'infimes dépenses mais qui représentent une somme non négligeable pour certaines personnes; on pense par exemple au fait d'offrir de petits cadeaux aux copains de classe lors des anniversaires. M. D'hondt plaide ici aussi en faveur de l'octroi automatique de l'allocation de scolarité et de l'instauration d'une facture maximale dans l'enseignement secondaire. Il apparaît en effet que les formations techniques et professionnelles – comme les formations de boucher ou de coiffeur – coûtent souvent plus cher que les filières de formation générales alors qu'elles offrent de nombreuses opportunités sur le marché du travail. Les écoles elles-mêmes pourraient aussi mettre en œuvre une politique de maîtrise des coûts. Cela passe souvent par de petites mesures comme le fait de coordonner les achats de classeurs ou de chemises.

Het beleid dient volgens de heer D'hondt ook de uitsluitingsmechanismen in het onderwijs weg te werken. Men moet er dringend mee ophouden om de ene studierichting hoger in te schatten dan de andere. Het zgn. "B-attest" moet dan ook verdwijnen vermits dit inhoudt dat een leerling niet langer in een bepaalde richting maar wel in een "lagere" richting mag les volgen. Ook het advies inzake de te volgen studierichting mag niet sociaal-economisch gekleurd worden. Kinderen van allochtone origine worden nog steeds doorverwezen naar technische en beroepsrichtingen, ook al liggen daar hun talenten niet. Een bijzonder aandachtspunt is ook de "binnenkant van de armoede" : onderwijs maakt en kraakt mensen. Velen herinneren zich nog de goede leerkrachten, maar ook diegenen die hen onterecht hebben afgekraakt.

Selon M. D'hondt, la politique doit s'employer aussi à éliminer les mécanismes d'exclusion à l'œuvre dans l'enseignement. Il faut en finir au plus vite avec l'approche qui consiste à accorder davantage de valeur à telle filière de formation plutôt qu'à telle autre. Dans cette optique, il faut supprimer l'attestation B car elle a pour effet d'enfermer définitivement l'élève dans une filière d'un niveau « inférieur ». Il faut éviter aussi d'orienter les élèves en fonction de leur milieu socioéconomique. Aujourd'hui, en effet, on continue à aiguiller les enfants d'origine allochtone vers les filières techniques et professionnelles, alors qu'ils n'ont pas d'aptitude particulière pour cela. Un autre élément majeur dont il faut tenir compte est la manière dont la personne – l'élève, en l'occurrence – ressent la pauvreté dans son for intérieur; il faut être conscient que l'enseignement peut « élever » l'être humain comme il peut le détruire. Si l'on se souvient avec plaisir des bons professeurs, on n'oublie pas non

plus ceux qui nous ont fait du tort.

Op het punt van de gezinsondersteuning, waarschuwt de heer D'hondt ervoor dat dit niet mag gelijk staan met controle. Mensen in armoede hebben vaak een groot wantrouwen ten aanzien van de maatschappij en de dienstverlening, soms niet eens ten onrechte. De dienstverleners moeten dan ook in de eerste plaats duidelijk maken dat ze er zijn om hen te helpen, eerder dan te controleren wat er allemaal is misgelopen. Daarbij is het gevaar zeer groot dat naar hun situatie wordt gekeken vanuit een "middenklasse-bril", met andere woorden, zoals de middenklasse vindt dat het ideaal is. Dit is geen goede uitgangspositie. De Huizen van het Kind bieden zeker kansen voor een nabije dienstverlening op maat, met hulpverlening door zowel professionele dienstverleners als vrijwilligers, onder meer uit verenigingen waar armen het woord nemen. Hiervoor dienen zij wel te worden opgeleid om deze dienstverlening te kunnen verstrekken. Men kan immers van deze mensen niet verwachten dat zij zich automatisch kunnen inleven in de situatie van mensen in armoede. Belangrijk is dat de tieners niet worden vergeten. Al te vaak wordt dienstverlening immers gestopt wanneer de betrokken kinderen 3 jaar zijn of uit de lokale school verdwijnen als ze naar het middelbaar onderwijs gaan.

Concernant le soutien familial, M. D'hondt prévient qu'il ne peut pas être assimilé à un contrôle. Les personnes vivant dans la pauvreté ont souvent – et pas toujours à tort d'ailleurs – une grande méfiance vis-à-vis de la société et des services qu'elle propose. Ceux qui assurent ces services doivent par conséquent d'abord faire comprendre aux intéressés qu'ils sont là pour les aider, et non pour contrôler tout ce qui ne va pas. À cet égard, le risque est très grand d'évaluer la situation des intéressés avec les lunettes de la classe moyenne, c'est-à-dire selon ce que la classe moyenne considère être idéal. Ce n'est pas un bon point de départ. Les *« Huizen van het Kind »* (Maisons de l'enfance) offrent assurément des possibilités d'assurer un service de proximité sur mesure, avec une aide dispensée tant par des professionnels que par des volontaires, issus notamment d'associations où les pauvres prennent la parole. Ces volontaires doivent néanmoins être formés pour pouvoir fournir ce service. On ne peut en effet pas attendre d'eux qu'ils sachent automatiquement se mettre à la place des personnes en situation de pauvreté. Il est important que les adolescents ne soient pas oubliés. En effet, l'aide dispensée s'arrête trop souvent lorsque les enfants concernés atteignent l'âge de 3 ans ou lorsqu'ils quittent l'école du quartier pour aller à l'école secondaire.

Wat de gezondheidszorg betreft, is het belangrijkste pijnpunt ongetwijfeld de kostprijs ervan. Vandaar andermaal de vraag naar de automatische toekenning van de verhoogde tegemoetkoming en de veralgemeende invoering van het derde betalersstelsel in de eerstelijnszorg. Vandaag worden dokters- en tandartsenbezoeken immers uitgesteld omwille van de kostprijs, maar hierdoor verergeren de ziektes vaak wat uiteindelijk meer kost aan de samenleving. Bij de huisarts zouden mensen met een bescheiden inkomen dan ook alleen maar het remgeld moeten betalen, en dit zonder er zelf naar te moeten vragen.

En ce qui concerne les soins de santé, la principale pierre d'achoppement est incontestablement leur coût. Cela soulève à nouveau la question de l'octroi automatique de l'intervention majorée et de l'instauration du régime de tiers payant généralisé pour les soins de première ligne. En effet, des visites chez le médecin ou le dentiste sont actuellement reportées pour des raisons financières. Or, les problèmes dont les personnes concernées souffrent s'aggravent dans l'intervalle, ce qui entraîne au final un surcoût pour la collectivité. Les personnes à revenu modeste devraient dès lors pouvoir ne payer que le ticket modérateur chez le médecin traitant, sans avoir à en faire la demande.

De heer D'hondt vraagt aandacht voor de regionale stelsels van sociale bescherming, zoals de zorgverzekering die in Vlaanderen bestaat, de tegemoetkoming van hulp aan bejaarden die wordt geregionaliseerd. Hier moet gekozen worden voor een sociaal gecorrigeerd systeem, waarbij de sterkste schouders de zwaarste lasten dragen, en niet voor een universeel systeem waarbij zowel de kosten als de baten voor eenieder gelijk zijn. Specifieke aandacht wordt gevraagd voor de situatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waar aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

M. D'hondt attire l'attention sur les régimes régionaux de protection sociale, tels que l'assurance soins flamande, ou l'allocation pour l'aide aux personnes âgées qui a été régionalisée. Il faut opter en l'occurrence pour un système corrigé socialement, dans lequel les épaules les plus solides supportent les charges les plus lourdes, et non pour un système universel où tant les coûts que les bénéfices sont identiques pour tout le monde. Une attention particulière doit être accordée à la situation dans la Région de Bruxelles-Capitale, où certaines responsabilités ont été confiées à la Commission

bepaalde verantwoordelijkheden werden toevertrouwd. De zwaksten mogen daarbij niet uit de boot vallen. Indien men zou opteren voor een niet-verplichte bijdrage voor de zorgverzekering, zullen vele mensen met een bescheiden inkomen deze bijdrage niet betalen, maar hiervoor later wel de rekening gepresenteerd krijgen wanneer blijkt dat ze niet verzekerd zijn voor bepaalde dienstverlening.

Gezondheidszorg moet ook toegankelijk zijn, zowel op het fysieke vlak als wat duidelijke informatie betreft. Dit geldt voor, tijdens en na de ziekenhuisopname. Ook gezond leven moet toegankelijk zijn. Men moet ervoor zorgen dat gezond eten beschikbaar en betaalbaar is. Hetzelfde geldt voor sport en andere vrijetijdsbesteding.

Ook wat huisvesting betreft, is de eerste zorg de betaalbaarheid ervan. Daarom moet de overheid investeren in sociale huisvesting, eerder dan hierop te besparen. In Vlaanderen zijn er 148 000 sociale woningen en ongeveer 100 000 personen die op de wachtlijst staan. Waarom wordt hier dan 15 % bespaard ? Tegelijk dient het stelsel van de huursubsidie te worden uitgebreid. Deze subsidie is bestemd voor mensen die reeds 4 jaar op de wachtlijst staan en een zeer laag inkomen hebben. Vaak betreft het hier alleenstaande moeders die een echtscheiding hebben meegemaakt. Het kan toch niet dat zij eerst 4 jaar in de miserie moeten zitten om pas erna recht te hebben op een huursubsidie ? De meeste Europese landen die beter scoren inzake de strijd tegen de armoede, hebben overigens een meer uitgebreid systeem van huursubsidie. Om dit te kunnen realiseren, dient de overheid haar middelen te heroriënteren van eigenaarschap naar de huurmarkt. Vandaag worden 80 % van de middelen voor huisvesting besteed aan het verwerven van een eigendom.

De heer D'hondt vraagt bovendien aandacht voor de kwaliteit van de huurwoningen. Zo zijn er vele vochtproblemen, wordt in deze woningen veel energie verspild e.d.m. Hij pleit dan ook voor een renovatiepact voor de huurmarkt.

Afsluitend, meent de heer D'hondt dat het beleid ervoor moet zorgen dat kinderen en hun ouders hun grondrechten kunnen uitoefenen, door de maatregelen te nemen die hij heeft voorgesteld. Hopelijk blijven de activiteiten van de Senaat niet beperkt tot enkel het organiseren van hoorzittingen, maar wordt hiermee

communautaire commune. Les personnes les plus vulnérables ne peuvent pas être laissées sur le carreau. Si l'on opte pour un système de cotisation non obligatoire à l'assurance soins, de nombreuses personnes disposant d'un revenu modeste ne paieront pas cette cotisation mais recevront néanmoins la facture plus tard quand on s'apercevra qu'elles ne sont pas assurées pour certaines prestations.

Les soins de santé doivent également être accessibles, tant sur le plan physique qu'en ce qui concerne la clarté des informations communiquées. Cela vaut tant pour la période d'hospitalisation que pour l'avant et l'après hospitalisation. Une vie saine doit également être accessible. Il faut veiller à ce qu'une alimentation saine soit disponible et abordable. Il en va de même pour le sport et d'autres activités de loisirs.

En ce qui concerne le logement également, la préoccupation première est le coût, qui doit être abordable. Les pouvoirs publics doivent dès lors investir dans les logements sociaux au lieu de réaliser des économies dans ce domaine. La Flandre compte 148 000 logements sociaux et environ 100 000 personnes sur liste d'attente. Pourquoi réalise-t-on 15 % d'économies dans ce domaine? Parallèlement, le système d'allocation-loyer doit être élargi. Cette subvention est destinée à des personnes qui disposent d'un très faible revenu et se trouvent sur une liste d'attente depuis déjà 4 ans. Il s'agit souvent de mères isolées après un divorce. Il n'est pas admissible que ces personnes doivent vivre pendant 4 ans dans la misère avant d'avoir droit à une allocation-loyer. La plupart des pays européens qui réalisent un meilleur score que la Belgique en matière de lutte contre la pauvreté disposent d'ailleurs d'un système d'allocation-loyer plus étendu. Pour pouvoir assurer cette prestation, les pouvoirs publics doivent réorienter leurs moyens, en les axant moins sur la propriété et davantage sur le marché locatif. Actuellement, l'acquisition d'une propriété absorbe 80 % des moyens affectés au logement.

M. D'hondt attire par ailleurs l'attention sur la qualité des logements locatifs. Les problèmes d'humidité, de gaspillage d'énergie, etc. sont fréquents dans ces logements. L'intervenant plaide dès lors pour la conclusion d'un pacte de rénovation pour le marché locatif.

En conclusion, M. D'hondt estime que les politiques menées doivent faire en sorte, en mettant en œuvre les mesures qu'il a proposées, que les enfants et leurs parents puissent exercer leurs droits fondamentaux. Il faut espérer que les activités du Sénat ne se limiteront pas à l'organisation d'auditions, mais qu'une suite

ook iets concreets gedaan.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Brusseel is het ermee eens dat er een ernstig tekort aan kinderopvang is. Uit de cijfers van Kind en Gezin blijkt dat het aantal alleenstaande ouders dat een beroep doet op kinderopvang stelselmatig stijgt : van 48 % in 2004 tot 62 % in 2013. Bestaat hiervoor een verklaring ? Is dit het gevolg van maatregelen van de overheid, of integendeel van het uitblijven van maatregelen ? Dit is belangrijk vermits men dan ook voor andere groepen een beleid kan voeren.

Zij verwijst naar de beslissing om de laagste tarieven in de kinderopvang op te trekken. Spreekster is toch bezorgd over de gevolgen van deze beslissing. Bestaat het gevaar dat de mensen die zich in de laagste inkomenscategorie bevinden massaal afhaken en, zo ja, in welke mate ? Zijn hierover cijfers voorhanden ? Weet men wie deze verhoging kan betalen en wie niet ? Of zal deze groep mensen gewoon in dezelfde mate een beroep blijven doen op kinderopvang en hiervoor dan maar meer betalen ? Welk effect heeft dit op andere uitgaven, zoals bijvoorbeeld van de OCMW's op wie meer een beroep wordt gedaan om kinderopvang te kunnen betalen ? Bestaat hierover onderzoek ?

Hoe zou de heer D'hondt de kinderbijslag hervormen ?

Spreekster heeft alle begrip voor de uitgangspunten van de heer D'hondt wanneer hij het over de kost van het onderwijs heeft. Het klopt dat sommige uitgaven veel kosten, maar zeker in Vlaanderen worden extra middelen toegekend aan scholen met vele leerlingen die beantwoorden aan enkele criteria, zoals bijvoorbeeld het recht hebben op een studietoelage, een laag opgeleide moeder, een andere thuistaal e.d.m. Het Rekenhof en het Hoger Instituut voor de Arbeid hebben hierover reeds cijfers gepubliceerd. Kunnen de scholen die recht hebben op deze extra middelen hiermee het verschil maken ? Wordt het geld wel goed besteed ?

Mevrouw Brusseel wijst er ook op dat scholen soms inspanningen doen om een cultureel aanbod uit te werken, de creativiteit te stimuleren of bepaalde

concrète leur sera réservée.

**B. Échange de vues**

Mme Brusseel partage l'idée qu'il existe une grave pénurie de places dans les structures d'accueil des enfants. Il ressort des chiffres de *Kind en Gezin* que le nombre de parents isolés ayant recours aux structures d'accueil des enfants augmente systématiquement. Il est ainsi passé de 48 % en 2004 à 62 % en 2013. Peut-on expliquer cette évolution? Est-elle la conséquence de mesures prises par les pouvoirs publics ou, au contraire, la conséquence de l'absence de mesures? Il est important de le savoir, car des politiques peuvent également être menées en faveur d'autres groupes le cas échéant.

L'intervenante se réfère à la décision de revoir à la hausse les tarifs les plus bas en matière d'accueil d'enfants. Elle se dit préoccupée des conséquences qu'aura cette décision. Les personnes appartenant à la catégorie des revenus les plus faibles risquent-elles de renoncer massivement à ces services et, si oui, dans quelle mesure? Dispose-t-on de chiffres en la matière? Sait-on qui est capable de faire face à cette augmentation et qui ne l'est pas? Ou bien ce groupe de personnes continuera-t-il à avoir recours aux structures d'accueil des enfants dans les mêmes proportions mais en payant tout simplement plus pour ce service? Quel effet cela aura-t-il sur d'autres dépenses, comme celles des CPAS qui seront davantage sollicités pour intervenir dans les frais d'accueil des enfants? Existe-t-il des études à ce sujet?

Comment M. D'hondt réformerait-il le système d'allocations familiales?

L'intervenante comprend parfaitement les principes sur lesquels M. D'hondt s'appuie quand il évoque le coût de l'enseignement. Il est vrai que certaines dépenses sont très onéreuses, mais – et il en est assurément ainsi en Flandre – des moyens supplémentaires sont octroyés aux écoles qui comptent de nombreux élèves répondant à certains critères, tels que le fait d'être bénéficiaire d'une allocation d'études, d'avoir une mère possédant un faible niveau d'instruction, de parler une autre langue à la maison, etc. Des chiffres ont déjà été publiés à ce sujet par la Cour des comptes et par le *Hoger Instituut voor de Arbeid (HIVA)*. Ces moyens supplémentaires font-ils la différence pour les écoles qui y ont droit? L'argent est-il bien utilisé?

Mme Brusseel souligne également que les écoles s'efforcent parfois d'élaborer une offre culturelle, de stimuler la créativité ou d'organiser certains voyages.

reizen te voorzien. Dit alles kost inderdaad extra geld maar voor sommige leerlingen is dit de enige manier waarop zij in contact komen met cultuur of een buitenlandse kunnen reis maken. Zij begrijpt dan ook niet goed dat sommigen ervoor pleiten om precies in dit aanbod te snoeien en de school te beperken tot de louter schoolse vaardigheden. Dit stimuleert juist de ongelijkheid, vermits kinderen uit de lagere sociale klassen dan geen reizen meer zullen maken terwijl klasgenoten met rijkere ouders dit nog wel zullen kunnen.

Tout cela entraîne effectivement un surcoût, mais c'est l'unique possibilité qu'ont certains élèves de faire une activité culturelle ou un voyage à l'étranger. L'intervenante ne comprend dès lors pas pourquoi certains préconisent de sabrer précisément dans cette offre et de réduire l'école à des compétences purement scolaires. Cela accentuerait les inégalités, car les enfants issus des classes sociales inférieures ne voyageraient plus, tandis que leurs camarades de classe ayant des parents plus aisés pourraient encore le faire.

Er bestaan statistieken van het HIVA over het watervaleffect in het onderwijs. Anderzijds blijven in Brussel vele leerlingen in het ASO omdat er veel minder aanbod is van technisch en beroepsonderwijs, met als resultaat dat zij, zelfs mét een diploma, geen werk vinden en ook niet verder studeren. In die zin zou een B-attest, voor zover het op terechte gronden wordt toegekend, wél nuttig kunnen zijn en een hefboom kunnen betekenen voor jongeren die anders in een richting met weinig toekomst blijven.

Il existe des statistiques de l'HIVA sur l'effet de cascade dans l'enseignement. Par ailleurs, à Bruxelles, beaucoup d'élèves restent dans l'enseignement secondaire général parce que l'offre d'enseignement technique et professionnel est beaucoup plus réduite; il en résulte qu'ils ne trouvent pas d'emploi, même avec un diplôme en poche, et qu'ils ne poursuivent pas pour autant leurs études. Une attestation B pourrait en ce sens avoir une utilité, à condition d'être accordée pour des motifs valables, et pourrait faire office de levier pour les jeunes qui, sans cela, resteront dans une orientation offrant peu de perspectives d'avenir.

Mevrouw Lieten leert uit de statistieken van Kind en Gezin inzake kinderopvang dat 70 % van de kansarme gezinnen geen gebruik maakt van kinderopvang, en dit terwijl uit verschillende uiteenzettingen reeds is gebleken dat kinderopvang precies voor die groep van groot belang kan zijn voor de ontwikkeling van taal en van sociale vaardigheden. Denkt de heer D'hondt dat, in de huidige stand van de wetgeving, deze trend kan worden omgebogen ? Indien dat niet het geval is, welke maatregelen moeten volgens hem worden genomen om ervoor te zorgen dat deze zwakkere groepen toch meer een beroep doen op kinderopvang ?

Mme Lieten conclut principalement des statistiques de *Kind en Gezin* relatives à l'accueil des enfants que 70 % des familles défavorisées ne font pas appel aux services d'accueil de la petite enfance alors que, comme l'ont déjà souligné plusieurs orateurs dans leur exposé, c'est précisément dans ce groupe que l'accueil peut s'avérer très important pour le développement du langage et des aptitudes sociales. M. D'Hondt pense-t-il que la législation dans sa forme actuelle puisse permettre d'inverser la tendance? Si ce n'est pas le cas, quelles mesures faut-il prendre, selon lui, pour faire en sorte que ces groupes vulnérables recourent davantage aux services d'accueil d'enfants ?

Mevrouw Franssen verwijst naar het jaarthema "Armoede is geen kinderspel" van Welzijnszorg dat intussen alweer van 2011 dateert. Zijn er intussen evoluties of effecten in positieve zin geweest ?

Mme Fransen rappelle le thème de la campagne annuelle « *Armoede is geen kinderspel* » (la pauvreté n'est pas un jeu d'enfant) de l'ASBL « *Welzijnszorg* » qui date déjà de 2011. A-t-on observé des évolutions ou effets positifs depuis lors?

In zijn uiteenzetting heeft de heer D'hondt ervoor gewaarschuwd om de problematiek van de armoede niet te bekijken vanuit het standpunt van de middenklasse. Hoe ziet Welzijnszorg de rol van de ervaringsdeskundigen in dit proces ? Zijn zij het die ervoor moeten zorgen dat niet alles door de bril van de middenklasse wordt gezien ? Kan hun betrokkenheid vergroot worden ?

Dans son exposé, M. D'Hondt a lancé une mise en garde invitant à ne pas aborder le problème de la pauvreté sous l'angle de la classe moyenne. Comment l'ASBL « *Welzijnszorg* » conçoit-elle le rôle des experts du vécu dans ce processus? Est-ce à eux de veiller à ce que l'ensemble du problème de soit pas abordé sous l'angle de la classe moyenne? Leur implication peut-elle être renforcée?

De heer Destrebecq verwijst naar de oproep in de campagne van Welzijnszorg "Armoede is geen

M. Destrebecq fait référence à l'appel à développer également une offre de loisirs, lancé dans le cadre de

kinderspel" uit 2011 om ook een vrijetijdsaanbod uit te werken. Zijn hier initiatieven genomen ? Zijn er positieve ervaringen ? Hoe kunnen dergelijke initiatieven worden uitgebreid naar het ganse land ?

Mevrouw Maes wenst te vernemen hoe een beweging als Welzijnszorg tewerk gaat in zijn organisatie.

De heer D'hondt deelt de vrees van mevrouw Brusseel dat het optrekken van de laagste tarieven nefaste gevolgen zal hebben. Hierover zijn geen cijfers voorhanden maar de kans is heel reëel dat kansarme gezinnen ofwel hun kinderen thuis houden indien dat mogelijk is – met alle negatieve gevolgen vandien op vlak van de psycho-sociale ontwikkeling – ofwel op andere uitgaven besparen, bijvoorbeeld door geen Sinterklaascadeau meer te geven. Dit is de harde realiteit. Mogelijk zou het OCMW nog kunnen tussenkomen voor "behartenswaardige gevallen" om toch het laagste tarief toe te kennen, bijvoorbeeld indien zij in schuldbemiddeling zitten. De wijziging in de tarieven heeft Welzijnszorg dan ook kwaad gemaakt vermits deze maatregel in wezen mensen treft die allemaal "behartenswaardig" zijn.

De stijging van het aantal alleenstaande ouders die een beroep doen op kinderopvang kan betekenen dat er extra plaatsen zijn bijgekomen in de inkomensgerelateerde kinderopvang. Indien dit zo zou zijn, is dit zeker een goede zaak. Mogelijk werd een extra inspanning gedaan inzake kinderopvang voor ouders in armoede, zowel wat de vraagzijde betreft (meer informatie verstrekken) als in de aanbodzijde (het aantrekkelijker maken van kinderopvang).

Wat de hervorming van de kinderbijslag betreft, verwijst de heer D'hondt naar het voorstel dat reeds vóór de parlementsverkiezingen van 2014 samen met andere organisaties werd gedaan, met name om na de regionalisering de kinderopvang hetzelfde te laten blijven. Kinderbijslag is immers die tak van de sociale zekerheid waar er het minst uitval is en, ondanks de ingewikkelde regelgeving, het geld vrijwel altijd bij de juiste personen terecht komt. Uit simulaties van de Universiteit Antwerpen blijkt evenwel dat, indien het aandeel van het selectieve deel van de kinderbijslag wordt opgetrokken van 6 % naar 12 % van het totale budget, dit tot een daling met 2 à 3 % van de kinderarmoede zou leiden. Dit betekent dat elk gezin wat verliest, maar dat het beleid extra kan inzetten op de gezinnen die een verhoogde kinderbijslag ontvangen om zo boven de armoedegrens uit te komen. Hoe dan ook moet

la campagne de l'ASBL « *Welzijnszorg* » de 2011 « *Armoede is geen kinderspel* ». Des initiatives ont-elles été prises à cette fin? Existe-t-il des expériences positives? Comment de telles initiatives peuvent-elles être étendues à l'ensemble du pays?

Mme Maes souhaite savoir comment un mouvement tel que « *Welzijnszorg* » s'organise.

M. D'Hondt partage la crainte de Mme Brusseel que le relèvement des tarifs les plus bas ait des conséquences néfastes. Nous ne disposons pas de chiffres à ce sujet mais le risque est bien réel que les familles défavorisées ou bien gardent leurs enfants à domicile lorsque cela est possible – avec tous les effets négatifs pour le développement psychosocial de l'enfant – ou bien économisent sur d'autres dépenses, par exemple en n'offrant plus de cadeau à la Saint-Nicolas. C'est la dure réalité. Le CPAS pourrait encore intervenir en faveur des « cas dignes d'intérêt », et leur accorder le tarif le plus faible, par exemple lorsqu'ils sont impliqués dans une procédure de médiation de dettes. La modification des tarifs a donc irrité l'ASBL *« Welzijnszorg »* car cette mesure touche en réalité des personnes qui sont toutes « dignes d'intérêt ».

L'augmentation du nombre de parents isolés qui font appel aux services d'accueil de l'enfance peut être le signe que des places supplémentaires ont été créées dans le secteur de l'accueil où la participation financière est fonction des revenus. Si tel est le cas, c'est certainement une bonne chose. Il se peut qu'un effort supplémentaire ait été fourni dans le domaine de l'accueil des enfants en faveur des parents vivant dans la pauvreté, tant du côté de la demande (meilleure information) que du côté de l'offre (accueil des enfants rendu plus attractif).

Quant à la réforme des allocations familiales, M. D'Hondt rappelle la proposition déjà formulée avec d'autres organisations avant les élections législatives de 2014, notamment de ne rien changer à l'accueil des enfants après la régionalisation. Les allocations familiales sont en effet la branche de la sécurité sociale où il y a le moins de pertes et où, en dépit d'une réglementation complexe, l'argent parvient presque toujours aux bonnes personnes. Des simulations faites par l'Université d'Anvers montrent toutefois que, si la part que représente la partie sélective des allocations familiales dans le budget total passe de 6 à 12 %, il en résultera une diminution de la pauvreté infantile de 2 à 3 %. Cela signifie que chaque famille perdrait un peu mais que la politique pourrait davantage cibler les familles qui bénéficient d'allocations familiales majorées pour les hisser au-dessus du seuil de pauvreté. Quoi qu'il en soit, il faut

worden vermeden dat gedurende een maand géén kinderbijslag zou worden uitbetaald.

Uit rapporten blijkt dat scholen de extra middelen voor kansarme leerlingen wel gebruiken maar ze niet inzetten voor die zaken waarvoor ze eigenlijk zouden moeten dienen. Ze worden gebruikt om niet-betaalde schoolfacturen voor te schieten of bepaalde investeringen in infrastructuur te doen. Vele scholen kunnen dergelijke initiatieven financieren door middel van schoolfeesten e.d. maar dit werkt niet voor alle scholen omdat de kansarme ouders hier niet naar toe komen. Belangrijk is dus dat de middelen, bestemd voor gelijke onderwijskansen, daadwerkelijk worden aangewend voor gelijke onderwijskansen. Dit kan door de bestemming van sommige middelen duidelijker vast te leggen of een motivering te vragen voor de besteding ervan. Men merkt echter wel dat deze middelen voor gelijke onderwijskansen stilaan vruchten beginnen af te werpen wat de ongekwalificeerde uitstroom betreft. Hierop moet worden verder gebouwd.

De heer D'hondt pleit er zeker niet voor om alle cultuuraanbod en uitstappen te schrappen maar, bijvoorbeeld, een skireis wel. Enige creativiteit is hier op zijn plaats. Spreker geeft het voorbeeld van een schoolreis naar Plopsaland – waarbij telkens opvallend veel kinderen "ziek" waren – die werd vervangen door een kindercamping die werd georganiseerd bij een leerkracht die over een grote tuin beschikt. Dit kostte veel minder, men kon de kinderen allerlei zaken bijbrengen over de natuur, de kinderen spraken er veel langer over en opvallend minder kinderen waren "ziek". De realiteit is echter dat sommige scholen niet-noodzakelijke en kostelijke uitstappen organiseren met de bedoeling om bepaalde kinderen naar een andere school te laten gaan. Sociale uitsluiting mag echter geen pedagogisch project zijn!

Het watervalsysteem in het onderwijs moet bestreden worden door een correct studieadvies dat inhoudt dat ASO niet noodzakelijk voor iedereen de beste keuze is, zeker niet wanneer er daarna geen studies meer volgen.

Sedert de campagne van Welzijnszorg "Armoede is geen kinderspel" uit 2011 is er zeker vooruitgang. De bevoegde minister erkent dat iets moet worden gedaan aan de opleiding van leerkrachten. De Huizen van het Kind bieden zeker mogelijkheden. De veranderingen hebben evenwel betrekking op de

éviter que le paiement des allocations soit interrompu pendant un mois.

Des rapports indiquent que les écoles utilisent bien les moyens supplémentaires alloués pour les élèves défavorisés mais qu'elles ne leur donnent pas la destination prévue. Ces moyens servent à avancer le montant de factures scolaires impayées ou à financer certains investissements d'infrastructures. De nombreuses écoles peuvent financer de telles initiatives grâce à des fêtes scolaires etc. mais cela n'est pas possible dans toutes les écoles car les parents défavorisés n'y participent pas. Il est dès lors capital que les moyens destinés à promouvoir l'égalité des chances dans l'enseignement soient réellement utilisés à cette fin. On peut y veiller en définissant plus précisément la destination de certains moyens ou en demandant une justification des dépenses. On constate cependant que les moyens destinés à promouvoir l'égalité des chances dans l'enseignement commencent peu à peu à porter leurs fruits en ce qui concerne le nombre d'élèves quittant l'école sans qualification. Il faut poursuivre sur cette voie.

M. D'Hondt ne propose certainement pas de supprimer l'ensemble de l'offre culturelle et des excursions mais bien un voyage de classe de neige par exemple. Il faut faire preuve de créativité. L'intervenant donne l'exemple d'une excursion scolaire à Plopsaland – à laquelle un nombre étonnamment élevé d'élèves ne participaient pas pour cause de « maladie » – qui a été remplacée par une journée de camping organisée chez un enseignant possédant un grand jardin. Cette formule était beaucoup moins coûteuse et était l'occasion d'inculquer aux enfants diverses connaissances sur la nature; les enfants continuaient à en parler beaucoup plus longtemps et les « malades » étaient nettement moins nombreux. Mais la réalité est différente: certaines écoles organisent des excursions superflues et onéreuses dans le but d'inciter certains élèves à s'inscrire dans une autre école. Or l'exclusion sociale ne saurait être un projet pédagogique!

Il faut combattre le système de cascade dans l'enseignement en donnant à l'élève un avis correct sur son orientation scolaire et en précisant que l'enseignement secondaire général n'est pas la meilleure formule pour tous, surtout si l'élève ne poursuit pas les études par la suite.

Des progrès ont sans nul doute été réalisés depuis la campagne « *Armoede is geen kinderspel* » menée par l'ASBL « *Welzijnszorg* » en 2011. La ministre compétente Hilde Crevits reconnaît qu'il faut revoir la formation des enseignants. Les Maisons de l'enfance offrent certainement des possibilités. Mais les

cijfers na de komma… Het blijft dan ook nuttig om voortdurend aandacht te vragen voor de problematiek van de kinderarmoede.

Er werden enkele initiatieven genomen op het vlak van de ontmoetingsplaatsen. In Vlaanderen is er het concept van de Huizen van het Kind, waarin meer ruimte moet zijn voor informele ontmoetingen. Dit concept biedt zeker een aantal kansen. Op sommige plaatsen doet men hier niets mee maar op andere werkt het concept wel degelijk. Zo worden er ouderengespreksgroepen opgestart worden ouders in armoede uitgenodigd om ervaringen uit te wisselen. Vaak is informatie over ouderschap immers niet altijd neutraal en soms ook niet van toepassing. De heer D'hondt geeft het voorbeeld van de bekende roze doos die bij de geboorte ter beschikking wordt gesteld van de kersverse ouders. Daar zitten echter alleen maar gesponsorde merkproducten in terwijl de huismerken van de grootwarenhuizen vaak veel goedkoper en even goed zijn. Hetzelfde geldt voor reclame op televisie. Telkens opnieuw krijgen ouders in armoede het signaal dat ze eigenlijk niet zo goed bezig zijn, wat niet klopt! Dergelijke problemen kunnen worden besproken door de betrokken ouders onder mekaar, zonder dat sprake is van een situatie van hulpverlening, of in aanwezigheid van een maatschappelijk werker. Op deze wijze kan men ontdekken dat elke ouder wel eens problemen heeft met de opvoeding van zijn kinderen.

Welzijnszorg is een sociaal-culturele beweging en werkt dan ook met een sociaal-culturele methodiek. Het is de taak van de beweging om mensen te overtuigen van het nut van een structurele armoedebestrijding en eventueel ook een financiële bijdrage te doen. Op deze wijze worden bepaalde projecten gesteund die passen in de thematiek van de structurele armoedebestrijding, zoals huiswerkbegeleiding bij mensen thuis. Hopelijk slaagt men er op deze wijze in om mensen te doen inzien dat een betere gezondheidszorg, grotere onderwijskansen, enzovoort, iedereen ten goede komen en ook worden vertaald in de beleidskeuzes die worden gemaakt.

*

* *

**XXVI. DE HEER HERMAN VAN BREEN, SECRETARIS-GENERAAL EN MEVROUW CARINE BAIWIR, ERVARINGSDESKUNDIGE, ATD QUART MONDE/VIERDE WERELD**

changements ne se traduiront que dans les décimales dans les statistiques et il demeure donc utile d'attirer sans cesse l'attention sur le problème de la pauvreté infantile.

Quelques initiatives ont été prises en ce qui concerne les espaces de rencontre. En Flandre s'est développé le concept des Maisons de l'enfance qui offre davantage d'espace pour les rencontres informelles. Ce concept offre assurément des possibilités. Il ne suscite pas d'intérêt à certains endroits mais est appliqué efficacement à d'autres endroits. Des groupes de discussion entre parents sont ainsi lancés, ou les parents vivant dans la pauvreté sont invités à échanger leur expérience. En effet, il arrive souvent que l'information sur la parentalité ne soit pas neutre et même parfois qu'elle soit inexistante. M. D'Hondt donne l'exemple de la boîte rose bien connue remise aux jeunes parents à la naissance de leur enfant. Cette boîte ne contient que des produits de marque sponsorisés alors que les produits de la marque des supermarchés sont souvent beaucoup moins chers et tout aussi bons. Il en va de même pour la publicité à la télévision. Les parents vivant dans la pauvreté reçoivent constamment comme message qu'ils ne font pas vraiment ce qu'il faut, ce qui n'est pas vrai! Les parents concernés peuvent discuter de ces problèmes entre eux sans qu'il soit question d'une assistance ou de la présence d'un assistant social. C'est une manière de découvrir que chaque parent est un jour confronté à des difficultés dans l'éducation de ses enfants.

« *Welzijnszorg* » est un mouvement socioéducatif qui applique donc des méthodes socioculturelles. Son rôle est de convaincre les gens de l'utilité d'une lutte structurelle contre la pauvreté et éventuellement de les amener à apporter une contribution financière. C'est ainsi que certains projets s'inscrivant dans la thématique de la lutte structurelle contre la pauvreté, comme l'aide-ménagère à domicile, sont soutenus. Espérons que cela permettra de faire prendre conscience que de meilleurs soins de santé, de plus grandes chances dans l'enseignement, etc. sont profitables à tous et sont aussi le résultat des choix politiques qui sont faits.

*

* *

**XXVI. M. HERMAN VAN BREEN, SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ET MME CARINE BAIWIR, EXPERTE DU VÉCU, ATD QUART MONDE**

**A. Uiteenzetting**

De heer van Breen legt uit dat ATD Quart Monde / Vierde Wereld (ATD betekent « Agir tous pour la Dignité/ All Together in Dignity ») een internationale beweging die op het einde van de jaren vijftig is ontstaan in een sloppenwijk nabij Parijs. Vandaag is de organisatie in meer dan 30 landen op alle continenten aanwezig en heeft ze de status van internationale NGO bij instanties zoals de VN, het Internationaal Arbeidsbureau, de UNESCO en de Raad van Europa. De ATD is sinds 20 jaar op initiatief van de Intergroep Vierde Wereld/Rechten van de Mens aanwezig in het Europees Parlement.

17 oktober, werelddag van verzet tegen armoede, die erkend is door de Verenigde Naties en elk jaar op een honderdtal plaatsen ter wereld wordt gevierd, is ingesteld door de beweging en haar stichter Joseph Wresinski, die in zijn kindertijd in grote armoede heeft geleefd.

In België is de organisatie met teams naast gezinnen in grote armoede aanwezig sinds 1974. Met hen als eerste leden, dus als uitgangspunt en niet als doelgroep, brengen ze sinds het begin van de jaren '80 - lang voor anderen, lang voor er sprake was van netwerken tegen armoede - gezinnen samen over hun buurt heen, in volksuniversiteiten, waar ze hun gezamenlijke identiteit en levenservaring herkennen en als groep, als Vierde Wereld, stap voor stap hun denken uitdrukken en opbouwen.

Aan de Nederlandstalige kant is ATD erkend als één van de twee landelijke VWAHWN (Vereniging waar armen het woord nemen) en aan de Franstalige kant als *organisation d'éducation permanente, organisation de jeunesse en centre d'Expression et de créativité* (CEC).

In 1979 vroeg de organisatie aanvankelijk een koninklijk commissaris van de Vierde Wereld, die het gehele armoedebeleid geïntegreerd zou aanpakken. In de jaren '80 werden er ook campagnes gevoerd om armoede te doen erkennen als schending van de mensenrechten (met 100.000 handtekeningen in België). De afschaffing van de wet op landloperij werd bekomen vanuit een petitie gestart door daklozen hier in Brussel. Armoede werd mede hierdoor stilaan als politiek thema naar boven gehaald, voor het eerst bij de federale

**A. Exposé**

M. Van Breen explique qu'ATD Quart Monde/ Vierde Wereld (ATD veut dire « Agir tous pour la Dignité/*All Together in Dignity* ») est un mouvement international, né à la fin des années cinquante dans un bidonville près de Paris. Aujourd'hui, l'organisation est présente avec des équipes d'action dans plus de 30 pays sur tous les continents et a le statut d'ONG internationale auprès d'instances comme l'ONU, le BIT, l'UNESCO, le Conseil de l'Europe, etc. ATD est, depuis plus de 20 ans, à l'initiative de l'Intergroupe Quart Monde/Droits de l'Homme, présente au Parlement européen.

Le 17 octobre a été consacré par le mouvement et son fondateur Joseph Wresinski, qui avait vécu dans son enfance en grande pauvreté, journée mondiale du refus de la misère, reconnu par les Nations Unies et célébrée chaque année dans des centaines de lieux au monde.

En Belgique, l'organisation et ses équipes sont présentes depuis 1974 aux côtés des familles en situation de grande pauvreté. Avec ces familles comme premiers membres et donc comme point de départ et non comme groupe cible elles rassemblent depuis le début des années 80, soit longtemps avant tous les autres et longtemps avant qu'il soit question de réseaux de lutte contre la pauvreté, des familles par-delà les limites des quartiers, dans des universités populaires où elles reconnaissent leur identité et leur vécu communs et où elles expriment et construisent progressivement leur pensée en tant que groupe, en tant que Quart Monde.

Du côté néerlandophone, ATD est reconnu comme l'une des deux associations nationales où les pauvres prennent la parole tandis que, du côté francophone, cette association est reconnue en tant qu'organisation d'éducation permanente, organisation de jeunesse et Centre d'Expression et de Créativité (CEC).

En 1979, l'organisation avait initialement demandé qu'un commissaire royal du Quart Monde prenne en charge de manière intégrée toute la politique de lutte contre la pauvreté. Dans les années 80, des campagnes ont été menées pour faire reconnaître la pauvreté comme une violation des droits de l'homme (100 000 signatures avaient alors été recueillies en Belgique) et l'abolition de la loi sur le vagabondage a été obtenue à partir d'une pétition lancée par des sans-abri à Bruxelles. Grâce à cela, entre autres, la pauvreté est progressivement devenue un thème

regeringsformaties eind de jaren '80. In die context werd aan de vereniging gevraagd om, samen met de Koning Boudewijnstichting en de Vereniging voor Belgische Steden en Gemeenten (VBSG) voor de regering een Algemeen Verslag over de Armoede (AVA) op te maken, met de betrokkenen zelf.

Net als de *« universités populaires Quart Monde »*, was het Algemeen Verslag over de Armoede (AVA) van 1994 een echte primeur: voor de eerste keer in de geschiedenis van België werd er een verslag opgesteld over een brede problematiek, dat van het begin tot het einde niet achter een bureau en door analytische onderzoekers van een universiteit was geschreven maar tot stand kwam na een dialoog over de taalgrenzen heen, met en binnen gezinnen die reeds lange tijd met - vaak generationele - armoede kampten. Dit algemeen verslag toont aan hoe alle dimensies van armoede met elkaar samenhangen en wil ambitieuze beleidsbeslissingen en maatregelen invoeren die coherent zijn en gebaseerd op de toepassing van de fundamentele rechten voor allen. Met de menselijke waardigheid als centraal element van alle beleid, heeft dit verslag ons land voor de uitdaging gesteld om - door zijn krachten te bundelen en te coördineren - uit het verhaal van steun en afhankelijkheid te komen, de vernedering en de schaamte te overwinnen. Met dit algemeen verslag is dus de methode ontstaan van de rechtstreekse dialoog met de militanten van verenigingen, waar de armen zelf het woord nemen.

ATD Vierde Wereld wenst niet 'sectorieel' of thematisch in te gaan op de aanpak en coördinatie van de kinderarmoede, maar twee essentiële achterliggende elementen aan te duiden:

– het belang van het versterken van het gezin en de band tussen ouders en kinderen, bij elke vorm van ondersteuning, tussenkomst of dienstverlening ten behoeve van het kind en zijn gezin in armoede ;

– de noodzaak van een directe dialoog met de betrokkenen, op alle domeinen en alle niveaus.

1. De band tussen ouders en kinderen:

Niet voor niets werd het gezin door de mensen in armoede die aan het Algemeen Verslag over de Armoede (AVA) werkten, als eerste en belangrijkste hoofdstuk naar voor geschoven : de bescherming van hun gezinsleven is de motor die mensen in armoede doet handelen.

politique à part entière, pour la première fois lors des formations de gouvernement de la fin des années 80. C'est dans ce contexte qu'il fut demandé à l'association d'établir, avec les personnes concernées elles-mêmes, un rapport général sur la pauvreté (RGP), en collaboration avec la Fondation Roi Baudouin et l'Union des Villes et des Communes belges (UVCB).

Tout comme les universités populaires Quart Monde, le Rapport général sur la pauvreté (RGP) de 1994 était une vraie primeur : pour la première fois dans l'histoire de la Belgique, un rapport sur une large problématique était construit, du début à la fin non pas derrière un bureau, par des chercheurs et des analyses d'université, mais dans un dialogue au-delà des frontières linguistiques, avec et entre familles qui avaient une longue histoire de pauvreté souvent générationnelle. Ce rapport général, qui indique combien toutes les dimensions de la pauvreté sont interdépendantes, fait appel à des politiques et mesures ambitieuses, cohérentes et basées sur une réalisation de droits fondamentaux pour tous. Avec la dignité humaine comme clef pour toute politique, le rapport mettait notre pays dans l'ambition et le défi – en rassemblant et coordonnant ses forces – de sortir de son histoire d'assistance et de dépendance, d'humiliation et de honte. Avec le rapport général, la méthode de dialogue direct avec des militants d'associations où les pauvres prennent la parole était née.

ATD Quart Monde souhaite non pas aborder la lutte contre la pauvreté infantile et la coordination de celle-ci de manière « sectorielle » ou thématique, mais plutôt épingler deux éléments sous-jacents essentiels :

– l'importance de la consolidation de la famille et du lien entre parents et enfants, dans le cadre de toute forme de soutien, d'intervention ou de service en faveur de l'enfant et de sa famille vivant dans la pauvreté;

– la nécessité d'un dialogue direct avec les intéressés, dans tous les domaines et à tous les niveaux.

1. Le lien entre parents et enfants :

Ce n'est pas par hasard que les personnes en situation de pauvreté qui ont travaillé à l'élaboration du Rapport général sur la pauvreté (RGP) ont fait de la famille le premier et le plus important chapitre : la protection de la vie familiale est le moteur qui pousse les personnes vivant dans la pauvreté à agir.

Huisvesting, gezondheid, tewerkstelling, onderwijs, kinderbijslagen,... zijn voor de armsten fundamentele rechten, voorwaarden voor het leven in gezinsverband, met degenen die je dierbaar zijn.

De impact van wat met kinderen in grote armoede gebeurt op vlak van gezinsleven is veel ingrijpender dan welke materiële omstandigheid ook. Een collega van de spreker, die zelf in armoede opgroeide, en op straat leefde, formuleerde het als volgt: « als een deurwaarder je uit huis zet en je verliest je meubelen, je onderdak enzovoort... dat is één iets ... dat alles kan je nog wel terugvinden, later als het wat beter gaat. Maar als je kinderen van je worden afgepakt, dat is pas rampzalig, want die band, die herstelt zich nooit meer zoals vroeger. »

Een armoedebestrijdingsbeleid of kinderarmoedebeleid dat niet op het gezin gericht is, zo zeggen mensen in armoede ons voortdurend, is gedoemd onwaardig, contraproductief en diep kwetsend te zijn. Dergelijk beleid en maatregelen zijn een schending van de mensenrechten, de rechten van het kind, van de basisprincipes van onze wetten en decreten inzake jeugdbescherming en jeugdhulp, die voortdurend de band tussen het kind en zijn gezin, en bij uithuisplaatsing, de terugkeer naar het gezin van oorsprong als doel stellen.

ATD Vierde Wereld is één van de weinigen binnen de armoedebestrijdingsverenigingen die expliciet werk maken van het recht op gezinsleven en dat thema ook actief opvolgt.

Bij de beweging ATD Vierde Wereld uiten de armste gezinnen, over elk onderwerp dat ter sprake komt, hun strijd, hun angsten en hun hoop voor hun kinderen en hun gezin.

Na het Algemeen Verslag over de Armoede van 1994, waarin het probleem van het gezin en plaatsing van de kinderen wegens armoede centraal stond, is het tot een permanente dialoog gekomen met de diensten voor jeugdhulp van de Franse Gemeenschap.

Sinds 15 jaar vergadert de groep « Agora » eenmaal per maand, met professionals van de *services d'aide à la jeunesse* (SAJ) (diensten voor hulpverlening aan de jeugd), de *services de protection judiciaire* (SPJ) (diensten gerechtelijke bescherming) en leden van de verenigingen ATD Quart Monde en *Luttes, Solidarité, Travail*, om vanuit het standpunt van de

Le logement, la santé, l'emploi, l'enseignement, les allocations familiales, etc. sont, pour les plus pauvres, des droits fondamentaux et des conditions de la vie en famille, aux côtés des êtres chers.

Ce qui se passe au niveau de la vie de famille a un impact beaucoup plus fort sur les enfants vivant dans la pauvreté que n'importe quelle circonstance matérielle. Un collègue de l'intervenant, qui a lui-même grandi dans la pauvreté et vécu dans la rue, décrit ce genre de situation comme suit : « Lorsqu'un huissier t'expulse de ta maison et que tu perds tes meubles, ton toit, etc., c'est une chose.... Tout cela, tu peux encore le récupérer plus tard, lorsque la situation s'améliore un peu. Mais si on te prend tes enfants, c'est autre chose. C'est une vraie catastrophe, car ce lien avec tes enfants ne redeviendra peut-être plus jamais ce qu'il était. »

Ainsi que les personnes en situation de pauvreté le rappellent sans cesse, une politique de lutte contre la pauvreté (infantile) qui n'est pas axée sur la famille sera vouée à être indigne, contre-productive et profondément blessante. Une telle politique et de telles mesures constituent une violation des droits de l'homme, des droits de l'enfant et des principes de base de nos lois et décrets en matière de protection de la jeunesse et d'aide à la jeunesse, dont l'objectif est toujours de favoriser le lien entre l'enfant et sa famille et, en cas d'éloignement du domicile familial, le retour dans la famille d'origine.

ATD Quart Monde est une des rares associations de lutte contre la pauvreté à défendre explicitement le droit à la vie familiale et à suivre activement l'évolution de ce thème.

Au sein du mouvement ATD Quart Monde, les familles les plus pauvres expriment, quel que soit le thème abordé, leurs combats, leurs angoisses et leurs espoirs concernant leurs enfants et leur famille.

À la suite du Rapport général sur la pauvreté (RGP) de 1994 dans lequel la question de la famille et du placement des enfants pour cause de pauvreté occupait une place centrale, un dialogue permanent s'est mis en place avec les services de l'aide à la jeunesse de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Depuis 15 ans, le groupe appelé « Agora » se réunit une fois par mois, rassemblant des professionnels des services d'aide à la jeunesse (SAJ) et des services de protection judiciaire (SPJ), et des membres des associations ATD Quart Monde et « Luttes, Solidarité, Travail », pour suivre l'application du décret de l'aide à la jeunesse et l'évaluer du point de

armste gezinnen de toepassing van het decreet inzake hulpverlening aan de jeugd te volgen en het decreet te evalueren.

De groep « Agora » heeft onder andere gewerkt rond problemen van de eerste opvang in de SAJ en rond het probleem van de transparantie en het verzenden van documenten van professionals in verband met de kinderen en hun gezin.

In 2013 is ook overleg tot stand gekomen, georganiseerd werd door het Interfederaal Steunpunt Armoedebestrijding, volgens de methode van de dialoog tussen professionals en gerechtigden, om te werken rond het thema van de band tussen ouders en geplaatste kinderen : *Familles pauvres, soutenir le lien dans la séparation*.

Voor de leden van de verenigingen biedt de deelname aan dergelijke dialogen en het geven van een mening, het tot stand brengen van een collectief gevormde analyse over pijnlijke thema's zoals het plaatsen van kinderen, de mogelijkheid vrij samen te komen en aan de armsten de kans hun werkelijkheid te uiten. In Verviers werd gebruik gemaakt van een methode waarbij elkeen een foto kiest om te illustreren wat hij wil zeggen. Vervolgens werden memoranda gemaakt met ieders standpunt.

Mevrouw Baiwir leest een van die getuigenissen voor :

« Ik heb geen geplaatst kind. Maar zoals sommigen werd ook ik geplaatst. Ik heb ondervonden wat plaatsing is. En de scheiding van broers en zussen ook, het verbreken van de banden. De band herstellen met broers en zussen vind ik verdraaid belangrijk, alle dagen van mijn leven heb ik geprobeerd dicht bij mijn familie te zijn. Toen ik mijn zoon kreeg, had ik al schrik van plaatsing zodra hij in mijn buik zat, omdat ik het had meegemaakt. En omdat men zei dat mijn ouders geen goede ouders waren, vroeg ik me af : zal ik een goede moeder zijn? In staat om mijn kind op te voeden en dat men het mij niet afneemt?

Het is dus waar dat het een dagelijkse strijd is. Ik zei altijd bij mezelf : als er iets gebeurt, dan neemt men mij dat kind af. Aangezien plaatsing tot mijn antecedenten behoort is het dat wat ik vreesde. Zolang hij klein was, had ik schrik. En de hele kindertijd van mijn zoon lang probeerde ik hem voor van alles en nog wat te beschermen.. Omdat ik bang was dat hij zou vallen, dat hij zich zou verwonden,

vue des familles les plus pauvres.

Le groupe « Agora » a notamment travaillé sur les questions du premier accueil dans les SAJ et sur la question de la transparence et de la transmission des écrits faits par les professionnels concernant les enfants et leur famille.

Une concertation s'est également mise en place en 2013, organisée par le Service interfédéral de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale, selon la méthode du dialogue entre les professionnels et les bénéficiaires, pour travailler sur la question du lien entre les parents et leurs enfants placés : « Familles pauvres, soutenir le lien dans la séparation ».

Pour les membres des associations, la participation à de tels dialogues et la possibilité d'apporter un point de vue, de développer une analyse construite collectivement, sur des questions aussi douloureuses que le placement des enfants, offre la possibilité de se rassembler librement en permettant aux plus pauvres d'exprimer leur réalité. À Verviers, la méthode du photo-langage est utilisée. Cela implique que chacun choisit une photo pour illustrer ce qu'il veut dire. Des cahiers reprenant le point de vue de chacun sont ensuite réalisés.

Mme Baiwir lit un de ces témoignages :

« Je n'ai pas d'enfant placé. Mais comme certaines personnes, j'ai été placée aussi. J'ai connu ce qu'est le placement. Et la séparation de mes frères et sœurs aussi, les liens qui sont cassés. Refaire le lien avec les frères et sœurs, je trouve que c'est vachement important, tous les jours de ma vie j'ai essayé d'être près de ma famille. Quand j'ai eu mon fils, dès qu'il était dans mon ventre, j'avais déjà peur du placement parce que je l'avais vécu. Puis comme on disait que mes parents n'étaient pas de bons parents, je me suis demandée : est-ce que je serai une bonne mère ? Et puis capable de pouvoir élever mon enfant et qu'on ne me le prenne pas ?

Donc c'est vrai que c'est un combat de tous les jours. Je me disais toujours, s'il arrive quelque chose, cet enfant, on va me le prendre. Comme mes antécédents étaient le placement, c'est ça que je craignais. Tant qu'il était petit, j'ai eu peur. Et tout au long de l'enfance de mon fils j'essayais de le protéger de tout et de rien. Parce que j'avais peur qu'il tombe, j'avais peur qu'il se blesse, j'avais peur de le laisser marcher

was ik bang hem alleen te laten lopen, hem op trappen te laten lopen. Daar was ik allemaal bang voor, ik zei bij mezelf: als er iets gebeurt is het door mij en zal men hem mij afnemen. Ook op school leverde ik strijd, ook al had ik schrik om naar school te gaan, om te horen wat men mij te zeggen had, ik ging toch, want wat zou men anders doen. Hij werd verzorgd, hij brak zijn arm, hij werd verzorgd omdat ik geen keuze had. Nu hij 18 is, zijn we opgelucht, maar het was een dagelijkse strijd en ik ben bang geweest.

Zoals alle adolescenten wou hij niet naar school gaan, hij spijbelde voor een kleinigheid. Ik zei bij mezelf: indien hij zo doorgaat, neemt men hem mij af. Het is hard en ik zag rond mij dat mijn familie ook met die zorg leefde, de zorg om plaatsing. En hoe ze te steunen en tegelijk voor zichzelf zorgen. Het vergt generaties voor de kinderen niet meer in die negatieve sfeer zitten. Waarom heeft de plaatsing plaatsgevonden en wat als het zich herhaalt? Hoe kunnen de kinderen opgroeien na de scheiding? Want de familie is het belangrijkste, geloof ik. Zowel het gezin dat men zelf uitbouwt en als de familie die rond ons is. Dat is iets wat jaren duurt. »

Een andere getuigenis :

« Ik heb een kleindochter die in een pleeggezin zit. Zodra ze kan, stuurt ze in het geniep boodschappen naar haar mama, via de schoolbus. Ze zegt dat ze haar moeder mist en dat ze graag haar kleine zus en kleine broer zou kennen. »

De getuigenis van een pleeggezin:

« Ik ben een pleeggezin en heb het moeilijk om contact te hebben met de ouders, omdat men mij stokken in de wielen steekt. Men steekt ook stokken in de wielen van de ouders, omdat de diensten de bezoeken korter maken, moeilijker ook. De ouders moeten hun kind afhalen, ze moeten bij mij vertrekken en ze kunnen elkaar in de regen ontmoeten. Ze kunnen buiten staan en niet weten wat gedaan, want het is ook een kwestie van middelen. De diensten zijn alles aan het beperken : een weekend om de 14 dagen bij de moeder, daarna tot 2 uur om de 14 dagen en nog steeds niet bij het pleeggezin, maar buiten, tijdens een activiteit die ze kunnen doen. Wie geeft er zich rekenschap van dat ook het kind lijdt ? Want niet alleen het gezin lijdt. De ouders lijden, ze zien het lijden van de kinderen ook. En men weet niet hoe dat te stoppen, want de diensten geloven dat ze het goede doen. »

tout seul, de le laisser monter les escaliers. De tout ça, j'avais peur, je me disais, s'il arrive quelque chose, c'est pour moi et on va me le prendre. Et à l'école aussi je me battais, même si j'avais peur d'aller à l'école pour entendre ce qu'on avait à me dire, j'y allais quand même, sinon qu'est-ce qu'on allait faire. Il y a eu des soins, il s'est cassé le bras, il a eu des soins parce que je n'ai pas eu le choix. Maintenant qu'il a 18 ans, on se sent soulagé, mais cela a été un combat de tous les jours et j'ai eu peur.

Comme tous les adolescents, il ne voulait pas aller à l'école, il manquait l'école pour un rien. Je me disais: s'il continue comme ça, on va me le prendre. C'est très dur à vivre et moi je voyais aussi autour de moi que ma famille était aussi dans le souci du placement. Et comment les soutenir et en même temps faire pour soi. Il faut des générations avant que les enfants ne soient plus dans cette chose qui est négative. Pourquoi le placement s'est fait au fur et à mesure et pourquoi cela se reproduit ? Comment les enfants peuvent eux-mêmes se construire après les séparations? Parce que la famille, c'est le plus important, je crois. Aussi bien la famille qu'on construit soi-même et celle qui est autour de nous aussi. C'est quelque chose qui prend des années. »

Un autre témoignage :

« J'ai une petite-fille qui est en famille d'accueil. Si tôt qu'elle peut, elle fait passer des messages en cachette à sa maman, par l'intermédiaire du car scolaire. Elle lui dit que sa maman lui manque et qu'elle aimerait connaître sa petite sœur et son petit frère. »

Le témoignage d'une famille d'accueil :

« Je suis famille d'accueil et j'ai du mal à faire le lien avec les parents, parce qu'on me met un peu des bâtons dans les roues. Et dans les roues des parents, parce que les services réduisent toutes les visites pour les rendre plus courtes, plus difficiles. Les parents doivent prendre leur enfant, ils doivent sortir de chez moi et ils peuvent se retrouver sous la pluie. Ils peuvent se retrouver dehors ne sachant quoi faire, parce qu'il y a une question de moyens aussi. Les services sont en train de réduire tout: à un week-end tous les 15 jours chez la maman, puis à 2 heures par 15 jours et toujours pas chez la famille d'accueil mais bien dehors, pendant une activité qu'ils feraient. Qui se rend compte que l'enfant souffre également ? Parce qu'il n'y a pas que la famille qui souffre. Les parents souffrent, la souffrance des enfants, ils la voient aussi. Et on ne sait pas comment arrêter cela parce que les services croient bien faire. »

De heer Van Breen geeft nog een andere getuigenis:

« Mijn broer is nog steeds in het internaat, hij ziet dat er geen enkele verandering is. De SAJ luistert niet naar hem, omdat hij een delinquent is voor hen. De internaten bezorgen de SAJ een verslag. Wanneer ze in het dossier zien dat de jongere zo is in het internaat, dat hij wegloopt, dan is hij een delinquent voor hen. Hij heeft nooit drugs genomen, hij heeft nooit gestolen, Men is gescheiden van zijn ouders, men is gescheiden van het gezin. Hoeveel keer heeft men mij niet als straf gegeven dat ik mama niet mocht zien, veel internaten doen dat. »

Mevrouw Baiwir legt uit dat ondanks het werk rond de kwestie van de band ouders-kinderen, de genomen maatregelen voor heel veel kinderen in pleeggezinnen maar weinig contact met de ouders mogelijk maken. De diensten voor plaatsing in gezinnen worden overstelpt en kunnen de kinderen maximum een bezoek van één uur om de veertien dagen met hun ouders bieden, waardoor de band verwatert.

ATD maakt zich ernstig zorgen over de ontwikkeling van het huidige beleid. Zal het decreet inzake hulpverlening aan de jeugd, dat momenteel herschreven wordt, de kinderen de mogelijkheid geven weer een ernstige band met de ouders te krijgen of zal het de gezinnen nog wat meer uit elkaar trekken? De organisatie maakt zich zorgen over de karige middelen die werkelijk worden ingezet in de bestrijding van de armoede die de gezinnen en dus de kinderen beleven.

De heer van Breen legt uit dat ook aan de Vlaamse zijde de evolutie van de jeugdhulp verontrustend is.

Er werd onlangs een dialoog georganiseerd met mensen van de Vlaamse administratie over het decreet integrale Jeugdhulp.

Een ervaringsdeskundige in de armoede getuigde er : « Eigenlijk heb ik niet de indruk dat het op vlak van jeugdbescherming vooruitgaat. Maar eerder dat het beleid en de hulpverleners het nog altijd niet gesnapt hebben. Ik heb het voorgehad met mijn twee dochters en ik zie wat er nu gebeurt met hun kinderen. Vorig jaar is mijn kleindochter via een signaal van het CLB uit huis geplaatst. De diensten zegden tegen mij: « je bent eigenlijk maar haar stiefmoeder! » Maar ik heb ze wel grootgebracht tot haar vijf jaar! Nu mag ik ze niet meer zien sinds de vakantie omdat ik niet de biologische moeder ben van de moeder van het kind.

M. Van Breen partage encore un autre témoignage :

« Mon frère est toujours à l'internat, il voit qu'il n'y a aucun changement. Le SAJ ne l'écoute pas, parce que, pour eux, il est un délinquant. Les internats transmettent quand même un rapport au SAJ. S'ils voient que dans le dossier, le jeune est comme ça à l'internat, qu'il fugue, pour eux c'est un délinquant. Il n'a jamais pris de drogue, il n'a jamais volé, c'est un mal d'être à l'internat. On est séparé des parents, on est séparé de la famille. Moi, combien de fois ne m'a-t-on pas puni en m'empêchant de voir maman, beaucoup d'internats le font. »

Mme Baiwir explique que malgré le travail sur la question du lien entre les parents et les enfants, les mesures qui sont mises concrètement en place ne permettent que très peu de liens avec les parents, pour de très nombreux enfants qui sont placés en famille d'accueil. Les services de placement familiaux, étant débordés, ne peuvent offrir aux enfants qu'au maximum une visite d'une heure tous les quinze jours avec leurs parents, ce qui provoque un effilochement du lien.

ATD est très inquiet de l'évolution des politiques actuelles. Le décret de l'aide à la jeunesse, qui est en réécriture, va-t-il permettre aux enfants de retrouver un lien sérieux avec les parents, ou déchirer encore un peu plus les familles ? L'organisation est soucieuse du peu de moyens consacrés réellement à la lutte contre la pauvreté vécue par les familles et donc par les enfants.

M. Van Breen explique que du côté flamand aussi, la manière dont l'aide à la jeunesse évolue est préoccupante.

Un dialogue a été organisé récemment avec des représentants de l'administration flamande sur le décret relatif à l'aide intégrale à la jeunesse.

À l'occasion de ce dialogue, une experte du vécu en pauvreté a donné le témoignage suivant : « En fait, je n'ai pas l'impression que les choses avancent dans le domaine de la protection de la jeunesse. J'ai même plutôt le sentiment que le monde politique et les assistants sociaux n'ont toujours pas compris. Je l'ai déjà expérimenté avec mes deux filles, et je vois ce qui se passe aujourd'hui avec leurs enfants. L'année passée, ma petite-fille a été éloignée de son domicile à la suite d'un avertissement donné par le CLB (*Centrum voor Leerlingenbegeleding*). Les services compétents m'ont dit alors : « Vous n'êtes tout compte

fait que sa belle-mère ! » Or, c'est moi qui l'ai élevée jusqu'à son 5e anniversaire ! Maintenant, je ne peux plus la voir depuis les vacances parce que je ne suis pas la mère biologique de la mère de l'enfant.

Ik wil doorgeven wat dat met een mens doet. Ik wil en kan niemand beschuldigen en wil ook geen stenen werpen. Maar ik wil er wel over spreken omdat dit nog steeds gebeurt.

Je voudrais témoigner de ce qu'on peut ressentir lorsqu'on vit une telle chose. Je ne veux accuser personne, ni jeter la pierre à qui que ce soit, mais je veux en parler car cela se produit encore aujourd'hui.

Hoeveel psychiaters en psychologen heb ik niet afgelopen in de loop van de jaren, die me zegden om het zus of zo te doen. Eén iets is om raad te vragen en raad te krijgen: maar het kan niet dat ze uw leven gaan overnemen. Ondersteuning vragen als ouder of als kind kan zich tegen je keren, tegen jou en je kinderen. Het volstaat dat er een rapport dat iets misgaat naar de jeugdrechtbank gaat en dan gaat het balletje aan het rollen. »

Combien de psychiatres et de psychologues n'ai-je pas rencontrés au fil des années, qui me disaient de faire ceci ou cela. C'est une chose de demander conseil et d'être conseillé; c'en est une autre – inacceptable – d'être en quelque sorte dépossédé de sa vie. Lorsque vous demandez du soutien en tant que parent ou enfant, cela peut toujours se retourner contre vous et vos enfants. Il suffit qu'un rapport signalant un dysfonctionnement soit transmis au tribunal de la jeunesse, et le processus s'enclenche. »

Sinds het nieuwe decreet op de integrale jeugdhulp, dat in werking trad op 1 maart 2014, heeft de term "problematische opvoedingssituatie" plaats geruimd voor "problematische leefsituatie". Deze 'verbreding' bedoelt de maatschappelijke verantwoordelijkheid voor deze problematische situaties te verhogen. Het kan inderdaad een erkenning zijn van de moeilijke leefomstandigheden van vele kinderen en jongeren die in een instelling voor bijzondere jeugdzorg terecht komen of deze meestal op hun beurt erg kwetsbaar verlaten. Tegelijkertijd dreigen gezinnen in armoede opnieuw grotere risico's te lopen en lijken 'plaatsingen omwille van armoede' terug van nooit weg geweest.

Depuis le nouveau décret relatif à l'aide intégrale à la jeunesse, entré en vigueur le 1er mars 2014, l'expression « situation d'éducation problématique » a fait place au concept de « situation de vie problématique ». Cet « élargissement » vise à accroître la responsabilité sociétale à l'égard de ces situations problématiques. Cela peut être effectivement une reconnaissance des conditions de vie difficiles de nombreux enfants et jeunes qui se retrouvent dans une institution d'aide spéciale à la jeunesse ou qui la quittent, bien souvent dans une situation de grande vulnérabilité. En même temps, les familles en situation de pauvreté sont à nouveau exposées à de plus grands risques et on a une fois encore le sentiment que les « placements pour cause de pauvreté » reprennent de plus belle.

Daarnaast is door de hertekening van het jeugdhulplandschap het aantal diensten en hulpverleners dat attent moet zijn voor verontrustende situaties toegenomen. Voor mensen in armoede betekent dit dat ze door nog meer instanties bekeken en 'gecontroleerd' worden. Deze houding voedt hun wantrouwen – hun vraag naar hulp en ondersteuning keert zich tegen hen – en druist in tegen de intentie om een laagdrempelig aanbod te creëren. Van hun kant worden hulpverleners geconfronteerd met een opdracht en verantwoordelijkheid om een situatie waarin een hulpvraag wordt gesteld al dan niet als 'verontrustend' in te schatten. Velen zijn hiertoe (nog) onvoldoende opgeleid en vertonen een zekere paniekreactie waarin ze vermijden om het risico te nemen niet tijdig te zijn opgetreden. Met alle andere risico's van dien voor de hulpvragers die, zeker wanneer ze (of hun familie) een verleden hebben in

En outre, à la suite de la refonte du paysage de l'aide à la jeunesse, le nombre de services et d'assistants sociaux qui doivent être attentifs à des situations inquiétantes a augmenté. Pour les personnes vivant dans la pauvreté, cela signifie qu'elles sont examinées et « contrôlées » par encore plus d'instances. Cette attitude alimente leur méfiance – leur demande d'aide et de soutien se retourne contre elles – et va à l'encontre de la volonté de créer une offre accessible. De leur côté, les assistants sociaux ont la mission et la responsabilité d'estimer « inquiétante » ou non une situation de demande d'aide. Bon nombre d'entre eux ne sont pas (encore) suffisamment formés pour ce faire et, cédant à une certaine panique, évitent de prendre le risque d'intervenir trop tard. Mais cela n'est pas sans risques pour les demandeurs d'aide qui, surtout lorsqu'eux-mêmes (ou leur famille) ont été confrontés à l'aide à la jeunesse dans le passé, perdent rapidement le contrôle sur les mesures prises et voient

de jeugdhulp, snel de controle verliezen over de genomen maatregelen en hun gezin uiteen zien vallen, zonder verweer.

2. Een onontbeerlijke duurzame en echte dialoog

De dialoog is een tweede essentieel punt om te realiseren wat geformuleerd werd in het verzoek aan de Senaat om een informatieverslag op te stellen over de noodzakelijke samenwerking tussen de federale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten inzake de gezamenlijke aanpak van de strijd tegen kinderarmoede in ons land: « Willen we effectief resultaten boeken op het terrein dan moeten we vanuit alle beleidsniveaus blijven inzetten op armoedebestrijding, en moeten we dat vooral ook op een gecoördineerde manier doen. De strijd tegen armoede is een strijd van iedereen, van alle beleidsniveaus, van de hele samenleving. »

In 1995, het jaar van een regeringswissel, verklaarde de federale regering dat de uitvoering van de aanbevelingen van het Algemeen Verslag over de Armoede intensief behandeld zou worden in de Interministeriële Conferentie voor maatschappelijke integratie, die op vraag van de auteurs van het Verslag werd opgericht. In 1999 versterkte het samenwerkingsakkoord betreffende de bestendiging van het armoedebeleid dit streven naar partnerschap, door het een wettelijke basis te geven vanuit de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, en door er een permanent instrument voor op te richten: het Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting.

Eén van de voornaamste taken van deze interfederale dienst is de dialoog te organiseren en een tweejaarlijks verslag op te stellen, in structureel overleg met de verenigingen waar arme mensen elkaar ontmoeten en andere private of openbare actoren die deskundigheid ter zake hebben opgebouwd, en door rechtstreeks in dialoog te treden met de armsten, zoals bij het opstellen van het Algemeen Verslag over de Armoede.

Personen die in armoede en zware armoede leven – en niet alleen de verantwoordelijken van hun verenigingen – in het hele land zetten zich al 15 jaar in voor dit gestructureerd overleg, in verenigingen waartoe zij vrijwillig zijn toegetreden, om samen te begrijpen wat zij meemaken, hun toestand te analyseren en er de diepe oorzaken van te zoeken. Zij hopen vurig dat hun dagelijkse strijd tegen armoede en voor de toekomst van hun kinderen, en de lessen die zij eruit getrokken hebben, niet alleen gehoord en

leur famille se désagréger sans pouvoir réagir.

2. Un dialogue durable et vrai plus que jamais indispensable

Le dialogue est une deuxième condition essentielle à remplir si l'on veut atteindre l'objectif formulé dans la demande au Sénat d'établir un rapport d'information sur la nécessaire collaboration entre l'autorité fédérale, les Communautés et les Régions en vue de développer une approche commune dans la lutte contre la pauvreté infantile dans notre pays : « Si nous voulons enregistrer des résultats tangibles sur le terrain, il faut que tous les niveaux de pouvoir continuent à s'investir dans la lutte contre la pauvreté, mais surtout en le faisant de manière coordonnée. La lutte contre la pauvreté est un combat qui doit être mené par chacun d'entre nous, par tous les niveaux de pouvoir, par l'ensemble de la société. »

En 1995, année de changement de législature, le gouvernement fédéral déclarait que la concrétisation des recommandations du Rapport général sur la pauvreté ferait l'objet de travaux intensifs au sein de la Conférence interministérielle de l'intégration sociale créée à la demande des auteurs du Rapport. En 1999, l'accord de coopération relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté consolidait cette démarche de partenariat en lui donnant une base légale émanant de l'État fédéral, des Communautés et des Régions et en la dotant d'un outil permanent : le Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale.

Une des missions essentielles de ce Service interfédéral est d'organiser un dialogue et de rédiger un rapport bisannuel, en concertation structurelle avec les associations au sein desquelles les personnes pauvres se rassemblent et d'autres acteurs privés ou publics ayant une expertise en la matière, et en faisant usage de la méthodologie basée sur le dialogue direct avec les plus démunis, tel qu'il a été développé lors de l'élaboration du « Rapport général sur la pauvreté ».

Des personnes vivant dans la pauvreté et dans la grande pauvreté – et non seulement les responsables de leurs associations – de l'ensemble du pays investissent considérablement dans cette concertation structurée, depuis 15 ans maintenant, au sein d'associations qu'elles ont rejointes librement, pour comprendre collectivement ce qu'elles vivent, analyser la situation et en rechercher les causes profondes. Elles portent un immense espoir que leur résistance à la misère, leur combat quotidien pour

begrepen worden, maar ook in aanmerking worden genomen.

Spreker dringt er op aan dat het interfederale Steunpunt tot bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting deze voor onze samenleving onontbeerlijke dialoog in alle onafhankelijkheid mag en kan blijven organiseren, en samen met ATD er op toe te zien dat haar werking, ritme en animatiemethodes nog sterker worden afgestemd op een effectieve deelname van personen in grote armoede zelf. Pas dan kunnen we aan onze kinderen en de kinderen die vandaag opgroeien in armoede, samen, een democratie aanbieden die gestoeld is op de menselijke waardigheid en het respect voor de rechten van allen, omdat ze tot stand kwam dankzij « een strijd van iedereen, van alle beleidsniveaus, van de hele samenleving »: tot en met de meest uitgeslotenen zelf.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Grouwels merkt op dat er een tendens is om meer en meer de mensen in armoede zelf aan het woord te laten. Veel organisaties werken nu met ervaringsdeskundigen om de problematiek aan te kaarten. Spreekster vraagt zich wel af hoe dit door de ervaringsdeskundigen zelf wordt ervaren. Hebben ze het gevoel dat er naar hen wordt geluisterd?

Mevrouw Maes heeft begrepen dat ATD Vierde Wereld pleit om de kinderen zoveel mogelijk in de gezinnen te houden ook al leven de gezinnen in grote armoede. Wat is de houding van de organisatie wat kinderopvang betreft?

De heer Van Breen denkt dat de hoofdbekommernis erin bestaat om als groep op een gelijkwaardige manier zijn stem te laten horen.

Het is heel belangrijk wanneer er wordt deelgenomen aan hearings of adviesgroepen van wie er wordt uitgegaan en welke evenwichten gecreëerd worden zodat mensen in armoede het woord kunnen nemen. Twee mensen in armoede naast een panel academici en professionelen hebben snel het gevoel dat ze worden platgewalst. Daarnaast wordt hun inbreng dan vaak aanzien als een louter persoonlijke getuigenis.

Wanneer een deelname aan een overleg gepland is met bijvoorbeeld het steunpunt Armoede vraagt dit

assurer un avenir à leurs enfants et toute l'intelligence qu'elles en tirent soient non seulement entendus, compris… mais aussi pris en compte.

L'intervenant insiste pour que le Service interfédéral de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale puisse continuer à organiser en toute indépendance ce dialogue indispensable à notre société et pour que l'on veille avec ATD à ce que son fonctionnement, son rythme et ses méthodes d'animation soient davantage encore de nature à favoriser la participation effective des personnes vivant dans une extrême pauvreté. C'est seulement dans ce cas que nous pourrons, ensemble, offrir à nos enfants et aux enfants qui grandissent aujourd'hui dans la pauvreté une démocratie fondée sur la dignité humaine et le respect des droits de tous, une démocratie qui, comme vous l'avez dit avec tant de force, s'est bâtie grâce à « un combat qui doit être mené par chacun d'entre nous, par tous les niveaux de pouvoir, par l'ensemble de la société » : jusqu'aux personnes souffrant de l'exclusion la plus extrême.

**B. Échange de vues**

Mme Grouwels signale qu'il existe une tendance croissante à donner la parole aux personnes vivant elles-mêmes dans la pauvreté. De nombreuses organisations travaillent avec des experts du vécu pour cerner les problèmes. L'intervenante se demande comment les experts du vécu ressentent cette situation qui n'est certainement pas facile. Ont-ils le sentiment d'être écoutés?

Mme Maes a compris qu'ATD Quart Monde plaide pour que les enfants soient autant que possible maintenus dans leur famille, même si celle-ci vit dans une grande pauvreté. Quelle est la position de l'organisation sur l'accueil des enfants?

M. Van Breen pense que la principale préoccupation est de faire entendre sa voix, de manière égale, en tant que groupe.

Il est très important, quand on participe à des auditions ou des groupes consultatifs, de savoir de qui on part et quels équilibres sont créés pour que les personnes vivant dans la pauvreté puissent prendre la parole. Si l'on confronte deux personnes vivant dans la pauvreté à un panel d'universitaires et de professionnels, elles auront vite le sentiment d'être laminées. En outre, leur contribution sera souvent perçue comme un témoignage purement personnel.

Lorsqu'une participation d'une demi-journée à une concertation est planifiée avec, par exemple, le

voor een deelname van een halve dag toch zeker twee dagen voorbereiding om de vraag correct in te schatten en het antwoord voor te bereiden. Het is essentieel om daar voldoende tijd in te steken zodat een werkelijke deelname aan het overleg kan plaatsvinden, want anders zit men daar met de mond vol tanden en is er zogezegd participatie geweest door de aanwezigheid van een ervaringsdeskundige maar was er geen werkelijke inbreng. Het is zeer belangrijk om te waken over de voorwaarden om de mensen te laten participeren. Zo worden regelmatig de vragen voor een overleg zeer laat gecommuniceerd of op de laatste minuut veranderd. Dat maakt het zeer moeilijk om correct te kunnen participeren.

Service de lutte contre la pauvreté, il faut prévoir au moins deux jours de préparation pour élaborer correctement la question et préparer la réponse. Il est essentiel d'y consacrer suffisamment de temps pour que chacun puisse réellement prendre part à la concertation et ne reste pas sans rien dire, et pour que l'on ne considère pas qu'il y a eu participation en raison de la simple présence d'un expert du vécu alors qu'en réalité, il n'y a pas eu de réelle contribution de chacun. Il est capital de veiller à créer les conditions nécessaires pour que chacun puisse participer. Il arrive ainsi régulièrement que les questions traitées lors d'une concertation soient communiquées très tardivement ou modifiées en dernière minute, ce qui rend une participation correcte très difficile.

Daarnaast zijn er ervaringsdeskundigen aan het werk voor bepaalde overheidsdiensten. De vraag die men zich daar kan stellen, is of zij erin slagen om voldoende terug te koppelen naar een netwerk van mensen die nog dieper in de armoede leven en of ze niet enkel vanuit hun persoonlijke ervaring een inbreng zullen doen.

Certains experts du vécu travaillent par ailleurs pour certains services publics. On peut alors se demander s'ils parviennent suffisamment à assurer un feed-back à un réseau de personnes vivant dans une pauvreté plus profonde encore ou bien si leur contribution se limitera à leur expérience personnelle.

Er werd gevraagd of men het gevoel heeft van gehoord te worden, dat is echter vaak niet het geval. Bijvoorbeeld wat het decreet integrale jeugdhulp betreft, is er een groot engagement geweest van de verenigingen die mensen uit de armoede aan het woord laten. Ook bij de armoedetoets werden heel wat vragen gesteld maar de indruk is momenteel dat dit geen enkele invloed heeft gehad.

Certains ont demandé si l'on avait le sentiment d'être entendu. Souvent, ce n'est pas le cas. Par exemple, en ce qui concerne le décret flamand sur l'aide intégrale à la jeunesse, on a observé un engagement intense des associations qui donnent la parole aux personnes vivant dans la pauvreté. Les questions ont également été nombreuses sur le test de pauvreté mais on a aujourd'hui l'impression que cela n'a eu aucun impact concret.

Wat de kinderen binnen het gezin betreft, heeft spreker daarnet de nadruk gelegd op de versterking van de band tussen ouders en kinderen. Armoede is een gevaarsituatie maar het is iets anders om mensen te zien als oorzaak van de gevaarsituatie. Zo wordt voor een dakloos gezin jeugdhulp ingeroepen terwijl dat gezin eigenlijk hulp nodig heeft om een dak boven zijn hoofd te vinden. Aangezien er op andere domeinen geen structureel antwoord wordt gevonden op de armoedeproblematiek, probeert men de kinderen daaruit te redden alsof dat de oplossing is. Een zeer specifiek kinderarmoedebeleid betekent eigenlijk dat een globaal armoedebeleid faalt.

Quant à la place des enfants au sein de la famille, l'intervenant vient de mettre l'accent sur le renforcement du lien entre les parents et les enfants. La pauvreté est une situation dangereuse mais considérer les personnes comme la cause de la situation dangereuse est autre chose. On fait ainsi appel à l'aide à la jeunesse lorsqu'on se trouve face à une famille sans abri alors que cette famille a en fait besoin d'aide pour trouver un toit. Comme on ne trouve pas de réponse structurelle au problème de la pauvreté dans d'autres domaines, on tente d'en sortir les enfants, comme si là était la solution. L'existence d'une politique très spécifique de lutte contre la pauvreté infantile est en fait la preuve de l'échec de la politique globale de lutte contre la pauvreté.

ATD Vierde Wereld is niet tegen de plaatsing van kinderen wanneer dat nodig is, maar enkel als het gezin van oorsprong gerespecteerd wordt en betrokken blijft. De wortels van het kind moeten blijvend erkend en gewaardeerd worden. Meer dan de helft van de mensen waarmee de organisatie nu werkt zijn als kind geplaatst geweest en hebben te

ATD Quart Monde n'est pas opposé au placement d'enfants quand celui-ci est nécessaire mais uniquement à condition de respecter et d'impliquer la famille d'origine. Il faut reconnaître et valoriser constamment les racines de l'enfant. Plus de la moitié des personnes avec lesquelles l'organisation collabore aujourd'hui ont été placées dans leur enfance ou ont

maken met de plaatsing van hun kind. Er zijn veel vragen over de beste manieren om de kinderen het respect voor hun thuismilieu te blijven geven. De organisatie is dan ook heel ongerust over een aantal wetsvoorstellen die de rechten van het pleeggezin willen vergroten.

Mevrouw Brusseel heeft in het verleden verschillende verhalen gehoord waaruit kan geconcludeerd worden dat er onvoldoende waarborgen zijn voor het welzijn van het kind wanneer de situatie om plaatsing vraagt. Zo zijn er gevallen van mishandelde kinderen bijvoorbeeld die niet geplaatst worden terwijl dat wel nodig is. Vandaag blijkt dat er te snel geplaatst word en om de verkeerde redenen. Er loopt blijkbaar echt iets verkeerd, maar waar dan juist? Wie wordt geplaatst en om welke redenen? Over welke aantallen spreekt men? Aan welk soort plaatsen is er een tekort? Voor mishandelde kinderen of voor problematische opvoedingssituaties? Het is noodzakelijk om een goed beeld van de situatie te hebben. Worden daar ergens cijfers over bijgehouden?

Mevrouw Braiwir heeft geen cijfers over de plaatsing van kinderen wegens armoede. Het is echter duidelijk dat het om een belangrijk deel van de geplaatste kinderen gaat. Het probleem is niet enkel financieel, er is ook sprake van plaatsingen van generatie op generatie. Er is niet aan de basis ingegrepen en zo is er een vicieuze cirkel ontstaan.

De heer Van Breen legt uit dat er nood is aan dialoog over de materie. Hij had tijdens zijn uiteenzetting gesproken over de term “problematische leefsituatie” die de “problematische opvoedingssituatie” heeft vervangen. Bij het vorig decreet moest er worden geëvalueerd wat de band was tussen ouders en kinderen en of er echt verwaarlozing was. Is armoede verwaarlozing? Nee, armoede is een tekort aan middelen. Kleine kinderen ervaren de armoede binnen hun gezin niet als dusdanig, ze ervaren de liefde in hun gezin. Het is vaak pas wanneer ze naar school gaan dat ze de blik van de anderen voelen en dat is voor deze kinderen een zeer kwetsende ervaring die zwaarder doorweegt dan een tijdje met het gezin in een auto te moeten leven. Wanneer men in zulke situaties de liefde van de ouders in vraagt stelt door het kind van de ouders te scheiden, maakt het kind een onverstaanbare ontworteling mee. Spreker geeft het voorbeeld van een kind dat in een instelling om de twee weken bezoek kreeg van zijn ouders maar dat nu aan een pleeggezin is toevertrouwd en waar de rechter het bezoek voor drie maanden heeft verboden zodat het kind nieuwe wortels kan kweken in het pleeggezin. Kinderen worden ook op korte tijd verschillende keren van

dû accepter le placement de leur enfant. On s'interroge beaucoup sur les manières d'entretenir chez l'enfant le respect de son milieu d'origine. L'organisation est dès lors très inquiète de certaines propositions de loi qui veulent élargir les droits de la famille d'accueil.

Mme Brusseel a entendu par le passé divers récits permettant de déduire que le bien-être de l'enfant dont la situation nécessite un placement n'est pas suffisamment garanti. On connaît des cas d'enfants maltraités, par exemple, mais qui ne sont pas placés alors que le placement serait nécessaire. Il s'avère aujourd'hui que l'on décide trop rapidement du placement et que l'on place les enfants pour de mauvaises raisons. Il y a manifestement un dysfonctionnement, mais où au juste ? Qui est placé et pour quelles raisons? Quels sont les chiffres? Quels types de places sont en pénurie? Le placement est-il décidé pour des enfants maltraités ou dans des situations éducatives problématiques? Il est nécessaire d'avoir une idée précise de la situation. Tient-on quelque part des statistiques à ce sujet ?

Mme Braiwir n’a pas de chiffres en ce qui concerne les placements pour cause de pauvreté. Cependant, on se rend bien compte qu’il s’agit d’une part importante des enfants placés. Le problème n’est pas seulement financier, mais il est question de placements de génération en génération. Le nécessaire n’a pas été fait à la base et maintenant un cercle vicieux existe.

M. Van Breen explique qu'un dialogue à ce sujet est indispensable. Dans son exposé, il a parlé de « situation de vie problématique », termes qui se sont substitués aux termes « situation d'éducation problématique ». Sous le précédent décret, il fallait évaluer quel était le lien entre les parents et l'enfant et s'il était vraiment question de négligence. La pauvreté est-elle une négligence? Non, la pauvreté est un manque de moyens. Les jeunes enfants ne ressentent pas comme telle la pauvreté au sein de leur famille, ils ressentent l'amour qui règne dans leur famille. Ce n'est souvent qu'en fréquentant l'école qu'ils éprouvent le regard des autres, expérience très douloureuse pour ces enfants qui les marque davantage que l'obligation de devoir vivre quelque temps avec leur famille dans une voiture. Si, dans de telles situations, on remet en question l'amour des parents en séparant l'enfant de ses parents, on impose à l'enfant un déracinement qu'il ne peut comprendre. L'intervenant cite l'exemple d'un enfant placé en institution qui recevait toutes les deux semaines la visite de ses parents mais qui est aujourd'hui confié à une famille d'accueil, le juge ayant interdit les visites durant trois mois pour permettre à l'enfant de se créer de nouvelles racines au sein de cette famille. Les enfants, qui viennent déjà

dienst en instelling veranderd terwijl ze net uit hun huis zijn gehaald. De impact op dat kind is enorm. Ouders die op bezoek gaan krijgen als raad om niet te zeggen dat ze van het kind houden of om niet over broers of zussen te praten omdat dit het kind ongelukkig zou maken. Ouders voelen zich dan ook helemaal verloren. Het is werkelijk een traumatische situatie.

De ervaring is dat eens Jeugdhulp betrokken is bij de gezinssituatie het zeer moeilijk is om terug te keren naar een "normale" situatie. Maatregelen van plaatsing kunnen genomen of verstrekt worden binnen een periode van 14 dagen maar ouders die erin geslaagd zijn om weer een goede thuissituatie te creëren, moeten de jaarlijkse evaluatie in de jeugdrechtbank afwachten om kans te maken om hun kinderen te recupereren.

Men kan in ieder geval niet zomaar de band tussen kinderen en hun ouders afsnijden. Uit onderzoek van het steunpunt armoede blijkt ook dat geplaatste kinderen, in een instelling of pleeggezin, zeer kwetsbare volwassenen blijven. Ze lopen eveneens een groot risico op armoede en plaatsing is dus niet de ultieme oplossing om die kinderen een betere toekomst te bieden, onder andere door het trauma dat ze hebben opgelopen wanneer ze van hun ouders zijn gescheiden.

Met "Agora" werd de problematiek diepgaand bekeken en er is voorgesteld om hetzelfde aan de Vlaamse kant toe te passen. Zeer weinig "verenigingen waar armen het woord nemen" zijn in staat om een gelijkaardig onderzoek te dragen. ATD Vierde Wereld kan dat omdat er met sommige gezinnen sinds twee generaties heel nauwe contacten zijn die het mogelijk maken om over zulke gevoelige zaken te spreken. Maar het vergt een duurzame relatie met de gezinnen om dat te kunnen.

Vandaag staan hulpverleners en ouders diametraal tegenover elkaar terwijl er eigenlijk aan hetzelfde eind zou moeten worden getrokken. Beide wensen immers het beste voor het kind. Het zou al een enorm verschil kunnen maken als dit gewijzigd zou worden.

Mevrouw Brusseel vraagt of er op een duidelijke manier wordt bijgehouden om welke reden een kind geplaatst wordt. Gaat het om een combinatie van factoren of is slechte huisvesting bijvoorbeeld voldoende om een kind te plaatsen? Bestaat er geen enkele begeleiding om die zaken beter te doen verlopen? Worden de ouders begeleid zodat ze hun situatie kunnen verbeteren en wel weer voor hun kind

tout juste d'être arrachés à leur domicile, sont en outre déplacés plusieurs fois en peu de temps d'un service et d'une institution à l'autre. Les conséquences sur cet enfant sont considérables. On conseille aux parents qui rendent visite à leur enfant de ne pas lui dire qu'ils l'aiment et de ne pas parler de ses frères et soeurs car cela pourrait attrister l'enfant. Les parents se sentent donc complètement perdus. C'est réellement une situation traumatisante.

L'expérience montre qu'une fois que l'Aide à la jeunesse intervient dans une situation familiale, il est très difficile de revenir à une situation « normale ». Les mesures de placement peuvent être prises ou renforcées dans une période de 14 jours mais les parents qui sont arrivés à rétablir une bonne situation familiale doivent attendre l'évaluation annuelle du tribunal de la jeunesse pour avoir une chance de récupérer leurs enfants.

On ne peut en tout cas couper sans réfléchir le lien entre les enfants et leurs parents. Une étude du Service de lutte contre la pauvreté montre que les enfants placés, que ce soit en institution ou en famille d'accueil, resteront des adultes très vulnérables. Ils courent également un grand risque de pauvreté. Le placement n'est donc pas la solution ultime pour offrir à ces enfants un avenir meilleur, entre autres en raison du traumatisme qu'ils subissent lorsqu'ils sont séparés de leurs parents.

Le problème a été étudié en profondeur avec « Agora » et il a été proposé de faire de même du côté flamand. Bien peu d'associations « donnant la parole aux pauvres » sont en mesure de réaliser une telle étude. ATD Quart Monde en est capable car elle entretient des contacts étroits avec certaines familles depuis deux générations, contacts qui lui permettent d'aborder des sujets aussi sensibles. Mais cela demande une relation durable avec la famille.

Aujourd'hui, les intervenants sociaux et les parents sont diamétralement opposés alors qu'ils devraient en fait agir dans le même sens. Les deux parties souhaitent en effet ce qu'il y a de mieux pour l'enfant. Si cette opposition pouvait disparaître, cela ferait déjà une énorme différence.

Mme Brusseel se demande si l'on tient des statistiques précises sur les motifs de placement d'un enfant. S'agit-il d'une combinaison de facteurs ou bien un logement vétuste, par exemple, constitue-t-il un motif suffisant pour placer un enfant? N'existe-t-il aucun accompagnement pour faciliter les choses? Les parents bénéficient-ils d'un accompagnement qui leur permette d'améliorer leur situation et d'être à nouveau

kunnen zorgen?

De heer Van Breen legt uit dat in bijna alle gevallen de gezinsondersteuning ophoudt wanneer er een maatregel van Jeugdbescherming is genomen. Concreet betekent dit dat bij de jaarlijkse evaluatie van de situatie van het kind steeds wordt teruggegaan naar de gevarensituatie van oorsprong. Wanneer het gezin van oorsprong niet geholpen wordt om uit de diepe armoede te geraken, wordt een terugkeer van het kind bijna onmogelijk. Er is geen gezinsondersteunend beleid bij het nemen van maatregelen en de gezinnen worden met zeer veel tegenstrijdigheden geconfronteerd. Op het vlak van huisvesting bijvoorbeeld is het pas mogelijk om een sociale woning met twee slaapkamers te verkrijgen na de terugkeer van de kinderen maar tegelijkertijd mogen de kinderen niet terugkomen als er voor hen geen slaapkamer is. Zo wordt er bij het toekennen van een huursubsidie eerst een controle uitgevoerd en wanneer de huisvesting niet aan alle normen voldoet, wordt deze geweigerd. Het gevolg daarvan is dat kwetsbare gezinnen geen huursubsidie krijgen maar meestal ook nog eens ruzie krijgen met de huisbaas en uiteindelijk dus geen gepaste huisvesting vinden. Daarom is het zo belangrijk om via een directe dialoog met mensen in armoede te ontdekken wat de concrete impact is van sommige maatregelen op het dagdagelijks leven.

Het is een samenhang van kleine dingen die maakt dat ouders en kinderen in armoede blijvend beschaamd moeten zijn dat ze bij elkaar horen. Er is op dat vlak enorm veel werk aan de winkel.

*

*  *

## XXVII. HOORZITTING MET DE HEER RUDI ROOSE, VAKGROEP AGOGIEK, UNIVERSITEIT GENT

### A. Uiteenzetting

De heer Roose wil een aantal aandachtspunten aankaarten die relevant zijn voor de reflectie over kinderarmoede en opvoedingsondersteuning:

– De aandacht voor kinderarmoede

Er is een groot politiek draagvlak voor de aandacht voor kinderarmoede en het belang van interventies in de vroege kindertijd. Dit grote draagvlak heeft te maken met het feit dat kinderen nog niet verantwoordelijk worden geacht, wat verschillend is wanneer er sprake is van armoede van volwassenen.

capables de s'occuper de leur enfant?

M. Van Breen explique que dans presque tous les cas, l'assistance apportée à la famille prend fin dès qu'une mesure de protection de la jeunesse est prise. Concrètement, cela signifie que l'évaluation annuelle de la situation de l'enfant repart chaque fois de la situation à risque d'origine. Quand la famille d'origine ne reçoit aucune aide pour sortir de la pauvreté, un retour de l'enfant est presque impossible. Les mesures prises ne s'accompagnent d'aucune politique de soutien des familles qui sont confrontées à de très nombreuses contradictions. Dans le domaine du logement, par exemple, il n'est possible d'obtenir un logement social à deux chambres qu'après le retour des enfants mais, dans le même temps, les enfants ne sont pas autorisés à retourner dans leur famille tant qu'ils n'y disposent pas d'une chambre. L'octroi d'une allocation-loyer est ainsi précédé d'un contrôle et est refusé si le logement ne répond pas à toutes les normes. Il en résulte que les familles vulnérables n'obtiennent pas d'allocations-loyer, mais qu'en outre, elles entrent généralement en conflit avec leur propriétaire et ne trouvent finalement pas de logement adéquat. C'est pourquoi il est tellement important d'instaurer un dialogue direct avec les personnes vivant dans la pauvreté afin de cerner quels sont les effets concrets de certaines mesures sur leur vie quotidienne.

C'est une conjonction de petites choses qui fait que les parents et enfants en situation de pauvreté en sont réduits à vivre constamment dans la honte d'appartenir à un même groupe. Il reste énormément à faire à cet égard.

*

*  *

## XXVII. AUDITION DE M. RUDI ROOSE, *VAKGROEP AGOGIEK*, UNIVERSITÉ DE GAND

### A. Exposé

M. Roose souhaite aborder une série de points à prendre en compte dans la réflexion sur la pauvreté infantile et l'assistance éducative:

– L'attention portée à la pauvreté infantile

L'attention portée à la pauvreté infantile et l'importance d'intervenir dès la petite enfance recueillent un large consensus politique. Ce consensus est lié au fait que les enfants ne sont pas encore considérés comme responsables; le point de vue est différent lorsqu'il s'agit de la pauvreté des

Daar is er toch altijd de vraag van de eigen verantwoordelijkheid in het maken van foute keuzes.

Het is niet verwonderlijk dat men ten aanzien van kinderen een grotere solidariteit vertoont en dat heeft te maken met de slachtofferidee van kinderen in armoede. Spreker ziet dit nog versterkt door de manier waarop neurowetenschappen worden ingezet om aan te tonen hoe erg het is voor kinderen dat ze in armoede moeten leven. Dit leidt regelmatig tot dubbele culpabilisering van volwassen mensen in armoede omdat ze zich slechte ouders voelen en hun eigen kansen niet hebben kunnen grijpen. Het is dus belangrijk om het debat niet los te koppelen van het algemeen armoededebat.

– Opvoedingsondersteuning en armoede

De idee dat het gezin dient als buffer tegen de harde samenleving is historisch gegroeid. Veel sociale problemen worden vertaald in pedagogische en sociale problemen. Een problematiek als armoede is veel te complex om ze louter via de opvoeding aan te pakken. Men merkt echter dat bij het mislukken van de aanpak van opvoedingsondersteuning eerder zal worden nagedacht over een sterker of vroeger ingrijpen dan over een andere aanpak. Spreker vraagt zich af of het antwoord op armoede wel bij opvoedingsondersteuning ligt.

Actueel ligt de nadruk meer op de “recognitie” dan op de “redistributie”. De erkenning van de kwetsuren en de “binnenkant” van de armoede zijn zeer belangrijk, maar bestrijding van armoede heeft vooral te maken met herverdeling.

Spreker stelt eveneens vast dat een moraliserende benadering van de mensen die in armoede leven opnieuw opleeft die soms aan de logica van de 19de eeuw doet denken.

– Ondersteuning van mensen in armoede

Het is belangrijk om ondersteuning te zien als meer dan opvoeding en ouderlijk gedrag. Er moet naast de immateriële component ook plaats zijn voor de materiële noden. Indien men een dialoog wenst met de personen die in armoede leven, is het belangrijk om niet enkel de nadruk te leggen op de rol als ouder maar op de bredere context.

Er is momenteel veel aandacht voor de “diagnostiek”, toch wijzen mensen in armoede ook op het belang van dialoog met de verschillende hulpverleners en andere partners. Een dialoog waar iedereen (de armen zelf en de hulpverleners ) zoekt naar een uitweg vergt respect, tijd en begrip.

adultes. Dans ce cas se pose la question de la responsabilité des adultes qui auraient fait des choix erronés.

On ne s'étonnera pas de la plus grande solidarité dont bénéficient les enfants, motivée par l'image de victime des enfants en situation de pauvreté. Selon l'orateur, cette image est encore renforcée par le recours aux neurosciences pour montrer à quel point il est pénible pour les enfants de devoir grandir dans la pauvreté. Cela conduit régulièrement à une double culpabilisation des adultes pauvres: il se considèrent comme de mauvais parents et ils n'ont pas su saisir les chances qui leur étaient offertes. Il importe de ne pas dissocier ce débat de la discussion générale sur la pauvreté.

– Assistance éducative et pauvreté

L'idée que la famille sert d'amortisseur contre les dures réalités de la société est le résultat d'une évolution historique. Nombre de problèmes sociaux sont présentés comme des problèmes socio-pédagogiques. Une problématique comme la pauvreté est bien trop complexe pour être abordée uniquement sous l'angle éducatif. On constate cependant qu'en cas d'échec de l'approche de l'assistance éducative, on pensera à une intervention plus forte ou plus précoce, plutôt qu'à une stratégie alternative. L'orateur se demande si la réponse à la pauvreté réside vraiment dans l'assistance éducative.

Actuellement, on insiste davantage sur la « reconnaissance » que sur la « redistribution ». S'il importe de reconnaître les traumatismes dus à la pauvreté et la face « interne » de celle-ci, la lutte contre la pauvreté est surtout liée à la redistribution.

M. Roose observe aussi une recrudescence de l'approche moralisante des personnes en état de pauvreté, qui fait parfois penser à la logique du 19e siècle.

– Soutien aux personnes en situation de pauvreté.

Le soutien va au-delà de l'éducation et du comportement parental. Outre la composante immatérielle, il faut aussi considérer les besoins matériels. Le dialogue avec les personnes en situation de pauvreté doit se nouer dans un contexte large, sans mettre l'accent uniquement sur leur rôle parental.

Pour le moment, on se préoccupe beaucoup du « diagnostic », mais les personnes en situation de pauvreté soulignent l'importance du dialogue avec les divers aidants et les autres partenaires. Un dialogue où chacun (les pauvres et les aidants) cherche une solution exige du respect, du temps et de la

Ondanks alle retoriek van empowerment, emancipatie en participatie is het opzetten van een partnerschap met de mensen in armoede ontzettend moeilijk.

Er is bij sociaal werk ook sprake van efficiëntiewinsten. Een te grote druk op het boeken van resultaten kan leiden tot het op zoek gaan naar de makkelijkste cliënten. Dit fenomeen heet *"creaming"*, het afromen van de beste groep mensen om mee te werken aangezien daarmee succes te boeken is. Het risico van dit fenomeen is het uitstoten van de gezinnen die in zeer complexe situaties leven.

Ondersteuning wordt door mensen in armoede zeer vaak als controle ervaren. Mensen raken dan ook niet snel gemotiveerd om constructieve stappen te zetten samen met de opvoedingsondersteuningsinitiatieven. Het controlerende aspect heeft als gevolg dat mensen ook niet meer goed weten wat ze moeten doen. Zo geeft spreker het voorbeeld van iemand die zegt dat zijn koelkast leeg moet zijn als het OCMW langskomt, maar vol als het de school is.

Veel opvoedingsondersteuning wordt opgezet met de idee dat ouders in armoede daar automatisch aan zullen meewerken. Dit wordt de "confirmation bias" genoemd, dat wil zeggen dat mensen die de hulpverlening gelijk geven aanzien worden als "goede armen". Mensen die weerstand bieden worden mogelijk afgeschreven als slechte ouders of cliënten. Weerstand kan net zinvol en betekenisvol gedrag zijn. Indien er geen ruimte is om dat te begrijpen en constructief mee om te gaan, krijgt men geen kwalitatieve interventiemechanismen.

Ten slotte, ziet de heer Roose drie grote uitdagingen:

– Hoe kan men best het beleid omtrent kinderarmoede verbinden met een ruimer sociaal beleid? Het is belangrijk om dat niet af te splitsen want er is sprake van huisvesting, sociale zekerheid, kinderbijslag enz.

– Hoe blijft men opvoedingsondersteuning verruimen naar ondersteuning? Opvoedingsondersteuning moet gekoppeld blijven aan ruimere ondersteuningsvormen en aan de materiële noden.

– Opvoedingsondersteuning kan armoede nooit oplossen. Het is zeer belangrijk voor mensen en kinderen in armoede maar is geen afdoende antwoord op de problematiek. Er moet in de

compréhension.

En dépit de toute la rhétorique de l'autonomisation, de l'émancipation et de la participation, établir un partenariat avec les personnes en situation de pauvreté est très compliqué.

Le travail social est également à la recherche de gains d'efficacité. Si les agents concernés sont soumis à une pression trop forte les incitant à atteindre des résultats, cela peut les inciter à chercher les clients les plus faciles. On nomme « *creaming* » ce phénomène qui consiste à écrémer, à travailler avec les groupes les plus faciles pour obtenir de meilleurs résultats. Le corollaire négatif de ce phénomène est l'exclusion des familles dont les conditions de vie sont très complexes.

L'assistance est très souvent ressentie par les personnes en situation de pauvreté comme un contrôle. Les gens ne sont donc guère motivés à emboîter le pas, dans un esprit constructif, à ceux qui prennent des initiatives d'assistance éducative. Le volet « contrôle » a pour effet que les gens ne savent plus très bien ce qu'ils doivent faire. L'orateur rapporte l'exemple de quelqu'un qui dit que son réfrigérateur doit être vide en cas de visite du CPAS, mais plein lorsque c'est l'école qui passe.

Une grande part de l'assistance éducative est lancée dans l'idée que les parents en situation de pauvreté y collaboreront automatiquement. On appelle cela le biais de confirmation, ce qui signifie que les gens donnant raison aux aidants seront considérés comme de « bons pauvres ». Par contre, les récalcitrants risquent d'être dépeints comme de mauvais parents ou de mauvais clients. Un comportement de résistance peut parfois être raisonnable et significatif. Si l'on se refuse à essayer de le comprendre et à le gérer de manière constructive, on n'obtiendra pas de bons mécanismes d'intervention.

Pour conclure, M. Roose distingue trois défis majeurs:

– Comment coordonner au mieux la politique de lutte contre la pauvreté infantile avec la politique sociale dans son ensemble? Il ne faut pas les séparer car il s'agit de logement, de sécurité sociale, d'allocations familiales, etc.

– Comment élargir l'assistance éducative à l'assistance en général? L'assistance éducative doit rester associée à des formes plus larges de soutien et aux besoins matériels.

– L'assistance éducative ne résoudra jamais la pauvreté. Bien que très importante pour les gens, et notamment les enfants, en situation de pauvreté, elle ne répond pas pleinement à la problématique.

opvoedingsondersteuning zelf rekening gehouden worden met dit aspect. Het gaat niet enkel om de te boeken resultaten maar wel om de ruimte die er is om samen met mensen te handelen. Dit is de enige manier om zinvolle initiatieven te ontwikkelen.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Brusseel vraagt zich af of er ook andere oorzaken spelen bij het *"creaming"*-fenomeen. Speelt de methode of de manier van samenwerken met andere diensten een rol?

Er is gesproken over ouders die aanzien worden als "goede" of "slechte" ouders doordat ze goed meewerken of eerder weerstand bieden. Waaraan ligt dat? Heeft dat te maken met de opleiding van de sociale werkers?

De heer Roose legt uit dat er in het begin van de twintigste eeuw een belangrijk debat is ontstaan over sociaal werk, het zogenaamde Flexner-debat. Flexner oordeelde dat sociaal werk geen echt beroep was, aangezien dat niet duidelijk afgebakend was zoals de geneeskunde. Sociaal werk was te vaag. Sinds dat debat wordt er steeds gebalanceerd tussen een visie van sociaal werk die duidelijk afgebakend is zoals de geneeskunde en een andere visie die sociaal werk ziet als onvoorspelbaar en flexibel door het werk met mensen in kwetsbaarheid en in complexe situaties. Beleidsmatig wordt er in veel sectoren gekozen voor voorspelbaarheid en dat leidt tot het *"creaming"*-fenomeen. Daarnaast, wordt ook vanuit de sociale praktijk soms zelf naar die voorspelbaarheid gezocht en leidt dat tot een bepaalde methode die zichzelf begrenst.

Spreker is ongerust dat men nu volgens de regels en op papier perfect werk kan leveren terwijl dat in de realiteit helemaal niet het geval is. Er wordt momenteel veel gesproken over samenwerking in netwerken maar in de praktijk blijkt dat dat soms leidt tot diffuse verantwoordelijkheid. In sociaal werk is het nodig om in elke situatie afzonderlijk te evalueren wat nodig is. Een goede methode is belangrijk maar het antwoord ligt niet in de methode zelf. Er wordt vaak te veel in methodieken gedacht.

Het is voor sociaal werkers niet altijd evident om de weerstand te begrijpen. Het is belangrijk om in de opleiding maar ook in de praktijk mensen gevoelig te maken voor het feit dat weerstand een normale reactie is wanneer personen zich gecontroleerd voelen.

Mevrouw Lieten vraagt zich af of ervaringsdeskundigen een rol kunnen spelen om de denkkaders te versoepelen en het begrip langs beide

L'assistance éducative doit prendre cet aspect en compte. Il ne s'agit pas seulement de résultats à atteindre, mais il s'agit aussi d'ouvrir un espace de négociation et de discussion. Voilà la seule façon de développer des initiatives pertinentes.

**B. Échange de vues**

Mme Brusseel se demande si le phénomène du « *creaming* » a encore d'autres causes. La méthode ou le mode de collaboration avec d'autres services jouent-ils un rôle?

On a évoqué des parents, dépeints comme « bons » ou « mauvais » selon qu'ils coopéraient ou se montraient plutôt récalcitrants. Quelle est la raison? Est-elle liée à la formation des travailleurs sociaux?

M. Roose explique que le début du XX$^{e}$ siècle a vu l'émergence d'un vaste débat sur le travail social, connu comme « la discussion de Flexner ». Flexner estimait que le travail social, qui, à la différence de la médecine, n'était pas clairement délimité, ne constituait pas une vraie profession. Le concept de « travail social » était trop vague. Depuis lors, on a toujours oscillé entre une conception bien délimitée du travail social, comme l'est celle de la médecine, et une autre vision selon laquelle le travail social est imprévisible et flexible car il s'adresse à des personnes en situation précaire et complexe. Dans bien des domaines, pour des motifs d'opportunité politique, on préfère ce qui est prévisible, favorisant ainsi le phénomène de « *creaming* ». En outre, les pratiques sociales elles-mêmes tendent parfois à la prévisibilité, encourageant une certaine méthode dans laquelle on s'enferme.

L'orateur est inquiet: en suivant les règles et sur le papier, on pourrait fournir un travail parfait, mais la réalité est tout autre. Maintenant, on parle beaucoup de collaboration en réseau, mais celle-ci a parfois pour effet de diluer les responsabilités. Dans le travail social, il importe d'évaluer les besoins spécifiques de chaque situation. Quoiqu'une bonne méthode soit utile, elle ne constitue pas la solution. On réfléchit trop souvent en termes de méthodologie.

Pour les travailleurs sociaux, les résistances ne sont pas toujours faciles à comprendre. Il importe de les sensibiliser, durant leur formation comme sur le terrain, au fait que la résistance est une réaction normale des personnes qui se sentent contrôlées.

Mme Lieten se demande si des experts du vécu peuvent jouer un rôle dans l'assouplissement des cadres de référence et l'amélioration de la

zijden te verbeteren. Ze denkt daarbij aan projecten waar mensen die in armoede leven worden omgeschoold naar opvoeders enz.

Daarnaast, vraagt ze zich af welke concrete aanbeveling de heer Roose wenst mee te geven aan de commissie.

De heer Roose meent dat de projecten met ervaringsdeskundigen zeker interessant zijn maar dat het belangrijk is om deze serieus op te vatten. De ervaringsdeskundigen moeten gebruikt worden om de werking van organisaties te inspireren en niet als een doekje voor het bloeden. Ervaringsdeskundigheid is een van de belangrijke bronnen, maar die kennis moet niet hoger ingeschat worden dan die van mensen die niet in armoede leven. Het is de dialoog die waardevol is en een forum voor tegenspraak is noodzakelijk.

Wat de aanbevelingen betreft, vestigt spreker de aandacht op de discussie rond de kinderbijslag en de huisvestingsproblematiek. Daarnaast, wat het sociaal werk aangaat, pleit hij voor een vermindering van de regellast en een zoektocht naar andere systemen van kwaliteitscontrole.

*

* *

## XXVIII. HOORZITTING MET PROFESSOR BEA CANTILLON, DIRECTEUR VAN HET CENTRUM VOOR SOCIAAL BELEID, UNIVERSITEIT ANTWERPEN

### A. Uiteenzetting

Professor Bea Cantillon, Directeur van het Centrum voor Sociaal Beleid van de Universiteit Antwerpen, verklaart dat uit haar uiteenzetting zal blijken dat de conclusie die professor Roose trekt zeer gelijklopend is met de hare. Door haar onderzoek heeft zij immers een “helikopterzicht” over de situatie inzake armoede in de Westerse, ontwikkelde landen. Het armoedecijfer beweegt de jongste decennia weinig of niet, en blijft sedert 1980 op hetzelfde niveau. In de jaren ’80 en ’90 was de stabiliteit van de armoede echter niet zo problematisch omdat ze het gevolg was van een enorme stijging van de werkloosheid in de jaren ’70. In de jaren ’80 waren er bezuinigingen om de overheidsschuld – grotendeels het gevolg van deze werkloosheid – terug te dringen en was er bovendien een economische crisis. Tegen deze achtergrond deed ons land het nog niet zo slecht.

Vanaf de tweede helft van de jaren ’90 werd de

compréhension réciproque. Elle pense entre autres à des projets visant à former des personnes en situation de pauvreté au métier d'éducateur.

Elle se demande par ailleurs quelle recommandation concrète M. Roose souhaite adresser à la commission.

Selon M. Roose, les projets impliquant des experts du vécu sont assurément intéressants, mais il faut les prendre au sérieux. Les experts du vécu doivent inspirer le travail des organisations, ils ne peuvent servir de cache-misère. Leur expertise du vécu est une des principales sources, mais elle ne devrait pas éclipser l'expertise des personnes ne vivant pas dans la pauvreté. Le dialogue est essentiel et il faut un forum qui permette un débat contradictoire.

Quant aux recommandations, l'intervenant met l'accent sur les allocations familiales et la problématique du logement. En outre, en matière de travail social, il plaide pour un allègement de la réglementation et pour la recherche d'autres systèmes de contrôle de la qualité.

*

* *

## XXVIII. AUDITION DE LA PROFESSEURE BEA CANTILLON, DIRECTRICE DU *CENTRUM VOOR SOCIAAL BELEID*, UNIVERSITÉ D'ANVERS

### A. Exposé

La professeure Bea Cantillon, directrice du « *Centrum voor Sociaal Beleid* » de l'Université d'Anvers, annonce que les conclusions de son exposé seront similaires à celles du professeur Roose. Par sa recherche, elle dispose d'une vue panoramique de la question de la pauvreté dans les pays développés occidentaux. Ces dernières décennies, le taux de pauvreté n'a guère varié, et reste au même niveau depuis 1980. Dans les années 80 et 90, la stabilité de la pauvreté n'était pas tellement problématique, car elle résultait de l'explosion du chômage dans les années 70. Dans les années 80, nous avons connu des économies visant à réduire la dette publique, laquelle s'était creusée en grande partie du fait de ce chômage, ainsi qu'une crise économique. Dans ces circonstances, notre pays ne s'en sortait pas trop mal.

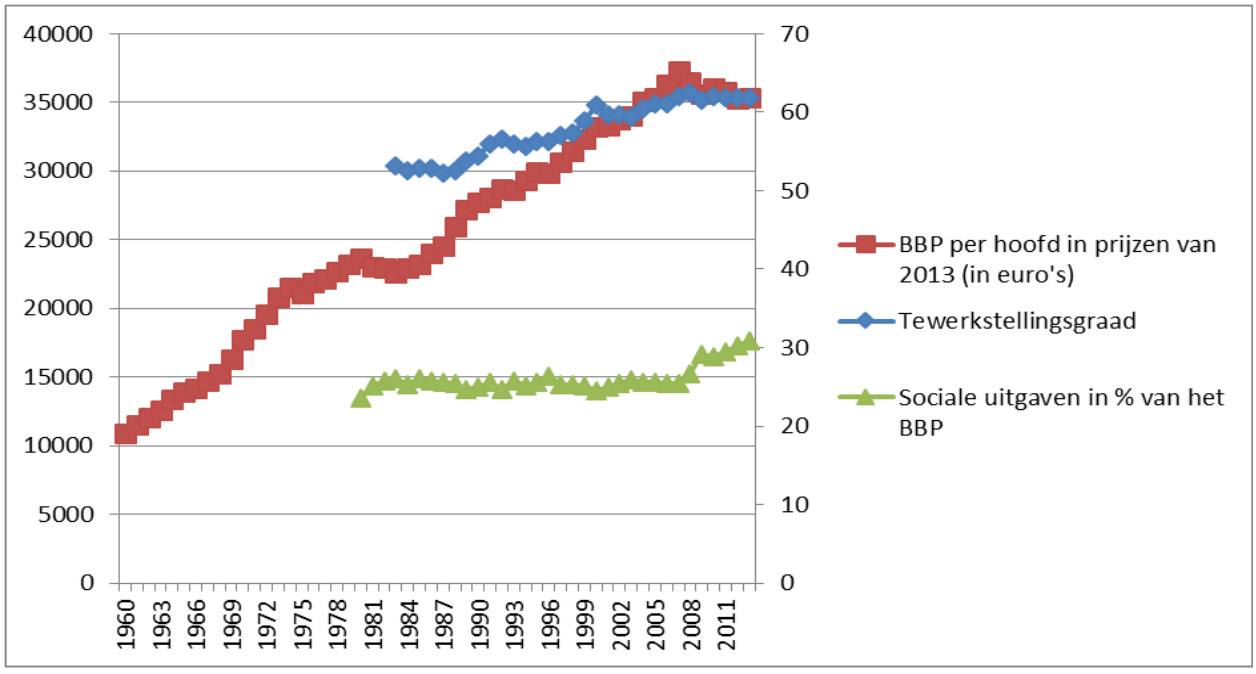
Toutefois, dès la deuxième moitié des années 90, la

stabiliteit van de armoede echter wel problematisch. Vanaf dat ogenblik tot 2007 – het begin van de financiële crisis – had men immers beleidsmatig alle parameters mee om vooruitgang te boeken. Het boek *"Les Trente Glorieuses"* van Jean Fourastié over de fantastische jaren van de welvaartsstaat parodiërend, spreekt professor Cantillon over "De glorierijke jaren 1975 – 2015". Zij verwijst ook naar de uitdrukking *"Les trentes piteuses"* gehanteerd door de econoom Piketty, die verwijst naar de nostalgie die vandaag bestaat naar "les trentes glorieuses". Waarom zouden we daar echter over spreken ? Ook tijdens de glorierijke jaren 1975 – 2015 werden we rijker, zij het niet meer in het tempo van vroeger. We gaan ook langer naar school. Bovendien werken we met z'n allen meer. De tewerkstelling is enorm beginnen toenemen vanaf de tweede helft van de jaren '90, in die mate dat in de geschiedenis van de industriële wereld er nog nooit zoveel mensen aan het werk zijn. Ons land geeft ook meer uit aan sociale zorg. Tijdens de glorierijke jaren 1975 – 2015 werden mannen en vrouwen gelijker. We hebben ons bevrijd van foute grote verhalen en ook van hard labeur.

Wanneer men vanuit dit oogpunt kijkt naar de stabiliteit van de armoede moet men zich wél vragen stellen. De vraag is wat er fout is gegaan. Spreekster tracht dit tijdens haar uiteenzetting uit te klaren en spreekt daarbij bewust niét van kinderarmoede maar wel over armoede en kinderen. Onderstaande grafiek toont de evolutie van het BBP, de tewerkstellingsgraad en de sociale uitgaven aan.

persistance de la pauvreté est devenue problématique. De cette époque jusqu'à 2007 (début de la crise financière), tous les paramètres concouraient à permettre des avancées. Parodiant « Les Trente Glorieuses » de Jean Fourastié, consacré aux années fantastiques de l'État-providence, la professeure Cantillon parle des « glorieuses années 1975-2015 ». Elle cite aussi l'expression « Les trente piteuses » de l'économiste Piketty, allusion à la nostalgie à l'égard des « trente glorieuses » dans laquelle nous baignons aujourd'hui. Pourquoi utiliser cette expression? Pendant les glorieuses années 1975-2015, la richesse a continué à augmenter, certes plus au même rythme qu'auparavant. La scolarité dure plus longtemps. En outre, dans l'ensemble, nous travaillons plus. L'emploi a enregistré une croissance énorme à partir de la seconde moitié des années 90, avec pour résultat que le nombre de personnes au travail a atteint un record dans l'histoire du monde industriel. Notre pays dépense aussi davantage dans l'action sociale. Durant les glorieuses années 1975-2015, l'égalité entre hommes et femmes a progressé. Nous nous sommes affranchis des grandiloquences aveugles et aussi des travaux pénibles.

De ce point de vue, la stabilité de la pauvreté interpelle. On doit se demander ce qui n'a pas fonctionné. Dans son exposé, l'oratrice tente d'apporter une réponse, et c'est consciemment qu'elle ne parle pas de la pauvreté infantile, mais de la pauvreté et des enfants. Le graphique ci-dessous montre les évolutions du PIB, du taux d'emploi et des dépenses sociales.




Toch neemt de armoede in de meeste ontwikkelde landen niet af. In sommige landen die worden beschouwd als voorbeelden van welvaartsstaten,

Pourtant, dans la plupart des pays développés, la pauvreté ne diminue pas. Dans certains pays considérés comme des modèles d'État-providence,

zoals Zweden, Finland en Denemarken, neemt ze zelfs eerder structureel toe.

Volgens professor Cantillon zijn er drie redenen waarom de armoede niet gedaald is :

1. De toename van de tewerkstelling is op een zeer scheve wijze verdeeld over de huishoudens;

2. Er is een aanhoudende druk op de gemiddelde en inzonderheid op de lage lonen;

3. Als afgeleide hiervan, is er ook een druk op sociale minimumuitkeringen, met name de werkloosheidsuitkeringen en het leefloon.

Wat het eerste punt betreft – de scheve verdeling van de jobs over de gezinnen – is onderstaande grafiek heel belangrijk vermits hij aantoont dat de armoede stabiel blijft en ook heel wat spanningen in de samenleving verklaart.

comme la Suède, la Finlande et le Danemark, elle est même en hausse structurelle.

Selon la professeure Cantillon, trois raisons expliquent que la pauvreté n'ait pas baissé:

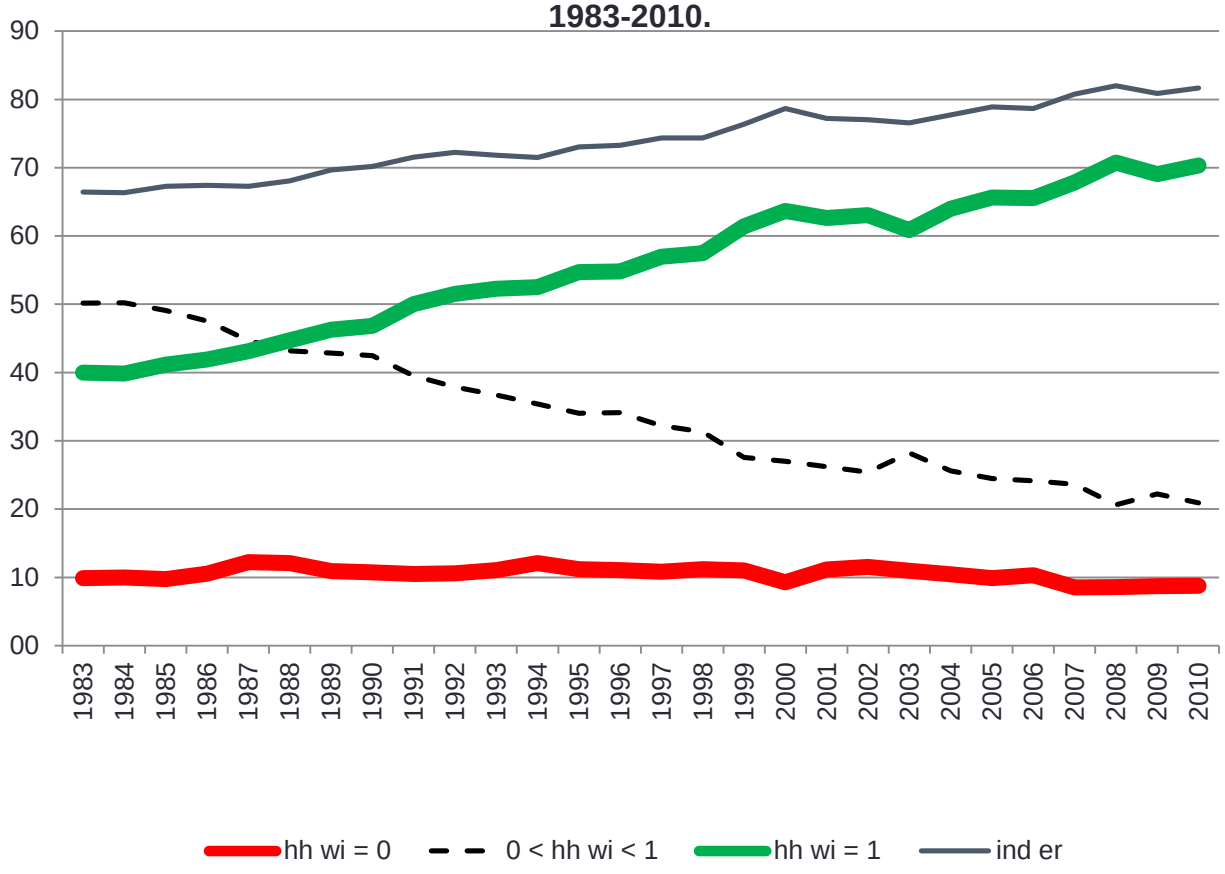
1. La croissance de l'emploi diffère beaucoup selon les ménages;

2. Une pression constante s'exerce sur les salaires moyens et surtout sur les bas salaires;

3. Cette pression se répercute sur les minima sociaux, à savoir les allocations de chômage et le revenu d'intégration.

En ce qui concerne le premier élément - la distribution inégale des emplois selon les ménages - le graphique suivant est important: il montre la persistance de la pauvreté et explique certaines tensions dans la société.

**Evolutie van individuele werkzaamheidsgraden (20- tot 59-jarigen, exclusief fulltime studenten tussen 20 en 24 jaar) en van het aandeel werkarme en werkrijke(re) huishoudens in België, 1983-2010.**




De bovenste lijn toont de gestage toename van de tewerkstelling aan vanaf de tweede helft van de jaren ’80. Deze jobs zijn echter vooral terecht gekomen bij de zgn. “werkrijke” gezinnen, de “hardworking families”, die worden weergegeven in de groene lijn. Wie evenwel niet heeft geprofiteerd van deze

La ligne supérieure illustre la hausse régulière de l'emploi depuis la deuxième moitié des années 80. Cependant, ces emplois nouveaux ont surtout bénéficié aux ménages à fort taux d’occupation, représentés par la ligne verte. En revanche, les ménages où personne ne travaille n'ont pas profité de

toename van de tewerkstelling zijn de "werkarme" gezinnen, waar niemand aan het werk is. Deze groep wordt weergegeven in de onderste lijn. Dit is ongeveer 10 % van de bevolking en dit percentage blijft reeds enkele decennia stabiel. Deze polarisering in de verdeling van de jobs verklaart in grote mate waarom de creatie van meer jobs niet noodzakelijk leidt tot een vermindering van de armoede. De jobs zijn namelijk niet terecht gekomen bij diegenen die ze nodig hadden om uit de armoede te raken maar bij diegenen die reeds boven de armoedegrens zaten.

Een tweede element is dus de aanhoudende druk op de gemiddelde en inzonderheid op de lage lonen. Deze lonen zijn niet mee geëvolueerd met de algemene welvaart. Het gemiddelde inkomen van de gezinnen – gepensioneerden niet meegerekend – is gestegen met 7,7 % tussen 1994 en 2000, met 1,3 % tussen 2004 en 2007, maar daalt met 1,3 % in de periode 2008-2010. In 2010 bedroeg dit gemiddeld inkomen ongeveer 25 000 euro. Het bruto minimum loon daarentegen is tussen 1994 en 2000 met 1,1 % gestegen, maar nam tussen 2004 en 2007 licht af met 0,4 % en in de periode 2008-2010 met 0,1 %. In 2010 bedroeg het bruto minimum inkomen 16 800 euro. Met andere woorden : de gemiddelde en lage lonen volgen de stijging van het gemiddeld inkomen dus niet. Een alleenstaande ouder met 2 kinderen, die voltijds werkt aan een minimumloon, en zich dus situeert aan de onderkant van de arbeidsmarkt, heeft een inkomen dat nauwelijks hoger is dan de armoedegrens.

Weliswaar doet de Belgische welvaartsstaat heel wat om de inkomens van de gezinnen op te trekken en is hard beginnen werken om de relatieve achteruitgang van de minimumlonen te stoppen. Dit gebeurde in een eerste fase door sterk te investeren in de vermindering van de lasten voor deze inkomenscategorie via de personenbelasting, de sociale bijdragen en de invoering van de werkbonus. Ook de kosten van kinderopvang werd voor deze categorie sterk verminderd. Voor lage loontrekkers werd de kinderbijslag ook verhoogd.

Door deze maatregelen werden deze lage inkomens weliswaar gestabiliseerd maar dit is onvoldoende gebleken om de inkomens van werklozen en ontvangers van een leefloon te stabiliseren. Een werkloosheidsuitkering van een alleenstaande ouder met kinderen bedraagt vandaag 89 % van de armoedegrens, terwijl dit in 1995 nog 104 % was. Dit komt omdat zowel de werkloosheidsuitkering als de kinderbijslag voor deze groep achterop blijft en omdat zij niet kunnen genieten van allerhande fiscale maatregelen zoals bijvoorbeeld de werkloosheid.

Dit alles leidt tot een divergerende tendens wat het armoederisico betreft. Het armoederisico bij de

cet essor de l'emploi. Ce groupe correspond au trait inférieur. Il représente quelque 10 % de la population, proportion stable depuis plusieurs décennies. Cette polarisation de la distribution des emplois explique en grande partie pourquoi l'augmentation de l'emploi ne se traduit pas nécessairement par une diminution de la pauvreté. En effet, ces emplois ne sont pas occupés par ceux qui en avaient besoin pour s'extraire de la pauvreté, mais par des personnes qui se situaient déjà au-dessus du seuil de pauvreté.

Un deuxième élément est donc la pression constante qui s'exerce sur les salaires moyens et surtout sur les bas salaires. Ces salaires n'ont pas suivi l'évolution générale du bien-être. Le revenu moyen des ménages - pensionnés exclus - a augmenté de 7,7 % entre 1994 et 2000 et de 1,3 % de 2004 à 2007, mais a baissé de 1,3 % durant la période 2008-2010. En 2010, ce revenu moyen s'élevait à 25000 euros environ. Cependant, si le salaire minimum brut a connu une hausse de 1,1 % entre 1994 et 2000, il s'est ensuite contracté de 0,4 % de 2004 à 2007 et de 0,1 % durant la période 2008-2010. En 2010, le revenu minimum brut était de 16 800 euros. Autrement dit, les salaires moyens et modestes n'ont pas suivi la hausse du revenu moyen. Le revenu d'un parent isolé avec deux enfants, qui travaille au salaire plancher, et donc dans le segment inférieur du marché du travail, est à peine supérieur au seuil de pauvreté.

Il est vrai que l'État-providence belge fait beaucoup pour relever les revenus des ménages et a davantage agi en vue d'arrêter le recul relatif du salaire minimum. Dans une première phase, cela s'est manifesté par de gros investissements visant à diminuer, par le truchement de l'impôt des personnes physiques, les charges pesant sur ces catégories de revenus et par l'introduction du bonus à l'emploi. Pour cette catégorie, les frais de garde d'enfants ont été également comprimés. Les allocations familiales des salariés les plus modestes ont été relevées.

Ces mesures ont certes stabilisé ces bas revenus, mais pas ceux des chômeurs ni des minimexés. L'allocation de chômage d'un isolé avec enfants ne représente plus aujourd'hui que 89 % du seuil de pauvreté, contre 104 % en 1995. En effet, les allocations de chômage et les allocations familiales de ces personnes ont stagné; elles n'ont pas bénéficié des diverses mesures fiscales (en matière de chômage, par exemple).

Ces éléments induisent des tendances divergentes quant au risque de pauvreté. Le risque de pauvreté

werkarme gezinnen is aanhoudend toegenomen. Waar dit risico voor deze groep in de periode 1994-2000 nog lichtjes daalde, is het armoederisico toegenomen met 4,7 % tussen 2004 en 2007 en in de periode 2008-2010 zelfs met 6,8 %. Men kan stellen dat ongeveer de helft van de werkarme gezinnen vandaag een inkomen heeft dat lager ligt dan de Europese armoededrempel. Dit staat in schril contrast met de armoede bij werkrijke gezinnen, die vrijwel stabiel is gebleven op ongeveer 5 %. Er is, kortom, een sluimerende dualisering in de samenleving tussen werkrijke en werkarme gezinnen, niet enkel wat inkomen betreft maar ook inzake armoederisico.

Deze dualisering heeft bovendien een zeer sterke sociale gelaagdheid. Het onderwijsniveau is voor een groot deel bepalend. Wie laaggeschoold is, loopt een groot risico op armoede. Het onderwijsniveau wordt op zijn beurt dan weer grotendeels bepaald door de sociale achtergrond van de ouders : het gaat om bepaalde sociale groepen in de samenleving die in bepaalde wijken, geconcentreerd in de grootsteden, "gesegregeerd" leven. In hoge mate gaat het ook om mensen met een niet-Europese achtergrond.

Welke mechanismen zitten hierachter ? Volgens professor Cantillon gaat het om 3 elementen :

1. Globalisering en migratie

2. Technologische vooruitgang

3. Emancipatie van de vrouw (en homogamie)

De globalisering van de economie zette, samen met de technologische vooruitgang, een druk op laagproductieve en laaggeschoolde jobs en dus op de lagere lonen. Dit effect wordt versterkt door de emancipatie van de vrouw, die tot het toenemend aantal gezinnen met tweeverdieners heeft geleid, als gevolg waarvan deze gezinnen hebben geprofiteerd van de groei in de tewerkstelling en de bijkomende jobs niet zijn terecht gekomen bij de werkarme gezinnen : de laaggeschoolden en de allochtone gezinnen. De polarisatie van de tewerkstelling is ook het gevolg van de groei van "abstracte" jobs voor hooggeschoolden en de terugval van routineuze arbeid.

Samenvattend, stelt professor Cantillon dat er in onze samenleving sprake is van een polarisatie van jobs tussen de "werkrijken" en "werkarmen" . Vaak komen deze mensen mekaar niet tegen vermits zij in verschillende wijken en regio's wonen en, bij wijze van boutade, de ene groep op de tram en de andere groep in de wagen zitten. Er is verder een druk op lage lonen en slechte risico's, zijnde de risico's die nauw samenhangen met armoede, zoals bijvoorbeeld werkloosheid. Daarnaast organiseert de

des ménages à faible intensité de travail a constamment augmenté. Pour cette catégorie, le risque de pauvreté, en légère baisse durant la période 1994-2000, a augmenté de 4,7 % entre 2004 et 2007 et même de 6,8 % sur la période 2008-2010. Aujourd'hui, on peut affirmer que le revenu de la moitié des ménages à faible intensité de travail est inférieur au seuil européen de pauvreté. Cela détonne avec le taux de pauvreté dans les ménages à forte intensité de travail, qui s'est stabilisé autour de 5 %. Bref, une dualisation larvée de la société entre ménages à forte et à faible intensité de travail est en marche, sur le plan non seulement des revenus mais aussi du risque de pauvreté.

En outre, cette dualisation se combine avec une stratification sociale très marquée. Le niveau d'études y contribue beaucoup. Le risque de pauvreté est plus élevé chez les personnes peu qualifiées. Quant au niveau d'études, il est déterminé en grande partie par l'origine sociale des parents: il s'agit de certains groupes de la société, qui, « ségrégués », se concentrent dans certains quartiers des grandes villes. Il s'agit principalement de personnes d'origine extra-européenne.

Quels sont les mécanismes sous-jacents? La professeure Cantillon aperçoit trois éléments:

1. La globalisation et les migrations

2. Les progrès technologiques

3. L'émancipation féminine (et l'homogamie)

La globalisation de l'économie, conjuguée aux progrès technologiques, a mis sous pression les emplois peu productifs et peu qualifiés et, *ipso facto*, les bas salaires. Cet effet est renforcé par l'émancipation des femmes, qui a conduit à davantage de ménages à deux revenus. Ce sont ces ménages qui ont profité de la hausse de l'emploi; les nouveaux jobs ne sont pas exercés par les membres des ménages à faible intensité de travail, à savoir les peu qualifiés et les allochtones. La polarisation de l'emploi découle aussi de l'essor des métiers « abstraits » qui s'adressent aux haut-diplômés et du déclin du travail routinier.

Pour résumer, la professeur Cantillon considère que notre société connaît une polarisation des emplois entre les « riches en travail » et les « pauvres en travail ». Ces gens ne se rencontrent pas souvent, car ils n'habitent pas les mêmes quartiers et les mêmes régions, et, pour le dire en guise de boutade, les uns prennent la voiture et les autres le tram. Une pression s'exerce par ailleurs sur les bas salaires et les risques associés à la pauvreté, comme le chômage. L'État-providence investit donc dans de nouveaux créneaux,

welvaartsstaat nieuwe uitgaven voor goede risico's, die vaak nieuwe risico's zijn en verbonden zijn met de combinatie tussen arbeid en gezin. Het gaat bijvoorbeeld om kinderopvang, tijdskrediet e.d.m. Deze risico's hangen niet samen met arbeid maar deze sociale uitgaven komen vooral de werkrijke gezinnen ten goede en creëren dus op hun beurt grote Mattheuseffecten.

souvent liés à la combinaison entre vie professionnelle et vie familiale. Il s'agit de garde d'enfants, de crédit-temps etc. Ces dépenses sociales, profitant surtout aux ménages riches en travail, sont donc source d'importants effets Matthieu.

Om deze scheeftrekking te herstellen moet er volgens professor Cantillon vooral worden geïnvesteerd in meer jobs en een fatsoenlijk inkomen voor de werkarme gezinnen en voor diegenen die zich aan de onderkant van de arbeidsmarkt bevinden. Dit betekent dus : inzetten op de sociale herverdeling en sociale investering, zodat de achterstand inzake werk en inkomen niet wordt doorgegeven aan de volgende generatie. De kinderen van deze groep zouden bijvoorbeeld meer succesvol moeten zijn op school zodat zij zich niet langer als laaggeschoolden melden voor de arbeidsmarkt.

Pour remédier à cette distorsion, il faut, d'après la professeur Cantillon, d'abord investir dans la création d'emplois et assurer un revenu décent aux ménages pauvres en travail et à ceux qui se situent dans les segments inférieurs du marché du travail. Autrement dit, il faut s'engager dans la redistribution et les investissements sociaux, afin que les désavantages en matière de travail et de revenu ne se transmettent pas à la génération suivante. Les enfants issus de ces groupes défavorisés devraient par exemple obtenir de meilleurs résultats scolaires pour ne plus arriver sans qualifications sur le marché du travail.

Het bevorderen van de tewerkstelling moet zich, naast ouderen, vooral richten op de laaggeschoolden. Voor hen bedraagt de werkzaamheidsgraad vandaag immers slechts 38,6 %, terwijl het gemiddelde op 61,6 % ligt en het voor de hooggeschoolden zelfs 81,9 % bedraagt. Voor deze laatste groep is, met andere woorden, het plafond bijna bereikt wanneer men ervan uitgaat dat een groot deel slechts tijdelijk uit de arbeidsmarkt is omwille van de zorg voor de kinderen, ziekte, of tijdskrediet heeft opgenomen. Voor deze groep kan men de werkzaamheidsgraad bijna niet meer naar omhoog krijgen. Voor de laaggeschoolden dient dit echter wél te gebeuren en men is zich hiervan onvoldoende bewust. Dit kost immers geld. Spreekster geeft het voorbeeld van de dienstencheques, die een prima instrument vormen om laaggeschoolden aan een job te helpen maar de overheid bakken geld kost. De werkbonus is een ander voorbeeld. Zij pleit voor lastenverlagingen voor laaggeschoolde arbeid.

Outre celui des séniors, c'est l'emploi des peu qualifiés qu'il convient de promouvoir. Le taux d'emploi de ces derniers atteint à peine 38,6 %, pour une moyenne de 61,6 % et un pic de 81,9 % chez les personnes très qualifiées. Pour celles-ci, le plafond est presque atteint si l'on songe qu'une fraction importante ne s'éloigne que temporairement du marché du travail afin de s'occuper des enfants ou pour cause de maladie ou de crédit-temps. Le taux d'emploi de ce groupe ne peut quasiment plus augmenter. En revanche, il s'agit de relever le taux chez les peu qualifiés, et on n'en est pas suffisamment conscient. En effet, cela coûte. L'oratrice cite l'exemple des titres-services, un excellent moyen d'aider les personnes peu qualifiées à trouver un emploi, mais qui coûte très cher à la collectivité. Le bonus à l'emploi est un autre exemple. L'oratrice plaide pour une baisse des charges en faveur des travailleurs peu qualifiés.

Ook moeten de minima van de werkloosheidsuitkeringen en het leefloon worden opgetrokken. Vandaag zijn deze immers onvoldoende voor gezinnen waar deze uitkeringen het enige inkomen vormen of voor alleenstaanden met kinderen. Daarover is iedereen het eigenlijk eens. Ook deze operatie veronderstelt bakken vol geld! Een alleenstaande met twee kinderen die een werkloosheidsuitkering ontvangt, bevindt zich op 89 % van de Europese armoedegrens ; indien deze persoon een leefloon krijgt bevindt hij zich op 74 % van de Europese armoedegrens.

Les montants minimums des allocations de chômage et du revenu d'intégration doivent aussi être relevés. Aujourd'hui, ils sont en effet insuffisants pour les familles ayant ces allocations pour seul revenu ou pour les isolés avec enfants. Tout le monde en convient. Cette opération nécessite elle aussi une masse d'argent. Un isolé qui a deux enfants et perçoit une allocation de chômage se situe à un niveau représentant 89 % du seuil européen de pauvreté; si la même personne touche un revenu d'intégration, elle se situe à un niveau équivalant à 74 % du seuil européen de pauvreté.

Er moet echter meer gebeuren omdat de lage lonen heel dicht aanleunen bij de armoedegrens. Professor

Il faut cependant aller plus loin car les bas salaires sont très proches du seuil de pauvreté. La professeure

Cantillon gewaagt van het “zinkende glazen plafond”.

Cantillon parle du « plafond de verre descendant ».

De bovenste lijn geeft de evolutie weer van de stijging van het mediane inkomen, dat de evolutie van de economische groei volgt. De bruine lijn geeft de evolutie weer van het bruto minimum loon. Men stelt vast dat dit achterblijft ten opzichte van de stijging van het mediane inkomen. De blauwe lijn geeft dan weer de evolutie weer van het netto minimum loon, dat sneller stijgt omdat vanuit het beleid inspanningen worden gedaan om het verschil met het mediane inkomen niet te groot te laten worden : de invoering van de werkbonus en van de verhoogde kinderbijslag en lastenverlagingen. Voor een alleenstaande met twee kinderen blijft dit loon echter sterk onder de armoedegrens. Per definitie zullen dan ook sociale uitkeringen als het leefloon en de werkloosheidsuitkering daaronder blijven. Wil men deze uitkeringen optrekken tot de Europese armoedegrens moet men eerst de inkomens van de alleenstaanden met lage lonen optrekken. Pas dan kan men de minimumuitkeringen optrekken. Dit kost dus veel meer dan het louter boekhoudkundig optrekken van deze minima alleen en de inspanning die moet worden gedaan is dan ook bijzonder groot.

La ligne supérieure montre l'évolution de l'augmentation du revenu médian, laquelle suit l'évolution de la croissance économique. La ligne brune donne l'évolution du salaire minimum brut. On constate que celui-ci augmente moins vite que le revenu médian. La ligne bleue montre l'évolution du salaire minimum net, lequel croît plus rapidement grâce aux efforts consentis par les pouvoirs publics pour limiter l'écart par rapport au revenu médian: l'instauration du bonus à l'emploi et des allocations familiales majorées et les réductions de charges. Pour un isolé qui a deux enfants, ce salaire reste néanmoins nettement inférieur au seuil de pauvreté. Par définition, ce sera donc également le cas des allocations sociales, comme le revenu d'intégration et les allocations de chômage. Si l'on veut porter ces allocations au niveau du seuil européen de pauvreté, il faut d'abord relever les revenus des isolés qui perçoivent des bas salaires. Ce n'est qu'ensuite que l'on pourra augmenter les allocations minimales. Le coût sera donc bien plus élevé que le simple relèvement comptable de ces seuls minima et l'effort à fournir sera donc particulièrement lourd.

De jongste jaren zijn dan ook nieuwe beleidsparadigma’s opgedoken. Het eerste paradigma is dat van de sociale investering : er moet geïnvesteerd worden in onderwijs, kinderopvang e.d.m. opdat met name kinderen van achtergestelde gezinnen toch voldoende kansen krijgen om niet zelf in de armoede terecht te komen. Vanzelfsprekend moet dit gebeuren maar dit volstaat lang niet. Sociale investeringen werken niet indien gezinnen in financiële stresssituaties verkeren en hun kinderen daarom, bijvoorbeeld, niet naar de kinderopvang sturen. Daarom moet eerst naar sociale herverdeling worden gestreefd en tegelijk ook aan sociale

Ces dernières années, de nouveaux paradigmes politiques ont dès lors vu le jour. Le premier paradigme est celui de l'investissement social: il faut investir dans l'enseignement, l'accueil des enfants, etc. pour que les enfants des familles défavorisées entre autres aient quand même suffisamment de chances de ne pas sombrer eux-mêmes dans la pauvreté. Cet investissement doit évidemment se faire mais il ne suffira pas. Les investissements sociaux sont inopérants si les familles se trouvent dans une situation financière difficile et ne font, par exemple, pas appel aux services d'accueil pour leurs enfants. Il faut d'abord tendre vers une redistribution sociale tout

innovatie worden gedaan. Wat dit laatste betreft, denkt professor Cantillon aan huiswerkbegeleiding, voedselbanken e.d.m. Zij meent evenwel dat sociale herverdeling essentieel is, omdat deze laatste initiatieven anders neerkomen op dweilen met de kraan open. Deze herverdelingsopdracht is erg veeleisend. Volgens berekeningen zou het optrekken van de sociale minima tot aan de Europese armoedenorm zo'n 5% van het BBP kosten! Dit is gigantisch en kan men niet verwezenlijken door hier en daar wat te sleutelen, maar veronderstelt een coherent beleid dat gedurende een lange periode wordt aangehouden, zeker wanneer men ook de kost van de vergrijzing in het achterhoofd houdt.

Concreet, betekent dit volgens professor Cantillon dat enkele maatregelen moeten worden genomen. Zo moeten de netto minimumlonen worden verhoogd in Europees verband. In sommige landen is dit echt te laag. Er moet worden vermeden dat wat tijdens de laatste 20 jaar is gebeurd zich verderzet in de toekomst. Hoe verder het minimumloon immers wegzakt van het mediane loon, hoe groter de inspanning om de armoede te bestrijden. In België moet er een "zero-tax" op lage lonen worden ingevoerd, zodat wie werkt en kinderen heeft geen belastingen betaalt op zijn loon. Vervolgens moet laagproductieve arbeid worden gesubsidieerd, bijvoorbeeld door de werkbonus te versterken of het stelsel van de dienstencheques uit te breiden. Een voorbeeld is het Angelsaksische systeem van de takskredieten. Verder moet informele zorgarbeid worden ondersteund. Professor Cantillon geeft het voorbeeld van een alleenstaande moeder die voltijds werkt en voor een ziek kind moet zorgen. Met een minimumloon kan zij dit onmogelijk bolwerken. Financiële zorgondersteuning is dan ook nodig.

Om de sociale uitgaven van de overheid zo performant mogelijk in te zetten moet er ook een "spending shift" komen, zodat deze uitgaven meer naar de zwakkere groepen vloeien. Kinderbijslagen zijn daarin een zeer belangrijk element, dat moet worden versterkt. Voortaan is dit een aangelegenheid van de gemeenschappen. Volgens spreekster moeten deze kiezen voor een progressief universalisme en ook zorgen voor selectiviteit binnen de universaliteit. En tenslotte moet er ook dringend een "tax shift" komen zodat budgettaire middelen kunnen worden vrijgemaakt om de sociale lasten op lage lonen naar omlaag te duwen en deze jobs goedkoper worden.

Een dergelijke sociale agenda kan enkel worden verwezenlijkt indien men erin slaagt om een coherent beleid te voeren en dit gedurende een lange periode aan te houden.

en assurant une innovation sociale. La professeure Cantillon pense à cet égard à l'encadrement des devoirs scolaires, à des banques alimentaires, etc. Elle juge cependant essentiel d'assurer la redistribution sociale, sans quoi ces dernières initiatives reviendraient à appliquer un emplâtre sur une jambe de bois. Cette mission de redistribution est très exigeante. Selon les estimations, le relèvement des minima sociaux au niveau de la norme européenne de pauvreté coûterait environ 5 % du PIB! C'est un coût énorme et ce n'est pas en bricolant çà et là que l'on pourra concrétiser la mesure qui exige une politique cohérente poursuivie sur une longue période, a fortiori si l'on prend aussi en considération le coût du vieillissement.

Concrètement, il sera nécessaire, selon la professeure Cantillon, de prendre diverses mesures. Les salaires minima nets devront ainsi être accrus au niveau européen. Ils sont vraiment trop faibles dans certains pays. Il faut éviter de répéter à l'avenir ce que l'on a fait au cours des vingt dernières années. En effet, plus le salaire minimal s'écarte du salaire médian, plus les efforts à fournir pour lutter contre la pauvreté sont grands. La Belgique doit instaurer un taux d'imposition nul sur les bas salaires, ce qui permettra à celui qui travaille et a des enfants de ne pas payer d'impôts. Il faut ensuite subventionner le travail ayant une faible productivité, par exemple en renforçant le bonus à l'emploi ou en élargissant le système des titres-services. Le système anglo-saxon de crédits d'impôt est un exemple. Il faut enfin soutenir les activités informelles de soins. La professeure Cantillon donne l'exemple d'une mère isolée qui travaille à temps plein et doit s'occuper d'un enfant malade. Un salaire minimum ne lui permet pas de s'en sortir. Elle a dès lors besoin d'une aide financière pour couvrir les soins.

Pour que les dépenses sociales des pouvoirs publics soient aussi performantes que possible, il faut aussi procéder à un glissement dans les dépenses de sorte que les groupes les plus vulnérables puissent également en bénéficier. Les allocations familiales en sont un élément important qui doit être renforcé. Cette matière relève désormais des Communautés. Selon l'intervenante, ces dernières doivent opter pour un universalisme progressif et veiller également à instaurer une sélectivité dans l'universalité. Enfin, il faut procéder sans tarder à un glissement fiscal de manière à dégager des moyens budgétaires pour réduire les charges sociales sur les bas salaires et à rendre ces emplois moins coûteux.

On ne pourra réaliser un tel programme social que si l'on parvient à mener une politique cohérente et ce, sur une longue période.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Brusseel meent dat, indien het zo is dat de bijkomende jobs zijn terechtgekomen bij werkrijke gezinnen en niet bij de werkarme gezinnen en dit de oorzaak is van de stabilisering van de armoede, dit ook impliceert dat professor Cantillon er eigenlijk voor pleit dat deze jobs naar gezinnen zouden gaan waar dan één partner financieel afhankelijk wordt van de andere. Dit zou echter niet zo'n goede zaak zijn indien men, bijvoorbeeld, partnergeweld zou willen bestrijden. Zal een herverdeling van jobs naar werkarme gezinnen bovendien niet leiden tot een collectieve verarming ? Dit zou immers de consumptie van de tweeverdieners sterk naar beneden halen en wellicht ook leiden tot een vermindering van de arbeidsplaatsen.

Wat is de mening van professor Cantillon over de jobkorting ? Is dit volgens haar een goede maatregel ?

Zij heeft ook gesproken over de zgn. "Mattheuseffecten" van de sociale uitgaven, bijvoorbeeld inzake kinderopvang, zodat vooral werkrijke gezinnen hiervan profiteren. Volgens professor Cantillon moet men hieraan verhelpen. Mevrouw Brusseel meent echter dat deze sociale uitgaven er niet alleen zijn om armoede te bestrijden maar alle mensen in de samenleving vooruit moeten helpen. Elk kind moet een plaats hebben in de kinderopvang. Sommige alleenstaande ouders dreigen hun job te verliezen omdat zij geen plaats vinden in de kinderopvang.

Wanneer professor Cantillon pleit voor een "zero-tax" op de lage lonen, vanaf welk bedrag zou dit volgens haar dan moeten gelden ?

Professor Cantillon ontkent te hebben gesteld dat de bijkomende jobs anders zouden moeten herverdeeld worden. Zij heeft wel vastgesteld dat de bijkomende jobs bij werkrijke gezinnen zijn terecht gekomen , eerder dan bij de werkarme gezinnen. In Nederland bijvoorbeeld is de polarisatie inzake arbeidsmarkt veel minder groot dan in België, wat wellicht te maken heeft met het groter aandeel deeltijds werk. Er moet dan ook worden nagedacht over de manier waarop werkarme gezinnen jobs zouden kunnen opnemen.

Spreekster vindt de jobkorting wel een goede maatregel die zou moeten versterkt worden. In vergelijking met de andere landen, worden in ons

**B. Échange de vues**

Selon Mme Brusseel, si les emplois supplémentaires ont effectivement profité aux familles à forte intensité de travail plutôt qu'à celles à faible intensité de travail et si ce phénomène explique la stabilisation de la pauvreté, il faut en déduire que la professeur Cantillon plaide *in fine* pour que ces emplois soient exercés par des ménages où un des partenaires dépend financièrement de l'autre. Une telle évolution ne serait cependant pas opportune, notamment dans le cadre de la lutte contre la violence entre partenaires. L'on peut également se demander si une redistribution des emplois en faveur des ménages à faible intensité de travail ne risque pas de conduire à un appauvrissement collectif. En effet, cela ferait baisser considérablement la consommation des ménages à double revenu et entraînerait peut-être aussi une diminution du nombre d'emplois.

Que pense la professeur Cantillon de la déduction professionnelle flamande (« *jobkorting* »)?, S'agit-il selon elle, d'une bonne mesure ?

Elle a également parlé des « effets Matthieu » des dépenses sociales, dans le domaine de l'accueil des enfants par exemple, qui font que ces dépenses profitent surtout aux ménages à forte intensité de travail. Selon la professeur Cantillon, nous devons y remédier, mais Mme Brusseel estime quant à elle que ces dépenses sociales ne visent pas seulement à lutter contre la pauvreté mais sont destinées à relever le niveau de vie de l'ensemble des citoyens. Chaque enfant doit pouvoir bénéficier d'une place dans les structures d'accueil. Certains parents isolés risquent de perdre leur emploi parce qu'ils ne trouvent pas de place dans ces structures.

La professeur Cantillon plaide pour un taux d'imposition nul sur les bas salaires. Selon elle, quel devrait être le montant charnière à cet égard?

Elle conteste avoir soutenu que les emplois supplémentaires devraient être répartis différemment. Elle a néanmoins constaté que les emplois supplémentaires avaient profité aux ménages à forte intensité de travail plutôt qu'à ceux à faible intensité de travail. Aux Pays-Bas par exemple, la polarisation du marché du travail est beaucoup moins importante qu'en Belgique, ce qui est probablement lié à la proportion plus élevée d'emplois à temps partiel. Il convient dès lors de réfléchir à la manière dont des emplois pourraient être exercés par les ménages à faible intensité de travail.

L'intervenante considère que la déduction professionnelle est une bonne mesure qui devrait être renforcée. Comparativement aux autres pays, la

land weinig inspanningen gedaan om de inkomens van lage loontrekkers op te tillen. Het gaat enkel om de werkbonus en de verhoogde kinderbijslag. Deze inspanningen moeten uitgebreid worden.

Professor Cantillon is het ermee eens dat kinderopvang een vorm van sociaal beleid is die voor eenieder moet gelden. Het gaat om een universeel beleid, met als ultiem doel dat de kinderen van de werkrijke gezinnen samen de dag doorbrengen met de kinderen van de werkarme gezinnen van zodra deze een job hebben gevonden. Universele kinderopvang is immers de hefboom bij uitstek om kinderen uit achtergestelde milieus de kansen te geven die ze anders niet zouden hebben. Men moet er zich echter wel van bewust zijn dat hiervoor een prijs wordt betaald, zijnde het zgn. "Mattheuseffect". Dit geldt overigens ook voor de uitgaven inzake hoger onderwijs : deze komen eveneens meer terecht bij de werkrijke gezinnen dan bij de werkarme gezinnen. Deze "Mattheuseffecten" kunnen worden afgevlakt door de belastingen, in de eerste plaats de personenbelasting, meer progressief te maken.

Spreekster verwijst naar de Britse econoom Tony Atkinson die de vraag stelt wat een samenleving zou moeten verkiezen : een zeer grote koek die scheef verdeeld is of een kleinere koek die beter verdeeld is. Dit is toch iets om over na te denken.

Mevrouw Lieten komt terug op de gigantische kost die nodig is om de armoede verder te bestrijden en die neerkomt op ongeveer 5 % van het BBP. Dit is enorm, maar men moet ook wijzen op het maatschappelijke rendement van deze inspanning. Dit kan motiverend werken als men kan doen inzien dat deze enorme inspanning niet enkel moet gebeuren om een bepaalde groep uit de samenleving uit de armoede te halen maar wel om de ganse samenleving te doen vooruitgaan. Kan professor Cantillon enkele indicatoren hiervoor naar voor schuiven ? De OESO heeft wel een rapport over de kosten van de maatschappelijke ongelijkheid.

Professor Cantillon antwoordt dat zij geen concrete becijferingen kan voorleggen over de maatschappelijke winst. Misschien is het voldoende dat de Senaatscommissie hierover een informatieverslag redigeert en een publiek debat organiseert. Een tiental jaren geleden werd over deze problematiek immers niet eens gesproken omdat het geen maatschappelijk thema was. Dat is het vandaag wel. Eenieder voelt dus aan dat er iets fout is.

Mevrouw Franssen is van oordeel dat de maatschappelijke meerwaarde een argument kan zijn

Belgique fait peu d'efforts pour relever les revenus des bas salaires. Le bonus à l'emploi et les allocations familiales majorées sont les seules mesures mises en œuvre à cet égard. Ces initiatives doivent être élargies.

La professeur Cantillon partage l'idée que l'accueil des enfants est une forme de politique sociale qui doit bénéficier à tout le monde. Il s'agit d'une politique universelle, dont l'objectif ultime est de faire en sorte que les enfants des familles à forte intensité de travail passent la journée avec les enfants des familles à faible intensité de travail dès que celles-ci décrochent un emploi. En effet, un système universel d'accueil des enfants est le moyen par excellence de donner à des enfants issus de milieux défavorisés des chances qu'ils n'auraient pas autrement. Il faut cependant avoir conscience que cela a un coût; c'est ce que l'on appelle l' « effet Matthieu ». Il en va de même pour les dépenses relatives à l'enseignement supérieur, qui profitent elles aussi davantage aux ménages à forte intensité de travail qu'à ceux à faible intensité de travail. On peut atténuer ces « effets Matthieu » en accroissant la progressivité de l'impôt, à commencer par l'impôt des personnes physiques.

L'intervenante se réfère à l'économiste britannique Tony Atkinson, qui s'interroge sur l'option qu'une société devrait privilégier entre celle d'un gâteau très grand mais mal réparti et celle d'un gâteau plus petit mais mieux réparti. Il y a là matière à réflexion.

Mme Lieten revient sur le coût exorbitant (environ 5 % du PIB) des mesures à mettre en œuvre pour poursuivre la lutte contre la pauvreté. C'est énorme, mais le rendement social de cet investissement ne doit pas être perdu de vue. Cela peut avoir un effet motivant de savoir que cet investissement substantiel doit être fait non seulement en vue de sortir une catégorie sociale déterminée de la pauvreté, mais aussi et surtout pour faire progresser l'ensemble de la société. La professeur Cantillon peut-elle citer quelques indicateurs à cet égard? L'OCDE dispose par exemple d'un rapport sur les coûts de l'inégalité sociale.

La professeur Cantillon répond qu'elle ne peut pas chiffrer de manière concrète le gain social de l'investissement en question. Il est peut-être suffisant que la commission du Sénat rédige un rapport d'information et organise un débat public à ce sujet. En effet, il y a une dizaine d'années, cette problématique n'était même pas abordée, car elle n'était pas encore un sujet de société comme elle l'est aujourd'hui. Actuellement, il n'échappe à personne que quelque chose ne tourne pas rond.

Mme Franssen estime que la plus-value sociale peut être un argument pour convaincre les sceptiques

om de “non-believers” te overtuigen om ook in te zetten op de strijd tegen de armoede.

Heeft professor Cantillon voorbeelden van “best practices” uit andere landen die meer inspanningen doen om de lasten op de laagste lonen te verlichten ?

Zij heeft gesproken over de subsidiëring van laagproductieve arbeid, zoals reeds een tiental jaren gebeurt met de dienstencheques. Niettemin stelt men vast dat de armoede stabiliseert. Is het dan te vroeg om de balans op te maken over het effect van deze dienstencheques ? Is hier een positieve evolutie waar te nemen ?

Professor Cantillon pleit voor een maatschappelijk debat over de problematiek van de laagste inkomens. Er zijn 3 modellen. Het eerste model is Angelsaksisch en heeft betrekking op de zgn. “takskredieten” of negatieve inkomstenbelastingen, waarbij mensen met een laag inkomen geld terug krijgen van de fiscus. Dit mechanisme is selectief en wordt berekend op gezinsniveau. In België worden echter individuen belast, en geen gezinnen, vandaar de decumul. De invoering van het Angelsaksische model veronderstelt dan ook dat de cumul terug wordt ingevoerd. Een ander bezwaar is dat de markt bepaalt waar de nieuwe jobs worden gecreëerd. Zo zijn er in de Verenigde Staten mensen die de zakken vullen aan de kassa’s van grootwarenhuizen. Zijn het deze jobs die men wil betalen door middel van de “takskredieten” ?

Een tweede model bestaat in België met de dienstencheques. De samenleving bepaalt zelf de niche die ze belangrijk vindt om te subsidiëren. Met de dienstencheques werd de niche van de huishoudhulp aangeboord en werd werkarme gezinnen werk verschaft om het leven van de werkrijke gezinnen te vergemakkelijken. Men zou dit kunnen uitbreiden, bijvoorbeeld om de sociale economie te ondersteunen of om de zorg in de gezinnen betaalbaar te maken.

Een derde model bestaat erin om de hele sector van de sociale economie te ondersteunen

De vraag welke de beste oplossing is, is het voorwerp van een belangrijk maatschappelijk debat. De verschillende keuzes vergen immers een belangrijke financiële ondersteuning en men moet dan ook goed nadenken waaraan men dat geld wil besteden.

Mevrouw Ryckmans is van oordeel dat het herinvoeren van de cumul in de personenbelasting geen goede zaak zou zijn, nu meer en meer wordt

d'investir eux aussi dans la lutte contre la pauvreté.

La professeur Cantillon peut-elle donner des exemples de bonnes pratiques issues de pays qui s'efforcent davantage d'alléger les charges sur les salaires les plus bas?

Elle a évoqué le subventionnement d'emplois à faible intensité de main-d’œuvre, tel que le système des titres-services qui existe depuis déjà une dizaine d'années. On constate néanmoins que la pauvreté se stabilise. Est-il trop tôt pour faire le bilan des effets des titres-services? Une évolution positive est-elle observable en l'occurrence?

La professeur Cantillon plaide pour la tenue d'un débat social sur la problématique des bas revenus. Il existe trois modèles à cet égard. Le premier, le modèle anglo-saxon, concerne ce que l'on appelle les « crédits d'impôt », qui sont un système d'impôt négatif sur le revenu dans le cadre duquel les personnes qui bénéficient de faibles revenus retouchent de l'argent du fisc. Ce mécanisme est sélectif et est calculé au niveau du ménage. Or, en Belgique, ce sont les individus, et non les ménages, qui sont soumis à l'impôt, d'où le décumul effectué. L'introduction du modèle anglo-saxon supposerait dès lors la réinstauration du cumul. Une autre réserve peut être émise quant au fait que c'est le marché qui détermine où sont créés les nouveaux emplois. Aux États-Unis, des personnes sont par exemple chargées de remplir les sacs aux caisses des grandes surfaces. Est-ce ce genre d'emplois que l'on souhaite financer avec le système des crédits d'impôt?

Un deuxième modèle est celui des titres-services tel qu'il existe en Belgique. C'est la société elle-même qui détermine la niche qu'il est important de subventionner. Le système des titres-services a consolidé la niche des aides ménagers et a donné à des familles à faible intensité de travail des emplois visant à faciliter la vie des familles à forte intensité de travail. Ce système pourrait être élargi, par exemple en vue de soutenir l'économie sociale ou de rendre abordables les soins au sein des familles.

Un troisième modèle consiste à soutenir l'ensemble du secteur de l'économie sociale.

La question de savoir quelle est la meilleure solution en l'occurrence est l'enjeu d'un débat social important. En effet, dès lors que les différentes options nécessitent un soutien financier important, l'affectation des fonds disponibles doit être mûrement réfléchie.

Mme Ryckmans estime que la réinstauration du cumul dans l'impôt des personnes physiques ne serait pas une bonne chose à l'heure où l'individualisation

gestreefd naar de individualisering van sociale rechten.

Wat de dienstencheques betreft – een aangelegenheid die ingevolge de zesde staatshervorming naar de deelstaten werd overgeheveld – woedt vandaag reeds een debat over het verschil in de subsidiëring door de overheid aan de ene kant en de terugverdieneffecten op het fiscale vlak aan de andere kant, die hoger liggen. Hier is dan ook reeds sprake van een maatschappelijk rendement. Het probleem is echter dat de federale overheid wint bij de fiscale inkomsten, terwijl de subsidiëring door de regio's gebeurt.

Het derde model dat mevrouw Cantillon heeft voorgesteld lijkt spreekster zeer interessant te zijn. De vraag is aan welke jobs men dergelijke minimumlonen geeft. In andere landen werd, bijvoorbeeld, aan de zorgberoepen een hoger minimumloon toegekend omdat ze als fundamenteel worden beschouwd voor de toekomst van de gezinnen en de kinderen, en dus voor de samenleving. Zij dragen dan ook bij tot de strijd tegen de armoede, inzonderheid de kinderarmoede.

Mevrouw Zrihen is van oordeel dat het loon van de vrouw gedurende lange tijd werd beschouwd als een bijkomend inkomen dat de gezinnen heeft toegelaten op een stap vooruit te zetten op het economische vlak. De maatregelen die vandaag worden genomen treffen vooral dit bijkomend inkomen. Is dit louter toeval of is dit het gevolg van het gevoerde beleid ? Het gaat immers vooral om samenwonende of gehuwde vrouwen die geen toegang hebben tot het statuut van werkloze en dus ook niet tot een bepaald type jobs waarvoor vooral werklozen in aanmerking komen. Bestaat er een studie over de nieuwe sociaal-economische toestand van de vrouwen en de verhoging van het aantal vrouwen die zich in een precaire situatie bevinden ?

Mevrouw Cantillon meent dat er geen onderzoek bestaat over deze laatste aangelegenheid. Zij is er echter niet van overtuigd dat de uitkomst van zo'n onderzoek zou gaan in de richting die mevrouw Zrihen aangeeft. Zij heeft eerder de indruk dat de verschillen tussen mannen en vrouwen sterk aan het afnemen zijn en dat het aandeel van de gezinnen, waarin vrouwen meer verdienen dan mannen, sterk toeneemt. De werkloosheid is overigens hoger bij mannen dan bij vrouwen, en dit in alle landen.

Er bestaan verschillende definities over sociale economie. Men zou dit grondig moeten bekijken maar ten persoonlijke titel meent professor Cantillon dat dit model zeer veel mogelijkheden biedt. De communautaire kijk op deze problematiek geeft

des droits sociaux est de plus en plus recherchée.

Pour ce qui est des titres-services – matière transférée aux entités fédérées dans le cadre de la sixième réforme de l'État, un débat fait déjà rage en ce qui concerne la différence entre, d'une part, le subventionnement par les pouvoirs publics et, d'autre part, les retombées – qui sont plus élevées – sur le plan fiscal. Il est donc déjà question d'un rendement social en l'occurrence. Le problème réside toutefois dans le fait que l'autorité fédérale engrange un bénéfice au niveau des recettes fiscales, tandis que le subventionnement est assuré par les entités fédérées.

L'intervenante trouve très intéressant le troisième modèle présenté par la professeur Cantillon. Reste à savoir quels seront les emplois rémunérés par de tels salaires minimums. Certains pays ont par exemple décidé de fixer un salaire minimum plus élevé pour les professions des soins de santé, considérées comme fondamentales pour l'avenir des familles et des enfants, et, partant, pour la société. Ces professions contribuent dès lors à la lutte contre la pauvreté, en particulier la pauvreté infantile.

Mme Zrihen estime que le salaire de la femme a été considéré pendant longtemps comme un revenu complémentaire qui a permis aux familles d'améliorer leur situation économique. Les mesures prises aujourd'hui concernent principalement ce revenu complémentaire. Est-ce un pur hasard ou la conséquence des politiques menées? En effet, les bénéficiaires des mesures concernées sont surtout des femmes mariées ou cohabitantes qui n'ont pas accès au statut de chômeur ni, partant, à une certaine catégorie d'emplois alloués principalement à des chômeurs. Dispose-t-on d'une étude concernant la nouvelle situation socioéconomique des femmes et l'augmentation du nombre de femmes en situation précaire?

Mme Cantillon n'a pas connaissance d'études consacrées à ce dernier point. Elle n'est cependant pas convaincue que les résultats d'une telle étude iraient dans le sens évoqué par Mme Zrihen. Elle a plutôt l'impression que les différences entre les femmes et les hommes se réduisent considérablement et que la proportion des ménages dans lesquels les femmes gagnent plus que les hommes est en forte augmentation. Par ailleurs, dans tous les pays, le taux de chômage est plus élevé chez les hommes que chez les femmes.

Il existe différentes définitions de l'économie sociale. La question devrait être étudiée minutieusement, mais la professeure Cantillon estime à titre personnel que ce modèle offre énormément de possibilités. Le regard communautaire sur cette problématique fournit

een extra argument. Tegelijk erkent zij dat het moeilijk realiseerbaar zal zijn, precies omwille van de versnippering. Er zijn ook heel wat mogelijkheden inzake ouderenzorg, ziekenhuizen e.d.m. Dit vergt evenwel een brede definitie van het begrip "sociale economie".

*

* *

## XXIX. HOORZITTING MET PROFESSOR WOUTER DUYCK, DEPARTEMENT EXPERIMENTELE PSYCHOLOGIE, UNIVERSITEIT GENT

### A. Uiteenzetting

De heer Duyck verklaart dat zijn vakgebied zich situeert in de cognitieve en de leerprestaties. Deze worden door kinderen in eerste instantie verworven in het onderwijs en vandaar dat de spreker een beeld zal schetsen van de positie van sociaal kwetsbare kinderen in het onderwijs en van de vraag of het onderwijs deze kinderen kan helpen om een betere sociaal economische positie in te nemen.

*1. Onderwijs : cognitieve state of the union*

Spreker merkt op dat Vlaanderen in de internationale Pisa-enquêtes zeer goed presteert. In het Franstalig landsgedeelte is de situatie minder rooskleurig en situeert men zich rond of onder de OESO-mediaan. Toch moet worden vermeld dat de huidige tendens dalend is, vooral dan voor de sterkere leerlingen. De heer Duyck verklaart dat het algemeen onderwijsniveau belangrijk is, ook voor kwetsbare kinderen, aangezien dat algemene niveau ook een belangrijke invloed heeft op de prestaties van kwetsbare kinderen. Immers, onderwijssystemen die het over het algemeen goed doen, doen het ook goed voor de zwakke leerlingen. Het is dus een mythe om te denken dat er onderwijssystemen zijn waarin sterke leerlingen zeer sterk presteren en dat dit ten koste gaat van de zwakke leerlingen. Er is een bijna perfecte correlatie tussen het gemiddelde prestatieniveau en het prestatieniveau van zwakke leerlingen.

*2. Cognitieve prestaties van kwetsbare groepen: algemene prestaties*

Hoe het meer specifiek gaat met prestaties van de zwakkere groepen blijkt uit de volgende cijfers:

un argument supplémentaire. L'intervenante reconnaît néanmoins que cela ne sera pas facile à réaliser, en raison précisément du morcellement des compétences. De nombreuses possibilités existent également en ce qui concerne les soins aux personnes âgées, les hôpitaux, etc. Cela suppose néanmoins qu'une définition large soit donnée au concept d'« économie sociale ».

*

* *

## XXIX. AUDITION DU PROFESSEUR WOUTER DUYCK, DÉPARTEMENT DE PSYCHOLOGIE EXPÉRIMENTALE, UNIVERSITÉ DE GAND

### A. Exposé

M. Duyck précise qu'il est spécialisé dans le domaine des capacités cognitives et d'apprentissage. Il indique que l'école est le premier endroit où l'enfant acquiert ces capacités et qu'il commencera dès lors par décrire la situation des enfants socialement vulnérables au sein de l'enseignement puis posera la question de savoir si l'école est capable d'aider ces enfants à bénéficier d'une meilleure situation socioéconomique.

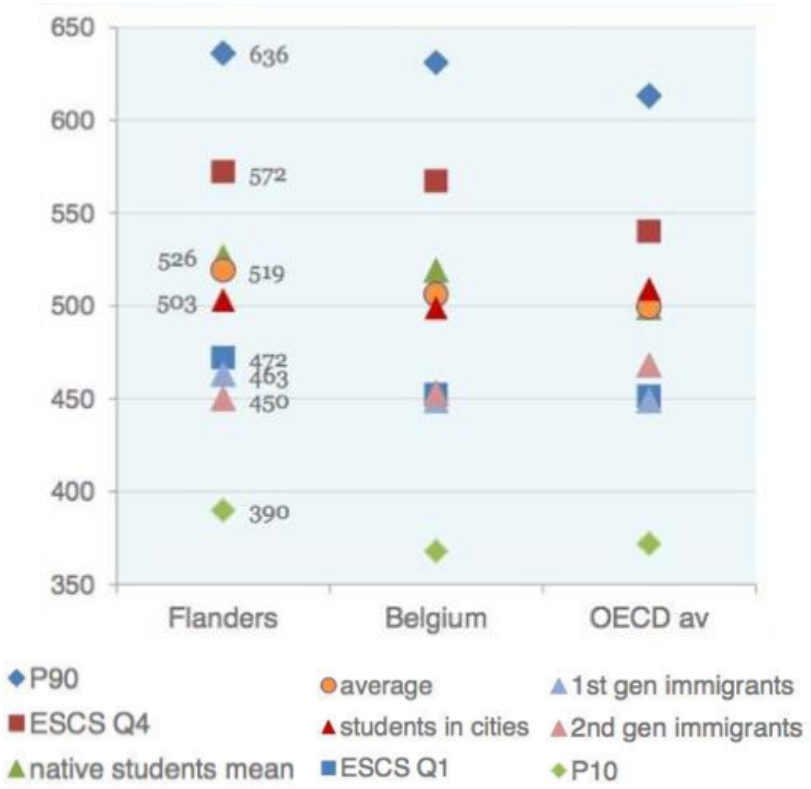
*1. Enseignement: état des lieux en matière de capacités cognitives*

M. Duyck fait remarquer que dans les enquêtes internationales Pisa, la Flandre obtient de très bons résultats. Dans la partie francophone du pays, la situation est moins bonne étant donné que les résultats sont inférieurs ou quasi équivalents à la médiane de l'OCDE. Il convient toutefois de signaler qu'une tendance à la baisse se dessine, surtout parmi les élèves plus forts. M. Duyck déclare que le niveau scolaire général est un élément important, y compris pour les enfants socialement vulnérables, car il a aussi un impact non négligeable sur les performances de ces enfants. Si un système d'enseignement est globalement performant, il le sera aussi pour les élèves faibles. Il est donc faux de croire qu'il y a des systèmes d'enseignement où des élèves forts obtiennent de très bons résultats et où cela a un impact préjudiciable sur les élèves faibles. Il existe une corrélation quasi parfaite entre le niveau moyen de performance et le niveau de performance des élèves faibles.

*2. Performances cognitives des groupes vulnérables: performances générales*

Même si l'accent est mis plus spécifiquement en l'espèce sur les performances des groupes plus faibles, les chiffres qui suivent nous renseignent aussi

sur d'autres aspects:




De linkerkolom van de gegevens betreft de Vlaamse data, de middelste de Belgische en de rechtse het OESO-gemiddelde. In deze data kijkt men typisch naar de SES nl. de socio-economische status en men deelt de leerlingen in in kwartielen. Q4 zijn de sociaal meest sterke leerlingen, Q1 daarentegen zijn de sociaal meest zwakke leerlingen. Het verschil tussen, kort door de bocht, een rijk kind en een arm kind, is het verschil tussen het rode en het blauwe vierkantje op de grafiek. Dat verschil tussen SESQ1 en SESQ4 is in Vlaanderen ongeveer gelijk aan het verschil in de OESO. Op Belgisch niveau is dat verschil wel iets groter. Het betekent dus dat de sociale segregatie in de Franstalige gemeenschap eigenlijk sterker is dan in de Vlaamse gemeenschap. Bovendien kan worden opgemerkt dat het Vlaamse gemiddelde Q1 kind gemiddeld hoger scoort dan het OESO-gemiddelde. Dit geldt niet voor België dus aan Waalse kant is de situatie opnieuw minder rooskleurig. In het Vlaams onderwijs doen die leerlingen het eigenlijk zeer goed, een gegeven dat vloekt met berichten in de media waarin nogal snel gesteld wordt dat sociaal kwetsbare kinderen het in Vlaanderen niet zo goed doen. Er kan verder worden geconcludeerd dat migranten in het onderwijs in Vlaanderen, zeker de eerste generatie, goed presteren namelijk gemiddeld beter dan in de OESO. In België als geheel doen ze het ongeveer even goed als in de OESO, waarop dan weer kan geconcludeerd worden dat ze het in Wallonië eigenlijk minder goed doen dan in de OESO.

Les données figurant dans la colonne de gauche se rapportent à la Flandre, celles du milieu concernent la Belgique et les données de la colonne de droite reflètent la moyenne de l'OCDE. En l'occurrence, on se base sur le statut socioéconomique (SSE) et on classe les élèves dans un quartile, le quartile Q4 correspondant aux élèves socialement les plus forts et le quartile Q1 étant, à l'inverse, celui des élèves les plus faibles socialement. On peut dire que la différence entre un enfant riche et un enfant pauvre correspond grosso modo, dans le graphique, à la différence entre le carré rouge et le carré bleu. La différence qu'il y a entre le SSEQ1 et le SSEQ4 en Flandre est à peu près équivalente à la différence observée au niveau de l'OCDE. Cette différence est en revanche plus marquée si l'on considère la Belgique dans son ensemble. Cela signifie donc que la ségrégation sociale est en fait plus forte dans la communauté francophone que dans la communauté flamande. En outre, il faut noter qu'en Flandre, l'enfant qui se situe dans le Q1 moyen obtient en moyenne des résultats meilleurs que ceux de la moyenne OCDE. Ce constat ne vaut pas pour la Belgique, ce qui montre que cette fois encore, la situation du côté wallon est moins bonne. Dans l'enseignement flamand, les performances de ces élèves peuvent en fait être qualifiées de très bonnes, ce qui tranche avec les informations véhiculées par les médias selon lesquelles la situation des enfants socialement vulnérables en Flandre ne serait pas si favorable. Une autre conclusion que l'on peut tirer est qu'en Flandre, les enfants issus de l'immigration, en

Opvallende vaststelling uit deze cijfers is dat tweede generatie migranten slechter scoren op de PISA-testen dan de eerste generatie migranten. Een verontrustend gegeven.

In verband met de invloed van afkomst en de socio-economische kwetsbaarheid moet worden erkend dat het Vlaamse beleid een tamelijk sterke sociale correctie kent. De correlatie sociale samenstelling school en aantal leraars / leerling bedraagt in Vlaanderen 0.68, terwijl die in de OESO 0.15 bedraagt. Aanbevolen wordt zeker om deze correctie te behouden. Uit de PISA-gegevens blijkt verder dat ongeveer 20% van variaties in de onderwijsprestaties verklaard worden door de SES. Dit is iets hoger dan de OESO nl. 15% maar daarbij moet worden opgemerkt dat een stuk van dit verschil wel degelijk kan verklaard worden door reële verschillen in cognitieve vaardigheden. Verder kan worden opgemerkt dat Vlaanderen in de OESO het grootste percentage leerlingen heeft uit het laagste kwart van de sociale afkomst die in het bovenste prestatiekwart voor wiskunde presteren.

Tot slot van die deelonderwerp verwijst de spreker nog naar twee onderzoeken die invloed van sociale afkomst op onderwijsprestaties wilden achterhalen:

– Longitudinaal Onderzoek Secundair Onderwijs (Jan Van Damme, 2009):

Dit onderzoek leidde tot volgende conclusie : « Als we rekening houden met de kenmerken van de leerlingen bij de start van het secundair onderwijs (=prestaties, intelligentie...) dan brengen leerlingen met een hogere en lagere sociaal–economische status (SES) het ongeveer even ver in het secundair onderwijs. Leerlingen met een hogere SES blijven ook even vaak zitten als leerlingen met een lagere SES. De socio–economische status van de leerling heeft slechts een klein effect op de eindpositie in het secundair onderwijs. »

particulier ceux de la première génération, obtiennent dans l'enseignement des résultats qui sont meilleurs en moyenne que dans l'OCDE. Si l'on considère leurs performances au niveau de la Belgique dans son ensemble, on peut dire qu'elles sont d'un niveau quasi équivalent à celles de l'OCDE, ce qui nous amène une nouvelle fois à faire le constat que les performances du côté wallon sont moins bonnes que dans l'OCDE.

On relèvera aussi à la lumière de ces chiffres que les élèves appartenant à la deuxième génération d'immigrés obtiennent de moins bons résultats aux tests PISA que ceux de la première génération. C'est là un constat inquiétant.

En ce qui concerne l'influence de l'origine sociale et la vulnérabilité socioéconomique, il importe de signaler que la politique mise en oeuvre en Flandre comporte un facteur de correction sociale relativement fort. La corrélation entre la composition sociale de l'établissement scolaire et le nombre de professeurs/élève atteint 0.68 en Flandre alors qu'elle se monte à 0.15 dans l'OCDE. Il faut donc assurément maintenir cette correction. En outre, il ressort des données PISA que près de 20 % des variances relatives aux performances scolaires sont liées au SSE, soit un peu plus que dans l'OCDE où ce pourcentage est de 15 %. Il convient toutefois de faire remarquer à cet égard que cet écart peut s'expliquer en partie par l'existence de disparités réelles en termes de capacités cognitives. Par ailleurs, il faut noter aussi qu'au niveau de l'OCDE, la Flandre est l'entité qui compte le pourcentage le plus élevé d'élèves du quart le plus faible de la population scolaire relativement à l'origine sociale dans le quart le plus fort de la population scolaire s'agissant des performances en mathématiques.

Enfin, pour clore l'examen de ce thème partiel, l'intervenant renvoie encore à deux études dont la finalité était de déterminer l'impact de l'origine sociale sur les performances scolaires:

– l'étude longitudinale sur l'enseignement secondaire (Jan Van Damme, 2009):

Cette étude a abouti à la conclusion suivante: « Si l'on tient compte des caractéristiques des élèves au moment où ils entament les études secondaires (=performances, intelligence, etc.), on constate qu'ils poursuivent leurs études quasi jusqu'au même stade, qu'ils aient un statut socioéconomique (SSE) élevé ou moins élevé. On note aussi que les élèves à SSE élevé restent aussi longtemps dans l'enseignement secondaire que les élèves à SSE moins élevé. Le statut socioéconomique de l'élève n'a qu'un impact limité sur la situation finale de l'élève dans l'enseignement secondaire. » (traduction)

– Woessmann (2004) – onderzoek op basis van de PISA, TIMSS data in 15 landen, met telkens tussen 3579 en 11722 studenten, 95-327 scholen

Dit onderzoek leidde tot de volgende conclusie : « family background has strong effects both in Europe and the US, remarkably similar in size. France and Flemish Belgium achieve the most equitable performance for students from different family backgrounds, and Britain and Germany the least ».

Rest nog de vraag of jongeren er in Vlaanderen in slagen om beter te doen in het onderwijs dan hun ouders? Uit cijfergegevens blijkt dat Vlaanderen in de OESO vrij goed scoort. Enkel Finland kent immers een grotere opwaartse diplomamobiliteit. Er moet echter worden opgemerkt dat deze diplomamobiliteit momenteel aan het afnemen is bij de jongere generatie.

Spreker wijst er op dat ook de thuistaal een grote correlatie heeft met de socio-economische status en de welvaart binnen het gezin. Zoals mevrouw Cantillon al aangaf bestaat er ook een Mattheuseffect : in de psychologie gegoede sterke ouders hebben kinderen die het opnieuw goed hebben en sterk zijn, de belangrijke verklarende factor die hiertoe bijdraagt is de taal. Wat de PISA-cijfers betreft, is er in Vlaanderen ongeveer een kloof van 100 punten tussen allochtonen en autochtonen. Veertig punten verschil komt overeen met ongeveer 1 schooljaar dus het verschil is zeer groot. Merk daarbij op dat het verschil nog 52 punten bedraagt na controle van de SES. Als daarbij een onderscheid gemaakt wordt tussen allochtonen die thuis Nederlands spreken en die met een andere thuistaal dan bedraagt dat verschil 45 punten. De helft van de kloof kan dus verklaard worden enkel en alleen door de andere thuistaal. Nog i.v.m. taal is de kleuteruitval, kleuters die geen 220 dagen naar school gaan, die 4 keer hoger is bij kleuters met een andere thuistaal. Dit gaat niet om een minderheid. In Gent bijvoorbeeld gaat 8% van de kleuters niet naar de kleuterschool. Voor deze kinderen zal de rest van de schoolcarrière zeer moeizaam verlopen. Een aanbeveling over de vervroeging van de leerplicht is dus aangewezen. Ook het aspect van de neurale plasticiteit van taal pleit voor een dergelijke vervroeging van de leerplicht.

– Woessmann (2004) – étude sur la base des données PISA et TIMSS dans 15 pays, avec chaque fois un échantillon constitué de 3579 à 11722 étudiants issus de 95 à 327 écoles

Cette étude a abouti à la conclusion suivante : « l'origine familiale exerce une influence majeure tant en Europe qu'aux États-Unis et dans des proportions très similaires. C'est en France et en Flandre qu'il y a la plus grande équité en termes de performances entre les étudiants issus de milieux familiaux différents, contrairement à ce qui est le cas en Grande-Bretagne et en Allemagne où cette équité est la plus faible. » (traduction)

Il reste à savoir si, en Flandre, les jeunes parviennent à obtenir de meilleurs résultats scolaires que leurs parents. Il ressort de données chiffrées qu'au sein de l'OCDE, la Flandre obtient d'assez bons résultats. En effet, seule la Finlande peut se targuer d'avoir une mobilité des diplômés plus forte et à la hausse. Il convient toutefois de faire remarquer que cette mobilité est en train de diminuer dans la jeune génération.

L'intervenant fait encore remarquer qu'il existe aussi une corrélation forte entre, d'une part, la langue parlée à la maison et, d'autre part, le statut socioéconomique et le bien-être au sein de la famille. Ainsi que Mme Cantillon l'a déjà indiqué, il existe également un effet Matthieu en psychologie. C'est ainsi que les parents solides et financièrement aisés ont des enfants qui seront à leur tour forts et financièrement aisés, et le principal facteur explicatif de cette situation est la langue. Pour ce qui est des chiffres PISA, on relève en Flandre l'existence d'un écart d'environ 100 points entre les allochtones et les autochtones. Un écart de quarante points équivaut à environ une année scolaire, ce qui est loin d'être négligeable. Il faut noter à cet égard qu'il subsiste encore un écart de 52 points après le contrôle du SSE. Si l'on effectue une différence entre les allochtones selon qu'à la maison, ils parlent le néerlandais ou une autre langue, l'écart se monte alors à 45 points. On peut donc expliquer cet écart pour moitié par le seul fait qu'une langue autre que le néerlandais est parlée à la maison. Toujours en raison de la langue, le phénomène de la non-scolarisation des enfants en bas âge - la non-fréquentation de l'école pendant 220 jours - est quatre fois plus marqué chez les enfants dont la langue parlée est autre que le néerlandais. Il ne s'agit pas d'une minorité. À Gand, par exemple, 8 % des enfants ne fréquentent pas l'école maternelle. Pour eux, la suite du parcours scolaire sera très difficile. Il serait donc indiqué de formuler une recommandation prévoyant l'abaissement de l'âge de l'obligation scolaire. L'élément lié à la plasticité neurale de la langue plaide lui aussi en faveur de cette mesure.

*3. Cognitie en welvaart voor het individu*

Spreker stelt dat de cognitieve ontwikkeling belangrijk is voor de welvaart van het individu. Meta-analyse over het opleidingsniveau heeft immers aangetoond dat primair cognitieve vaardigheden belangrijk zijn om later die factoren te ontwikkelen om aan armoede te ontsnappen.

*4. Cognitie en welvaart voor de maatschappij*

Onderzoek bijvoorbeeld van Rindermann & Thompson heeft aangetoond dat, indien men er in slaagt om de beste leerlingen 1 extra IQ-punt te doen verwerven, macro-economische analyses aantonen dat het BNP met 468$ per inwoner stijgt. Dus een kleine verbetering van de toplaag kan worden geassocieerd met een stijging van bijna 500 $ van het BNP per inwoner.

Indien men er in slaagt om een extra IQ-punt te doen verwerven bij de gemiddelde leerling dan stijgt het BNP nog altijd met 230$ per inwoner. Er kan dus worden geconcludeerd dat cognitieve vaardigheden niet enkel belangrijk zijn voor het bewerkstelligen van individuele welvaart maar ook van de maatschappij als geheel. Op die manier kan de overheid de middelen verwerven waarmee aan sociaal beleid kan worden gedaan.

Ook een onderzoek van Hanushek en Woessman komt tot de conclusie dat het vooral de cognitieve ontwikkeling is die een belangrijk effect heeft.

*5. De maakbaarheid van cognitieve ontwikkeling*

Spreker stelt vervolgens dat prestatieverschillen op zich geen probleem vormen wanneer ze bepaald worden door biologische aanleg want een gelijke performantie impliceert op zich een suboptimaal systeem. Wel zijn die prestatieverschillen een probleem wanneer ze veroorzaakt worden door afkomst, rijkdom of andere factoren.

Uit studies blijkt momenteel dat schoolprestaties ongeveer voor de helft erfelijk bepaald zijn. Dit betekent dus dat er een positief resultaat kan worden geboekt met kinderen uit sociaal kwetsbare gezinnen. Bovendien is er onderzoek van Turkheimer dat aangeeft dat, indien men er zou in slagen om perfect onderwijs te bieden aan elk kind, de biologische aanleg de enige resterende variantie is. Bij kinderen uit de hogere SES heeft deze een invloed van 55%, bij kinderen uit de lagere SES heeft die echter maar een invloed van 5%. Het maakt dat de maakbaarheid

*3. Cognition et prospérité pour l'individu*

L'intervenant indique que le développement cognitif est important pour la prospérité de l'individu. La méta-analyse relative au niveau de formation a en effet démontré que les capacités cognitives primaires jouent un rôle important car elles permettent à l'individu d'acquérir ultérieurement les ressources nécessaires pour échapper à la pauvreté.

*4. Cognition et prospérité pour la société*

Une étude de Rindermann & Thompson montre que, si l'on parvient à faire en sorte que les meilleurs élèves acquièrent 1 point de QI supplémentaire, on génère, selon les analyses macroéconomiques, une augmentation du PNB de 468 $ par habitant. Ainsi, une légère amélioration au niveau de la catégorie la plus élevée peut produire une augmentation de presque 500 $ du PNB par habitant.

De même, si l'on parvient à faire en sorte que l'élève moyen acquière un point de QI supplémentaire, on contribue à augmenter le PNB de 230 $ par habitant. On peut donc en conclure que les capacités cognitives jouent un rôle important pour la prospérité non seulement de l'individu mais aussi de la société dans son ensemble; les pouvoirs publics peuvent ainsi se procurer les moyens nécessaires à la mise en oeuvre d'une politique sociale.

Une autre étude, réalisée cette fois par Hanushek et Woessmann, arrive à la conclusion que le facteur déterminant en l'espèce est le développement cognitif.

*5. La malléabilité du processus de développement cognitif*

L'intervenant indique que les écarts en termes de performances ne sont pas fondamentalement un problème s'ils sont imputables à des facteurs biologiques étant donné qu'une équivalence en termes de performances implique en soi un système sous-optimal. En revanche, les écarts de performances constituent un problème à partir du moment où ils sont dus à l'origine sociale, aux ressources financières ou à d'autres facteurs.

À l'heure actuelle, les études montrent que les résultats scolaires sont déterminés quasi pour moitié par des facteurs héréditaires. Le fait que l'hérédité ne joue que pour moitié en tant que facteur explicatif implique que des progrès peuvent être engrangés chez les enfants issus de familles socialement vulnérables. En outre, une étude de Turkheimer montre que, si chaque enfant bénéficiait d'un enseignement d'une qualité optimale, les facteurs biologiques seraient la seule variance restante. Chez les enfants à SSE supérieur, les facteurs biologiques ont un impact de

van cognitieve ontwikkeling groter is bij sociaal kwetsbare groepen. Het onderwijs kan dus zeker een bijdrage leveren en vooral voor de sociaal kwetsbare kinderen is de maakbaarheid van cognitieve ontwikkeling belangrijk.

55 % alors que celui-ci n'est que de 5 % chez les enfants à SSE moins élevé. Il s'ensuit qu'il est possible d'infléchir le processus de développement cognitif dans une plus large mesure parmi les groupes socialement vulnérables. L'enseignement peut donc assurément apporter sa contribution en l'espèce étant donné que les enfants socialement vulnérables sont ceux chez qui le processus de développement cognitif est le plus « malléable ».

*6. Cognitie en welvaart: maakbaarheid en sociale mobiliteit*

Het grootste onderzoek dat over de sociale mobiliteit is gevoerd is dat van Ritchie & Bates. Het geeft aan dat er zeer sterke correlatie bestaat tussen schoolprestaties en de latere socio-economische status, onafhankelijk van afkomst. Het is dus zeker zo dat sociaal-economische status de schoolprestaties bepaalt maar omgekeerd bepaalt cognitieve ontwikkeling de socio-economische status van morgen mee. Een belangrijke opportuniteit voor het realiseren van sociale mobiliteit.

*6. Cognition et prospérité: malléabilité des processus et mobilité sociale*

La principale étude qui a été consacrée à la mobilité sociale est celle de Ritchie & Bates. Elle révèle qu'il existe une corrélation très forte entre les performances scolaires et le statut socioéconomique futur et que cette corrélation est indépendante de l'origine sociale. Il est donc établi que le statut socioéconomique détermine les prestations scolaires et qu'à l'inverse, le développement cognitif détermine le statut socioéconomique futur. C'est là un facteur important pour favoriser la mobilité sociale.

*7. Conclusies*

– Vlaams onderwijs presteert (zeer) goed, maar gaat achteruit, vooral aan de top (PISA); Deze vaststelling is gezien het verband tussen de algemene schoolprestaties en de topprestaties, ook belangrijk voor de sociaal zwakkere kinderen. Immers, de belangen van kwetsbare en minder kwetsbare kinderen zijn niet tegengesteld.

*7. Conclusions*

– En Flandre, l'enseignement obtient de (très) bons résultats, mais une tendance à la baisse se dessine, surtout au niveau supérieur (PISA); ce constat a aussi son importance pour les enfants socialement plus vulnérables, au vu du lien entre les performances scolaires générales et les performances du plus haut niveau. En effet, il n'y pas d'antagonisme entre les intérêts des enfants socialement vulnérables et les intérêts des enfants qui le sont moins.

– Sociaal kwetsbare kinderen & migranten halen in Vlaanderen goede schoolprestaties (t.o.v. OESO) (PISA). Dit in tegenstelling tot de boodschap die in de media opduikt.

– En Flandre, les enfants socialement vulnérables & issus de l'immigration réalisent de bonnes performances scolaires (en comparaison avec les résultats au niveau de l'OCDE) (PISA), ce qui est en contradiction avec le message véhiculé par les médias.

– Het belang van de thuistaal : de helft van de kloof tussen allochtonen en autochtonen wordt veroorzaakt door een verschillende thuistaal! Het is dus opportuun om een beleid t.o.v. de thuistaal te ontwikkelen:

– L'importance de la langue parlée à la maison : l'écart entre les allochtones et les autochtones est imputable pour moitié à une différence quant à la langue parlée à la maison! Il est donc indiqué d'élaborer une politique en ce qui concerne la langue parlée à la maison:

• vroegere leerplicht

• abaissement de l'âge de l'obligation scolaire

• kleuterparticipatie

• scolarisation des enfants en bas âge

– Sociale diplomamobiliteit populatie is/was zeer goed maar ze zwakt af bij jongeren (PISA)

– La mobilité sociale des diplômés au sein de la population est/a été très bonne mais elle faiblit chez les jeunes (PISA)

– Bij de cognitieve ontwikkeling moet er rekening worden gehouden met de reële individuele verschillen. Met de biologische aanleg moet dus

– En matière de développement cognitif, il faut tenir compte des écarts individuels réels. Il faut donc prendre en compte le processus biologique, mais il est

rekening worden gehouden maar ze is vooral maakbaar bij sociaal kwetsbare kinderen (Turkheimer et al., 2003). Het onderwijs heeft hier een belangrijke rol te spelen. Het doel van het onderwijs moet zijn dat de invloed van afkomst op prestaties nul is. Gelijke uitkomsten en prestaties voor alle kinderen zijn geen doel. Daarbij is de spreiding van prestaties géén goede indicator van rechtvaardigheid.

– cognitieve ontwikkeling is belangrijk voor individuele en maatschappelijke welvaart (Ng & Feldman, 2009; Judge et al., 2010; Rindermann & Thompson, 2011).

– de focus op cognitieve ontwikkeling in onderwijs is niet asociaal maar net de motor van sociale mobiliteit (Ritchie & Bates, 2013).

– cognitieve ontwikkeling als focus en maat voor identificatie van talent bij kwetsbare groepen (e.g. studieoriëntering secundair/hoger onderwijs), bv. door CLBs.

**B. Gedachtewisseling**

Het verbaast mevrouw Zrihen dat in de schoolvoorzieningen die de heer Duyck beschrijft de educatieve teams en de inzet van de gezinnen niet aan bod komen. Vaak hoort men dat zonder de inzet van het gezin en met discriminerende educatieve teams de handicap van die kinderen nog groter is.

Daarnaast denkt spreekster aan andere aspecten, zoals de « look » van het kind, het geschikte schoolmaterieel en de passende sociale codes. Is er onderzoek dat de impact van die aspecten analyseert ?

De h. Duyck beweert niet dat sociale afkomst geen invloed heeft op onderwijsprestaties. Er bestaan sociale exclusiemechanismen en het is van groot belang om die te minimaliseren. Daarnaast, moet men geen onheilsberichten over het onderwijs afroepen omdat er wordt aangetoond dat de kloof tussen sociaal geprivilegieerde kinderen en andere kinderen niet dramatisch hoger ligt dan in andere landen. Dat betekent weliswaar niet dat men zich daarbij moet neerleggen maar wel dat er beter moet gemeten worden. Voor het Vlaams onderwijs is het zo dat de CLB's onvoldoende inzetten op het psychometrische assessment van kinderen. Dat kan een zeer belangrijk instrument zijn om, los van kledij of taalgebruik, de kinderen te identificeren die een goede kans hebben om een ASO-richting in het secundair onderwijs of

malléable essentiellement chez les enfants socialement vulnérables (Turkheimer et al., 2003). L'enseignement a un rôle important à jouer en l'espèce. L'enseignement a pour mission de veiller à ce que l'origine n'ait aucune influence sur les prestations. Le fait de garantir à tous les enfants une égalité en matière de résultats et de performances n'est pas un but en soi. Les écarts en termes de performances ne sont pas un bon indicateur d'équité.

– Le développement cognitif est important pour la prospérité de l'individu et de la société (Ng & Feldman, 2009; Judge et al., 2010; Rindermann & Thompson, 2011)

– Le fait de mettre l'accent sur le développement cognitif dans l'enseignement n'est pas antisocial, mais est justement un moyen de favoriser la mobilité sociale. (Ritchie & Bates, 2013)

– Le développement cognitif doit servir de référence et de mesure en vue de l'identification des talents chez les groupes vulnérables (p.ex. orientation des études enseignement secondaire/supérieur), p.ex. par les centres d'accompagnement des élèves (CLB) en Flandre.

**B. Échange de vues**

Madame Zrihen s'étonne de voir que les équipes éducatives et l'investissement des familles n'est pas pris en compte dans le dispositif scolaire évoqué par M. Duyck. On entend souvent que sans investissement de la famille et avec des équipes éducatives discriminantes, le handicap de ces enfants est encore plus important.

À côté de cela, l'intervenante pense à d'autres aspects comme le « look » de l'enfant, le matériel scolaire adéquat et les codes référentiels adéquats. Existe-t-il des études qui analysent l'impact de ces aspects ?

M. Duyck ne prétend pas que l'origine sociale n'ait pas d'influence sur les performances scolaires. Des mécanismes d'exclusion sociale existent et il importe de les réduire. Par ailleurs, il faut s'abstenir de propos alarmistes sur l'enseignement, car le fait est que l'écart entre les enfants issus de milieux sociaux privilégiés et les autres n'est pas dramatiquement plus large ici que dans d'autres pays. Cela ne signifie cependant pas que nous devions nous en accommoder; un meilleur instrument de mesure est indiqué. Dans l'enseignement flamand, les centres d'accompagnement des élèves (CLB) ne misent pas suffisamment sur l'évaluation psychométrique des enfants. Indépendamment de l'habillement ou du langage utilisé, celle-ci pourrait permettre d'identifier les enfants qui ont une bonne probabilité de suivre

later een universitaire studie aan te vatten. Beleidsmatig wordt daar weinig op ingezet, waarschijnlijk om het debat over de biologische verschillen en de maakbaarheid uit te weg te gaan. Die taboes staan echter de sociale mobiliteit in de weg.

Mevrouw Maes wenst extra uitleg over het feit dat de tweede generatie migranten slechter presteert dan de eerste.

De h. Duyck legt uit dat er vanuit cognitief-psychologisch oogpunt geen reden is voor dat minder goed presteren. De redenen moeten gezocht worden in de sociologie en hebben waarschijnlijk te maken met integratie, thuistaal en schoolmotivatie. Migratie verandert ook veel en de vergelijking is waarschijnlijk toegepast op verschillende bevolkingsgroepen.

Mevrouw Grouwels vraagt zich af of kinderopvang een positieve rol kan spelen voor de kinderen die het Nederlands niet als thuistaal hebben.

Blijkbaar doet het Vlaams onderwijs het niet zo slecht als gedacht voor kinderen van buitenlandse oorsprong. Hoe komt het dan dat in de pers het tegenovergestelde wordt beweerd?

De h. Duyck legt uit dat kinderen taalsponzen zijn. Elke taalinput die een kind krijgt voor de leeftijd van zes jaar is belangrijk om de taalontwikkeling te faciliteren. Kinderen die thuis Nederlands spreken, slagen er beter in om schoolachterstand te voorkomen. Nederlandstalige kinderopvang heeft een positieve impact voor kinderen die thuis geen Nederlands spreken om taalachterstand te beperken.

Spreker is zelf voorstander van een geïnstitutionaliseerd systeem met een vervroeging van de leerplicht in een schoolomgeving. De schoolomgeving biedt de mogelijkheid om de taalinput, maar ook de kwaliteit ervan, te controleren. Momenteel zijn de leerkrachten van het kleuteronderwijs niet voldoende opgeleid in deze materie maar het zou goed zijn moest voor kinderen tussen 3 en 6 jaar de school de plaats zijn waar ze hun taalachterstand kunnen inhalen.

James Heckman, Nobelprijs economie in 2000, heeft berekend dat elke dollar die nu geïnvesteerd wordt in een kind van drie jaar oud een hoger rendement heeft dan dezelfde investering voor een kind van zes jaar oud.

Wat de rampberichten over het onderwijs betreft, stelt spreker vast dat de sociaal kwetsbare kinderen en de migranten het in absolute cijfers goed doen. Als men

une orientation dans l'enseignement secondaire général puis d'entreprendre des études universitaires. Au niveau stratégique, on n'y recourt guère, sans doute afin d'éluder le débat sur les différences biologiques et la malléabilité. Ces tabous sont pourtant des freins à la mobilité sociale.

Mme Maes aimerait en savoir plus sur le fait que les migrants de la deuxième génération obtiennent de moins bons résultats que ceux de la première.

M. Duyck répond que, d'un point de vue psycho-cognitif, il n'y a pas de raison expliquant cette différence. Les causes doivent être recherchées du côté de la sociologie et sont probablement liées à l'intégration, à la langue parlée à la maison et à la motivation scolaire. Par ailleurs, la migration évolue beaucoup et la comparaison s'applique vraisemblablement à des groupes de populations différentes.

Mme Grouwels se demande si l'accueil des enfants peut jouer un rôle positif pour les enfants qui ne parlent pas le néerlandais à la maison.

Il apparaît que l'enseignement flamand ne s'en sort pas trop mal avec les élèves allochtones. Comment se fait-il que la presse affirme le contraire?

M. Duyck explique que les enfants sont très perméables aux langues. Tout stimulus linguistique reçu avant ses six ans par un enfant est important pour faciliter son développement verbal. Les enfants qui parlent néerlandais chez eux sont moins sujets au retard scolaire. Un accueil néerlandophone a une influence positive en permettant aux enfants ne parlant pas le néerlandais à la maison de limiter leur retard langagier.

À titre personnel, l'orateur est partisan d'un système institutionnalisé prévoyant l'abaissement de l'âge de la scolarité obligatoire. Le milieu scolaire permet de contrôler les stimuli verbaux et leur qualité. Actuellement, les enseignant(e)s maternel(le)s ne sont pas suffisamment formé(e)s dans ce domaine, mais il serait bon que l'école constitue l'endroit où les enfants de 3 à 6 ans peuvent rattraper leur retard linguistique.

James Heckman, lauréat du prix Nobel d'économie en 2000, a calculé qu'un dollar investi aujourd'hui dans un enfant de trois ans produit un rendement supérieur à celui d'un investissement identique en faveur d'un enfant de six ans.

En ce qui concerne les annonces alarmistes au sujet de l'enseignement, M. Duyck observe qu'en chiffres absolus, les enfants socialement vulnérables et les

als doel gelijke onderwijsprestaties stelt, is dat echter niet gerealiseerd. Vanuit cognitief-psychologisch oogpunt is het onrealistisch om gelijke onderwijsprestaties te verwachten. Men moet ervoor zorgen dat afkomst geen effect heeft op schoolprestaties, men moet er niet voor zorgen dat alle prestaties dezelfde zijn. Als dat het geval zou zijn, zit men eigenlijk met een suboptimaal systeem.

Mevrouw Brusseel vraagt of ze goed heeft begrepen dat de leerkrachten van het kleuteronderwijs niet voldoende opgeleid zijn voor het wegwerken van de taalachterstand van sommige kinderen.

De h. Duyck bevestigt dat dit het geval is. In een ideale wereld nemen alle kinderen deel aan een verplicht kleuteronderwijs waarvan de leerkrachten opgeleid zijn en een aantal basisvaardigheden bezitten om de taalontwikkeling te stimuleren.

Mevrouw Brusseel is verbaasd om te horen dat Nederlands als thuistaal ook voor migranten een positieve impact heeft. Taalkundigen hebben, in discussies over immersieonderwijs enz., als leidraad voor ouders om hun eigen taal te spreken met hun kinderen omdat ze die het beste machtig zijn en op die manier complexere vormen van taalverwerving aan het kind worden meegegeven. Is de keuze voor Nederlands als thuistaal voor anderstaligen wel een goede suggestie?

Wordt in Vlaanderen de sociale mobiliteit voldoende gemeten? Door de h. Duyck werd een Brits onderzoek aangehaald.

Spreekster wil weten of cultuureducatie in de breedste zin van het woord een positieve impact heeft op de cognitieve ontwikkeling.

In het kader van de bestrijding van de armoede wordt er veel gesproken over de maximumfactuur. Men stelt vast dat een nadeel van de maximumfactuur is dat de participatie in cultuur, maar ook in sport, enorm daalt. Er moet worden nagedacht of er op deze manier geen grotere handicap gecreëerd wordt voor kinderen, en zeker voor kinderen die naast de school weinig kansen hebben om met sport en cultuur in contact te komen.

De h. Duyck wijst op het feit dat de ouders met een migratieachtergrond die thuis Nederlands spreken niet dezelfde ouders zijn dan diegenen die het niet doen. Zelfs al zou men mensen verplichten om thuis Nederlands te spreken, zouden de effecten op de schoolachterstand niet meer dezelfde zijn. Het heeft waarschijnlijk ook te maken met de graad van integratie van deze ouders. Er kan best worden ingezet op het onderwijs want dat lijkt de beste plaats om die achterstand te remediëren. Spreker pleit daarom dan ook voor het vervroegen van de

migrants se débrouillent bien. Cependant, si l'objectif visé est l'égalité des performances scolaires, il n'est pas atteint. D'un point de vue psycho-cognitif, il est irréaliste de s'attendre à des performances scolaires égales. Il faut faire en sorte que l'origine n'ait pas d'incidence sur les performances scolaires, mais pas que chacun obtienne le même résultat.Si tel devait être le cas, le système ne serait pas optimal.

Mme Brusseel demande si elle a bien compris que les enseignant(e)s maternel(le)s n'ont pas reçu une formation adéquate pour combler le retard linguistique de certains enfants.

M. Duyck le confirme. Idéalement, l'enseignement maternel devrait être obligatoire pour tous les enfants et les enseignants seraient formés aux compétences de base en matière de développement verbal.

Mme Brusseel s'étonne d'entendre que parler le néerlandais à la maison a également une incidence positive pour les migrants. Les linguistes, notamment lors de débats sur l'enseignement en immersion, préconisent que les parents parlent leur propre langue avec les enfants, car ils la maîtrisent mieux et peuvent ainsi initier les enfants à des formes linguistiques plus complexes. Pour les allophones, l'usage du néerlandais à la maison est-il vraiment une bonne suggestion?

Mesure-t-on assez la mobilité sociale en Flandre? En effet, M. Duyck a évoqué une étude britannique.

L'intervenante souhaiterait savoir si l'éducation culturelle, au sens le plus large, a un effet positif sur le développement cognitif.

Dans le cadre de la lutte contre la pauvreté, il est souvent question de la facture maximale. On constate qu'un inconvénient de la facture maximale est une forte baisse de la participation culturelle ainsi que sportive. Il faut se demander si on n'aggrave pas le handicap des enfants, en particulier de ceux qui, en dehors de l'école, n'ont guère de contacts avec le sport et la culture.

M. Duyck souligne que les parents issus de l'immigration qui parlent néerlandais chez eux diffèrent de ceux qui parlent une autre langue. Même si on forçait les gens à parler néerlandais à la maison, les effets sur le retard scolaire seraient différents. C'est probablement lié aussi à leur degré d'intégration. Mieux vaut tabler sur l'enseignement pour remédier à ce retard. L'intervenant réitère son plaidoyer en faveur d'un abaissement de l'âge de la scolarité obligatoire.

leerplicht.

Er werd inderdaad gebruik gemaakt van een Britse studie voor de cijfers over sociale mobiliteit. Er zijn momenteel geen Vlaamse cijfers voorhanden en er lopen op dat vlak momenteel ook geen onderzoeken. Het zijn meestal enkel grote buitenlandse onderzoeken die erin slagen om kinderen op lange termijn op te volgen.

Onderzoek toont aan dat de vorming van kinderen breed moet zijn. Cultuuronderwijs heeft een positieve impact op de cognitieve ontwikkeling. Ook op dat vlak geldt dat hoe vroeger dit wordt toegepast, hoe beter voor het kind. Indien het inderdaad zo is dat de maximumfactuur dit soort activiteiten in de weg staat, is dit een zeer nefast nevenverschijnsel. Er zou dan moeten worden nagedacht over een andere manier van het financieren van deze activiteiten voor de kinderen waarvan de ouders ze niet kunnen betalen.

Senator Van Den Driessche heeft goed begrepen dat de h. Duyck pleit voor een verlaging van de leerplicht. Aan welke leeftijd wordt er dan gedacht? Is het effect daarvan mathematisch te meten?

De h. Duyck pleit zelf voor een leerplicht vanaf 2,5 jaar. Indien dit omwille van financiële middelen niet mogelijk is, is een vervroeging van één jaar ook al mooi meegenomen. Voor het meten van het effect verwijst spreker naar het onderzoek van Heckman dat aantoont dat elke dollar die geïnvesteerd wordt in een kind tussen 3 en 6 jaar later een economisch rendement heeft – in termen van uitsparen van werkloosheidsvergoedingen, van sociale uitkeringen enz. – van 8%.

*

* *

**XXX. HOORZITTING MET PROFESSOR JAN DE MAESENEER, VAKGROEP HUISARTSENGENEESKUNDE EN EERSTELIJNSGEZONDHEIDSZORG, UNIVERSITEIT GENT**

**A. Uiteenzetting**

Professor De Maeseneer begint zijn uiteenzetting met het concrete voorbeeld van “Rocky” die er in geslaagd is om vanuit de onderbuik van de samenleving een aantal stappen te zetten en ontsnapt is aan de vicieuze cirkel van de armoede. Dit is alleen gelukt door een intensieve samenwerking tussen huisartsen, verpleegkundigen, maatschappelijke werkers en buurtopbouwwerkers.

On a effectivement eu recours à une étude britannique pour présenter des chiffres sur la mobilité sociale. Pour l'instant, nous ne disposons pas de chiffres concernant la Flandre, et il ne semble pas que des projets de recherche soient en cours dans ce domaine. En règle générale, seules des études menées à grande échelle dans d'autres pays sont à même de suivre des enfants sur une longue période.

Des études ont établi que la formation des enfants doit être la plus large possible. L'enseignement culturel a un impact positif sur le développement cognitif. À cet égard aussi, pour l'enfant, mieux vaut commencer tôt. S'il s'avère que la facture maximale constitue un obstacle à ce type d'activités, c'est un effet secondaire très néfaste. Il faudrait alors penser à un autre mode de financement de ces activités pour les enfants dont les parents n'ont pas les moyens.

M. Van Den Driessche a bien compris que M. Duyck préconise un abaissement de l'âge de la scolarité obligatoire. À quel âge pense-t-il? Les effets peuvent-ils être évalués quantitativement?

M. Duyck plaide pour l'obligation scolaire dès deux ans et demi. Si c'est impossible pour des raisons financières, une anticipation d'une année serait déjà une bonne chose. En ce qui concerne la mesure des effets, l'orateur fait référence à l'étude de Heckman, selon laquelle le rendement économique à terme - économies d'allocations de chômage ou d'autres allocations sociales, etc. - de chaque dollar investi dans un enfant âgé de 3 à 6 ans sera de 8 %.

*

* *

**XXX. AUDITION DU PROFESSEUR JAN DE MAESENEER, VAKGROEP HUISARTSENGENEESKUNDE EN EERSTELIJNSGEZONDHEIDSZORG, UNIVERSITÉ DE GAND**

**A. Exposé**

Le professeur De Maeseneer entame son exposé avec l’exemple concret de « Rocky », qui est parvenu à échapper progressivement au cercle vicieux de la pauvreté uniquement grâce à une intense collaboration entre médecins généralistes, infirmiers, travailleurs sociaux et animateurs socioculturels de quartier.

Inzet tussen mensen uit de eerstelijnszorg en interdisciplinaire samenwerking kunnen dus wel degelijk een verschil maken.

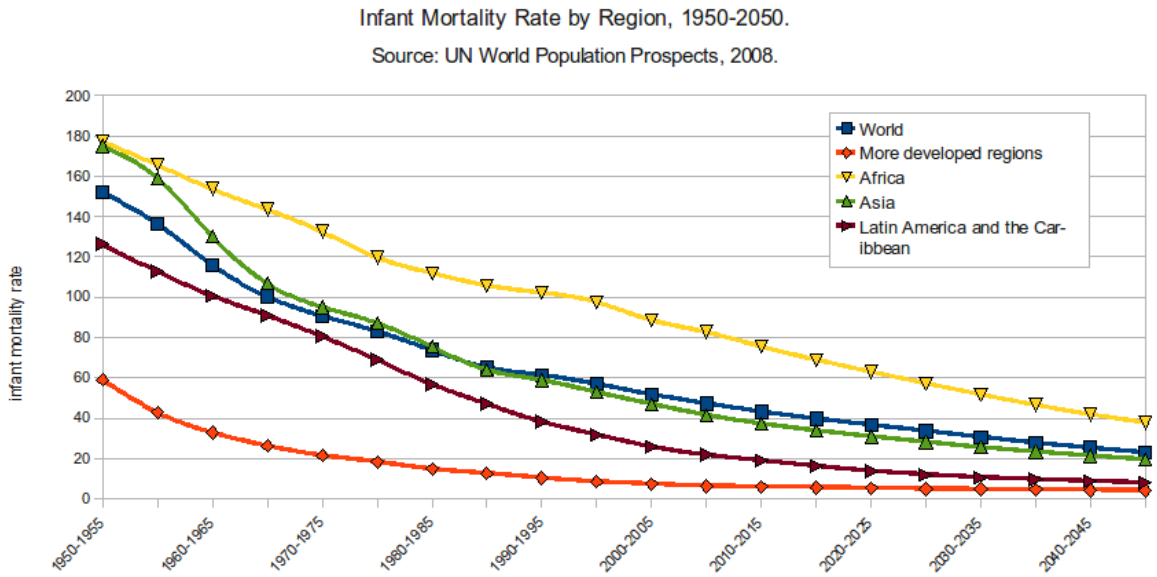
*1. Sociale verschillen in gezondheid*

De wereld gaat er inderdaad op vooruit als we de kindersterfte bekijken van 1950 tot 2050.

L'engagement conjoint de personnes actives dans les soins de première ligne et la collaboration interdisciplinaire peuvent donc bel et bien faire la différence.

*1. Différences sociales en matière de santé*

Lorsqu'on examine la mortalité infantile de 1950 à aujourd'hui et les prévisions en la matière jusqu'en 2050, on se rend compte qu'il y a des progrès tangibles.

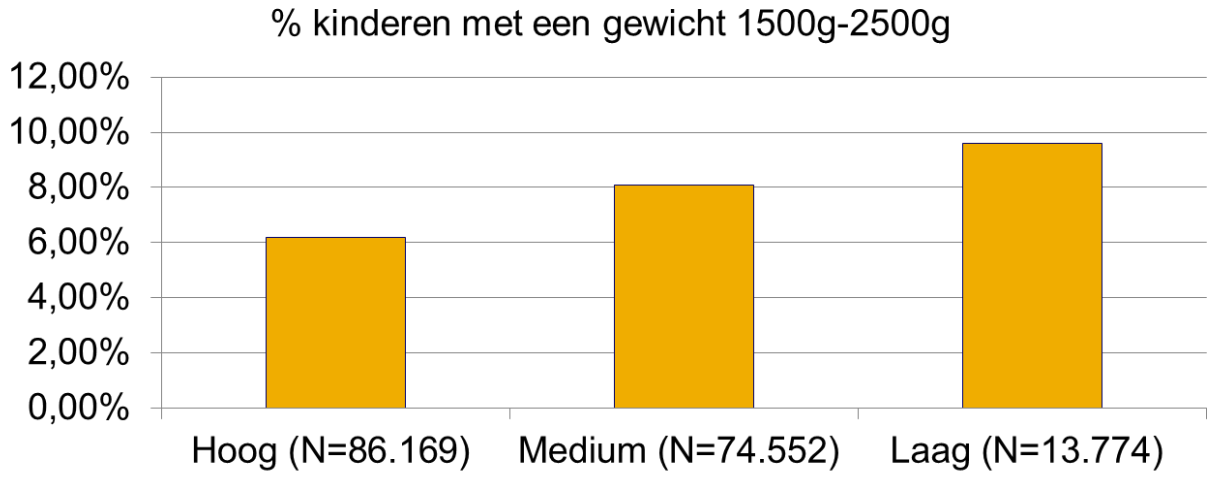



Dit is goed nieuws. Het leert ons dat je vooral moet investeren in kinderen om de cyclus van ongelijkheid die hun leven determineert om te keren.

Uiteraard wordt niet iedereen gelijk geboren. Dit wordt geïllustreerd door een tabel die geboortegewicht relateert aan opleidingsniveau van de moeder.

C'est une bonne nouvelle. Nous apprenons qu'il faut surtout investir dans les enfants pour inverser le cycle de l'inégalité qui détermine leur vie.

Il est évident que tous les êtres humains ne naissent pas égaux, comme le montre le tableau qui établit la corrélation entre le poids à la naissance et le niveau de formation de la mère.




Kinderen met een laag geboortegewicht worden veel meer geboren bij moeders met een laag opleidingsniveau. Een laag geboortegewicht gaat gepaard met grotere gezondheidsrisicos en een lagere

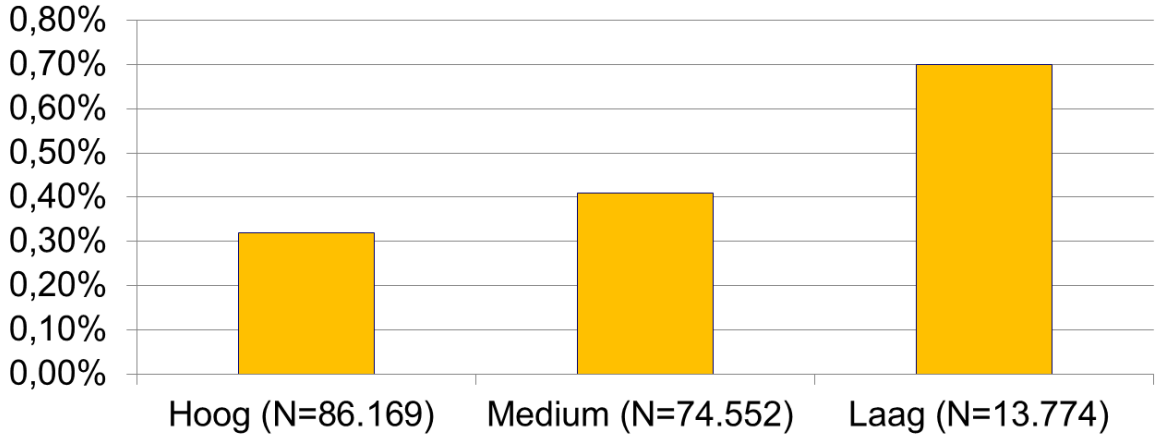
La grande majorité des enfants de faible poids à la naissance sont mis au monde par des mères dont le niveau de formation est peu élevé. Un faible poids à la naissance va de pair avec des risques accrus pour la

leeftijdsverwachting.

Als we kijken naar de kindersterfte tussen 0 en 1 jaar in relatie tot het opleidingsniveau van de moeder dan zien we opnieuw dat het laag sociaal niveau de kans op kindersterfte verdubbelt.

santé et une espérance de vie moindre.

Lorsqu'on fait le lien entre la mortalité des enfants âgés de 0 à 1 an et le niveau de formation de la mère, on constate une fois encore que le faible niveau social multiplie par deux le risque de mortalité infantile.




Bij een aantal peuters in Gent is een onderzoek gedaan naar het gebit van kinderen rond de drie jaar. Men stelt vast dat bijna één kind op vijf een slecht gebit had. Normaal is dat maar één op twintig (internationale lectuur). Opnieuw zie je sociale verschillen. Van de peuters met een slecht gebit zit 7,4 % van de ouders in de hoogste beroepsklasse terwijl 29,6 % van de ouders in de laagste beroepsklasse zit. Daarnaast is er ook een etnische component. Kinderen met moeders uit Oost-Europa hadden 19 keer meer kansen op gebitsafwijkingen.

En ce qui concerne les tout-petits, une étude menée à Gand sur la dentition d'enfants âgés d'environ trois ans révèle que près d'un enfant sur cinq a une mauvaise dentition. Dans des conditions normales, cette proportion n'est que d'un enfant sur 20 (littérature internationale). On constate là encore des différences sociales. Parmi les tout-petits ayant une mauvaise dentition, 7,4 % font partie de la catégorie socioprofessionnelle la plus élevée tandis que 29,6 % se retrouvent dans la catégorie socioprofessionnelle inférieure. Mais il y a aussi une composante ethnique. Les enfants nés de mères provenant de l'Europe de l'Est avaient 19 fois plus de risques de présenter des anomalies dentaires.

Wanneer we kijken naar gedragsproblemen, dan stellen we opnieuw vast dat in de leeftijd van 4 tot 15-jarigen de "moeilijke" kinderen vaker voorkomen uit gezinnen met een laag inkomen.

Lorsque l'on considère les problèmes de comportement, on constate à nouveau que dans la tranche d'âge de 4 à 15 ans, les enfants « difficiles » se retrouvent plus souvent dans des familles à faible revenu.

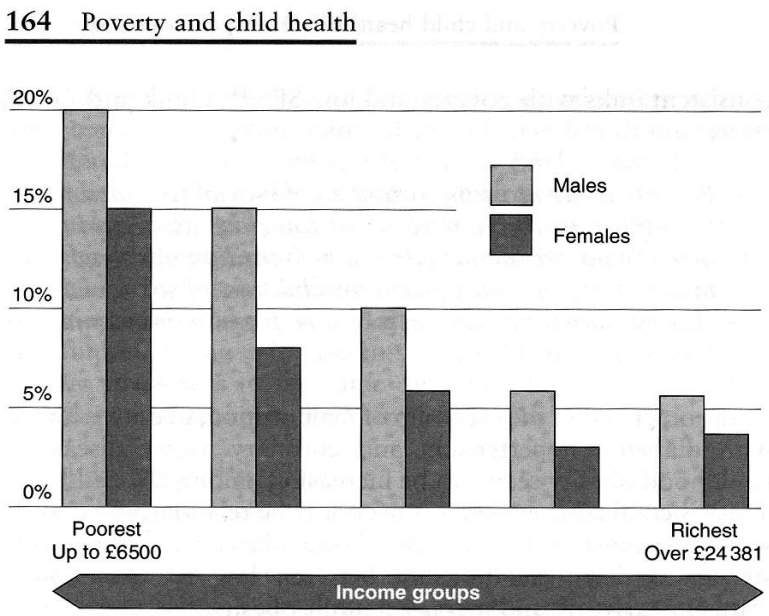
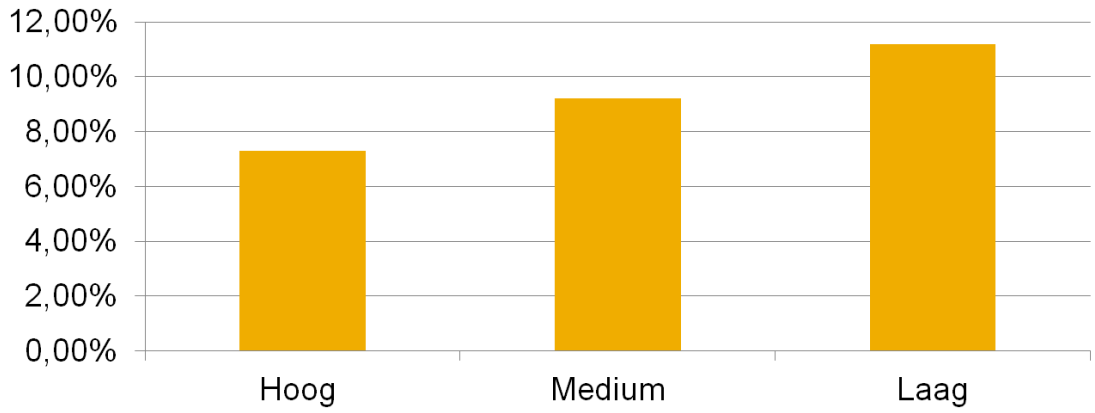



**Figure 6.9** Difficult children and income: percentage of children aged 4–15 with emotional/behavioural difficulties. (Source [118])

Hetzelfde kunnen we vaststellen voor een te hoge BMI (tussen de 25 en 30) bij jongeren. Kinderen van een moeder met een lage opleiding hebben een veel hogere BMI.

Le même constat peut être fait en ce qui concerne le problème d'IMC excessif (indice de masse corporelle entre 25 et 30) chez les jeunes. Les enfants dont la mère a un faible niveau de formation ont généralement un IMC beaucoup plus élevé.



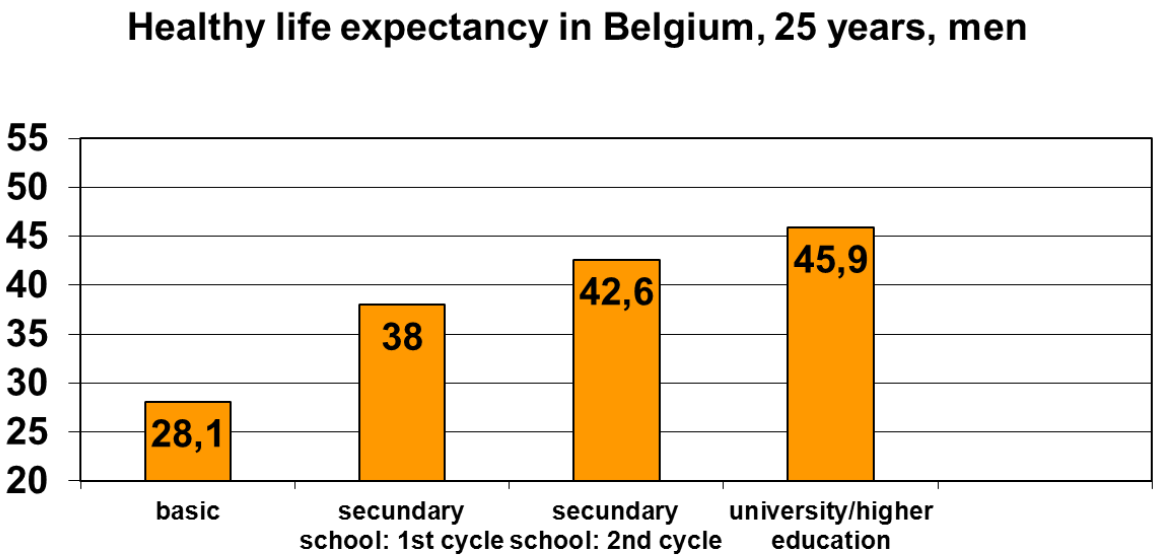

Dit wordt stilaan een wereldwijd probleem. Er zijn op dit ogenblik 1,2 miljard mensen met overgewicht. Het is duidelijk dat we in de toekomst onze voeding en levensstijl zullen moeten aanpassen zo niet zullen onze kinderen de risico's verbonden aan overgewicht opeenstapelen.

Wanneer we kijken naar de gezonde levensverwachting van mannen op de leeftijd van 25 jaar dan mag je op je 25ste nog 28 gezonde levensjaren verwachten wanneer je alleen lager onderwijs hebt genoten. Als je universitair onderwijs hebt gedaan dan mag je nog bijna 46 gezonde levensjaren verwachten. Dat is bijna 18 jaar meer.

Le problème prend peu à peu une ampleur mondiale. On compte actuellement 1,2 milliard de personnes en surpoids. Il est clair que nous devrons à l'avenir modifier notre alimentation et notre mode de vie, sans quoi nos enfants accumuleront les risques liés au surpoids.

Examinons à présent la vie dans toute sa durée et l'espérance de vie en bonne santé d'un homme à l'âge de 25 ans qui n'a suivi que l'enseignement primaire, il peut encore espérer vivre en moyenne 28 années en bonne santé à partir de ses 25 ans. S'il a suivi l'enseignement universitaire, son espérance de vie en bonne santé est de 46 années à partir de l'âge de 25 ans, soit près de 18 ans de plus que dans

l'hypothèse précédente.




Deze verschillen vind je werkelijk in alle statistieken terug. Diabetes, bijvoorbeeld, komt veel minder voor bij mensen die universiteit hebben gedaan.

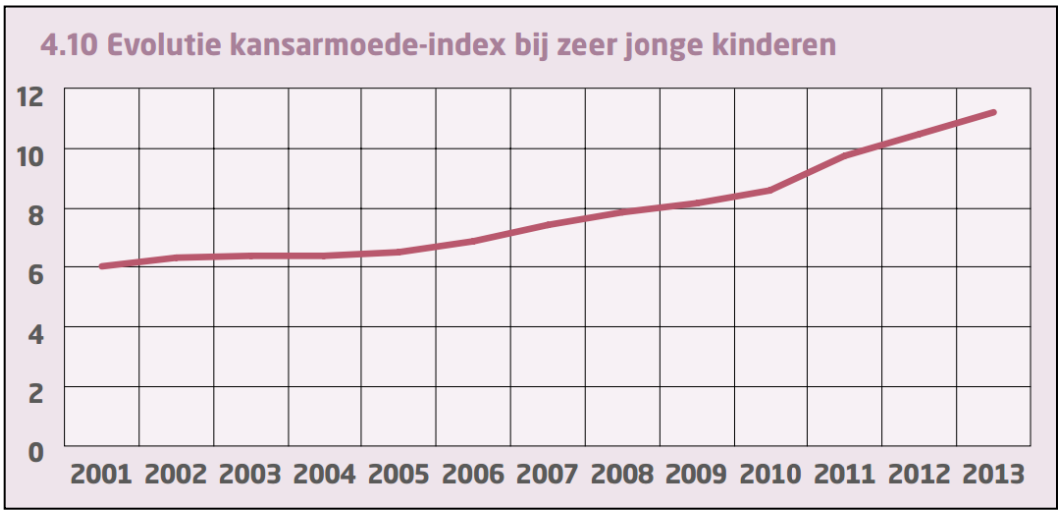
On retrouve ces différences dans toutes les statistiques. Le diabète, par exemple, est beaucoup moins fréquent chez les personnes qui ont étudié à l'université.

Hoeveel kinderen lopen er risico op armoede?

Combien d'enfants sont exposés au risque de pauvreté?

Deze cijfers worden elk jaar bijgehouden door Kind en Gezin die een armoede-index bijhouden voor zeer jonge kinderen in Vlaanderen. Op dit ogenblik treft kansarmoede ongeveer 11,19 % van de kinderen in Vlaanderen maar het risico neemt toe en we zijn bijna aan een verdubbeling in vergelijking met 2001. Dat is geen geruststellende informatie.

*Kind en Gezin* actualise ces chiffres chaque année et tient à jour un indice de pauvreté pour les très jeunes enfants en Flandre. Actuellement, la précarité touche environ 11,19 % des enfants en Flandre, mais le risque ne cesse d'augmenter et il représente aujourd'hui près du double de ce qu'il était en 2001. Cette information est inquiétante.

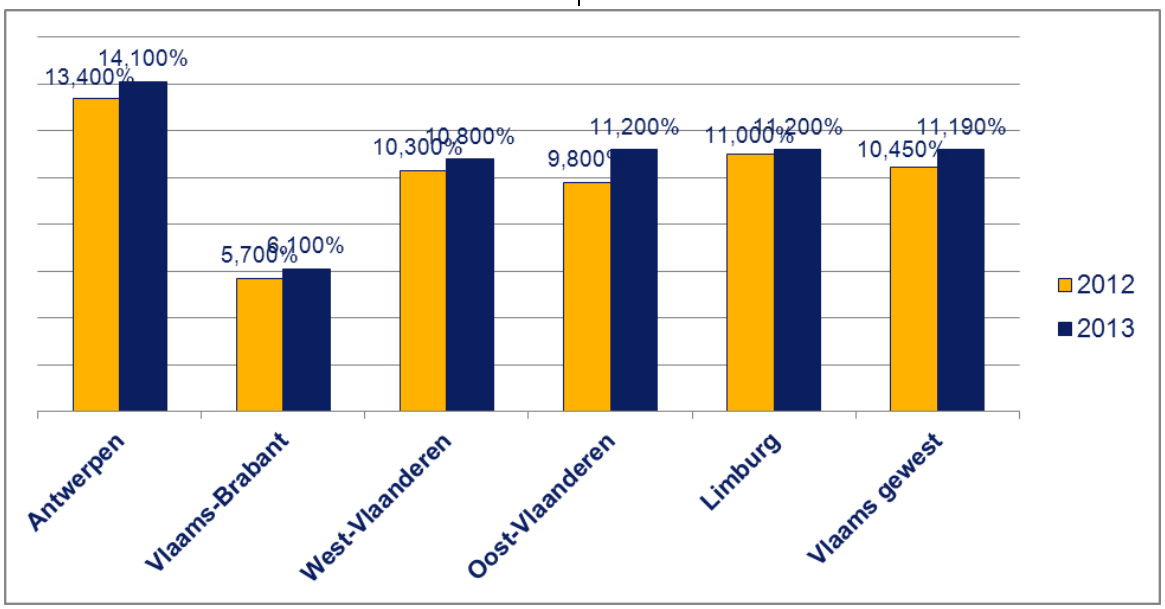



In Ledeberg, waar hij voorzitter is van het pluralistisch consultatiebureau Kind en Gezin, bedraagt de kansarmoede bijna 25%, wat betekent dat één kind op vier in een kansarm gezin wordt geboren. De volgende tabel, die de evolutie weergeeft van

À Ledeberg, où le professeur De Maeseneer préside l'agence de consultation pluraliste *Kind en Gezin*, la précarité avoisine les 25 %, ce qui signifie qu'un enfant sur quatre naît dans une famille défavorisée. Le tableau suivant, qui présente l'évolution de

kansarmoede-index bij zeer jonge kinderen (Vlaams gewest), illustreert dat de kansarmoede in alle Vlaamse provincies is toegenomen.

l'indice de précarité chez les très jeunes enfants (Région flamande), montre que la précarité a augmenté dans l'ensemble des provinces flamandes.




Bovendien komt een recente HBSC-studie, bij een half miljoen jongeren in de grote steden van 34 Europese en Noord-Amerikaanse landen, tot de conclusie, en dit voor verschillende factoren (beweging, gezonde voeding, ), dat de sociale ongelijkheid is toegenomen op vele niveaus van de gezondheid van de adolescenten. De auteurs stellen vast dat dit samenhangt met een ongelijke verdeling van het inkomen tussen rijk en arm. De toename in de gezondheidskloof bij adolescenten houdt een voorspelling in van de gezondheid tijdens het volwassen leven.

Er is dus dringend actie nodig. Om het probleem op te lossen heb je een taks-shift nodig, progressieve belastingen, kortom, een daling van de inkomensongelijkheid. Merkwaardig is dat twee verschillende invalshoeken, de economische van Professor Cantillon, en deze gericht op gezondheid, tot identiek dezelfde conclusies leiden. Als men niet de moed heeft om de inkomenskloof te doen dalen dan zal het armoedeprobleem nooit worden opgelost.

Er zijn dus duidelijke verschillen op het vlak van gezondheid bij zowel kinderen als adolescenten en die verschillen zijn inkomensgerelateerd.

*2. Verklaringsmechanismen*

Hoe veroorzaken die sociale determinanten die gezondheidsverschillen?

De determinanten van sociale ongelijkheid en gezondheid zijn door wetenschappelijk onderzoek afdoende bevestigd.

En outre, l'étude *Health Behaviour in School-aged Children* menée récemment auprès d'un demi-million de jeunes des grandes villes de 34 pays européens et nord-américains permet de conclure à un accroissement de l'inégalité sociale dans de nombreux domaines de la santé des adolescents, quels que soient les facteurs observés (mouvement et mobilité, alimentation saine, etc.). Les auteurs de l'étude constatent que ce phénomène est lié à l'inégalité des revenus entre riches et pauvres. L'accroissement de la fracture sanitaire chez les adolescents permet de faire des projections sur ce que sera leur santé dans leur vie d'adulte.

Il est donc urgent d'agir. Pour résoudre le problème, il faudra passer par le tax-shift et la progressivité de l'impôt, soit deux mesures permettant de réduire les inégalités de revenus. Il est à noter que deux angles d'approche différents - la perspective économique de la professeure Cantillon et la perspective axée sur la santé – aboutissent exactement aux mêmes conclusions. Si on n'a pas le courage de réduire l'écart de revenus, on ne viendra jamais à bout du problème de la pauvreté.

Il existe donc des différences évidentes sur le plan de la santé, tant chez les enfants que chez les adolescents, et ces différences sont liées aux revenus.

*2. Mécanismes explicatifs*

Comment ces déterminants sociaux génèrent-ils ces inégalités en matière de santé?

Les déterminants de l'inégalité sociale et de la santé ont été suffisamment validés par des études scientifiques.

"Wanneer ik naar het ziekenhuis ga, is de eerste vraag die ze stellen: heb je hier schulden in plaats van wat er met mij scheelt?"

De toegang tot de gezondheidszorg wordt gedetermineerd door de sociale positie.

In de tweede plaats is er ook een hogere blootstelling aan gezondheidsrisico's in de tewerkstelling. De meest risicovolle jobs worden gedaan door lager opgeleiden. Vaak worden in die arbeidsomstandigheden de veiligheidsregels minder in acht genomen.

De blootstelling aan gezondheidsrisico's heeft ook te maken met persoonlijke weerbaarheid en oplossingsvaardigheden: gezond eten, bijvoorbeeld.

De volgende tabel illustreert dit. In het algemeen zie je dat jongens minder gezond eten dan meisjes maar in het beroepsonderwijs heeft slechts 8% van de jongens een gezonde eetgewoonte tegenover 15% in het ASO.

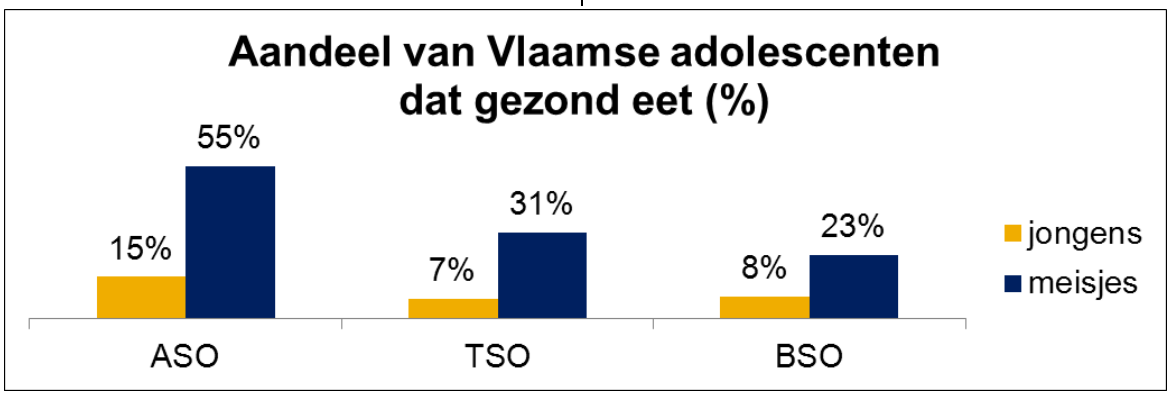
« Lorsque je me rends à l'hôpital, la première question que l'on me pose est celle de savoir si j'ai des dettes dans cet hôpital, plutôt que de savoir ce qui m'amène à consulter. »

L'accès aux soins de santé est déterminé par la position sociale.

Par ailleurs, il y a aussi une exposition accrue aux risques de santé liés au travail. Les emplois qui présentent le plus de risques sont exercés par des personnes peu qualifiées. Dans ces conditions de travail, les consignes de sécurité sont souvent moins prises en compte.

L'exposition aux risques de santé est également liée à la résistance personnelle et aux capacités de l'intéressé à adopter des solutions adéquates, par exemple une alimentation saine.

Le graphique suivant illustre ce paramètre. Il montre que les garçons mangent moins sainement que les filles de manière générale, mais aussi que seuls 8 % des garçons de l'enseignement secondaire professionnel ont des habitudes alimentaires saines, contre 15 % dans l'enseignement secondaire général.



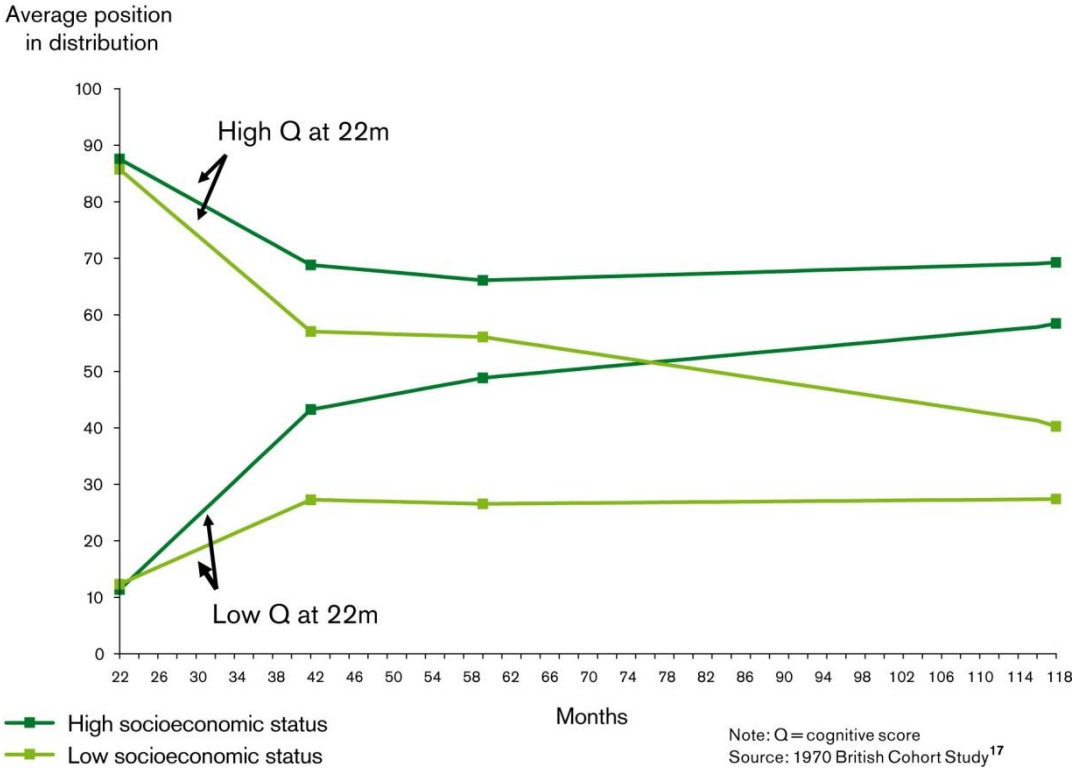

Ook de levensloopeffecten zijn een belangrijke determinant. Zoals Professor Duyck net heeft aangegeven bepaalt het diploma van je vader je toekomstkansen.

Tenslotte zijn er sociale en economische gevolgen van ziekte. In het kleine gezondheidscentrum van Destelbergen zijn er nogal wat mensen met financiële problemen (afbetalingen, schulden,…). Het is dramatisch te moeten vaststellen dat ziekenhuisrekeningen daarin een grote rol spelen. Dat is voor een land als het onze toch moeilijk acceptabel.

Les effets du parcours de vie sont également un déterminant important. Comme le professeur Duyck l'a souligné, les perspectives d'avenir d'un enfant sont déterminées par le diplôme de son père.

Enfin, il ne faut pas oublier les conséquences économiques et sociales de la maladie. Le petit centre de santé de Destelbergen est fréquenté par de nombreuses personnes confrontées à des difficultés financières (paiements échelonnés, dettes, etc.). Il est dramatique de constater que les factures d'hôpital y sont pour beaucoup, situation difficilement acceptable dans un pays comme le nôtre.

**Figure 6** Inequality in early cognitive development of children in the 1970 British Cohort Study, at ages 22 months to 10 years




Deze tabel geeft de cognitieve ontwikkeling aan van kinderen tussen 22 maanden en 10 jaar. Op de leeftijd van 10 jaar zakken de kinderen die een hoge cognitieve ontwikkeling hadden op 22 maanden en die uit een gezin komen met een lage sociaaleconomische status zelfs onder de cognitieve ontwikkeling van kinderen met een lage cognitieve ontwikkeling op 22 maanden die uit een gezin komen met een hoge sociaaleconomische status. Deze tabel geeft meteen aan wat de uitdaging is voor het onderwijs.

*3. Aanpak in de praktijk*

Hoewel de basale oorzaken van armoede te wijten zijn aan de macro-politieke besluitvorming, kan men toch wel een aantal zaken doen, op voorwaarde dat de problematiek van mensen in armoede en gezondheid in beeld komt.

Professor De Maeseneer heeft samengewerkt met de WGO in een project waarbij het de ambitie was om de gezondheidskloof in één generatie terug te dringen. Er is een studie uitgevoerd om te weten hoe, vanuit de eerstelijnsgezondheidszorg, die gezondheidskloof kan gereduceerd worden. Er zijn modellen ontwikkeld die uitgingen van de sociale verschillen (inkomen, opleiding, arbeid,..) en de sociale stratificatie om, door een toegankelijke eerstelijnsgezondheidszorg, de gevolgen van die ongelijkheid in de zorg op te vangen zodat vermeden wordt dat dit leidt tot negatieve ontwikkelingen die

Ce graphique illustre le développement cognitif d'enfants âgés de 22 mois à 10 ans. Les enfants issus d'une famille au statut socioéconomique bas qui avaient un développement cognitif élevé à 22 mois tombent, à l'âge de 10 ans, sous le niveau de développement cognitif des enfants qui avaient un faible développement cognitif à 22 mois, mais qui sont issus d'une famille au statut socioéconomique élevé. Ce graphique est éloquent quant à l'ampleur du défi à relever en matière d'enseignement.

*3. Approche dans la pratique*

Bien que les causes fondamentales de la pauvreté soient imputables à la prise de décision macro-politique, on peut quand même prendre une série de mesures, à condition que la problématique « santé et pauvreté » soit cartographiée.

Le professeur De Maeseneer a collaboré avec l'OMS dans le cadre d'un projet visant à réduire, en l'espace une génération, les inégalités en matière de santé. Une étude a été réalisée en vue de déterminer comment ces inégalités pouvaient être réduites par le biais des soins de santé de première ligne. Partant des inégalités sociales (revenus, formation, travail, etc.) et de la stratification sociale, on a développé des modèles qui organisaient des soins de santé de première ligne accessibles en vue de remédier aux conséquences de ces inégalités dans le domaine des soins de santé et d'éviter des répercussions négatives

een effect hebben op de arbeidsmarkt. Uit literatuur blijkt dat een sterke eerstelijn die zich integreert via de netwerken van onderwijs, huisvesting en economie kan bijdragen tot een versterking van individuen en gemeenschappen. Ook kunnen door een versterking van de sociale cohesie, mensen die minder capaciteiten hebben toch een betere kans hebben om het hoofd te bieden aan de uitdagingen waarmee ze geconfronteerd worden. Voorwaarde voor succes is dat de lokale bevolking bij dit project betrokken wordt als een belangrijke actor.

Concreet is er een methodiek op punt gesteld : *Community oriented primary care*. Daarbij wordt met de lokale gemeenschap samengewerkt om de oorzaken van gezondheidsproblemen aan te pakken en te bekijken hoe de ziekmakende factoren kunnen worden aangepast. Dit kan, bijvoorbeeld, door te werken op het niveau van de levensvoorwaarden en door samenwerking met andere sectoren van de samenleving (onderwijs, tewerkstelling,…).

Hij geeft daarbij het voorbeeld van de gebitsproblematiek die hij in zijn gezondheidscentrum heeft vastgesteld. Tandproblemen zijn een belangrijke factor die wijst op latere risico's zoals suikerziekte, hartproblemen, vroegtijdige geboorte van nakomelingen of osteoporose.

Er is een project opgezet vanuit het wijkgezondheidscentrum – dat in een zeer multiculturele context werkt : 7.000 patiënten, 70 verschillende nationaliteiten. Samen met de ouders is onderzocht wat de problemen zijn. Verschillende problemen werden in kaart gebracht: onbetaalbare tandartskosten, angst voor de tandarts, slechte voedingsgewoonten, … Samen met Kind en Gezin, met de faculteit van de tandartsen, met verschillende wijkgezondheidscentra en de Vlaamse vereniging voor gezonde tanden is dan gewerkt om deze situatie aan te pakken. Dit gebeurde enerzijds door preventie en promotie en anderzijds werd de toegankelijkheid verhoogd door de oprichting van een centrum voor gezonde tanden waar tandartszorgen worden verstrekt. Het eerste jaar zijn er meer dan 1200 mensen met slechte gebitten geholpen. Dit is een preventie van latere gezondheidsproblemen. Het probleem is dat het systeem van derdebetaler niet kan toegepast worden. Een dergelijk programma stuit dus regelmatig op grenzen.

Verder wordt in het gezondheidscentrum elke drie maanden een vergadering "Wijkwelzijnsoverleg" georganiseerd met alle betrokken partijen om een balans op te maken van de problemen die er zijn. Een van de problemen die recent werd aangebracht was de problematiek van intrafamiliaal geweld. Er zijn

en termes d'emploi. Il ressort de la littérature qu'une première ligne forte, intégrée dans le cadre des réseaux de l'enseignement, du logement et de l'économie, peut contribuer à renforcer la situation des personnes et des communautés. Une meilleure cohésion sociale permet également aux personnes ayant moins de capacités de mieux faire face aux défis auxquels elles sont confrontées. Une des conditions de succès est que la population locale soit associée au projet en tant qu'acteur important.

Concrètement, une méthode appelée *Community oriented primary care* a été mise au point. Dans le cadre de cette méthode, une collaboration est établie avec la population locale afin de remédier aux causes des problèmes de santé et d'examiner comment on peut adapter les facteurs pathogènes, par exemple en améliorant les conditions de vie ou en collaborant avec d'autres secteurs de la société (enseignement, emploi, etc.).

L'intervenant cite l'exemple de la problématique dentaire qu'il a pu observer au sein de son centre de santé. Les problèmes dentaires sont un indicateur majeur quant aux risques de survenance de problèmes futurs, comme le diabète, des problèmes cardiaques, la naissance prématurée d'enfants ou encore l'ostéoporose.

Un projet a été mis sur pied dans les maisons médicales qui travaillent dans un contexte très multiculturel : 7.000 patients de 70 nationalités différentes y sont pris en charge. On a recherché, conjointement avec les parents, où se situent les problèmes. Plusieurs ont été identifiés: l'inaccessibilité financière des soins dentaires, la peur du dentiste, les mauvaises habitudes alimentaires, etc. Le but est de remédier à cette situation par la mise en place d'une collaboration entre « *Kind en Gezin* », les facultés de sciences dentaires, plusieurs maisons médicales et l'Association flamande pour la santé dentaire (*Vlaamse vereniging voor gezonde tanden*). D'une part, on a mené des actions de prévention et de promotion de la santé et, d'autre part, on a renforcé l'accessibilité en créant un centre de santé dentaire où des soins sont dispensés. Au cours de la première année, plus de 1200 personnes présentant des problèmes de dentition ont été soignées. Il s'agit de prévenir les éventuels problèmes de santé futurs. Le problème réside dans l'impossibilité d'appliquer le tiers payant. Ce type de projet a donc ses limites.

Par ailleurs, une réunion de concertation regroupant toutes les parties concernées est organisée tous les trois mois dans la maison médicale; le but est de dresser un bilan des problèmes existants. Parmi ceux qui ont été évoqués récemment, il y a celui de la violence intrafamiliale. Huit organisations, qui

acht organisaties rond de tafel gebracht die daarrond werken – geen enkele van die organisaties wist van de andere dat ze daar ook mee bezig waren. Coördinatie is dus een belangrijk element. Ook op het niveau van de stad wordt er samengewerkt rond verschillende clusters "gezondheid en werk". De prioriteiten zijn de verbetering van de leefomstandigheden en van de woning. Daarnaast is ook de verbetering van de toegankelijkheid van de gezondheidspromotie en –zorg als prioriteit opgenomen. Deze prioriteit heeft in het rapport van de WGO zelfs een speciale vermelding gekregen.

Het is belangrijk niet alleen in te zetten op de zwakste groep, de groep zonder diploma's. Michael Marmot heeft in zijn rapport « *Fair society, healthy lives* » gezegd dat je altijd moet proberen universeel te werken. Wat niet belet dat voor sommige groepen een bijzondere inspanning geleverd wordt. Als je echter alleen met de kwetsbaarste groep werkt dan bestaat altijd het risico van stigmatisering en dat je een nieuwe kwetsbare groep creëert: de groep die daar net boven zit die dan minder zorg krijgt. Bovendien verlies je een stuk sociale cohesie. Er is veel onderzoek dat aantoont dat versterken van de eerstelijn bijdraagt tot het terugdringen van de sociale gezondheidskloof. Een van de hypothesen die daarbij naar voor wordt geschoven is dat eerstelijnsgezondheidszorg dat niveau van zorg is waar mensen, die zelf weinig mogelijkheden hebben, door het contact met de hulpverlener die wel hoger is opgeleid, eigenlijk in een mechanisme van « *social uplifting* » worden meegenomen waardoor ze meer kansen krijgen, waardegevoel ontwikkelen en daardoor iets aan hun situatie kunnen doen.

*4. De aanpak vanuit de politiek*

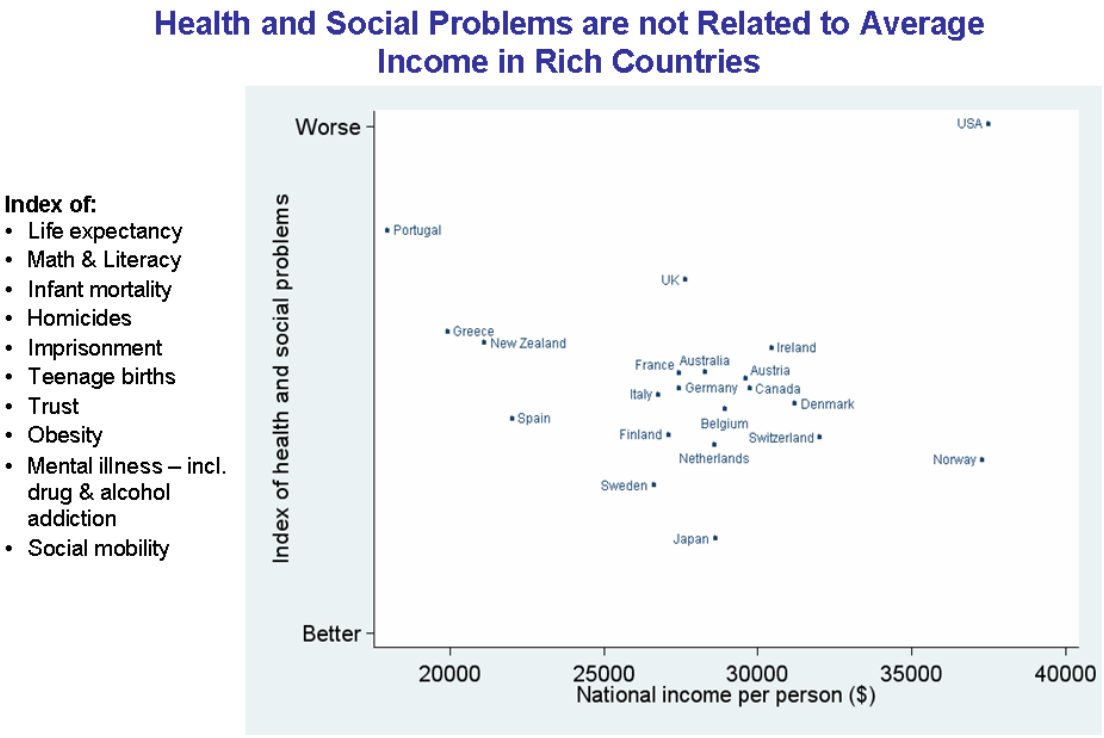
1) Verminder de inkomensongelijkheid: elke poging om iets te doen aan de sociale ongelijkheid die niet gepaard gaat met een herverdeling van de huidige inkomensongelijkheid is tot mislukken gedoemd. Hij meent dat het verslag van de Senaat deze aanbeveling centraal zou moeten stellen. Dit gegeven zou ook in het debat over de taks-shift centraal moeten staan. Het onderzoek van Wilkinson en Pickett (zie tabel) heeft aangetoond dat het niet het nationaal inkomen per persoon is (x-as) of een maatschappij veel gezondheids- en welzijnsproblemen heeft. Het is de ongelijkheid in inkomen die samenhangt met gezondheids- en welzijnsproblemen.

ignoraient qu'elles travaillaient toutes sur les mêmes problématiques, ont été réunies afin de participer à ce projet. La coordination est donc un élément important. Dans les villes aussi, une collaboration se met en place autour de différents thèmes globaux « santé et travail ». L'objectif prioritaire à cet égard est d'améliorer les conditions de vie et de logement. Une autre priorité, qui a d'ailleurs fait l'objet d'une mention spécifique dans le rapport de l'OMS, est de garantir la mise en oeuvre de mesures en matière de promotion de la santé et l'accessibilité des soins de santé.

Il importe que les mesures ne visent pas exclusivement le groupe le plus faible, c'est-à-dire celui des personnes sans diplôme. Dans son rapport intitulé « *Fair society, healthy lives* », Michael Marmot a indiqué qu'il faut agir en adoptant systématiquement une approche universelle, ce qui n'empêche pas que l'on puisse fournir un effort particulier pour certains groupes spécifiques. En effet, si l'on se borne à prendre des mesures en faveur du groupe le plus vulnérable, on risque de créer un phénomène de stigmatisation et de favoriser l'émergence d'un nouveau groupe vulnérable, soit celui qui se situe juste au-dessus du groupe le plus vulnérable et qui bénéficie subitement d'une attention moindre. Cela entraîne de surcroît une perte de cohésion sociale. De nombreuses études montrent que si l'on consolide la première ligne, on contribue à réduire le fossé social en matière de santé. L'une des hypothèses explicatives avancées à cet égard tient au fait que les principaux bénéficiaires des soins de santé de première ligne sont des personnes dont le niveau d'éducation est faible et qu'au contact du soignant plus « instruit », elles entrent dans un mécanisme d'élévation sociale tel qu'elles obtiennent davantage d'opportunités, ont plus d'estime d'elles-mêmes et, partant, davantage de moyens pour agir sur leur situation.

*4. L'approche sous l'angle politique*

1) Réduire les inégalités de revenus: toute tentative de réduction des inégalités sociales qui ne s'accompagne pas d'une réduction des inégalités de revenus actuelles est vouée à l'échec. L'intervenant pense que le Sénat devrait faire de ce point une recommandation prioritaire dans son rapport. Ce point devrait aussi occuper une place centrale dans tout le débat sur le tax-shift. L'étude de Wilkinson et Pickett (voir tableau) a montré que la fréquence des problèmes liés à la santé ou au bien-être dans une société n'est pas liée au niveau du revenu national par personne (l'axe des X). Il existe, en revanche, une corrélation entre les inégalités de revenus et les problèmes de santé et de bien-être.




2) Geef elk kind een goede start in het leven en creëer goede kansen. Dit kan o.a. via het onderwijs. We weten dat mensen ongelijk geboren worden en het doel is niet te streven naar gelijkheid maar naar billijkheid. Er moet gelijke zorg komen voor mensen met gelijke zorgnood, ongelijke, betere zorg voor mensen met grotere nood. Het gaat in dit debat niet over *equality* maar over *equity*. Je kan deze verschillen terugdringen door te werken op alle niveaus: het niveau van de zorg, op het niveau van het individu maar ook op het niveau van de gemeenschap, van de arbeidsomstandigheden en op het niveau van de samenleving. Michaël Marmot heeft in zijn rapport zes punten naar voor geschoven.

3) Streef naar kwaliteitsvolle-eerstelijns-gezondheidszorg omdat dit het niveau van zorg is dat het meest bijdraagt tot het terugdringen van sociale ongelijkheid; het is in dit kader dat het boekje « *Together we change* » is uitgebracht waarin een model van eerstelijnszorg wordt voorgesteld dat speciaal gericht is op kwetsbare groepen in de samenleving waarbij je eerstelijnszones definieert van 100.000 mensen, waar teams samenwerken om de oorzaken van gezondheidsproblemen aan te pakken. Daarbij wordt ingezet op toegankelijkheid en samenwerking tussen gezondheid en welzijn. De samenwerking gebeurt via een gedeeld persoonlijk dossier van de patiënt. Daarbij moet steeds de nodige

2) Faire en sorte que chaque enfant ait un bon départ dans la vie et lui offrir des opportunités, notamment par le biais de l'enseignement. Nous savons que les inégalités surviennent dès la naissance et l'objectif à cet égard est de tendre non pas à l'égalité mais à l'équité. Ainsi, lorsque des personnes présentent des besoins de soins identiques, elles doivent recevoir des soins identiques, mais lorsque certaines ont des besoins en soins plus importants, elles doivent pouvoir bénéficier de davantage de soins de qualité. Dans ce débat, tout l'enjeu porte non pas sur l'égalité, mais sur l'équité. On peut réduire ces écarts si l'on agit sur tous les éléments à la fois, c'est-à-dire sur l'offre de soins - tant au niveau de l'individu qu'au niveau de la collectivité - mais aussi sur les conditions de travail ou sur la société. Dans son rapport, Michael Marmot a mis l'accent sur six points.

3) Promouvoir le développement de soins de santé de première ligne de qualité, parce que cette offre de soins est celle qui contribue le plus à réduire les inégalités sociales; tel est aussi le message contenu dans le livre intitulé « *Together we change* ». Il propose un modèle de soins de première ligne, spécifiquement orienté vers les groupes vulnérables au sein de la société, dans lequel le territoire serait divisé en zones de soins de première ligne couvrant chacune une population de 100.000 personnes et où les équipes collaboreraient en vue de remédier ensemble aux problèmes de santé. Dans ce cadre, on mise sur l'accessibilité et sur la collaboration entre les secteurs de la santé et du bien-être. La collaboration

aandacht worden opgebracht voor de context. Heel belangrijk is dat gedacht wordt over de manier waarop je gezinsplanning ter sprake brengt bij jongeren uit maatschappelijk kwetsbare gezinnen. Misschien moeten we ook gaan nadenken over wat gebeurt rond geassisteerde procreatie, ook in maatschappelijke kwetsbare situaties. Sommige gezinnen worden door ziekenhuizen geholpen om een zoveelste kind te krijgen terwijl ze niet in staat zijn om hun reeds geboren kinderen behoorlijk op te voeden. Ook pleit hij voor een betere inzet van vroedvrouwen: laat ze kwetsbare risicozwangerschappen begeleiden en de perinatale sterftecijfers in Brussel zullen verbeteren. De zorg in de eerste lijn moet drempelloos zijn. Het is een schande dat sommige artsen zich verzetten tegen een regeling derdebetaler. Het meest kosteneffectieve niveau van zorg moet niet worden afgeremd. Centra die geen Remgeld vragen bereiken veel meer kwetsbare mensen dan de prestatiegeneeskunde.

se déroule sur la base d'un dossier personnel partagé du patient. À cet égard, il faut toujours être particulièrement attentif au contexte. Il est très important de réfléchir à la manière dont on aborde la question du planning familial avec des jeunes issus de familles socialement vulnérables. Peut-être faudrait-il aussi réfléchir à toutes les évolutions en matière de procréation assistée en tenant compte également des situations de précarité sociale. Il y a des hôpitaux qui aident des familles à avoir un énième enfant alors que celles-ci sont incapables d'élever convenablement ceux qu'elles ont déjà. L'intervenant plaide aussi en faveur d'une plus grande implication des sages-femmes: si on leur laisse le soin d'accompagner les grossesses à risques dans les familles socialement vulnérables, on verra les chiffres de la mortalité périnatale à Bruxelles s'améliorer. L'accessibilité aux soins de première ligne doit être optimale. Le fait que certains médecins s'opposent à l'application du régime du tiers payant est scandaleux. Il ne faut pas faire obstacle au niveau de soins présentant le meilleur rapport coût-efficacité. Les centres qui ne réclament pas de ticket modérateur soignent sensiblement plus de personnes socialement vulnérables que les médecins rémunérés à l'acte.

4) Monitor de gezondheid van kinderen systematisch.

4) Soumettre la santé des enfants à une surveillance systématique

5) Werk internationaal samen. Dit impliceert dat de toegang tot gezondheidszorg voor alle kinderen zonder papieren van 0-18 jaar gratis is (aanpassing KB 12.12.1996).

5) Collaborer au niveau international. Cela implique de garantir la gratuité des soins de santé pour tous les enfants sans papiers de 0 à 18 ans (adaptation de l'arrêté royal du 12 décembre 1996).

**B. Gedachtewisseling**

**B. Échange de vues**

Mevrouw Brusseel vraagt hoe de aanpak van de inkomensongelijkheid kan gefinancierd worden zonder een belastingverhoging. De taks-shift is een actueel thema waarover nog volop gedebatteerd wordt. Zij zou graag horen waar men nu onmiddellijk werk kan van maken.

Mme Brusseel aimerait savoir comment financer la recherche d'une solution à l'inégalité de revenus sans augmenter l'impôt. Il est beaucoup question du tax shift en ce moment. Quelles mesures pourrait-on prendre dans l'immédiat ?

In bepaalde landen doet men veel meer inspanningen voor gezonde voeding op school. Heeft hij informatie over dit soort initiatieven en de impact ervan op de gezondheid van kinderen?

Certains pays fournissent beaucoup plus d'efforts pour une alimentation saine à l'école. Le professeur De Maeseneer dispose-t-il d'informations concernant ce type d'initiatives et leur impact sur la santé des enfants ?

Tijdens discussies over het onderwijs is al verschillende malen het gebruik van frisdrankautomaten in de scholen ter sprake gebracht. Zij heeft helaas nog nooit een minister bereid gevonden om die automaten te verbieden omdat dit tot de zogenaamde autonomie van de scholen behoort.

Au cours de discussions relatives à l'enseignement, l'utilisation de distributeurs de boissons dans les écoles a déjà été évoquée à plusieurs reprises. Malheureusement, en raison de l'« autonomie » des écoles, jamais un ministre ne s'est dit prêt à interdire ces distributeurs.

Is er ook geen probleem met de strategie van de voedingsindustrie? Men kan proberen

La stratégie de l'industrie alimentaire ne pose-t-elle pas aussi problème? S'efforcer de supprimer les

inkomensongelijkheid weg te werken maar dat lost niets op want de statistieken tonen dat onze voeding ook tot gezondheidsproblemen leidt van gezinnen die wel bemiddeld zijn. De voedingsindustrie gebruikt tactieken die er op gericht zijn om kinderen veel te suikerrijke voeding aan te bieden waardoor er gebitsproblemen ontstaan.

Wat de geassisteerde procreatie betreft, vraagt zij in welke termen deze discussie kan gevoerd worden. Als men de vraag opwerpt of er assistentie moet worden verleend aan mensen die niet in staat zijn om hun kinderen op te voeden dan kan men evengoed de vraag stellen of dit niet evengoed geldt voor gezinnen die wel zonder medische assistentie kinderen kunnen krijgen.

Mevrouw Lieten meent dat Professor De Maeseneer nog eens ten overvloede heeft aangetoond dat de eerstelijnsgezondheidszorg zonder drempels cruciaal is voor gezinnen in kansarmoede. Het is in Vlaanderen een moeilijke strijd om de initiatieven die hij heeft opgezet te beginnen en meer algemeen te verspreiden. Zij vraagt of de aanbevelingen die er zijn ook betrekking hebben op de drempels die in het huidige beleid moeten worden weggewerkt om er voor te zorgen dat we laagdrempelige wijkgezondheidscentra hebben. Eventueel kunnen die aanbevelingen later worden gegeven.

Professor De Maeseneer antwoordt dat gezonde voeding een typevoorbeeld is waarmee je kan illustreren hoe sociale ongelijkheid tot stand komt. Er zit een informatiecomponent in, een aanbodscomponent en een marktcomponent. De vraag is op welke manier de overheid regulerend wenst op te treden. Er zijn een aantal Europese richtlijnen maar die gaan niet ver genoeg. Verder is hij het eens met senator Brusseel dat op een school alleen water als frisdrank mag worden aangeboden. Dat heeft ook een opvoedende waarde voor de gezinnen want men onderschat hoe een school de manier van denken in een gezin kan beïnvloeden. De autonomie van de school lijkt hem een zwak argument als men geconfronteerd wordt met een globale problematiek van zwaarlijvigheid. Wat de desinformatie door de voedingsindustrie betreft, heeft de overheid een regulerende functie. Daarnaast moet er meer ingezet worden op vorming. In het wijkgezondheidscentrum is er een instructiekeuken omdat werd vastgesteld dat heel wat mensen gewoon geen voedsel meer kunnen bereiden. We leren hen dus hoe ze flesjes voor de baby moeten maken, hoe ze fruit- en groentepap moeten maken maar ook hoe ze voor zichzelf moeten koken. Dat gebeurt in kleine groepen. Er moeten dus een aantal vaardigheden opnieuw worden bijgebracht. Vandaag bestaan gezinsmaaltijden vaak uit klaargemaakte maaltijden

inégalités de revenus n'est pas la panacée car, selon les statistiques, notre mode d'alimentation génère aussi des problèmes de santé dans les familles aisées. L'industrie alimentaire utilise des stratégies commerciales pour proposer aux enfants une alimentation beaucoup trop riche en sucres, avec tous les problèmes dentaires qui en découlent.

Quant à la procréation assistée, en quels termes convient-il de mener cette discussion? Si l'on se pose la question de savoir s'il faut fournir une aide aux personnes qui ne sont pas en mesure d'éduquer leurs enfants, cela ne s'applique-t-il pas tout autant aux familles qui peuvent avoir des enfants sans assistance médicale?

Pour Mme Lieten, le professeur De Maeseneer a, une fois encore, largement démontré que la suppression de tout obstacle financier dans l'accès aux soins de santé de première ligne était essentielle pour les familles défavorisées. En Flandre, la concrétisation et la diffusion des initiatives qu'il a mises sur pied constituent un combat difficile. Les recommandations formulées dans ce cadre concernent-elles aussi les obstacles à éliminer pour pouvoir disposer, à l'avenir, de maisons médicales accessibles à tous? Ces recommandations pourraient être données ultérieurement.

Le professeur De Maeseneer répond qu'une alimentation saine est l'exemple type qui permet d'illustrer l'apparition d'une inégalité sociale. On y trouve trois composantes: l'information, l'offre et le marché. La question est de savoir comment les autorités entendent réglementer cette matière. Il existe des directives européennes, mais elles ne vont pas assez loin. Comme Mme Brusseel, il considère que l'eau est la seule boisson rafraîchissante qu'une école devrait pouvoir proposer , ce qui revêt aussi une valeur éducative pour les familles. En effet, on sous-estime l'influence qu'une école peut exercer sur le mode de pensée d'une famille. L'autonomie de l'école lui paraît constituer un argument léger face à une problématique générale comme celle de l'obésité. Quant à la désinformation pratiquée par l'industrie alimentaire, les pouvoirs publics ont une fonction régulatrice. Il faut en outre miser davantage sur la formation. Les maisons médicales comprennent un atelier cuisine, car on a constaté que de très nombreuses personnes ne savaient tout simplement plus préparer à manger. On leur apprend donc comment préparer le biberon pour leur nourrisson, comment confectionner des panades de fruits et de légumes, mais aussi comment cuisiner pour elles-mêmes. Elles travaillent en petits groupes. Il faut donc leur réapprendre certaines pratiques. Aujourd'hui, les repas familiaux sont souvent

uit een supermarkt die in de magnetron worden geschoven. Door die kooklessen worden een aantal vaardigheden bijgebracht i.v.m. sociale cohesie en cultureel samenleven.

Wat de problematiek van geassisteerde procreatie betreft, spreekt hij met de nodige schroom omdat het een zeer moeilijk probleem is. Binnen sommige fertiliteitscentra doen sommige artsen te weinig moeite om de context te verkennen wanneer er een vraag is. De vraag is of een kind de nodige ruimte krijgt om goed opgevangen te worden en welke garantie er is om die eventuele ruimte te creëren. Dit vergt dat men contact opneemt met de eerstelijnszorg. Uiteraard moet dit gebeuren met respect voor de autonomie van de ouders. In sommige gevallen zou men dan eventueel tot andere beslissingen kunnen komen. Men moet de moed hebben om dit debat aan te gaan, niet om in de plaats van de ouders te beslissen maar men moet wel vertrekken van het standpunt dat elk kind een faire kans moet krijgen. Die vraag moet nog eens extra bekeken worden vooraleer men nieuwe technieken inzet. Hetzelfde geldt trouwens voor het anticonceptiebeleid. Veel mensen kunnen de pil niet nemen omdat dat te complex is. Je kan dan onderzoeken welke middelen je voor deze doelgroep kan gebruiken. Hiervoor bestaan een aantal opvolgprogramma's waar jonge vrouwen zelf vragen om om de drie maanden uitgenodigd te worden voor een prikpil. Deze strategieën zijn absoluut nodig.

Samen met de gynaecologen zal hierover een gedachtewisseling worden opgezet. Het gaat om een bijzonder gevoelige materie maar die we moeten durven aanpakken. Hij is trouwens geen voorstander van een verhoging van het kindergeld. Hij heeft het meegemaakt dat een zesde kind moest dienen om het tekort aan financiën in een gezin aan te vullen.

Het ondersteunen van de eerstelijnsgezondheidscentra is absoluut noodzakelijk. Op het niveau van de lokale besturen zou men hier meer moeten op inzetten. Hij ziet echter dat dit in sommige grote steden gebeurt. Een van de grote problemen vandaag is dat de noodzakelijke integratie van maatschappelijk werk met een team van verpleegkundigen, kinesisten en artsen eigenlijk onmogelijk is omdat er geen financiering is voor het ingebouwd maatschappelijk werk in zo'n setting. Dat is een ramp. Het betekent dat de maatschappelijk werkers in deze gezondheidscentra betaald worden door middelen af te nemen van de andere zorgverstrekkers en dat is op termijn niet houdbaar. Daarvoor moet een oplossing gevonden worden. Dit is een gemeenschapsbevoegdheid maar men zou op federaal niveau hierover een conventie kunnen

composés de plats préparés achetés au supermarché et réchauffés au micro-ondes. Ces cours de cuisine servent à acquérir certaines aptitudes en rapport avec la cohésion sociale et la convivialité culturelle.

Le professeur De Maeseneer aborde la problématique très délicate de la procréation assistée avec toute la prudence nécessaire. Certains médecins de certains centres ne prennent pas suffisamment la peine d'étudier le contexte lorsqu'une demande est formulée. La question est de savoir si un enfant bénéficiera de l'espace nécessaire pour être bien accueilli et de quelle garantie l'on dispose pour la création de cet espace. Cette interrogation requiert une prise de contact avec les soins de première ligne, bien entendu dans le respect de l'autonomie des parents. Cette démarche pourrait, dans certains cas, déboucher sur d'autres décisions. Il faut avoir le courage d'engager cette discussion, non pour décider à la place des parents mais pour que chaque enfant se voie offrir de véritables chances, et il faut réexaminer la question avant de recourir à de nouvelles techniques. Il en va d'ailleurs de même pour la politique anticonceptionnelle. De nombreuses femmes ne peuvent pas prendre la pilule parce que c'est trop compliqué. On peut dès lors examiner quels moyens il convient d'utiliser pour ce groupe cible. Dans le cadre de certains programmes de suivi, les jeunes femmes expriment elles-mêmes le souhait de se voir administrer une piqûre contraceptive tous les trois mois. Ces stratégies sont indispensables.

Un échange de vues incluant les gynécologues sera organisé à ce sujet. Il s'agit d'une matière particulièrement sensible, mais que nous devons oser aborder. L'intervenant n'est, du reste, pas partisan d'une augmentation des allocations familiales. Il a vécu une expérience où un sixième enfant devait servir à combler le manque de moyens financiers d'une famille.

Il est absolument nécessaire de soutenir les centres de soins de première ligne. Les pouvoirs locaux devraient s'investir davantage en la matière. L'intervenant constate toutefois que c'est déjà le cas dans certaines grandes villes. L'un des principaux problèmes réside dans le fait que la nécessaire intégration du travail social basé sur une équipe d'infirmier(ère)s, de kinésithérapeutes et de médecins est impossible. En effet, aucun financement n'est prévu pour le travail social intégré dans un tel cadre. C'est une catastrophe. Cela signifie que pour rétribuer les travailleurs sociaux de ces centres de soins, il faut ôter des moyens aux dispensateurs de soins de proximité, ce qui, à terme, n'est pas tenable. Il faut résoudre ce problème. Il s'agit d'une compétence communautaire, mais une convention pourrait être conclue en la matière à l'échelon fédéral.

afsluiten.

Mevrouw Grouwels meent dat eerstelijnsgezondheidszorg heel belangrijk is. Zij woont in Brussel en stelde enkele tientallen jaren geleden vast dat de eerstelijnsgezondheidszorg daar toen absoluut niet van de grond kwam. Inmiddels staan we voor de eerste keer voor de ontwikkeling van een gezondheidsplan op het niveau van het Brussels Gewest. Daarbij is heel wat aandacht voor de eerstelijnsgezondheidszorg. Heeft dr. De Maeseneer weet van studies over de specifieke situatie van Brussel?

Pour Mme Grouwels, les soins de première ligne sont essentiels. Elle habite à Bruxelles et constate depuis des dizaines d'années que de tels soins ne s'y développent pas. Entre-temps, la Région de Bruxelles-Capitale élabore pour la première fois un plan santé, qui consacre une grande attention aux soins de première ligne. Le docteur De Maeseneer a-t-il connaissance d'études relatives à la situation spécifique de Bruxelles?

In de tweede plaats heeft zij begrepen dat dr. De Maeseneer pleit voor een gratis eerstelijnsgezondheidszorg. In Brussel stellen mensen in armoede hun gezondheidszorgen uit. Zij begrijpt dus dat er naar oplossingen wordt gezocht. Bestaat echter niet het gevaar van overconsumptie als alle remgeld afgeschaft wordt?

Elle a, ensuite, compris que le docteur De Maeseneer plaidait pour la gratuité des soins de première ligne. À Bruxelles, les personnes en situation de pauvreté reportent leurs soins de santé. Elle comprend donc que l'on recherche des solutions, mais la suppression du ticket modérateur n'induit-elle pas un risque de surconsommation?

Professor De Maeseneer antwoordt dat het tiende hoofdstuk van zijn rapport over Brussel gaat. Er is voor Brussel geen toekomst in een bicommunautaire model. Brussel is een multiculturele stad waar je een multicultureel project van gezondheidsverstrekking moet inplanten. De gemeenschappen zijn niet meer relevant en moeten naar een internationaal model gaan. Daarvan bestaan mooie voorbeelden (Washington DC, Genève, Kopenhagen). Het gaat om steden waarin je een internationale gemeenschap hebt die enerzijds bestaat uit hoogopgeleiden en anderzijds kwetsbare groepen. Je moet proberen gezondheidsverstrekking te doen op basis van een eerstelijn. Hij hoopt dat minister-president Vervoort overal wijkgezondheidscentra inplant. Er zijn veel Vlaamse artsen die graag in Brussel willen werken maar zij kunnen niet het risico nemen om een onbetaalbare praktijk in te richten. Als men dit aanbod voorziet dan zullen er zeker Vlaamse artsen zijn die in een meertalige infrastructuur willen werken. We moeten in Brussel streven naar een laagdrempelige interculturele zorg die een boeiend experiment biedt om iets tot stand te brengen. Men zou dit kunnen doen met de middelen die men vandaag in het bicommunautaire model investeert. Dan moet men de eerstelijn versterken, om in de ziekenhuizen de functies op te splitsen in de tweede en derde lijn en op die manier een toegankelijk model te maken. Op die manier wordt een toegankelijk eerstelijnsmodel gemaakt.

Le professeur De Maeseneer répond que le chapitre 10 de son rapport est consacré à Bruxelles. Bruxelles n'a pas d'avenir dans un modèle bicommunautaire. C'est une ville multiculturelle où il faut implanter un projet multiculturel en matière de prestation de soins. Les Communautés perdent toute pertinence et doivent évoluer vers un modèle international. Il en existe de beaux exemples (Washington DC, Genève, Copenhague). Ces villes comptent une communauté internationale composée, d'une part, de personnes hautement qualifiées et, d'autre part, de groupes vulnérables. Il faut viser les soins de première ligne. Il espère que le ministre-président Vervoort implantera des maisons médicales partout. De très nombreux médecins flamands sont désireux de travailler à Bruxelles, mais ne peuvent prendre le risque d'installer un cabinet impayable. Des médecins flamands souhaiteraient certainement travailler dans une telle infrastructure multilingue si cette offre existait. Nous devons, à Bruxelles, tendre vers des soins interculturels accessibles à tous, ce qui peut être une expérience passionnante. C'est faisable grâce aux moyens que l'on investit aujourd'hui dans le modèle bicommunautaire. Il faut donc renforcer la première ligne pour scinder les fonctions hospitalières en deux – deuxième et troisième lignes – et réaliser ainsi un modèle accessible. Un modèle de soins de première ligne accessible sera ainsi mis sur pied.

Wat de toegankelijkheid betreft en het al dan niet vragen van remgeld, antwoordt Professor De Maeseneer dat hij met de twee systemen heeft gewerkt. Dat geeft geen verschil in het gedrag van mensen. Met remgeld kan wel worden vastgesteld dat mensen uitstellen. Het probleem van de

Concernant l'accessibilité et le fait de devoir ou non payer le ticket modérateur, le professeur De Maeseneer répond qu'il a expérimenté les deux systèmes. Le comportement des personnes n'en est pas affecté, mais certains ont quand même tendance à reporter leurs soins lorsqu'ils doivent payer le ticket

overconsumptie is vooral een probleem van overproductie en doet zich vooral voor in de technologische geneeskunde: te veel radiografieën of medicatie die niet nodig is. In de gewone eerstelijnsgezondheidszorg komt men vooral tegemoet aan de noden van de patiënten. Hij stelt dat het meest effectieve niveau van zorg niet moet worden afgeremd. Van de patiënten die de eerstelijn consulteren wordt 90% van de problemen opgelost. Wanneer men in de spoedafdeling wordt opgenomen begin je aan een lange rij van interventies die de patiënt niet helpen maar die moeten zorgen voor de financiering van deze zorg. Dat kan de ziekenhuizen niet kwalijk worden genomen. Men moet dus naar een totaal andere cultuur. In Brussel zou men de helft van de spoedopnames moeten sluiten en overal eerstelijnscentra inrichten. In Gent krijgen de daklozen bijvoorbeeld, gewone reguliere eerstelijnszorg. Zij moeten dus geen beroep doen op de spoedopnames waar je hen toch niet kan adequaat helpen. Professor De Maeseneer benadrukt dat de plannen klaar zijn maar dat men de moed moet hebben "out of the box" te durven denken. Voor Brussel moet men dan afstappen van het bicommunautair model dat nooit de nodige cohesie geeft waar een stad als Brussel nood aan heeft.

*

* *

## XXXI. HOORZITTING MET PROFESSOR FRANK VANDENBROUCKE, ONDERZOEKSGROEP ECONOMIE EN OVERHEID, KU LEUVEN

### A. Uiteenzetting

Professor Frank Vandenbroucke, Onderzoeksgroep Economie en Overheid, KU Leuven, verwijst ook naar de documentatie die hij ter beschikking heeft gesteld en naar de literatuur over de problematiek van de kinderarmoede.

Zijn uiteenzetting focust op één problematiek, omdat deze kenmerkend is voor België en zijn regio's. Het gaat met name over het inkomen van gezinnen waarin kinderen leven. Belangrijk is te onderstrepen dat het dus over huishoudens gaat. Deze inkomens worden gestandaardiseerd om het gegeven dat in sommige huishoudens meer kinderen leven dan in andere te neutraliseren.

Armoede wordt gedefinieerd als het percentage kinderen dat leeft in een gezin waarvan het gezinsinkomen bijzonder laag is, wat betekent dat dit inkomen minder is dan 60 % van het mediane inkomen van de Belgische gezinnen. Over deze

modérateur. Le problème de la surconsommation est principalement un problème de surproduction et se pose surtout en matière de médecine technologique: trop de radiographies ou de médicaments inutiles. Dans les soins de première ligne ordinaires, on veille avant tout à répondre aux besoins des patients. Il ne faut pas freiner le niveau de soins le plus efficace. Les patients qui consultent en première ligne voient 90 % de leurs problèmes résolus. Lorsqu'une personne est admise aux urgences, elle doit se soumettre à toute une série d'interventions ou de formalités qui ne l'aident pas mais qui doivent contribuer au financement de ces soins. On ne peut pas en tenir rigueur aux hôpitaux. Il faut donc évoluer vers une tout autre culture. Il faudrait, à Bruxelles, fermer la moitié des services d'urgence et créer partout des centres de première ligne. À Gand, par exemple, les sans-abri bénéficient régulièrement des soins de première ligne habituels. Ils ne doivent donc pas recourir aux services d'urgence, qui ne peuvent de toute façon pas leur offrir l'aide adéquate. Le professeur De Maeseneer souligne que les projets sont prêts mais qu'il faut avoir le courage et l'audace de penser différemment. Pour Bruxelles, il faut donc renoncer au modèle bicommunautaire, qui n'assurera jamais la cohésion dont cette ville a besoin.

*

* *

## XXXI. AUDITION DU PROFESSEUR FRANK VANDENBROUCKE, GROUPE DE RECHERCHE SUR L'ÉCONOMIE ET LES POUVOIRS PUBLICS, *KU LEUVEN*

### A. Exposé

Le professeur Frank Vandenbroucke du groupe de recherche sur l'économie et les pouvoirs publics (*KU Leuven*) se réfère également à la documentation qu'il a mise à disposition et à la littérature spécialisée traitant du problème de la pauvreté infantile.

Son exposé sera axé sur une seule problématique, caractéristique de la Belgique et de ses Régions, à savoir la question du revenu des ménages avec enfants. Il importe de souligner qu'il s'agit donc de ménages. Ces revenus sont standardisés afin de neutraliser le fait que certains ménages comptent plus d'enfants que d'autres.

La pauvreté est définie comme le pourcentage d'enfants vivant dans une famille dont le revenu du ménage est particulièrement peu élevé, c'est-à-dire inférieur à 60 % du revenu médian des ménages belges. Cette définition de la pauvreté peut donner

definitie van armoede kan men van mening verschillen. Sommigen zullen opmerken dat het in wezen gaat om een ongelijkheidsindicator, maar de gebruikte definitie wordt vaak gehanteerd.

In onderstaande grafiek wordt het begrip "kinderen" gezien als kinderen tot en met de leeftijd van 17 jaar, vermits zij tot dan leerplichtig zijn en dus geen eigen inkomen kunnen hebben.

Een belangrijke factor om na te gaan of een gezinsinkomen al dan niet laag is, is of de ouders al dan niet werkzaam zijn op de arbeidsmarkt. Dit is doorslaggevend. De kern van de typisch Belgische problematiek inzake kinderarmoede is dat, enerzijds, veel Belgische kinderen in een gezin wonen waarvan de volwassenen zeer weinig actief zijn op de arbeidsmarkt, en dus zeer "werkarm" zijn. Anderzijds heeft dat type van gezinnen in ons land een zeer hoog armoederisico.

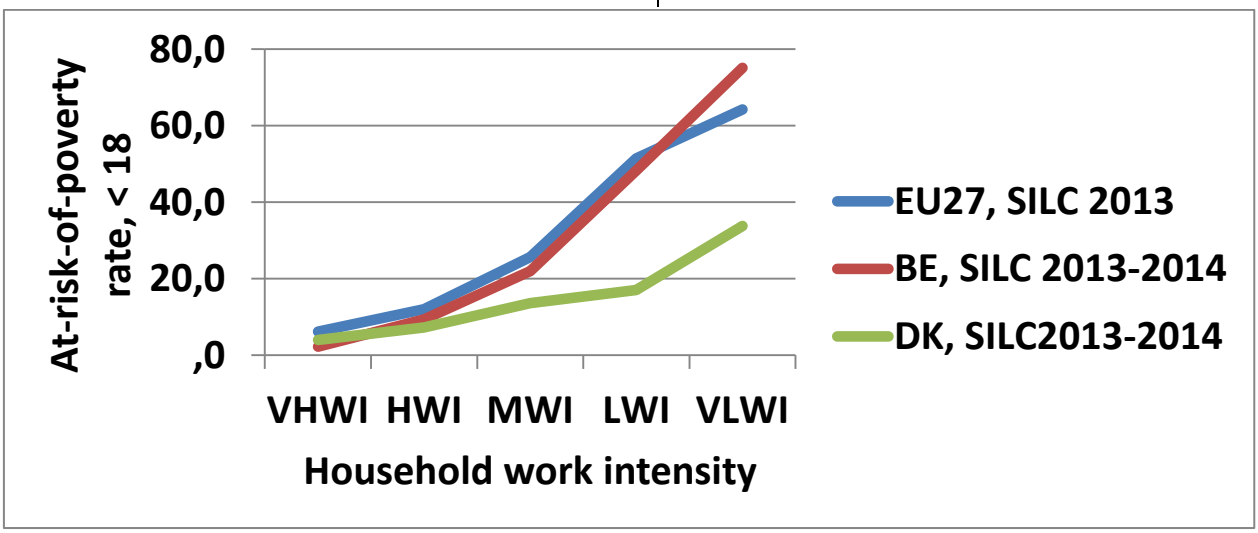
Of een gezin "werkarm" is wordt gemeten aan de hand van een indicator die de "werkintensiteit van een huishouden" wordt genoemd. Daarbij wordt aan de volwassenen in het gezin gevraagd hoeveel maanden in een jaar zij actief op de arbeidsmarkt waren, voltijds of deeltijds. Een gezin waarbij beide volwassenen gedurende 12 maanden voltijds hebben gewerkt, heeft een werkintensiteit van 100 %. Indien de man 12 maanden voltijds heeft gewerkt en de vrouw helemaal niet, heeft het gezin een werkintensiteit van 50 %. Een gezin met een alleenstaande moeder met een halftijdse job gedurende 12 maanden, heeft eveneens een werkintensiteit van 50 %, maar mocht zij slechts 6 maanden halftijds hebben gewerkt zou de werkintensiteit maar 25 % bedragen. Op deze wijze kunnen gezinnen worden ingedeeld in 5 categorieën, gaande van "*very high work intensity*" tot "*very low work intensity*".

lieu à des divergences d'avis. Même si certains feront valoir qu'il s'agit en fait d'un indicateur d'inégalité, il n'en reste pas moins que cette définition est fréquemment utilisée.

Dans le graphique ci-dessous, la notion « d'enfants » recouvre les enfants jusqu'à l'âge de 17 ans inclus, âge jusqu'auquel ils sont soumis à l'obligation scolaire et ne peuvent donc pas avoir de revenus propres.

Un élément important à prendre en compte lorsqu'il s'agit de vérifier si le revenu d'un ménage est faible ou non, est la question de savoir si les parents sont actifs ou non sur le marché du travail. C'est un facteur déterminant. Le noeud du problème de la pauvreté infantile en ce qu'il a de typiquement belge est que, d'une part, de nombreux enfants belges vivent dans une famille dont les adultes sont très peu actifs sur le marché du travail et sont donc à très faible intensité de travail et que, d'autre part, ce type de ménage est exposé à un risque de pauvreté très élevé dans notre pays.

L'outil de mesure utilisé à cet égard est l'indicateur « d'intensité de travail d'un ménage ». Il s'agit en fait de demander aux adultes du ménage combien de mois ils ont été actifs sur le marché du travail, à temps plein ou à temps partiel, au cours d'une année. Un ménage au sein duquel les deux adultes ont travaillé à temps plein pendant 12 mois a une intensité de travail de 100 %. Si l'homme a travaillé 12 mois à temps plein et que la femme n'a pas travaillé du tout, l'intensité de travail du ménage est de 50 %. Un ménage au sein duquel une mère isolée a exercé un emploi à mi-temps pendant 12 mois a également une intensité de travail de 50 %, mais si cette dernière n'a travaillé que six mois à mi-temps, l'intensité de travail du ménage n'est que de 25 %. On peut ainsi classer les ménages en cinq catégories, de « la très forte intensité de travail » à la « très faible intensité de travail ».



De grafiek – gebaseerd op de EU-SILC gegevens van de jaren 2012 en 2013 - geeft het armoederisico voor de kinderen in deze gezinnen aan, voor wat betreft de Europese Unie, België en Denemarken. Zo blijkt dat het armoederisico zelfs voor gezinnen waarin beide ouders voltijds werken niet onbestaande is : het Europees gemiddelde bedraagt 7 %. Anderzijds is dit zeer laag in vergelijking met gezinnen waar beide ouders helemaal niet aan het werk zijn. In deze gezinnen bedraagt het armoederisico van de kinderen ongeveer 64 %. Dit is de kern van de problematiek inzake armoede bij kinderen.

Specifiek voor wat België betreft ziet men dat het armoederisico voor kinderen zich telkens onder het Europese gemiddelde bevindt, behalve voor wat de gezinnen met een zeer lage werkintensiteit betreft. Het relatieve financiële armoederisico van een Belgisch gezin is, vergeleken met het gemiddelde Europese gezin, minder groot behalve voor wat de huishoudens met een zeer lage werkintensiteit betreft. Daar ligt het armoederisico in ons land markant veel hoger dan het Europese gemiddelde. De algemeen aanvaarde opvatting dat de Belgische sociale zekerheid gezinnen tegen armoede beschermt, moet dus toch worden genuanceerd.

Dit is zeker het geval wanneer men de Belgische situatie vergelijkt met de Deense. Ook daar is de kinderarmoede gerelateerd met de inschakeling op de arbeidsmarkt van hun ouders, maar veel minder dan in België het geval is, zeker wanneer het gaat om werkarme gezinnen. Dit is slechts één element van de polarisatie.

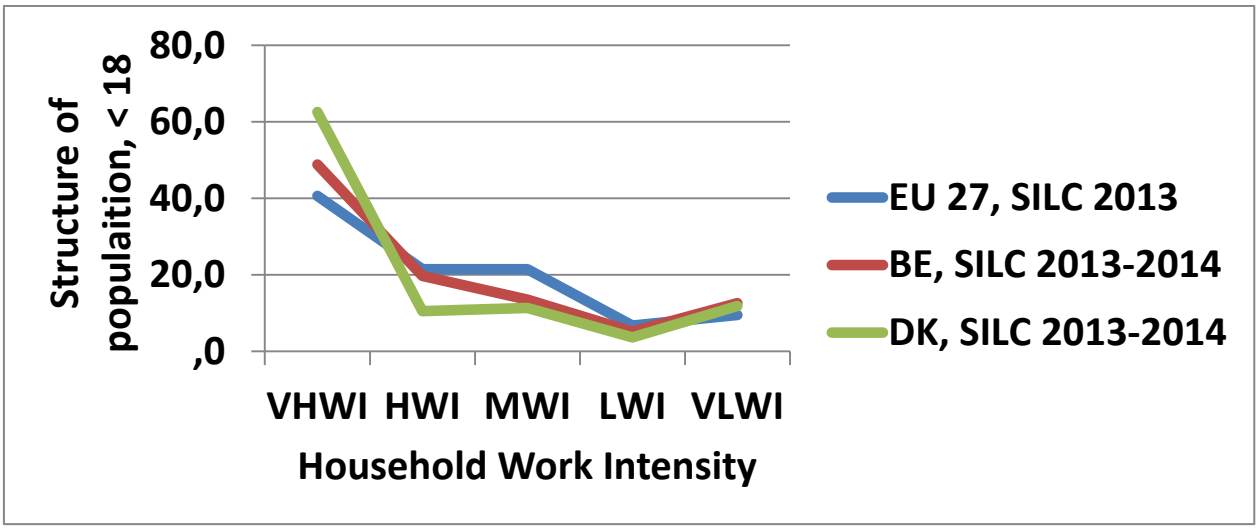
De vraag rijst over hoeveel kinderen het gaat. Onderstaande grafiek geeft de structuur van de kinderbevolking weer in functie van het aandeel kinderen in gezinnen met een grote werkintensiteit tot het aandeel kinderen in gezinnen met een lage werkintensiteit. Gemiddeld genomen leeft iets meer dan 40 % van de kinderen in de Europese Unie in een huishouden waarvan de volwassene(n) zeer actief zijn op de arbeidsmarkt. Ons land scoort op dat vlak beter dan het Europese gemiddelde. Maar anderzijds telt ons land veel meer kinderen die leven in een gezin met een zeer lage werkintensiteit dan het Europese gemiddelde.

Ce graphique - basé sur les données de l'EU-SILC des années 2012 et 2013 - illustre, pour l'Union européenne, la Belgique et le Danemark, le risque de pauvreté auquel sont exposés les enfants vivant dans ces ménages. Il apparaît ainsi que même dans les ménages où les deux parents travaillent à temps plein, le risque de pauvreté n'est pas inexistant: la moyenne européenne s'élève à 7 %. D'un autre côté, ce chiffre est très faible par rapport à celui qui caractérise les ménages au sein desquels aucun des deux parents ne travaille. Dans ces ménages, le risque de pauvreté des enfants est d'environ 64 %, et c'est là que réside le noeud du problème de la pauvreté infantile.

En ce qui concerne le cas spécifique de la Belgique, on observe que le risque de pauvreté pour les enfants se situe chaque fois sous la moyenne européenne, sauf pour les ménages à très faible intensité de travail. Le risque de pauvreté financière relative d'un ménage belge est moindre que celui d'un ménage européen moyen, sauf pour les ménages à très faible intensité de travail. Ces derniers courent, dans notre pays, un risque de pauvreté significativement plus élevé que la moyenne européenne. Il convient donc de nuancer l'idée généralement admise selon laquelle la sécurité sociale belge protège les ménages contre la pauvreté.

Cela apparaît plus clairement encore lorsqu'on compare la situation belge avec ce qui se passe au Danemark. Dans ce pays aussi, la pauvreté infantile est liée au degré de participation des parents au marché du travail, mais dans une mesure nettement moindre qu'en Belgique, surtout en ce qui concerne les ménages à faible intensité de travail. Ce n'est là qu'un élément de la polarisation parmi d'autres.

La question se pose de savoir combien d'enfants sont concernés. Le graphique ci-dessous illustre la structure de la population infantile en fonction du degré d'intensité de travail des ménages avec enfants. En moyenne, au sein de l'Union européenne, un peu plus de 40 % des enfants vivent dans un ménage où l'adulte (les adultes) est (sont) très actif(s) sur le marché du travail. Dans ce domaine, notre pays obtient de meilleurs résultats que la moyenne européenne. Mais d'un autre côté, le nombre d'enfants vivant dans un ménage à très faible intensité de travail en Belgique est beaucoup plus élevé que la moyenne européenne.




Vanuit Belgisch perspectief bekeken is dit de essentie van het probleem, zeker wanneer men vergelijkt met de Deense situatie, die nóg beter is dan de Belgische voor kinderen waarvan de ouders hun volledig arbeidspotentieel gebruiken, maar even goed – zelfs iets beter - is als de Belgische situatie voor kinderen in werkarme gezinnen.

In België is er dus een gepolariseerde verdeling van jobs over huishoudens : gelukkig leven vele kinderen in gezinnen waar beide ouders voltijds uit werken gaan, maar er leven ook vele kinderen in huishoudens die zeer werkarm zijn. Bovendien is het armoederisico bij deze laatste groep zeer groot, relatief bekeken. België bevindt zich ergens in het midden, en dit ondanks een sterk uitgebouwde sociale zekerheid.

De vraag rijst waarom de verdeling van de jobs over de huishoudens zo gepolariseerd is. De werkzaamheidsgraad is in ons land jammer genoeg niet erg hoog. De bijkomende jobs komen evenwel, geheel volgens het Mattheus-effect, veelal terecht in gezinnen waar er reeds een job is. In gezinnen waar dit niet het geval is, en waar de volwassene(n) vaak laag opgeleid zijn, komen er ook niet makkelijk jobs bij. Dit is te verklaren door het feit dat hoog opgeleiden vaak met mekaar een koppel vormen, bijvoorbeeld omdat ze mekaar hebben leren kennen op de universiteit of de hogeschool. Omgekeerd, zoeken laag opgeleiden ook vaak een laag geschoolde partner. Het gegeven dat de Belgische arbeidsmarkt niet erg positief is voor laaggeschoolden, wordt op deze wijze versterkt door de manier waarop koppels worden gevormd.

De heer Vandenbroucke wijst er op dat er,

C'est le véritable nœud du problème du point de vue belge, en particulier comparativement à la situation du Danemark, qui fait encore mieux que la Belgique en ce qui concerne les enfants dont les parents exploitent pleinement leur potentiel de travail, mais qui fait jeu égal avec la Belgique – et même un peu mieux – en ce qui concerne les enfants vivant dans des familles à faible intensité de travail.

En Belgique, on observe donc une répartition polarisée des emplois entre les ménages : de nombreux enfants vivent heureusement dans des familles où les deux parents travaillent à temps plein à l'extérieur, mais beaucoup d'enfants vivent également dans des ménages à très faible intensité de travail. De plus, le risque de pauvreté est, en termes relatifs, très élevé dans ce dernier groupe. Malgré un système de sécurité sociale très développé, la Belgique se situe plutôt dans le milieu du classement.

Reste à savoir pourquoi la répartition des emplois entre les ménages est si polarisée. Le taux d'emploi dans notre pays n'est malheureusement pas très élevé et les emplois supplémentaires sont totalement soumis à l'effet Matthieu en ce sens qu'ils bénéficient essentiellement aux ménages qui ont déjà un emploi. Les ménages qui n'ont pas d'emploi et où l'adulte (les adultes) est (sont) souvent peu qualifié(s) n'ont pas facilement accès aux emplois supplémentaires. Cela s'explique par le fait que les personnes qui ont un niveau d'instruction élevé sont souvent en couple avec une personne très qualifiée également, par exemple parce qu'elles se sont connues à l'université ou à la haute école. Inversement, les personnes faiblement scolarisées cherchent souvent un partenaire ayant, lui aussi, un faible niveau d'éducation. La manière dont les couples se forment renforce donc la tendance du marché du travail belge à n'être pas très favorable aux personnes peu qualifiées.

M. Vandenbroucke souligne que le Danemark, par

bijvoorbeeld in Denemarken, een universele kinderopvang beschikbaar is. Voor een werkloze moeder met kinderen maakt het een wereld van verschil uit of er 's anderendaags al dan niet meteen kinderopvang beschikbaar is om onmiddellijk een job te aanvaarden. In ons land is het hierop veel te lang wachten, ondanks de inspanningen die de gemeenschapsregeringen hiervoor wel degelijk doen.

Het Deense voorbeeld illustreert ook iets anders. Daar zijn immers niet meer kinderen die leven in werkarme gezinnen, maar wel meer kinderen in gezinnen waar veel wordt gewerkt. In Denemarken wordt dit echter niet bereikt door de kinderen van werkarme gezinnen in de armoede te duwen, wel integendeel : deze gezinnen worden door de Deense overheid goed beschermd op het financiële vlak, én worden tegelijk aangemoedigd om aan het werk te gaan. Het Deense model van activering kan dan ook succesvol worden genoemd. Dit is het na te volgen voorbeeld, aldus de heer Vandenbroucke.

Indien het beleid de kloof tussen de werkintensieve gezinnen en de werkarme gezinnen groter maakt, dan wordt het risico op armoede bij deze laatste groep nog groter dan het vandaag reeds is. Indien het beleid er bovendien niet in slaagt om het aantal werkarme gezinnen terug te dringen, resulteert dit rechtstreeks in meer armoede. Dit is precies het omgekeerde van wat zou moeten gebeuren, met name meer kansen geven aan laaggeschoolden op de arbeidsmarkt door middel van opleiding en selectieve maatregelen om de arbeidsmarkt te veranderen, zoals bijvoorbeeld selectieve lastenvermindering. Ook beleidsmaatregelen in de sociale economie en dienstencheques zijn nodig, net zoals een sterk activeringsbeleid, en dit alles om het aantal gezinnen waar weinig wordt gewerkt terug te dringen.

De heer Vandenbroucke wijst er verder op dat in de statistieken met de term "huishoudens" wordt gewerkt, terwijl er een groot verschil bestaat tussen eenoudergezinnen en gezinnen met twee ouders. Weliswaar is er een wetenschappelijke methode om deze statistieken te "standaardiseren", maar zelfs dan moet men erkennen dat het armoederisico bij eenoudergezinnen veel hoger ligt. Dit geldt zeker in België. Spreker benadrukt dat dit niet een louter statistische opmerking is, maar veel fundamenteler is. Het is voor een alleenstaande ouder veel moeilijker om de werkintensiteit op te drijven, vermits deze maar alleen is. Bovendien : zelfs al werkt deze alleenstaande ouder voltijds het hele jaar door, dan nog is dit ene inkomen niet zo hoog, vergeleken met

exemple, dispose d'un système universel d'accueil des enfants. Pour une femme sans emploi ayant des enfants, cela fait un monde de différence d'avoir une place disponible du jour au lendemain dans une structure d'accueil d'enfants et, partant, de pouvoir accepter un emploi directement. Dans notre pays, il faut attendre beaucoup trop longtemps pour disposer d'une telle place, malgré les efforts déployés par les gouvernements de Communauté pour y remédier.

L'exemple danois illustre également un autre aspect. Le Danemark ne compte pas plus d'enfants vivant dans des familles à faible intensité de travail, mais, au contraire, plus d'enfants vivant dans des familles à forte intensité de travail. Cette situation vient du fait que les autorités danoises n'enfoncent pas dans la pauvreté les enfants des familles à faible intensité de travail, mais, au contraire, offrent une bonne protection financière à ces familles tout en les encourageant sérieusement à travailler. Le modèle danois d'activation peut dès lors être considéré comme une réussite. C'est le modèle à suivre, selon M. Vandenbroucke.

Si les politiques menées aggravent le fossé entre les familles à forte intensité de travail et celles à faible intensité de travail, le risque de pauvreté de ce dernier groupe sera encore plus élevé qu'il ne l'est déjà actuellement. Si les politiques menées ne parviennent pas à réduire le nombre de ménages à faible intensité de travail, cela a en outre pour conséquence directe d'accroître la pauvreté. C'est exactement l'inverse de ce que l'on devrait faire, à savoir donner davantage de chances aux personnes peu qualifiées sur le marché du travail par le biais de formations et de mesures sélectives visant à faire évoluer les choses sur le marché du travail, comme par exemple une réduction sélective des charges. Il convient également de mettre en œuvre des mesures politiques dans le domaine de l'économie sociale et des titres-services, par exemple une politique d'activation forte, afin de réduire le nombre de ménages à faible intensité de travail.

Par ailleurs, M. Vandenbroucke fait remarquer que dans les statistiques, on parle de « ménages » alors qu'il faut opérer une nette différenciation selon qu'il s'agit de familles monoparentales ou de familles biparentales. Certes, il existe une méthode scientifique pour « standardiser » ces statistiques, mais son application n'enlève rien au fait que le risque de pauvreté est nettement plus élevé pour les familles monoparentales, et cela est particulièrement vrai en Belgique. L'intervenant souligne que sa remarque n'a pas une portée exclusivement statistique mais qu'elle vise aussi à mettre en lumière un phénomène beaucoup plus fondamental. Il est bien plus difficile pour un parent isolé d'accroître son intensité de travail puisqu'il est seul. De plus, même

een gezin waarin beide ouders werken. Ook bij gezinnen met een migratieachtergrond blijkt het armoederisico veel hoger te liggen.

Samengevat, levert België dus slechts middelmatige prestaties wanneer het gaat om de strijd tegen de kinderarmoede, ondanks de sterk uitgebouwde sociale zekerheid. Dit komt door de dubbele polarisatie : enerzijds een groot armoederisico bij gezinnen met een lage werkintensiteit, en anderzijds een groot aantal dergelijke gezinnen.

Verder vestigt de heer Vandenbroucke de aandacht op de verschillen die bestaan tussen Vlaanderen en Wallonië. De kinderarmoede is in hoge mate een Waals probleem, omdat daar vele kinderen leven in gezinnen waarvan de ouder(s) zeer weinig aan het werk zijn. Dat neemt niet weg dat ook in Vlaanderen de relatieve inkomenskloof tussen werkarme gezinnen en gezinnen met een hoge werkintensiteit groot is.

De heer Vandenbroucke pleit daarom voor een herwaardering van de kinderbijslag als instrument om aan deze situatie te remediëren. Deze kan immers gezinnen steunen, zonder de prikkel om aan het werk te gaan te verminderen vermits de werksituatie hierop geen invloed heeft, in tegenstelling tot sommige andere uitkeringen. Maar in dat geval is meer selectiviteit in de kinderbijslagen nodig, in functie van het inkomen van de ouders. In de Vlaamse Gemeenschap is hierover een debat aan de gang, maar spreker uit zijn bezorgdheid over de richting die dit debat nu uitgaat.

Onderstaande grafiek geeft tenslotte aan hoe groot de verschillen zijn al naar gelang het gewest, wanneer men moet antwoorden op enkele vragen inzake materiële deprivatie, zoals bijvoorbeeld of men zich een week betaalde vakantie kan veroorloven, of er betaalachterstanden zijn, of men oud meubilair kan vervangen, enzovoort.

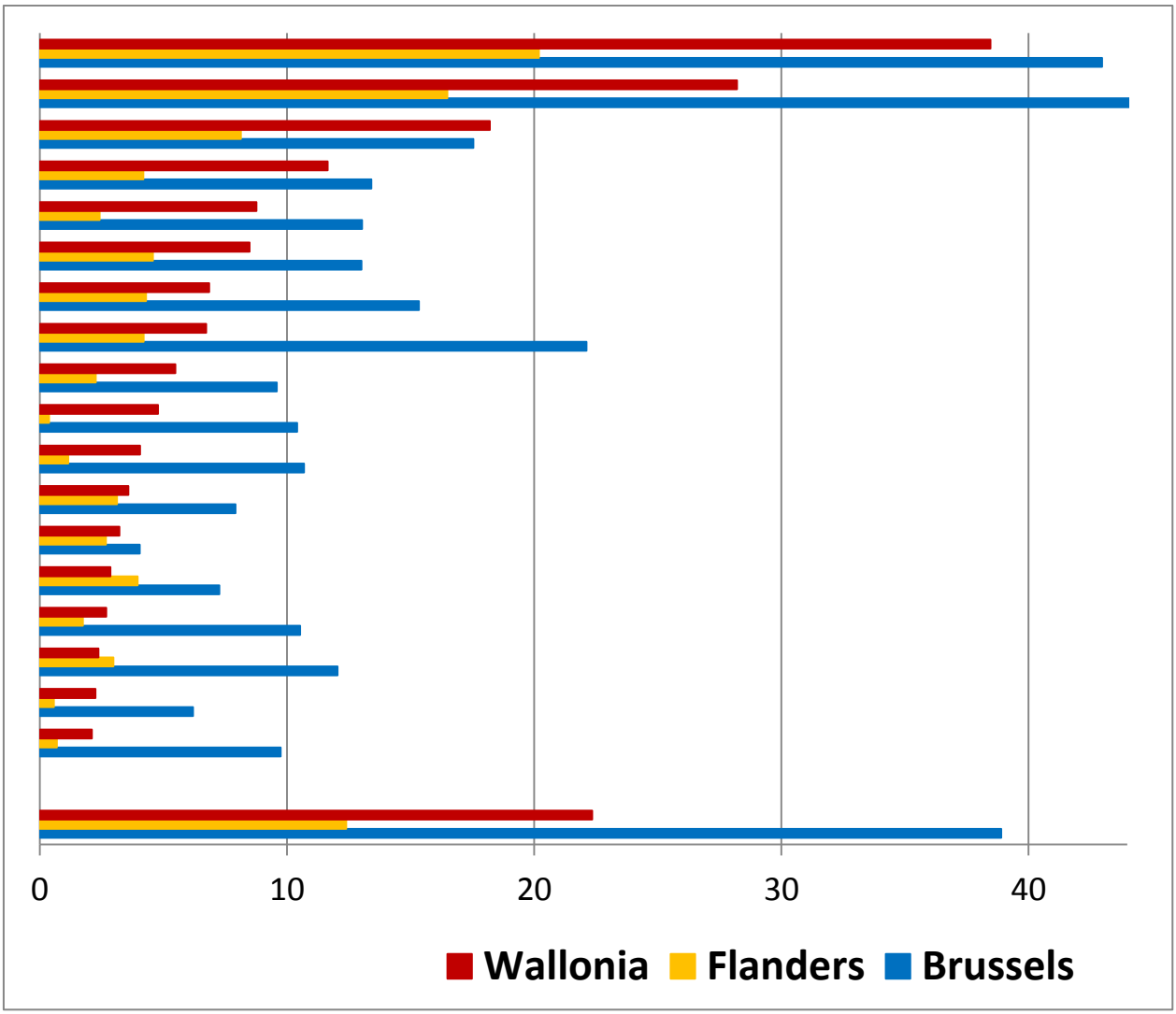
s'il travaille à temps plein toute l'année, il ne dispose que d'un seul revenu, qui n'est de surcroît pas très élevé par rapport au total des revenus d'une famille de deux parents professionnellement actifs. Les familles d'origine immigrée aussi sont exposées à un risque de pauvreté beaucoup plus marqué.

En résumé, la Belgique enregistre donc des résultats moyens en matière de lutte contre la pauvreté infantile, en dépit de son système de sécurité sociale bien développé. Cela s'explique par une double polarisation: d'une part, le risque de pauvreté est élevé dans les familles à faible intensité de travail et, d'autre part, le nombre de ces familles est lui aussi très élevé.

M. Vandenbroucke souligne ensuite les différences qui existent entre la Flandre et la Wallonie. La pauvreté infantile est un problème essentiellement wallon car en Wallonie, nombre d'enfants vivent dans des familles où l'intensité de travail d'un ou des deux parent(s) est très faible. Il n'en reste pas moins qu'en Flandre aussi, l'écart relatif de revenus entre les familles à faible intensité de travail et les familles à forte intensité de travail est important.

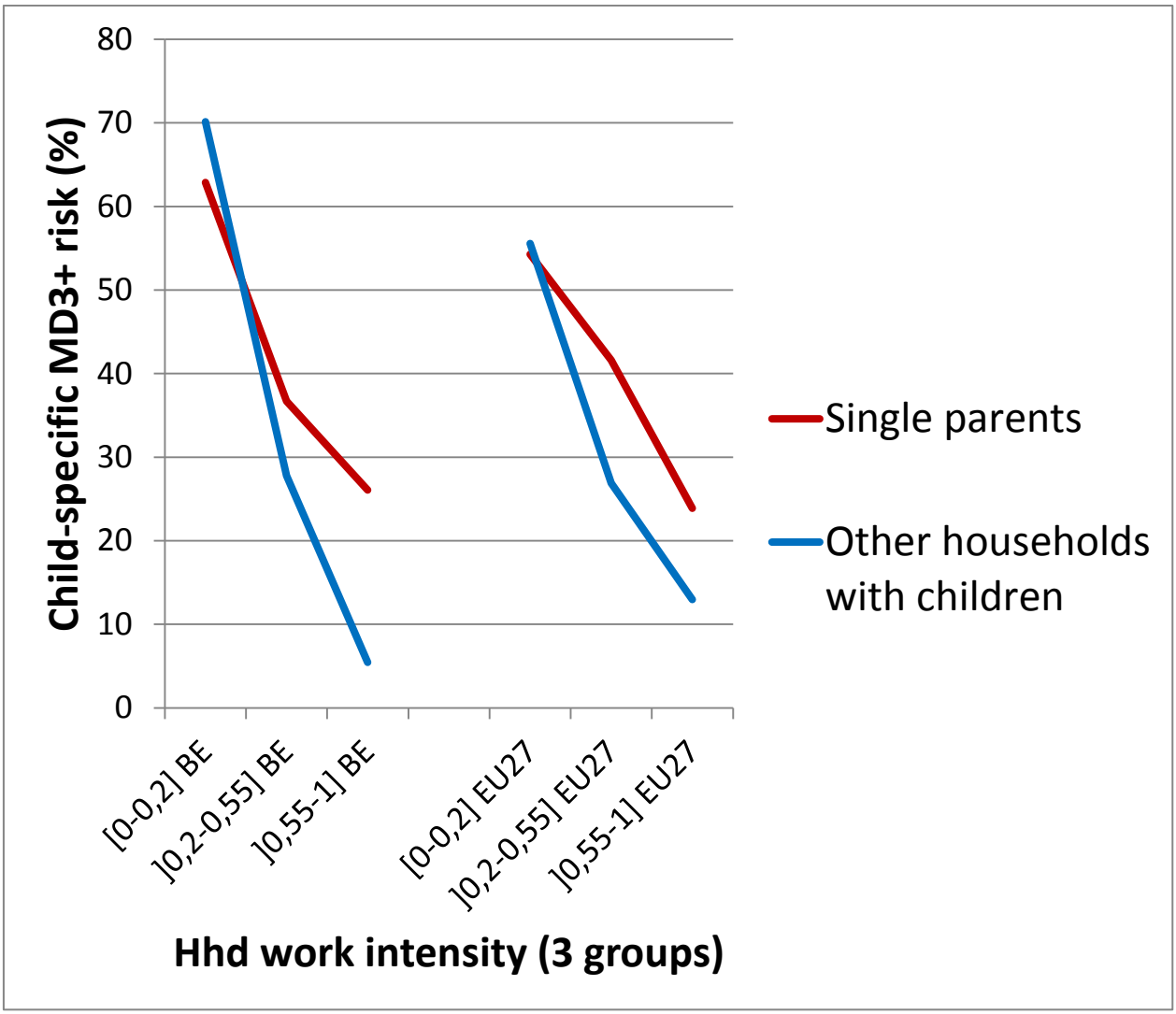
M. Vandenbroucke plaide dès lors pour une revalorisation des allocations familiales afin de remédier à cette situation. En effet, cette mesure pourrait aider les familles sans avoir pour autant un impact négatif sur leur disposition au travail puisque le bénéfice des allocations familiales n'est en rien lié à la situation professionnelle, contrairement à ce qui est le cas pour d'autres indemnités. Mais il faudra alors faire preuve d'une plus grande sélectivité dans l'octroi des allocations familiales, en tenant compte des revenus des parents. La question est en discussion à la Communauté flamande, mais l'intervenant exprime son inquiétude quant à la tournure que le débat est en train de prendre.

Enfin, le graphique figurant ci-dessous montre l'importance des disparités entre les régions. Il a été établi sur la base des réponses obtenues à plusieurs questions en rapport avec la privation matérielle: pouvez-vous vous payer une semaine de vacances? Avez-vous des arriérés de paiement? Avez-vous des moyens financiers suffisants pour remplacer votre vieux mobilier?



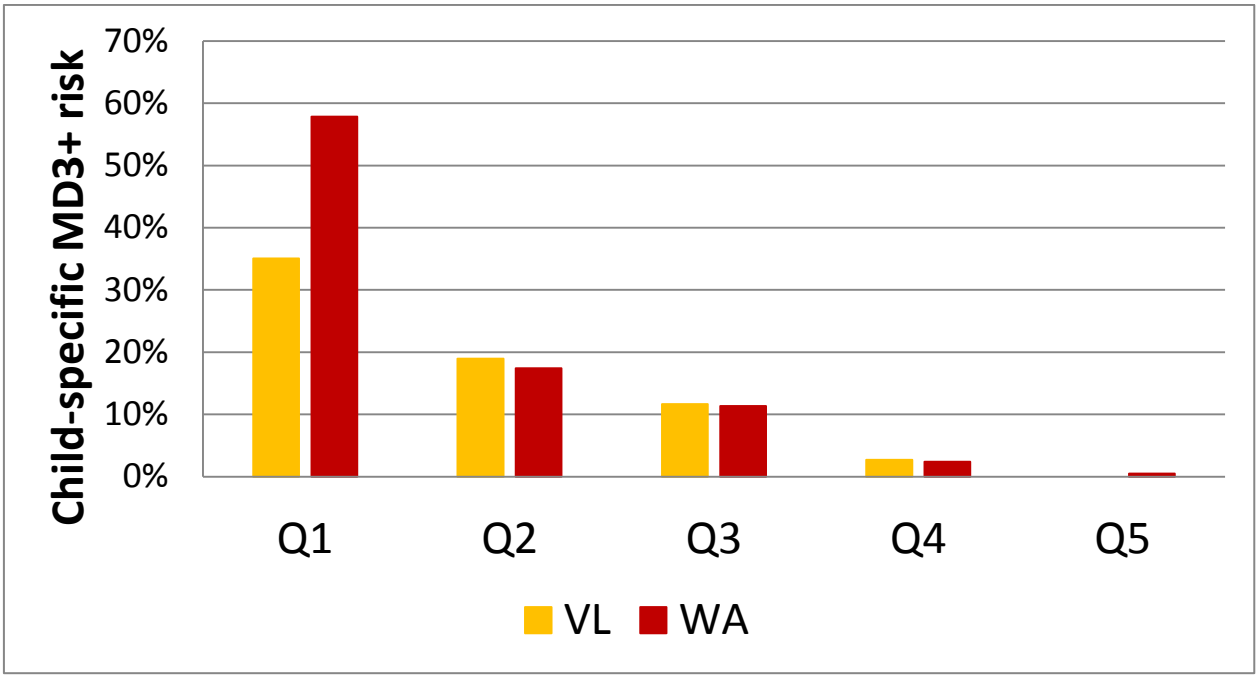

En uit de volgende grafiek, die aangeeft wat het percentage niet-relatieve inkomensarmoede is, en dus de echte materiële tekorten aanduidt, in functie van de gezinssamenstelling (alleenstaande ouders of gezinnen met twee of meer volwassenen), blijkt dat het vooral de middencategorie is die een groot risico loopt. Vaak gaat het om mensen die halftijds werken.

Le graphique suivant montre le taux de pauvreté monétaire non relative et, donc, la précarité matérielle réelle suivant la composition du ménage (parents isolés ou ménages comptant deux adultes ou plus). On constate que la catégorie la plus exposée à un risque élevé est la catégorie intermédiaire. Il s'agit souvent de personnes qui travaillent à mi-temps.




Belangrijk is tenslotte te noteren dat de materiële deprivatie voor Vlaamse gezinnen veel minder groot is dan voor gezinnen met inkomen hebben in Wallonië of Brussel. Dit blijkt uit deze tabel :

Enfin, il est important de souligner que la privation matérielle est sensiblement moins marquée pour les familles flamandes que pour les familles wallonnes et bruxelloises disposant de revenus, ainsi qu'il ressort du tableau suivant:




Daaruit blijkt dat een verschillend beleid tot andere resultaten leidt. In Vlaanderen werden, bijvoorbeeld, de schoolkosten van de ouders gereduceerd door middel van de maximumfactuur in het lager onderwijs. Mogelijk zijn de Vlaamse OCMW's iets genereuzer dan de Waalse. In Wallonië blijkt de schuldenproblematiek ook veel groter te zijn. Deze vaststelling is tegelijk ook een waarschuwing : indien men in Vlaanderen zou beknibbelen op dergelijke maatschappelijke dienstverlening, zal het risico op armoede navenant stijgen.

Bovenstaande tabellen en grafieken geven tenslotte slechts de statische toestand weer. Het grote drama lijkt de heer Vandenbroucke vooral de transmissie over de generaties te zijn. Onderwijs is hierin absoluut cruciaal en spreker drukt zijn bezorgdheid uit over sommige evoluties in de onderwijssector. In Antwerpen bijvoorbeeld, waar de armoedeproblematiek zich zeer concreet stelt, blijkt dat het vaak gaat om kinderen van laagopgeleide ouders. 1 op 3 van de Antwerpse schoolverlaters heeft vandaag echter geen diploma. De kans is groot dat deze groep binnen een tiental jaren kinderen zal hebben met een groot armoederisico. Het is zaak om hieraan iets te doen.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Segers merkt op dat ook in "gezinnen waar er gewerkt wordt", zich gezinnen in armoede bevinden en dat men zich daar onder het Europese gemiddelde bevindt. Aan welke factoren is deze situatie te wijten? Bij de gezinnen waar het minste wordt gewerkt daar situeren we ons boven het

Il montre que les résultats divergent suivant la politique mise en oeuvre. Ainsi, en Flandre, on a limité le montant des frais scolaires à charge des parents dans l'enseignement primaire en fixant un plafond. Il est possible que les CPAS flamands soient un peu plus généreux que les CPAS wallons. Le problème de l'endettement se pose aussi avec beaucoup plus d'acuité en Wallonie. Ce constat a également valeur de mise en garde: si la Flandre commence à tailler dans l'aide sociale, elle verra le risque de pauvreté augmenter en proportion.

Enfin, il faut noter que les graphiques et tableaux reflètent la situation à un moment donné. M. Vandenbroucke a le sentiment que tout le problème réside dans un phénomène de transmission intergénérationnelle. L'école a un rôle absolument capital à jouer en l'espèce et l'intervenant est donc d'autant plus inquiet que certaines évolutions peu favorables se font jour dans le secteur de l'enseignement. À Anvers, par exemple, la problématique de la pauvreté se pose de manière très concrète et touche essentiellement les enfants de parents peu qualifiés. Un jeune anversois sur trois quitte l'école sans diplôme. Dans une dizaine d'années, ces jeunes auront des enfants qui, à leur tour, risquent fort d'être confrontés à la pauvreté. C'est une situation à laquelle il faut remédier.

**B. Échange de vues**

Mme Segers fait remarquer qu'il y a aussi, parmi les « familles où l'on travaille », des familles qui vivent dans la pauvreté. Sur ce plan, nous nous situons en dessous de la moyenne européenne. Comment expliquer cette situation? S'agissant des familles où l'intensité de travail est la plus faible, nous sommes

Europees gemiddelde. Welke zijn de belangrijkste verklarende factoren hiervoor en hoe kan daaraan worden geremedieerd?

Mevrouw Zrihen verwijst naar de vaststelling dat in Wallonië er ook bij gezinnen waar gewerkt wordt, zelfs door beiden fulltime, een toename van de hulpbehoevendheid is. Daarom is ook de gehele koopkracht van gezinnen inclusief kostprijs van diensten en rekening houdend met de dienstverlening van de sociale infrastructuur, belangrijk. Kan de heer Vandenbroucke deze redenering volgen? Kan bovendien de interessante studie uit 2008 waar geregeld wordt naar verwezen, worden geactualiseerd? Wat de opmerking over de kinderbijslag en het gegeven dat deze zou moeten rekening houden met de inkomsten van de familie betreft, is het lid van mening dat het totaal van de inkomsten volatiel is, werk hebben vandaag betekent niet dat men ook nog morgen werk zal hebben. Spreekster merkt op dat deze volatiele inkomsten ook een beïnvloedende factor voor de berekening van studiebeurzen vormen. Kan er hiervoor een pragmatische oplossing worden geboden?

De heer Vandenbroucke beaamt dat er ook armoede is in gezinnen waar stevig wordt gewerkt. Toch is die groep, in België, klein, zeker in vergelijking met andere Europese landen. Spreker merkt op dat deze groep mensen een zeer laag brutoloon heeft en dat de sociale infrastructuur in die situatie belangrijk en doorslaggevend is.

Verder bevestigt de heer Vandenbroucke dat observaties uit 2008 de basis vormen van deze studie. Spijtig genoeg is dit de laatst uitgevoerde enquête waarin er een aparte module voor kinderen werd opgenomen. De spreker is echter van mening dat de structuur en inhoud van het probleem de voorbije jaren weinig is veranderd.

Wat nu de laatste opmerking van mevrouw Zrihen betreft, bevestigt de spreker het gegeven van de volatiliteit van de inkomsten. Persoonlijk is hij daarom gewonnen voor een andere selectiviteit in de gezinsbijslagen namelijk een selectiviteit die enkel is gebaseerd op de gezinsinkomsten en niet meer op het sociaal statuut.

Mevrouw Maes vraagt of de vergelijking met andere Europese landen bepaalde "*best practices*" hebben aangetoond. Zijn er bepaalde elementen die de verhoging van de werkzaamheidsgraad positief zouden kunnen beïnvloeden?

Mevrouw Franssen vraagt of er beleidssuggesties kunnen worden geformuleerd naar de categorie "arme alleenstaande ouders"? Kunnen er aanbevelingen

au-dessus de la moyenne européenne. Quels sont les principaux facteurs explicatifs et comment remédier à cette situation?

Mme Zrihen renvoie au phénomène constaté en Wallonie, à savoir l'augmentation de la dépendance de l'aide dans les familles où l'on travaille et même dans celles où les deux parents travaillent à temps plein. C'est pourquoi il importe de considérer le pouvoir d'achat dans sa globalité, en tenant compte du prix des services ainsi que des prestations des infrastructures sociales. M. Vandenbroucke peut-il adhérer à ce raisonnement? Serait-il possible en outre d'actualiser l'intéressante étude de 2008 à laquelle il est régulièrement fait référence? En ce qui concerne la remarque relative aux allocations familiales et le fait qu'il faudrait tenir compte des revenus de la famille pour l'octroi de celles-ci, l'intervenante attire l'attention sur la volatilité des revenus. En effet, si on a un travail aujourd'hui, on n'est pas certain d'en avoir encore un demain. L'intervenante fait remarquer que l'on pourrait aussi tenir compte de cette volatilité des revenus dans le calcul des bourses d'étude. Pourrait-on trouver une solution pragmatique en l'espèce?

M. Vandenbroucke confirme que la pauvreté touche aussi des familles où l'intensité de travail est forte. Mais, en Belgique, ce groupe est restreint, surtout en comparaison avec ce que l'on observe dans d'autres pays européens. L'intervenant fait remarquer qu'il s'agit d'une catégorie de personnes dont le salaire brut est très faible et que l'infrastructure sociale joue dans ce cas un rôle décisif.

En outre, M. Vandenbroucke confirme que l'étude en question est fondée sur les observations réalisées en 2008. Elle est malheureusement la dernière dans laquelle un module spécifique relatif aux enfants a été prévu. L'intervenant pense toutefois qu'en termes de forme et de contenu, le problème n'a guère évolué ces dernières années.

En ce qui concerne la dernière remarque de Mme Zrihen, l'intervenant confirme la volatilité des revenus. C'est pourquoi il est favorable à une autre forme de sélectivité en matière d'allocations familiales, à savoir une sélectivité fondée exclusivement sur les revenus du ménage et plus sur le statut social.

Mme Maes demande si la comparaison avec d'autres pays européens a permis de mettre en lumière certaines « bonnes pratiques ». Quels facteurs pourraient contribuer à une hausse du taux d'activité?

Mme Franssen demande si l'on peut émettre des suggestions de politique en faveur de la catégorie des « parents isolés pauvres »? Peut-on formuler des

worden geformuleerd betreffende de ongelijke verdeling van arbeid, gezinnen met zeer hoge werkintensiteit ten opzichte van gezinnen met zeer lage werkintensiteit?

Mevrouw Lieten vraagt of de professor aanbevelingen voor de commissie en dus voor de verschillende regeringen in dit land wenst te formuleren? Kan de spreker ook aangeven hoe hij inschat dat ervoor kan gezorgd worden dat laaggeschoolden ook volwaardige jobs krijgen? In verband met de stijgende, vaak gekleurde armoede in de steden vraagt mevrouw Lieten eveneens naar aanbevelingen om hieraan te remediëren.

De heer Vandenbroucke beaamt het belang van buitenlandse voorbeelden maar stelt tegelijkertijd dat deze daarom niet altijd gemakkelijk naar ons land over te brengen zijn. Belangrijke factoren in het armoedebeleid zijn echter wel: universele kinderopvang, een kordaat activeringsbeleid waarbij er echt alternatieven voor handen zijn, uitkeringen die, zeker in de eerste fase waarin mensen in bijstand komen, voldoende hoog zijn, een arbeidsmarkt die vriendelijker is voor laaggeschoolden dan onze arbeidsmarkt, …

Wat de opmerking van mevrouw Franssen over alleenstaand ouders betreft, stelt de spreker dat uit cijfergegevens blijkt dat alleenstaande ouders deel uitmaken van de problematiek. Mogelijke maatregelen betreffen hier een andere wijze van toekennen van de kinderbeslag en de hoogte ervan, erkennen dat de kloof tussen wat men nodig heeft voor een kind en wat men verkrijgt voor een kind stijgt met de rangorde van het kind, …

In verband met de tweede vraag van mevrouw Franssen merkt de professor op dat in België de arbeid zeer scheef verdeeld is. Veel gezinnen zijn met twee aan het werk en in veel gezinnen is er niemand aan het werk. De meest plausibele verklaring is hiervoor dat België een onvriendelijke arbeidsmarkt heeft voor laaggeschoolden en dat laaggeschoolden een gezin vormen met andere laaggeschoolden. Een mogelijke verklaring voor deze arbeidsmarkt is de te hoge totale loonkost voor laaggeschoolden. Het is dus zaak om de patronale lasten disproportioneel te verminderen bij de lagere lonen opdat deze mensen niet uit de markt worden geprezen.

Wat tot slot de vaak gekleurde armoede in de steden

recommandations en ce qui concerne le partage inégal du travail ou encore la situation des familles à très forte intensité de travail par rapport à celle des familles à très faible intensité de travail?

Mme Lieten demande si le professeur souhaite adresser des recommandations à la commission et donc aux différents gouvernements de ce pays. A-t-il une idée de la manière dont on pourrait aider les personnes peu qualifiées à accéder elles aussi à des emplois de qualité? Mme Lieten demande que l'on formule également des recommandations afin de remédier au problème de l'augmentation de la pauvreté urbaine souvent liée à l'immigration.

M. Vandenbroucke confirme l'importance des modèles observables à l'étranger mais ajoute que ceux-ci ne sont pas toujours aisément transposables dans notre pays. On relève toutefois un certain nombre de principes importants dans la politique de lutte contre la pauvreté menée dans les pays concernés: un système universel d'accueil des enfants, une politique d'activation rigoureuse offrant de réelles alternatives, l'octroi d'allocations dont le montant est suffisamment élevé, surtout durant la première phase où les personnes réclament de l'aide, un marché du travail plus accessible que le nôtre pour les personnes peu qualifiées, etc.

En réponse à la remarque de Mme Franssen au sujet des parents isolés, l'intervenant précise que d'après les données chiffrées, les parents isolés entrent en ligne de compte dans le cadre de la problématique. Parmi les mesures possibles, on peut citer en l'espèce l'instauration de modalités d'octroi différentes des allocations familiales et la variabilité de leur montant, le fait de reconnaître que l'écart entre le montant dont on a besoin pour un enfant et le montant que l'on obtient augmente suivant la place de l'enfant dans la fratrie, etc.

En réponse à la deuxième question de Mme Franssen, le professeur souligne qu'en Belgique, le partage du travail est très déséquilibré. Il y a un grand nombre de familles où les deux parents travaillent et d'autres dans lesquelles personne n'a un emploi. L'explication la plus plausible réside dans le fait qu'en Belgique, le marché du travail est peu accessible aux personnes peu qualifiées et qu'elles ont tendance, pour fonder une famille, à s'allier avec des personnes qui sont dans la même situation. Une explication possible à ce manque d'accessibilité au marché du travail est liée au niveau trop élevé du coût salarial total des personnes peu qualifiées. Il faut donc réduire en proportion les cotisations patronales pour les bas salaires afin que les personnes peu qualifiées ne soient plus évincées du marché du travail.

Enfin, en ce qui concerne la pauvreté urbaine liée à

betreft, zijn de elementen onderwijs en diplomaerkenning zeer belangrijk. De gevolgen van het beleid daarover moeten goed worden ingeschat.

Mevrouw Grouwels stelt er sterk in te geloven dat de stellingen van de heer Vandenbroucke een antwoord kunnen bieden op situaties in armoede. Ook de kostprijs van de tewerkstelling, zeker voor laaggeschoolden, is belangrijk. Vraag blijft echter of onze arbeidsmarkt ook niet te rigide is? Wat denkt de heer Vandenbroucke daarover?

De heer Vandenbroucke stelt dat ten algemene titel een meer flexibele arbeidsmarkt met generueze uitkeringen beter is dan een rigide arbeidsmarkt met minder goede uitkeringen. Echter, de Belgische arbeidsmarkt was traditioneel rigide voor bedienden en flexibel voor arbeiders. In het verleden was dat echter geen grote hulp. Momenteel kent onze arbeidsmarkt het eenheidsstatuut met het pijnpunt van de rigiditeit. Daarbij kan ook een moeilijker stagesysteem een rem zijn op aanwervingen. Indien men echter een minder rigide arbeidsmarkt wenst dan moet de generositeit van de uitkeringen verbeteren.

## XXXII. HOORZITTING MET DE HEER GEOFFROY CARLY, DIRECTEUR VAN DE *CENTRES D'ENTRAÎNEMENT AUX MÉTHODES D'ÉDUCATION ACTIVE* (CEMEA)

### A. Uiteenzetting

De heer Carly legt uit dat de CEMEA opleidingen verstrekken op het grondgebied van de Franse Gemeenschap. De vereniging bereikt een divers publiek: voortgezette opleidingen voor kleuterleidsters, opleidingen in vrijetijdsopvang van 3- tot 12-jarigen, opleidingen voor leiders van vakantiecentra, voortgezette opleidingen voor leerkrachten en opleidingen voor verpleegsters. De vereniging is ook actief op het vlak van sociale en beroepsintegratie. Het gaat dus om een brede waaier van professionals die dagelijks te maken hebben met kinderen.

Er is ook veel gewerkt aan de uitvoering van het actieplan betreffende de rechten van het kind in de Franse Gemeenschap, met als uitgangspunt dat kinderen worden betrokken bij de rechten die hen aangaan. Deze participatieve actie met een vijftiental groepen kinderen heeft een jaar geduurd en ging na hoe de kinderen de toepassing van hun rechten zien.

Wanneer het over armoede gaat, stelt de vereniging

l'immigration, on notera l'importance de facteurs tels que l'enseignement et la reconnaissance des diplômes. Il faut évaluer correctement les conséquences de la politique mise en oeuvre dans ce domaine.

Mme Grouwels a la ferme conviction que les pistes avancées par M. Vandenbroucke peuvent apporter une réponse aux problèmes liés à la pauvreté. Le coût du travail, surtout pour les personnes peu qualifiées, est aussi un élément essentiel. Mais, au final, la question est de savoir si notre marché du travail n'est pas trop rigide. Quel est le point de vue de M. Vandenbroucke à ce sujet?

M. Vandenbroucke précise que de manière générale, il vaut mieux avoir un marché du travail plus flexible et de généreuses indemnités plutôt qu'un marché du travail rigide et de faibles indemnités. Toutefois, en Belgique, le marché du travail était traditionnellement rigide pour les employés et flexible pour les ouvriers. Mais cela n'a pas été d'un grand secours par le passé. Aujourd'hui, un statut unique existe et le marché du travail demeure rigide. Un système de stage plus compliqué peut aussi être un frein aux recrutements. Cela étant, si l'on veut rendre le marché du travail moins rigide, on doit augmenter le montant des indemnités.

## XXXII. AUDITION DE M. GEORGES CARLY, DIRECTEUR DES CENTRES D'ENTRAÎNEMENT AUX MÉTHODES D'ÉDUCATION ACTIVE (CEMEA)

### A. Exposé

M. Carly explique que les CEMEA s'occupent de formation dans le cadre de l'enseignement sur le territoire de la Fédération Wallonie-Bruxelles. L'association touche des publics divers : formations continuées de puéricultrices, formations dans le champ de l'accueil temps-libre des 3 à 12 ans, formations pour les animateurs de centres de vacances, formations continuées des enseignants et formations d'infirmières. L'association est également active au niveau de l'insertion socio-professionnelle. Il s'agit donc d'un vaste champ de professionnels qui sont en contact au quotidien avec l'enfance.

Tout un travail a également été fait sur la réalisation du plan d'action relatif aux droits de l'enfant en Fédération Wallonie-Bruxelles en partant de l'idée de faire participer les enfants aux droits qui les concernent. C'était une démarche participative qui s'est étalé pendant un an avec une quinzaine de groupes d'enfants concernant leurs droits et comment les enfants envisageaient l'effectivité de ces droits.

Lorsque l'on touche aux questions de pauvreté,

zich steeds de vraag hoe men kan voorkomen dat men de mensen met wie men werkt een houding toeschrijft die aan bepaalde verwachtingen voldoet, of met andere woorden dat er een soort normalisatie van de armoede optreedt. Dit zou ertoe leiden dat armen meer dan anderen hun bestaansrecht in de maatschappij moeten verantwoorden. Het lijkt erop dat hoe armer iemand is, hoe meer hij een project moet hebben (levensdoel, doelstellingen op professioneel of cultureel vlak).

Om bijvoorbeeld recht te krijgen op een opvangpremie voor kleine kinderen, moeten deze ouders zich bij het opvangcentrum aangeven als arm en moeten zij bijkomende administratieve formaliteiten vervullen.

Er is ook vaak sprake van jongeren die geen werk hebben en ook geen studies of opleiding volgen (NEET's). Onze actieve maatschappij wil deze jongeren uit deze toestand halen en werkt daarvoor verschillende programma's uit. Spreker vraagt zich af of dit soort programma's jongeren niet belet om zich in andere circuits dan deze erkende circuits te begeven.

Het *Observatoire de l'enfance, de la jeunesse et de l'aide à la jeunesse* heeft de clichés in verband met jongeren onder de loep genomen en heeft willen aantonen dat jongeren niet zo ongeïnteresseerd zijn als het lijkt. Door te proberen dit soort clichés te ontkrachten, gaat men ze soms echter bevestigen.

Hoe kijkt men naar armoede? Kent het beleid al dan niet verwachte sociale gedragingen toe aan jongeren en kinderen? De getoonde cijfers zijn heel interessant, maar het risico bestaat dat men een algemeen beleid uitstippelt dat geen rekening houdt met de afzonderlijke realiteit van elk traject, en met de identiteiten en de wensen van de doelgroep. De evaluatie van het beleid wordt in cijfers uitgedrukt, terwijl bijvoorbeeld de participatie of de doeltreffendheid van de rechten van het kind zeer moeilijk meetbaar zijn.

Uit de ervaring van de CEMEA blijkt geregeld dat er een probleem is van cultuur of van benadering van kwetsbare groepen. Hoewel het probleem wordt onderkend kan men er helaas moeilijk iets anders voor in de plaats stellen. Een goed voorbeeld hiervan is het huiswerk. Het is bekend dat huiswerk een bron van ongelijkheid is, gelet op de verschillende omstandigheden waarin kinderen hun huiswerk moeten maken. Er bestaan decreten van de Franse Gemeenschap die de duur van het huiswerk beperken, maar zij blijven in de meeste scholen behouden. Het is een cultureel probleem.

l'association se pose toujours la question de comment éviter le risque d'assigner les publics avec lesquels on travaille à des comportements attendus, c'est-à-dire à une forme de normalisation de la pauvreté. Ceci amènerait à dire que les publics pauvres doivent justifier, plus que d'autres, leur droit d'existence au sein de la société au sens large. On se retrouve en effet face à une tendance selon laquelle plus on est pauvre, plus on se doit d'être en projet (projet de vie, projet professionnel ou culturel).

L'on remarque par exemple que pour avoir droit à une prime concernant l'accueil de la petite enfance, ces parents doivent s'identifier auprès du milieu d'accueil comme pauvres et remplir des contraintes administratives supplémentaires.

Il est également souvent question de « NEET's », c'est-à-dire de jeunes qui ne sont ni à l'emploi, ni aux études, ni en formation. Notre société active désire sortir les jeunes de ces situations et différents programmes sont mis en place pour remédier à cette situation. L'intervenant se demande si ce type de programme ne permet plus aux jeunes d'être dans d'autres circuits que les circuits autorisés.

L'observatoire de l'enfance, de la jeunesse et de l'aide à la jeunesse a fait un travail sur les clichés concernant les jeunes et a tenté de démontrer que les jeunes ne sont pas si désaffiliés et désintéressés qu'il n'y parait. Cependant, en tentant de défaire ce genre de clichés, l' on finit parfois par les confirmer.

Comment envisage-t-on la pauvreté ? Est-ce que les politiques menées assignent ou non les jeunes et les enfants à des comportements socio-attendus ? Les chiffres présentés sont très intéressants, mais le risque existe de mettre au point une politique générale qui ne tiendrait pas compte des réalités singulières de chaque parcours, ainsi que des identités et des désirs du public ciblé. L'évaluation des politiques publiques se fait en chiffres alors que par exemple la participation ou l'effectivité des droits de l'enfant sont très peu mesurables.

L'expérience des CEMEA permet de se dire régulièrement qu'il y a un problème de culture ou d'approche des publics en situation de fragilité. Malheureusement, même si ce problème est reconnu l'on peine à mettre en place autre chose. Un bon exemple de ce problème sont les devoirs. Il est connu que les devoirs sont une source d'inégalités compte tenu des conditions dans lesquelles les enfants vont pouvoir réaliser leurs devoirs. En Fédération Wallonie-Bruxelles des décrets limitent la portée du temps de devoirs, mais les devoirs restent une réalité de la plupart des institutions scolaires. Il y a un véritable problème culturel.

Het *Observatoire de l'enfance, de la jeunesse et de l'aide à la jeunesse* heeft met toekomstige leerkrachten actief onderzoek verricht rond het thema van het huiswerk. Het was de bedoeling hen te confronteren met leerlingen in naschoolse opvang die hun huiswerk moesten maken. Dit onderzoek is zeer interessant gebleken: de studenten waren bijzonder getroffen om te zien hoeveel moeilijkheden kinderen hadden om hun huiswerk te maken. Het *Observatoire* heeft daaruit besloten dat toekomstige leerkrachten een opleiding moeten krijgen over het huiswerk, hoewel dit nooit dezelfde impact kan hebben dan het zien van de werkelijke situatie.

L'observatoire de l'enfance, de la jeunesse et de l'aide à la jeunesse a réalisé une recherche-action autour du thème des devoirs avec des futurs enseignants. L'idée était de les confronter à des situations de devoirs dans des écoles de devoirs avec les enfants. Cette recherche-action s'est avérée très intéressante car ces étudiants ont été particulièrement touchés de voir des enfants dans de grandes difficultés par rapport à la réalisation de leurs devoirs. L'observatoire a conclu qu'une formation autour des devoirs est nécessaire pour les futurs enseignants, mais cela n'aura néanmoins jamais le même impact que la mise en situation réelle.

Spreker denkt dat als men de praktijken en de cultuur van personen die met kinderen en kinderen in armoede werken wil veranderen, men een menselijke aanpak moet nastreven die verder gaat dan het statistische materiaal. Men moet de mensen in hun hart, hun lichaam en hun geest raken om hun gedrag van morgen te veranderen.

L'intervenant pense que pour changer les pratiques et transformer la culture des personnes qui s'occupent d'enfants et d'enfants en situation de pauvreté, il faut travailler sur le matériau humain et dépasser le matériau statistique et à distance. Il faut arriver à toucher les personnes dans leur cœur, leur corps et leur esprit pour que demain leur fonctionnement s'en voit transformé.

Voor het slagen op school is het heel belangrijk dat de ouders de schoolcultuur kennen. APED (*Appel pour une Ecole Démocratique*) heeft vastgesteld dat slagen op school niet afhangt van economische factoren of van aanleg, maar wel van de kennis van de culturele codes van de school. De kinderen die het best slagen op school zijn trouwens de kinderen van leerkrachten.

En ce qui concerne la réussite scolaire, la maitrise de la culture scolaire par les parents est un élément très important. L'APED (Appel pour une Ecole Démocratique) a pu constater que la réussite des enfants n'est pas une question de situation économique ou de prédisposition mais bien de maitrise des codes culturels de l'école. Les plus grandes réussites scolaires sont d'ailleurs les enfants dont les parents sont enseignants.

In 2012-2013 heeft de CEMEA in een vijftiental scholen de oprichting van welzijnscellen begeleid. Daarvoor werden eerst opleidingen inzake schoolparticipatie verstrekt. Er is een gebrek aan praat- en ontmoetingsruimtes. Tijdens de opleidingen van leerlingenafgevaardigden in het kader van de schoolparticipatie legde de vereniging de betrokkenheid van volwassenen in de school op zodat ze partners worden. Er werd ook voorgesteld dat kinderen en volwassenen tijdens de opleiding op gelijke voet behandeld worden. Aan de directies van de scholen werd ook gevraagd of zij ermee zouden instemmen dat de machtsverhoudingen binnen de scholen gewijzigd worden. Dit stuitte toch wel op verzet omdat dit raakt aan de kern van de werking en de cultuur van de school.

En 2012-2013, le CEMEA a mené des accompagnements pour la mise en place de cellules de bien-être au sein d'établissements scolaires dans une quinzaine d'écoles. Des formations à la participation à l'école ont été menées précédemment. On remarque qu'il manque des espaces de paroles et des espaces de rencontre. Lors de formations de délégué d'élèves dans le cadre de la participation à l'école, l'association imposait l'association d'adultes dans l'école pour qu'ils soient partenaires. Il était également proposé que pendant la formation les enfants et les adultes se trouvent sur un même pied en situation d'apprentissage. La question était également posée à la direction des établissements scolaires s'ils étaient d'accord pour que les rapports de force et de pouvoir se voient transformés au sein des établissements scolaires. Il y a quand même eu pas mal de résistance à ce niveau car cela touche le cœur même du fonctionnement de l'école et sa culture.

Spreker wijst erop dat de buitenschoolse opvang in werkelijkheid "vrije tijd" heet. Toch kan men niet echt spreken van vrije tijd voor de kinderen. Het gaat meer om activering tijdens een periode die als verloren wordt beschouwd. Ouders proberen die tijd maximaal te benutten omdat ze vrezen dat de

L'intervenant attire l'attention sur le fait que l'accueil extra-scolaire s'appelle en réalité « temps libre », cependant on ne peut pas véritablement parler de temps libre pour les enfants. Il s'agit plus d'activation dans un temps qui est considéré comme perdu et les parents tentent de rentabiliser ce temps au maximum

toekomst van hun kinderen in het gedrang komt als zij niet ingeschreven zijn voor verschillende activiteiten. In deze sector gaat het dus ook om activering, en men merkt ook dat deze vrije tijd vaak ten dienste staat van de school en de inhaallessen. Spreker vraagt zich af of men niet terug moet keren naar echte vrije tijd om de druk op de kinderen te verminderen en hen te laten "nietsdoen", te dromen en hun verbeelding de vrije loop te laten gaan.

Op vraag van de ONE werd een interessante studie verricht over de vaardigheden die men verwacht van personen die in de kinderopvang werken. Een moederlijk instinct en wat kennis van hygiëne volstaan natuurlijk niet om kinderen in goede omstandigheden en met kennis van zaken op te vangen. De studie wijst er bijvoorbeeld op dat het interessant zou zijn personen met een diploma hoger onderwijs van het korte type te hebben in de opvangteams. Het gaat hier niet om vaardigheden betreffende omkaderingstechnieken, maar wel betreffende de noden van het kind op het vlak van ontwikkeling, affectieve veiligheid en opbouw van de persoonlijkheid. Een goed voorbeeld wat kleine kinderen betreft is het concept "vrije motoriek": een kind zal op een gegeven ogenblik beginnen te stappen, of hij nu in een loopstoeltje geplaatst wordt of zelfstandig kan opstaan. Het kind in het loopstoeltje zal zijn evenwicht vinden dankzij de ophangpunten van het stoeltje. Een kind dat zelfstandig opstaat, heeft de tijd genomen om zijn evenwicht met vallen en opstaan te vinden. Hij zal een andere verhouding hebben tot zijn lichaam en zijn evenwicht. De hypothese is dat door kinderen in staat te stellen deze ervaring mee te maken, zij hun persoonlijkheid anders zullen opbouwen omdat zij een zekere vorm van autonomie en zelfverzekerdheid hebben kunnen vinden waarop zij kunnen voortbouwen.

In onze markteconomie is vaak sprake van koopkracht. Dit is weliswaar een belangrijk gegeven in het huidige debat, maar spreker vindt dat men ook moet spreken van "daadkracht". Om te kunnen handelen moet men kunnen bestaan. In participatieprojecten stelt men kinderen vaak projecten voor die door volwassenen bedacht zijn en op het niveau van volwassenen staan. Vaak gaat het om representatieve participatiemodellen via verkiezingen of mandaten, zoals in onze representatieve democratie. Een moeilijkheid in het onderzoek naar de doeltreffendheid van de rechten van het kind is systemen te vinden die passen bij het kind. Het idee is dat de tijd voor het opbouwen van een debat zoals volwassenen doen, wordt omgevormd tot tijd voor vrije expressie voor de kinderen en het zoeken naar denkpistes die hen aanbelangen en vanuit

car il craignent d'hypothéquer l'avenir des enfants s'ils ne sont pas inscrits à plusieurs activités. La logique d'activation est donc présente dans ce secteur et l'on remarque aussi que ce temps libre est souvent considéré comme au service de l'école et du rattrapage. L'intervenant se demande s'il ne faut pas rendre au temps libre sa véritable signification pour que la pression diminue pour les enfants et qu'ils puissent « glander », rêver et faire fonctionner leur imagination.

Une étude intéressante , commanditée par l'ONE, a été faite sur les compétences attendues des personnes travaillant dans l'accueil de l'enfance. Il ne suffit bien sûr pas d'avoir la fibre maternelle et quelques notions d'hygiène pour pouvoir accueillir des enfants dans de bonnes conditions et avec les bonnes connaissances. Cette étude revendique par exemple qu'il serait intéressant d'avoir des personnes avec un « bac+3 » (enseignement supérieur de type court) dans les équipes d'accueil. Il ne s'agit dès lors pas de compétences concernant les techniques d'encadrement, mais bien concernant les besoins des enfants en terme de développement, de sécurité affective et de construction en tant qu'être. Un bon exemple pour la petite enfance est le concept de motricité libre : un enfant marchera à un moment donné qu'il soit mis dans un trotteur ou qu'on le laisse se lever tout seul. L'enfant dans le trotteur trouvera un point d'équilibre sur base des points de suspension du trotteur. Un enfant qui se lèvera seul aura pris le temps et aura trouvé son point d'équilibre par essais et par tâtonnements. Il aura un autre type de rapport à son corps et à son équilibre. L'hypothèse est qu'en permettant aux enfants de vivre ces expériences, ils peuvent se construire autrement en tant qu'être, car ils ont pu trouver des formes d'autonomie et d'assurance sur lesquels ils vont pouvoir s'appuyer.

Il est souvent, dans notre économie de marché, question de pouvoir d'achat. C'est en effet une dimension importante dans le débat actuel, mais l'intervenant aimerait aussi qu'il soit question de « pouvoir d'agir ». Pour pouvoir agir, il faut pouvoir exister. Dans les dispositifs de participation, on propose souvent aux enfants des dispositifs pensés par des adultes et à hauteur des adultes. Il est en général question de modèles de participation représentative par voie d'élection ou de mandat en suivant l'exemple de notre démocratie représentative. Une des difficultés rencontrée lors de la recherche sur l'effectivité des droits de l'enfant est de proposer aux enfants des systèmes qui leur conviennent. L'idée est de transformer du temps de construction de débat comme les adultes peuvent le faire en temps d'expression libre des enfants et du temps où les

hun standpunt realiseerbaar zijn. Een onderzoek van het *Observatoire de l'enfance* bevestigt dit: het gevoel van participatie van kinderen is het grootst in nabije kringen zoals het gezin of de sportclub. Het zijn kringen die vertrouwd zijn bij kinderen en waar ze voldoende banden hebben om zich veilig te voelen. Als het gevoel van participatie daar groter is dan in formelere kringen moet men misschien manieren ontwikkelen om zorg voor hen te dragen en om zich op hun niveau te plaatsen in plaats van het systeem van representatieve participatie met stemmingen en mandaten.

Hoe kan men in het armoedebeleid voorkomen dat de doelgroep nog meer op de proef gesteld wordt? Hoe werkt men aan de cultuur van de professionals die met kinderen in contact zullen komen? Hoe trekt men de parallel tussen de voorgestelde opleiding en de praktijk die men bij de kinderen wil weergeven? Men kan mensen met een lange professionele ervaring met kinderen niet vragen te vergeten wat zij jaren voordien tijdens hun opleiding hebben geleerd. Dat is het geval voor de school en de opvang tijdens de vrije tijd. De systemen moeten herzien worden en er moeten stappen ondernomen worden zodat de professionals die met kinderen werken op het niveau van het kind staan en hen begrijpen om met hen te handelen.

Spreker verwijst naar een bestaande opleiding in Brussel over het omgaan met arme mensen en legt uit dat de CEMEA dit soort initiatieven altijd verworpen hebben. De vereniging werkt liever aan een globale aanpak van participatie die met alle kinderen rekening houdt. Zij wil armen niet behandelen als een afzonderlijke categorie met eigen, typische gedragingen. Voor de opvang van kinderen tijdens een week vakantie, bijvoorbeeld, bestaan er twee tendenzen. Sommigen zeggen dat kinderen uit arme gezinnen moeten kunnen komen en gaan wanneer zij willen omdat deze gezinnen zich niet goed kunnen organiseren. De CEMEA volgt deze aanpak niet omdat ze stigmatiserend is en het beter is aan alle kinderen dezelfde eisen te stellen in plaats van ze in aparte categorieën onder te brengen en op die manier hun afhankelijkheid te onderhouden. Deze kinderen hebben meer bakens nodig en de instellingen moeten alle kinderen in dezelfde omstandigheden blijven opvangen, met eventueel enkele aanpassingen. Men vangt echter alle kinderen op, ongeacht hun status of hun realiteit.

enfants peuvent dégager des pistes les concernant et qui soient praticables de leur point de vue. Une recherche de l'observatoire de l'enfance confirme cette idée car le sentiment de participation des enfants dans les dispositifs dans lesquels ils se retrouvent, est le plus grand dans les cercles de proximité comme la famille ou un club sportif. Il s'agit d'espaces dans lesquels les enfants ont l'habitude de fonctionner et dans lesquels ils ont lié des liens suffisants pour se sentir en sécurité. Si le sentiment de participation est plus grand dans ces lieux que dans les processus formalisés, peut-être faut-il alors se placer dans des dispositifs où l'on prend soin des enfants et où l'on se met à leur hauteur au lieu de dans des processus de vote et de participation au sens de la participation représentative par mandat.

Dans les politiques mises en place pour traiter des questions de la pauvreté, comment peut-on éviter de mettre des épreuves supplémentaires au public concerné ? Comment travailler sur la culture des professionnels qui vont être en contact avec les enfants? Comment faire la parallèle entre la formation proposée et la pratique que l'on veut reproduire auprès des enfants? On ne peut pas demander aux personnes ayant une longue carrière de travail avec les enfants de désapprendre ce qu'ils ont appris dans leur cursus scolaire il y a des années. C'est le cas pour l'école et pour l'accueil temps libre. Cette transformation demande de repenser les systèmes et de mettre en place un travail pour que les acteurs confrontés aux enfants soient à hauteur d'enfant et à compréhension d'enfants pour leur permettre d'agir avec eux.

L'intervenant fait référence à une formation existante à Bruxelles sur l'approche des publics pauvres et explique que les CEMEA ont toujours refusé de s'inscrire dans ce genre de démarches. L'association préfère travailler à une approche qui veille à la globalité de la participation et à une approche qui prend en compte l'ensemble des enfants. Elle ne veut pas catégoriser les pauvres comme ayant des comportements typiques et particuliers. Lorsqu'il s'agit d'accueil d'enfants pendant une semaine de vacances par exemple, deux tendances existent. Certains disent que les enfants de familles pauvres doivent pouvoir arriver et partir quand ils veulent car ces familles ont du mal à s'organiser. Au niveau des CEMEA, cette approche n'est pas suivie car elle est stigmatisante et il vaut mieux mettre les mêmes exigences pour tous les enfants pour ne pas risquer de placer les enfants dans des catégories à part et d'entretenir des formes de dépendance. Ces enfants ont besoin de plus de repères et les institutions doivent continuer à prétendre accueillir tous les enfants dans les mêmes conditions, éventuellement avec des formes de prises en charge un peu adaptées.

Cependant, on accueille l'ensemble des enfants, quel que soit leur statut ou leur réalité.

**B. Gedachtewisseling**

Mevrouw Brusseel stelt een vraag over de plaats van België in de OESO-statistieken. Er moet een oplossing worden gevonden voor kinderen die niet goed kunnen volgen op school en huiswerk is daarvoor niet het geschikte instrument. Scholen sluiten echter rond halfvier. Is het niet mogelijk om inhaallessen voor de kinderen te organiseren na het beëindigen van de lessen. Zij is het er wel mee eens dat kinderen ook de tijd moeten hebben om te spelen en kind te zijn. Daarnaast bestaan er mogelijkheden om de kinderen creatief bezig te laten zijn, alhoewel dit soms erg moeilijk is voor kinderen in armoede. Creativiteit kan echter het leren positief beïnvloeden.

Mevrouw Grouwels vindt het goed dat de heer Carly bij de uitvoering van zijn opdracht geen onderscheid maakt tussen het sociaal milieu waaruit de kinderen komen. Het is positief dat zij uit hun milieu kunnen worden gehaald en dat zij andere ervaringen opdoen. Wat de kinderen missen is een netwerk dat hen kan ondersteunen. Zij vraagt hoe een netwerk rond deze kinderen kan worden opgebouwd dat niet het ouderlijk milieu is.

Mevrouw El Yousfi stelt vast dat de acties op het terrein vooral worden georganiseerd door het verenigingsleven (scholen voor huiswerkbegeleiding, remediëring). De huiswerkinstituten trachten samen te werken met de scholen om te werken aan de concrete moeilijkheden van het kind. Er bestaan ook projecten rond ouderschap, want het is belangrijk dat de ouders niet worden buitengesloten. Ook de ouders zijn betrokken. Er zijn dus dingen die bewegen.

Zelfs in zeer goede scholen, waar de ouders welgesteld zijn, zien we echter dat de meeste kinderen door een logopedist worden gevolgd.

Hierdoor moet men zich de vraag stellen in hoeverre de scholen zich kunnen aanpassen aan een nieuwe realiteit.

Welke voorstellen zijn er om hier verandering in te brengen?

Mevrouw El Yousfi kaart ook een algemenere kwestie aan. Wat de genderproblematiek betreft, bestaat er een reeks wettelijke instrumenten, maar er zijn acties nodig op verschillende niveaus (school, opvoeding,...) om die problematiek in de praktijk bij te sturen. Wat stelt de heer Carly in dat verband voor?

**B. Échange de vues**

Mme Brusseel demande quelle place la Belgique occupe dans les statistiques de l'OCDE. Il faut trouver une solution pour les enfants qui ne parviennent pas à suivre à l'école et les devoirs à domicile ne sont pas l'instrument approprié à cet effet. Or les cours se terminent vers quinze heures trente. N'est-il pas possible d'organiser des cours de rattrapage pour les enfants après la fin des cours normaux? Elle reconnaît certes que les enfants doivent aussi avoir le temps de jouer et d'être un enfant. Il existe par ailleurs des possibilités d'occuper les enfants en leur permettant de développer leur créativité, bien que cela soit parfois très difficile pour les enfants vivant dans la pauvreté. La créativité peut pourtant influencer favorablement l'apprentissage.

Mme Grouwels se réjouit que, dans la réalisation de sa mission, M. Carly ne fasse pas de distinction entre les enfants en fonction du leur milieu social. Il est bon qu'ils puissent sortir de leur milieu et acquérir d'autres expériences. Ce qui manque aux enfants, c'est un réseau capable de les soutenir. Elle s'interroge sur la manière de créer autour de ces enfants un reseau autre que le milieu parental.

Mme El Yousfi constate que les actions sur le terrain sont surtout organisées par le monde associatif (écoles de devoirs, écoles de remédiation). Les écoles de devoir essaient de collaborer avec les écoles pour travailler sur les difficultés concrètes de l'enfant. Il y a aussi des projets sur la parentalité parce qu'il est important de ne pas éjecter les parents. Les parents s'impliquent également. Il y a donc des choses qui se font.

Or, même dans de très bonnes écoles, où les parents sont aisés, on voit que la majorité des enfants sont suivis par un/une logopède.

Cela nécessite donc un questionnement sur l'adaptabilité des écoles à des réalités nouvelles.

Quelles sont les propositions pour changer cette situation ?

Mme El Yousfi aborde également une question plus globale. En ce qui concerne la problématique du genre tout un outillage légal existe mais il faut des actions à différents niveaux (école, éducation,…) pour que cette problématique change dans les faits. Quels sont les propositions de M. Carly à cet égard ?

De heer Carly antwoordt dat wat de noodzaak om bijlessen te organiseren en de problematiek van huiswerk na school betreft, er eisen ingang vinden bij de professionele kinderopvang teneinde het schoolritme volledig te herzien. Voor maatschappelijke behoeften valt de kwestie van de opvang tijdens de vrije tijd samen met de schoolkwestie. Tegenwoordig is er school van 8.30u tot 15.15u met daarrond bijbehorende activiteiten die soms een bepaalde hiërarchie bezitten.

Hij benadrukt ook het belang van de relatie met ouderschap. Wanneer de ouders niet de gelegenheid hebben om de leerkrachten te zien of wanneer dat moet gebeuren via de buitenschoolse opvang, is er een reëel probleem. Op het niveau van de adviesraad van het ONE is men voorstander van een hervorming van de schooltijd door er de buitenschoolse dimensies in op te nemen. Het risico bestaat niettemin dat de niet-typische naschoolse activiteiten als minderwaardig worden aangezien.

De schoolse en buitenschoolse actoren zouden moeten kunnen samenkomen om de mix van lessen en naschoolse activiteiten beter te organiseren. Het schoolritme moet bijgevolg fundamenteel worden herzien.

Spreker legt uit dat bijlessen een markt zijn geworden. Bedrijven zoals Cogito “verkopen” succes op school. De school zou zelf voor remediëring moeten kunnen instaan. Men zou de scholen bijgevolg moeten verplichten om hun opdracht te vervullen: goede schoolprestaties voor iedereen. Door de schooltijd uit te breiden en er andere activiteiten in te integreren met ruimte voor remediëring, kan men waarschijnlijk zowel ouders als kinderen ontlasten. Wanneer de kinderen niet op school zijn, kunnen ze op die manier dingen doen die er geen verband mee houden.

Wat de financieringslogica betreft, dient men te benadrukken dat er in de wetgeving redeneringen voorkomen die buitenschoolse activiteiten bevorderen. De kosten voor de ouders zijn immers fiscaal aftrekbaar, behalve voor de ouders die niet genoeg verdienen. De inning van dit geld wordt dus geïndividualiseerd. Men bevordert bijgevolg geen structuren die het mogelijk maken om zoveel mogelijk kinderen op te vangen door hun energie te bundelen.

Sommige gemeenten stellen een bedrag ter beschikking om de kinderopvang voor hun bewoners te ondersteunen. Ook de ziekenfondsen bieden terugbetalingen aan en bepaalde verenigingen organiseren vakantieactiviteiten tegen een

M. Carly répond qu’en ce qui concerne la nécessité d’organiser une forme de rattrapage scolaire et la problématique des devoirs après l’école, des revendications sont en train de monter dans le champ des professionnels de l’accueil de l’enfance pour retravailler complètement le rythme scolaire. Pour des besoins de société, la question de l’accueil en temps libre et la question de l’école ont été superposés. Aujourd’hui, on a une école qui fonctionne de 8h30 jusqu’à 15h15 avec autour des activités connexes qui sont parfois dans des formes d’hiérarchie.

Il souligne aussi l’importance du lien avec la parentalité. Quand les parents n’ont pas l’occasion de voir les enseignants, ou que cela doit se faire par l’intermédiaire de l’accueil extra-scolaire, il y a un véritable problème. Au niveau du conseil d’avis de l’ONE, on s’est positionné pour une réforme du temps scolaire en y incluant les dimensions extra-scolaires. Il y a néanmoins un risque : les activités non-typiques parascolaires risquent de se voir affublés d’une qualificatif de « seconde zone ».

Il faudrait pouvoir réunir les acteurs scolaires et extra-scolaires pour mieux organiser le mélange des leçons et des activités parascolaires. Il faut donc fondamentalement repenser le rythme scolaire.

L’intervenant explique que le rattrapage scolaire est devenu un marché . Des entreprises telles que Cogito « vendent » la réussite scolaire. L’école devrait pouvoir assumer la remédiation en son sein. On devrait donc pouvoir obliger les écoles à assumer leurs mission : la réussite pour tous. En élargissant le temps scolaire et en y proposant d’autres activités, avec des espaces de remédiation, probablement aura-t-on à la fois soulagé les parents et les enfants. Ainsi, lorsque les enfants ne sont plus à l’école, ils peuvent faire des choses qui n’y sont pas liées.

En ce qui concerne la logique du financement, il faut souligner qu’il y a des logiques dans la législation qui favorisent les activités extra-scolaires. En effet, les frais pour les parents sont déductibles des impôts mais cela ne vaut pas pour les parents qui ne gagnent pas assez. On individualise donc la perception de cet argent. On ne favorise donc pas des structures qui, en mutualisant leurs énergies, permettent l’accueil d’un plus grand nombre d’enfants.

Certaines communes mettent à disposition un montant pour soutenir l’accueil des enfants de leurs habitants. La mutuelle propose également des remboursements et certaines associations organisent des plaines de vacances à prix démocratique. Le

democratische prijs. Het resultaat van deze verschillende acties, samen met de fiscale aftrek, is dat sommige mensen haast geld verdienen door hun kinderen in te schrijven voor activiteiten. Uiteraard dient men goed ingelicht te zijn om deze drie voordelen te cumuleren.

Er is bijgevolg een federaal beleid, een gemeentelijk beleid en een actie van de ziekenfondsen om kinderopvang te ondersteunen, wat tot absurde situaties leidt. Bovendien bereikt men door het samenvoegen van deze verschillende beleidsvormen niet het beoogde doel.

Wat de verenigingsnetwerken voor kinderen betreft, stelt de heer Carly vast dat er zeer veel organisaties bestaan in dat verband. Men wordt geconfronteerd met een zeer groot aantal actoren die allemaal een beetje hetzelfde doen, bijvoorbeeld voetbal. Kinderen en ouders hebben moeite om deze actoren van elkaar te onderscheiden. De veelheid van actoren en de gefragmenteerde aard van hun aanpak vormen een probleem.

Spreker komt terug op het schoolritme. Met onderwijsinstellingen die iets ruimer zijn in hun aanbod en die beter gecoördineerd zijn, met een instellingcultuur, zou het kind waarschijnlijk opnieuw houvast vinden.

Er bestaat een studie van het FRAJE, een vereniging die in hoofdzaak informatie over Brussel verzamelt, die toont waarmee kinderen tussen 3 en 5 jaar worden geconfronteerd in de loop van een schooldag (hoeveel volwassenen, hoeveel kilometer ze moeten afleggen om op school te geraken, hoeveel keer ze van lokaal moeten veranderen ,…). Deze studie toont aan dat men het onderwijs moet reorganiseren uitgaande van de leeftijd van de kinderen. Slechts één school stond bijvoorbeeld toe dat het kind met zijn knuffel naar school kwam. Als professional in de kinderopvang vindt hij dat zoiets een kind zich nochtans veilig laat voelen en het kan helpen op zijn weg naar zelfstandigheid.

Er is reële concurrentie ontstaan tussen de verschillende verenigingen, aangezien de subsidies zijn gekoppeld aan het aantal bezoeken. In de Franse Gemeenschap ontvangt een huiswerkinstituut 2.500 euro per jaar; de heer Carly ziet niet in hoe ze enkel met vrijwilligers kunnen werken. Hoe kunnen ze nog overlegmomenten met andere professionals organiseren?

Er wordt gezegd dat de school zich moet aanpassen, maar wat betekent dat? De school moet weten wat ze wil voor de kinderen. Dat moet ervoor zorgen dat er een coherent project wordt uitgewerkt. Het risico bestaat echter dat een school zich aanpast aan de

résultats de ces différentes actions, cumulé à la déduction fiscale, est que certaines personnes gagnent pratiquement de l'argent en inscrivant leurs enfants à des activités. Il faut bien sûr être bien informé pour cumuler ces trois avantages.

On a donc une politique fédérale, une politique communale et une action des mutuelles visant à soutenir l'accueil des enfants qui mène à des situations absurdes. En plus, ce cumul des différentes politiques n'atteint pas l'objectif visé.

En ce qui concerne les réseaux d'affiliation pour les enfants, M. Carly constate qu'il y a une multitude d'associations qui existent à ce sujet. On est confronté à une multitude d'acteurs qui font tous un peu la même chose, par exemple du football. Les enfants et les parents ont du mal à faire la distinction entre ces acteurs. La démultiplication des acteurs et l'émiettement de leurs approches posent problème.

L'intervenant revient sur le rythme scolaire. Avec des institutions scolaires un peu plus larges par rapport à ce qu'ils offrent et mieux coordonnées, avec une culture d'institution, l'enfant y retrouvait probablement ses repères.

Il y a une étude du FRAJE , une association qui fait l'information essentiellement sur Bruxelles, qui montrait à quoi les enfants entre 3 et 5 ans étaient confrontés sur une journée d'école (combien d'adultes, combien de kilomètres à faire pour arriver à l'école, combien de fois ils doivent changer de locaux,…). Cette étude démontre qu'il faut réorganiser l'enseignement en fonction de l'âge des enfants. Une seule école, par exemple, autorisait l'enfant à venir avec son doudou à l'école. Or, en tant que professionnel de l'accueil, l'intervenant pense qu'autoriser un enfant de trois ans à venir avec son doudou à l'école est plutôt un élément de sécurisation qui peut l'aider à trouver son autonomie.

Une vrai concurrence s'est établie entre les différentes associations puisque les subsides sont liés à la fréquentation. En Communauté française, une école de devoir touche 2.500 euros par an. M.Carly ne voit pas comment ils ne peuvent travailler qu'avec des volontaires. Comment peuvent-ils encore organiser des moments de concertation avec d'autres professionnels ?

On entend que l'école doit s'adapter mais qu'est-ce que cela signifie ? L'école doit être au fait de ce qu'elle veut pour les enfants. Cela doit mener à l'élaboration d'un projet cohérent. Une école qui s'adapte aux besoins économiques ou aux besoins de

economische behoeften of aan de behoeften van de consumptiemaatschappij. Indien de school haar plaats in de maatschappij heeft om de burgers van morgen te maken, moet ze die verantwoordelijkheid op zich nemen en een kader bieden dat de burgers van morgen maakt, in een veilig kader. Hiertoe moet men samenwerken met de belangrijkste actoren van de school: het lerarenkorps. Een verandering van cultuur impliceert dat de leerkrachten hun gewoonten of wat ze zelf op school hebben beleefd, moeten loslaten.

Bij een bezoek aan de Haute Ecole Charles Buls, die leerkrachten opleidt, had hij gedacht dat hij in een pedagogische tempel zou terechtkomen, maar hij ervoer een school zoals uit vaders tijd, met rijen banken en kaarten aan de muren. Hij zag geen enkel verschil tussen een lagere school en de hogeschool die toekomstige leerkrachten opleidt.

Voor de kinderopvang van morgen, of het nu gaat om een crèche of om buitenschoolse opvang, zijn er multidisciplinaire teams nodig om na te denken over de opvang en het kind. Deze denkoefening moet ook op school gebeuren: een school moet zichzelf een spiegel vooorhouden.

Wat ouderschap betreft, benadrukt de heer Carly dat het aantal connecties moet worden verminderd. De ouders moeten in contact worden gebracht met een of twee actoren, niet met twaalf. De onderwijsprofessionals mogen geen nieuwe verplichting voor de ouders worden en met andere woorden niet voor extra druk zorgen. De ouders slaan al genoeg in paniek voor hun kinderen. De sfeer waarin men leeft, de concurrentiedruk en de wedijver maken dat men hen veeleer moet geruststellen. Men moet de ouders niet vragen om iets anders te zijn dan ouder. Huiswerk bijvoorbeeld betekent in zekere zin dat men de ouders verplicht om iets anders te zijn dan ouder. Het is niet legitiem om dit aan de ouders op te leggen. De ouders moeten op de hoogte zijn van wat er op school gebeurt, maar niet meer dan dat.

De *Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders (DSM)*, de Amerikaanse bijbel over mentale gezondheid, stelt enkel vast dat mentale stoornissen exponentieel toenemen. Men kan zich afvragen of het aantal diagnoses is toegenomen dan wel het aantal mentale stoornissen bij kinderen. Onze samenleving zorgt voor onrust bij kinderen omdat ze meer druk ondergaan en er tegelijk meer diagnoses worden gesteld. Als we kinderen blootstellen aan minder druk, zou het aantal kinderen met moeilijkheden dalen. Hiertoe moeten de professionals van de kinderopvang dit zichzelf toestaan, gelet op de verplichtingen waaraan ze zelf onderworpen zijn. Spreker pleit ervoor dat kinderen kind mogen zijn, zodat ze zich kunnen waarmaken als kind en niet als

la société de consommation est àcraindre. Si l'école est dans la société pour faire les citoyens de demain, elle doit assumer cette responsabilité et proposer un cadre qui fait les citoyens de demain, dans un cadre sécurisé. Pour cela il faut collaborer avec les acteurs principaux de l'école : le corps des enseignants. Un changement de culture implique qu'il faut faire sortir les enseignants de leurs habitudes ou de ce qu'ils ont eux-mêmes vécu à l'école.

Lors d'une visite à l'Haute Ecole Charles Buls qui forme des enseignants, l'intervenant pensait arriver dans un temple de la pédagogie, mais il a retrouvé une école comme de l'époque de son père avec des bancs rangés et des cartes aux murs. Il ne voyait aucune différence entre une école primaire et l'Haute Ecole qui forme les futurs enseignants.

Il faudrait que demain, pour l'accueil de l'enfant, que ce soit en crèche ou dans l'accueil extra-scolaire, il y ait des équipes pluridisciplinaires pour réfléchir sur l'accueil et l'enfant. Cette réflexion doit aussi être faite à l'école : une école doit sortir d'elle-même pour mieux y rentrer.

En ce qui concerne la parentalité, M. Carly insiste sur l'importance de réduire les connexions. Les parents doivent être mis en contact avec un ou deux acteurs, et non douze. Les professionnels de l'éducation ne doivent pas devenir de nouvelles contraintes pour les parents c.-à-d. qu'ils ne mettent pas une pression complémentaire. Les parents paniquent déjà suffisamment pour leurs enfants. L'ambiance dans laquelle on vit, la pression à la concurrence et la compétition fait qu'il faut plutôt les rassurer. Il ne faut demander aux parents d'être autre chose que parent. La question des devoirs par exemple est en quelque sorte imposer aux parents d'être autre chose que parent. Il n'est pas légitime d'imposer cela aux parents. Les parents doivent être au fait de ce qui se passe à l'école mais cela se limite à cela.

Le *Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders (DSM)*, la bible américaine de la santé mentale ne fait que constater une augmentation exponentielle des troubles mentaux. Il faut se demander si c'est le nombre de diagnostics qui a augmenté ou si c'est les troubles mentaux des enfants qui ont augmenté. Notre société produit de l'agitation chez les enfants par ce qu'ils subissent plus de pressions, tout en établissant en parallèle plus de diagnostics. Si on leur faisait subir moins de pressions, on verrait descendre le nombre d'enfants en difficultés. Pour cela il faut que les professionnels de l'accueil des enfants s'y autorisent vu les contraintes auxquelles ils sont eux-mêmes soumis. L'intervenant plaide pour donner aux enfants le temps de l'enfance, pour qu'ils puissent se réaliser en

toekomstige bedrijfsleider.

tant qu'enfant et pas en tant que futur chef d'entreprise.